6

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958.

Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1957 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1956 et antérieurs.

INDEX.

	Loi	Programme justificatif
Exposé des Motifs	2	
Tableaux récapitulatifs	6	
Projet de loi :		
Régularisations.	10	148
Crédits supplémentaires	15	—
Réductions	17	—
Dispositions diverses	19	374
Tableaux annexés au projet de loi :		
Dépenses Ordinaires :		
Dette Publique	26	152
Pensions	28	157
Dotations	32	162
Non-Valeurs et Remboursements	32	162
Services du Premier Ministre	32	164
Justice	36	167
Intérieur	44	179
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	48	189
Défense Nationale	52	195
Gendarmerie	58	208
Colonies	60	209
Agriculture	62	213
Affaires Economiques	64	219
Classes Moyennes	70	235
Communications.	74	243
Travaux Publics et Reconstruction	82	252
Travail et Prévoyance Sociale	86	258
Instruction Publique	92	271
Santé Publique et Famille	116	314
Finances	120	319
Dépenses Extraordinaires	126	341

R. A 5.408.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1957-1958.

Wetsontwerp houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1957 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1956 en de vorige dienstjaren.

INHOUDSTAFEL.

	Wet	Verantwoordingsprogramma
Memorie van Toelichting.	2	
Samenvattende tabellen	6	
Wetsontwerp :		
Regularisatiën	10	148
Bijkredieten	15	—
Verminderingen	17	—
Verschillende bepalingen	19	374
Bij het wetsontwerp gevoegde tabellen :		
Gewone Uitgaven :		
Rijksschuld	27	152
Pensioenen	29	157
Dotatiën	33	162
Kwade-Posten en Terugbetalingen	33	162
Diensten van de Eerste-Minister	33	164
Justitie	37	167
Binnenlandse Zaken	45	179
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	49	189
Landsverdediging	53	195
Rijkswacht	59	208
Koloniën	61	209
Landbouw	63	213
Economische Zaken	65	219
Middenstand	71	235
Verkeerswezen	75	243
Openbare Werken en Wederopbouw	83	252
Arbeid en Sociale Voorzorg	87	258
Openbaar Onderwijs	93	271
Volksgezondheid en Gezin.	117	314
Financiën	121	319
Buitengewone Uitgaven	127	341

R. A 5.408.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de soumettre aux Assemblées législatives le présent projet de loi autorisant des régularisations, augmentant ou réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1957 et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1956 et antérieurs.

Ce projet a pour objet d'opérer la mise au point finale du budget général de l'exercice 1957.

En ce qui concerne le budget ordinaire, deux lois spéciales :

a) la loi du 24 avril 1957 (*Moniteur Belge* du 1er mai 1957) tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparation à accorder aux victimes civiles des deux guerres (52,1 millions de francs);

b) la loi du 1er mars 1957 (*Moniteur Belge* du 3 avril 1957) destinée à l'octroi d'une subvention de 5 millions de francs à la Société Coopérative de Gazéification souterraine (SOCOGAZ),

ont majoré de 57.100.000 francs, les crédits votés pour l'exercice 1957 qui s'élevaient ensemble à fr. 88.320.218,50 et qui sont portés ainsi à fr. 88.377.318,50.

Les augmentations et les diminutions réalisées dans le présent projet se soldent par une augmentation nette de crédits de 2.524.886.829 fr. Le budget ordinaire de 1957 se monte ainsi finalement à 90.902.205.329 francs.

En outre, le présent document rattache au budget ordinaire de 1957 des crédits pour un montant total de 608.458.491 francs destinés à la couverture de créances afférentes à des exercices antérieurs.

Les principales augmentations ou diminutions de crédits, telles qu'elles apparaissent au tableau I ci-annexé, sont énumérées et commentées dans l'Exposé général du budget de l'exercice 1958, page 11 (*c*-1) en ce qui concerne les modifications apportées aux crédits votés pour l'exercice 1957 et à la page 14(2) en ce qui concerne les crédits supplémentaires sollicités pour les dépenses se rapportant à des exercices antérieurs.

***

Les données reprises au début de cet exposé fournissent le montant du budget pour 1957, soit 91.510.663.820 francs, y compris les crédits pour les exercices antérieurs.

D'autre part, la réévaluation des recettes de l'exercice 1957 sur la base des résultats comptables

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ik heb de eer aan de Wetgevende Vergaderingen het wetsontwerp voor te leggen houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige kredieten, uitgetrokken op het dienstjaar 1957 alsmede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven betreffende 1956 en vorige dienstjaren.

Dit ontwerp heeft voor doel de algemene begroting van het dienstjaar 1957 bij te werken.

Wat de gewone begroting betreft, zullen twee speciale wetten :

a) de wet van 24 April 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 1 Mei 1957) strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen inzake het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen (52,1 miljoen frank);

b) de wet van 1 Maart 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 3 April 1957) bestemd tot het verlenen van een toelage van 5 miljoen frank aan de Samenwerkende Vennootschap voor Ondergrondse Vergassing (SOCOGAZ),

de kredieten, gestemd voor het dienstjaar 1957 die globaal fr. 88.320.218,50 beliepen, met 57.100.000 frank verhogen. Aldus zullen de eigenlijke uitgaven voor het dienstjaar 1957 op fr. 88.377.318,50 gebracht worden.

De vermeerderingen en de verminderingen verwezenlijkt door onderhavig ontwerp sluiten met een netto-vermeerdering van de kredieten van 2.524.886.829 frank. De gewone begroting van 1957 zal aldus uiteindelijk 90.902.205.329 frank belopen.

Bovendien wordt in het huidig document een bedrag van 608.458.491 frank, bestemd voor het dekken van de schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren, aan de gewone begroting van 1957 toegevoegd.

De voornaamste kredietvermeerderingen en -verminderingen, voorkomend op bijgevoegde tabel I, worden vermeld en besproken in de Algemene Toelichting van de begroting van het dienstjaar 1958, op blz. 11 (*c*-1) wat betreft de wijzigingen aan de gestemde kredieten voor het dienstjaar 1957 en op blz. 14 (2) wat betreft de bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot de vorige dienstjaren.

***

De gegevens vermeld in de aanvang van onderhavige toelichting verstrekken ons het bedrag van de begroting voor 1957, dat namelijk 91.510 miljoen 663.820 frank beloopt, de kredieten voor vroegere dienstjaren inbegrepen.

De herschatting van de ontvangsten voor het dienstjaar 1957 op grond van de boekhoudkundige

au 31 juillet 1957, fait apparaître un montant total de 94.672 millions, en plus-value de 5.480 millions de francs sur la prévision initiale des Voies et Moyens, compte tenu des recettes supplémentaires à provenir des récentes mesures établissant, partiellement pour divers produits, les taxes de transmission et droits d'accises, réduits en 1956.

La décomposition de ces chiffres est donnée dans l'Exposé général du budget pour l'exercice 1958, chapitre IV, pages 81 et 82.

En comparant le montant réévalué des recettes avec le chiffre global du budget ordinaire des dépenses, on arrive à la conclusion que le budget 1957 se clôture avec un boni de 3.161,3 millions de fr. S'il n'est tenu compte que des crédits propres à l'exercice 1957, le boni est de 3.769,8 millions de fr.

On constatera que les deux comparaisons entre recettes et dépenses laissent apparaître un boni appréciable, mais, en réalité, le boni en fin d'exercice dépassera sensiblement ces montants par suite du jeu des reports et des annulations de crédits.

***

En ce qui concerne le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires, le présent projet comporte une mise au point des crédits votés qui amène dans son ensemble une diminution de 2.971,3 millions pour les crédits d'engagement, ainsi qu'une diminution de 1.648,6 millions pour les crédits de paiement.

Ces diminutions résultent de l'annulation de marges de crédits votés pour 1956 et 1957 ou de réductions apportées à ces crédits par suite de la modification du programme de certaines entreprises ou de l'abandon de certains projets.

Elles sont partiellement compensées par les augmentations reprises dans les colonnes 3 et 7 du tableau II ci-annexé et dont les principales sont énumérées ci-après :

DÉFENSE NATIONALE :	millions
Crédits d'engagement	—
Force aérienne. — Avions d'entraînement	+ 545,9
Force terrestre. — Remplacement des tanks	130
	400
Crédits de paiement	+ 200,1
Force aérienne. — Réorganisation programme 1953	42
Garde territoriale. — Réorganisation programme 1952	64
Base Kamina. — Programme 1952 et 1953	29
Participation travaux O.T.A.N. à l'étranger	45

uitslagen op 31 Juli 1957, wijst anderzijds op een totaal bedrag van 94.672 miljoen wat een meerwaarde van 5.480 miljoen frank op de oorspronkelijke vooruitzichten van de Rijksmiddelen betekent, rekening gehouden met de bijkomende inkomsten voort te spruiten uit de recente maatregelen waarbij voor diverse produkten de overdrachtstaxes en accijnsrechten, in 1956 verminderd, gedeeltelijk werden hersteld.

De ontleding van deze getallen vindt men in de Algemene Toelichting van de begroting voor het dienstjaar 1958, hoofdstuk IV, blz. 81 en 82.

Bij vergelijking van het herschat bedrag van de ontvangsten met het globaal cijfer van de gewone uitgavenbegroting, komt men tot de conclusie dat de begroting 1957 met een boni van 3.161,3 miljoen frank wordt afgesloten. Houdt men evenwel slechts rekening met de kredieten eigen aan het dienstjaar 1957, dan stelt men een boni van 3.769,8 miljoen frank vast.

Men zal vaststellen dat beide vergelijkingen tussen ontvangsten en uitgaven een niet te versmaden boni laten uitschijnen, maar in werkelijkheid zal het boni op het einde van het dienstjaar deze bedragen aanzienlijk overschrijden door het spel van de kredietoverdrachten en -annuleringen.

***

Wat de begroting van de buitengewone Ontvangsten en Uitgaven betreft, het onderhavig ontwerp behelst een bijwerking van de gestemde kredieten waardoor de vastleggingskredieten verminderd worden met 2.971,3 miljoen en de betalingskredieten met 1.648,6 miljoen.

Deze verminderingen spruiten voort uit de annulering van kredietmarge's, gestemd voor 1956 en 1957, of van verminderingen die deze kredieten ondergaan hebben wegens de programmawijzigingen van sommige ondernemingen of het wegvallen van sommige plannen.

Zij worden gedeeltelijk gekompenseerd door de vermeerderingen opgenomen in de kolommen 3 en 7 van bijgevoegde tabel II waarvan de voornaamste hieronder vermeld worden :

LANDSVERDEDIGING :	miljoen
Vastleggingskredieten	—
Luchtmacht. — Oefenvliegtuigen.	+ 545,9
Landmacht. — Vervanging vechtwagens	130
	400
Betalingskredieten	+ 200,1
Luchtmacht. — Herinrichting programma 1953	42
Territoriale wacht. — Herinrichting programma 1952	64
Basis Kamina. — Programma 1952 en 1953	29
Tussenkomst N.A.T.O.-werken in het buitenland	45

COMMUNICATIONS :	millions
Crédits de paiement	+ 251,6
Marine. — Construction de trois paquebots	225
Marine. — Reconstruction des bâtiments de la marine à Ostende par la S.N.C.B.	25

TRAVAUX PUBLICS ET RECONSTRUCTION :	millions
Crédits d'engagement	+ 200
Crédits de paiement	+ 135
pour le parachèvement et la construction de locaux scolaires.	

SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE :	millions
Crédits de paiement	+ 44,9
dont 30 pour la politique du logement (lutte contre les taudis).	

Enfin, quelques crédits sont sollicités pour permettre l'imputation de dépenses se rapportant aux exercices antérieurs et pour lesquels aucun crédit correspondant n'existera ni en 1957, ni en 1958. Ils s'élèvent ensemble à 126,4 millions (art. 5 du projet de loi).

Un crédit de 124.602.000 francs sous le titre « Finances » doit permettre l'imputation de la souscription de la Belgique au capital de la Société Financière internationale (loi du 18 décembre 1956).

***

Le Gouvernement exprime le vœu que les Chambres réservent à l'examen de ce projet, le bénéfice de l'urgence.

Bruxelles, le 12 octobre 1957.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

VERKEERSWEZEN :	miljoen
Betalingskredieten	+ 251
Zeewezen. — Bouwen van drie motorpakketboten	25
Zeewezen. — Wederopbouw van de gebouwen van het Zeewezen te Oostende door de N.M.B.S. . . .	25

OPENBARE WERKEN EN WEDEROPBOUW :	miljoen
Vastleggingskredieten	+ 200
Betalingskredieten	+ 135
voor de afwerking en de oprichting van schoollokalen.	

VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN :	miljoen
Betalingskredieten	+ 44,9
waarvan 30 voor de huisvestingspolitiek (krotopruiming).	

Tenslotte worden enkele kredieten gevraagd om de aanrekening toe te laten van uitgaven met betrekking tot de vorige dienstjaren en waarvoor geen enkel overeenstemmend krediet zal bestaan noch in 1957, noch in 1958. Zij belopen tezamen 126,4 miljoen (art. 5 van het wetsontwerp).

Een krediet van 124.602.000 frank onder de titel « Financiën » moet de aanrekening toelaten van de inschrijving van België op het kapitaal van de Internationale Financieringsmaatschappij (wet van 18 December 1956).

***

De Regering drukt de wenst uit dat de Kamers de bespreking van dit ontwerp als dringend gelieven te beschouwen.

Brussel, 12 October 1957.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

TABLEAUX DES DÉPENSES ORDINAIRES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

TABELLEN DER GEWONE UITGAVEN EN DER BUITENGEWONE UITGAVEN.

Tableau I. — Dépenses ordinaires.

BUDGETS — *BEGROTINGEN*	Crédits de 1957. — *Kredieten voor* 1957	
	Budgets — *Begrotingen*	Lois spéciales — *Speciale wetten*
Dette Publique. — *Rijksschuld* . . . . . fr.	15.979.437.000	—
Pensions. — *Pensioenen*	13.016.480.000	52.100.000
Dotations. — *Dotatiën*	308.845.500	—
Non-Valeurs et Remboursements. — *Kwade-Posten en Terugbetalingen*. .	459.811.000	—
Services du Premier Ministre. — *Diensten van de Eerste-Minister* . . .	45.095.000	—
Justice. — *Justitie*	1.742.915.000	—
Intérieur. — *Binnenlandse Zaken*.	8.446.474.000	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*	704.166.000	—
Défense Nationale. — *Landsverdediging*	11.018.705.000	—
Gendarmerie. — *Rijkswacht*	1.258.954.000	—
Colonies. — *Koloniën*	69.565.000	—
Agriculture. — *Landbouw*	922.481.000	—
Affaires Economiques. — *Economische Zaken*	2.074.822.000	5.000.000
Classes Moyennes. — *Middenstand*	113.353.000	—
Communications. — *Verkeerswezen*	6.085.805.000	—
Travaux Publics et Reconstruction. — *Openbare Werken en Wederopbouw*.	2.000.194.000	—
Travail et Prévoyance Sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	6.134.198.000	—
Instruction Publique. — *Openbaar Onderwijs*	10.007.911.000	—
Santé Publique et Famille. — *Volksgezondheid en Gezin*.	2.475.944.000	—
Finances. — *Financiën*	5.455.063.000	—
TOTAUX. — *TOTALEN* . . . . fr.	88.320.218.500	57.100.000

Tabel I. — Gewone uitgaven.

Augmentations de crédits pour 1957 — *Kredietvermeerderingen voor 1957*	Réductions — *Verminderingen*	Total des crédits propres à 1957 — *Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1957*	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs — *Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren*	Total général — *Algemeen totaal*
74.843.000	174.663.000	15.879.617.000	18.758.000	15.898.375.000
446.769.833	48.000.000	13.467.349.833	1.404.720	13.468.754.553
—	—	308.845.500	24.937	308.870.437
15.800.000	7.800.000	467.811.000	772.000	468.583.000
1.000.000	280.000	45.815.000	466.050	46.281.050
57.018.000	9.522.000	1.790.411.000	6.254.030	1.796.665.030
386.019.000	6.155.000	8.826.338.000	2.619.244	8.828.957.244
11.503.000	8.879.000	706.790.000	3.335.981	710.125.981
883.176.000	76.512.000	11.825.369.000	8.765.000	11.834.134.000
63.553.000	10.181.000	1.312.326.000	2.451.000	1.314.777.000
2.521.000	333.000	71.753.000	84.389	71.837.389
61.195.000	35.849.000	947.827.000	1.360.000	949.187.000
334.687.000	188.204.000	2.226.305.000	44.750.000	2.271.055.000
16.687.000	3.296.000	126.744.000	16.147	126.760.147
378.977.384	14.753.888	6.450.028.496	55.695.033	6.505.723.529
23.732.500	61.432.000	1.962.494.500	8.786.405	1.971.280.905
161.825.000	166.208.000	6.129.815.000	55.635.582	6.185.450.582
462.456.000	14.993.000	10.455.374.000	380.769.185	10.836.143.185
16.802.000	17.189.000	2.475.557.000	338.000	2.475.895.000
66.733.000	96.161.000	5.425.635.000	16.172.788	5.441.807.788
3.465.297.717	940.410.888	90.902.205.329	608.458.491	91.510.663.820

Tableau II. — Dépenses extraordinaires.

DÉPARTEMENTS. — *DEPARTEMENTEN*	Crédits d'engagements	
	Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957*	Augmentations de crédits — *Krediet-vermeerderingen*
Dette Publique. — *Rijksschuld*. . . . . fr.	—	—
Justice. — *Justitie*	—	—
Intérieur. — *Binnenlandse Zaken*	108.850.000	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*	98.925.000	—
Défense Nationale. — *Landsverdediging*	9.563.375.000	545.949.000
Colonies. — *Koloniën*	—	—
Agriculture. — *Landbouw*	191.248.629	—
Affaires Economiques. — *Economische Zaken*	1.574.000.000	—
Communications. — *Verkeerswezen*.	2.217.133.338	2.750.000
Travaux Publics et Reconstruction. — *Openbare Werken en Wederopbouw*.	6.290.833.690	200.000.000
Travail et Prévoyance Sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	—	—
Instruction Publique. — *Openbaar Onderwijs*	50.000.000	13.500.000
Santé Publique et Famille. — *Volksgezondheid en Gezin*	2.164.768.950	7.000.000
Finances. — *Financiën*	2.500.000	—
TOTAUX. — *TOTALEN* . . fr.	22.261.634.607 (1)	769.199.000

(1) Ce montant comprend :

— les crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1957 par la loi du 11 avril 1957, contenant le budget des Recettes et Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1957 (*Moniteur Belge* du 20 avril 1957). fr. 9.513.842.000

— les crédits d'engagement disponibles au 31 décembre 1956 et transférés à l'exercice 1957 par l'arrêté royal du 21 février 1957 (*Moniteur Belge* du 7 mars 1957) 12.747.792.607

Fr. 22.261.634.607

(2) Ce montant comprend :

— les crédits de paiement alloués pour l'exercice 1957 par la loi du 11 avril 1957, contenant le budget des Recettes et Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1957 (*Moniteur Belge* du 20 avril 1957). fr. 13.500.237.000

— les crédits de paiement disponibles au 31 décembre 1956 et transférés à l'exercice 1957 par l'arrêté royal du 21 février 1957 (*Moniteur Belge* du 7 mars 1957) 8.453.871.254

Fr. 21.954.108.254

(3) Ce chiffre ne comprend pas les crédits sollicités pour permettre la liquidation des dépenses se rapportant à des exercices antérieurs et repris à l'article 5 du projet de loi.

Tabel II. — Buitengewone uitgaven.

Vastleggingskredieten		Crédits de payement. — *Betalingskredieten*			
Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten voor het dienstjaar* 1957	Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Augmentations de crédits — *Kredict-vermeerderingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés pour l'exercice 1957 — *Herziene kredieten voor het dienstjaar* 1957
—	—	501.004.000	—	—	501.004.000
—	—	50.000	—	—	50.000
42.500.000	66.350.000	73.850.000	—	27.500.000	46.350.000
11.300.000	87.625.000	121.415.037	1.874.000	25.730.000	97.559.037
1.064.582.000	9.044.742.000	6.933.998.000	200.133.000	135.032.000	6.999.099.000
—	—	400.000.000	—	—	400.000.000
28.326.000	162.922.629	141.163.510	15.350.000	2.000.000	154.513.510
—	1.574.000.000	1.646.183.597	—	—	1.646.183.597
600.000	2.219.283.338	3.518.319.584	251.550.000	—	3.769.869.584
1.779.346.184	4.711.487.506	5.247.903.019	135.000.000	1.537.403.766	3.845.499.253
—	—	16.500.000	14.000.000	—	30.500.000
—	63.500.000	40.000.000	13.500.000	—	53.500.000
813.798.950	1.357.970.000	1.800.534.755	44.907.000	597.234.755	1.248.207.000
—	2.500.000	1.513.186.752	—	—	1.513.186.752
3.740.453.134	19.290.380.473	21.954.108.254 (2)	676.314.000 (3)	2.324.900.521	20.305.521.733

(1) Dit bedrag bevat :
— de vastleggingskredieten toegekend voor het dienstjaar 1957 door de wet van 11 April 1957, houdende de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 20 April 1957) . . . . . fr. 9.513.842.000
— de op 31 December 1956 beschikbaar gebleven vastleggingskredieten die door het koninklijk besluit van 21 Februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 7 Maart 1957) overgedragen werden naar het dienstjaar 1957. . . . . 12.747.792.607
Fr. 22.261.634.607

(2) Dit bedrag bevat :
— de betalingskredieten toegekend voor het dienstjaar 1957 door de wet van 11 April 1957, houdende de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 20 April 1957) . . . . . fr. 13.500.237.000
— de op 31 December 1956 beschikbaar gebleven betalingskredieten die door het koninklijk besluit van 21 Februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 7 Maart 1957) overgedragen werden naar het dienstjaar 1957 8.453.871.254
Fr. 21.954.108.254

(3) In dit getal zijn niet begrepen de kredieten aangevraagd voor de vereffening van de uitgaven die betrekking hebben op vroegere dienstjaren en die opgenomen zijn in artikel 5 van het wetsontwerp.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Régularisations.

ARTICLE PREMIER.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1956 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre de la Défense Nationale, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

1° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Force aérienne), une somme de 2.150.000 francs;

2° A la charge de l'article 3-4 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Force navale), une somme de 121.000 francs;

3° A la charge de l'article 3-5 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Garde territoriale antiaérienne), une somme de 223.000 fr.;

4° A la charge de l'article 3-6 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Bases métropolitaines d'Afrique), une somme de 100.000 fr;

5° A la charge de l'article 3-7 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire), une somme de 98.000 francs;

6° A la charge de l'article 3-8 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Institut géographique militaire), une somme de 29.000 francs;

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Regularisatiën.

EERSTE ARTIKEL.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1956 en vroegere dienstjaren behoren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan de Minister van Landsverdediging om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Luchtmacht), een som van 2.150.000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-4 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Zeemacht), een som van 121.000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-5 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.: Territoriale wacht voor luchtafweer), een som van 223.000 frank;

4° Ten laste van artikel 3-6 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Bases van het moederland in Afrika), een som van 100.000 frank;

5° Ten laste van artikel 3-7 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Scholen en koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis), een som van 98.000 frank;

6° Ten laste van artikel 3-8 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Militair geografisch instituut), een som van 29.000 fr;

7° A la charge de l'article 6-6 (Honoraires des avocats et des médecins, etc. : Bases métropolitaines d'Afrique), une somme de 5.000 francs;

8° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités, etc. : Force terrestre), une somme de 100.000 francs;

9° A la charge de l'article 7-4 (Allocations et indemnités, etc. : Force navale), une somme de 155.000 francs;

10° A la charge de l'article 7-5 (Allocations et indemnités, etc. : Garde territoriale antiaérienne), une somme de 10.000 francs;

11° A la charge de l'article 7-6 (Allocations et indemnités, etc. : Bases métropolitaines d'Afrique), une somme de 13.000 francs.

B. — Au Ministre de l'Agriculture d'imputer sur le budget de son Departement pour l'exercice 1957 :

1° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses d'entretien des locaux, etc. — Services extérieurs), une somme de 13.044 francs;

2° A la charge de l'article 11 (Publications effectuées par le Département, etc.), une somme de 2.611 francs;

3° A la charge de l'article 14-1 (Dépenses afférentes aux déplacements. — Administration centrale), une somme de 1.288 francs;

4° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements. — Services extérieurs), une somme de 55.102 francs;

5° A la charge de l'article 18 (Achat en premier équipement de mobilier, etc.), une somme de 103.098 francs;

6° A la charge de l'article 20-3 (Subventions à caractère économique. — Lutte contre les maladies des animaux, etc.), une somme de 198.891 francs;

7° A la charge de l'article 22-1 (Subventions pour l'enseignement, etc. — Subventions pour l'enseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole etc.), une somme de 43.725 francs;

8° A la charge de l'article 26-2*A* (Travaux courants. — Essais et démonstrations. — Centres démonstratifs pour tabac, etc.), une somme de 23.359 francs;

9° A la charge de l'article 28-1 (Dépenses courantes. — Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.), une somme de 44.155 francs;

10° A la charge de l'article 28-8 (Dépenses courantes. — Lutte contre les maladies, etc.), une somme de 211 francs;

7° Ten laste van artikel 6-6 (Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. : Bases van het moederland in Afrika), een som van 5.000 frank;

8° Ten laste van artikel 7-2 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Landmacht), een som van 100.000 fr.;

9° Ten laste van artikel 7-4 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Zeemacht), een som van 155.000 fr.;

10° Ten laste van artikel 7-5 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Territoriale wacht voor luchtafweer), een som van 10.000 frank;

11° Ten laste van artikel 7-6 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Bases van het moederland in Afrika), een som van 13.000 frank.

B. — Aan de Minister van Landbouw, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 10-2 (Onderhoudskosten voor lokalen, enz. — Buitendiensten), een som van 13.044 frank;

2° Ten laste van artikel 11 (Door het Departement uitgegeven publicaties, enz.), een som van 2.611 frank;

3° Ten laste van artikel 14-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. — Hoofdbestuur), een som van 1.288 frank;

4° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. — Buitendiensten), een som van 55.102 frank;

5° Ten laste van artikel 18 (Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.), een som van 103.098 frank;

6° Ten laste van artikel 20-3 (Toelagen van economische aard. — Bestrijding van de veeziekten, enz.), een som van 198.891 frank;

7° Ten laste van artikel 22-1 (Toelagen voor het onderwijs, enz. — Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs, enz.), een som van 43.725 frank;

8° Ten laste van artikel 26-2*A* (Lopende werken. — Proeven en demonstraties. — Proefcentra voor tabak, enz.), een som van 23.359 frank;

9° Ten laste van artikel 28-1 (Lopende uitgaven. — Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen, enz.), een som van 44.155 frank;

10° Ten laste van artikel 28-8 (Lopende uitgaven. — Bestrijding van de ziekten, enz.), een som van 211 frank;

11° A la charge de l'article 28-11*a* (Dépenses courantes. — Cours et conférences agricoles, horticoles et ménagers, etc. — Enseignement postscolaire), une somme de 2.500 francs;

12° A la charge de l'article 28-11*c* (Dépenses courantes. — Cours et conférences agricoles, horticoles et ménagers, etc. — Conférences), une somme de 10.000 francs.

C. — Au Ministre des Communications d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

1° A la charge de l'article 15 de la Section III (Postes. — Dépenses de formation professionnelle, etc.), une somme de 5.000 francs.

D. — Au Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

1° A la charge de l'article 3-7 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité : Agents détachés à l'Office de la Navigation), une somme de 7.000 francs;

2° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités, etc. : Administration centrale), une somme de 25.000 francs;

3° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités, etc. : Services extérieurs), une somme de 236.000 francs;

4° A la charge de l'article 8 (Allocations et dépenses de service social), une somme de 10.000 fr.;

5° A la charge de l'article 12-3 (Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. — Machines de bureau), une somme de 18.786 francs;

6° A la charge de l'article 14-1 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration centrale), une somme de 20.000 francs;

7° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements : Services extérieurs), une somme de 135.000 francs;

8° A la charge de l'article 26-2 (Travaux. — Bâtiments appartenant à l'Etat, etc.), une somme de 1.918 francs;

9° A la charge de l'article 28-2 (Dépenses courantes. — Frais de participation à des expositions, etc.), une somme de 2.329 francs;

10° A la charge de l'article 28-10 (Dépenses courantes. — Affiliation à divers organismes), une somme de 1.000 francs.

11° Ten laste van artikel 28-11*a* (Lopende uitgaven. — Landbouw-, tuinbouw- en huishoudcursussen en -voordrachten, enz. — Naschools onderwijs), een som van 2.500 frank;

12° Ten laste van artikel 28-11*c* (Lopende uitgaven. — Landbouw-, tuinbouw- en huishoudcursussen en -voordrachten, enz. — Voordrachten), een som van 10.000 frank.

C. — Aan de Minister van Verkeerswezen, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 15 van Sectie III (Posterijen. — Uitgaven voor beroepsscholing, enz.), een som van 5.000 frank.

D. — Aan de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-7 (Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel : Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart), een som van 7.000 frank;

2° Ten laste van artikel 7-1 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van 25.000 fr.;

3° Ten laste van artikel 7-2 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Buitendiensten), een som van 236.000 frank;

4° Ten laste van artikel 8 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon), een som van 10.000 frank;

5° Ten laste van artikel 12-3 (Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. — Bureaumachines), een som van 18.786 frank;

6° Ten laste van artikel 14-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Hoofdbestuur), een som van 20.000 frank;

7° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Buitendiensten), een som van 135.000 frank;

8° Ten laste van artikel 26-2 (Werken. — Gebouwen toebehorend aan de Staat, enz.), een som van 1.918 frank;

9° Ten laste van artikel 28-2 (Lopende uitgaven. — Deelnemingskosten aan tentoonstellingen, enz.), een som van 2.329 frank;

10° Ten laste van artikel 28-10 (Lopende uitgaven. — Toetreding tot verschillende organismen), een som van 1.000 frank.

E. — Au Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Administration centrale), une somme de 292.629 francs.

F. — Au Ministre de l'Instruction publique, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

SECTION II.

Enseignement primaire.

1° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. — Administration de l'enseignement primaire), une somme de 50.318 francs;

2° A la charge de l'article 11-1 (Publications effectuées par le Département . — Administration de l'enseignement primaire) une somme de 88 francs.

SECTION III.

Enseignement normal.

3° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Administration de l'enseignement normal), une somme de 62.592 francs;

4° A la charge de l'article 11-1 (Publications effectuées par le Département : Administration de l'enseignement normal), une somme de 45.000 fr.;

5° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration de l'enseignement normal), une somme de 115 francs.

SECTION V.

Enseignement supérieur et sciences.

6° A la charge de l'article 10-1*a* (Dépenses d'entretien, etc. : Université de Gand), une somme de 6.684 francs.

7° A la charge de l'article 10-3 (Dépenses d'entretien, etc. : Etablissements scientifiques), une somme de 571 francs;

8° A la charge de l'article 18-1*j* (Achat en premier équipement. — Services permanentes : Archives du Royaume), une somme de 100 francs;

9° A la charge de l'article 22-9 (Subventions pour l'enseignement, etc. : Subventions en faveur des publications et associations scientifiques, etc.), une somme de 25.000 francs.

E. — Aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Hoofdbestuur), een som van 292.629 frank.

F. — Aan de Minister van Openbaar Onderwijs om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

SECTIE II.

Lager onderwijs.

1° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Bestuur van het Lager Onderwijs), een som van 50.318 frank;

2° Ten laste van artikel 11-1 (Door het Departement uitgegeven publicaties. — Bestuur van het Lager Onderwijs), een som van 88 frank;

SECTIE III.

Normaalonderwijs.

3° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Bestuur van het normaalonderwijs), een som van 62.592 frank;

4° Ten laste van art. 11-1 (Door het Departement uitgegeven publicaties : Bestuur van het Normaalonderwijs), een som van 45.000 frank;

5° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Bestuur van het Normaalonderwijs), een som van 115 frank.

SECTIE V.

Hoger onderwijs en wetenschappen.

6° Ten laste van artikel 10-1*a* (Onderhoudsuitgaven, enz. : Universiteit te Gent), een som van 6.684 frank;

7° Ten laste van artikel 10-3 (Onderhoudsuitgaven, enz. : Wetenschappelijke inrichtingen), een som van 571 frank;

8° Ten laste van artikel 18-1*j* (Aankoop voor eerste uitrusting. — Vaste diensten : Rijksarchief), een som van 100 frank;

9° Ten laste van artikel 22-9 (Toelagen voor het onderwijs, enz. : Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties en verenigingen, enz.), een som van 25.000 frank.

SECTION VII.

Enseignement artistique.

10° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Conservatoires de Musique de l'Etat), une somme de 14.293 francs;

11° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Etablissements d'architecture de l'Etat, etc.), une somme de 265 francs;

12° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses d'entretien, etc. : Etablissements d'architecture de l'Etat, etc.), une somme de 3.145 francs;

13° A la charge de l'article 22-1 (Subventions pour l'enseignement, etc. — Subventions-traitements : Part de l'Etat dans les traitements de disponibilité, etc.), une somme de 2.823 francs.

SECTION IX.

Services éducatifs et relations culturelles.

14° A la charge de l'article 9-1 (Eau, etc. : Centres psycho-médico-sociaux), une somme de 461 francs;

15° A la charge de l'article 28-3 (Dépenses courantes. — Organisation d'expositions d'art plastique, etc.), une somme de 194.291 francs;

16° A la charge de l'article 28-17 (Dépenses courantes. — Fonds national des Etudes : frais de fonctionnement, etc.), une somme de 3.575 francs.

G. — Au Ministre de la Santé Publique et de la Famille d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

SECTION I.

Ministère de la Santé Publique et de la Famille proprement dit.

1° A la charge de l'article 2 (Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc.), une somme de 7.000 francs;

2° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel actif, etc. : Administration centrale), une somme de 381.000 francs;

3° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel actif, etc. : Services extérieurs), une somme de 519.000 francs;

4° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités, etc. : Administration centrale), une somme de 67.000 francs.

SECTIE VII.

Kunstonderwijs.

10° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Rijksconservatoria), een som van 14.293 frank;

11° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.), een som van 265 frank;

12° Ten laste van artikel 10-2 (Onderhoudsuitgaven, enz. — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.), een som van 3.145 frank;

13° Ten laste van artikel 22-1 (Toelagen voor het onderwijs, enz. — Weddetoelagen, enz.), een som van 2.823 frank.

SECTIE IX.

Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

14° Ten laste van artikel 9-1 (Water, enz. — Psycho-medisch-Sociale centra), een som van 461 fr.;

15° Ten laste van artikel 28-3 (Lopende uitgaven — Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst, enz.), een som van 194.291 frank;

16° Ten laste van artikel 28-17 (Lopende uitgaven. — Nationaal Studiefonds : werkingskosten, enz.), een som van 3.575 frank.

G. — Aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

1° Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz.), een som van 7.000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het actief personeel, enz. : Hoofdbestuur), een som van 381.000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het actief personeel, enz : Buitendiensten), een som van 519.000 frank;

4° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van 67.000 frank.

II. — Crédits supplémentaires.

ART. 2.

Il est ouvert pour être rattachés aux budgets ordinaires de l'exercice 1957 à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1957, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

II. — Bijkredieten.

ART. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de gewone begrotingen voor het dienstjaar 1957 tot betaling der uitgaven voor het dienstjaar 1957. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant des augmentations — *Bedrag van de vermeerderingen*	BEGROTINGEN
Dette Publique . . . . . fr.	74.843.000	Rijksschuld.
Pensions	446.769.833	Pensioenen.
Non-valeurs et Remboursements	15.800.000	Kwade-Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	1.000.000	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	57.018.000	Justitie.
Intérieur	236.019.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . .	11.503.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	883.176.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	63.553.000	Rijkswacht.
Colonies.	2.521.000	Koloniën.
Agriculture	61.195.000	Landbouw.
Affaires Economiques	334.687.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	16.687.000	Middenstand.
Communications	378.977.384	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	23.732.500	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	161.825.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	462.456.000	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	16.802.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	66.733.000	Financiën.
TOTAL . . . . fr.	3.315.297.717	TOTAAL.

ART. 3.

Il est ouvert pour être rattachés au budget extraordinaire de l'exercice 1957 à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1957 des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers Départements, aux sommes ci-après :

ART. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1957 tot betaling van de uitgaven voor het dienstjaar 1957. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende Departementen de hierna aangeduide sommen :

DÉPARTEMENTS	Montant des augmentations — *Bedrag der vermeerderingen*		DEPARTEMENTEN
	Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits de paiement — *Betalingskredieten*	
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . . . . . fr.	—	1.874.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	545.949.000	200.133.000	Landsverdediging.
Agriculture	—	15.350.000	Landbouw.
Communications	2.750.000	251.550.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction .	200.000.000	135.000.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale . .	—	14.000.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	13.500.000	13.500.000	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	7.000.000	44.907.000	Volksgezondheid en Gezin.
TOTAL . . . fr.	769.199.000	676.314.000	TOTAAL.

ART. 4.

Il est ouvert pour être rattachés aux budgets ordinaires de l'exercice 1957, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1953 et antérieurs) et à des exercices clos (1954 à 1956), des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

ART. 4.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de gewone begrotingen voor het dienstjaar 1957 tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1953 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1954 tot 1956). Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant des augmentations — *Bedrag van de vermeerderingen*	BEGROTINGEN
Dette Publique . . . . . fr.	18.758.000	Rijksschuld.
Pensions	1.404.720	Pensioenen.
Dotations	24.937	Dotatiën.
Non-valeurs et Remboursements	772.000	Kwade-Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	466.050	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	6.254.030	Justitie.
Intérieur	2.619.244	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . .	3.335.981	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	8.765.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	2.451.000	Rijkswacht.
Colonies	84.389	Koloniën.
Agriculture	1.360.000	Landbouw.
Affaires Economiques	44.750.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	16.147	Middenstand.
Communications	55.695.033	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	8.786.405	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	55 635.582	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	380.769.185	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	338.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	16.172.788	Financiën.
TOTAL . . . fr.	608.458.491	TOTAAL.

ART. 5.

Il est ouvert pour faire face au paiement de créances se rapportant à des budgets extraordinaires des exercices antérieurs des crédits supplémentaires pour un montant de 126.414.949 francs se répartissant conformément au tableau ci-après.

Les dépenses à effectuer à la charge des dits crédits feront l'objet d'un chapitre distinct dans le compte au budget de l'exercice 1957.

Les paiements imputables à la charge de ces crédits pourront être effectués jusqu'à la clôture de l'exercice 1957.

ART. 5.

Er worden bijkredieten toegestaan tot een bedrag van 126.414.949 frank om in de betaling te voorzien van schuldvorderingen die betrekking hebben op de buitengewone begrotingen van vorige dienstjaren. Deze bijkredieten worden in de hiernavolgende tabel omstandig vermeld.

De uitgaven, ten laste van de bedoelde kredieten, maken het voorwerp uit van een afzonderlijk hoofdstuk in de rekening van de begroting voor het dienstjaar 1957.

De op deze kredieten aanrekenbare betalingen mogen tot de afsluiting van het dienstjaar 1957 uitgevoerd worden.

Art.	NATURE DES DÉPENSES — *AARD DER UITGAVEN*	Montant des augmentations — *Bedrag van de vermeerderingen*
	1. MINISTERE DE LA DÉFENSE NATIONALE *MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.*	
445-2 de — *van* 1952	LIEGE — Hôpital Militaire — Construction de bâtiments nouveaux, appropriation et rééquipement de bâtiments existants, aménagements divers en vue de la réinstallation des services de l'hôpital militaire (travaux, fournitures, matériaux, matériel, mobilier, main-d'œuvre, etc.) (programme de 1952). — *LUIK — Militair Hospitaal — Oprichting van nieuwe gebouwen, aanpassingen, wederuitrusting van bestaande gebouwen, allerlei geschiktmakingen met het oog op de nieuwe vestiging van de diensten van het militair hospitaal (werken, leveringen, grondstoffen, materieel, meubilair, werklonen, enz.) (programma van 1952).* fr.	85.000
	2. MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION. *MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WEDEROPBOUW.*	
554-1 de — *van* 1955	Travaux d'entretien extraordinaires en vue de la résorption de chômage. — Routes. — *Buitengewone onderhoudswerken met het oog op de opslorping van de werkloosheid. — Wegen.*	1.727.949
	3. FINANCES. *FINANCIËN.*	
416 *ter* de — *van* 1956	Souscription de la Belgique au capital de la Société Financière Internationale. — *Inschrijving van België op het kapitaal van de Internationale Financieringsmaatschappij* . . .	124.602.000
	TOTAL. — *TOTAAL.* . fr.	126.414.949

III. — Réductions.

ART. 6.

Les crédits inscrits dans les budgets ordinaires de l'exercice 1957 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

III. — Verminderingen.

ART. 6.

De kredieten ingeschreven op de gewone begrotingen voor het dienstjaar 1957 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant des réductions — *Bedrag van de verminderingen*	BEGROTINGEN
Dette Publique . . . . . fr.	174.663.000	Rijksschuld.
Pensions	48.000.000	Pensioenen.
Non-Valeurs et Remboursements	7.800.000	Kwade-Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	280.000	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	9.522.000	Justitie.
Intérieur	6.155.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . .	8.879.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	76.512.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	10.181.000	Rijkswacht.
Colonies	333.000	Koloniën.
Agriculture	35.849.000	Landbouw.
Affaires Economiques	188.204.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	3.296.000	Middenstand.
Communications	14.753.888	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	61.432.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	166.208.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	14.993.000	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	17.189.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	96.161.000	Financiën.
TOTAL . . . . fr.	940.410.888	TOTAAL.

ART. 7.

Les crédits inscrits dans le budget extraordinaire de l'exercice 1957 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

ART. 7.

De kredieten ingeschreven op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1957 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

DÉPARTEMENTS	Montant des réductions — *Bedrag der verminderingen*		DEPARTEMENTEN
	Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits de paiement — *Betalings-kredieten*	
Intérieur . . . . . fr.	42.500.000	27.500.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	11.300.000	25.730.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	1.064.582.000	135.032.000	Landsverdediging.
Agriculture	28.326.000	2.000.000	Landbouw.
Communications	600.000	—	Verkeerswezen
Travaux Publics et Reconstruction .	1.779.346.184	1.537.403.766	Openbare Werken en Wederopbouw.
Santé Publique et Famille	813.798.950	597.234.755	Volksgezondheid en Gezin.
TOTAL . . fr.	3.740.453.134	2.324.900.521	TOTAAL.

IV. Dispositions diverses.

ART. 8.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, pourront être reportés à l'exercice 1958, par arrêté royal, les reliquats que laisseront au 31 décembre 1957 les crédits de paiement repris au tableau annexe III de l'arrêté royal du 21 février 1957, transférant à l'exercice 1957 les crédits d'engagement et les crédits de paiement disponibles au 31 décembre 1956 sur le budget des recettes et des dépenses extraordinaires de l'exercice 1956 et de certains exercices antérieurs.

ART. 9.

Sont définitivement annulées les allocations sans emploi figurant, pour un montant de fr. 2 milliards 392.129.84, à la colonne 3 du tableau des crédits d'engagement (annexe 1) de l'arrêté royal du 21 février 1957 (*Moniteur belge* du 7 mars 1957), transférant à l'exercice 1957 les crédits d'engagement et les crédits de paiement disponibles au 31 décembre 1956 sur le budget des recettes et des dépenses extraordinaires de l'exercice 1956 et de certains exercices antérieurs :

Intérieur . . . . . fr.	6.750.000,—
Affaires étrangères et Commerce extérieur	1.272,—
Défense Nationale	742.875.153,34
Agriculture	13.654.156,50
Travaux publics et Reconstruction.	1.234.433.886,—
Santé publique et Famille . .	177.662,—
Finances	2.500.000,—
Fr.	2.000.392.129,84

ART. 10.

Sont définitivement annulées les allocations sans emploi figurant, pour un montant de fr. 974 millions 966.123,33, à la colonne 3 du tableau des crédits de paiement (annexe 2) de l'arrêté royal du 21 février 1957 (*Moniteur belge* du 7 mars 1957), transférant à l'exercice 1957 les crédits d'engagement et les crédits de paiement disponibles au 31 décembre 1956 sur le budget des recettes et des dépenses extraordinaires de l'exercice 1956 et de certains exercices antérieurs :

IV. — Verschillende bepalingen.

ART. 8.

Bij afwijking van het bepaalde in artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op 's Rijkscomptabiliteit, kan op het dienstjaar 1958 worden overgedragen het overschot dat op 31 December 1957 zal vastgesteld worden voor de betalingskredieten van de tabel III van het koninklijk besluit van 21 Februari 1957 houdende overdracht naar het dienstjaar 1957 van de vastleggingskredieten en van de betalingskredieten die op 31 December 1956 op de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven van het dienstjaar 1956 en van sommige vorige dienstjaren beschikbaar waren.

ART. 9.

Worden definitief geannuleerd de onaangewende kredieten die ten bedrage van fr. 2.000.392.129,84 voorkomen in kolom 3 van de tabel van de vastleggingskredieten (bijlage 1) bij het koninklijk besluit van 21 Februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 7 Maart 1957) houdende overd acht naar het dienstjaar 1957 van de vastleggingskredieten en de betalingskredieten die op 31 December 1956 op de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven van het dienstjaar 1956 en van sommige vorige dienstjaren beschikbaar waren :

Binnenlandse Zaken . . fr.	6.750.000,—
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	1.272,—
Landsverdediging	742.875.153,34
Landbouw	13.654.156,50
Openbare Werken en Wederopbouw	1.234.433.886,—
Volksgezondheid en Gezin . .	177.662,—
Financiën	2.500.000,—
Fr.	2.000.392.129,84

ART. 10.

Worden definitief geannuleerd de onaangewende kredieten die ten bedrage van fr. 974.966.123,33 voorkomen in kolom 3 van de tabel van de betalingskredieten (bijlage 2) bij het koninklijk besluit van 21 Februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 7 Maart 1957) houdende overdracht naar het dienstjaar 1957 van de vastleggingskredieten en de betalingskredieten die op 31 December 1956 op de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven van het dienstjaar 1956 en van sommige vorige dienstjaren beschikbaar waren :

Intérieur	fr.	6.750.000,—
Défense Nationale		364.545.081,83
Agriculture		13.654.156,50
Communications.		594,—
Travaux publics et Reconstruction.		583.961.581,—
Santé publique et Famille .		14.710,—
Finances		6.040.000,—
	Fr.	974.966.123,33

ART. 11.

Est approuvée la convention intervenue le 14 janvier 1957 entre l'Etat et l'Association sans but lucratif « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » en vue de régler leurs rapports réciproques relativement à l'intervention de l'Etat dans le service de l'emprunt telle qu'elle est définie à l'article 12 des statuts de l'association, approuvée par la loi du 3 août 1922.

En application de cette convention, le gouvernement est autorisé à consentir à l'association, à partir du 1er avril 1957 :

1° la réduction de 4 à 2 p. c. du taux d'intérêt de l'emprunt émis par elle;

2° la cessation de l'amortissement jusqu'au terme prévu au tableau annexé à l'arrêté royal du 14 septembre 1935, relatif à l'emprunt.

ART. 12.

Autorisation est donnée au Ministre de la Justice de régulariser à charge de l'article 2 de la Section I — Ministère de la Justice proprement dit — du budget des exercices 1952 et 1953, l'indemnité de cabinet annuelle payée à un secrétaire d'administration détaché au Cabinet du Ministre.

ART. 13.

Autorisation est donnée au Ministre de la Justice de régulariser à charge de l'article 2 de la Section I — Ministère de la Justice proprement dit — du budget des exercices 1955-1956 et 1957, l'indemnité de cabinet annuelle payée à un chargé de mission attaché au Cabinet du Ministre.

ART. 14.

Autorisation est donnée au Ministre de la Justice de régulariser à charge de l'article 3-2 de la Section II — Ordre Judiciaire — du budget des exercices 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952 et 1953, le supplément de traitement alloué à six greffiers-adjoints de conseil de guerre en campagne à titre

Binnenlandse Zaken . .	fr.	6.750.000,—
Landsverdediging		364.545.081,83
Landbouw		13.654.156,50
Verkeerswezen		594,—
Openbare Werken en Wederopbouw		583.961.581,—
Volksgezondheid en Gezin . .		14.710,—
Financiën		6.040.000,—
	Fr.	974.966.123,33

ART. 11.

Wordt goedgekeurd de overeenkomst getroffen op 14 Januari 1957 tussen de Staat en de Vereniging zonder winstoogmerk « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » met het oog op de regeling van de wederkerige betrekkingen in zake de tussenkomst van de Staat in de dienst van de lening zoals zij bepaald werd bij artikel 12 van de statuten van de vereniging, goedgekeurd bij de wet van 3 Augustus 1922.

In toepassing van deze overeenkomst, is de Regering gemachtigd, vanaf 1 April 1957, aan de vereniging het volgende toe te staan :

1° de vermindering van de interestvoet van 4 pct. tot 2 pct. op de lening door haar uitgegeven;

2° de staking van betaling van de delging tot op het tijdstip voorzien in de tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 September 1935, betreffende de lening.

ART. 12.

Aan de Minister van Justitie wordt machtiging verleend om ten laste van artikel 2 van Sectie I — Eigenlijk Ministerie van Justitie van de begroting voor de dienstjaren 1952 en 1953, de jaarlijkse kabinetsvergoeding te regulariseren, die uitbetaald wordt aan een bij het Kabinet van de Minister gedetacheerde secretaris van administratie.

ART. 13.

Aan de Minister van Justitie wordt machtiging verleend om ten laste van artikel 2 van Sectie I — Eigenlijk Ministerie van Justitie — van de begroting voor de dienstjaren 1955, 1956 en 1957, de jaarlijkse kabinetsvergoeding te regulariseren, die uitbetaald wordt aan een bij het Kabinet van de Minister verbonden opdrachthouder.

ART. 14.

Aan de Minister van Justitie wordt machtiging verleend, ten laste van artikel 3-2 van Sectie II — Rechterlijke Macht — van de begroting voor de dienstjaren 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952 en 1953, de weddetoeslag te regulariseren, toegekend aan zes adjunct-griffiers van de krijgsraad te velde als

de bonification d'ancienneté pour invalidité de la guerre 1940-1945 dont le paiement est contesté par la Cour des Comptes.

ART. 15.

La Régie des Services frigorifiques de l'Etat Belge est autorisée à affecter les bonis de son exploitation des exercices 1951 à 1956 inclus, soit fr. 45.039.334,89 à une dotation extraordinaire à imputer au Fonds de renouvellement et d'amortissement.

Elle est également autorisée à affecter le boni de son exploitation en 1957 au même Fonds.

ART. 16.

La fraction disponible du crédit d'engagement à charge de l'article 475 (Ministère des Communications) du budget extraordinaire de l'exercice 1955, reportée à 1958 en vertu de la loi du 11 avril 1957 contenant le budget extraordinaire pour 1957, peut être utilisée à des dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles appartiennent.

ART. 17.

L'autorisation d'emprunt accordée par l'article 12 de la loi du 10 avril 1957, contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1957, à l'Institut National de Radiodiffusion et dont l'Etat garantit les intérêts et le remboursement, est portée de 96.000.000 de francs à 146 millions de francs.

ART. 18.

Autorisation est donnée pour mettre à charge du crédit inscrit aux articles 502 du budget des dépenses extraordinaires de 1956 et 516 du budget des dépenses extraordinaires de 1957 les frais de construction du garage érigé sous le complexe de l'«Albertine ».

Le libellé de ces articles est à compléter comme suit :

« Y compris la construction du garage à ériger sous le complexe de la Bibliothèque Albert Ier. »

ART. 19.

Par dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, pourra être reporté à l'exercice 1958 le disponible que laisseront à la clôture de l'exercice 1957 :

1° Les crédits prévus aux articles 10-4, 26-1 à 26-8 du budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction;

anciënniteitsbijslag wegens invaliditeit van de oorlog 1940-1945, waarvan de uitbetaling door het Rekenhof betwist wordt.

ART. 15.

De Regie der Belgische Rijkskoel-en vriesdiensten wordt gemachtigd de winsten van haar onderneming van de dienstjaren 1951 tot 1956 inbegrepen. fr. 45.039.334,89 te besteden aan een buitengewone dotatie ten laste van het Hernieuwings- en Delgingsfonds ».

Zij wordt er eveneens toe gemachtigd de winst van haar onderneming in 1957 aan hetzelfde Fonds te besteden.

ART. 16.

Het beschikbaar gedeelte van het vastleggingskrediet ten laste van artikel 475 (Ministerie van Verkeerswezen) der buitengewone begroting van dienstjaar 1955, overgedragen op 1958 krachtens de wet van 11 April 1957, houdende de buitengewone begroting voor 1957, mag aangewend worden tot het dekken van uitgaven van dezelfde aard van welk dienstjaar ook.

ART. 17.

De toelating tot uitlening toegestaan bij artikel 12 van de wet van 10 April 1957, houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957, aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep en waarvan de Staat de interesten en terugbetaling waarborgt wordt van 96.000.000 frank opgevoerd tot 146.000.000 frank.

ART. 18.

Toelating wordt verleend om op het krediet der artikelen 502 van de buitengewone begroting van 1956 en 516 van de buitengewone begroting 1957 de uitgaven ten laste nemen van de bouw van de garage onder het compleks « Albertina ».

De tekst van deze artikelen dient als volgt aangevuld :

« Inbegrepen de bouw van de garage welke dient opgericht onder het compleks van de Bibliotheek Albert I. »

ART. 19.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kan op het dienstjaar 1958 worden overgedragen het bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 beschikbaar gebleven bedrag :

1° Op de kredieten voorzien in de artikelen 10-4 26-1 tot 26-8 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

2° Les reliquats reportés à l'exercice 1957 des crédits alloués au Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction dans les budgets ordinaires et extraordinaires des exercices 1954, 1955 et 1956.

3° Les reliquats reportés à l'exercice 1957 du crédit alloué au Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction à l'article 27 du budget ordinaire de 1953.

ART. 20.

Sont reportées à nouveau à l'exercice 1957 :

1° La partie de l'allocation budgétaire, soit 1.711.278 francs, prévue à l'article 312-2 du budget du Ministère de l'Instruction publique pour 1950 et destinée à couvrir les dépenses résultant du remplacement du télescope de l'observatoire royal détruit pendant la guerre;

2° La partie de l'allocation budgétaire, soit 109.875 francs, prévue à l'article 27-1 de la Section VI — Enseignement technique — du budget du Ministère de l'Instruction publique pour 1952 et destinée à liquider le solde du coût des installations frigorifiques de l'Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde.

Les soldes qui resteraient disponibles à la clôture des écritures de l'exercice 1957 pourront être reportés aux exercices suivants.

ART. 21.

Le Ministre des Finances est autorisé à imputer sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre, à charge de l'article sur lequel sont à imputer les non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôts directs : le remboursement de 95.851 francs dû à la société anonyme « Crédit à la Prévoyance », 11, rue des Augustins, à Louvain, ensuite de la revision, conformément à la loi du 1er décembre 1952, de la situation fiscale de cette société pour les exercices 1948 à 1951.

ART. 22.

Sont relevées de la prescription quinquennale, les créances détaillées aux tableaux ci-après :

2° Op de op het dienstjaar 1957 overgedragen overschotten van de kredieten aan het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw toegestaan op de gewone en buitengewone begrotingen van de dienstjaren 1954, 1955 en 1956.

3° Op de op het dienstjaar 1957 overgedragen overschotten van het krediet aan het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw toegestaan op artikel 27 van de gewone begroting 1953.

ART. 20.

Worden opnieuw overgebracht op het dienstjaar 1957 :

1° Het gedeelte van de begrotingstoelage, zegge 1.711.278 frank, voorzien bij artikel 312-2 der begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor 1950 en bestemd om de uitgaven te dekken welke voortvloeien uit de vervanging van de telescoop van de Koninklijke Sterrenwacht, die tijdens de oorlog vernield werd;

2° Het gedeelte van de begrotingstoelage, zegge 109.875 frank, voorzien bij artikel 27-1, Sectie VI — Technisch Onderwijs — der begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, voor 1952 en bestemd voor de vereffening van het saldo der kosten voortvloeiend uit de werken tot installatie van koelkasten in de Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde.

De saldo's die nog zouden overschieten bij de afsluiting der schrifturen van het dienstjaar 1957 zullen op volgende dienstjaren kunnen gebracht worden.

ART. 21.

De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd op de begroting van ontvangsten en uitgaven voor orde aan te rekenen, ten laste van het artikel waarop de kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten inzake directe belastingen dienen aangerekend : de terugbetaling van 95.851 frank verschuldigd aan de naamloze vennootschap « Crédit à la Prévoyance », Augustijnenstraat, 11, te Leuven, ingevolge de herziening, overeenkomstig de wet van 1 December 1952, van de fiscale toestand dezer vennootschap voor de dienstjaren 1948 tot 1951.

ART. 22.

De in hiernavolgende tabel vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

MINISTERE DE L'INTÉRIEUR.

Art.	Créanciers	Exercices	Sommes
26-1	Imperial War Graves Commissions	1940	7.059
		1941	7.059
		1942	7.059
		1943	7.059
		1944	7.059
		1945	7.059
		1946	7.059
		1947	7.059
		1948	7.059
		1949	7.059
		1950	7.059
		1951	7.059
		1952	7.059

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.

Art.	Créanciers	Exercices	Sommes
3-1	Nisot, J.	1922-1942	14.961
	Hostie, J.	1921-1938	13.455

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

Art.	Créanciers	Exercices	Sommes
9-2	S.N.C.B., ...	1951	1.728
		1952	1.728
10-4	Amirauté britannique . .	1952	20.500

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION.

Art.	Créanciers	Exercices	Sommes
40-1	Pierart, liquidateur Hans Frères	1945	231.622

MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

Art.	Créanciers	Exercices	Sommes
21-4	Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales. Bruxelles . .	1946	14.144

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

Art.	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
26-1	Imperial War Graves Commissions	1940	7.059
		1941	7.059
		1942	7.059
		1943	7.059
		1944	7.059
		1945	7.059
		1946	7.059
		1947	7.059
		1948	7.059
		1949	7.059
		1050	7.059
		1951	7.059
		1952	7.059

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

Art.	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3-1	Nisot, J.	1922-1942	14.961
	Hostie, J.	1921-1938	13.455

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Art.	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
9-2	N.M.B.S.	1951	1.728
		1952	1.728
10-4	Britse Admiraliteit . .	1952	20.500

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW.

Art.	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
40-1	Pierart, vereffenaar Gebroeders Hans	1945	231.622

MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Art.	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
21-4	Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen. Brussel	1946	14.144

ART. 23.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 23.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 25.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1957.

ART. 25.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 12 October 1957.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

TABLEAUX

TABELLEN

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	DEPENSES ORDINAIRES			
	DETTE PUBLIQUE.			
134	Emprunt à lots de 1953 de 3.500.000.000 de francs, etc. . fr.	252.632.000	—	615.000
136	Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite société, etc.	222.587.000	—	3.850.000
141	Amortissement de la dette consolidée envers la Banque Nationale de Belgique	205.000.000	—	—
142	Intérêts des certificats de trésorerie 3 1/2 % de 1942 à 15 ans au plus (première série)	19.380.000	—	1.588.000
145	Intérêts des certificats de trésorerie 4 % de 1947 à 5 ou 10 ans .	38.718.000	—	2.655.000
157	Emprunt extérieur 2 3/8 % de $ 55.000.000, etc.	133.807.000	1.325.000	—
158	Emprunt extérieur de $ 45.000.000, etc.	197.322.000	1.192.000	—
159	Crédit de $ Can. 100.000.000 consenti par le Gouvernement du Canada, etc.	186.487.000	7.817.000	—
160	Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 25 septembre 1946, etc.	31.953.000	317.000	—
161	Emprunt 4,25 % de $ 16.000.000, etc.	76.792.000	—	1.881.000
162	Emprunt 2,50 % de $ 47.900.000, etc.	102.547.000	1.015.000	—
165	Emprunt 4,50 % de $ 30.000.000, etc.	141.300.000	815.000	—
166	Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100.000.000, etc. . .	50.625.000	—	937.000
167	Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl. 100.000.000, etc. . .	50.625.000	—	937.000
168	Obligations 4 % à 10 ans amortissables de $ 15.000.000, etc . .	30.300.000	300.000	—
169	Emprunt 4 5/8 % de $ 20.000.000, etc.	46.713.000	—	4.200.000
170	Emprunt extérieur 4 % 1952 de 50.000.000 de francs suisses, etc.	23.500.000	300.000	—
171	Obligations à 3, 4 ou 5 ans, d'ensemble $ 15.000.000, etc. . .	26.513.000	262.000	—
172	Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années 1956 et 1957 et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents	2.238.000.000	—	158.000.000
173*bis* (*nouv.*)	Charges de l'emprunt 5 % 1957-1967 du Fonds des Routes 1955-1969	—	52.500.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			GEWONE UITGAVEN	
			RIJKSSCHULD.	
252.017.000	—	252.017.000	Lotenlening van 1953 groot 3.500.000.000 frank, enz. . . .	134
218.737.000	—	218.737.000	Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van evenbedoelde Maatschappij, enz.	136
205.000.000	9.388.000	214.388.000	Aflossing van de geconsolideerde schuld tegenover de Nationale Bank van België.	141
17.792.000	—	17.792.000	Rente van de 3 1/2 % schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (eerste reeks).	142
36.063.000	—	36.063.000	Rente van de 4 % schatkistcertificaten van 1947 met 5 of met 10 jaar looptijd.	145
135.132.000	—	135.132.000	Buitenlandse 2 3/8 % lening van $ 55.000.000, enz.	157
198.514.000	—	198.514.000	Buitenlandse lening van $ 45.000.000, enz.	158
194.304.000	636.000	194.940.000	Krediet van Can. $ 100.000.000 verleend door de Regering van Canada, enz.	159
32.270.000	—	32.270.000	Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika wegens het akkoord van 25 September 1946, enz.	160
74.911.000	—	74.911.000	4,25 % lening groot $ 16.000.000, enz.	161
103.562.000	—	103.562.000	2,50 % lening groot $ 47.900.000, enz.	162
142.115.000	—	142.115.000	4,50 % lening groot $ 30.000.000, enz.	165
49.688.000	—	49.688.000	3,75 % buitenlandse lening 1954 van fl. 100.000.000, enz. . .	166
49.688.000	—	49.688.000	3,75 % buitenlandse lening 1955 van fl. 100.000.000, enz. . .	167
30.600.000	—	30.600.000	4 % aflosbare obligaties groot $ 15.000.000, met 10 jaar looptijd, enz.	168
42.513.000	—	42.513.000	4 5/8 % lening groot $ 20.000.000, enz.	169
23.800.000	—	23.800.000	Buitenlandse 4 % lening 1952, groot 50.000.000 Zwitserse frank, enz.	170
26.775.000	—	26.775.000	Obligaties met 3, 4 of 5 jaar looptijd, samen groot $ 15.000.000, enz.	171
2.080.000.000	5.659.000	2.085.659.000	Rente, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1956 en 1957 te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de vorige artikelen werden voorzien.	172
52.500.000	—	52.500.000	Lasten van de 5 % lening 1957-1967 van het Wegenfonds 1955-1969.	73*bis* (*nieuw*)

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
183	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société Nationale des Distributions d'eau, etc. . . .	96.843.000	4.000.000	
199	Subside au Fonds des Combattants (Loi du 10 août 1921) . .	20.000.000	5.000.000	—
	Totaux pour la Dette Publique . . . . . fr.		74.843.000	174.663.000
	PENSIONS.			
	Chapitre I. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.			
101	Pensions civiles et ecclésiastiques diverses et avances sur pensions de l'exercice en cours, etc. . . . . fr.	2.812.094.000	167.000.000	—
102	3. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945, etc.	488.400.000	33.175.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		200.175.000	—
	Chapitre II. — Pensions de guerre.			
103	Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre (Guerre 1914-1918) :			
	5. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article premier, § 3 et de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954. . . . . fr.	81.500.000	20.375.000	—
104	Pensions de réparation et allocations dérivant de la guerre 1940-1945 :			
	2. Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix, etc. . .	64.723.000	—	10.000.000
	3. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales et relatives aux allocations aux enfants, etc.	89.000.000	8.750.000	—
	5. Sommes à mettre a la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 3 juillet 1956, etc.	44.640.000	15.000.000	—
	6. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article premier, § 3 de la loi du 16 mars 1954 . . .	58.900.000	14.725.000	
	7. Arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954 (victimes civiles)	81.000.000	—	11.000.000
	9. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	13.500.000	1.500.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		60.350.000	21.000.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
100.843.000	3.075.000	103.918.000	Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, enz. aangegane leningen	183
25.000.000	—	25.000.000	Subsidie aan het strijdersfonds (Wet van 10 Augustus 1921) .	199
	18.758.000		Totalen voor de Rijksschuld.	
			PENSIOENEN.	
			Hoofdstuk I. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.	
2.979.094.000	—	2.979.094.000	Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar, enz.	101
521.575.000	—	521.575.000	3. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen, enz.	102
	—		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Oorlogspensioenen.	
			Pensioenen en vergoedingen betaald door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen (oorlog 1914-1918) :	103
101.875.000	—	101.875.000	5. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van artikel 1, § 3 en artikel 5 van de wet van 16 Maart 1954, te verzekeren.	
			Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende vergoedingspensioenen en vergoedingen :	104
54.723.000	—	54.723.000	2. Vergoedingspensioenen toegestaan krachtens de wet van 9 Maart 1953 aan de militaire invaliden van vredestijd, enz.	
97.750.000	—	97.750.000	3. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen en betreffende de vergoeding verleend aan de kinderen, enz.	
59.640.000	—	59.640.000	5. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van de wet van 3 Juli 1956, enz.	
73.625.000	—	73.625.000	6. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van artikel 1, § 3 van de wet van 16 Maart 1954, te verzekeren.	
70.000.000	—	70.000.000	7. Buitengewone achterstallen voortspruitend uit de toepassing van de wet van 15 Maart 1954 (burgerlijke oorlogsslachtoffers).	
15.000.000	—	15.000.000	9. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van artikel 5 van de wet van 16 Maart 1954 te verzekeren.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre III. — Pensions de vieillesse.			
105	1. Subvention annuelle à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue de couvrir les dépenses résultant de l'application de la loi du 21 mai 1955, etc. . . . fr.	1.320.000.000	60.500.000	—
	2. Allocation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en exécution de l'article 61, § 4, 1°, 2e alinéa, des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le 12 septembre 1946, etc. . .	505.000.000	23.145.833	—
	3. Subvention annuelle à la Caisse nationale des pensions pour employés, etc.	310.000.000	—	10.000.000
	4. Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve	180.000.000	—	17.000.000
106	Subvention au Fonds de solidarité et de garantie en matière de pensions de vieillesse aux travailleurs indépendants . .	775.000.000	35.500.000	—
107	Pensions des ouvriers mineurs :			
	Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs	1.912.600.000	60.000.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		179.145.833	27.000.000
	Chapitre IV. — Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers.			
110	Secours alloués à défaut de pension, etc. :			
	2. Justice . . . . . fr.	953.000	18.000	—
	13. Instruction publique	2.500.000	—	—
111	Pensions et rentes diverses :			
	4. Travaux publics et Reconstruction	450.000	—	—
112	Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat :			
	2. Justice	495.000	105.000	—
	4. Défense Nationale	27.500 000	1.500 000	—
	12. Finances	660 000	240 000	—
	13. Agriculture	200.000	200.000	—
113	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, etc.	97.696.000	3.476.000	—
114	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. Caisse de secours et de prévoyance, etc.	15.240.000	1.560.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		7.099.000	—
	Totaux pour les Pensions . . . . . fr.		446.769.833	48.000.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.	
1.380.500.000	—	1.380.500.000	1. Jaarlijkse toelage aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de toepassing van de wet van 21 Mei 1955, enz.	105
528.145.833	—	528.145.833	2. Uitkering aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen in uitvoering van artikel 61, § 4, 1°, 2e lid van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend op 12 September 1946, enz.	
300.000.000	—	300.000.000	3. Jaarlijkse toelage aan de Nationale Kas voor bediendenpensioenen, enz.	
163.000.000	—	163.000.000	4. Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten.	
810.500.000	—	810.500.000	Toelage aan het Solidariteits- en Waarborg fonds, in zake ouderdomspensioenen van de zelfstandige arbeiders.	106
			Pensioenen der mijnwerkers :	107
1.972.600.000	—	1.972.600.000	Rijksbijdrage in de kosten, voortvloeiend uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen.	
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen.	
			Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz. :	110
971.000	—	971.000	2. Justitie.	
2.500.000	8.200	2.508.200	13. Openbaar Onderwijs.	
			Verschillende pensioenen en renten :	111
450.000	108	450.108	4. Openbare Werken en Wederopbouw.	
			Toelagen aan de Rijkswerkliedenkas :	112
600.000	—	600.000	2. Justitie.	
29.000.000	704.622	29.704.622	4. Landsverdediging.	
900.000	75.540	975.540	12. Financiën.	
400.000	—	400.000	13. Landbouw.	
101.172.000	616.250	101.788.250	Sommen welke ter beschikking van de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen dienen gesteld, enz.	113
16.800.000	—	16.800.000	Maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij. Hulp- en Voorzorgskas, enz.	114
	1.404.720		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	1.404.720		Totalen voor Pensioenen.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	DOTATIONS.			
	Chapitre IV. — Cour des Comptes.			
108	Traitements et indemnités du personnel des bureaux . . fr.	54.448.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		—	—
	Totaux pour les Dotations . . . . . fr.		—	—
	NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.			
	Douanes et Accises.			
101	Solde éventuel à payer par la Belgique, etc. . . . . fr.	10.000.000	—	1.000.000
103	Remboursement en matière contentieuse	2.500.000	—	400.000
104	Allocation à l'ancienne Caisse, etc.	8.300.000	—	800.000
	Enregistrement et Domaines.			
105	2. Dépenses résultant de la guerre : Restitution des sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945 . . . fr.	200.000	10.000.000	—
	Trésorerie et autres administrations de recettes.			
106	Remboursements . . . . . fr.	163.000.000	—	5.000.000
107	Restitution, en matière de pensions de survie, etc. . . .	2.100.000	—	600.000
108	Perte résultant de la réalisation des titres, etc..	2.000.000	4.800.000	—
110	Union économique belgo-luxembourgeoise, etc.	4.000.000	1.000.000	—
	Totaux pour le budget des Non-Valeurs et des Remboursements . . . . . fr.		15.800.000	7.800.000
	SERVICES DU PREMIER MINISTRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel des deux Cabinets du Premier Ministre, etc. . . . . fr.	3.939.000	200.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. .	30.740.000	100.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. .	2.120.000	200.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		500.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			DOTATIEN.	
			Hoofdstuk IV. — Rekenhof.	
54.448.000	24.937	54.472.937	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen	108
	24.937		Totalen van hoofdstuk IV.	
	24.937		Totalen voor Dotatiën.	
			KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.	
			Douanen en Accijnzen.	
9.000.000	—	9.000.000	Door België enz., te betalen saldo, enz.	101
2.100.000	—	2.100.000	Terugbetalingen in zake geschillen.	103
7.500.000	—	7.500.000	Toekenning aan de vroegere Kas, enz.	104
			Registratie en Domeinen.	
10.200.000	707.000	10.907.000	2. Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog : Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen in zake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.	105
			Thesaurie en andere besturen van ontvangst.	
158.000.000	—	158.000.000	Terugbetalingen	106
1.500.000	—	1.500.000	Teruggave, in zake overlevingspensioenen, enz	107
6.800.000	65.000	6.865.000	Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten, enz. .	108
5.000.000	—	5.000.000	Belgisch-Luxemburgse economische Unie, enz.	110
	772.000		Totalen voor de begroting van Kwade Posten en terugbetalingen.	
			DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
4.139.000	—	4.139.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de twee Kabinetten van de Eerste-Minister, enz.	2
30.840.000	1.050	30.841.050	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	3
2.320.000	460.000	2.780.000	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
	461.050		Totalen voor § 1.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. . . . . fr.	1.608.000	—	47.000
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	2.410.000	—	57.000
11	Publications effectuées par le Département	100.000	—	10.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	261.000	—	15.000
	2. Fournitures de bureau, etc.	370.000	—	20.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	81.000	—	4.000
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Premier Ministre et des deux Cabinets	263.000	—	13.000
	2. Mis à la disposition de l'administration	224.000	—	11.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements	1.228.000	—	—
16	Contentieux, etc.	20.000	—	1.000
17	Dépenses diverses d'administration	635.000	—	30.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais de fonctionnement de la Commission de revision instituée par l'arrêté royal du 6 mars 1951.	20.000	—	2.000
	2. (*nouveau*) Frais de fonctionnement de la Commission Nationale pour l'Etude des problèmes que posent à la Belgique et aux territoires d'outre-mer les progrès des sciences et leurs répercussions économiques et sociales	—	500.000	—
	Totaux pour le § 2. . . . . fr.		500.000	210.000
	Total pour le chapitre I . . . . . fr.		1.000.000	210.000
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions diverses :			
	1. Subside à l'Institut International des sciences administratives . . . . . fr.	95.000	—	30.000
	2. Subvention à l'Institut Belge des Sciences administratives.	60.000	—	20.000
	3. Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	40.000	—	20.000
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		—	70.000
	Totaux pour les services du Premier Ministre. . fr.		1.000.000	280.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
1.561.000	—	1.561.000	Water, stoom, gas en electriciteit, enz.	9
2.353.000	—	2.353.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	10
90.000	—	90.000	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
246.000	—	246.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen	
350.000	—	350.000	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
77.000	—	77.000	4. Meubilair en materieel, enz.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
250.000	—	250.000	1. Ter beschikking gesteld van de Eerste-Minister en van de twee Kabinetten.	
213.000	—	213.000	2. Ter beschikking gesteld van het bestuur.	
1.228.000	5.000	1.233.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
19.000	—	19.000	Geschillen, enz.	16
605.000	—	605.000	Diverse bestuursuitgaven	17
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
18.000	—	18.000	1. Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij koninklijk besluit dd. 6 Maart 1951.	
500.000	—	500.000	2. (*nieuw*) Werkingskosten van de nationale commissie belast met de studie van de aan België en de overzeese gebieden gestelde problemen betreffende de vooruitgang der wetenschappen en de weerslag ervan op economisch en sociaal gebied.	
	5.000		Totalen voor § 2.	
	466.050		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	24
65.000	—	65.000	1. Toelage aan het Internationaal Instituut voor bestuurswetenschappen.	
40.000	—	40.000	2. Toelage aan het Belgisch Instituut voor bestuurswetenschappen.	
20.000	—	20.000	3. Toelage aan het Hoger Instituut voor bestuurswetenschappen.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
	466.050		Totalen voor de diensten van de Eerste Minister.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DE LA JUSTICE.			
	SECTION I. — MINISTERE PROPREMENT DIT.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . . . fr.	2.371.000	—	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	72.811.000	—	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires . . .	143.994.000	—	—
	3. Office de la protection de l'enfance	35.880.000	—	—
	4. Moniteur Belge	21.186.000	—	—
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	410.000	14.000	—
	6. Sûreté de l'Etat	25.196.000	500.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Administration des établissements pénitentiaires . . .	816.000	100.000	—
	3. Office de la protection de l'enfance	67.000	10.000	—
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	280.000	—	—
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	1.319.000	120.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires . . .	2.189.000	—	—
	3. Office de la protection de l'enfance	955.000	—	—
	4. Moniteur Belge	325.000	—	—
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	52.000	—	—
8	1. Allocations et dépenses de service social, etc.	3.650.000	300.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		1.044.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	1.460.000	90.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires . . .	6.925.000	—	—
	3. Office de la protection de l'enfance	1.275.000	—	—
	6. Sûreté de l'Etat	800.000	—	40.000
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	3.529.000	—	164.000
	2. Administration des établissements pénitentiaires . . .	6.723.000	—	800.000
	3. Office de la protection de l'enfance	3.780.000	—	—
	4. Moniteur Belge	1.705.000	50.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
2.371.000	3.200	2.374.200	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
72.811.000	87.881	72.898.881	1. Hoofdbestuur.	
143.994.000	125.972	144.119.972	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
35.880.000	76.468	35.956.468	3. Dienst voor kinderbescherming.	
21.186.000	44.485	21.230.485	4. Belgisch Staatsblad	
424.000	41.770	465.770	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
25.696.000	354.411	26.050.411	6. Veiligheid van de Staat.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
916.000	—	916.000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
77.000	—	77.000	3. Dienst voor kinderbescherming.	
280.000	6.000	286.000	4. School voor criminologie en criminalistiek.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
1.439.000	6.952	1.445.952	1. Hoofdbestuur.	
2.189.000	2.541	2.191.541	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
955.000	23.720	978.720	3. Dienst voor kinderbescherming.	
325.000	4.845	329.845	4. Belgisch Staatsblad.	
52.000	2.040	54.040	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
3.950.000	—	3.950.000	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	8
	780.285		Totalen voor § 1.	
			§ 1. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas, electriciteit, enz. :	9
1.550.000	77.296	1.627.296	1. Hoofdbestuur, enz.	
6.925.000	7.627	6.932.627	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
1.275.000	90	1.275.090	3. Dienst voor kinderbescherming.	
760.000	—	760.000	6. Veiligheid van de Staat.	
			Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz. :	10
3.365.000	4.410	3.369.410	1. Hoofdbestuur.	
5.923.000	—	5.923.000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
3.780.000	12.449	3.792.449	3. Dienst voor kinderbescherming.	
1.755.000	—	1.755.000	4. Belgisch Staatsblad.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
11	Publications effectuées par le Département	627.000	—	16.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures :			
	1. Combustibles, solide et liquide	14.845.000	—	250.000
	2. Fournitures de bureau, etc.	12.229.000	—	71.000
	3. Machines de bureau, etc.	385.000	—	36.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	1.050.000	—	57.000
	5. Habillement	2.528.000	—	121.000
	6. Produits d'entretien	1.095.000	—	39.000
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Du Service central du charroi	4.685.000	—	434.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	905.000	—	—
	6. Sûreté de l'Etat	835.000	—	41.000
15	Dépenses de formation professionnelle	755.000	—	150.000
16	1. Contentieux, etc.	400.000	800.000	—
	2. Dédommagement à des détenus, etc.	120.000	120.000	—
17	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie, etc. .	4.486.000	—	224.000
	2. Dépenses non libellées au budget, etc.	50.000	—	—
	3. Sûreté publique. Mesures de sûreté	9.000.000	—	200.000
	5. Travaux de composition, etc.	250.000	450.000	—
	6. Frais d'installation, etc.	2.495.000	—	550.000
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents	6.018.000	—	4.010.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Aménagement à la prison de Turnhout, etc.	300.000	—	15.000
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		1.510.000	7.218.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		2.554.000	7.218.000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	3. Subsides aux magistrats, etc. . . . . fr.	800.000	200.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		200.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
611.000	10.815	621.815	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :	12
14.595.000	1.916.611	16.511.611	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
12.158.000	72.323	12.230.323	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
349.000	—	349.000	3. Bureaumachines, enz.	
993.000	13.202	1.006.202	4. Meubilair en materieel, enz.	
2.407.000	649	2.407.649	5. Kleding.	
1.056.000	15.091	1.071.091	6. Onderhoudsprodukten.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
4.251.000	5.385	4.256.385	1. De Centrale dienst voor voertuigen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
905.000	5.460	910.460	1. Hoofdbestuur.	
794.000	—	794.000	6. Veiligheid van de Staat.	
605.000	—	605.000	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
1.200.000	—	1.200.000	1. Geschillen, enz.	16
240.000	—	240.000	2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, enz.	
			Diverse bestuursuitgaven :	17
4.262.000	2.948	4.264.948	1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie, enz.	
50.000	2.808	52.808	2. In de begroting niet opgegeven uitgaven, enz.	
8.800.000	—	8.800.000	3. Openbare Veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.	
700.000	—	700.000	5. Zetwerk en drukwerk, enz.	
1.945.000	—	1.945.000	6. Kosten voor installatie, enz.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
2.008.000	—	2.008.000	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
285.000	—	285.000	1. Inrichting in de gevangenis te Turnhout, enz.	
	2.147.164		Totalen voor § 2.	
	2.927.449		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van sociale voorzorg :	21
1.000.000	—	1.000.000	3. Toelagen aan de magistraten, enz.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Nourriture et entretien des détenus, etc. . . . . fr.	111.000.000	5.469.000	—
	2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves, etc. . . .	13.300.000	—	1.137.000
	3. Entretien et éducation des enfants, etc.	93.000.000	11.700.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		17.169.000	1.137.000
	Totaux pour la Section I. — Ministère de la Justice proprement dit . . . . . fr.		19.923.000	8.355.000
	SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires . . . . . fr.	553.386.000	13.200.000	—
	2. Justice militaire	32.510.000	476.000	—
	3. Police judiciaire	93.290.000	2.420.000	—
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	3. Police judiciaire	6.100.000	—	20.000
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		16.096.000	20.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires . . . . . fr.	5.600.000	—	11.000
	2. Justice militaire	343.000	50.000	—
	3. Police judiciaire	1.295.000	20.000	—
10	Dépenses d'entretien et d'équipement, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires	26.735.000	—	—
	2. Justice militaire	633.000	—	23.000
	3. Police judiciaire	1.552.000	—	60.000
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Bulletin central de signalement, etc.	900.000	—	45.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures :			
	1. Combustibles, solide et liquide	5.730.000	1.000.000	—
	2. Fournitures de bureau, etc.	1.185.000	—	41.000
	3. Machines de bureau, etc.	930.000	—	58.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	1.795.000	—	138.000
	5. Habillement	204.000	14.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
116.469.000	3.384	116.472.384	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.	
12.163.000	25	12.163.025	2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden, enz.	
104.700.000	—	104.700.000	3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, enz.	
	3.409		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	2.930.858		Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
			SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
566.586.000	1.038.098	567.624.098	1. Gewone rechtsmachten.	
32.986.000	122.184	33.108.184	2. Militair gerecht.	
95.710.000	40.126	95.750.126	3 Gerechtelijke politie.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
6.080.000	—	6.080.000	3. Gerechtelijke politie.	
	1.200.408		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas, electriciteit, enz. :	9
5.589.000	58.695	5.647.695	1. Gewone rechtsmachten.	
393.000	—	393.000	2. Militair gerecht.	
1.315.000	14.395	1.329.395	3. Gerechtelijke politie.	
			Uitgaven voor onderhoud en uitrusting, enz. :	10
26.735.000	272.765	27.007.765	1. Gewone rechtsmachten.	
610.000	—	610.000	2. Militair gerecht.	
1.492.000	8.970	1.500.970	3. Gerechtelijke politie.	
			Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
855.000	—	855.000	1. Centraal signalementsbulletin, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :	12
6.730.000	1.133.360	7.863.360	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
1.144.000	33.354	1.177.354	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
872.000	—	872.000	3. Bureaumachines, enz.	
1.657.000	23.336	1.680.336	4. Meubilair en uitrusting, enz.	
218.000	66.000	284.000	5. Kleding.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. de la Police judiciaire	4.615.000	—	500.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Juridictions ordinaires	580.000	—	—
17	Dépenses diverses d'administration :			
	1 (*nouveau*). Frais d'installation et de premier fonctionnement des services chargés de l'application de la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce	—	6.400.000	—
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires	2.000.000	—	130.000
	2. Justice militaire	475.000	—	31.000
	3. Police judiciaire	1.325.000	1.400.000	—
	4. Renouvellement du mobilier détruit, etc.	100.000	—	10.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Remise en état des locaux, etc.	200.000	—	100.000
	Totaux pour le § 2. . . . . fr.		8.884.000	1.147.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		24.980.000	1.167.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Frais de justice, etc. . . . . fr.	52.000.000	6.000.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		6.000.000	—
	Totaux pour la Section II. — Ordre judiciaire . fr.		30.980.000	1.167.000
	SECTION III. — CULTES.			
	Dépenses d'administration générale.			
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :			
	1. Culte catholique . . . . . fr.	313.816.000	6.000.000	—
	2. Culte protestant	2.817.000	40.000	—
	4. Culte israélite	1.205.000	75.000	—
	Totaux pour la Section III. — Cultes . . . . fr.		6.115.000	—
	Totaux pour le Ministère de la Justice . . . . fr.		57.018.000	9.522.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
4.115.000	—	4.115.000	1. de Gerechtelijke politie.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
580.000	5.413	585.413	1. Gewone rechtsmachten.	
			Diverse bestuursuitgaven :	17
6.400.000	—	6.400.000	1. (*nieuw*) Kosten voor installatie en eerste werking van de diensten, belast met de toepassing van de wet van 3 Juli 1956 op het handelsregister.	
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. :	18
1.870.000	13.625	1.883.625	1. Gewone rechtsmachten.	
444.000	—	444.000	2. Militair gerecht.	
2.725.000	6.550	2.731.550	3. Gerechtelijke politie.	
90.000	—	90.000	4. Vernieuwing van het meubilair vernietigd, enz.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
100.000	—	100.000	1. Herstelling van lokalen. enz.	
	1.636.463		Totalen voor § 2.	
	2.836.871		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
58.000.000	—	58.000.000	1. Gerechtskosten, enz.	
	—		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	2.836.871		Totalen voor Sectie II. — Rechterlijke Macht.	
			SECTIE III. — EREDIENSTEN.	
			Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	3
319.816.000	482.267	320.298.267	1. Katholieke eredienst.	
2.857.000	4.034	2.861.034	2. Protestantse eredienst.	
1.280.000	—	1.280.000	4. Israëlietische eredienst.	
	486.301		Totalen voor Sectie III. — Erediensten.	
	6.254.030		Totalen voor het Ministerie van Justitie.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DE L'INTERIEUR.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . . . fr.	1.750.000	—	—
3	Rémunérations du personnel, etc. :			
	2. Administration centrale, etc.	76.621.000	707.000	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	112.389.000	974.000	—
	4. Conseil d'Etat	27.434.000	180.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Administration centrale	3.112.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	2.590.000	—	—
	Totaux pour le § 1		1.861.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre . . . . . fr.	184.000	—	—
	2. Administration centrale	1.625.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	2.637.000	75.000	—
	4. Conseil d'Etat	370.000	—	—
10	Dépenses d'entretien des locaux, etc. :			
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	390.000	—	—
	2. Administration centrale	3.000.000	15.000	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	5.556.000	305.000	—
	4. Conseil d'Etat	1.145.000	80.000	—
11	Publications effectuées par le Département	100.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	5.200.000	—	—
	2. Fournitures de bureau, papier, etc.	2.266.000	—	—
	3. Machines de bureau : acquisition, location	384.000	—	—
	4. Mobilier et matériel : acquisition location	620.000	—	165.000
	5. Habillement	436.000	—	15.000
	6. Produits d'entretien	243.000	—	45.000
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.			
	1. du Ministre et du Cabinet	550.000	—	160.000
	2. de l'Administration centrale	1.780.000	—	180.000
	3. des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1.731.000	—	860.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.750.000	8.565	1.758.565	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel, enz. :	3
77.328.000	129.153	77.457.153	2. Hoofdbestuur, enz.	
113.363.000	61.795	113.424.795	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
27.614.000	—	27.614.000	4 . Raad van State.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
3.112.000	492.690	3.604.690	2. Hoofdbestuur.	
2.590.000	108.662	2.698.662	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
	800.865		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	9
184.000	17.952	201.952	1. Ambstwoning en Kabinet van de Minister.	
1.625.000	152.553	1.777.553	2. Hoofdbestuur.	
2.712.000	113.544	2.825.544	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
370.000	10.096	380.096	4. Raad van State.	
			Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz. :	10
390.000	9.048	399.048	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
3.015.000	195.138	3.210.138	2. Hoofdbestuur.	
5.861.000	248.743	6.109.743	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
1.225.000	—	1.225.000	4. Raad van State	
100.000	44.275	144.275	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
5.200.000	400.472	5.600.472	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
2.266.000	227.375	2.493.375	2. Bureaubenodigdheden, papier, enz.	
384.000	12.730	396.730	3. Bureaumachines : aanschaffen, huur.	
455.000	4.066	459.066	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huur.	
421.000	8.571	429.571	5. Kleding.	
198.000	8.692	206.692	6. Onderhoudsprodukten.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.	13
390.000	—	390.000	1. van de Minister en het Kabinet.	
1.600.000	—	1.600.000	2. van het Hoofdbestuur.	
871.000	—	871.000	3. van de Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Services centraux, etc.	1.823.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc	1.275.000		
16	Contentieux, etc.	350.000	100.000	—
17	Dépenses diverses d'administration, etc.	345.000	100.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	b) Administration centrale	12.940.000	—	752.000
	c) Gouvernements provinciaux, etc.	1.379.000	—	160.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Administration centrale	3.420.000	—	550.000
	3. Gouvernements provinciaux. etc.	1.370.000		301.000
	Totaux pour le § 2		675.000	3.188.000
	Totaux pour le chapitre I		2.536.000	3.188.000
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions diverses :			
	1. Fonds communal d'assistance publique, etc. fr.	1.240.250.000	14.094.000	
	2. Fonds des communes, etc.	4.912.600.000	55.825.000	—
	3. Fonds des provinces, etc.	816.750.000	9.282.000	—
	5. Subside aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages, etc.	18.500.000	3.500.000	—
	8. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Matryrs	5.000	5.000	—
	18(*nouveau*). Intervention spéciale en faveur des communes dont la situation financière est particulièrement obérée (Crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur)	—	300.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		382.706.000	—
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	1. Entretien des tombes, laissées aux soins de la Nation, etc. fr.	1.200.000	—	—
	2. Erection et aménagement de locaux et baraquements démontables à l'usage de la Protection civile, etc.	750.000	—	500.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.823.000	10.685	1.833.685	2. Centrale diensten, enz.	
1.275.000	10.921	1.285.921	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
450.000	—	450.000	Geschillen, enz.	16
445.000	—	445.000	Diverse bestuursuitgaven, enz.	17
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
			1. Vaste diensten :	
12.188.000	—	12.188.000	*b*) Hoofdbestuur.	
1.219.000	—	1.219.000	*c*) Provinciale gouvernementen, enz.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2.870.000	—	2.870.000	2. Hoofdbestuur.	
1.069.000	—	1.069.000	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
	1.474.861		Totalen voor § 2.	
	2.275.726		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	24
1.254.344.000	—	1.254.344.000	1. Gemeentefonds voor openbare onderstand, enz.	
4.968.425.000	—	4.968.425.000	2. Fonds der gemeenten, enz.	
826.032.000	—	826.032.000	3. Fonds der provinciën, enz.	
22.000.000	—	22.000.000	5. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden, enz.	
10.000	—	10.000	8. Bijdrage in de kosten van de Stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.	
300.000.000	—	300.000.000	18. (*nieuw*) Speciale tussenkomst ten voordele van de gemeenten waarvan de financiële toestand uitermate bezwaard is (Krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.).	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
1.200.000	120.000	1.320.000	1. Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven, enz.	
250.000	—	250.000	2. Oprichting en inrichting van lokalen en uiteenneembare barakken ten gebruike van de diensten voor de burgerlijke bescherming, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
27	Travaux exceptionnels :			
	1. Remise en état de cimetières militaires belges et de leurs voies d'accès	75.000	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		—	500.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires, etc. . . . . fr.	293.000	—	267.000
	2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités et dépenses de service social, etc.	50.211.000	777.000	—
	3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau, etc. .	2.500.000	—	—
	4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements, etc.	1.700.000	—	—
	8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles . .	500.000	—	—
	9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	450.000	—	—
	12. Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice . . .	390.000	—	—
	17. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers	700.000	—	—
	19. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte, etc.	9.500.000	—	1.200.000
	20. Frais de propagande et d'information en matière de protection civile, etc.	2.000.000	—	1.000.000
	21. Dépenses généralement quelconques résultant du recrutement et de l'instruction des agents employés à temps réduit, etc. (*y compris les dépenses d'exercices antérieurs*).	20.421.000	—	—
	22. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne	4.500.000	—	—
	23. (*nouveau*) Dépenses de toute nature relatives à l'entretien et à la conservation du matériel de protection civile . .	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		777.000	2.467.000
	Totaux pour le Ministère de l'Intérieur . . . . fr.		386.019.000	6.155.000
	MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	46.741.000	1.366.000	—
6	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Postes à l'étranger	400.000	100.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		1.466.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Uitzonderingswerken :	27
75.000	253	75.253	1. Herstellingen aan Belgische militaire kerkhoven en aan hun toegangswegen.	
	120.253		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
26.000	—	26.000	1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar, enz.	
50.988.000	40.577	51.028.577	2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	
2.500.000	334	2.500.334	3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureaukosten, enz.	
1.700.000	5.672	1.705.672	4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten, enz.	
500.000	4.000	504.000	8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.	
450.000	10.266	460.266	9. Bedieningsuitgaven van de militieorganismes en -rechtscolleges.	
390.000	87.765	477.765	12. Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoeding.	
700.000	4.751	704.751	17. Inrichten van cursussen voor brandweerlieden.	
8.300.000	16.676	8.316.676	19. Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra, enz.	
1.000.000	—	1.000.000	20. Propaganda- en voorlichtingskosten inzake burgerlijke bescherming, enz.	
20.421.000	6.833	20.427.833	21. Algemene uitgaven voor de recrutering en de opleiding van de niet-voltijdse agenten, enz. (*met inbegrip van de uitgaven van vorige dienstjaren*).	
4.500.000	33.292	4.533.292	22. Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog.	
—	13.099	13.099	23. (*nieuw*) Allerhande uitgaven voor het onderhoud en de bewaring van het materieel van de Burgerlijke bescherming.	
	223.265		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	2.619.244		Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	
			MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
48.107.000	994.345	49.101.345	1. Hoofdbestuur.	
			Erelonen van advokaten, enz. :	6
500.000	—	500.000	2. Posten in het buitenland.	
	994.345		Totalen voor § 1.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, etc. :			
	1. Hôtels Ministériels, etc. . . . . fr.	150.000	—	7.000
	2. Administration centrale	5.625.000	795.000	—
	3. Postes à l'étranger, etc.	39.000.000	—	1.050.000
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Hôtels Ministériels	250.000	—	12.000
	2. Administration centrale	3.575.000	271.000	—
	3. Postes à l'étranger :			
	1° Dépenses d'entretien, etc.	7.000.000	—	350.000
	2° Achat de mobilier, etc.	9.000.000	—	450.000
	4. Information, documentation, etc.	2.500.000	—	125.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide, etc.	700.000	—	35.000
	2. Fournitures de bureau, etc.	2.500.000	1.375.000	—
	3. Machines de bureau, etc.	130.000	—	7.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	1.000.000	—	500.000
	5. Habillement	80.000	—	4.000
	6. Produits d'entretien	100.000	—	5.000
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Des Ministres et des Cabinets, etc.	225.000	55.000	—
	2. De l'Administration centrale	80.000	—	4.000
	3. Des Postes à l'étranger	500.000	—	25.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	2.000.000	900.000	—
	2. Carrières du Service Extérieur, etc.	18.000.000	—	900.000
	3. Organisme d'ordre international, etc.	8.500.000	—	1.575.000
16	Contentieux, etc.	200.000	—	10.000
17	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Dépenses imprévues, etc.	50.000	—	3.000
	2. Postes à l'étranger, — Créances arriérées, etc.	2.000.000	1.500.000	—
18	Achat en premier équipement, etc.	200.000	—	18.000
	Totaux pour le § 2		4.896.000	5.080.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		6.362.000	5.080.000
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions diverses :			
	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux :			
	1. Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage fr.	40.000	—	2.000
	3. Union Internationale pour la publication des Tarifs Douaniers	300.000	—	1.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, enz. :	9
143.000	—	143.000	1. Ministeriële hotels, enz.	
6.420.000	245.645	6.665.645	2. Hoofdbestuur.	
37.950.000	—	37.950.000	3. Posten in het buitenland, enz.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
238.000	—	238.000	1. Ministeriële hotels.	
3.846.000	36.627	3.882.627	2. Hoofdbestuur.	
			3. Posten in het buitenland :	
6.650.000	—	6.650.000	1° Onderhoudsuitgaven, enz.	
8.550.000	—	8.550.000	2° Aankoop van meubilair, enz.	
2.375.000	—	2.375.000	4. Voorlichting, documentatie, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	12
665.000	—	665.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	
3.875.000	—	3.875.000	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
123.000	—	123.000	3. Bureaumachines, enz.	
500.000	—	500.000	4. Meubilair en materieel, enz.	
76.000	—	76.000	5. Kleding.	
95.000	—	95.000	6. Onderhoudsprodukten.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
280.000	—	280.000	1. Van de Ministers en de Kabinetten, enz.	
76.000	—	76.000	2. Van het Hoofdbestuur.	
475.000	—	475.000	3. Van de Posten in het buitenland.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2.900.000	—	2.900.000	1. Hoofdbestuur.	
17.100.000	759.274	17.859.274	2. Loopbanen van de Buitendienst, enz.	
6.925.000	—	6.925.000	3. Internationale Organismen, enz.	
190.000	—	190.000	Geschillen, enz.	16
			Diverse bestuursuitgaven :	17
47.000	—	47.000	1. Onvoorziene uitgaven, enz.	
3.500.000	—	3.500.000	2. Posten in het buitenland. — Achterstallige schuldvorderingen, enz.	
182.000	—	182.000	Aankoop voor eerste uitrusting, enz.	18
	1.041.546		Totalen voor § 2.	
	2.035.891		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	24
			Bijdragen van België tot internationale organismen :	
38.000	—	38.000	1. Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.	
299.000	—	299.000	3. Internationale Unie voor de publicatie der Toltarieven.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
24	4. Commissions fluviales Internationales	670.000	60.000	—
	5. Organisation des Nations-Unies	26.800.000	—	2.300.000
	6. Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (BENELUX)	6.700.000	560.000	—
	7. Accord général sur les tarifs douaniers et le Commerce. .	650.000	73.000	—
	8. Conseil de l'Europe	3.772.000	4.000	—
	9. Union de l'Europe Occidentale	6.000.000	—	500.000
	10. Traité de l'Atlantique-Nord	5.515.000	1.025.000	—
	11. Mouvements migratoires d'Europe	6.665.000	—	7.000
	12. Conseil de Coopération Douanière	500.000	13.000	—
	13. Organisation Européenne de coopération économique . .	8.000.000	750.000	—
	14. International Wheat Council	175.000	—	2.000
	16. Conférence des Ministres des Transports	150.000	—	37.000
	19. Conseil International de l'Etain	115.000	—	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		2.485.000	2.849.000
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume	10.000	170.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		170.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	3. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie . . . . . fr.	200.000	160.000	—
	4. 1°) Frais occasionnés par les réceptions officielles, etc. . .	1.000.000	200.000	—
	2°) Frais de fonctionnement des Conférences Internationales à Bruxelles	2.000.000	450.000	—
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Remise en état des bureaux de l'Administration centrale, etc.	1.000.000	—	950.000
	3 (*nouveau*). Participation dans les frais d'érection d'un pavillon Benelux à l'Exposition de Bruxelles	—	1.676.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		2.486.000	950.000
	Totaux pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur . . . . . fr.		11.503.000	8.879.000
	MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . . . fr.	1.208.000	47.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
730.000	—	730.000	4. Internationale Commissiën voor Binnenvaart.	24
24.500.000	—	24.500.000	5. Organisatie der Verenigde Naties.	
			6. Douane-Overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland (BENELUX).	
7.260.000	—	7.260.000		
723.000	—	723.000	7. Algemene overeenkomst voor Toltarieven en Handel.	
3.776.000	—	3.776.000	8. Raad van Europa.	
5.500.000	458.000	5.958.000	9. Westeuropese Unie.	
6.540.000	805.000	7.345.000	10. Noord-Atlantisch Verdrag.	
6.658.000	—	6.658.000	11. Europese Landverhuizing.	
513.000	—	513.000	12. Raad van douane-samenwerking.	
8.750.000	—	8.750.000	13. Europese Organisatie voor Economische Samenwerking.	
173.000	—	173.000	14. Internationaal Wheat Council.	
113.000	—	113.000	16. Conferentie der Ministers van Verkeerswezen.	
115.000	6.000	121.000	19. Internationale Raad van het Tin.	
	1.269.000		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
180.000	—	180.000	1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.	
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
360.000	—	360.000	3. Aankoop van eretekens voor ridderorden.	
1.200.000	31.090	1.231.090	4. 1°) Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten, enz.	
			2°) We kingsko ten van de Internationale Conferenties te	
2.450.000	—	2.450.000	Brussel.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
50.000	—	50.000	1. In orde brengen van de lokalen van het hoofdbestuur, enz.	
1.676.000	—	1.676.000	3 (*nieuw*). Aandeel in de kosten voor het oprichten van een paviljoen Benelux gedurende de Tentoonstelling te Brussel.	
	31.090		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	3.335.981		Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
			MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.255.000	—	1.255.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	2. Force terrestre	3.898.714.000	115.813.000	—
	3. Force aérienne	1.148.159.000	—	20.011.000
	4. Force navale	204.966.000	—	5.255.000
	5. Garde territoriale antiaérienne	325.482.000	—	14.518.000
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	171.147.000	—	6.838.000
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.	86.939.000	—	1.084.000
	8. Institut géographique militaire	52.445.000	—	1.268.000
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Force terrestre	11.633.000	1.330.000	—
	3. Force aérienne	1.912.000	230.000	—
	4. Force navale	310.000	30.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	2.465.000	1.492.000	—
	2. Force terrestre	137.389.000	—	5.875.000
	3. Force aérienne	119.561.000	5.745.000	—
	4. Force navale	16.006.000	—	1.689.000
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	8.411.000	—	2.202.000
8	Allocations et dépenses de service social :			
	2. Service social indigène	1.045.000	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		124.687.000	58.740.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, etc. :			
	2. Force terrestre	840.088.000	—	—
	3. Force aérienne	780.832.000	76.512.000	—
	4. Force navale	70.436.000	—	—
	5. Garde territoriale antiaérienne	74.334.000	—	—
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	45.552.000	—	—
10	Locaux, mobilier, etc. :			
	2. Force terrestre	419.362.000	—	—
	3. Force aérienne	891.421.000	9.225.000	—
	4. Force navale	88.309.000	5.000.000	—
	(*Le crédit inscrit au présent article peut être transféré, à concurrence de 5.000.000 de francs, au fonds spécial créé au budget pour ordre, titre I, chapitre I, pour le financement des dépenses pour fournitures et travaux qui, dans le cas d'urgence évidente, sont amenés par des circonstances imprévues et qui sont nécessaires, soit pour assurer la sécurité des bâtiments de mer, soit pour sauvegarder la vie des membres du personnel embarqué et des passagers.*)			
	5. Garde territoriale antiaérienne	86.152.000	—	—
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	15.425.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	113.150.000	132.596.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	..		Bezoldigingen van het aktief en terbeschikkinggesteld personeel, enz. :	3
4.014.527.000	2.951.000	4.017.478.000	2. Landmacht.	
1.128.148.000	—	1.128.148.000	3. Luchtmacht.	
199.711.000	—	199.711.000	4. Zeemacht.	
310.964.000	—	310.964.000	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
164.309.000	—	164.309.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
85.855.000	—	85.855.000	7. Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.	
51.177.000	—	51.177.000	8. Militair geografisch instituut.	
			Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. :	6
12.963.000	80.000	13.043.000	2. Landmacht.	
2.142.000	1.000	2.143.000	3. Luchtmacht.	
340.000	—	340.000	4. Zeemacht.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
3.957.000	2.000	3.959.000	1. Hoofdbestuur.	
131.514.000	—	131.514.000	2. Landmacht.	
125.306.000	49.000	125.355.000	3. Luchtmacht.	
14.317.000	—	14.317.000	4. Zeemacht.	
6.209.000	—	6.209.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
			Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
1.045.000	14.000	1.059.000	2. Inlandse sociale dienst.	
	3.097.000		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven*	
			Water, stoom, enz. :	9
840.088.000	548.000	840.636.000	2. Landmacht.	
857.344.000	1.761.000	859.105.000	3. Luchtmacht.	
70.436.000	151.000	70.587.000	4. Zeemacht.	
74.334.000	27.000	74.361.000	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
45.552.000	80.000	45.632.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
			Lokalen, meubilair, enz. :	10
419.362.000	82.000	419.444.000	2. Landmacht.	
900.646.000	430.000	901.076.000	3. Luchtmacht.	
93.309.000	122.000	93.431.000	4. Zeemacht. (*Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag, ten belope van* 5.000.000 *frank, worden overgedragen op het bijzonder fonds dat op de begroting voor orde, titel I, hoofdstuk I, geopend werd met het oog op de financiering van de uitgaven voor leveringen en werken welke, in geval van klaarblijkelijk dringende noodzaak, veroorzaakt worden door onvoorziene omstandigheden en die nodig zijn, hetzij om de veiligheid van de zeeschepen te verzekeren, hetzij om het leven van de leden van het ingescheept personeel en van de passagiers te vrijwaren.*)	
86.152.000	1.000	86.153.000	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
15.425.000	7.000	15.432.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
245.746.000	—	245.746.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
13	Achat et utilisation du charroi, propriété de l'Etat :			
	3. Force aérienne	34.250.000	—	—
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	19.925.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	2. Force terrestre	310.637.000	—	12.890.000
	3. Force aérienne	62.478.000	—	—
	4. Force navale	16.236.000	2.200.000	—
	5. Garde territoriale antiaérienne	20.633.000	—	—
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	37.883.000	—	4.882.000
15	Dépenses de formation professionnelle :			
	2. Force terrestre	5.141.000	—	—
	4. Force navale	1.266.000	—	—
17	Dépenses diverses d'administration, etc. :			
	2. Force terrestre	35.350.000	—	—
	3. Force aérienne	3.942.000	—	—
	4. Force navale	9.401.000	—	—
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	1.935.000	—	—
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	3. Force aérienne	887.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		225.533.000	17.772.000
	Totaux pour le Chapitre I . . . . . fr.		350.220.000	76.512.000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	1. Dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'armée, etc. . . . . fr.	19.120.000	1.856.000	—
25	Subventions exceptionnelles :			
	1. (*nouveau*) Fraternelle des Agents parachutistes (ASBL). .	—	100.000	—
	Totaux pour le Chapitre II . . . . . fr.	—	1.956.000	—
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	2. Force terrestre . . . . . fr.	65.200.000	—	—
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	9.000.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre III . . . . . fr.		—	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat :	13
34.250.000	130.000	34.380.000	3. Luchtmacht.	
19.925.000	2.000	19.927.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
297.747.000	276.000	298.023.000	2. Landmacht.	
62.478.000	1.200.000	63.678.000	3. Luchtmacht.	
18.436.000	75.000	18.511.000	4. Zeemacht.	
20.633.000	5.000	20.638.000	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
33.001.000	154.000	33.155.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
			Uitgaven voor beroepsscholing :	15
5.141.000	2.000	5.143.000	2. Landmacht.	
1.266.000	37.000	1.303.000	4. Zeemacht.	
			Diverse bestuursuitgaven, enz. :	17
35.350.000	160.000	35.510.000	2. Landmacht.	
3.942.000	194.000	4.136.000	3. Luchtmacht.	
9.401.000	179.000	9.580.000	4. Zeemacht.	
1.935.000	16.000	1.951.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
			Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair, enz. :	18
887.000	10.000	897.000	3. Luchtmacht.	
	5.649.000		Totalen voor § 2.	
	8.746.000		Totalen voor Hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
20.976.000	—	20.976.000	1. Uitgaven voor personeel en administratie van de Sociale Dienst van het leger, enz.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
100.000	—	100.000	1. (*nieuw*) Verbroedering van de Agenten valschermspringers (VZWD).	
	—		Totalen voor Hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
65.200.000	3.000	65.203.000	2. Landmacht.	
9.000.000	16.000	9.016.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
	19.000		Totalen voor Hoofdstuk III.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
30	Contre-valeur en francs belges des crédits consommés en Allemagne, *conformément aux lois et règlements en vigueur dans ce pays, à charge des D M alloués à la Belgique en exécution de l'accord belgo-allemand du 20 juillet 1956* . . . . *fr.*	—	531.000.000	—
	(*Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à affecter le crédit du présent article tant à des créances de l'année 1956 qu'à des créances de l'année 1957 et à reporter aux exercices ultérieurs le disponible laissé par ce crédit à la clôture de l'exercice 1957.*)			
	Totaux pour le Chapitre IV		531.000.000	—
	Totaux pour le budget du Ministère de la Défense Nationale . . . . . fr.		883.176.000	76.512.000
	CORPS DE LA GENDARMERIE.			
	Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel de la Gendarmerie . . . fr.	1.019.535.000	62.388.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	2.194.000	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. .	148.392.000	—	8.887.000
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		62.388.000	8.887.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	17.330.000	—	—
10	Locaux, mobilier, matériel, etc.	14.191.000	—	122.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	6.240.000	1.165.000	—
13	Achat et utilisation de véhicules propriété de l'Etat . . .	23.813.000	—	320.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc.	19.066.000	—	852.000
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		1.165.000	1.294.000
	Totaux pour le corps de la Gendarmerie . . . fr.		63.553.000	10.181.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
531.000.000		531.000.000	Tegenwaarde in Belgische franken van de kredieten verbruikt in Duitsland, *overeenkomstig de in dit land vigerende wetten en reglementen, ten laste van de D M toegekend aan België in uitvoering van de Belgisch-Duitse overeenkomst van 20 Juli 1956.*	30
			(De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het krediet van dit artikel zowel voor schuldvorderingen van 1956 als voor schuldvorderingen van 1957 aan te wenden en het saldo, welke bij de afsluiting van het dienstjaar 1957 op dit krediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen.)	
	—		Totalen voor Hoofdstuk IV.	
	8.765.000		Totalen voor de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.	
			RIJKSWACHT.	
			Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.081.923.000	200.000	1.082.123.000	Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht	3
2.194.000	1.000	2.195.000	Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.	6
139.505.000	2.234.000	141.739.000	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
	2.435.000		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
17.330.000	1.000	17.331.000	Water, stoom, gas en electriciteit, enz.	9
14.069.000	3.000	14.072.000	Lokalen, meubilair, materieel, enz.	10
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
7.405.000	2.000	7.407.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
23.493.000	—	23.493.000	Aankoop en gebruik van voertuigen eigendom van de Staat. .	13
18.214.000	10.000	18.224.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.	14
	16.000		Totalen voor § 2.	
	2.451.000		Totalen voor de Rijkswacht.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DES COLONIES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . . . fr.	1.337.000	83.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	48.463.000	732.000	—
	2. Services extérieurs	12.013.000	445.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	762.000	82.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		1.342.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :			
	1. Administration centrale	1.324.000	175.000	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	2.100.000	434.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	575.000	—	75.000
	2. Fournitures de bureau, etc.	560.000	—	94.000
	3. Machines de bureau : acquisitions, etc.	90.000	—	—
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, etc. :	330.000	34.000	—
	5. Habillement	55.000	—	—
	6. Produits d'entretien	90.000	—	34.000
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Administration centrale	130.000	—	130.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Administration centrale	57.000	536.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		1.179.000	333.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		2.521.000	333.000
	Totaux pour le Ministère des Colonies		2.521.000	333.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN KOLONIEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.420.000	—	1.420.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
49.195.000	25.513	49.220.513	1. Hoofdbestuur.	
12.458.000	—	12.458.000	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
844.000	—	844.000	1. Hoofdbestuur.	
	25.513		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas, electriciteit, enz. :	9
1.499.000	—	1.499.000	1. Hoofdbestuur.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
2.534.000	—	2.534.000	1. Hoofdbestuur.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
500.000	—	500.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
466.000	—	466.000	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
90.000	31.025	121.025	3. Bureaumachines : aanschaffen, enz.	
364.000	22.251	386.251	4. Meubilair en materieel, aanschaffen, enz.	
55.000	5.600	60.600	5. Kleding.	
56.000	—	56.000	6. Onderhoudsprodukten.	
			Aankoop, voor eerste uitrusting, enz. :	18
—	—	—	1. Hoofdbestuur.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
593.000	—	593.000	1. Hoofdbestuur.	
	58.876		Totalen voor § 2.	
	84.389		Totalen voor hoofdstuk I.	
	84.389		Totalen voor het Ministerie van Koloniën.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DE L'AGRICULTURE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	46.876.000	1.124.000	—
	2. Services extérieurs	168.452.000	1.012.000	—
6	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Services extérieurs	1.169.000	250.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	669.000	131.000	—
	2. Services extérieurs	10.655.000	1.454.000	—
	Totaux pour le § 1. . . . . fr.		3.971.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	1.080.000	245.000	—
	2. Services extérieurs	7.754.000	648.000	—
10	Dépenses d'entretien des locaux, etc. :			
	2. Services extérieurs	17.061.000	—	361.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	4.744.000	—	—
	4. Mobilier et matériel, etc.	899.000	100.000	—
16	Contentieux, etc.	400.000	500.000	—
18	Achat en premier équipement, etc.	10.490.000	—	735.000
	Totaux pour le § 2. . . . . fr.		1.493.000	1.096.000
	Totaux pour le chapitre I. . . . . fr.		5.464.000	1.096.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	3. Lutte contre les maladies des animaux, etc. . . . fr.	230.000.000	—	27.000.000
	4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline, etc.	72.091.000	—	2.000.000
	7. (*nouveau*) Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage à verser au Fonds agricole (par décision du Ministre de l'agriculture)	—	50.000.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN LANDBOUW.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
48.000.000	23.700	48.023.700	1. Hoofdbestuur.	
169.464.000	543.400	170.007.400	2. Buitendiensten.	
			Erelonen van advocaten, enz. :	6
1.419.000	54.100	1.473.100	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
800.000	400	800.400	1. Hoofdbestuur.	
12.109.000	235.700	12.344.700	2. Buitendiensten.	
	857.300		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas, enz. :	9
1.325.000	2.500	1.327.500	1. Hoofdbestuur.	
8.402.000	68.400	8.470.400	2. Buitendiensten.	
			Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz. ;	10
16.700.000	—	16.700.000	2. Buitendiensten.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
4.744.000	233.300	4.977.300	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
999.000	—	999.000	4. Meubilair en materieel, enz.	
900.000	11.400	911.400	Geschillen, enz.	16
9.755.000	—	9.755.000	Aankoop voor eerste uitrusting, enz.	18
	315.600		Totalen voor § 2.	
	1.172.900		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
203.000.000	—	203.000.000	3. Bestrijding van de veeziekten, enz.	
70.091.000	—	70.091.000	4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen, enz.	
50.000.000	—	50.000.000	7 (*nieuw*). Toelage tot compensatie van de vermindering van de belasting op het slachten over te dragen aan het Landbouwfonds. (bij beslissing van de Minister van Landbouw).	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
24	Subventions diverses :			
	1. Frais résultant de l'intervention de l'Etat dans la mise en marche de l'insémination artificielle, etc. . . . fr.	2.113.000	—	363.000
	3. Exploitations démonstratives	2.800.000	—	900.000
	6. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs et aux communes pour l'achat de pulvérisateurs, etc. .	350.000	—	70.000
	8. Exploitations démonstratives horticoles	500.000	—	150.000
	12 (*nouveau*). Crédit destiné à favoriser la rentabilité de la culture du tabac	—	17.000	—
	Totaux pour le chapitre II. . . . . fr.		50.017.000	30.483.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	2. Inspection vétérinaire, etc. . . . . fr.	42.909.000	5.264.000	—
	7. Equipement et entretien des parcs de machines, etc. .	1.500.000	—	500.000
	8. Lutte contre les maladies, etc.	2.350.000	—	205.000
	9. Intervention dans les frais de l'Organisation Européenne pour la protection des plantes, etc.	180.000	—	—
	13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.	5.400.000	450.000	—
	19. Contribution aux dépenses de projets agricoles, etc. . .	2.000.000	—	565.000
	22. Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement, etc.	5.000.000	—	2.000.000
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau, etc. .	19.610.000	—	1.000.000
	Totaux pour le chapitre IV. . . . . fr.		5.714.000	4.270.000
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture . . . fr.		61.195.000	35.849.000
	MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1.920.000	250.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	208.500.000	—	1.500.000
	2. Services extérieurs	49.750.000	1.250.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Département proprement dit	2.722.000	—	10.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Diverse toelagen :	24
1.750.000	—	1.750.000	1. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat in het op gang brengen van de kunstmatige inseminatie, enz.	
1.900.000	—	1.900.000	3. Voorlichtingsbedrijven.	
280.000	—	280.000	6. Toelagen aan de beroepsgroeperingen van landbouwers en aan gemeenten voor aankoop van sproeitoestellen, enz.	
350.000	—	350.000	8. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven.	
17.000	—	17.000	12 (*nieuw*). Krediet ter bevordering van de rendabiliteit van de tabaksteelt.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
48.173.000	164.100	48.337.100	2. Veeartsenijkundige Inspectie, enz.	
1.000.000	—	1.000.000	7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken, enz.	
2.145.000	—	2.145.000	8. Bestrijding van de ziekten, enz.	
180.000	23.000	203.000	9. Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de bescherming van de planten, enz.	
5.850.000	—	5.850.000	13. Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O.	
1.435.000	—	1.435.000	19. Bijdrage in de kosten van landbouwontwerpen, enz.	
3.000.000	—	3.000.000	22. Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 Juni 1956 op de ruilverkaveling, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
18.610.000	—	18.610.000	1. Aandeel van de Staat, bij toepassing van de wet van 15 Maart 1950, in de kosten van ruiming van waterlopen, enz.	
	187.100		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	1.360.000		Totalen voor het Ministerie van Landbouw.	
			MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
2.170.000	—	2.170.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
207.000.000	108.947	207.108.947	1. Hoofdbestuur.	
51.000.000	16.726	51.016.726	2. Buitendiensten.	
			Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. :	6
2.712.000	40.500	2.752.500	1. Eigenlijk Departement.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	5.830.000	300.000	—
	2. Services extérieurs	4.205.000	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . fr.		1.800.000	1.510.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . fr.	5.378.000	—	—
	2. Services extérieurs	745.000	—	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	16.940.000	1.000.000	—
	2. Services extérieurs	460.000	—	7.000
11	Publications effectuées par le Département	7.400.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	A. Département proprement dit	1.750.000	455.000	—
	B. Administration du Ravitaillement	65.000	—	20.000
	2. Fournitures de bureau, etc. :			
	A. Département proprement dit	10.246.000	—	—
	B. Administration du Ravitaillement	370.000	—	70.000
	3. Machines de bureau, etc.	2.010.000	—	100.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	865.000	—	45.000
	5. Habillement :			
	A. Département proprement dit	125.000	—	6.000
	B. Administration du Ravitaillement	5.000	—	—
	6. Produits d'entretien :			
	A. Département proprement dit	200.000	—	10.000
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	630.000	—	20.000
	3. Mis à la disposition des services extérieurs	1.192.000	—	36.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	1. Administration centrale	6.200.000	—	50.000
	2. Services extérieurs	7.530.000	250.000	—
	3. Administration du Ravitaillement	20.000	—	1.000
15	Dépenses de formation professionnelle	45.000	—	5.000
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :			
	1. Département proprement dit	695.000	13.965.000	—
	2. Administration du Ravitaillement	275.000	—	67.000
17	Dépenses diverses d'administration	25.000	—	1.000
18	Achat en premier équipement de mobilier, de matériel, etc. :			
	1. Services permanents	2.750.000	—	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
6.130.000	26.132	6.156.132	1. Hoofdbestuur.	
4.205.000	12.518	4.217.518	2. Buitendiensten.	
	204.823		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	9
5.378.000	31.365	5.409.365	1. Hoofdbestuur.	
745.000	17.225	762.225	2. Buitendiensten.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
17.940.000	222.272	18.162.272	1. Hoofdbestuur.	
453.000	—	453.000	2. Buitendiensten.	
7.400.000	228.429	7.628.429	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2.205.000	170.729	2.375.729	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : A. Eigenlijk Departement.	
45.000	—	45.000	B. Administratie van de Ravitaillering.	
10.246.000	790.080	11.036.080	2. Bureaubenodigdheden, enz. : A. Eigenlijk Departement.	
300.000	37.000	337.000	B. Administratie van de Ravitaillering.	
1.910.000	—	1.910.000	3. Bureaumachines, enz.	
820.000	1.835	821.835	4. Meubilair en materieel, enz.	
119.000	3.436	122.436	5. Kleding : A. Eigenlijk Departement.	
5.000	1.200	6.200	B. Administratie van de Ravitaillering.	
190.000	15.219	205.219	6. Onderhoudsprodukten : A. Eigenlijk Departement.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
610.000	—	610.000	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
1.156.000	—	1.156.000	3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
6.150.000	3.503	6.153.503	1. Hoofdbestuur.	
7.780.000	33.326	7.813.326	2. Buitendiensten.	
19.000	—	19.000	3. Administratie van de Ravitaillering.	
40.000	—	40.000	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	16
14.660 000	—	14.660.000	1. Eigenlijk Departement.	
208.000	17.255	225.255	2. Administratie van de Ravitaillering.	
24.000	—	24.000	Diverse bestuursuitgaven.	17
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel, enz. :	18
2.750.000	33.355	2.783.355	1. Vaste diensten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais à résulter du déménagement, etc.	195.000	—	10.000
	2. Rétribution des Administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement .	1.790.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		15.670.000	448.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		17.470.000	1.958.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. A l'Office National du Ducroire . . . . . fr.	22.000.000	—	14.646.000
	3. Subventions à l'Orientation industrielle et commerciale, etc.	550.000	—	—
	4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge, etc.	50.000	—	—
	8. Au bureau International des Brevets	2.950.000	—	1.100.000
	9. A l'Institut National des Mines à Pâturages	2.261.000	743.000	—
	11. A la recherche industrielle en vue de l'application de procédés nouveaux *et du développement de nouveaux produits.*	1.000	199.000	—
	12. Participation de la Belgique au Fonds dé Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, etc. .	625.000.000	260.000.000	—
	14. Subventions pour favoriser une politique d'investissements, etc.	145.000.000	5.000.000	—
	16. Office Commercial du Ravitaillement. Intervention du Trésor, etc.	220.000.000	—	70.000.000
	17. A des recherches en vue de la mise au point des prototypes de produits nouveaux	5.000.000	2.000.000	—
	20. Subvention à l'industrie charbonnière, etc.	300.000.000	—	100.000.000
	23 (*nouveau*). Subvention à l'industrie charbonnière . . .	—	—	—
24	Subventions diverses :			
	13. Au Comité Electro-Technique Belge	75.000	30.000	—
	15. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, etc. .	90.000	40.000	—
	16. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillemment	11.447.000	—	—
25	Subventions exceptionnelles :			
	1. Au Conseil provisoire de l'Institut des Reviseurs d'Entreprises	450.000	425.000	—
	3 (*nouveau*). Intervention dans les frais occasionnés à la Ville de Charleroi par la reconnaissance et l'extinction de l'incendie de l'ancien terril des Charbonnages Réunis à Charleroi . .	—	1.980.000	—
	4 (*nouveau*). A l'A.S.B.L. « Young Men's Christian Association— Y.M.C.A. »	—	1.500.000	
	5 (*nouveau*). Au Centre de Recherches Techniques et Scientifiques des Industries de la Tannerie, de la Chaussure, de la Pantoufle et des autres industries transformatrices du Cuir (C.R.C.)	—	1.300.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		273.217.000	185.746.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
185.000	—	185.000	1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing, enz.	
1.790.000	9.238	1.799.238	2. Bezoldiging der gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitailleringskaarten.	
	1.615.467		Totalen voor § 2.	
	1.820.290		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
7.354.000	—	7.354.000	1. Aan de Nationale Delcrederedienst.	
550.000	100.000	650.000	3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering, enz.	
50.000	3.031	53.031	4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten, enz.	
1.850.000	—	1.850.000	8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.	
3.004.000	—	3.004.000	9. Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages.	
200.000	—	200.000	11. Aan het nijverheidsonderzoek met het oog op de toepassing van nieuwe werkmethoden *en de ontwikkeling van nieuwe producten.*	
885.000.000	—	885.000.000	12. Deelneming van België aan het Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enz.	
150.000.000	—	150.000.000	14. Toelagen tot bevordering van een investeringspolitiek, enz.	
150.000.000	—	150.000.000	16. Handelsdienst voor Ravitaillering. Tussenkomst van de Schatkist, enz.	
7.000.000	—	7.000.000	17. Aan de opzoekingen met het oog op oppuntstelling van prototypen van nieuwe producten.	
200.000.000	34.777.742	234.777.742	20. Toelage voor de steenkolennijverheid, enz.	
—	7.379.033	7.379.033	23 (*nieuw*). Toelage aan de steenkolennijverheid.	
			Diverse toelagen :	24
105.000	—	105.000	13. Aan het Belgisch Electro-Technisch Comité.	
130.000	—	130.000	15. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid, enz.	
11.447.000	618	11.447.618	16. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
875.000	—	875.000	1. Aan de Voorlopige Raad van het Instituut der Bedrijfsrevisoren.	
1.980.000	—	1.980.000	3 (*nieuw*). Tussenkomst in de kosten veroorzaakt aan de Stad Charleroi door het onderzoek en de bluswerken van de brand van het oude stort van de « Charbonnages Réunis » te Charleroi.	
1.500.000	—	1.500.000	4 (*nieuw*). Aan de V.Z.W. « Young Men's Christian Association Y.M.C.A. ».	
1.300.000	—	1.300.000	5 (*nieuw*). Aan het Centrum voor Technische en Wetenschappelijke onderzoeken in de Leerlooierijen, de Schoeisel- en de Pantoffelnijverheid, alsmede andere lederverwerkende nijverheden (C.O.L.).	
	42.260.424		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Expositions, foires, congrès, etc. . . . . fr.	45.000.000	—	250.000
	2. Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique	5.250.000	—	250.000
29	Dépenses exceptionnelles :			
	2 (*nouveau*). Dépenses à résulter des manifestations à organiser par les Provinces et les grandes villes à l'occasion de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées, dans le cadre d'un programme approuvé par le Ministre, par les associations sans but lucratif créées à cette fin. Des provisions successives peuvent être consenties à ces associations par décision ministérielle. L'emploi de ces provisions sera justifié chaque année par les organismes bénéficiaires. Le disponible éventuel, à la clôture de l'exercice 1957, tant du présent crédit, que des avances provisionnelles, sera reporté à l'exercice 1958 et affecté aux dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	—	44.000.000	—
	3 (*nouveau*). Frais de fonctionnement des unités militaires mises à la disposition du Département	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		44.000.000	500.000
	Totaux pour le Ministère des Affaires Economiques fr.		334.687.000	188.204.000
	MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . . . fr.	1.450.000	290.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	13.350.000	900.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	40.000	185.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	518.000	120.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		1.495.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
44.750.000	657.113	45.407.113	1. Tentoonstellingen, jaarbeurzen, congressen, enz.	
5.000.000	—	5.000.000	2. Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
44.000.000	—	44.000.000	2 (*nieuw*). Uitgaven die zullen voortvloeien uit de manifestaties in te richten ter gelegenheid van de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958, door de provinciën en de grote steden. (Deze uitgaven kunnen, binnen de perken van een door de Minister goedgekeurd programma, door de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag uitgevoerd worden. Opeenvolgende provisies kunnen bij ministeriële beslissing aan deze verenigingen toegestaan worden. Het gebruik van deze provisies zal jaarlijks door de belanghebbende organismen verantwoord worden. Het eventueel overschot, zowel door onderhavig krediet als door de provisievoorschotten gelaten bij het afsluiten van het dienstjaar 1957, zal overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben).	
—	11.571	11.571	3 (*nieuw*). Werkingsuitgaven der militaire eenheden ter beschikking gesteld van het Departement.	
	668.684		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	44.749.398		Totalen voor het Ministerie van Economische Zaken.	
			MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.740.000	—	1.740.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
14.250.000	—	14.250.000	1. Hoofdbestuur.	
225.000	—	225.000	Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.	6
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
638.000	—	638.000	1. Hoofdbestuur.	
	—		Totalen van § 1.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	1.350.000	27.000	—
11	Publications effectuées par le Département	365.000	57.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	400.000	—	20.000
	2. Fournitures de bureau, papier, impression, reliures . .	490.000	32.000	—
	3. Machines de bureau. Acquisition et locations	150.000	—	7.000
	4. Mobilier et matériel. Acquisition et locations	340.000	—	17.000
	5. Habillement	20.000	6.000	—
	6. Produits d'entretien	80.000	—	4.000
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet . . .	435.000	15.000	—
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale . . .	—	210.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	1. Administration centrale	895.000	—	45.000
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	50.000	—	2.000
17	Dépenses diverses d'administration	10.000	—	1.000
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	1. Services permanents	1.607.000	1.905.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		2.252.000	96.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		3.747.000	96.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Pour la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoces, etc. . . . . fr.	58.000.000	9.000.000	—
	4. Subventions à la Société Nationale de Crédits à l'Industrie et à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, etc. . .	7.700.000	—	3.200.000
	6. Subventions à attribuer par application de la loi du 31 mai 1955, etc.	6.000.000	3.000.000	—
	7 (*nouveau*). Subventions pour la promotion des métiers d'art .	—	940.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		12.940.000	3.200.000
	Totaux pour le Ministère des Classes Moyennes . fr.		16.687.000	3.296.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz. :	10
1.377.000	10.065	1.387.065	1. Hoofdbestuur.	
422.000	—	422.000	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	12
380.000	—	380.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
522.000	4.851	526.851	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
143.000	—	143.000	3. Bureaumachines. Aanschaffing en huren.	
323.000	—	323.000	4. Meubilair en materieel. Aanschaffing en huren.	
26.000	1.150	27.150	5. Kleding.	
76.000	—	76.000	6. Onderhoudsprodukten.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
450.000	—	450.000	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
210.000	—	210.000	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
850.000	—	850.000	1. Hoofdbestuur.	
48.000	—	48.000	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
9.000	—	9.000	Diverse bestuursuitgaven.	17
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. :	18
3.512.000	—	3.512.000	1. Vaste diensten.	
	16.066		Totalen voor § 2.	
	16.066		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
67.000.000	—	67.000.000	1. Voor de vakopleiding en de vervolmaking in de ambachten en neringen, enz.	
4.500.000	—	4.500.000	4. Toelagen aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet, enz.	
9.000.000	81	9.000.081	6. Toelagen toe te kennen bij toepassing van de wet van 31 Mei 1955, enz.	
940.000	—	940.000	7 (*nieuw*). Toelagen ter bevordering van de kunstambachten.	
	81		Totalen voor hoofdstuk II.	
	16.147		Totalen voor het Ministerie van Middenstand.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DES COMMUNICATIONS.			
	SECTION I. — SERVICES CENTRAUX ET ADMINISTRATION DE LA MARINE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Services centraux . . . . . fr.	46 138 000	1.370 000	—
	2. Marine	189.166 000	10.593.365	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Services centraux	580 000	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Services centraux	1.140 000	43.000	—
	2. Marine	7.000 000	—	—
8	Allocations et dépenses de service social, etc.	5.500 000	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		12.006.365	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Services centraux . . . . . fr.	2.172 000	—	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel, etc. :			
	1. Services centraux	3.038 000	120.000	—
11	Publications effectuées par le Département	637.000	—	46.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	2.050 000	—	—
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures . . .	2.511 000	—	—
	6. Produits d'entretien	147.000	—	—
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	2. Mis à la disposition des Services centraux, etc.	1.302.000	45.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
			SECTIE I. — CENTRALE DIENSTEN EN BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
47.508.000	40.000	47.548 000	1. Centrale diensten.	
199.759.365	296.397	200.055.762	2. Zeewezen.	
			Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. :	6
580.000	79.410	659.410	1. Centrale diensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen ,enz. :	7
1.183.000	56.900	1.239.900	1. Centrale diensten.	
7.000.000	154.635	7.154.635	2. Zeewezen.	
5.500.000	728.700	6.228.700	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	8
	1.356.042		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	9
2.172.000	221.800	2.393.800	1. Centrale diensten.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel, enz. :	10
3.158.000	25.400	3.183.400	1. Centrale diensten.	
591.000	13.200	604.200	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2.050 000	70.300	2.120 300	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
2.511.000	55.600	2.566.600	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
147.000	1.100	148.100	6. Onderhoudsprodukten.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
1.347.000	—	1.347.000	2. Ter beschikking gesteld van de Centrale diensten, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	1. Services centraux	3.235.000	300.000	—
	2. Marine	5.243.000	—	—
15	Dépenses de formation professionnelle	459.000	220.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		685.000	46.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		12.691.365	46.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis, etc. . . . . fr.	20.000.000	3.000.000	—
	8. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts à émettre par la Sabena etc.	28.000.000	1.600.000	—
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :			
	2. Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion pour lui permettre de couvrir : *b*) les charges financières des emprunts, etc.	52.652.000	—	1.652.000
	9. Intervention de l'Etat ,à concurrence de 50 p. c., dans la perte supportée par la Société Nationale des Chemins de fer belges, du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail	635.000.000	92.300.000	—
	10. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société nationale des Chemins de fer belges, etc., du fait des réductions tarifaires, etc.	158.539.000	11.821.678	—
	12. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges, en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif, etc.	16.500.000	4.090.341	—
	14. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges, en compensation de bonifications d'ancienneté, etc.	7.543.000	—	557.393
	15. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges, en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants et assimilés . . .	214.600.000	—	4.016.513
	16. Prise en charge par le Trésor des dépenses résultant, pour la Société nationale des Chemins de fer belges, de la péréquation des pensions	410.000.000	20.450.000	—
	17. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges, depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire	150.268.000	—	8.125.564
	18. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges, en compensation des bonifications d'ancienneté accordées à certains agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945	4.714.000	—	272.418
25	Subventions exceptionnelles :			
	3. (*nouveau*) Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958	—	4.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		137.262.019	14.623.888

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
3.535.000	115.700	3.650.700	1. Centrale diensten.	
5.243.000	348.200	5.591.200	2. Zeewezen.	
679.000	73.200	752.200	Uitgaven voor beroepsscholing	15
	924.500		Totalen voor § 2.	
	2.280.542		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
23.000.000	—	23.000.000	1. Tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan, enz.	
29.600.000	—	29.600.000	8. Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de Sabena uit te geven leningen, enz.	
			Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
51.000.000	—	51.000.000	2. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep ter bestrijding van : *b*) de financiële lasten van de leningen, enz.	
727.300.000	—	727.300.000	9. Tussenkomst van de Staat, tot een bedrag van 50-pct., in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
170.360.678	—	170.360.678	10. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz., ingevolge de tariefverminderingen, enz.	
20.590.341	—	20.590.341	12. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief, enz.	
6.985.607	—	6.985.607	14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, ingevolge de tegoedmakingen wegens dienstouderdom, enz.	
210.583.487	—	210.583.487	15. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen.	
430.450.000	—	430.450.000	16. Ten laste nemen door de Schatkist van de uitgaven voortvloeiend voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, uit de perekwatie der pensioenen.	
142.142.436	—	142.142.436	17. Tussenkomst van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941, voor de electrificatie van het spoorwegnet.	
4.441.582	596.989	5.038.571	18. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wegens extra-diensttijd verleend aan sommige personeelsleden wier indiensttreding met vertraging is geschied ingevolge de oorlog 1940-1945.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
4.000.000	—	4.000.000	3 (*nieuw*). Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep, met het oog op zijn deelneming aan de Internationale Wereldtentoonstelling van 1958.	
	596.989		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	6. Marine : traction, matériel, exploitation, etc. . . . . fr.	88.500.000	13.000.000	—
29	Dépenses exceptionnelles :			
	2. Office de la circulation routière, — Diffusion de documents relatifs au Code de la route, etc.	850.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		13.000.000	—
	Totaux pour la Section I. — Services centraux et Administration de la Marine . . . . . fr.		162.953.384	14.669.888
	SECTION II. — ENSEIGNEMENT.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Marine . . . . . fr.	8.403.000	209.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		209.000	—
	§ 2.—*Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
11	Publications effectuées par le Département . . . . . fr.	84.000	—	84.000
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		—	84.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		209.000	84.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	3. Subsides aux écoles professionnelles de pêche . . . . fr.	2.760.000	—	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		—	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Marine : matériel, exploitation, etc.. . . . . fr.	5.000.000	750.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		750.000	—
	Totaux pour la Section II. — Enseignement . . fr.		959 000	84.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
101.500.000	1.517	101.501.517	6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
850.000	69.790	919.790	2. Dienst van het Wegverkeer : Verspreiding van bescheiden betreffende de wegcode, enz.	
	71.307		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	2.948.838		Totalen voor Sectie I. — Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen.	
			SECTIE II. — ONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
8.612.000	133.680	8.745.680	1. Zeewezen.	
	133.680		Totalen voor § 1.	
			§ 2.-*Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
—	—	—	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
	—		Totalen voor § 2.	
	133.680		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
2.760.000	607.515	3.367.515	3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij.	
	607.515		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
5.750 000	—	5.750 000	1. Zeewezen : materieel, exploitatie, enz.	
	—		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	741.195		Totalen voor Sectie II. — Onderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	SECTION III. — ADMINISTRATION DES POSTES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. . fr.	2.137.564.000	155.122.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. (*y comprisles créances des exercices antérieurs afférentes aux primes d'évitement d'accidents*) . . . . . fr.	55.605.000	1.600.000	—
8	Allocations et dépenses de service social	20.878.000	715.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		157.437.000	—
	§ 2.—*Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. . . . . fr.	242.000	60.000	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	22.900.000	4.827.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	13.280.000	1.220.000	—
	3. Machines de bureau, etc.	4.650.000	145.000	—
	5. Habillement	14.415.000	1.000.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc.	60.402.000	10.550.000	—
16	Contentieux, etc.	2.695.000	200.000	—
18	Achat en premier équipement, etc.	16.295.000	11.000.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		29.002.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		186.439.000	—
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :			
	1. Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne . . . . . fr.	450.000	50.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		50.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			SECTIE III. — BESTUUR DER POSTERIJEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
2.292.686.000	32.309.000	2.324.995.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	3
57.205.000	1.774.000	58.979.000	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. (*inbegrepen de schuldvorderingen van vorige dienstjaren betrekking hebbende op premiën voor afwezigheid van ongevallen.*	7
21.593.000	1.990.000	23.583.000	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon . .	8
	36.073.000		Totalen voor § 1.	
			§ 2.-*Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
302.000	—	302.000	Water, stoom, gas en electriciteit, enz.	9
27.727.000	2.226.000	29.953.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	10
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
14.500.000	2.020.000	16.520.000	1. Vaste en vloiebare brandstoffen.	
4.795.000	—	4.795.000	3. Bureaumachines, enz.	
15.415.000	—	15.415.000	5. Kleding.	
70.952.000	6.601.000	77.553.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.	14
2.895.000	—	2.895.000	Geschillen, enz.	16
27.295.000	—	27.295.000	Aankoop voor eerste uitrusting, enz.	18
	10.847.000		Totalen voor § 2.	
	46.920.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
500.000	—	500.000	1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Exploitation, matériel, transports, etc. . . . . fr.	201.930.000	28.576.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		28.576.000	—
	Totaux pour la Section III. — Administration des Postes . . . . . fr.		215.065.000	—
	Totaux pour le Ministère des Communications. fr.		378.977.384	14.753.888
	MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1.590.000	—	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	158.923.000	4.560.000	—
	2. Administration des Routes	234.907.000	—	3.321.000
	3. Administration des Voies Hydrauliques	159.383.000	1.654.000	—
	4. Administration des Bâtiments	66.941.000	—	1.472.000
	5. Administration de l'Urbanisme	24.652.000	1.183.000	—
	6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat . .	934.000	66.000	—
	8. Reconstruction	207.000.000	3.000.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	18.071.000	—	4.000.000
	Totaux pour le § I . . . . . fr.		10.463.000	8.793.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	4.686.000	—	—
	2. Services extérieurs, etc.	9.200.000	—	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	9.353.000	150.000	—
	2. Services extérieurs	11.754.000	880.000	—
	4. Autres départements	9.000.000	2.600.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
230.506.000	5.085.000	235.591.000	1. Exploitatie, materieel, vervoer, enz.	
	5.085.000		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	52.005.000		Totalen voor Sectie III. — Bestuur der Posterijen.	
	55.695.033		Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen.	
			MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.590.000	18.000	1.608.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
163.483.000	407.000	163.890.000	1. Hoofdbestuur.	
231.586.000	295.000	231.881.000	2. Bestuur der Wegen.	
161.037.000	208.000	161.245.000	3. Bestuur der Waterwegen.	
65.469.000	78.500	65.547.500	4. Bestuur der Gebouwen.	
25.835.000	100.000	25.935.000	5. Bestuur van de Stedebouw.	
1.000.000	—	1.000.000	6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	
210.000.000	47.400	210.047.400	8. Wederopbouw.	
			Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. :	6
14.071.000	—	14.071.000	1. Hoofdbestuur.	
	1.153.900		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gaz, enz. :	9
4.686.000	561.210	5.247.210	1. Hoofdbestuur, enz.	
9.200.000	695.979	9.895.979	2. Buitendiensten, enz.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
9.503.000	50.572	9.553.572	1. Hoofdbestuur.	
12.634.000	31.681	12.665.681	2. Buitendiensten.	
11.600.000	2.171.284	13.771.284	4. Andere departementen.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	11.300.000	3.000.000	—
	2. Fournitures de bureau, etc.	9.040.000	400.000	—
	3. Machines de bureau, etc.	3.372.000	—	300.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	2.341.000	—	100.000
	5. Habillement	800.000	—	—
	6. Produits d'entretien	400.000	—	—
15	Dépenses de formation professionnelle	20.000	9.500	—
	Totaux pour le § 2		7.039.500	400.000
	Totaux pour le chapitre I		17.502.500	9.193.000
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions diverses :			
	3. Subvention pour l'érection du Monument National de la Lys	850.000	1.700.000	—
	Totaux pour le chapitre II		1.700.000	
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	1. Entretien ordinaire des routes, etc. fr.	299.250.000	—	21.139.000
	2. Bâtiments appartenant à l'Etat, etc.	132.446.000	—	15.100.000
	3. Mise en état des habitations royales	4.500.000	4.500.000	—
	4. Restauration intérieure et renouvellement du mobilier des Palais royaux, etc.	4.500.000	—	4.500.000
	5. Canaux, rivières, polders, etc.	263.100.000	—	6.500.000
	6. Ports, côte, phares, etc.	105.000.000	—	5.000.000
	Totaux pour le chapitre III fr.		4.500.000	52.239.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Laboratoire hydraulique d'Anvers, etc.	1.750.000	—	—
	5. Services d'exploitation des voies navigables. — Confection de plaques d'immatriculation, etc.	75.000	30.000	—
	11. (*nouveau*) Casernement de la gendarmerie. — Achat du mobilier et de matériel	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV fr.		30.000	—
	Totaux pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction fr.		23.732.500	61.432.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
14.300.000	2.452.224	16.752.224	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
9.440.000	728.259	10.168.259	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
3.072.000	—	3.072.000	3. Bureaumachines, enz.	
2.241.000	75.411	2.316.411	4. Meubilair en materieel, enz.	
800.000	77.000	877.000	5. Kleding.	
400.000	10.407	410.407	6. Onderhoudsproducten.	
29.500	—	29.500	Uitgaven voor beroepsscholing..	15
	6.854.027		Totalen voor § 2.	
	8.007.927		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	24
2.550.000	—	2.550.000	3. Toelage voor het oprichten van het Nationaal Monument aan de Leie.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
278.111.000	81.142	278.192.142	1. Gewoon onderhoud der wegen, enz.	
117.346.000	—	117.346.000	2. Gebouwen behorende tot of gehuurd door de Staat, enz.	
9.000.000	35.920	9.035.920	3. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.	
—	—	—	4. Binnenherstellingswerken en vernieuwing van het meubilair van de Koninklijke paleizen, enz.	
256.600.000	274.322	256.874.322	5. Kanalen, rivieren, polders, enz.	
100.000.000	—	100.000.000	6. Havens, kust, vuurtorens, enz.	
	391.384		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
1.750.000	352.959	2.102.959	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen, enz.	
105.000	—	105.000	5. Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen. Vervaardigen van nummerplaten, enz.	
—	34.135	34.135	11. (*nieuw*) Kazernering der Rijkswacht. — Aankoop van meubilair en materieel.	
	387.094	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	8.786.405		Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	78.218.000	—	1.510.000
	2. Services extérieurs	42.723.000	1.100.000	—
6	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Services extérieurs	1.370.000	60.000	—
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	5.658.000	—	—
	2. Services extérieurs	5.911.000	—	—
8	Allocations et dépenses de service social, etc.	2.525.000	100.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		1.260.000	1.510.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale	2.000.000	—	—
	2. Services extérieurs	2.740.000	—	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	2. Services extérieurs	6.300.000	—	—
11	Publications effectuées par le Département	2.735.000	—	75.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :			
	2. Fournitures de bureau, etc.	2.550.000	—	—
	3. Machines de bureau : acquisitions, etc.	800.000	—	200.000
	4. Mobilier et matériel : acquisition, etc.	730.000	—	250.000
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc, :			
	1. mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	442.000	—	—
	2. mis à la disposition de l'Administration centrale . . .	388.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	3.400.000	—	480.000
	2. Services extérieurs	5.100.000	—	100.000
16	Contentieux, etc.	120.000	500.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
76.708.000	—	76.708.000	1. Hoofdbestuur.	
43.823.000	7.081	43.830.081	2. Buitendiensten.	
			Erelonen van advocaten, enz. :	6
1.430.000	51.298	1.481.298	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen, enz. :	7
5.658.000	324	5.658.324	1. Hoofdbestuur.	
5.911.000	12.728	5.923.728	2. Buitendiensten.	
2.625.000	98.728	2.723.728	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	8
	170.159		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas, enz. :	9
2.000.000	271.152	2.271.152	1. Hoofdbestuur.	
2.740.000	7.224	2.747.224	2. Buitendiensten.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
6.300.000	7.856	6.307.856	2. Buitendiensten.	
2.660.000	...	2.660.000	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2.550.000	75.285	2.625.285	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
600.000	—	600.000	3. Bureaumachines : aanschaffen, enz.	
480.000	—	480.000	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, enz.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
442.000	56.981	498.981	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
388.000	94.270	482.270	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2.920.000	3.740	2.923.740	1. Hoofdbestuur.	
5.000.000	9.804	5.009.804	2. Buitendiensten.	
620.000	...	620.000	Geschillen, enz.	16

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
17	Dépenses diverses d'administration :			
	2. Dépenses généralement quelconques relatives au Comité pour l'organisation de l'industrie diamantaire	370.000	—	150.000
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	1. Services permanents	870.000	—	370.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Acquisitions et reliures d'ouvrages.	200.000	—	75.000
	2. Remise en état de locaux occupés par les services du Département, etc.	250.000	—	250.000
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		500.000	1.950.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		1.760.000	3.460.000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	1. Office national du placement et du chômage . . . . fr.	1.798.744.000	—	134.211.000
	2. Institutions de placement gratuit agréées	650.000	350.000	—
	4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés	600.000.000	—	—
	6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité	1.153.000.000	121.000.000	—
	9. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations *ou pour couvrir les prestations, soit des travailleurs salariés ayant charge de ménage durant la période de leur appel ou rappel sous les armes, soit des miliciens démobilisés ne pouvant reprendre leur travail pour cause d'incapacité de travail étrangère au service militaire*	4.000.000	—	1.000.000
	9*bis*. Subvention destinée à couvrir les dépenses résultant de l'octroi des prestations de l'assurance maladie-invalidité à certains miliciens renvoyés dans leurs foyers ou envoyés en congé illimité	4.000.000	—	4.000.000
	10. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et les préventoriums	17.860.000	—	—
	11. Services de santé; service d'ambulances; etc.	385.200.000	19.000.000	—
	12. Caisses mutualistes d'invalidité.	11.400.000	1.750.000	—
	14. Sociétés et fédérations mutualistes de retraite	6.500.000	—	—
	15. Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, etc.	16.357.000	—	9.539.000
	19. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, des indemnités, frais, etc., à charge de l'Etat	500.000	—	—
	21. « Pool » (réserve) des marins du commerce	4.668.000	—	868.000
	22. Sécurité sociale des marins du commerce, etc.	2.100.000	260.000	—
	23. Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour compenser la diminution des ressources, etc. .	190.000.000	—	10.000.000
	24. Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour permettre à cet organisme de faire face aux charges nouvelles à résulter de l'octroi aux ouvriers mineurs du fond, etc.	30.000.000	—	3.000.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Diverse bestuursuitgaven :	17
220.000	—	220.000	2. Allerhande uitgaven betreffende het Comité voor de organisatie van de diamantnijverheid.	
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. :	18
500.000	—	500.000	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
125.000	—	125.000	1. Aankoop en inbinding van werken.	
—	—	—	2. Herstelling van door de diensten van het Departement betrokken lokalen, enz.	
	526.312		Totalen voor § 2.	
	696.471		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
1.664.533.000	—	1.664.533.000	1. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.	
1.000.000	—	1.000.000	2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.	
600.000.000	14.144	600.014.144	4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.	
1.274.000.000	—	1.274.000.000	6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
3.000.000	—	3.000.000	9. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen *of om de verstrekkingen te dekken hetzij van de loonarbeiders met gezinslast gedurende de periode van hun oproeping of hun wederoproeping onder de wapens, hetzij van de huiswaarts gezonden miliciens die hun arbeid niet kunnen hernemen wegens ongeschiktheid tot werken niet aan legerdienst te wijten.*	
—	—	—	9*bis*. Toelage tot dekking van de uitgaven voortvloeiende uit de toekenning van de verstrekkingen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering aan sommige miliciens die huiswaarts of met onbepaald verlof worden gezonden.	
17.860.000	25.424	17.885.424	10. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in sanatoria en preventoria.	
404.200.000	—	404.200.000	11. Gezondheidsdiensten; dienst voor ziekenvervoer, enz.	
13.150.000	—	13.150.000	12. Onderlinge invaliditeitskassen.	
6.500.000	3.500.000	10.000.000	14. Mutualiteitsverenigingen- en bonden voor pensioenen.	
6.818.000	—	6.818.000	15. Aandeel van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, enz.	
500.000	39.216	539.216	19. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffenen van de vergoedingen, kosten, enz. ten laste van het Rijk.	
3.800.000	—	3.800.000	21. « Pool » (reserve) van de zeelieden ter koopvaardij.	
2.360.000	—	2.360.000	22. Maatschappelijke zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij, enz.	
180.000.000	24.235.709	204.235.709	23. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers om de vermindering der inkomsten te compenseren, enz.	
27.000.000	—	27.000.000	24. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde dit organisme in staat te stellen het hoofd te bieden aan de nieuwe lasten die voortvloeien uit de toekenning aan de ondergrondse mijnwerkers, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
25	Subventions exceptionnelles :			
	4 (*nouveau*). Subvention exceptionnelle aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité en vue de couvrir les dépenses résultant de l'application des arrêtés royaux des 25 janvier 1951, 12 novembre 1951 et 26 juin 1952 octroyant aux bénéficiaires de l'assurance maladie-invalidité obligatoire, une prime compensatoire et une indemnité supplémentaire et temporaire.	—	—	—
	5 (*nouveaux*). Subvention destinée à permettre au Fonds national d'assurance maladie-invalidité de faire bénéficier les réfugiés hongrois des avantages de l'assurance maladie-invalidité, avant l'accomplissement de leur stage . . .	—	1.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		143.360.000	162.618.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'épargne et de retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, etc. . fr.	9.088.000	505.000	—
	1*bis* (*nouveau*). Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'épargne et de retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale en application de l'article 4, § 2, 2e alinéa de la loi du 11 mars 1954 modifiant les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le 12 septembre 1946, etc.	—	4.800.000	—
	6. Frais résultant de la collation des décorations industrielles, etc.	175.000	—	30.000
	9. Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements, etc.	70.000.000	10.000.000	—
	11. Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail	900.000	—	100.000
	16. Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer, etc.	13.800.000	—	—
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, etc.	700.000	1.400.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		16.705.000	130.000
	Totaux pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. . . . . fr.		161.825.000	166.208.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Uitzonderingstoelagen :	25
			4 (*nieuw*). Uitzonderingstoelage aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit om de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de koninklijke besluiten van 25 Januari 1951, 12 November 1951 en 26 Juni 1952 te dekken waarbij aan de gerechtigden op de vergoeding van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit een aanvullende en tijdelijke vergoeding toegekend wordt.	
—	2.692	2.692		
			5 (*nieuw*). Toelage om het aan het Rijksfonds voor Verzekering tegen ziekte en invaliditeit mogelijk te maken de voordelen van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit aan de Hongaarse vluchtelingen vóór het einde van hun proeftijd toe te kennen.	
1.000.000	—	1.000.000		
	27.817.185		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
			1. Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht, enz.	
9.593.000	434.956	10.027.956		
			1*bis* (*nieuw*). Tussenkomst van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg bij toepassing van artikel 4, § 2, 2e lid van de wet van 11 Maart 1954, tot wijziging van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood geordend op 12 September 1946, enz.	
4.800.000	19.752.112	24.552.112		
			6. Kosten voortspruitend uit de toekenning van de nijverheidseretekens, enz.	
145.000	—	145.000		
			9. Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen, enz.	
80.000.000	6.330.001	86.330.001		
			11. Functionele werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid.	
800.000	—	800.000		
			16. Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, enz.	
13.800.000	4.857	13.804.857		
			Uitzonderingsuitgaven :	29
			1. Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, enz.	
2.100.000	600.000	2.700.000		
	27.121.926		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	55.635.582		Totalen voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.			
	SECTION I. — SERVICES GENERAUX.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	2.383.000	150.000	—
3	Rémunérations, etc.			
	1. Administration centrale. . . . . fr.	93.856.000	5.137.000	—
6	Honoraires, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	6.305.000	—	288.000
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	1.705.000	665.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		5.952.000	288.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, etc. :			
	1. Hôtel ministériel . . . . . fr.	27.000	30.000	—
	2. Administration centrale, etc.	2.544.000	—	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Hôtel ministériel . . . . . fr.	167.000	61.000	—
	2. Administration centrale, etc.	4.273.000	807.000	—
11	Publications effectuées par le Département . . . . . fr.	488.000	218.000	—
12	Fournitures, etc. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Administration centrale, etc. . . . . fr.	302.000	31.000	—
	b) Hôtel ministériel	50.000	—	20.000
	2. Fournitures de bureau, etc. :			
	a) Administration centrale, etc.	2.684.000	800.000	—
	6. Produits d'entretien	69.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale, etc. . . . . fr.	1.492.000	162.000	—
16	Contentieux, etc. . . . . fr.	465.000	110.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
			SECTIE I. — ALGEMENE DIENSTEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
2.533.000	253.960	2.786.960	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen, enz. :	3
98.993.000	102.626	99.095.626	1. Hoofdbestuur.	
			Erelonen, enz. :	6
6.017.000	193.200	6.210.200	1. Hoofdbestuur.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
2.370.000	114.707	2.484.707	1. Hoofdbestuur.	
	664.493		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, enz. :	9
57.000	—	57.000	1. Ambtswoning van de Minister.	
2.544.000	141.247	2.685.247	2. Hoofdbestuur, enz.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
228.000	—	228.000	1. Ambtswoning van de Minister.	
5.080.000	277.649	5.357.649	2. Hoofdbestuur, enz.	
706.000	—	706.000	Door het Departement uitgegeven publikaties	11
			Benodigdheden, enz. :	12
333.000	7.827	340.827	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : *a*) Hoofdbestuur, enz.	
30.000	6.540	36.540	*b*) Ambtswoning van de Minister.	
3.484.000	—	3.484.000	2. Bureaubenodigdheden, enz. : *a*) Hoofdbestuur, enz.	
69.000	1.440	70.440	6. Onderhoudsprodukten.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.654.000	51.370	1.705.370	1. Hoofdbestuur, enz.	
575.000	116.120	691.120	Geschillen, enz.	16

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	651.000	4.349.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		6.568.000	20.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		12.520.000	308.000
	Totaux pour la Section I. — Services généraux fr.		12.520.000	308.000
	SECTION II. — ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Inspection de l'enseignement primaire . . . . . fr.	47.441.000	3.750.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		3.750.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration de l'enseignement primaire . . . . fr.	3.813.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		—	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		3.750.000	—
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions-traitements : traitements légaux du personnel enseignant, etc. :			
	a) Ecoles communales . . . . . fr.	1.819.250.000	51.250.000	—
	b) Ecoles adoptées et adoptables	1.947.285.000	60.750.000	—
	2. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc. :			
	a) Ecoles communales	8.463.000	2.037.000	—
	b) Ecoles adoptées et adoptables	11.292.000	708.000	—
	3. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.	2.132.000	—	—
	4. Subventions-traitements : personnel enseignant, etc. :			
	a) Ecoles communales	11.479.000	800.000	—
	b) Ecoles adoptées et adoptables	4.118.000	400.000	—
	(Les crédits prévus aux littéras *a*) et *b*) de l'article 22, 1, 2 et 4 ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)			
	5. Intervention de l'Etat dans les frais de transports des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931)	350.000	—	—
	Totaux pour le chapitre II		115.945.000	—
	Totaux pour la Section II. — Enseignement primaire fr.		119.695.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
5.000.000	—	5.000.000	1. Hoofdbestuur.	
	602.193		Totalen voor § 2.	
	1.266.686		Totalen voor hoofdstuk I.	
	1.266.686		Totalen voor Sectie I. — Algemene Diensten.	
			SECTIE II. — LAGER ONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz.:	3
51.191.000	61.026	51.252.026	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
	61.026		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
3.813.000	9.585	3.822.585	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
	9.585		Totalen voor § 2.	
	70.611		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
			1. Weddetoelagen : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz. :	
1.870.500.000	16.700.000	1.887.200.000	*a*) Gemeentescholen.	
2.008.035.000	2.955.000	2.010.990.000	*b*) Aangenomen en aanneembare scholen.	
			2. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz. :	
10.500.000	1.970.000	12.470.000	*a*) Gemeentescholen.	
12.000.000	927.000	12.927.000	*b*) Aangenomen en aanneembare scholen.	
2.132.000	847.000	2.979.000	3. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, enz.	
12.279.000	420.000	12.699.000	4. Weddetoelagen onderwijzend personeel, enz. :	
4.518.000	59.000	4.577.000	*a*) Gemeentescholen.	
			b) Aangenomen en aanneembare scholen. (De kredieten voorzien onder de littera's *a*) en *b*) van artikel 22, 1, 2 en 4 hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten	
350.000	168.749	518.749	5. Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).	
	24.046.749		Totalen voor hoofdstuk II.	
	24.117.360		Totalen voor Sectie II. — Lager Onderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	SECTION III. — ENSEIGNEMENT NORMAL.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Inspection . . . . . fr.	2.351.000	—	175.000
	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat . . .	142.435.000	22.400.000	—
	3. Pensionnats de l'Etat, etc.	10.371.000	247.000	—
7.	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement normal . . . . fr.	4.222.000	—	411.000
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		22.647.000	586.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc. . fr.	3.723.000	1.000.000	—
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	627.000	120.000	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc. . fr.	6.079.000	300.000	—
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	753.000	—	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Administration de l'enseignement normal . . . . fr.	75.000	—	30.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc. fr.	6.789.000	1.400.000	—
	b) Pensionnats de l'Etat, etc.	697.000	303.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Inspection . . . . . fr.	290.000	25.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Etablissements d'enseignemen tnormal de l'Etat, etc. fr.	4.343.000	810.000	—
	Totaux pour le § 2		3.958.000	30.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		26.605.000	616.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			SECTIE III. — NORMAALONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
2.176.000	—	2.176.000	1. Inspectie.	
164.835.000	3.249.434	168.084.434	2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs	
10.618.000	63.516	10.681.516	3. Rijkskostscholen, enz.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
3.811.000	—	3.811.000	1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
	3.312.950		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, enz. :	9
4.723.000	540.437	5.263.437	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.	
747.000	31.908	778.908	2. Rijkskostscholen, enz.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
6.379.000	4.671	6.383.671	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.	
753.000	12.000	765.000	2. Rijkskostscholen, enz.	
			Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
45.000	—	45.000	1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
			1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
8.189.000	244.942	8.433.942	*a*) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.	
1.000.000	134.232	1.134.232	*b*) Rijkskostscholen, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
315.000	118	315.118	1. Inspectie.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
			1. Vaste diensten :	
5.153.000	—	5.153.000	*a*) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.	
	968.308		Totalen voor § 2.	
	4.281.258		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions-traitements, etc. :			
	a) des établissements d'enseignement normal, etc. . . fr.	32.107.000	—	2.857.000
	b) des établissements d'enseignement normal privés subventionnés	96.223.000	—	5.473.000
	7. Pensionnats agréés, etc.	5.000.000	200.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		200.000	8.330.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	3. Tournois d'art dramatique et choral, etc. :			
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc. fr.	150.000	—	150.000
	5. Pensionnats de l'Etat, etc.	3.800.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		—	150.000
	Totaux pour la Section III. — Enseignement normal fr.		26.805.000	9.096.000
	SECTION IV. — ENSEIGNEMENT MOYEN.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Inspection . . . . . fr.	11.325.000	—	700.000
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat . . .	1.622.130.000	53.000.000	—
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement moyen . . . . . fr.	152.000	387.000	—
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat . . .	6.799.000	519.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		53.906.000	700.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat . . fr.	18.477.000	1.800.000	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat . . fr.	105.697.000	885.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
			1. Weddetoelagen, enz. :	
29.250.000	4.750.000	34.000.000	*a*) der inrichtingen voor normaalonderwijs, enz.	
90.750.000	10.000.000	100.750.000	*b*) der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs.	
5.200.000	260.190	5.460.190	7. Erkende kostscholen, enz.	
	15.010.190		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
	—	—	3. Toneel- en zangtornooien, enz. :	
3.800.000	187.807	3.987.807	*a*) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.	
			5. Rijkskostscholen, enz.	
	187.807		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	19.479.255		Totalen voor Sectie III. — Normaalonderwijs.	
			SECTIE IV. — MIDDELBAAR ONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
10.625.000	—	10.625.000	1. Inspectie.	
1.675.130.000	2.393.870	1.677.523.870	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
539.000	10.262	549.262	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
7.318.000	293.573	7.611.573	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
	2.697.705		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, enz. :	9
20.277.000	1.162.266	21.439.266	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
106.582.000	294.555	106.876.555	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat . fr.	37.148.000	19.000.000	—
	3. Machines de bureau : acquisitions	1.395.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Inspection . . . . . fr.	1.800.000	—	—
	2. Administration de l'enseignement moyen	408.000	566.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat . fr.	35.714.000	22.777.000	—
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Achat de livres, etc. . . . . fr.	2.001.000	—	—
	3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinturage, etc.	5.659.000	—	350.000
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		45.028.000	350.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		98.934.000	1.050.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen privés subventionnés, etc.	350.595.000	—	—
	2. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen organisés, etc.	89.952.000	—	—
	3. Subventions pédagogiques	350.000	1.200.000	—
	4. Indemnité compensatoire, etc.	10.100.000	2.808.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		4.008.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Distribution des prix, etc. . . . . fr.	8.114.000	—	—
	2. Frais de publicité.	1.134.000	42.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		42.000	—
	Totaux pour la Section IV. — Enseignement moyen fr.		102.984.000	1.050.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
56.148.000	12.131.997	68.279.997	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : *a*) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
1.395.000	8.059	1.403.059	3. Bureaumachines : aankopen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.800.000	43.555	1.843.555	1. Inspectie.	
974.000	196	974.196	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
58.491.000	—	58.491.000	1. Vaste diensten : *a*) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2.001.000	9.029	2.010.029	1. Aankoop van boeken, enz.	
5.309.000	—	5.309.000	3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken, enz.	
	13.649.657		Totalen voor § 2.	
	16.347.362		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
350.595.000	98.906.216	449.501.216	1. Weddetoelagen voor de gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor middelbaar onderwijs, enz.	
89.952.000	56.000.000	145.952.000	2. Weddetoelagen aan de inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht, enz.	
1.550.000	—	1.550.000	3. Toelagen voor pedagogische doeleinden.	
12.908.000	2.330.946	15.238.946	4. Compensatievergoeding, enz.	
	157.237.162		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
8.114.000	17.633	8.131.633	1. Prijsuitreiking, enz.	
1.176.000	2.203	1.178.203	2. Kosten voor publiciteit.	
	19.836		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	173.604.360		Totalen voor Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	SECTION V. — ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET SCIENCES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. *a*) Université de Gand . . . . . fr.	131.554.000	—	—
	b) Université de Liège	138.314.000	—	—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . .	63.951.000	—	—
	3. Etablissements scientifiques	66.644.000	500.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. *a*) Université de Gand . . . . . fr.	5.677.000	700.000	—
	b) Université de Liège	6.100.000	400.000	—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . .	1.363.000	—	—
	3. Etablissements scientifiques	1.157.000	208.000	—
	4. Commissions, jurys, etc.	3.849.000	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		1.808.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, etc. :			
	1. *a*) Université de Gand . . . . . fr.	7.371.000	—	—
	b) Université de Liège (y compris, etc.)	8.928.000	3.072.000	—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . .	2.116.000	—	—
	3. Etablissements scientifiques	4.346.000	475.000	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. *b*) Université de Liège . . . . . fr.	17.400.000	2.000.000	—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . .	7.324.000	136.000	—
	4. Commissions, jurys, etc.	125.000	60.000	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . fr.	514.000	17.000	—
	4. Commissions, jurys, etc.	814.000	23.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	ag) Université de Gand . . . . . fr.	5.453.000	1.600.000	—
	al) Université de Liège	2.400.000	600.000	—
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur . .	2.783.000	142.000	—
	c) Etablissements scientifiques	3.649.000	95.000	—
	2. Fournitures de bureau, etc. :			
	ag) Université de Gand	94.000	—	—
13	Achat et utilisation, etc. :			
	2. Mis à la disposition des :			
	al) Université de Liège . . . . . fr.	91.000	9.000	—
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur . .	428.000	54.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			SECTIE V. — HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
131.554.000	385.846	131.939.846	1. *a*) Universiteit te Gent.	
138.314.000	322.500	138.636.500	*b*) Universiteit te Luik.	
63.951.000	140.365	64.091.365	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
67.144.000	4.685	67.148.685	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
6.377.000	749.880	7.126.880	1. *a*) Universiteit te Gent.	
6.500.000	297.909	6.797.909	*b*) Universiteit te Luik.	
1.363.000	46.583	1.409.583	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
1.365.000	1.350	1.366.350	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
3.849.000	102.850	3.951.850	4. Commissies, jury's, enz.	
	2.051.968		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, enz. :	9
7.371.000	750.741	8.121.741	1. *a*) Universiteit te Gent.	
12.000.000	1.621.644	13.621.644	*b*) Universiteit te Luik (met inbegrip, enz.).	
2.116.000	55.594	2.171.594	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
4.821.000	390.830	5.211.830	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
19.400.000	—	19.400.000	1. *b*) Universiteit te Luik.	
7.460.000	—	7.460.000	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
185.000	—	185.000	4. Commissies, jury's, enz.	
			Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
531.000	—	531.000	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
837.000	—	837.000	4. Commissies, jury's, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
7.053.000	2.565.777	9.618.777	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
3.000.000	—	3.000.000	*ag*) Universiteit te Gent.	
2.925.000	224.744	3.149.744	*al*) Universiteit te Luik.	
3.744.000	223.042	3.967.042	*b*) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
			c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
94.000	1.113	95.113	2. Bureaubenodigdheden, enz. :	
			ag) Universiteit te Gent.	
			Aankoop en gebruik, enz. :	13
100.000	—	100.000	2. Ter beschikking gesteld van :	
482.000	—	482.000	*al*) Universiteit te Luik.	
			b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. *a*) Université de Gand . . . . . fr.	105.000	70.000	—
	3. Etablissements scientifiques	795.000	50.000	—
17	Dépenses diverses de fonctionnement :			
	1. Université de Gand . . . . . fr.	1.992.000	—	—
	2. Université de Liège	4.608.000	1.000.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Université de Gand . . . . . fr.	17.500.000	—	—
	d) Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem	2.000.000	—	100.000
	e) Institut agronomique de Gand	1.228.000	—	54.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	9. Participation de la Belgique, etc. . . . . fr.	2.125.000	160.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		9.563.000	154.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		11.371.000	154.000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	3 (*nouveau*). Subvention au patrimoine des quatre Universités pour le Service d'orientation de leurs étudiants . . fr.	—	500.000	—
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Université libre de Bruxelles (loi, etc.) . . . . . fr.	96.898.000	2.625.000	—
	2. Université catholique de Louvain (loi, etc.)	96.898.000	2.625.000	—
	3. Faculté Polytechnique de Mons (loi, etc.)	19.379.000	525.000	—
	4. Fonds national de la Recherche scientifique (loi, etc.). .	19.379.000	525.000	—
	5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi, etc.) .	29.069.000	787.000	—
	6. Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, etc. (loi, etc.)	15.000.000	2.500.000	—
	7. *b*) Organismes scientifiques	632.000	48.000	—
	17. Concours quinquennaux et décennaux	75.000	75.000	—
	20. Subvention au patrimoine, etc.	500.000	—	500.000
	23. Subvention à titre d'encouragement aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur *et à celui de docteur spécial*	800.000	—	—
25	Subventions exceptionnelles :			
	3. Subvention accordée à M. de Gerlache, etc. . . . . fr.	24.000.000	3.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		13.210.000	500.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
175.000	42.859	217.859	1. *a*) Universiteit te Gent.	
845.000	1.406	846.406	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
			Diverse werkingsuitgaven :	17
1.992.000	278.367	2.270.367	1. Universiteit te Gent.	
5.608.000	505.789	6.113.789	2. Universiteit te Luik.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
			1. Vaste diensten :	
17.500.000	11.941	17.511.941	*a*) Universiteit te Gent.	
1.900.000	—	1.900.000	*d*) Veeartsenijschool te Kuregem.	
1.174.000	—	1.174.000	*e*) Landbouwhogeschool te Gent.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2.285.000	—	2.285.000	9. Deelneming van België, enz.	
	6.673.847		Totalen voor § 2.	
	8.725.815		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
500.000	—	500.000	3. (*nieuw*) Toelage aan het patrimonium der vier universiteiten ten behoeve van hun dienst tot voorlichting der studenten.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
99.523.000	2.089.000	101.612.000	1. Vrije Universiteit te Brussel (wet, enz.).	
99.523.000	2.089.000	101.612.000	2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet, enz.).	
19.904.000	417.000	20.321.000	3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet, enz.).	
19.904.000	417.000	20.321.000	4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet, enz.).	
29.856.000	626.000	30.482.000	5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet, enz.).	
17.500.000	10.975.908	28.475.908	6. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, enz. (wet, enz.).	
680.000	—	680.000	7. *b*) Wetenschappelijke organismen.	
150.000	—	150.000	17. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.	
—	—	—	20. Toelagen aan het patrimonium, enz.	
800.000	—	800.000	23. Toelage als aanmoediging, aan de kandidaten-geaggregeerde voor het hoger onderwijs *en speciaal doctor*.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
27.000.000	—	27.000.000	3. Toelage verleend aan de h. de Gerlache, enz.	
	16.613.908		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Académie royale des sciences, etc.. . . . . fr.	52.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		—	—
	Totaux pour la Section V. — Enseignement supérieur et Sciences . . . . . fr.		24.581.000	654.000
	SECTION VI. — ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	2. Institutions d'enseignement de l'Etat . . . . . fr.	256.373.000	59.000.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. . .	4.915.000	—	1.475.000
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		59.000.000	1.475.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, etc. :			
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	8.609.000	—	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	21.625.000	—	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	4. (*nouveau*) Livre blanc sur l'enseignement technique . .	—	1.500.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :			
	1. Combustibles solide et liquide : *a*) Institutions d'enseignement de l'Etat	7.844.000	4.156.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	465.000	135.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents	50.198.000	5.000.000	—
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Installation de mess et internats	2.790.000	1.400.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		12.191.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		71.191.000	1.475.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
52.000	7.172	59.172	1. Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, enz.	
	7.172		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	25.346.895		Totalen voor Sectie V. — Hoger onderwijs en Wetenschappen.	
			SECTIE VI. — TECHNISCH ONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
315.373.000	26.092.173	341.465.173	2. Rijksonderwijsinrichtingen.	
3.440.000	1.291.531	4.731.531	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
	27.383.704		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, enz. :	9
8.609.000	116.911	8.725.911	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
21.625.000	631.013	22.256.013	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
1.500.000	—	1.500.000	4. (*nieuw*) Witboek over het Technisch Onderwijs.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
12.000.000	2.524.551	14.524.551	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : *a*) Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
600.000	161.200	761.200	3. Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
55.198.000	290.774	55.488.774	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
4.190.000	62.651	4.252.651	1. Inrichting van refters en internaten.	
	3.787.100		Totalen voor § 2.	
	31.170.804		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions-traitements, etc. :			
	a) Etablissements provinciaux et communaux	511.137.000	27.000.000	—
	b) Etablissements privés subventionnés	1.023.764.000	53.000.000	—
	(Les crédits prévus aux littéras *a*) et *b*) ci-dessus, etc.)			
	Totaux pour le chapitre II		80.000.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Distribution des prix	950.000	—	—
	2. Frais de propagande et de publicité	1.600.000	—	—
	3. Manifestations éducatives et sportives, etc.	125.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV		—	—
	Totaux pour la Section VI. — Enseignement technique		151.191.000	1.475.000
	SECTION VII. — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Inspection, etc.	720.000	—	—
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	37.635.000	750.000	—
	3. Etablissements d'architecture, etc. de l'Etat, etc. . . .	17.200.000	300.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Etablissements d'architecture, etc. de l'Etat, etc. . . .	131.000	—	9.000
	Totaux pour le § 1		1.050.000	9.000
	§ 2. - *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	619.000	62.000	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	1.840.000	44.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
538.137.000	35.000.000	573.137.000	1. Weddetoelagen, enz. :	
1.076.764.000	68.000.000	1.144.764.000	*a*) Provinciale en gemeentelijke inrichtingen.	
			b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen. (De kredieten voorzien onder de littera's *a*) en *b*) hierboven, enz.)	
	103.000.000		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
950.000	2.993	952.993	1. Prijsuitreiking.	
1.600.000	70.860	1.670.860	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
125.000	31.440	156.440	3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport, enz.	
	105.293		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	134.276.097		Totalen voor Sectie VI. — Technisch Onderwijs.	
			SECTIE VII. — KUNSTONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
720.000	142.146	862.146	1. Inspectie, enz.	
38.385.000	88.674	38.473.674	2. Rijksmuziekconservatoria.	
17.500.000	69.023	17.569.023	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
122.000	—	122.000	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
	299.843		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, enz. :	9
681.000	32.251	713.251	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
1.884.000	19.299	1.903.299	1. Rijksmuziekconservatoria.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	721.000	279.000	—
	4. Mobilier, etc. :			
	b) Etablissements d'architecture, etc. de l'Etat, etc. . .	65.000	—	—
	5. Habillement (avec, etc.) :			
	b) Etablissements d'architecture, etc. de l'Etat, etc. . .	19.000	—	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Conservatoire royal de musique de Mons	100.000	50.000	—
	Totaux pour le § 2		435.000	—
	Totaux pour le chapitre I		1.485.000	9.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	2. Subventions aux écoles de musique, etc.	17.500.000	1.136.000	—
	3. Subventions aux académies et écoles de dessin	22.000.000	—	1.500.000
	Totaux pour le chapitre II		1.136.000	1.500.000
	Totaux pour la Section VII. — Enseignement artistique		2.621.000	1.509.000
	SECTION VIII. — BEAUX-ARTS.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	24.022.000	595.000	—
	2. Commission royale des monuments et des sites	999.000	—	299.000
	3. Académies royales littéraires	1.232.000	33.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Commission royale des monuments et des sites. . .	255.000	92.000	—
	4. Direction générale des beaux-arts	150.000	—	—
	Totaux pour le § 1		720.000	299.000
	§ 2. - *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	940.000	76.000	—
	3. Académies royales littéraires.	25.000	2.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1.000.000	153.837	1.153.837	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : *a*) Rijksmuziekconservatoria.	
65.000	28.800	93.800	4. Meubilair, enz. : *b*) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
19.000	2.590	21.590	5. Kleding (met, enz.) : *b*) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
150.000	—	150.000	1. Vaste diensten : *a*) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen.	
	236.777		Totalen voor § 2.	
	536.620		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
18.636.000	174.639	18.810.639	2. Toelagen aan de muziekscholen, enz.	
20.500.000	—	20.500.000	3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.	
	174.639		Totalen voor hoofdstuk II.	
	711.259		Totalen voor Sectie VII. — Kunstonderwijs.	
			SECTIE VIII. — SCHONE KUNSTEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
24.617.000	513.901	25.130.901	1. Rijksmusea.	
700.000	—	700.000	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
1.265.000	—	1.265.000	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
347.000	6.670	353.670	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
150.000	700	150.700	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
	521.271		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, enz. :	9
1.016.000	23.963	1.039.963	1. Rijksmusea.	
27.000	519	27.519	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	2.473.000	—	—
	3. Académies royales littéraires	120.000	—	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	2. Commission royale des monuments et des sites	105.000	—	—
	4. Direction générale des beaux-arts	232.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Musées de l'Etat	1.204.000	—	32.000
	b) Commission royale des monuments et des sites	29.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Musées de l'Etat	163.000	26.000	—
	2. Commission royale des monuments et des sites	99.000	—	—
	4. Direction générale des beaux-arts	46.000	4.000	—
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	3. Académie royale de langue et de littérature françaises	37.000	—	37.000
	Totaux pour le § 2		108.000	69.000
	Totaux pour le chapitre I		828.000	368.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Orchestre National de Belgique	6.000.000	800.000	—
	3. Subventions à l'art dramatique :			
	a) *Subventions à l'art dramatique à répartir conformément aux statuts en vigueur*	16.150.000	—	—
	b) *Subventions aux théâtres agréés ou non*	3.850.000	—	—
	5. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention, etc.	1.000.000	—	333.000
	10. Concerts et comités de concerts des Conservatoires royaux de musique de l'Etat. Autres concerts et organismes de documentation et de diffusion de la musique belge	3.235.000	—	—
	Totaux pour le chapitre II		800.000	333.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	2. Dépenses diverses, etc.	70.000	—	—
	3. Dépenses de toute nature, etc., fouilles, etc.	754.000	—	—
	4. Propagande à l'étranger, etc.	350.000	—	—
	9. Restauration, etc.	3.200.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV		—	—
	Totaux pour la Section VIII. — Beaux-arts		1.628.000	701.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
2.473.000	1.917	2.474.917	1. Rijksmusea.	
120.000	1.854	121.854	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
			Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
105.000	7.500	112.500	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
232.000	15.065	247.065	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
			1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
1.172.000	51.956	1.223.956	*a*) Rijksmusea.	
29.000	1.822	30.822	*b*) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
189.000	24.057	213.057	1. Rijksmusea.	
99.000	3.187	102.187	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
50.000	—	50.000	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
—	—	—	3. Koninklijke Academie voor Franse taal en letterkunde.	
	131.840		Totalen voor § 2.	
	653.111		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
6.800.000	—	6.800.000	1. Nationaal Orkest van België.	
			3. Toelagen voor de dramatische kunst :	
16.150 000	—	16.150.000	*a*) *Toelagen ten bate van de dramatische kunst te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten.*	
3.850 000	—	3.850.000	*b*) *Toelagen aan de al dan niet erkende schouwburgen.*	
667.000	—	667.000	5. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelagen, enz.	
			10. Concerten en concertcomité's van de Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. Andere concerten en organismen voor de documentatie en de spreiding van Belgische muziek.	
3.235.000	—	3.235.000		
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
70.000	1.898	71.898	2. Allerhande uitgaven, enz.	
754 000	5.650	759.650	3. Allerhande uitgaven, enz., opgravingen, enz.	
350 000	6.000	356.000	4. Propaganda in het buitenland, enz.	
3.200.000	268.729	3.468.729	9. Herstelling, enz.	
	282.277		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	935.388		Totalen voor Sectie VIII. — Schone Kunsten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1957*	Réductions — *Verminderingen*
	SECTION IX. — SERVICES EDUCATIFS ET RELATIONS CULTURELLES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Contrôle, etc.	963.000	20.000	—
	2. Inspection des bibliothèques publiques	1.639.000	—	200.000
	3. Centres psycho-médico-sociaux	7.538.000	87.000	—
	Totaux pour le § 1		107.000	200.000
	§ 2. - *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Maison Nationale de la Jeunesse.	186.000	—	—
	b) Centres psycho-médico-sociaux	113.000	87.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Services éducatifs, etc.	721.000	—	—
	Totaux pour le § 2		87.000	—
	Totaux pour le chapitre I		194.000	200.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Fonds National des études, etc.	80.000.000	20.000.000	—
	11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la protection de la nature	25.000	25.000	—
	30. Prix des bibliothèques publiques. — Part de l'Etat.	12.000	12.000	—
	31. (*nouveau*) Subvention au Bureau Européen de la Jeunesse et de l'Enfance	—	200.000	—
	Totaux pour le chapitre II		20.237.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	2. Frais de voyage à l'étranger, etc.	935.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV		—	—
	Totaux pour la Section IX. — Services éducatifs et Relations Culturelles		20.431.000	200.000
	Totaux pour le Mini tère de l'Instruction Publique		462.456.000	14.993.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			SECTIE IX. — OPVOEDENDE DIENSTEN EN CULTURELE BETREKKINGEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
983 000	—	983.000	1. Controle, enz.	
1.439 000	—	1.439.000	2. Inspectie der openbare bibliotheken.	
7.625.000	872.703	8.497.703	3. Psycho-medisch-sociale centra.	
	872.703		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
186 000	37.685	223.685	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
200.000	69.763	269.763	*a*) Nationaal Jeugdtehuis.	
			b) Psycho-medisch-sociale Centra.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
721.000	47.234	768.234	1. Opvoedende diensten, enz.	
	154.682		Totalen voor § 2.	
	1.027.385		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
100.000.000	—	100.000.000	1. Nationaal Studiefonds, enz.	
50.000	—	50.000	11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.	
24.000	—	24.000	30. Prijs der Openbare Bibliotheken. — Aandeel van de Staat.	
200.000	—	200.000	31. (*nieuw*) Toelage aan het Europees Bureau voor Jeugd- en Kinderwelzijn.	
	—		Totaal voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
935.000	4.500	939.500	2. Kosten voor reizen naar het buitenland, enz.	
	4.500		Totaal voor hoofdstuk IV.	
	1.031.885		Totaal voor Sectie IX. — Opvoedende Diensten en Culturele Betrekkingen.	
	380 769.185		Totalen voor het Mini terie van Openbaar Onderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.			
	SECTION I. — MINISTERE PROPREMENT DIT.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	119.944.000	—	1.500.000
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Services extérieurs	3.200.000	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	6.250 000	—	260 000
	2. Services extérieurs	2.650.000	—	435.000
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		—	2.195.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	3.650 000	190.000	—
	2. Services extérieurs	1.503.000	—	190 000
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	9.106.000	—	167.000
	2. Services extérieurs	5.261 000	212.000	—
	3. Académie Royale de Médecine de Belgique	110.000	25.000	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Services généraux du Département	460.000	—	60.000
	2. Académie Royale de Médecine de Belgique	250.000	15.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles, solide et liquide :			
	a) Administration centrale	2.000 000	—	—
	b) Services extérieurs	640.000	124.000	—
	3. Machines de bureau, etc. :			
	a) Administration centrale	1.011.000	71.000	—
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet . . .	225 000	135.000	—
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale . . .	1.300.000	—	100.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief personeel, enz. :	3
118.444.000	—	118.444.000	1. Hoofdbestuur.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
3.200.000	7.000	3.207.000	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
5.990.000	38.000	6.028.000	1. Hoofdbestuur.	
2.215.000	—	2.215.000	2. Buitendiensten.	
	45.000		Totalen voor § 1.	
			§ 2. - *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, enz. :	9
3.840.000	49.000	3.889.000	1. Hoofdbestuur.	
1.313.000	105.000	1.418.000	2. Buitendiensten.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
8.939.000	—	8.939.000	1. Hoofdbestuur.	
5.473.000	—	5.473.000	2. Buitendiensten.	
135.000	—	135.000	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
			Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
400.000	—	400.000	1. Algemene diensten van het Departement.	
265.000	—	265.000	2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
			1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
2.000.000	14.000	2.014.000	*a*) Hoofdbestuur.	
764.000	119.000	883.000	*b*) Buitendiensten.	
			3. Bureaumachines, enz. :	
1.082.000	—	1.082.000	*a*) Hoofdbestuur.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
360.000	—	360.000	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
1.200.000	—	1.200.000	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	2.812.000	—	50 000
	2. Services extérieurs	6.300.000	—	150.000
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.	300 000	75.000	—
	2. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins, etc.	3.350.000	350.000	—
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Administration centrale	2.837 000	78.000	—
	b) Services extérieurs	1.140.000	—	240.000
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		1.275 000	957 000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		1.275 000	3.152 000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	3. Subsides aux organismes éducatifs, ou prophylactiques sanitaires . . . . . fr.	95.244 000	1.505 000	—
	5. Subsides à des organismes d'études, etc.	31.500.000	4.000.000	—
	9. Subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre :			
	c) Subventions à l'Œuvre ou à tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse, etc.	182.500.000	10.000.000	—
24	Subventions diverses :			
	1. Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé	8.100.000	22.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		15.527.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	5. Expertise médicale, etc.	13.500.000	—	2.500 000
	7. Allocation à un fonds spécial, etc.	725.000.000	—	10.000 000
	8. Frais d'entretien des enfants, etc.	50 000	—	25 000
	13. Allocation exceptionnelle, etc.	17.350.000	—	500 000
	16. Indemnisation des dommages matériels, etc.	1.200.000	—	300 000
	19. Remboursement des frais de voyage, de séjour, etc.	517.000	—	100.000
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Achat de produits pharmaceutiques, etc.	100.000	—	90.000
	2. Dépenses d'ordre sanitaire, etc.	7.500.000	—	522.000
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		—	14.037.000
	Totaux pour la Section I . . . . . fr.		16.802.000	17.189.000
	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille . . . . . fr.		16.802.000	17.189.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2.762.000	—	2.762.000	1. Hoofdbestuur.	
6.150.000	6.000	6.156.000	2. Buitendiensten.	
			1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.	16
375.000	—	375.000		
3.700.000	—	3.700.000	2. Uitgaven van alle aard, tot verzorging, enz.	
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. :	18
			1. Vaste diensten :	
2.915.000	—	2.915.000	*a*) Hoofdbestuur.	
900.000	—	900.000	*b*) Buitendiensten.	
	293.000		Totalen voor § 2.	
	338.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
96.749.000	—	96.749.000	3. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.	
35.500.000	—	35.500.000	5. Toelagen aan organismen voor studie, enz.	
			9. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden :	
192.500.000	—	192.500.000	*c*) Toelagen aan het Werk of aan elk ander organisme voor de betaling van de geneeskundige en prothesiszorgen, enz.	
			Diverse toelagen :	24
8.122.000	—	8.122.000	1. Bijdrage in de werkingskosten van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
11.000.000	—	11.000.000	5. Geneeskundige expertise, enz.	
715.000.000	—	715.000.000	7. Toelage aan een bijzonder fonds, enz.	
25.000	—	25.000	8. Onderhoudskosten van kinderen, enz.	
16.850.000	—	16.850.000	13. Uitzonderingstoelage, enz.	
900.000	—	900.000	16. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade, enz.	
417.000	—	417.000	19. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
10.000	—	10.000	1. Aankoop van pharmaceutische producten, enz.	
6.978.000	—	6.978.000	2. Uitgaven van sanitaire aard, enz.	
	—		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	338.000		Totalen voor Sectie I.	
	338.000		Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DES FINANCES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . . . fr.	1.479.000	121.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	214.089.000	3.258.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	764.543.000	18.665 000	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	172.470 000	1.030 000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	616.497.000	10.000.000	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	341.874.000	5.100.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	7.909.000	635.000	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	2.100.000	400.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
	1. Administration centrale	5.385.000	915.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	23.949.000	900.000	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	17.640.000	1.043.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	59.570.000	—	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	12.600.000	—	400.000
8	Allocations et dépenses de Service social, etc.	15.032.000	—	1.000.000
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		42.067.000	1.400.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	4.175.000	200.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	9.118.000	—	450.000
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	1.020.000	140.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	4.710.000	—	50.000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	4.585.000	150.000	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	2. Administration centrale	8.780.000	—	30.000
	3. Administration des Contributions directes dans les provinces.	28.278.000	670.000	—
	4. Administration du Cadastre dans les provinces	1.825.000	530 000	—
	5. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	18.290.000	300.000	—
	6. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	11.495.000	—	200.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN FINANCIEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.600.000	—	1.600.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
217.347.000	250.000	217.597.000	1. Hoofdbestuur.	
783.208.000	500.000	783.708.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
173.500.000	475.000	173.975.000	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
626.497.000	500.000	626.997.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
346.974.000	165.000	347.139.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. :	6
8.544.000	200.000	8.744.000	1. Hoofdbestuur.	
2.500.000	224.000	2.724.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz. :	7
6.300.000	210.000	6.510.000	1. Hoofdbestuur.	
24.849.000	1.300.000	26.149.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
18.683.000	22.000	18.705.000	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
59.570.000	2.780.000	62.350.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
12.200.000	15.000	12.215.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
14.032.000	2.794	14.034.794	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	8
	6.643.794		Totalen voor § 1.	
			§ 2.-*Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gaz en electriciteit, enz. :	9
4.375.000	162.163	4.537.163	1. Hoofdbestuur.	
8.668.000	75.000	8.743.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
1.160.000	1.000	1.161.000	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
4.660.000	40.000	4.700.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
4.735.000	4.000	4.739.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
8.750.000	—	8.750.000	2. Hoofdbestuur.	
28.948.000	65.000	29.013.000	3. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
2.355.000	9.000	2.364.000	4. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
18.590.000	50.000	18.640.000	5. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
11.295.000	113.000	11.408.000	6. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	17.700 000	1.067.000	—
	2. Fournitures de bureau, etc.	44.082 000	15.420.000	—
	3. Machines de bureau, etc.	12.567 000	—	950.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	9.674.000	—	900 000
	6. Produits d'entretien	1.185.000	—	200.000
13	Achat et utilisation des véhicules, etc.			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.	530 000	—	25 000
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	700 000	—	35.000
	4. Mis à la disposition de l'Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.	6.700.000	—	1.000.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	3.442 000	—	340.000
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	11 173 000	—	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	10 560 000	—	1.200 000
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	17.945.000	—	530.000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	12.000.000	—	700.000
15	Dépenses de formation professionnelle :			
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	1.500 000	—	300 000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	750.000	—	200.000
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc. :			
	1. Administration centrale	490 000	—	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	216.081 000	—	71.081.000
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	825.000	575.000	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	1.230.000	—	—
17	Dépenses diverses d'administration :			
	2. Taxes et frais résultant de l'emploi du service des chèques postaux, etc.	24.000.000	—	2.000.000
	3. Achat, placement et entretien des repères pour les travaux de triangulation, etc.	65 000	—	20 000
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.	2.000 000	—	500 000
	5. Frais de perception d'impôts, etc.	250.000	—	200.000
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Administration centrale	570 000	—	100 000
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	10.651 000	—	850 000
	3. Administration du Cadastre dans les provinces.	600.000	—	200.000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	150.000	—	150.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Réaménagement et réquipement des locaux de l'Administration centrale	4.150.000	—	250.000
	3. Dépenses de toute nature afférentes à la revision générale parcellaire des propriétés bâties et non bâties, etc. :			
	1° Indemnités	1.000.000	4.522.000	—
	2° Matériel, frais de correspondance et divers	25.000	25.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
18.767.000	1.412.000	20.179.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
59.502.000	1.146.000	60.648.000	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
11.617.000	—	11.617.000	3. Bureaumachines, enz.	
8.774.000	374.620	9.148.620	4. Meubilair en materieel, enz.	
985.000	—	985.000	6. Onderhoudsprodukten.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.	13
505.000	—	505.000	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
665.000	—	665.000	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
5.700.000	10.000	5.710.000	4. Ter beschikking gesteld van het Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
3.102.000	—	3.102 000	1. Hoofdbestuur.	
11.173.000	15.000	11.188.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
9.360.000	540.000	9.900.000	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
17.415.000	800.000	18.215.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
11.300.000	33.000	11.333.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Uitgaven voor beroepsscholing :	15
1.200.000	—	1.200.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
550.000	—	550.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz. :	16
490.000	50.000	540.000	1. Hoofdbestuur.	
145.000.000	100.000	145.100.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
1.400.000	1.000	1.401.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
1.230.000	721.000	1.951.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Diverse bestuursuitgaven :	17
22.000.000	—	22.000.000	2. Retributiën en kosten voortvloeiende uit de tussenkomst van de postcheckdienst, enz.	
45.000	—	45.000	3. Aankoop, plaatsen en onderhoud van grenspalen en aanwijzers voor de werken van driehoeksmeting, enz.	
1.500.000	20.000	1.520.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën, enz.	
50.000	—	50.000	5. Inningskosten van belastingen, enz.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
470.000	—	470.000	1. Hoofdbestuur.	
9.801.000	—	9.801.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
400.000	1.000	401.000	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
—	—	—	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
—	—		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
3.900.000	243.471	4.143.471	2. Herinrichting en heruitrusting der lokalen van het Hoofdbestuur.	
5.522.000	—	5.522.000	3. Uitgaven van alle aard in verband met de perceelsgewijze herziening der gebouwde en ongebouwde eigendommen, enz.: 1° Vergoedingen.	
50.000	—	50.000	2° Materieel, briefwisselingskosten en diverse.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1957	Réductions — *Verminderingen*
19	4. Travaux de première installation, de remise en état, etc., de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	3.500.000	—	500.000
	5. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration des Contributions directes, etc.	5.000.000	—	500.000
	6. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration du Cadastre, etc.	400.000	200.000	—
	8. Versement aux receveurs des contributions directes, des sommes qu'ils ont été chargés de recouvrer en remboursement d'avances faites par le Fonds de garantie, etc. . . .	2.375.000	—	500.000
	9. Armement du personnel de l'Administration des Douanes et Accises	400.000	—	400.000
	10. Travaux de première installation, etc., de l'Administration des Douanes et Accises, etc.	2.400.000	—	400 000
	Totaux pour le § 2.		23.799.000	84.761.000
	Totaux pour le chapitre I. . . . . fr.		65.866.000	86.161.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut » . . . . . fr.	7.000.000	787.000	—
24	Subventions diverses :			
	4. Subvention à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, etc.	430.000	80.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		867.000	—
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	1. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces, etc. . . . . fr.	2.070.000	—	—
	Totaux pour le chapitre III		—	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	5. Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers, etc. . .	53.000.000	—	10.000.000
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Dépenses à assumer par la Belgique en vue de l'érection pour le compte des U.S.A., d'ambassades et de consulats, etc. .	13.000 000	—	—
	2. Paiement pour compte des Britanniques, de « claims », etc.	1.500.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		—	10.000 000
	Totaux pour le Ministère des Finances . . . . fr.		66 733.000	96.161 000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
3.000.000	—	3.000.000	4. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, enz., van het Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	19
4.500.000	5.885	4.505.885	5. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur der Directe Belastingen, enz.	
600.000	—	600.000	6. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur van het Kadaster, enz.	
1.875.000	—	1.875.000	8. Storting aan de ontvangers der directe belastingen van de sommen welke zij belast werden in te vorderen tot terugbetaling van voorschotten gedaan door het Waarborgfonds, enz.	
—	—	—	9. Bewapening van het personeel van het Bestuur der Douanen en Accijnzen.	
2.000.000	—	2.000.000	10. Werken van eerste inrichting, enz., van het Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.	
	5.992.139		Totalen voor § 2.	
	12.635.933		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
7.787.000	—	7.787.000	1. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».	
			Diverse toelagen :	24
510.000	—	510.000	4. Toelage aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, enz.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
2.070 000	24.000	2.094.000	1. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën, enz.	
	24.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
43.000.000	—	43.000.000	5. Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
13.000 000	3.477.076	16.477.076	1. Uitgaven door België op zich te nemen wegens de oprichting voor rekening der U.S.A. van ambassades en consulaten, enz.	
1.500.000	35.779	1.535.779	2. Betaling voor rekening van de Britten, van « claims », enz.	
	3.512.855		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	16.172.788		Totalen voor het Ministerie van Financiën.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.				
	CHAPITRE II.				
	CREDITS RELATIFS AUX AVANCES.				
	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.				
57.402 *bis nouv.*	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement de l'Organisation des Nations-Unies . . . . . fr.	—	—	—	—
57.402 *ter nouv.*	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement du Secrétariat Général de la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (Benelux) fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur . . fr.		—	—	
	Agriculture.				
57.404 *bis nouv.*	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur . . . . . fr.	—	—	—	—
57.404 *ter nouv.*	Avances destinées à faciliter l'octroi de prêts à des sociétés coopératives agricoles . .	—	—	—	—
	Total pour le Ministère de l'Agriculture fr.		—	—	
	Travaux Publics et Reconstruction.				
57.409	Avance récupérable à l'Office de la Navigation, etc. . . . . fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction . . . . . fr.		—	—	
	Travail et Prévoyance Sociale.				
57.409 *bis*	Avance récupérable au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, etc. . . . . fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale . . . . . fr.		—	—	

Crédits de paiement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1957*		
				BUITENGEWONE UITGAVEN.	
				HOOFDSTUK II.	
				KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.	
				Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
—	174.000	—	174.000	Aandeel van België in het Bedrijfsfonds van de Organisatie der Verenigde-Naties.	57.402 *bis nieuw*
—	1.700.000	—	1.700.000	Aandeel van België in het Bedrijfsfonds van het Algemeen Secretariaat van de Douane-Overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland (Benelux).	57.402 *ter nieuw*
	1.874.000	—		Totaal voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
				Landbouw.	
—	350.000	—	350.000	Voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven die ten laste vallen van de Staat, vereffend door tussenkomst van de agenten van de buitendiensten.	57.404 *bis nieuw*
—	15.000.000	—	15.000.000	Voorschotten om de toekenning van leningen aan samenwerkende landbouwvennootschappen te vergemakkelijken.	57.404 *ter nieuw*
	15.350.000	—		Totaal voor het Ministerie van Landbouw.	
				Openbare Werken en Wederopbouw.	
30.802.000	—	4.598.000	26.204.000	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart, enz.	57.409
	—	4.598.000		Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
				Arbeid en Sociale Voorzorg.	
16.500.000	14.000.000	—	30.500.000	Terugvorderbaar voorschot aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffenen, enz.	57.409 *bis*
	14.000.000	—		Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957
	Santé Publique et Famille.				
57.409 *ter nouv.*	Avance récupérable à l'Œuvre Nationale Belge de Défense contre la Tuberculose pour lui permettre de commencer l'exploitation du sanatorium « Groenendijk », à Oostduinkerke . . . . . fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille . . . . . fr.		—	—	
	Total pour le chapitre II. . . fr.		—	—	
	CHAPITRE IV. **CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.**				
	A. IMMOBILISATIONS NOUVELLES.				
	1. **Travaux et fournitures gérés par les administrations centrales.**				
	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.				
57.417	Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les Ambassades, Légations, Consulats de carrière, etc. fr.	88.851.000	—	6.000.000	82.851.000
57.418	Achat, aménagement et ameublement d'appartements destinés à abriter les services de l'Office belge du Commerce Extérieur (1re annuité)	5.300.000	—	5.300.000	—
	Totaux pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur . . fr.		—	11.300.000	
	Défense Nationale.				
	Force aérienne :				
57.419	Equipement de bases aéronautiques : matériaux, main-d'œuvre, etc. :				
	1. Programme de 1953 . . . . . fr.	70.318.000	—	1.945.000	68.373.000
	2. Programme de 1955	2.672.000	—	1.343.000	1.329.000
	3. Programme de 1956	3.337.000	—	778.000	2.559.000
57.422	Réorganisation de la force aérienne. Matériels et équipements, armements et munitions, etc. :				
	2. Programme de 1953	497.332.000	—	130.000.000	367.332.000
57.422 *bis nouv.*	Force aérienne. Renouvellement et modernisation des avions d'entraînement (y compris les rechanges, l'équipement au sol, etc.) .	—	130.000.000	—	130.000.000

Crédits de paiement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957		
				Volksgezondheid en Gezin.	
—	7.000.000	—	7.000.000	Terugvorderbaar voorschot aan het Belgisch Nationaal Werk tot Bestrijding der Tuberculose om het in de mogelijkheid te stellen de exploitatie van het sanatorium « Groenendijk » te Oostduinkerke te beginnen.	57.409 *ter nieuw*
	7.000.000	—		Totaal voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
	38.224.000	4.598.000		Totaal voor hoofdstuk II.	
				HOOFDSTUK IV.	
				KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.	
				A. NIEUWE BELEGGINGEN.	
				1. **Werken en leveringen door de hoofdbesturen beheerd.**	
				Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
106.862.000	—	20.430.000	86.432.000	Aankoop, bouwen, inrichting en meubilering van gebouwen voor de Ambassades, Gezantschappen, Consulaten van Beroep, enz.	57.417
5.300.000	—	5.300.000	—	Aankoop, inrichting en meubilering van appartementen bestemd tot het onderbrengen der diensten van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel (1ste annuïteit).	57.418
	—	25.730.000		Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
				Landsverdediging.	
				Luchtmacht :	
				Toerusting van luchtvaartbases : materialen, werkkrachten, enz. :	57.419
96.450.000	—	—	96.450.000	1. Programma van 1953.	
3.520.000	—	—	3.520.000	2. Programma van 1955.	
4.401.000	—	—	4.401.000	3. Programma van 1956.	
				Herinrichting van de luchtmacht. Materieel en toerusting, wapens en ammunitie, enz. :	57.422
279.625.000	42.000.000	—	321.625.000	2. Programma van 1953.	
—	1.000.000	—	1.000.000	Luchtmacht. Vernieuwing en modernisering van de oefenvliegtuigen (met inbegrip van de wisselstukken, de grondtoerusting, enz.).	57.422 *bis nieuw*

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957
57.425	Force aérienne. Pièces de rechange et accessoires pour avions	70.000.000	—	70.000.000	—
57.426	Force aérienne. Véhicules (y compris les véhicules de combat)	141.000.000	—	70.900.000	70.100.000
57.427	Force aérienne. Munitions	150.000.000	—	89.600.000	60.400.000
57.430	Force aérienne. Navires et matériel de génie	13.000.000	—	13.000.000	—
	Force navale :				
57.435	Force navale. Matériel électronique et de communication ; habillement et équipement :				
	2. Programme de 1957	41.655.000	—	41.655.000	—
57.440	Force navale. Carburants et lubrifiants pour navires	5.121.000	—	5.121.000	—
57.441	Force navale. Mobilier et matériels divers. .	11.665.000	—	11.665.000	—
57.442	Force navale. Armement et munitions . .	70.166.000	—	70.166.000	—
	Force terrestre :				
57.443	Equipement des polygones, champs de tir et de manœuvres, etc. :				
	1. Programme de 1953	2.158.000	—	1.679.000	479.000
	2. Programme de 1955	2.253.000	—	727.000	1.526.000
57.444	Aménagement des centres d'instruction et des camps, etc.	9.157.000	—	3.804.000	5.353.000
57.445	Construction d'un centre pour troupes de transmission, etc.	—	—	—	—
57.446	Construction ou acquisition d'habitations pour militaires appointés mariés, etc. . . .	1.390.000	—	—	1.390.000
57.447	Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, etc. :				
	1. Programme de 1954	9.258.000	—	547.000	8.711.000
	2. Programme de 1955	9.494.000	—	1.220.000	8.274.000
57.448	Aménagements aux casernements définitifs à conserver, etc.	31.838.000	—	6.303.000	25.535.000
57.449	Construction et aménagement de dépôts et de magasins, etc.	209.082.000	—	39.650.000	169.432.000
57.450	Construction, aménagement et remise en état des hôpitaux et pharmacies militaires, etc.	27.443.000	—	9.610.000	17.833.000
57.451	Aménagement des arsenaux, etc. . . .	1.135.000	—	312.000	823.000

Crédits de paiement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1957*		
1.000.000	—	1.000.000	—	Luchtmacht. Wisselstukken en bijhorigheden voor vliegtuigen.	57.425
31.000.000	—	—	31.000.000	Luchtmacht. Voertuigen (met inbegrip van de vechtwagens).	57.426
1.000.000	—	—	1.000.000	Luchtmacht. Ammunitie	57.427
1.000.000	—	1.000.000	—	Luchtmacht. Vaartuigen en geniematerieel.	57.430
				Zeemacht :	
				Zeemacht. Elektronisch- en verbindingsmaterieel ; kleding en uitrusting :	57.435
55.000	—	55.000	—	2. Programma van 1957.	
121.000	—	121.000	—	Zeemacht. Motorbrandstoffen en smeermiddelen voor vaartuigen.	57.440
950.000	—	950.000	—	Zeemacht. Meubilair en divers materieel.	57.441
50.000	—	50.000	—	Zeemacht. Bewapening en ammunitie.	57.442
				Landmacht :	
				Uitrusting der polygonen, schiet- en oefenvelden, enz. :	57.443
1.127.000	—	—	1.127.000	1. Programma van 1953.	
6.244.000	—	—	6.244.000	2. Programma van 1955.	
11.650.000	—	—	11.650.000	Geschiktmaking van de opleidingscentra en van de kampen, enz.	57.444
100.000	—	100.000	—	Oprichting van een centrum voor transmissietroepen, enz.	57.445
1.593.000	—	100.000	1.493.000	Bouw of aankoop van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen, enz.	57.446
				Oprichting van depots en geschiktmaking van te behouden definitieve kazernementen, enz. :	57.447
4.397.000	—	—	4.397.000	1. Programma van 1954.	
28.210.000	—	—	28.210.000	2. Programma van 1955.	
16.527.000	—	—	16.527.000	Geschiktmaking van de te behouden definitieve kazernementen, enz.	57.448
81.731.000	—	—	81.731.000	Oprichting en geschiktmaking van depots en magazijnen, enz.	57.449
11.933.000	—	—	11.933.000	Bouwwerken, geschiktmaking en terug in goede staat brengen van de militaire hospitalen en apotheken, enz.	57.450
1.100.000	—	—	1.100.000	Geschiktmaking van de arsenalen, enz.	57.451

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1957*
57.452	Arlon. Juxtaposition de l'école d'infanterie et du centre pour troupes blindées, etc. :				
	1. Programme de 1955	5.274.000	—	763.000	4.511.000
	2. Programme de 1956	3.737.000	—	3.737.000	—
57.453	Nouvelles constructions, acquisition d'immeubles, etc.	12.180.000	—	—	12.180.000
57.454	Installation de nouvelles écoles et aménagement des écoles existantes, etc. . . .	20.090.000	—	90.000	20.000.000
57.455	Réorganisation de la force terrestre, etc. :				
	1. Programme de 1953	64.450.000	—	3.000.000	61.450.000
	2. Programme de 1955	692.045.000	—	76.736.000	615.309.000
57.456	Force terrestre. Armement léger individuel et collectif, etc.	62.000.000	—	47.439.000	14.561.000
57.457	Force terrestre. Artillerie, etc. :				
	1. Programme de 1956	4.950.000	—	3.068.000	1.882.000
	2. Programme de 1957	27.600.000	—	27.600.000	—
57.458	Force terrestre. Matériel électronique et de communication	142.620.000	—	114.620.000	28.000.000
57.458 *bis nouv.*	Force terrestre. Véhicules de combat. . .	—	400.000.000	—	400.000.000
	Garde territoriale antiaérienne :				
57.459	Garde territoriale antiaérienne. Constructions nouvelles, etc.	26.946.000	—	14.306.000	12.640.000
57.460	Garde territoriale antiaérienne. Aménagement de casernements, etc.	4.946.000	—	4.504.000	442.000
57.461	Garde territoriale antiaérienne. Matériels antiavions, etc. :				
	1. Programme de 1952	12.696.000	—	12.696.000	—
	2. Programme de 1955	3.859.000	—	—	3.859.000
57.462	Réorganisation de la garde territoriale antiaérienne, etc. :				
	1. Programme de 1952	5.383.000	—	—	5.383.000
	2. Programme de 1953	8.892.000	—	897.000	7.995.000
57.463	Garde territoriale antiaérienne. Acquisition de matériel électronique	10.000.000	—	8.926.000	1.074.000
57.464	Garde territoriale antiaérienne. Installations de repérage et de conduite de tir utilisées en liaison avec l'artillerie :				
	1. Programme de 1956	—	—	—	—
	2. Programme de 1957	170.780.000	—	26.080.000	144.700.000

Crédits de paiement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1957*		
				Aarlen. Koppeling van de infanterieschool en van het centrum voor pantsertroepen, enz. :	57.452
29.814.000	—	—	29.814.000	1. Programma van 1955.	
100.000	—	4.000	96.000	2. Programma van 1956.	
21.637.000	—	1.431.000	20.206.000	Nieuwe bouwwerken, aankoop van gebouwen, enz.	57.453
12.100.000	—	—	12.100.000	Oprichting van nieuwe scholen en geschiktmaking van de bestaande scholen, enz.	57.454
				Herinrichting van de landmacht, enz. :	57.455
407.725.000	—	—	407.725.000	1. Programma van 1953.	
159.325.000	—	—	159.325.000	2. Programma van 1955.	
19.436.000	—	9.982.000	9.454.000	Landmacht. Lichte persoonlijke en collectieve bewapening, enz.	57.456
				Landmacht. Artillerie, enz. :	57.457
3.026.000	—	1.144.000	1.882.000	1. Programma van 1956.	
900.000	—	900.000	—	2. Programma van 1957.	
20.900.000	—	4.574.000	16.326.000	Landmacht. Elektronisch- en verbindingsmaterieel.	57.458
—	—	—	—	Landmacht. Vechtwagens	57.458 *bis nieuw*
				Territoriale wacht voor luchtafweer :	
55.508.000	—	—	55.508.000	Territoriale wacht voor luchtafweer. Nieuwe gebouwen, enz.	57.459
990.000	—	—	990.000	Territoriale wacht voor luchtafweer. Geschiktmaking van de kazernementen, enz.	57.460
				Territoriale wacht voor luchtafweer. Luchtafweermaterieel, enz. :	57.461
19.629.000	—	—	19.629.000	1. Programma van 1952.	
3.130.000	2.124.000	—	5.254.000	2. Programma van 1955.	
				Herinrichting van de territoriale wacht voor luchtafweer, enz. :	57.462
28.649.000	64.000.000	—	92.649.000	1. Programma van 1952.	
140.959.000	—	—	140.959.000	2. Programma van 1953.	
2.000.000	—	—	2.000.000	Territoriale wacht voor luchtafweer. Aankoop van elektronisch materieel.	57.463
				Territoriale wacht voor luchtafweer. Opnemings- en vuurleidingsinstallaties, welke in verband met de artillerie worden gebruikt :	57.464
210.000	—	210.000	—	1. Programma van 1956.	
20.000.000	—	—	20.000.000	2. Programma van 1957.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1957*
57.465	Garde territoriale antiaérienne. Pièces de rechange pour installations de repérage et de conduite de tir, etc.	149.000	—	—	149.000
57.466	Garde territoriale antiaérienne. Pièces de rechange et matériel didactique pour artillerie	100.000	—	100.000	—
57.467	Garde territoriale antiaérienne. Equipement.	38.600.000	—	3.850.000	34.750.000
	Bases métropolitaines d'Afrique :				
57.468	Etablissement d'une base métropolitaine à Kamina, etc. :				
	1. Programme de 1953	4.922.000	—	—	4.922.000
	2. Programme de 1954	119.726.000	—	36.000.000	83.726.000
57.469	Etablissement de la base métropolitaine du Bas-Congo, etc.	313.374.000	—	—	313.374.000
	Divers :				
57.473	Dépenses relatives aux aérodromes établis à l'intérieur du pays et incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre des travaux relevant de la quatrième tranche d'infrastructure O.T.A.N.	98.348.000	—	14.200.000	84.148.000
57.476	Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la quatrième tranche d'infrastructure O.T.A.N.	573.160.000	—	—	573.160.000
57.477	Dépenses incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la cinquième tranche d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux aérodromes situés en Belgique .	14.153.000	—	—	14.153.000
57.482	Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la première partie de la septième tranche d'infrastructure O.T.A.N.	25.000.000	4.000.000	—	29.000.000
57.482 *bis nouv.*	Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre du programme quadriennal d'infrastructure O.T.A.N. (tranches VII*B*, VIII, IX, X et XI) . . . . . (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, Titre III, Chapitre I.)	—	2.029.000	—	2.029.000
57.482 *ter nouv.*	Dépenses incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre du programme quadriennal d'infrastructure O.T.A.N. (tranches VII*B*, VIII, IX, X et XI) . . .	—	3.920.000	—	3.920.000

Crédits de paiement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1957*		
100.000	—	100.000	—	Territoriale wacht voor luchtafweer. Wisselstukken voor opnemings- en vuurleidingsinstallaties, enz.	57.465
4.404.000	—	—	4.404.000	Territoriale wacht voor luchtafweer. Wisselstukken en didaktisch materieel voor artillerie.	57.466
8.200.000	—	—	8.200.000	Territoriale wacht voor luchtafweer. Uitrusting.	57.467
				Bases van het moederland in Afrika :	
				Oprichting van een basis van het moederland te Kamina, enz. :	57.468
2.580.000	2.000.000	—	4.580.000	1. Programma van 1953.	
1.423.000	27.000.000	—	28.423.000	2. Programma van 1954.	
110.259.000	—	29.000.000	81.259.000	Oprichting van de basis van het moederland in Beneden-Congo, enz.	57.469
				Allerlei :	
730.000	—	—	730.000	Uitgaven in verband met de binnen het land aangelegde vliegvelden en uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallende in het raam van de vierde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken.	57.473
164.936.000	45.000.000	—	209.936.000	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van de vierde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken.	57.476
1.263.000	—	311.000	952.000	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de vijfde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken en in verband met de in België gelegen vliegvelden.	57.477
21.000.000	8.000.000	—	29.000.000	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van het eerste gedeelte van de zevende schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken.	57.482
—	2.029.000	—	2.029.000	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van het vierjarig programma van N.A.T.O.-onderbouwwerken (schijven VII*B*, VIII, IX, X en XI). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds dat, met het oog daarop, op de begroting voor Orde, Titel III, Hoofdstuk I, geopend werd.)	57.482 *bis nieuw*
—	980.000	—	980.000	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van het vierjarig programma van N.A.T.O.-onderbouwwerken (schijven VII*B*, VIII, IX, X en XI).	57.482 *ter nieuw*

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957
57.482 *quater nouv.*	Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre du programme quadriennal d'infrastructure O.T.A.N. (tranches VII*B*, VIII, IX, X et XI)	—	6.000.000	—	6.000.000
57.484	Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.	139.095.000	—	84.000.000	55.095.000
	Totaux pour le Ministère de la Défense Nationale . . . . . fr.		545.949.000	1.052.637.000	
	Agriculture.				
57.485	1. Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux, etc. . . . . fr.	14.494.277	—	1.000.000	13.494.277
57.486	1. Achats d'immeubles pour les Centres de recherches agronomiques	10.000.000	—	1.000.000	9.000.000
	2. Travaux pour les Centres de recherches agronomiques.	23.596.255	—	12.826.000	10.770.255
	3. Jardin botanique de l'Etat. Achèvement et aménagement des installations. . .	11.515.036	—	3.500.000	8.015.036
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture fr.		—	18.326.000	
	Communications.				
57.494	Courtrai. Suppression de passages à niveau, etc. . . . . fr.	174.591	2.000.000	—	2.174.591
57.495	Evere. Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'une passerelle, etc. . .	1.400.000	—	600.000	800.000
57.498	Exposition internationale de 1958. Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement des installations fixes des transports en commun dans l'agglomération bruxelloise (*y compris les créances des exercices antérieurs*)	43.272.000	—	—	43.272.000
57.499	Intervention de l'Etat dans les dépenses :				
	2. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords, (*y compris la gare routière.— Indemnité pour détournement du trafic*) . . .	187.706.608	—	—	187.706.608
57.503	Marine : Construction de trois paquebots à moteur, etc.	—	—	—	—
57.507 *bis nouv.*	Aéronautique : Construction d'égouts, de chambres de visites et drainage de terrains, transformation de la cabine de distribution électrique, etc.	—	750.000	—	750.000
	Totaux pour le Ministère des Communications . . . . . fr.		2.750.000	600.000	

Crédits de paiement. — *Betalingskredieten.*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957		
				Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van het vierjarig programma van N.A.T.O.-onderbouwwerken (schijven VII*B*, VIII, IX, X en XI).	57.482 *quater nieuw*
—	6.000.000	—	6.000.000		
167.229.000	—	84.000.000	83.229.000	Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het raam van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.	57.484
	200.133.000	135.032.000		Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging.	
				Landbouw.	
14.400.815	—	1.000.000	13.400.815	1. Domeinbossen, duinen en braakgronden, enz.	57.485
10.022.083	—	1.000.000	9.022.083	1. Aankopen van immobiliën voor de centra voor landbouwkundig onderzoek.	57.486
9.965.000	—	—	9.965.000	2. Werken voor de centra voor landbouwkundig onderzoek.	
6.950.036	—	—	6.950.036	3. Rijksplantentuin. Afwerking en geschiktmaking van de installaties.	
	—	2.000.000		Totalen voor het Ministerie van Landbouw.	
				Verkeerswezen.	
1.835.362	2.000.000	—	3.835.362	Kortrijk. Afschaffing van overwegen, enz. .	57.494
—	800.000	—	800.000	Evere. Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van een voetbrug, enz.	57.495
48.500.000	—	—	48.500.000	Wereldtentoonstelling van 1958. Tussenkomst van de Staat in de inrichtingskosten der vaste installaties voor gemeenschappelijk vervoer in de Brusselse agglomeratie (*inbegrepen de schuldvorderingen van vorige dienstjaren*).	57.498
				Tussenkomst van de Staat in de uitgaven :	57.499
174.309.537	—	—	174.309.537	2. voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Mechelen en inrichting van de onmiddellijke omgeving (*met inbegrip van het wegstation. — Vergoeding voor omleiding van het verkeer.*)	
170.319.810	225.000.000	—	395.319.810	Zeewezen. Bouwen van drie motorpaketboten, enz.	57.503
—	750.000	—	750.000	Luchtvaart : Aanleggen van rioleringen, bouwen van schouwputten en draineren van gronden, ombouwen van de stroomverdelingskabine, enz.	57.507 *bis nieuw*
	228.550.000	—		Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1957*
	Travaux Publics et Reconstruction.				
57.510	Travaux d'amélioration de la Côte, etc. . fr.	22.000.000	—	11.000.000	11.000.000
57.511	Programme des 1.350 tonnes, etc. . . .	1.000.000.000	—	—	1.000.000.000
57.512	Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure et d'écoulement, etc. . .	1.040.768.167	—	311.768.167	729.000.000
57.513	Travaux d'amélioration des ports et des voies de navigation maritime, etc.	284.479.413	—	149.479.413	135.000.000
57.514	Construction et amélioration de barrages-réservoirs, etc.	138.008.171	—	135.008.171	3.000.000
57.515	Acquisition de biens immeubles à réaliser par l'Administration des Voies hydrauliques, etc.	40.000.000	—	13.000.000	27.000.000
57.516	Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'Etat, etc.	557.000.000	—	363.000.000	194.000.000
57.517	Institut royal des Sciences naturelles, à Bruxelles	76.776.843	—	76.776.843	—
57.518	Bruxelles. Construction d'une nouvelle Cité administrative	308.365.327	—	6.000.000	302.365.327
57.520 *bis nouv.*	Construction et parachèvement de locaux scolaires à mettre à la disposition des enseignements moyen et technique	—	200.000.000	—	200.000.000
57.521	Travaux de décoration artistique, etc. . .	5.000.000	—	1.000.000	4.000.000
57.526	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande, etc.	3.000.000	—	—	3.000.000
512 *bis* de 1956	Exposition de Bruxelles en 1958. Expropriations à réaliser en vue de la création de trois parkings.	53.454.302	—	24.454.302	29.000.000
	Totaux pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction . . . . . fr.		200.000.000	1.091.486.896	
	Instruction Publique.				
57.527 *bis nouv.*	Equipement en matériel et en mobilier de la Maison internationale des Congrès . fr.	—	13.500.000	—	13.500.000
	Totaux pour le Ministère de l'Instruction Publique . . . . . fr.		13.500.000	—	
	Santé Publique et Famille.				
57.529	Allocation au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des subsides prévus à l'article 12, etc. . . . . fr.	—	—	—	—

Crédits de paiement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1957*		
				Openbare Werken en Wederopbouw.	
26.000.000	—	—	26.000.000	Werken tot verbetering van de Kust, enz. .	57.510
250.000.000	—	229.000.000	21.000.000	Programma der 1.350 ton schepen, enz. . .	57.511
811.954.703	—	144.954.703	667.000.000	Werken tot verbetering aan de binnenscheepvaartwegen en afvoerwaterwegen, enz.	57.512
124.992.135	—	30.000.135	94.992.000	Werken tot verbetering van de havens en de zeescheepvaartwegen, enz.	57.513
99.657.335	—	86.657.335	13.000.000	Bouwen en verbeteren van stuwdammen, enz.	57.514
42.000.000	—	17.000.000	25.000.000	Aankoop van onroerende goederen te verwezenlijken door het Bestuur der Waterwegen, enz.	57.515
362.000.000	—	179.000.000	183.000.000	Oprichten of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten, enz.	57.516
35.980.763	—	35.980.763	—	Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen, te Brussel.	57.517
180.000.000	—	103.000.000	77.000.000	Brussel. Bouwen van een nieuw Administratief Centrum.	57.518
—	135.000.000	—	135.000.000	Oprichting en afwerking van schoollokalen ten dienste van het middelbaar- en technisch onderwijs.	57.520 *bis nieuw*
3.367.889	—	—	3.367.889	Artistieke versieringswerken, enz. . . .	57.521
3.976.625	—	976.625	3.000.000	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften, enz.	57.526
56.340.952	—	24.340.952	32.000.000	Tentoonstelling van Brussel in 1958. Onteigeningen te verrichten met het oog op het aanleggen van drie parkings.	512 *bis* van 1956
	135.000.000	850.910.513		Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
				Openbaar Onderwijs.	
—	13.500.000	—	13.500.000	Uitrusting met materieel en mobilair van het Internationaal Congressen Tehuis.	57.527 *bis nieuw*
	13.500.000	—		Totalen voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
				Volksgezondheid en Gezin.	
30.000.000	30.000.000	—	60.000.000	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidiën, voorzien bij artikel 12, enz.	57.529

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957
57.530	Allocation au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des subsides prévus à l'article 11, etc.	—	—	—	—
57.534	Construction par l'Etat du réseau des conduites d'adduction de l'eau du barrage de Nisramont vers les réseaux communaux de la région Aisne et Ourthe	50.000.000	—	25.000.000	25.000.000
	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille . . . . . fr.		—	25.000.000	
	Totaux pour le chiffre 1 de la Section *A* du chapitre IV. . . . . fr.		762.199.000	2.199.349.896	
	2. **Subventions au pouvoirs subordonnés.**				
	Intérieur.				
57.537	Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.F.B., etc., pour la construction, etc., d'abris. . . . . fr.	100.000.000	—	42.500.000	57.500.000
	Totaux pour le Ministère de l'Intérieur . fr.		—	42.500.000	
	Agriculture.				
57.538	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées et à la Société nationale de la Petite Propriété Terrienne, etc.				
	2. Programme 1957 . . . . . fr.	69.000.000	—	10.000.000	59.000.000
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture fr.		—	10.000.000	
	Travaux Publics et Reconstruction.				
57.539	Investissements d'intérêt national et urgents au port d'Anvers, etc. . . . . fr.	415.000.000	—	—	415.000.000
57.540	Rééquipement et amélioration des ports maritimes dépendant des administrations publiques subordonnées, etc.	5.000.000	—	2.000.000	3.000.000
57.541	Part, etc., des travaux de démergement, etc.	54.832.000	—	24.832.000	30.000.000
526 de 1956	Assèchement des Polders du Pays de Waes, etc.	7.000.000	—	7.000.000	—
57.542	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :				
	1. du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction	700.000.000	—	154.000.000	546.000.000
	2. du Ministère de l'Instruction Publique .	270.000.000	—	49.000.000	221.000.000
	3. du Ministère de la Justice	70.000.000	—	39.000.000	31.000.000
	4. du Ministère de l'Intérieur	12.000.000	—	2.000.000	10.000.000

Crédits de paiement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957		
120.000.000	—	90.000.000	30.000.000	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidiën, voorzien bij artikel 11, enz.	57.530
25.000.000	—	20.000.000	5.000.000	Aanleggen door de Staat van het net der toevoerleidingen van het water van de afdamming van Nisramont naar de gemeentelijke netten van de streek « Aisne en Ourthe ».	57.534
	30.000.000	110.000.000		Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
	607.183.000	1.123.672.513		Totalen voor cijfer 1 van de Sectie *A* van hoofdstuk IV.	
				2. **Subsidiën aan ondergeschikte besturen.**	
				Binnenlandse Zaken.	
65.000.000	—	27.500.000	37.500.000	Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., enz. oor het b uwen, e z. van c uil eld s.	57.537
	—	27.500.000		Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	
				Landbouw.	
7.700.000	—	—	7.700.000	Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte Openbare Besturen en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, enz. 2. Programma 1957.	57.538
	—	—		Totalen voor het Ministerie van Landbouw.	
				Openbare Werken en Wederopbouw.	
215.000.000	—	139.000.000	76.000.000	Dringende investeringen van nationaal belang in de haven van Antwerpen, enz.	57.539
5.386.087	—	—	5.386.087	Wederuitrusting en verbetering van de zeehavens afhangend van de ondergeschikte openbare besturen, enz.	57.540
54.832.000	—	26.832.000	28.000.000	Aandeel, enz., wegens ontwateringswerken, enz.	57.541
7.000.000	—	7.000.000	—	Droogmaken van de Polders van het Land van Waas, enz.	526 van 1956
				Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :	57.542
498.269.901	—	102.269.901	396.000.000	1. Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
213.000.000	—	60.000.000	153.000.000	2. Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
59.609.931	—	15.609.931	44.000.000	3. Ministerie van Justitie.	
6.788.928	—	—	6.788.928	4. Ministerie van Binnenlandse Zaken.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957
57.543	Aménagement des agglomérations et des régions, etc. :				
	1. Frais d'élaboration de plans régionaux d'aménagement, etc.	10.000.000	—	9.000.000	1.000.000
	2. Subsides, etc., plans communaux d'aménagement	3.000.000	—	2.000.000	1.000.000
57.544	Subside alloué à la province de la Flandre Orientale, etc.	8.389.577	—	7.389.577	1.000.000
57.545	Exécution de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949, instituant un Fonds national du Logement, etc.	300.000.000	—	—	300.000.000
	Totaux pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction . . . . . fr.		—	296.221.577	
	Santé Publique et Famille.				
57.546	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées, etc. :				
	Distributions d'eau :				
	11. Programmes 1956 et antérieurs . . fr.	155.977.615	—	35.977.615	120.000.000
	12. Programme 1957	340.000.000	—	181.000.000	159.000.000
	Bâtiments :				
	21. Programmes 1956 et antérieurs . . .	509.428.247	—	243.428.247	266.000.000
	22. Programme 1957	288.000.000	—	37.000.000	251.000.000
	Epuration d'eaux :				
	31. Programmes 1956 et antérieurs . . .	31.617.783	—	27.617.783	4.000.000
	32. Programme 1957	70.000.000	—	70.000.000	—
57.547	Subsides pour permettre la réalisation du plan décennal du Département en matière de rééquipement hospitalier, etc. :				
	Subsides pour les constructions hospitalières réalisées par les pouvoirs publics subordonnés :				
	11. Programmes 1956 et antérieurs . . .	316.077.715	—	66.077.715	250.000.000
	12. Programme 1957	194.000.000	—	—	194.000.000
	2. Subsides correspondant à la prise en charge par l'Etat d'un intérêt de 3 %, etc. .	40.000.000	—	30.000.000	10.000.000
	Subsides pour la construction, la reconstruction et l'aménagement par les administrations publiques, d'établissements psychiatriques, etc. :				
	31. Programmes 1956 et antérieurs . . .	3.000.000	7.000.000	—	10.000.000
	4. Subsides aux établissements de soins pour malades chroniques, etc.	85.000.000	—	85.000.000	—
57.548	Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux extraordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques :				
	3. Travaux de captage, de refoulement et d'adduction vers la province de la Flandre Orientale et le nord de la Flandre Occidentale, etc.	34.195.222	—	4.140.222	30.055.000

Crédits de paiement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1957*		
				Aanleg der bebouwde kommen en der gewesten, enz. :	57.543
6.000.000	—	4.000.000	2.000.000	1. Kosten van het opmaken der gewestelijke plannen van aanleg, enz.	
2.000.000	—	1.000.000	1.000.000	2. Toelagen, enz., gemeentelijke plannen van aanleg.	
6.590.077	—	4.590.077	2.000.000	Toelage aan de provincie Oost-Vlaanderen, enz.	57.544
400.315.739	—	100.315.739	300.000.000	Uitvoering van artikel 8 van de wet van 15 April 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting, enz.	57 545
	—	460.617.648		Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
				Volksgezondheid en Gezin.	
				Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen, enz. :	57 546
				Waterleidingen :	
252.963.266	—	112.963.266	140.000.000	11. Programma's 1956 en vroegere.	
20.000.000	1.000.000	—	21.000.000	12. Programma 1957.	
				Gebouwen :	
362.339.313	—	209.339.313	153.000.000	21. Programma's 1956 en vroegere.	
55.000.000	—	40.000.000	15.000.000	22. Programma 1957.	
				Zuivering van afvalwaters :	
21.788.994	—	8.788.994	13.000.000	31. Programma's 1956 en vroegere.	
5.000.000	—	5.000.000	—	32. Programma 1957.	
				Toelagen tot verwezenlijking van het departementale tienjarenplan in zake ziekenhuizenheruitrusting, enz. :	57.547
				Toelagen voor de hospitaalbouw, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare machten :	
180.125.592	—	67.125.592	113.000.000	11. Programma's 1956 en vroegere.	
5.000.000	5.000.000	—	10.000.000	12. Programma 1957.	
40.000.000	—	35.000.000	5.000.000	2. Toelagen overeenstemmend met het ten laste nemen door het Rijk van een interest van 3 %, enz.	
				Toelagen voor het bouwen, het wederopbouwen en het inrichten door de openbare besturen van psychiatrische instellingen, enz. :	
1.000.000	1.000.000	—	2.000.000	31. Programma's 1956 en vroegere.	
—	—	—	—	4. Toelage aan de verzorgingsinstellingen voor chronische zieken, enz.	
				Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten van de buitengewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid :	57 548
30.525.222	—	525.222	30.000.000	3. Werken uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling », enz.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957
57.548	4. Egout-collecteur dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek	3.000.000	—	—	3.000.000
	5. Travaux de construction d'un égout-collecteur et de stations d'épuration des eaux usées de la côte, etc.	5.000.000	—	—	5.000.000
	6. Société intercommunale de distribution d'eau de la région Aisne et Ourthe . .	2.000.000	—	1.000.000	1.000.000
	7. Association intercommunale pour l'assainissement de la vallée du Maalbeek . .	5.915.000	—	—	5.915.000
	8. Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées du bassin de la Vesdre, etc.	2.000.000	—	1.500.000	500.000
57.549	Construction et exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux d'égouts et d'eaux usées industrielles, etc.	1.492.368	—	192.368	1.300.000
57.550	Dépenses de toute nature dans le but d'améliorer l'état des cours d'eau pollués . .	1.565.000	—	865.000	700.000
57.551	Etablissements pour enfants déficients, etc.	11.000.000	—	5.000.000	6.000.000
	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille . . . . . fr.		7.000.000	788.798.950	
	Totaux pour le chiffre 2 de la Section *A* du chapitre IV. . . . . fr.		7.000.000	1.137.520.527	
	Totaux pour la Section *A* du chapitre IV (1 + 2) . . . . . fr.		769.199.000	3.336.870.423	
	B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.				
	Défense Nationale.				
57.553	Remise en état, recomplètement, reconstruction de matériel, etc. . . . . fr.	16.336.000	—	11.945.000	4.391.000
	Totaux pour le Ministère de la Défense Nationale . . . . . fr.		—	11.945.000	
	Communications.				
57.555	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. Réparation d'immeubles. Restauration et consolidation de la colline de Cointe en vue d'assurer la récupération et la stabilité de la plateforme de la gare de Liège-Guillemins, y compris les dommages indirects et notamment les indemnités à verser à la ville de Liège et aux propriétaires riverains du fait des affaissements survenus à cette colline. *Achat d'une propriété à Saint-Ghislain (y compris les créances des exercices antérieurs).* . . fr.	137.758.597	—	—	137.758.597

Crédits de paiement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957		
11.000.000	—	3.000.000	8.000.000	4. Hoofdriool in de valleien van de Molenbeek en de Pontbeek.	58.548
2.000.000	—	2.000.000	—	5. Werken voor het aanleggen van een hoofdriool en het oprichten van stations voor de zuivering der afvalwaters van de kust, enz.	
—	907.000	—	907.000	6. « Société intercommunale de Distribution d'eau de la Région Aisne et Ourthe ».	
36.000.000	—	2.000.000	34.000.000	7. Intercommunale Maatschappij voor de sanering van het dal van de Maalbeek.	
—	—	—	—	8. Intercommunale vereniging voor de zuivering van het afvalwater van het Vesderbekken, enz.	
1.792.368	—	492.368	1.300.000	Bouwen en exploiteren van proefstations voor de zuivering van rioolwater en van industrieel afvalwater, enz.	57.549
—	—	—	—	Allerhande uitgaven met het doel de staat van de verontreinigde waterlopen te verbeteren.	57.550
4.000.000	—	1.000.000	3.000.000	Inrichtingen voor achterlijke kinderen, enz.	57.551
	7.907.000	487.234.755		Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
	7.907.000	975.352.403		Totalen voor cijfer 2 van de Sectie *A* van hoofdstuk IV.	
	615.090.000	2.099.024.916		Totalen voor de Sectie *A* van hoofdstuk IV (1 + 2).	
				B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.	
				Landsverdediging.	
22.346.000	—	—	22.346.000	Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, enz.	57.553
	—	—		Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging.	
				Verkeerswezen.	
126.725.574	—	—	126.725.574	Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Herstellingen aan gebouwen. Herstellen en consolideren van de hoogte van Cointe ten einde opnieuw te kunnen beschikken over het grondvlak van het station Luik-Guillemins, hierin begrepen de onrechtstreekse schade, inzonderheid de aan de stad Luik en de eigenaars van aangrenzende goederen uit te keren vergoedingen wegens verzakking van die hoogte. *Aankoop van een eigendom te Sint-Ghislain (inbegrepen de schuldvorderingen van vorige dienstjaren).*	57.555

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar* 1957	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1957
57.558	Marine : Reconstruction par la Société nationale des Chemins de fer belges des bâtiments de la Marine dans les dépendances de la gare d'Ostende-quai	20.000.000	—	—	20.000.000
	Totaux pour le Ministère des Communications . . . . . fr.		—	—	
	Travaux Publics et Reconstruction.				
57.563	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat . . . fr.	133.970.526	—	42.970.526	91.000.000
57.565	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux voies de navigation intérieure et d'écoulement	126.416.335	—	87.416.335	39.000.000
57.566	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports, etc.	82.000.850	—	70.000.850	12.000.000
57.567	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports, etc., dépendant des administrations publiques subordonnées, etc.	9.000.000	—	8.500.000	500.000
57.568	Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site, etc.	2.000.000	—	1.750.000	250.000
57.569	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat. . .	70.000.000	—	56.000.000	14.000.000
57.570	Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens, nécessaires à un service public, etc.	200.000.000	—	125.000.000	75.000.000
	Totaux pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction . . . . . fr.		—	391.637.711	
	Totaux pour la Section *B* du chapitre IV fr.		—	403.582.711	
	Totaux pour le chapitre IV . . . . fr.		769.199.000	3.740.453.134	
	Totaux pour les dépenses extraordinaires fr.		769.199.000	3.740.453.134	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 12 octobre 1957.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

Crédits de paiement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — *Totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1957 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1957*		
14.000.000	23.000.000	—	37.000.000	Zeewezen : Wederopbouw door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de gebouwen van het Zeewezen bij het station van Oostende-kaai behorende.	57.558
	23.000.000	—		Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen.	
				Openbare Werken en Wederopbouw.	
73.977.605	—	10.977.605	63.000.000	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.	57.563
80.000.000	—	50.000.000	30.000.000	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoerwaterwegen.	57.565
60.000.000	—	40.000.000	20.000.000	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens, enz.	57.566
5.000.000	—	4.500.000	500.000	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens, enz., afhangend van de ondergeschikte besturen, enz.	57.567
1.000.000	—	800.000	200.000	Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedeschoon, enz.	57.568
29.000.000	—	15.000.000	14.000.000	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen.	57.569
200.000.000	—	100.000.000	100.000.000	Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de goederen, noodzakelijk voor een openbare dienst, enz.	57.570
	—	221.277.605		Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
	23.000.000	221.277.605		Totalen voor de Sectie *B* van hoofdstuk IV.	
	638.090.000	2.320.302.521		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	676.314.000	2.324.900.521		Totalen voor de buitengewone uitgaven.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 12 October 1957.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

RÉGULARISATIONS.

(ART. PREMIER du projet de loi.)

Les dispositions de l'article premier du projet de loi pourvoient au paiement de certaines créances à imputer à la charge de l'exercice 1957 et afférentes à des exercices antérieurs, qui n'ont pu être liquidées dans les délais légaux par suite de circonstances exceptionnelles.

Une justification spéciale par article est donnée ci-après pour celles de ces créances qui ne se rapportent pas à des dépenses fixes :

Ministère de l'Agriculture.

ART. 10-2. — 13.044 francs.

Factures introduites tardivement : 2.585 francs.

Paiements à l'étranger qui n'ont pu être régularisés avant la clôture de l'exercice 1956 : 9.246 fr.

Litige avec la Cour des Comptes : 1.213 francs.

ART. 11. — 2.611 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 14-1. — 1.288 francs.

Paiement d'indemnités de séjour complémentaires par suite d'une modification des échelles des grades particuliers de l'Administration des Eaux et Forêts : 1.230 francs.

Litige avec la Cour des Comptes : 58 francs.

ART. 14-2. — 55.102 francs.

Etats de frais de route et de séjour introduits tardivement et paiement d'indemnités de séjour complémentaires par suite d'une modification des échelles des grades particuliers de l'Administration des Eaux et Forêts : 19.868 francs.

Paiement à l'étranger qui n'a pu être régularisé avant la clôture de l'exercice 1956 : 5.245 francs.

Litiges avec la Cour des Comptes : 29.989 francs.

ART. 18. — 103.098 francs.

Factures introduites tardivement : 47.461 francs.

Litige avec la Cour des Comptes : 55.637 francs.

ART. 20-3. — 198.891 francs.

Créances introduites tardivement : 163.793 francs.

Litiges avec la Cour des Comptes : 35.098 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

REGULARISATIEN.

(ART. ÉÉN van het wetsontwerp.)

De bepalingen van het eerste artikel van het wetsontwerp voorzien in de betaling van sommige op het dienstjaar 1957 aan te rekenen schuldvorderingen van vroegere dienstjaren, die wegens buitengewone omstandigheden niet binnen de wettelijke termijnen konden vereffend worden.

Hieronder volgt een speciale verantwoording per artikel voor de schuldvorderingen die geen betrekking hebben op vaste uitgaven.

Ministerie van Landbouw.

ART. 10-2. — 13.044 frank.

Laattijdig ingezonden facturen : 2.585 frank.

Betalingen in het buitenland die niet konden geregulariseerd worden vóór de afsluiting van het dienstjaar 1956 : 9.246 frank.

Geschil met het Rekenhof : 1.213 frank.

ART. 11. — 2.611 frank.

Laattijdig ingezonden facturen.

ART. 14-1. — 1.288 frank.

Betaling van bijkomende verblijfsvergoedingen ingevolge een wijziging van de schalen voor de bijzondere graden van het Bestuur van Waters en Bossen : 1.230 frank.

Geschil met het Rekenhof : 58 frank.

ART. 14-2. — 55.102 frank.

Laattijdig ingezonden staten van reis- en verblijfkosten en betaling van bijkomende verblijfsvergoedingen ingevolge een wijziging van de schalen voor de bijzondere graden van het Bestuur van Waters en Bossen : 19.868 frank.

Betaling in het buitenland die niet kon geregulariseerd worden vóór de afsluiting van het dienstjaar 1956 : 5.245 frank.

Geschillen met het Rekenhof : 29.989 frank.

ART. 18. — 103.098 frank.

Laattijdig ingezonden facturen : 47.461 frank.

Geschil met het Rekenhof : 55.637 frank.

ART. 20-3. — 198.891 frank.

Laattijdig ingezonden schuldvorderingen : 163.793 frank.

Geschillen met het Rekenhof : 35.098 frank.

ART. 22-1. — 43.725 francs.

Litige avec la Cour des Comptes.

ART. 26-2/A — 23.359 francs.

Régularisation des traitements et cotisations sociales du personnel de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles chargé de l'exécution des essais de culture sur des espèces agricoles en vue de l'inscription éventuelle de nouvelles variétés à la liste des races.

ART. 28-1. — 44.155 francs.

Créances introduites tardivement : 43.345 francs.

Litige avec la Cour des Comptes : 810 francs.

ART. 28-8. — 211 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 28-11/*a*. — 2.500 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 28-11/*c*. — 10.000 francs.

Créances introduites tardivement.

Ministère des Communications.

SECTION III. — Postes.

ART. 15. — 5.000 francs.

Remboursement au Centre Belge de Psychologie appliquée d'une taxe fiscale ayant donné lieu à un litige, tranché par le Département des Finances.

Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

ART. 7-1. — 25.000 francs.

Etats d'indemnités dues à des agents, introduits après la clôture de l'exercice.

ART. 7-2. — 236.000 francs.

Etats d'indemnités dues à des agents, introduits après la clôture de l'exercice.

ART. 8. — 10.000 francs.

Arriérés de traitement dus à des serveuses du restaurant.

ART. 12-3. — 18.786 francs.

Créance introduite après la clôture de l'exercice par l'O.C.F.

ART. 22-1. — 43.725 frank.

Geschil met het Rekenhof.

ART. 26-2/A — 23.359 frank.

Regularisatie van de wedden en sociale bijdragen van het personeel van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten belast met de uitvoering van de teeltproeven op landbouwgewassen met het oog op de eventuele inschrijving van nieuwe variëteiten op de rassenlijst.

ART. 28-1. — 44.155 frank.

Laattijdig ingezonden schuldvorderingen : 43.345 frank.
Geschil met het Rekenhof : 810 frank.

ART. 28-8. — 211 frank.

Laattijdig ingezonden factuur.

ART. 28-11/*a*. — 2.500 frank.

Laattijdig ingezonden schuldvorderingen.

ART. 28-11/*c*. — 10.000 frank.

Laattijdig ingezonden schuldvorderingen.

Ministerie van Verkeerswezen.

SECTIE III. — Posterijen.

ART. 15 — 5.000 frank.

Terugbetaling aan het Belgisch Centrum voor Toegepaste Psychologie van een fiscale taks, die aanleiding heeft gegeven tot een geschil, beslecht door het Departement van Financiën.

Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

ART. 7-1. — 25.000 frank.

Vergoedingsstaten aan agenten verschuldigd en ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 7-2. — 236.000 frank.

Vergoedingsstaten aan agenten verschuldigd en ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 8. — 10.000 frank.

Weddeachterstallen verschuldigd aan diensters van het restaurant.

ART. 12-3. — 18.786 frank.

Schuldvordering door het C.B.B. ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 14-1. — 20.000 francs.

Etats de frais de déplacement introduits après la clôture de l'exercice.

ART. 14-2. — 135.000 francs.

Etats de frais de déplacement introduits après la clôture de l'exercice.

ART. 26-2. — 1.918 francs.

Liquidation d'un solde définitif et d'une facture transmise après la clôture de l'exercice.

ART. 28-2. — 2.329 francs.

Facture introduite après la clôture de l'exercice par le Restaurant du Résidence Palace.

ART. 28-10. — 1.000 francs.

Facture introduite après la clôture de l'exercice.

Ministère de l'Instruction Publique.

SECTION II. — Enseignement primaire.

ART. 7-1. — 50.318 francs.

Frais d'intérim restant à liquider pour les années 1954, 1955 et 1956. Etats de frais introduits tardivement.

ART. 11-1. — 88 francs.

Solde à liquider de facture de 1955.

SECTION III. — Enseignement normal.

ART. 7-1. — 62.592 francs.

Etats de jetons de présence et de frais des exercices 1956 et antérieurs qui, pour divers motifs, n'ont pu être liquidés en temps opportun.

ART. 11-1. — 45.000 francs.

Etat de créance de 1956 introduit après la clôture des écritures comptables de cet exercice.

ART. 14-2. — 115 francs.

Etats de frais de 1956 introduits tardivement.

ART. 14-1. — 20.000 frank.

Staten van verplaatsingskosten, ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 14-2. — 135.000 frank.

Staten van verplaatsingskosten, ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 26-2. — 1.918 frank.

Vereffening van een definitief saldo en van een rekening, overgemaakt na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 28-2. — 2.329 frank.

Rekening, door het Restaurant van het Résidence Palace ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 28-10. — 1.000 frank.

Rekening ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

Ministerie van Openbaar Onderwijs.

SECTIE II. — Lager onderwijs.

ART. 7-1. — 50.318 frank.

Interimkosten welke nog te vereffenen blijven voor de jaren 1954, 1955 en 1956. Te laat ingediende staten van kosten.

ART. 11-1. — 88 frank.

Te vereffenen saldo van een factuur van 1955.

SECTIE III. — Normaalonderwijs.

ART. 7-1. — 62.592 frank.

Staten van presentiegelden en van kosten betreffende de jaren 1956 en vroegere welke, om allerlei redenen, niet te gelegener tijd konden vereffend worden.

ART. 11-1. — 45.000 frank.

Schuldvordering van 1956 ingediend na de afsluiting van de boekhoudkundige schrifturen van dat dienstjaar.

ART. 14-2. — 115 francs.

Te laat ingediende staat van kosten van 1956.

SECTION V. — Enseignement supérieur et Sciences.

ART. 10-1*a*. — 6.684 francs.

Factures de 1955 introduites tardivement.

ART. 10-3. — 571 francs.

Régularisation cotisation O.N.S.S. 1953.

ART. 18-1*j*. — 100 francs.

Factures O.C.F. de 1956.

ART. 22-9. — 25.000 francs.

Litige avec la Cour des Comptes.

SECTION VII. — Enseignement artistique.

ART. 7-1. — 14.293 francs.

Prestations supplémentaires effectuées, en 1956, par 2 surveillants du Conservatoire de Gand. Créances introduites après la clôture de l'exercice.

ART. 7-2. — 265 francs.

Créance introduite tardivement. Prestations supplémentaires 1955.

ART. 10-2. — 3.145 francs.

Factures de l'O.C.F. introduites tardivement.

ART. 22-1. — 2.823 francs.

Subvention octroyées pour 1955 et 1956 et qui n'ont pu être liquidées avant la clôture de l'exercice 1956.

SECTION IX. — Services éducatifs et Relations culturelles.

ART. 9-1. — 461 francs.

Factures d'électricité introduites tardivement (1954 et 1955).

ART. 28-3. — 194.291 francs.

Factures introduites par la ville d'Anvers pour l'exposition « Dessins de P.-P. Rubens », qui a eu lieu à Anvers en 1956.

Le bilan de l'exposition n'a pas été introduit à temps, et la Cour des Comptes a refusé la liquidation sur les crédits de 1956.

Comme la Biennale de Sâo Paulo est retardée, la créance ci-dessus peut être imputée sur le crédit alloué pour 1957.

SECTIE V. — Hoger onderwijs en Wetenschappen.

ART. 10-1*a*. — 6.684 frank.

Te laat ingediende facturen van 1955.

ART. 10-3. — 571 frank.

Regularisatie bijdragen R.M.Z. 1953.

ART. 18-1*j*. — 100 frank.

Factuur C.B.B. van 1956.

ART. 22-9. — 25.000 frank.

Geschil met het Rekenhof.

SECTIE VII. — Kunstonderwijs.

ART. 7-1. — 14.293 frank.

Extra-prestaties in 1956 verricht door 2 opzichters van het Conservatorium te Gent. Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar.

ART. 7-2. — 265 frank.

Te laat ingediende schuldvordering. Extra-prestaties 1955.

ART. 10-2. — 3.145 frank.

Te laat ingediende facturen van het C.B.B.

ART. 22-1. — 2.823 frank.

Toelagen verleend voor 1955 en 1956 die niet vóór het afsluiten van het dienstjaar 1956 konden uitgekeerd worden.

SECTIE IX. — Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

ART. 9-1. — 461 francs.

Te laat ingediende elektriciteitsfacturen (1954 en 1955).

ART. 28-3. — 194.291 frank.

Facturen ingediend door de Stad Antwerpen voor de tentoonstelling « Tekeningen van P.-P. Rubens », die in 1956 te Antwerpen gehouden werd.

De balansrekening der tentoonstelling werd te laat ingediend en het Rekenhof heeft de vereffening met kredieten voor 1956 niet toegestaan.

Aangezien de Biennale te Sâo Paulo uitgesteld werd, kan bedoelde schuldvordering aangerekend worden op het krediet toegekend voor 1957.

ART. 28-17. — 3.575 francs.

Etat de frais de route et de séjour introduit après la clôture de l'exercice 1956.

CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES ET RÉDUCTIONS.

(Art. 2, 3, 4, 5, 6 et 7 du projet de loi et tableaux annexés à la loi.)

DEPENSES ORDINAIRES

DETTE PUBLIQUE.

ART. 134. — *Emprunt à lots de* 1953 *de* 3 1/2 *milliards de francs, etc.*

Réduction proposée : 615.000 francs.

La diminution de crédit de 615.000 francs représente l'économie d'intérêt consécutive au remboursement d'un capital de 30.777.000 francs d'obligations de l'emprunt à lots de 1953, sorties à des tirages au sort et pouvant être présentées à l'encaissement le premier du mois qui suit la date de tirage, sans bonification d'intérêt.

ART. 136. — *Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite société, etc.*

Réduction proposée : 3.850.000 francs.

La diminution de crédit de 3.850.000 francs résulte de ce que l'amortissement pour l'année 1957 de la tranche belge à 4 % des actions privilégiées de la Société nationale des Chemins de fer belges a pu être effectué par rachats en bourse en dessous du pair.

ART. 141. — *Amortissement de la dette consolidée envers la Banque Nationale de Belgique.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 9.388.000 francs.

Conformément à la loi du 28 juillet 1948 relative à l'assainissement du bilan de la Banque Nationale de Belgique, les sommes qu'encaisse le Trésor au titre de participation aux bénéfices annuels de l'Institut d'émission sont consacrées à l'amortissement partiel de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque.

Pour l'année 1956, le montant de cette participation aux bénéfices s'est élevé à fr. 140.190.853,73.

D'autre part, l'Etat s'est engagé à rembourser à la Banque un sixième du montant total des amor-

ART. 28-17. — 3.575 frank.

Staat van reis- en verblijfkosten ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956.

BIJKREDIETEN EN VERMINDERINGEN.

(Art. 2, 3, 4, 5, 6 en 7 van het wetsontwerp en bij de wet gevoegde tabellen.)

GEWONE UITGAVEN

RIJKSSCHULD.

ART. 134. — *Lotenlening van* 1953 *groot* 3 1/2 *miljard frank, enz.*

Voorgestelde vermindering : 615.000 frank.

De kredietvermindering van 615.000 frank vertegenwoordigt de uitgespaarde rente, volgend uit de terugbetaling van een kapitaal van 30.777.000 fr. in obligaties van de lotenlening van 1953, uitgekomen bij uitlotingen en welke de eerste van de maand die op de datum van de trekking volgt, ter inkassering kunnen aangeboden worden zonder renteuitkering.

ART. 136. — *Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van evenbedoelde maatschappij, enz.*

Voorgestelde vermindering : 3.850.000 frank.

De kredietvermindering van 3.850.000 frank volgt uit het feit dat de aflossing over het jaar 1957 der Belgische 4 % tranche van de preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen bij inkopen beneden pari ter beurze kon geschieden.

ART. 141. — *Aflossing van de geconsolideerde schuld tegenover de Nationale Bank van België.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 9.388.000 frank.

Overeenkomstig de wet van 28 Juli 1948 op de sanering van de balans van de Nationale Bank van België, worden de sommen welke de Schatkist als deelhebbing in de jaarlijkse winsten van de Circulatiebank inkasseert, bestemd tot de gedeeltelijke aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover deze Bank.

Voor het jaar 1956 bedroeg deze deelhebbing in de winsten fr. 140.190.853,73.

Anderzijds heeft de Staat de verbintenis aangegaan aan de Bank een zesde terug te betalen van het totaal

tissements des années 1953 à 1955, qui avaient été différés, soit 64.197.091 francs.

L'amortissement total à opérer pour l'exercice 1956 s'est donc élevé à fr. 204.387.944,73. entraînant de la sorte un dépassement de fr. 9.387.944,73 par rapport à la prévision budgétaire qui avait été évaluée à 195.000.000 de francs.

ART. 142. — *Intérêts des certificats de trésorerie 3 1/2 p. c. de 1942 à 15 ans au plus (1re série).*

Réduction proposée : 1.588.000 francs.

La réduction de crédit représente l'économie des intérêts sur les certificats de trésorerie 3 1/2 p. c. de 1942 à 15 ans au plus, 1re série, reçus en paiement de souscriptions à l'emprunt 5% 1957-1969.

ART. 145. — *Intérêts des certificats de trésorerie 4 % de 1947 à 5 ou 10 ans.*

Réduction proposée : 2.655.000 francs.

La diminution de crédit représente l'économie des intérêts sur les certificats de trésorerie 4 % de 1947 à 5 ans, admis en souscription à l'emprunt 5 % 1957-1969.

ART. 157. — *Emprunt extérieur* 2 3/8 % de $ 55 millions, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.325.000 francs.

Le crédit postulé a été réévalué à raison de 51 francs pour le dollar au lieu de 50,50 francs, cours adopté lors de l'élaboration du budget.

ART. 158. — *Emprunt extérieur de* $ 45.000.000, *etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1.192.000 francs.

Le crédit postulé a été revu en tenant compte :

a) des dépenses déjà imputées sur cet article;

b) des dépenses restant à imputer, calculées sur la base de 51 francs le $ au lieu de fr. 50,50, cours adopté primitivement.

ART. 159. — *Crédit de $ Can. 100.000.000 consenti par le Gouvernement du Canada, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 7.817.000 francs.

Le crédit postulé a été revu en tenant compte :

a) des dépenses déjà imputées sur cet article;

b) des dépenses restant à imputer, calculées sur la base de fr. 53,50 le $ can. au lieu de fr. 51, cours adopté primitivement.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 636.000 francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre l'imputation du solde des charges de *l'exercice* 1956.

bedrag van de uitgestelde aflossingen der jaren 1953 tot 1955, zegge 64.197.091 frank.

De totale voor het dienstjaar 1956 te verrichten aflossing bedraagt aldus fr. 204.387.944,73, zegge fr. 9.387.944,73 meer dan de begrotingsvooruitzichten die op 195.000.000 frank werden geraamd.

ART. 142. — *Rente van de 3 1/2 % schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (1e reeks).*

Voorgestelde vermindering : 1.588.000 frank.

De kredietvermindering vertegenwoordigt de uitgespaarde rente op de 3 1/2 % schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd, 1ste reeks, welke in betaling van inschrijvingen op de 5 % lening 1957-1969 ontvangen werden.

ART. 145. — *Rente van de 4 % schatkistcertificaten van 1947 met 5 of met 10 jaar looptijd.*

Voorgestelde vermindering : 2.655.000 frank.

De kredietvermindering vertegenwoordigt de uitgespaarde rente op de 4% schatkistcertificaten van 1947 met 5 jaar looptijd, waarmede op de 5 % lening 1957-1969 werd ingeschreven.

ART. 157. — *Buitenlandse 2 3/8 % lening van $ 55.000.000, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1.325.000 frank.

Het aangevraagd krediet werd opnieuw geraamd op voet van 51 frank de dollar in plaats van tegen de koers van fr. 50,50 welke genomen werd bij het opmaken van de begroting.

ART. 158. — *Buitenlandse lening van $ 45 miljoen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1.192.000 frank.

Het aangevraagd krediet werd herzien rekening houdend met :

a) de op dit artikel reeds aangerekende uitgaven;

b) de nog aan te rekenen uitgaven, op voet van 51 frank voor de $ in plaats van de oorspronkelijke genomen koers van fr. 50,50.

ART. 159. — *Krediet van Can. $ 100.000.000 verleend door de Regering van Canada, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 7.817.000 frank.

Het aangevraagd k.ediet werd herzien rekening houdend met :

a) de op dit artikel reeds aangerekende uitgaven;

b) de nog aan te rekenen uitgaven op voet van fr. 53,50 voor de can. $ in de plaats van de oorspronkelijk genomen koers van fr. 51.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 636.000 frank.

Het bijkrediet moet de aanrekening mogelijk maken van het saldo van de lasten van het *dienstjaar* 1956.

ART. 160. — *Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 25 septembre 1946, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 317.000 fr.
Même justification que pour l'article 157.

ART. 161. — *Emprunt* 4,25 % de $ 16.000.000, *etc.*

Réduction proposée : 1.881.000 francs.
La diminution de crédit résulte de ce que les amortissements semestriels de $ 500.000 au 1er mars et au 1er septembre 1957 ont été effectués par rachats en dessous du pair.

ART. 162. — *Emprunt* 2,5 % *de* $ 47.900.000, *etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1.015.000 francs.
Même justification que pour l'article 157.

ART. 165. — *Emprunt* 4,50 % *de* $ 30.000.000, *etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 815.000 francs.
Même justification que pour l'article 158.

ART. 166. — *Emprunt extérieur* 3,75 % 1954 *de fl.* 100.000.000, *etc.*

Réduction proposée : 937.000 francs.
Le crédit a été réévalué sur la base de fr. 13,25 par florin au lieu de fr. 13,50, cours adopté primitivement.

ART. 167. — *Emprunt extérieur* 3,75 % 1955 *de fl.* 100.000.000, *etc.*

Réduction proposée : 937.000 francs.
Même justification que pour l'article 166.

ART. 168. — *Obligations* 4 % *à* 10 *ans amortissables de* $ 15.000.000, *etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 300.000 francs.
Même justification que pour l'article 157.

ART. 169. — *Emprunt* 4 5/8 % *de* $ 20.000.000, *etc.*

Réduction proposée : 4.200.000 francs.
Le crédit revu sur la base des faits actuellement connus, s'établit comme suit :

1° *Dépenses de l'échéance du* 15 *février* 1957 :

$ 383.364,90 dont coût . . . fr. 19.264.000

2° *Dépenses pour l'échéance du* 15 *août* 1957 :

$ 455.600 à 51 francs le $ . . fr. 23.236.000
soit, en chiffres ronds, une diminution de 4.200.000

comparativement au crédit alloué de 46.713.000 fr.

ART. 160. — *Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika wegens het akkoord van 25 September 1946, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 317.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor artikel 157.

ART. 161. — 4,25 % *lening groot* $ 16.000.000, *enz.*

Voorgestelde vermindering : 1.881.000 frank .
De kredietvermindering volgt uit het feit dat de haljaarlijkse aflossingen van $ 500.000 op 1 Maart en 1 September 1957 gedaan werden door inkopen beneden pari.

ART. 162. — 2,5 % *lening groot* $ 47.900.000, *enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1.015.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor artikel 157.

ART. 165. — 4,5 % *lening groot* $ 30.000.000, *enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 815.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor artikel 158.

ART. 166. — 3,75 % *buitenlandse lening* 1954 *van fl.*100.000.000, *enz.*

Voorgestelde vermindering : 937.000 frank.
Het krediet werd herzien op voet van fr. 13,25 voor de gulden in plaats van fr. 13,50, koers die oorspronkelijk werd genomen.

ART. 167. — 3,75 % *buitenlandse lening* 1955 *van fl.* 100.000.000, *enz.*

Voorgestelde vermindering : 937.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor artikel 166.

ART. 168. — 4 % *aflosbare obligaties, groot* $ 15 *miljoen, met* 10 *jaar looptijd, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 300.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor artikel 157.

ART. 169. — 4 5/8 % *lening groot* $ 20.000.000, *enz.*

Voorgestelde vermindering : 4.200.000 frank.
Het krediet, herzien op grond van de thans gekende feiten, wordt als volgt berekend :

1° *Uitgaven voor de vervaldag van* 15 *Februari* 1957.

$ 383.364,90 kostend . . . . fr. 19.264.000

2° *Uitgaven voor de vervaldag van* 15 *Augustus* 1957.

$ 455.600 tegen 51 frank de $ . . fr. 23.236.000
zegge in ronde cijfers, een vermindering met 4.200.000
in vergelijking met het toegekende krediet van . . . . . 46.713.000 fr.

Cette réduction provient de ce que les prélèvements sur l'emprunt n'ont pas été effectués au rythme escompté.

ART. 170. — *Emprunt extérieur* 4 % 1952 *de* 50.000.000 *de francs Suisse, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 300.000 francs.

Le crédit postulé a été revu sur la base du cours de fr. 11,90 pour le franc suisse, au lieu de fr. 11,75, cours adopté primitivement.

ART. 171. — *Obligations à* 3, 4 *ou* 5 *ans, d'ensemble* $ 15.000.000, *etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 262.000 francs.

Même justification que pour l'article 157.

ART. 172. — *Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années* 1956 *et* 1957 *et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents.*

A. Réduction proposée pour l'exercice 1957 : 158.000.000 de francs.

Le montant du crédit a été revisé sur base des dépenses effectuées jusqu'au 30 avril 1957, des prévisions de renouvellement de certificats de trésorerie et de nouvelles émissions envisagées jusqu'à fin 1957.

Sur ces bases, les charges sont évaluées comme suit en millions de francs :

1. *Certificats de trésorerie :*

a) Intérieurs 1.322
dont 5,7 millions pour différence entre le remboursement au pair et la recette à l'émission de certificats de trésorerie cédés à la Colonie en 1950 et remboursables le 1er décembre 1957.

b) Extérieurs 127
dont 5 millions pour perte de change présumée sur le remboursement d'obligations à 3 ans de $ 5.000.000 échéant le 1er décembre 1957.

2. *Emprunt* 4 1/2 % 1956-1957 :
Charges d'intérêt et d'amortissement : 6,75 % sur 4.704 millions de francs 317,5

3. *Emprunts* 5 % 1957-1969 :
Dotation d'amortissement 2 1/2 % sur 7.501 millions de francs. . . 187,5

4. Escompte des droits de tirage sur le Fonds monétaire international . . 23,3

Deze vermindering volgt uit het feit dat de afnemingen op de lening niet volgens het voorziene ritme zijn geschied.

ART. 170. — *Buitenlandse* 4 % *lening* 1952, *groot* 50.000.000 *Zwuitserse frank, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 300.000 frank.

Het aangevraagd krediet werd herzien op voet van fr. 11.90 voor de Zwitserse frank, in plaats van tegen de oorspronkelijk genomen koers van 11,75 frank.

ART. 171. — *Obligaties met* 3, 4 *of* 5 *jaar looptijd, samen groot* $ 15.000.000, *enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 262.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 157.

ART. 172. — *Rente, aflossing en kosten van de gedurende de jaren* 1956 *en* 1957 *te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de vorige artikelen werden voorzien.*

A. Voorgestelde vermindering voor het dienstjaar 1957 : 158.000.000 frank.

Het bedrag van het krediet werd herzien op grond van de tot 30 April 1957 gedane uitgaven, van de vooruitzichten inzake hernieuwingen van schatkistcertificaten en van de tot einde 1957 voorziene nieuwe uitgiften.

Op deze grondslagen worden de lasten, in miljoenen frank geraamd als volgt :

1. *Schatkistcertificaten :*

a) Binnenlandse 1.322
waarvan 5,7 miljoen voor het verschil tussen de terugbetaling *a pari* en de ontvangst bij de uitgifte van de aan de Kolonie in 1950 afgestane en op 1 December 1957 terug te betalen schatkistcertificaten.

b) Buitenlandse 127
waarvan 5 miljoen voor het vermoedelijk wisselverlies bij de terugbetaling, op de vervaldag van 1 December 1957, van obligaties met 3 jaar looptijd nominaal groot $ 5.000.000.

2. 4 1/2 % *Lening* 1956-1957.
Rente en aflossingslast 6,75 % op 4.704 miljoen frank 317,5

3. 5 % *Lening* 1957-1969.
Aflossingsdotatie 2 1/2 % op 7.501 miljoen frank 187,5

4. Disconto in verband met de trekkingsrechten op het Internationaal Muntfonds 23,3

5. Charges du financement des accords de paiement avec l'étranger. . . 30

6. Charges des émissions nouvelles envisagées jusque fin 1957. 72,7

Le montant du crédit revisé s'élève à 2.080

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 5.659.000 francs.

Ce crédit supplémentaire doit permettre l'imputation de la différence entre le remboursement au pair au 1er décembre 1956 et la recette à l'émission de certificats de trésorerie cédés en 1950 à la Colonie.

ART. 173*bis* (nouveau). — *Charges de l'emprunt* 5 % 1957-1967 *du Fonds des Routes* 1955-1969.

Crédit sollicité : 52.500.000 francs.

Le montant du crédit représente la dotation annuelle d'amortissement de 2 1/2 % sur un capital nominal de 2.100.000.000 de francs, de l'emprunt 5 % 1957-1967 du Fonds des Routes.

ART. 183. — *Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société Nationale des Distribution d'eau, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 4.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.075.000 francs.

La consolidation des emprunts à court terme au montant de 800 millions contractés par la Société nationale des Distributions d'eau pour le financement de ses travaux pendant les exercices 1956 et 1957, s'est révélée beaucoup plus coûteuse qu'il n'avait été prévu, tant en intérêts (taux de 5 et 5,25 % au lieu de 4,50 %) qu'en amortissements (20 ans au lieu de 30).

C'est ainsi qu'au lieu des 82.843.000 et 96 millions 843.000 prévus pour les charges du Trésor en 1956 et 1957, les dépenses réelles se montent à 85.918.000 pour 1956 et atteindront 100.843.000 en 1957.

ART. 199. — *Subside au Fonds des Combattants (Loi du 10 août 1921).*

Crédit supplémentaire sollicité : 5.000.000 de francs.

Sur la base des faits acquis actuellement, le subside à allouer au Fonds des Combattants est évalué à 25 millions de francs pour l'exercice 1957.

L'augmentation de crédit est destinée à faire face à l'accroissement des retraits effectués par les titulaires de livrets d'anciens combattants.

5. Lasten in verband met de financiering van de betalingsakkoorden met het buitenland 30

6. Lasten van de tot einde 1957 in het vooruitzicht gestelde nieuwe uitgiften 72,7

Het totaal van het herziene krediet bedraagt 2.080

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 5.659.000 frank.

Dit bijkrediet moet de aanrekening mogelijk maken van het verschil tussen de terugetaling *a pari* op 1 December 1956 en de ontvangst bij de uitgifte in 1950 van aan de Kolonie afgestane Schatkistcertificaten.

ART. 173*bis* (nieuw). — *Lasten van de* 5 % *lening* 1957-1967 *van het Wegenfonds* 1955-1969.

Aangevraagd krediet : 52.500.000 frank.

Het bedrag van het krediet vertegenwoordigt de jaarlijkse aflossingsdotatie van 2,50 % op een nominaal kapitaal groot 2.100.000.000 frank van de 5 % lening 1957-1967 van het Wegenfonds.

ART. 183. — *Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der waterleidingen, enz., aangegane leningen.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 4.000.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 en vorige : 3.075.000 frank.

De consolidatie van de leningen op korte termijn voor een bedrag van 800 miljoen frank, aangegaan door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, voor de financiering van haar werken tijdens de dienstjaren 1956 en 1957, is veel duurder opgelopen dan voorzien was, zowel wat de interesten (interestvoet van 5 en 5,25 % in plaats van 4,50 %) als wat de aflossingen betreft (20 jaar in plaats van 30).

Dientengevolge belopen de werkelijke uitgaven 85.918.000 voor 1956 en zullen zij 100.843.000 bereiken voor 1957 in plaats van 82.843.000 en 96.843.000 welke ten laste van de Schatkist voor 1956 en 1957 waren voorzien.

ART. 199. — *Subsidie aan het Strijdersfonds (Wet van 10 Augustus 1921).*

Aangevraagd bijkrediet : 5.000.000 frank.

Op basis van de thans gekende gegevens words voor het dienstjaar 1957 de aan het Strijdersfondt te verlenen toelage op 25 miljoen frank geraamd.

De kredietverhoging is bestemd om in de toename van de afhalingen, door de houders van oudstrijdersboekjes, te voorzien.

PENSIONS.

ART. 101. — *Pensions civiles et ecclésiastiques diverses et avances sur pensions de l'exercice en cours, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 167.000.000 de fr.

1. Majoration résultant du paiement des pensions sur la base de 112,5 % à partir du 1er février 1957	fr.	59.000.000
2. Majoration résultant de l'application de l'article 5 de la loi du 2 août 1955		18.000.000
3. Majoration résultant de l'augmentation du nombre et du montant moyen des pensions		45.400.000
4. Arriérés de péréquation (Art. 3 et 5 de la loi du 2 août 1955)		44.600.000
Total	fr.	167.000.000

ART. 102-3. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre* 1940-1945, *etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 33.175.000 francs.

Cette majoration résulte :

1° du paiement des pensions sur la base de 112,5 p. c. (hausse de l'index) à partir du 1er février 1957;

2° du paiement, en vertu de la loi du 14 février 1955 et de l'arrêté royal du 7 novembre 1956 de bonifications d'ancienneté aux militaires, invalides de la guerre de 1940-1945.

ART. 103-5. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article premier,* § 3 *et de l'article* 5 *de la loi du* 16 *mars* 1954.

Crédit supplémentaire sollicité : 20.375.000 francs.

Crédit alloué pour 1957 :

Pensions militaires	fr.	74.000.000
Victimes civiles		7.500.000
	Fr.	81.500.000

Majoration :

Pensions militaires	fr.	18.500.000
Victimes civiles		1.875.000
	Fr.	20.375.000
Total	fr.	101.875.000

PENSIOENEN.

ART. 101. — *Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 167.000.000 frank.

1. Vermeerdering voortspruitend uit de betaling der pensioenen op basis van 112,5 % met ingang van 1 februari 1957	fr.	59.000.000
2. Vermeerdering voortspruitend uit de toepassing van artikel 5 van de wet van 2 Augustus 1955		18.000.000
3. Vermeerdering voortspruitend uit de stijging van het aantal en van het gemiddeld bedrag der pensioenen		45.400.000
4. Perekwatieachterstallen (Art. 3 en 5 van de wet van 2 Augustus 1955)		44.600.000
Totaal	fr.	167.000.000

ART. 102-3. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog* 1940-1945 *te wijten bestanddeel behelzen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 33.175.000 frank.

Deze verhoging spruit voort uit :

1° de uitbetaling der pensioenen op basis van 112,5 pct. (indexverhoging) van 1 Februari 1957 af;

2° de uitbetaling van de anciënniteitsbijslagen aan de militairen, invaliden van de oorlog 1940-1945, krachtens de wet van 14 Februari 1955 en krachtens het koninklijk besluit van 7 November 1956.

ART. 103-5. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van het eerste artikel,* § 3, *en van artikel* 5 *van de wet van* 16 *Maart* 1954, *te verzekeren.*

Aangevraagd bijkrediet : 20.375.000 frank.

Toegestaan krediet voor 1957 :

Militaire pensioenen	fr.	74.000.000
Burgerlijke slachtoffers		7.500.000
	Fr.	81.500.000

Verhoging :

Militaire pensioenen	fr.	18.500.000
Burgerlijke slachtoffers		1.875.000
	Fr.	20.375.000
Totaal	fr.	101.875.000

Cette augmentation est demandée en vue de payer la majoration de 2,5 p. c. (à partir du 1er juillet 1957) due à la hausse de l'index par application de l'article premier, § 3, et de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954.

ART. 104-2. — *Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix, etc.*

Réduction proposée : 10.000.000 de francs.

Le nombre de pensions du temps de paix accordées en 1957 n'est pas aussi important qu'on l'avait cru lors de l'élaboration, en 1956, des prévisions budgétaires. La situation actuelle permet, en effet, d'envisager un abattement de crédit de l'import proposé.

ART. 104-3. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales et relatives aux allocations aux enfants, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 8.750.000 francs.

L'augmentation demandée résulte du fait que l'allocation de la mère au foyer a été supprimée et incorporée dans le montant des allocations familiales en vertu de l'arrêté royal du 10 avril 1957 et ce à partir du 1er dito.

ART. 104-5. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 3 juillet 1956, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 15.000.000 de francs.

L'importance des dépenses effectuées à l'heure actuelle fait prévoir que le crédit de 44.640.000 francs primitivement demandé à ce poste sera insuffisant et qu'une somme supplémentaire de 15.000.000 sera nécessaire pour pouvoir achever l'exercice.

ART. 104-6. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article 1er, § 3, de la loi du 16 mars 1954.*

Crédit supplémentaire sollicité : 14.725.000 francs.

Cette augmentation est demandée en vue de payer la majoration de 2,5 p. c. (à partir du 1er juillet 1957) due à la hausse de l'index par application de l'article 1er, § 3, de la loi du 16 mars 1954.

ART. 104-7. — *Arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954 (victimes civiles).*

Réduction proposée : 11.000.000 de francs.

En vertu de l'article 3, *c*) de la loi du 16 juin 1955, les arriérés de pensions afférents aux exercices 1954

Deze bijkredieten worden gevraagd ten einde de verhoging van 2,5 pct. (van 1 Juli 1957 af) ten gevolge van de stijging van de index te verzekeren bij toepassing van artikel één, § 3, en van artikel 5 van de wet van 16 Maart 1954.

ART. 104-2. — *Vergoedingspensioenen toegestaan krachtens de wet van 9 Maart 1953 aan de militaire invaliden van vredestijd, enz.*

Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Het aantal pensioenen van vredestijd, toegestaan in 1957, is niet zo hoog als men dacht in 1956 bij de opstelling van de begrotingsvooruitzichten. De huidige toestand laat inderdaad toe een kredietvermindering van het voorgestelde bedrag in overweging te nemen.

ART. 104-3. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen en betreffende de vergoedingen verleend aan de kinderen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 8.750.000 frank.

De aangevraagde vermeerdering spruit voort uit het feit dat de vergoeding voor de moeder aan de haard afgeschaft en gevoegd werd bij de familievergoedingen, krachtens het koninklijk besluit van 10 April 1957 en dit van 1 April 1957 af.

ART. 104-5. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van de wet van 3 Juli 1956, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 15.000.000 frank.

De belangrijkheid van de tot op heden gedane uitgaven doet voorzien dat het eerst aangevraagd krediet van 44.640.000 frank op deze post ontoereikend zal zijn en dat een bijkomend krediet van 15.000.000 frank zal nodig zijn om het dienstjaar te voleindigen.

ART. 104-6. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van het eerste artikel, § 3, van de wet van 16 Maart 1954 te verzekeren.*

Aangevraagd bijkrediet : 14.725.000 frank.

Dit bijkrediet wordt gevraagd ten einde de verhoging van 2,5 t. h. (van 1 Juli 1957 af) ten gevolge van de stijging van de index te verzekeren bij toepassing van artikel 1, § 3, van de wet van 16 Maart 1954.

ART. 104-7. — *Buitengewone achterstallen voortspruitend uit de wet van 15 Maart 1954 (burgerlijke oorlogsslachtoffers).*

Voorgestelde vermindering : 11.000.000 frank.

Bij toepassing van artikel 3, *c*) van de wet van 16 Juni 1955, vallen de pensioensachterstallen

et antérieurs et résultant de l'exécution de la loi du 15 mars 1954 sont mis à charge de l'article 104-7.

En tenant compte des arriérés qui ont été transmis au cours du premier semestre 1957, le total de ces arriérés sera de 130.000.000 de francs, dont 60.000.000 de francs à imputer à l'article 104-1 et 70.000.000 de francs à imputer à l'article 104-7 (crédit initial : 81.000.000 de francs).

ART. 104. — 9. *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article* 5 *de la loi du* 16 *mars* 1954.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.500.000 francs.

Majoration de 5 p. c. sur le montant de 253.000.000 de francs compris dans le crédit repris à l'article 104-1 et sur le montant de 14.000.000 de francs destiné à assurer l'application de la loi du 24 avril 1957, soit 267.000.000 × 5 p. c. = 13.350.000 francs.

Majoration de 2,5 p. c. à partir du 1er octobre 1957 et pour un seul trimestre de l'année 1957 : 1.670.000 francs.

Au total : 15.020.000 francs, ramenés à 15.000.000 de francs.

Le crédit initial s'élevait à 13.500.000 francs. Il y a donc une insuffisance de 1.500.000 francs.

ART. 105-1. — *Subvention annuelle à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue de couvrir les dépenses résultant de l'application de la loi du* 21 *mai* 1955, *etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 60.500.000 francs.

En vertu de l'article 16, 1°, de la loi du 21 mai 1955 (*Moniteur Belge* du 19 juin 1955), les dépenses résultant de l'application de la présente loi sont couvertes par :

« 1° La subvention annuelle que l'Etat verse à la Caisse Nationale des Pensions de retraite et de survie et qui est fixée, pour 1955, à 1.240.000.000 de francs; ce montant est augmenté de 40.000.000 de francs chaque année jusqu'à ce qu'il ait atteint 2 milliards de francs; ces montants fluctuent suivant les règles établies à l'article 7, § 2, et à ses arrêtés d'exécution. »

En application de l'article 7, § 2, les taux des pensions de retraite et des pensions de survie sont majorés de 5 p. c. à partir du premier jour du deuxième mois suivant celui au cours duquel l'indice des prix de détail atteint 440 points (nouvel indice 105,06).

Etant donné que l'indice du mois de décembre 1956 s'élevait à 105,45, les pensions de retraite et de survie ont été majorées de 5 p. c. à partir du 1er février 1957. Dès lors, il y a lieu de solliciter un crédit supplémentaire de :

$$\frac{1.320.000.000 \times 11 \times 5}{12 \times 100} =$$

60.500.000 francs.

betreffende de dienstjaren 1954 en vorige en voortspruitend uit de toepassing van de wet van 15 Maart 1954, ten laste van artikel 104-7.

Rekening houdende met de achterstallen die gedurende het eerste semester van 1957 overgemaakt werden, zal het totaal dezer achterstallen 130.000.000 frank belopen, waarvan 60.000.000 frank aan te rekenen op artikel 104-1, en 70.000.000 frank op artikel 104-7 (oorspronkelijk krediet : 81.000.000 fr.).

ART. 104. — 9. *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van artikel* 5 *van de wet van* 16 *Maart* 1954, *te verzekeren.*

Aangevraagd bijkrediet : 1.500.000 frank.

Vermeerdering met 5 t. h. op het bedrag van 253.000.000 frank bedoeld bij artikel 104-1 en op het bedrag van 14.000.000 frank bestemd tot het verzekeren der toepassing van de wet dd. 24 April 1957, hetzij 267.000.000 × 5 t. h. = 13.350.000 fr.

Vermeerdering met 2,5 t. h. vanaf 1 October 1957 en voor één enkel trimester van het jaar 1957 : 1.670.000 frank.

Totaal bedrag der vermeerdering : 15.020.000 fr., teruggebracht tot 15.000.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet bedroeg 13.500.000 fr., Er dient dus een ontoereikendheid gedekt van 1.500.000 frank.

ART. 105-1. — *Jaarlijkse toelage aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de toepassing van de wet van* 21 *Mei* 1955, *enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 60.500.000 frank.

Krachtens artikel 16, 1°, van de wet van 21 Mei 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 19 Juni 1955) worden de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet gedekt door :

« 1° De jaarlijkse toelage die het Rijk aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen afdraagt en die, voor 1955, 1.240.000.000 frank bedraagt; dit bedrag wordt jaarlijks met 40.000.000 frank verhoogd tot het 2.000.000.000 frank bereikt; deze bedragen schommelen, volgens de regelen bepaald in artikel 7, § 2, en de uitvoeringsbesluiten ervan. »

Bij toepassing van artikel 7, § 2, worden de bedragen van de rust- en overlevingspensioenen verhoogd met 5 t. h. vanaf de eerste dag van de tweede maand welke volgt op die waarin het indexcijfer der kleinhandelsprijzen 440 (nieuwe index 105,06) punten bereikt.

Aangezien het indexcijfer van de maand December 1956 105,45 bedroeg, werden de rust- en overlevingspensioenen met ingang van 1 Februari 1957 met 5 t. h. verhoogd. Derhalve dient een bijkrediet van :

$$\frac{1.320.000.000 \times 11 \times 5}{12 \times 100} =$$

= 60.500.000 frank aangevraagd.

ART. 105-2. — *Allocation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en exécution de l'article* 61, § 4, 1°, 2e *alinéa, des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le* 12 *septembre* 1946, *etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 23.145.833 francs.

Par arrêté royal du 16 mars 1957, publié au *Moniteur belge* du 23 mars 1957, les majorations de rentes de vieillesse, les majorations de rentes de veuves et les allocations d'orphelins accordées en application des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, sont majorées de 5 p. c. à partir du 1er février 1957.

Afin d'assurer le financement de cette majoration, il y a lieu d'augmenter le subside de l'Etat de :

$$\frac{505.000.000 \times 11 \times 5}{12 \times 100} =$$

23.145.833 francs.

ART. 105-3. — *Subvention annuelle à la Caisse nationale des pensions pour employés, etc.*

Réduction proposée : 10.000.000 de francs.

L'article 18, 1°, de la loi stipule que les dépenses résultant de son application sont couvertes par :

« 1° la subvention annuelle que l'Etat verse à la Caisse nationale des pensions pour employés et qui est fixée, pour 1957, à 300 millions de francs, etc. »

La subvention de 310 millions prévue initialement avait été fixée dans l'hypothèse où la loi entrerait en vigueur le 1er janvier 1956.

ART. 105-4. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve.*

Réduction proposée : 17.000.000 de francs.

Vu les résultats de l'exercice 1956, il est prévu qu'un montant de 163 millions suffira, au lieu de 180 millions.

ART. 106. — *Subvention au Fonds de Solidarité et de garantie en matière de pensions de vieillesse aux travailleurs indépendants.*

Crédit supplémentaire sollicité : 35.500.000 francs.

Les articles 10 et 19 de la loi du 30 juin 1956 relative à la pension de vieillesse des travailleurs indépendants, stipulent que la contribution de l'Etat dans le Fonds de Solidarité et de Garantie et les allocations annuelles gratuites varient proportionnellement à l'évolution de l'indice des prix de détail suivant la règle établie à l'article 6 de la même loi.

ART. 105-2. — *Uitkering aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen in uitvoering van artikel* 61, § 4, 1°, 2e *lid, van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend op* 12 *September* 1946, *enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 23.145.833 frank.

Bij koninklijk besluit van 16 Maart 1957, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 23 Maart 1957, werden de ouderdomsrentetoeslagen, weduwerentetoelagen en de wezentoelagen toegekend bij toepassing van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood geordend bij besluit van de Regent van 12 September 1946 met ingang van 1 Februari 1957 met 5 t. h. verhoogd.

Ten einde de financiering van deze verhoging te verzekeren dient de toelage van de Staat verhoogd met :

$$\frac{505.000.000 \times 11 \times 5}{12 \times 100} =$$

23.145.833 frank.

ART. 105-3. — *Jaarlijkse toelage aan de Nationale Kas voor bediendenpensioenen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Artikel 18, 1°, van de wet bepaalt dat de uitgaven voortvloeiend uit haar toepassing gedekt worden door :

« 1° de jaarlijkse toelage die het Rijk aan de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen afdraagt en die, voor 1957, op 300 miljoen frank is gesteld, enz. »

De aanvankelijk voorziene toelage van 310 miljoen was vastgesteld in de veronderstelling dat de wet van kracht zou worden op 1 Januari 1956.

ART. 105-4. — *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten.*

Voorgestelde vermindering : 17.000.000 frank.

Gelet op de resultaten van het dienstjaar 1956, wordt voorzien dat een bedrag van 163 miljoen in plaats van 180 miljoen zal volstaan.

ART. 106. — *Toelage aan het Solidariteits- en Waarborgsfonds in zake ouderdomspensioenen van de zelfstandige arbeiders.*

Aangevraagd bijkrediet : 35.500.000 frank.

De artikelen 10 en 19 van de wet van 30 Juni 1956 betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandige arbeiders, bepalen dat de bijdrage van de Staat in het Solidariteits- en Waarborgsfonds en de kosteloze jaarlijkse toelagen verschillen naargelang de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen volgens de in artikel 6 van dezelfde wet gestelde regel.

Depuis le mois de février 1957, l'indice des prix de détail a atteint 105, ce qui appelle une hausse de 5 p. c. de la contribution de l'Etat.

Dès lors il y a lieu de majorer de 5 p. c. les 11/12 de la subvention de 775.000.000 de francs, soit d'un montant de 35.500.000 francs.

ART. 107. — *Pensions des ouvriers mineurs : contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs.*

Crédit supplémentaire sollicité : 60.000.000 de fr.

L'augmentation du taux des pensions en application de l'arrêté royal du 7 février 1957 (*Moniteur belge* du 1er mars 1957) modifiant l'arrêté-loi du 25 février 1947, coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, entraîne une majoration de dépenses évaluée à 60 millions de francs.

ART. 110. — *Secours alloués à défaut de pension, etc.*

110-2. Justice.

Crédit supplémentaire sollicité : 18.000 francs.

Augmentation du taux de liquidation des secours.

110-13. Instruction publique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 8.200 francs.

Remboursement au Trésor de paiements à l'étranger. Litige avec la Cour des Comptes.

ART. 111. — *Pensions et rentes diverses.*

111-4. Travaux publics et Reconstruction.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 108 francs.

Révision du taux d'allocation de retraite de l'agent Van Wymeersch Alfred, pour le mois de décembre 1955.

ART. 112. — *Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat (litteras 2, 4, 12 et 13).*

A. Crédits supplémentaires sollicités pour l'exercice 1957 : 2.045.000 francs.

B. Crédits supplémentaires sollicités pour les exercices 1956 et antérieurs: 780.162 francs.

La dépense supplémentaire résulte de ce qu'il a été accordé un nombre de pensions plus élevé que prévu et de la majoration due à l'augmentation de l'index.

Sedert de maand Februari 1957, heeft het indexcijfer der kleinhandelsprijzen 105 bereikt wat een verhoging van 5 pct. meebrengt van de bijdrage van de Staat.

Derhalve dienen de 11/12 van de toelage van 775.000.000 frank met 5 pct. verhoogd, hetzij met een bedrag van 35.500.000 frank.

ART. 107. — *Pensioenen der mijnwerkers : Rijksbijdrage in de kosten, voortvloeiend uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen.*

Aangevraagd bijkrediet : 60.000.000 frank.

De verhoging van het bedrag der pensioenen bij toepassing van het koninklijk besluit van 7 Februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 1 Maart 1957) tot wijziging van de besluitwet van 25 Februari 1947 houdende samenordening en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel voor de mijnwerkers en de er mede gelijkgestelden, heeft een vermeerdering van de uitgaven ten gevolge, die op 60 miljoen frank geraamd wordt.

ART 110. — *Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz.*

110-2. Justitie.

Aangevraagd bijkrediet : 18.000 frank.

Vermeerdering van het bedrag voor de vereffening van de hulpgelden.

110-13. Openbaar Onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 8.200 frank.

Terugstorting aan de Schatkist van de buitenlandse betalingen. Geschil met het Rekenhof.

ART. 111. — *Verschillende pensioenen en renten.*

111-4. Openbare Werken en Wederopbouw.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 108 frank.

Herziening der rustvergoeding van de agent Van Wymeersch, Alfred, voor de maand December 1955.

ART. 112. — *Toelagen aan de Rijkswerkliedenkas (littera's 2 , 4 , 12 en 13).*

A. Aangevraagde bijkredieten voor het dienstjaar 1957 : 2.045.000 frank.

B. Aangevraagde bijkredieten voor de dienstjaren 1956 en vorige : 780.162 frank.

De bijkomende uitgave vloeit voort uit het feit dat een hoger aantal pensioenen werd toegekend dan voorzien was en uit de vermeerdering ten gevolge van de verhoging van het indexcijfer.

ART. 113. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 3.476.000 francs.

L'application de l'arrêté royal du 10 avril 1957 portant modification des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (*Moniteur belge* des 15 et 16 avril 1957) entraîne, compte tenu d'une revision du crédit, la majoration ci-dessus.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 616.250 francs.

Montant restant dû pour 1952 à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, suite à un litige avec la Cour des Comptes.

ART. 114. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Caisse de secours et de prévoyance, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1.560.000 francs.

Par suite de l'augmentation des salaires de 5 p. c., accordée aux marins à partir du 16 janvier 1957 et à cause de l'expansion de la flotte belge d'environ 5 p. c., on prévoit une augmentation de la contribution de l'Etat de 1.560.000 francs.

DOTATIONS.

ART. 108. — *Traitements et indemnités du personnel des bureaux .*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 24.937 francs.

Arriérés de traitement pour la période du 1er juin 1954 au 31 décembre 1955, résultant de l'attribution rétroactive de bonifications d'ancienneté à un agent reconnu invalide de guerre.

NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.

ART. 101. — *Solde éventuel à payer par la Belgique, etc.*

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Adaptation du crédit par comparaison avec les dépenses de 1956.

ART. 103. — *Remboursements en matière contentieuse.*

Réduction proposée : 400.000 francs.

Sur la base des dépenses pendant les années 1955 et 1956, le crédit prévu sous cet article peut être ramené à 2.100.000 francs.

ART. 113. — *Sommen welke ter beschikking van de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen dienen gesteld, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 3.476.000 frank.

De toepassing van het koninklijk besluit van 10 April 1957 tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (*Belgisch Staatsblad* van 15 en 16 April 1957) heeft, rekening houdend met een herziening van het krediet, bovenvermelde verhoging ten gevolge.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 616.250 frank.

Bedrag nog verschuldigd voor 1952 aan de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen, ingevolge een betwisting met het Rekenhof.

ART. 114. — *Maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij. — Hulp- en Voorzorgskas enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1.560.000 frank.

Tengevolge van de loonsverhoging met 5 pct., toegestaan aan de zeelieden met ingang van 16 Januari 1957 en wegens de uitbreiding van de Belgische vloot met circa 5 pct,. mag een stijging van de Rijksbijdrage met 1.560.000 frank verwacht worden.

DOTATIEN.

ART. 108. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 24.937 frank.

Wedde-achterstallen voor de periode van 1 Juni 1954 tot 31 December 1955, voortvloeiend uit de retroactieve toekenning van anciënniteitsbijslagen aan een agent die als oorlogs-invalide erkend werd.

KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

ART. 101. — *Door België te betalen saldo, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet in vergelijking met de uitgaven van 1956.

ART. 103. — *Terugbetalingen inzake geschillen.*

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Op basis van de uitgaven over de jaren 1955 en 1956 mag het onder dit artikel voorziene krediet tot 2.100.000 frank worden herleid.

ART. 104. — *Allocations à l'ancienne Caisse, etc.*

Réduction proposée : 800.000 francs.

Sur la base des dépenses de l'année 1956, il est à présumer que celles de l'année 1957 n'excéderont pas 7.500.000 rancs.

ART. 105-2. — *Dépenses résultant de la guerre.*

Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 10.000.000 de francs.

Compte tenu du fait qu'au 31 mars 1957 les dépenses ordonnancées ou annoncées dépassent de 6.750.000 francs le crédit alloué pour l'exercice courant, un supplément de 10.000.000 de francs paraît nécessaire pour faire face aux dépenses jusqu'à la fin de l'exercice.

A noter toutefois que dans la quasi-totalité des cas, il n'y a pas de décaissement effectif, mais bien un transfert de fonds au profit de l'Administration des Contributions Directes, qui possédait un privilège primant les droits de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines sur les fonds encaissés par cette dernière à charge de certains débiteurs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 707.000 francs.

Le supplément sollicité est nécessaire par suite de l'insuffisance du crédit alloué pour l'exercice 1956.

La même remarque que ci-dessus s'impose : il s'agit dans la grosse majorité des cas de transferts de recettes au profit de l'Administration des Contributions directes.

ART. 106. — *Remboursements.*

Réduction proposée : 5.000.000 de francs.

Les résultants acquis au cours du 1er semestre 1957 permettant d'apporter les ajustements suivants aux divers éléments qui interviennent dans la fixation du montant du crédit sollicité à charge de l'article 106 :

— Bonification du droit de timbre à la Banque Nationale de Belgique	fr.— 6.500.000
— Remboursement à la Banque Nationale de Belgique de billets d'anciens types échangés pour compte du Trésor	—10.000.000
— Divers	+11.500.000
Montant de la réduction . .	fr.— 5.000.000

ART. 107. — *Restitution en matière de pensions de survie, etc.*

Réduction proposée : 600.000 francs.

ART. 104. — *Toekenning aan de vroegere kas, enz.*

Voorgestelde vermindering : 800.000 frank.

Op basis van de uitgaven voor het jaar 1956, zullen deze voor het lopend jaar vermoedelijk 7.500.000 frank niet overtreffen.

ART. 105.2. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen in zake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 10.000.000 frank.

Rekening houdend met het feit dat, op 31 Maart 1957, de geordonnanceerde of aangekondigde uitgaven het voor het dienstjaar 1957 toegekend krediet met 6.750.000 frank overtreffen, blijkt een bijkrediet van 10.000.000 frank nodig om de uitgaven te dekken tot aan het einde van het dienstjaar.

Er valt echter aan te stippen dat, in de meeste gevallen, geen werkelijke uitbetaling geschiedt, doch wel een overdracht van gelden ten voordele van het Bestuur der Directe Belastingen, dat een voorrecht bezat dat de rechten van het Bestuur der Domeinen op de door dit laatste ten laste van zekere schuldenaars geïnde sommen primeerde.

B. Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 707.000 frank.

Het gevraagde supplement is nodig omwille van de ontoereikendheid van het voor het dienstjaar 1956 toegekend krediet.

Dezelfde opmerking als hierboven geldt : het gaat, in de grote meerderheid derge vallen, om overdrachten van ontvangsten ten bate van het Bestuur der Directe Belastingen.

ART. 106. — *Terugbetalingen.*

Voorgestelde vermindering : 5.000.000 frank.

De tijdens het eerste semester 1957 bekomen resultaten laten volgende aanpassingen toe aan de bestanddelen die tussenkomen in de vaststelling van het bedrag van het aangevraagd krediet ten laste van artikel 106 :

— Vergoeding van het zegelrecht aan de Nationale Bank van België.	fr. 6.500.000
— Terugbetaling aan de Nationale Bank van België van biljetten oud type, voor rekening van de Schatkist omgeruild	—10.000.000
— Verscheidene	+11.500.000
Bedrag van de vermindering .	fr.— 5.000.000

ART. 107. — *Teruggave inzake overlevingspensioen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 600.000 frank.

Les sommes versées indûment à titre de retenues relatives à la pension de survie n'atteindront pas le montant prévu. Le crédit peut être réduit de 600.000 francs.

ART. 108. — *Perte résultant de la réalisation des titres, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 4.800.000 francs.

Le crédit primitif de 2.000.000 de francs a été calculé sur un capital nominal de 40.000.000 de fr. présumé déposé pendant l'année 1957 en paiement de droits de succession et un cours de réalisation de 95 p. c.

Par suite de la baisse du cours de la dette 4 % Unifiée, cotant actuellement 83 p. c., la perte de réalisation est estimée à 40.000.000 de francs × 17 p. c. = 6.800.000 francs supérieure de 4.800.000 fr. au crédit alloué de 2.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 65.000 francs.

Les pertes afférentes à la réalisation des obligations de dette 4 % unifiée remises en 1956 en paiement des droits de succession, se sont effectivement élevées à fr. 2.064.730,50, supérieures de fr. 64.730,50 au crédit de 2 millions de francs alloué pour cet objet en 1956.

ART. 110. — *Union économique belgo-luxembourgeoise, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1.000.000 de fr.

Conformément aux accords intervenus entre la Belgique et le grand-duché de Luxembourg dans le cadre de l'union économique existant entre les deux pays, la Belgique verse au grand-duché environ 1/30 (rapport des populations) des produits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale.

L'augmentation de 1 million de francs a été calculée sur la base des résultats du premier trimestre de l'exercice 1957.

Ce supplément sera consacré à l'amortissement, par compensation, des sommes dues par le Luxembourg à la Belgique; il n'entraînera donc aucune sortie de fonds pour le Trésor belge.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel des deux Cabinets du Premier Ministre, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 200.000 francs.

Le crédit est insuffisant en raison des recrutements à opérer par suite de la création d'un Cabinet chargé de la coordination économique et sociale et notamment de l'assurance maladie-invalidité (arrêté royal du 15 mai 1957).

De ten onrechte gestorte sommen als afhoudingen met betrekking tot het overlevingspensioen zullen het voorziene bedrag niet bereiken. Het krediet mag met 600.000 frank verminderd worden.

ART. 108. — *Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 4.800.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet van 2.000.000 frank werd berekend op een kapitaal nominaal groot 40.000.000 frank dat verondersteld werd in de loop van het jaar 1957 in betaling van successierechten te zullen worden neergelegd tegen de verkoopkoers van 95 pct.

Ten gevolge van de daling van de koers van de 4 % Geünificeerde Schuld, thans genoteerd tegen 83 %, wordt het verlies bij de tegeldemaking geraamd op 40.000.000 frank × 17 pct. = 6 millioen 800.000 frank, dit is 4.800.000 frank meer dan het toegekende krediet van 2.000.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 65.000 frank.

De verliezen voortspruitend uit de tegeldemaking van de in betaling van successierechten in 1956 neergelegde obligaties van de 4 % geunificeerde schuld belopen in werkelijkheid fr. 2.064.730,50 zijnde fr. 64.730,50 meer dan het hiervoor in 1956 toegekende krediet van 2.000.000 frank.

ART. 110. — *Belgisch-Luxemburgse economische Unie, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1.000.000 frank.

Overeenkomstig de akkoorden gesloten tussen België en het groothertogdom Luxemburg in het kader van de tussen beide landen bestaande economische unie, stort België aan het groothertogdom ongeveer 1/30 (verhouding der bevolkingen) van de opbrengsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank.

De verhoging van 1 millioen frank werd berekend op grond van de resultaten van het eerste kwartaal van het dienstjaar 1957.

Dit supplement zal aangewend worden tot de aflossing, door compensatie, van door Luxemburg aan België verschuldigde sommen ; het zal dus geen uitgaan van gelden voor de Belgische Schatkist meebrengen.

DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de twee Kabinetten van de Eerste-Minister, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 200.000 frank.

Het krediet is ontoereikend wegens de aanwervingen die het gevolg zijn van de oprichting van een Kabinet belast met de economische en maatschappelijke coördinatie en o.m. de verzekering tegen ziekte en invaliditeit (koninklijk besluit dd. 15 Mei 1957).

ART. 3. — *Rémunération du personnel actif et en disponibilité, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 100.000 francs.

Le crédit est devenu insuffisant, en raison de l'augmentation des allocations familiales.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 et antérieurs : 1.050 francs.

Arriérés dûs à un agent, par suite de la revision de sa carrière (1955 : 180 francs et 1956 : 870 francs).

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 200.000 francs.

En vue de parer à l'insuffisance des crédits pour le paiement des indemnités de vacations aux membres des jurys des examens organisés par le Secrétariat permanent de Recrutement. Pour les quatre premiers mois de l'année, le nombre d'examens organisés s'élève déjà à environ la moitié du nombre d'examens organisés en 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 460.000 francs.

a) en vue de payer les indemnités de vacations pour 1956 qui, faute de crédits, n'ont pu être liquidées.

En 1956 ont été organisés 374 examens, contre 123 en 1955.

b) pour le paiement des arriérés d'indemnités pour exercice de fonctions supérieures dus à un agent, pour l'année 1956, par suite de la revision de sa carrière (275 fr.).

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz, électricité, etc.*

Réduction proposée : 47.000 francs.

Ajustement du crédit voté. Cette justification vaut pour les réductions proposées aux articles qui suivent.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel, etc.*

Réduction proposée : 57.000 francs.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 10.000 francs.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12-1. Combustibles, etc.

Réduction proposée : 15.000 francs.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 100.000 frank.

Het krediet is ontoerekend geworden wegens de verhoging van de kindertoelagen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 en vorige : 1.050 frank.

Achterstallen aan een beambte verschuldigd ten gevolge van de herziening van zijn loopbaan (1955 : 180 frank en 1956 : 870 frank).

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 200.000 frank.

Ten einde te verhelpen aan het tekort van de kredieten voor de betaling van de vacatievergoedingen aan de juryleden van de door het Vast Wervingssecretariaat ingerichte examens. Voor de eerste vier maanden van het jaar beliep het aantal examens reeds omtrent de helft van het getal der in het jaar 1956 ingerichte examens.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 460.000 frank.

a) met het oog op de betaling van de voor het dienstjaar 1956 verschuldigde vacatievergoedingen die, bij gebrek aan kredieten, niet werden vereffend.

In 1956 werden 374 examens ingericht, tegen 123 in het jaar 1955.

b) voor de vereffening van de achterstallen van vergoeding voor uitoefening van hogere functies aan een beambte verschuldigd voor het jaar 1956, ten gevolge van de herziening van zijn loopbaan (275 fr.).

ART. 9. — *Water, stoom, gas, electriciteit, enz.*

Voorgestelde vermindering : 47.000 frank.

Aanpassing voor het goedgekeurd krediet. Deze verantwoording geldt voor de verminderingen voorgesteld bij de navolgende artikelen.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, en materieel enz.*

Voorgestelde vermindering : 57.000 frank.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

12-1. Brandstoffen, enz.

Voorgestelde vermindering : 15.000 frank.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

Réduction proposée : 20.000 francs.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

Réduction proposée : 4.000 francs.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

13-1. — Mis à la disposition du Premier Ministre et des deux Cabinets.

Réduction proposée : 13.000 francs.

13-2. Mis à la disposition de l'administration.

Réduction proposée : 11.000 francs.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 5.000 francs.

Etats relatifs à l'exercice 1956, introduits tardivement par des fonctionnaires, membres de jurys d'examens organisés par le Secrétariat permanent de Recrutement.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Réduction proposée : 1.000 francs.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Réduction proposée : 30.000 francs.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Frais de fonctionnement de la Commission de revision instituée par l'arrêté royal du 6 mars 1951.

Réduction proposée : 2.000 francs.

19-2 (*nouveau*). Frais de fonctionnement de la Commission nationale pour l'étude des problèmes que posent à la Belgique et aux territoires d'outremer, les progrès des sciences et leurs répercussions économiques et sociales (arrêté royal du 17 janvier 1957).

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Le libellé de l'article définit la destination du crédit sollicité.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Subsides à l'Institut International des Sciences administratives.

Réduction proposée : 30.000 francs.

12-2. Bureaubenodigdheden, enz.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

12-4. Meubilair en materieel, enz.

Voorgestelde vermindering : 4.000 frank.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Eerste-Minister en van de twee Kabinetten.

Voorgestelde vermindering : 13.000 frank.

13-2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.

Voorgestelde vermindering : 11.000 frank.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 5.000 frank.

Staten voor het dienstjaar 1956, te laat ingediend door beambten, juryleden voor examens ingericht doot het Vast Wervingssecretariaat.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Voorgestelde vermindering : 1.000 frank.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij koninklijk besluit van 6 Maart 1951.

Voorgestelde vermindering : 2.000 frank.

19-2 (*nieuw*). Werkingskosten van de Nationale Commissie belast met de studie van de aan België en de overzeese gebieden gestelde problemen betreffende de vooruitgang der wetenschappen en de weerslag ervan op economisch en sociaal gebied (koninklijk besluit van 17 Januari 1957).

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

De tekst van het artikel duidt de bestemming van het krediet aan.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Toelage aan het Internationaal Instituut voor bestuurswetenschappen.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

24-2. Subvention à l'Institut Belge des Sciences administratives.

Réduction proposée : 20.000 francs.

24-3. Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».

Réduction proposée : 20.000 francs
Voir justification à l'article 9 ci-dessus.

MINISTERE DE LA JUSTICE.

SECTION I.

Ministère de la Justice proprement dit.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.200 francs.
Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 87.881 francs.

3-2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 125.972 francs.

3-3. Office de la Protection de l'Enfance.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 76.468 francs.

3-4. Moniteur belge.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 44.485 francs.
Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

3-5. Ecole de criminologie et de police scientifique.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 14.000 francs.
Augmentation du taux de liquidation des traitements, des allocations familiales et du pécule de vacances.

24-2. Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

24-3. Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9 hiervoren.

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 3.200 frank.
Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 87.881 frank.

3-2. Bestuur der strafinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 125.972 frank.

3-3. Dienst voor kinderbescherming.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 76.468 frank.

3-4. Belgisch Staatsblad.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 44.485 frank.
Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

3-5. School voor criminologie en criminalistiek.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 14.000 frank.
Verhoging van het bedrag voor de vereffening van de wedden, de kinderbijslag en het vacantiegeld.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 41.770 francs.

Régularisation du traitement du chef de laboratoire en application des échelles barémiques fixées par l'arrêté royal du 19 avril 1957.

3-6. Sûreté de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 500.000 francs.

Augmentation du taux de liquidation des traitements, des allocations familiales, de naissance et du pécule de vacances.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 354.411 francs.

Application des dispositions de la loi du 9 juillet 1956 relative à la pension de retraite et de survie des fonctionnaires et agents des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

Majoration de la rétribution :

1° des aumôniers des cultes autres que le culte catholique;

2° de l'anesthésiste.

Désignation d'une technicienne pour le centre médico-chirurgical de Forest.

6-3. Office de la protection de l'enfance.

Crédit supplémentaire sollicité : 10.000 francs.

Rémunération d'un professeur chargé de cours de dessin, peinture, etc.

6-4. Ecole de criminologie et de police scientifique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 6.000 francs.

Paiement de jetons de présence dus à un magistrat ayant fait partie d'une commission durant l'année 1955.

ART. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

7-1. Administration centrale :

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 120.000 francs.

Insuffisance du crédit prévu pour l'exercice de fonctions supérieures résultant du retard dans les promotions.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 41.770 frank.

Regularisatie van de wedde van de laboratoriumleider bij toepassing van de bij het koninklijk besluit van 19 April 1957 vastgestelde weddeschalen.

3-6. Veiligheid van de Staat.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 500.000 frank.

Verhoging van het bedrag voor de vereffening van de wedden, de kinderbijslag, de geboortetoelage en het vacantiegeld.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 354.411 frank.

Toepassing van de bepalingen van de wet van 9 Juli 1956 betreffende het rust- en overlevingspensioen van de ambtenaren en agenten der buitendiensten van de Veiligheid van de Staat.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-2. Bestuur der strafinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.

Vermeerdering van de bezoldiging :

1° van de aalmoezeniers van de andere erediensten dan de katholieke eredienst;

2° van de anesthesist.

Aanwijzing van een vrouwelijke technicus voor het medisch-heelkundig centrum te Vorst.

6-3. Dienst voor kinderbescherming.

Aangevraagd bijkrediet : 10.000 frank.

Bezoldiging van een leraar belast met lessen in tekenen, schilderen, enz.

6-4. School voor criminologie en criminalistiek.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 6.000 frank.

Betaling van presentiegeld, verschuldigd aan een magistraat die gedurende het jaar 1955 deel heeft uitgemaakt van een commissie.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 120.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet, voorzien voor de uitoefening van hogere functies, welke voortvloeit uit de vertraging in de bevorderingen.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 6.952 francs.

Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires et paiement de créances introduites tardivement.

7-2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.541 francs.

Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

7-3. Office de la protection de l'enfance.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 23.720 francs.

Paiement de jetons de présence dus aux magistrats ayant fait partie de commissions durant l'année 1955.

7-4. Moniteur belge.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.845 francs.

Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

7-5. Ecole de criminologie et de police scientifique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.040 francs.

Paiement de jetons de présence dus à un magistrat ayant fait partie d'une commission durant l'année 1955.

ART. 8-1. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 300.000 francs.

Augmentation du taux de liquidation des traitements et salaires, des allocations familiales et du pécule de vacances.

Recrutement du personnel nécessaire au fonctionnement du restaurant (750 repas sont servis alors que les prévisions ne tenaient compte que de 500 repas environ par jour).

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz, électricité, etc.*

9-1. Administration centrale, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 90.000 francs.

Insuffisance des crédits prévus pour les téléphones, le gaz et l'électricité.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 6.952 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden en uit de betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

7-2. Bestuur der strafinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.541 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

7-3. Dienst voor kinderbescherming.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 23.720 frank.

Betaling van presentiegeld, verschuldigd aan de magistraten die gedurende het jaar 1955 deel hebben uitgemaakt van commissies.

7-4. Belgisch Staatsblad.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.845 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

7-5. School voor criminologie en criminalistiek.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.040 frank.

Betaling van presentiegeld, verschuldigd aan een magistraat die gedurende het jaar 1955 deel heeft uitgemaakt van een commissie.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 300.000 frank.

Verhoging van het bedrag voor de vereffening van de wedden en lonen, van de kinderbijslag en van het vacantiegeld.

Aanwerving van het personeel dat nodig is voor de werking van het restaurant (750 maaltijden worden opgediend terwijl de ramingen slechts rekening hielden met ongeveer 500 maaltijden per dag).

ART. 9. — *Water, stoom, gas, electriciteit, enz.*

9-1. Hoofdbestuur, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 90.000 frank.

Ontoereikendheid van de kredieten, voorzien voor telefoon, gas en electriciteit.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 77.296 francs.

Paiement de factures de l'exercice 1956 qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance de crédit.

9-2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 7.627 francs.

Paiement de factures introduites tardivement.

9-3. Office de la protection de l'enfance.

Crédit supplémentaire pour les exercices 1956 et antérieurs : 90 francs.

Paiement d'une facture introduite tardivement par la Régie des Télégraphes et Téléphones.

9-6. Sûreté de l'Etat.

Réduction proposée : 40.000 francs.

Ajustement des crédits.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

A. Réduction proposée : 164.000 francs.

Voir justification à l'article 9-6.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.410 francs.

Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

10-2. Administration des établissements pénitentiaires.

Réduction proposée : 800.000 francs.

Voir justification à l'article 9-6.

10-3. Office de la protection de l'enfance.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 12.449 francs.

Paiement de factures introduites tardivement.

10-4. Moniteur belge.

Crédit supplémentaire sollicité : 50.000 francs.

Majoration du taux de liquidation des salaires des nettoyeuses et hausse constante du prix des matières de consommation.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

A. Réduction proposée : 16.000 francs.

Voir justification à l'article 9-6.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 77.296 frank.

Betaling van facturen van het dienstjaar 1956 die niet konden worden vereffend omdat het krediet ontoereikend was.

9-2. Bestuur der strafinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 7.627 frank.

Betaling van laattijdig ingediende facturen.

9-3. Dienst voor kinderbescherming.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 90 frank.

Betaling van een door de Regie van Telegraaf en Telefoon laattijdig ingediende factuur.

9-6. Veiligheid van de Staat.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

Aanpassing der kredieten.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur.

A. Voorgestelde vermindering : 164.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-6.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.410 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

10-2. Bestuur der strafinrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 800.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-6.

10-3. Dienst voor kinderbescherming.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 12.449 frank.

Betaling van laattijdig ingediende facturen.

10-4. Belgisch Staatsblad.

Aangevraagd bijkrediet : 50.000 frank.

Vermeerdering van het bedrag voor de vereffening van de lonen der schoonmaaksters en voortdurende stijging van de prijs der verbruikswaren.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

A. Voorgestelde vermindering : 16.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-6.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.815 francs.
Solde d'une créance relative à l'exercice 1954.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures.*

12-1. Combustibles, solide et liquide.

A. Réduction proposée : 250.000 francs.
Voir justification à l'article 9-6.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.916.611 francs.
Paiement de factures de l'exercice 1956 qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance de crédit.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

A. Réduction proposée : 71.000 francs.
Voir justification à l'article 9-6.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 72.323 francs.
Paiement de factures introduites tardivement par l'O.C.F.

12-3. Machines de bureau, etc.

Réduction proposée : 36.000 francs.
Voir justification à l'article 9-6.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

A. Réduction proposée : 57.000 francs.
Voir justification à l'article 9-6.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 13.202 francs.
Paiement de factures introduites tardivement par l'O.C.F.

12-5. Habillement.

A. Réduction proposée : 121.000 francs.
Voir justification à l'article 9-6.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 649 francs.
Paiement d'une facture introduite tardivement par l'O.C.F.

12-6. Produits d'entretien.

A. Réduction proposée : 39.000 francs.
Voir justification à l'article 9-6.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 15.091 francs.
Paiement de factures introduites tardivement par l'O.C.F.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.815 frank.
Saldo van een schuldvordering betreffende het dienstjaar 1954.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigheden.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-6.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.916.611 frank.
Betaling van facturen van het dienstjaar 1956 die niet konden vereffend worden omdat het krediet ontoereikend was.

12-2. Bureaubenodigdheden, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 71.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-6.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 72.323 frank.
Betaling van door het C.B.B. laattijdig ingediende facturen.

12-3. Bureaumachines, enz.

Voorgestelde vermindering : 36.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-6.

12-4. Meubilair en materieel, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 57.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-6.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 13.202 frank.
Betaling van door het C.B.B. laattijdig ingediende facturen.

12-5. Kleding.

A. Voorgestelde vermindering : 121.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-6.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 649 frank.
Betaling van door het C.B.B. laattijdig ingediende facturen.

12-6. Onderhoudsprodukten.

A. Voorgestelde vermindering : 39.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-6.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 15.091 frank.
Betaling van door het C.B.B. laattijdig ingediende facturen.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-1. Du Service central du charroi.

A. Réduction proposée : 434.000 francs.
Voir justification à l'article 9-6.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 5.385 francs.
Paiement d'une créance retardée par suite d'un litige.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 5.460 francs.
Paiement de créances introduites tardivement.

14-6. Sûreté de l'Etat.

Réduction proposée : 41.000 francs.
Voir justification à l'article 9-6.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction proposée : 150.000 francs.
Voir justification à l'article 9-6.

ART. 16-1. — *Contentieux, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 800.000 francs.
Nécessaire à l'exécution d'une décision judiciaire.

ART. 16-2. — *Dédommagement à des détenus, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 120.000 francs.

Administration des Etablissements pénitentiaires	— 5.000 fr.
Office de la Protection de l'Enfance.	+ 125.000 fr.
	+ 120.000 fr.

Somme nécessaire pour liquider trois cas d'indemnisation actuellement en litige.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie, etc.

A. Réduction proposée : 224.000 francs.
Voir justification à l'article 9-6.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.948 francs.
Paiement d'une créance de la Caisse Nationale de compensation pour allocations familiales et de factures introduites tardivement.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. De Centrale dienst voor voertuigen.

A. Voorgestelde vermindering : 434.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-6.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 5.385 frank.
Betaling van een ingevolge een betwisting, uitgestelde schuldvordering.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 5.460 frank.
Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

14-6. Veiligheid van de Staat.

Voorgestelde vermindering : 41.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-6.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-6.

ART. 16-1. — *Geschillen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 800.000 frank.
Nodig tot de uitvoering van een rechterlijke beslissing.

ART. 16-2. — *Schadeloostelling aan gedetineerden, enz.*

Aangevraagd bijkdrediet : 120.000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen . . fr.	— 5.000
Dienst voor Kinderbescherming . .	+ 125.000
	+ 120.000

Bedrag dat nodig is om drie gevallen van schadeloosstelling waarover thans een geschil bestaat, af te wikkelen.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 224.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-6.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.948 frank.
Betaling van een schuldvordering van het Nationaal Kinderbijslagfonds en van laattijdig ingediende facturen.

17-2. Dépenses non libellées au budget, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.808 francs.

Paiement d'une créance de l'I.N.R. parvenue après la clôture de l'exercice 1956.

17-3. Sûreté Publique — Mesures de sûreté.

Réduction proposée : 200.000 francs.

Voir justification à l'article 9-6.

17-5. Travaux de composition, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 450.000 francs.

Le recours à l'industrie privée pour des travaux de composition pallie les retards de publication résultant de l'insuffisance de main-d'œuvre découlant notamment de l'interruption des recrutements.

17-6. Frais d'installation.

Réduction proposée : 550.000 francs.

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Services permanents.

Réduction proposée : 4.010.000 francs.

L'exécution du programme de remplacement des machines à composer a été retardé par mesure de compression budgétaire.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Aménagement à la prison de Turnhout, etc.

Réduction proposée : 15.000 francs.

Voir justification à l'article 9-6.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-3. Subsides aux magistrats, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 200.000 francs.

Augmentation du nombre des transfèrements, enquêtes et surveillances par suite de l'accroîssement continu du nombre de mineurs relevant de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Nourriture et entretien des détenus, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 5.469.000 francs.

17-2. In de begroting niet opgegeven uitgaven, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.808 frank.

Betaling van een schuldvordering van het N.I.R. toegekomen na het afsluiten van het dienstjaar 1956.

17-3. Openbare Veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-6.

17-5. Zetwerk en drukwerk, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 450.000 frank.

Door voor zetwerk beroep te doen op de private nijverheid wordt de vertraging inzake publicatie verholpen welke voortvloeit uit het feit dat er niet genoeg arbeidskrachten zijn, wat onder meer het gevolg is van het onderbreken van de aanwervingen.

17-6. Kosten voor installatie, enz.

Voorgestelde vermindering : 550.000 frank.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 4.010.000 frank.

De uitvoering van het programma voor het vervangen van de zetmachines werd uitgesteld ingevolge een maatregel voor het inkrimpen van de begroting.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Inrichting in de gevangenis te Turnhout, enz.

Voorgestelde vermindering : 15.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-6.

ART. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

21-3. Toelagen aan de magistraten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 200.000 frank.

Stijging van het aantal overbrengingen, enquêtes en toezichtsverrichtingen ingevolge de voortdurende aangroei van het aantal minderjarigen die onder toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming vallen.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 5.469.000 frank.

Majoration du prix de la journée d'entretien dans les établissements pénitentiaires à Merksplas, Wortel et Saint-André-lez-Bruges, ainsi que dans les établissements de défense sociale à Tournai, Rekem et Mons.

Cette majoration résulte du coût général de la vie et notamment de l'accroissement des dépenses de personnel dans ces établissements.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.384 francs.

Régularisation d'un compte avec le Service financier du Ministère de la Défense Nationale.

28-2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves, etc.

A. Réduction proposée : 1.137.000 francs.

Voir justification à l'article 9-6.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 25 francs.

Paiement d'une créance introduite tardivement.

28-3. Entretien et éducation des enfants, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 11.700.000 francs.

Cette insuffisance résulte, à concurrence de 7.000.000 de francs environ de l'augmentation du nombre de mineurs placés à charge de ce crédit, lequel est actuellement de 5.746, soit 488 de plus que le nombre retenu comme base de calcul (5.258). Au surplus, un crédit de 4.700.000 francs est destiné à couvrir le relèvement du taux de la journée d'entretien, qui, d'après les propositions actuelles, devra être appliqué à partir du mois d'avril 1956. Le supplément de crédit qui avait été prévu à cet effet en 1956 est tombé en annulation, la décision n'ayant pu intervenir en temps utile avant la clôture de l'exercice.

SECTION II.

Ordre judiciaire.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Juridictions ordinaires.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 13.200.000 francs.

Majoration des traitements de 2 1/2 p.c.	10.955.000
Majoration des allocations familiales, de l'indemnité de naissance et de pécule de vacance	3.210.000
Révision des traitements des secrétaires et secrétaires adjoints des parquets.	1.086.000
Employés auxiliaires de greffes — ajustement compte tenu du nombre des agents en fonction	1.000.000

Verhoging van de prijs per dag onderhoud in de strafinrichtingen te Merksplas, Wortel en Sint-Andries (Brugge), evenals in de inrichtingen tot bescherming van de maatschappij te Doornik, Rekem en Bergen.

Deze verhoging vloeit voort uit de algemene levensonkosten en onder meer uit de toenemende uitgaven voor het personeel in die inrichtingen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 3.384 frank.

Regularisatie van een rekening met de Financiële Dienst van het Ministerie van Landsverdediging.

28-2. — Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 1.137.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 9-6.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 25 frank.

Betaling van een laattijdig ingediende schuldvordering.

28-3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 11.700.000 frank.

Deze ontoereikendheid vloeit voort, ten belope van ongeveer 7.000.000 frank, uit de stijging van het aantal ten laste van dit krediet geplaatste minderjarigen; dit aantal bedraagt thans 5.746, zijnde 488 meer dan het aantal dat als basis voor de berekening in aanmerking werd genomen (5.258). Bovendien is een krediet van 4.700.000 frank bestemd om de opgevoerde prijs per dag onderhoud te dekken, die volgens de huidige voorstellen vanaf de maand April 1956 zal moeten worden toegepast. Het bijkomend krediet dat te dien einde in 1956 was voorzien, is nietig geworden, daar de beslissing niet te gelegener tijd vóór het afsluiten van het dienstjaar kon getroffen worden.

SECTIE II.

Rechterlijke Macht.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Gewone rechtsmachten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 13.200.000 frank.

Verhoging van de wedden met 2 1/2 p.c.	10.955.000
Verhoging van de kinderbijslag, de geboortetoelage en het vacantiegeld.	3.210.000
Herziening van de wedden van de secretarissen en adjunct-secretarissen van de parketten	1.086.000
Hulpbedienden in de griffies — aanpassing rekening gehouden met het aantal personeelsleden in dienst. .	1.000.000

Ajustement des traitements . . .	300.000
Recrutements de personnel en vue de la réorganisation des services chargés de la tenue des registres de commerce	1.660.000
Diminution par suite de vacances de places et mutations diverses . .	—5.011.000
Total . . fr.	13.200.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.038.098 francs.
Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

3-2. Justice militaire.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 476.000 francs.
Majoqation bes traitements de 2 1/2 p.c. : 664.000
Majoration des allocations familiales, de l'indemnité de naissance et du pécule de vacances 177.000
Diminution par suite de vacances de places . . . . . — 365.000
Total . . fr. 476.000

B. Crédit supplémentaire sollicité ponr les exercices 1956 et antérieurs : 122.184 francs.
Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

3-3. Police judiciaire.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 2.420.000 francs.
Majoration du taux de liquidation des traitements, des allocations familiales, de l'indemnité de naissance et du pécule de vacances.
Revision des barèmes des secrétaires-adjoints et secrétaires-adjoints à titre personnel affectés à la section administrative des brigades de la police judiciaire près les parquets.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 40.126 francs.
Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-3. Police judiciaire.

Réduction proposée : 20.000 francs.
Voir justification article 9-3 ci-dessous.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Juridictions ordinaires.

A. Réduction proposée : 11.000 francs.
Ajustement du crédit.

Aanpassing van de wedden . . .	300.000
Aanwervingen van personeel met het oog op de reorganisatie van de diensten belast met het houden van het handelsregister	1.660.000
Vermindering ingevolge openstaande plaatsen van diverse mutaties . .	— 5.011.000
Totaal . fr.	13.200.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.038.098 frank.
Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

3-2. Militair Gerecht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 476.000 frank.
Verhoging van de wedden met 2 1/2 t. h. : 664.000
Verhoging van de kinderbijslag, de geboortetoelage en het vacantiegeld. 177.000
Vermindering ingevolge openstaande plaatsen . . . . . — 365.000
Totaal . . fr. 476.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 122.184 frank.
Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

3-3. Gerechtelijke politie.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 2.420.000 frank.
Verhoging van het bedrag voor de vereffening van de wedden, de kinderbijslag, de geboortetoelage en het vacantiegeld.
Herziening van de weddeschalen van de adjunct-secretarissen en adjunct-secretarissen titulair in dienst bij de administratieve sectie van de brigades van de gerechtelijke politie bij de parketten.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 40.126 frank.
Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-3. Gerechtelijke politie.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-3 hieronder.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Gewone rechtsmachten.

A. Voorgestelde vermindering : 11.000 frank.
Aanpassing van het krediet.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 58.695 francs.
Paiement de factures parvenues tardivement et régularisation d'un dépassement constaté dans le compte de menues dépenses de l'ordre judiciaire.

9-2. Justice militaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 50.000 francs.
Dépense supplémentaire résultant du déménagement de l'auditorat militaire à Gand.

9-3. Police judiciaire.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 20.000 francs.
Frais supplémentaires de téléphones.
Une réduction correspondante de 20.000 francs a été consentie à l'article 7-3.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 14.395 francs.
Paiement de factures introduites tardivement.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien et d'équipement, etc.*

10-1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 272.765 francs.
Paiement de créances introduites tardivement.

10-2. Justice militaire.

Réduction proposée : 23.000 francs.
Voir justification à l'article 9-1.

10-3. Police judiciaire.

A. Réduction proposée : 60.000 francs.
Voir justification à l'article 9-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 8.970 francs.
Paiement d'une facture de l'exercice 1956.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

11-1. Bulletin central de signalement, etc .

Réduction proposée : 45.000 francs.
Voir justification à l'article 9-1.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.000.000 de francs.
Hausse du prix des combustibles et augmentation de la quantité de combustible livrée par l'O.C.F.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 58.695 frank.
Betaling van laattijdig toegekomen facturen en regularisatie van een overschreden krediet, vastgesteld in de rekening van de geringe uitgaven voor de rechterlijke macht.

9-2. Militair gerecht.

Aangevraagd bijkrediet : 50.000 frank.
Bijkomende uitgave welke voortvloeit uit de verhuizing van het krijgsauditoraat te Gent.

9-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 20.000 frank.
Bijkomende telefoonkosten.
Op artikel 7-3 werd een overeenstemmende vermindering van 20.000 frank toegestaan.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 14.395 frank.
Betaling van laattijdig ingediende facturen.

ART. 10. — *Uitgaven voor onderhoud en uitrusting, enz.*

10-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 272.765 frank.
Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

10-2. Militair gerecht.

Voorgestelde vermindering : 23.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-1.

10-3. Gerechtelijke politie.

A. Voorgestelde vermindering : 60.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 8.970 frank.
Betaling van een factuur van het dienstjaar 1956.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

11-1. Centraal signalementsbulletin, enz.

Voorgestelde vermindering : 45.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-1.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.000.000 frank.
Stijging van de prijs der brandstoffen en verhoging van de hoeveelheid door de C.B.B. geleverde brandstof.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.133.360 francs.
Crédit nécessaire à la liquidation des factures relatives à l'exercice 1956.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

A. Réduction proposée : 41.000 francs.
Voir justification à l'article 9-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 33.354 francs.
Paiement de factures introduites tardivement par l'O.C.F.

12-3. Machines de bureau, etc.

Réduction proposée : 58.000 francs.
Voir justification à l'article 9-1.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

A. Réduction proposée : 138.000 francs.
Voir justification à l'article 9-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 23.336 francs.
Paiement de factures des exercices 1955 et 1956.

12-5. Habillement.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 14.000 francs.
Insuffisance résultant de l'augmentation du prix des uniformes.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 66.000 francs.
Crédit destiné au paiement de 50 uniformes commandés en 1956 et dont les factures ne sont pas encore parvenues au département.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-1. de la Police judiciaire.

Réduction proposée : 500.000 francs.
Voir justification à l'article 9-1.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 5.413 francs.
Paiement de factures introduites tardivement.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.133.360 frank.
Krediet nodig voor de vereffening van de facturen betreffende het dienstjaar 1956.

12-2. Bureaubenodigdheden, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 41.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 33.354 frank.
Betaling van door het C.B.B. laattijdig ingediende facturen.

12-3. Bureaumachines, enz.

Voorgestelde vermindering : 58.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-1.

12-4. Meubilair en uitrusting, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 138.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 23.336 frank.
Betaling van facturen van de dienstjaren 1955 en 1956.

12-5. Kleding.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 14.000 frank.
Ontoereikendheid welke voortvloeit uit de stijging van de prijs der uniformen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 66.000 frank.
Krediet bestemd voor de betaling van 50 in 1956 bestelde uniformen waarvoor de facturen nog niet op het departement zijn toegekomen.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. de gerechtelijke politie.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-1.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 5.413 frank.
Betaling van laattijdig ingediende facturen.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1 (*nouveau*). Frais d'installation et de premier fonctionnement des services chargés de l'application de la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce.

Crédit sollicité : 6.400.000 francs.
L'application de la loi du 3 juillet 1956, qui réforme le registre du commerce, nécessite l'extension de certains services des tribunaux de commerce. Le crédit est destiné à l'équipement de ces services et couvre leurs frais de premier fonctionnement.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-1. Juridictions ordinaires.

A. Réduction proposée : 130.000 francs.
Voir justification à l'article 9-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 13.625 francs.
Paiement de factures retardées par suite d'un litige.

18-2. Justice militaire.

Réduction proposée : 31.000 francs.
Voir justification à l'article 9-1.

18-3. Police judiciaire.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.400.000 francs.
Perfectionnement du réseau de télécommunication de la police judiciaire.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 6.550 francs.
Paiement d'une facture parvenue après la clôture de l'exercice 1956.

18-4. Renouvellement du mobilier détruit, etc.

Réduction proposée : 10.000 francs.
Voir justification à l'article 9-1.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Remise en état des locaux, etc.

Réduction proposée : 100.000 francs.
Voir justification à l'article 9-1.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Frais de justice, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 6.000.000 de fr.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1 (*nieuw*). Kosten voor installatie en eerste werking van de diensten, belast met de toepassing van de wet van 3 Juli 1956 op het handelsregister.

Aangevraagd krediet : 6.400.000 frank.
Voor de toepassing van de wet van 3 Juli 1956, waarbij het handelsregister hervormd wordt, is het nodig dat sommige diensten van de rechtbank van koophandel uitgebreid worden. Dit krediet is bestemd voor de uitrusting van die diensten en het zal de kosten voor hun eerste werking dekken.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-1. Gewone rechtsmachten.

A. Voorgestelde vermindering : 130.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 13.625 frank.
Betaling van ingevolge een geschil uitgestelde facturen.

18-2. Militair gerecht.

Voorgestelde vermindering : 31.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-1.

18-3. Gerechtelijke politie.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.400.000 frank.
Perfectionneren van het net voor telemededeling van de gerechtelijke politie.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 6.550 frank.
Betaling van een factuur die na het afsluiten van het dienstjaar 1956 is toegekomen.

18-4. Vernieuwing van het meubilair, vernietigd, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-1.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Herstelling van lokalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 9-1.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Gerechtskosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 6.000.000 frank.

Le crédit de l'exercice 1957 a supporté pour environ 12.000.000 de francs de dépenses d'exercices antérieurs. Le supplément du crédit est inscrit en charge temporaire pour résorber partiellement cet excédent.

SECTION III.

Cultes.

ART. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

3-1. Culte catholique.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 6.000.000 de francs.

Majoration du taux de liquidation des traitements.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 482.267 francs.

Crédit nécessaire au paiement des indemnités dues pour l'exercice 1955 aux desservants d'églises-annexes : 428.000 francs.

Application des dispositions de la loi du 14 février 1955 réglant l'attribuiton des bonifications d'ancienneté à certaines catégories de bénéficiaires et aux ministres des cultes rétribués par le Trésor Public, qui sont invalides de la guerre 1940-1945 : 54.267 francs.

3-2. Culte protestant.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 40.000 francs.

Prise en charge à cet article du traitement d'un pasteur rétribué jusqu'au 31 juillet 1957 par le Ministère de l'Intérieur.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.034 francs.

Arriérés résultant de la rectification de la situation pécuniaire d'un pasteur.

3-4. Culte israélite.

Crédit supplémentaire sollicité : 75.000 francs.

Majoration du taux de liquidation des traitements et revision du traitement du secrétaire de consistoire.

MINISTERE DE L'INTÉRIEUR.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 8.565 francs.

De uitgaven voor vorige dienstjaren werden voor ongeveer 12.000.000 frank gedragen door het krediet van het dienstjaar 1957. Het bijkomend krediet wordt uitgetrokken als tijdelijke last om dit overschot gedeeltelijk op te slorpen.

SECTIE III.

Erediensten.

ART. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

3-1. Katholieke eredienst.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 6.000.000 frank.

Verhoging van het bedrag voor de vereffening van de wedden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 482.267 frank.

Krediet nodig voor het betalen van de vergoedingen, voor het dienstjaar 1955 verschuldigd aan de bedienaars van annexe-kerken : 428.000 frank.

Toepassing van de bepalingen der wet van 14 Februari 1955 tot regeling van de toekenning van anciënniteitsbijslag aan sommige categorieën rechthebbenden en aan de door de Schatkist bezoldigde bedienaars van de erediensten, oorlogsinvaliden 1940-1945 : 54.267 frank.

3-2. Protestantse eredienst.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 40.000 frank.

Ten laste van dit artikel komt de wedde van een predikant die tot 31 Juli 1957 door het Ministerie van Binnenlandse Zaken werd bezoldigd.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.034 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van de geldelijke toestand van een predikant.

3-4. Israëlietische eredienst.

Aangevraagd bijkrediet : 75.000 frank.

Verhoging van het bedrag voor de vereffening van de wedden en herziening van de wedde van een consistorie-secretaris.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 8.565 frank.

Ce crédit est sollicité pour liquider les arriérés restant dus au profit de certains membres du personnel du Cabinet du Ministre. Revision de traitement et de carrière.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel, etc.*

3-2. Administration centrale, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 707.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Application des dispositions de l'arrêté royal du 4 octobre 1956 (barème minimum de 45.000 fr.) en faveur des agents du Corps National de Secours à concurrence de 36.000 francs.

Bonifications d'ancienneté à concurrence de 6.000 francs.

Régularisation de traitement de certains agents de l'Office de récupération économique : 9.000 francs.

Augmentation du montant des allocations familiales : 656.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 129.153 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1° les arriérés de traitements et d'allocations familiales restant dus au profit de certains membres du personnel de l'administration centrale à concurrence de 22.244 francs.

2° les arriérés de traitement et d'allocations compensatoires en faveur de certains membres du personnel de l'administration centrale et de la protection civile conséquemment à diverses décisions ministérielles à concurrence de 106.909 fr.

3-3. Gouvernements provinciaux, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 974.000 francs.

Ce crédit est sollicité pour faire face à l'augmentation du montant des allocations familiales.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 61.795 francs.

Même justification que celle reprise à l'article 2 ci-dessus (revision de traitement).

3-4. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 180.000 francs.

Ce crédit est sollicité pour faire face à l'augmentation du montant des allocations familiales.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 492.690 francs.

Dit krediet wordt aangevraagd voor het uitbetalen van achterstallen aan sommige personeelsleden van het Kabinet van de Minister. Herziening weddeschalen en loopbanen.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel, enz.*

3-2. Hoofdbestuur, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 707.000 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

Toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 4 October 1956 (minimum-weddeschaal van 45.000 fr.) ten behoeve van de agenten van het Nationaal Hulpkorps, ten bedrage van 36.000 frank.

Anciënniteitsbijslagen ten bedrage van 6.000 fr.

Wedderegularisaties voor sommige agenten van de Dienst voor economische recuperatie : 9.000 fr.

Verhoging van de kinderbijslagen : 656.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 129.153 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

1° achterstallen aan wedde en kinderbijslag voor sommige personeelsleden van het hoofdbestuur, tot een beloop van 22.244 frank.

2° achterstallen aan wedde en compensatoire toelagen voor sommige personeelsleden van het hoofdbestuur en van de burgerlijke bescherming ingevolge diverse ministeriële beslissingen, ten bedrage van 106.909 frank.

3-3. Provinciale gouvernementen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 974.000 frank.

Wegens de verhoging van de kinderbijslagen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 61.795 frank.

Zelfde verantwoording als onder artikel 2 hiervoren (weddeherziening).

3-4. Raad van State.

Aangevraagd bijkrediet : 180.000 frank.

Wegens de verhoging van de kinderbijslagen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 492.690 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

— Liquidation des arriérés d'allocations pour exercice de fonctions supérieures à concurrence de 318.145 francs.

— Liquidation de diverses créances introduites après la clôture de l'exercice ou tenues en suspens par suite de l'existence d'un litige à concurrence de : 174.545 francs.

7-3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 108.662 francs.

Même justification que ci-dessus au 72.

— Allocations pour fonctions supérieures : 2.662 fr.

— Diverses créances des différentes commissions : 106.000 francs.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Hôtel et Cabinet du Ministre :

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 17.952 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

— Crédit insuffisant pour 1956 — Régie T.T. : 7.446 francs.

— Créance Ville de Bruxelles (Electricité) : 9.690 fr.

— Créance Compagnie Intercommunale Bruxelloise des Eaux : 816 francs.

9-2. Administration centrale :

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 152.553 francs.

Créances diverses parvenues après la clôture de l'exercice, tant pour la protection civile que pour l'administration centrale.

9-3. Gouvernements provinciaux, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 75.000 francs.

Le crédit de 1957 paraît insuffisant. Le crédit supplémentaire se décompose comme suit :

Province de Flandre Orientale :

Eau	fr.	10.000
Electricité		10.000
Téléphone		5.000
	Fr.	25.000

Province de Hainaut : à concurrence de fr. 50.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 113.544 francs.

Dit krediet is onder te verdelen als volgt :

— Uitkering van achterstallen en toelagen voor het uitoefenen van hogere functies ten bedrage van 318.145 frank.

— Vereffening van diverse schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar of hangende gehouden ingevolge geschillen, ten bedrage van 174.545 frank.

7-3. Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 108.662 frank.

Zelfde verantwoording als tevoren onder 72.

— Toelagen voor hogere functies : 2.662 frank.

— Diverse schuldvorderingen van de verschillende commissies : 106.000 frank.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 17.952 frank.

Dit krediet is onder te verdelen als volgt :

— Ontoereikend krediet voor 1956 — Regie T.T. : 7.446 frank.

— Schuldvordering van de stad Brussel (Electriciteit) : 9.690 frank.

— Schuldvordering Brusselse Intercommunale Maatschappij voor Waterverdeling : 816 frank.

9-2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 152.553 frank.

Diverse schuldvorderingen ingekomen na de afsluiting van het dienstjaar zowel voor de burgerlijke bescherming als voor het hoofdbestuur.

9-3. Provinciale gouvernementen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 75.000 frank.

Het krediet van 1957 blijkt ontoereikend. Het bijkrediet is onder te verdelen als volgt :

Provincie Oost-Vlaanderen :

Water	fr.	10.000
Electriciteit		10.000
Telefoon		5.000
	Fr.	25.000

Provincie Henegouwen : ten bedrage van fr. 50.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 113.544 frank.

Le crédit de 1956 était insuffisant. Il s'agit de créances diverses pour les gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement des provinces d'Anvers, Brabant, Flandre Orientale, Hainaut, Liège et Limbourg.

9-4. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.096 francs.

Créance de la Compagnie Intercommunale Bruxelloise des Eaux parvenue après la clôture de l'exercice.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-1. Hôtel et Cabinet du Ministre.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 9.048 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) créance dont la liquidation a été retardée par un litige : 972 francs.

b) arriérés dus à une nettoyeuse auxiliaire : 8.076 francs.

10-2. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 15.000 francs.

Le traitement de base des nettoyeuses a été modifié à partir du 1er juillet 1956. De plus, il y a lieu de tenir compte de la majoration de l'index (porté à 12,5 p. c. à partir du 1er février 1957).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 195.138 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) arriérés à liquider aux nettoyeuses : 15.201 fr.

b) créance du *Moniteur* (publications) : 490 fr.;

c) arriérés à liquider aux nettoyeuses (solution du litige) : 105.000 francs.

d) créances diverses : 74.447 francs.

10-3. Gouvernements provinciaux, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 305.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) salaires des nettoyeuses (le crédit prévu est insuffisant) : 280.000 francs;

b) créances du gouvernement provincial du Hainaut (dégâts locatifs) : 25.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 248.743 francs.

Het krediet voor 1956 was ontoereikend. Het betreft diverse schuldvorderingen voor de provinciale gouvernementen en voor de arrondissementscommissariaten van de provincies Antwerpen, Brabant, Oost-Vlaanderen, Henegouwen, Luik en Limburg.

9-4. Raad van State.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.096 frank.

Schuldvordering van de Brusselse Intercommunale Maatschappij voor Waterverdeling ingekomen na de afsluiting van het dienstjaar.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 9.048 frank.

Dit krediet is onder te verdelen als volgt :

a) schuldvordering, waarvan de vereffening ingevolge een geschil vertraging ondervond : 972 fr.;

b) achterstallen verschuldigd aan een hulpschoonmaakster : 8.076 frank.

10-2. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 15.000 frank.

De basiswedde van de schoonmaakters werd met ingang van 1 Juli 1956 gewijzigd. Bovendien dient rekening gehouden met de stijging van het indexcijfer (12,5 pct. met ingang van 1 Februari 1957).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 195.138 frank.

Dit krediet is onder te verdelen als volgt :

a) achterstallen aan de schoonmaaksters : 15.201 frank;

b) schuldvordering van het *Staatsblad* (publicaties) : 490 frank;

c) achterstallen te betalen aan de schoonmaaksters (oplossing van een geschil) : 105.000 frank ;

d) diverse schuldvorderingen : 74.447 frank.

10-3. Provinciale gouvernementen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 305.000 frank.

Dit krediet is onder te verdelen als volgt :

a) lonen van de schoonmaaksters (het uitgetrokken krediet is ontoereikend) : 280.000 frank.

b) schuldvorderingen voor het provinciaal gouvernement van Henegouwen (huurschade) : 25.000 fr.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 248.743 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) arriérés à liquider aux nettoyeuses : 244.646 fr. ;

b) créances d'entretien des locaux pour le gouvernement de la Province du Luxembourg : 4.097 francs.

10-4. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 80.000 francs.

Salaires des nettoyeuses (le crédit prévu est insuffisant).

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 44.275 francs.

Au cours de l'année 1956 il a fallu assurer l'impression des bulletins des années 1954 et 1955. Le crédit de 1955 étant tombé en annulation, cette dépense augmentée (bulletin de deux années) a dû être supportée par le crédit de 1956, ce qui a entraîné le dépassement.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 400.472 francs.

Créances de l'Office pour livraisons à l'administration centrale et aux gouvernements provinciaux. Le crédit de 1956 était insuffisant.

12-2. Fournitures de bureau, papier, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 227.375 francs.

Déclarations de créance de l'O.C.F. parvenues après clôture de l'exercice.

12-3. Machines de bureau : acquisition, location.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 12.730 francs.

Même justification qu'à l'article 12-2.

12-4. Mobilier et matériel : acquisition, location.

A. Réduction proposée : 165.000 francs.

Par mesure de restrictions budgétaires le crédit est diminué de ce montant (compte tenu d'une augmentation de 20.000 francs qui s'est avérée nécessaire).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.066 francs.

Même justification qu'à l'article 12-2.

Dit krediet is onder te verdelen als volgt :

a) achterstallen uit te keren aan de schoonmaaksters : 244.646 frank ;

b) schuldvorderingen voor onderhoud der lokalen van het provinciaal gouvernement van Luxemburg : 4.097 frank.

10-4. Raad van State.

Aangevraagd bijkrediet : 80.000 frank.

Lonen schoonmaaksters (het uitgetrokken krediet is ontoereikend).

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 44.275 frank.

In de loop van het jaar 1956 zijn de bulletins van de jaren 1954 en 1955 moeten gedrukt worden. Daar het krediet van 1955 vervallen was, is deze verhoogde uitgave (bulletin van twee jaren) moeten aangerekend worden op het krediet 1956, zodat dit ontoereikend was.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 400.472 frank.

Schuldvorderingen van het Centraal bureau voor leveringen aan het hoofdbestuur en aan de provinciale gouvernementen. Het krediet van 1956 was ontoereikend.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 227.375 frank.

Schuldvorderingen van het C.B.B. ingekomen na het afsluiten van het dienstjaar.

12-3. Bureaumachines : aanschaffen, huur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 12.730 frank.

Zelfde verantwoording als voor het artikel 12-2.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huur.

A. Voorgestelde vermindering : 165.000 frank.

Als besnoeiing op de begroting wordt het krediet met het vermelde bedrag verminderd (rekening gehouden met een verhoging van 20.000 frank die nodig bleek).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.066 frank.

Zelfde verantwoording als voor het artikel 12-2.

12-5. Habillement.

A. Réduction proposée : 15.000 francs.
Par mesure de restrictions budgétaires le crédit est diminué de ce montant (compte tenu d'une augmentation de 8.000 francs qui s'est avérée nécessaire).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 8.571 francs.
Même justification qu'à l'article 12-2.

12-6. Produits d'entretien.

A. Réduction proposée : 45.000 francs.
Ajustement du crédit.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 8.692 francs.
Même justification qu'à l'article 12-2.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

13-1. du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 160.000 francs.
Le programme d'achat de voitures fixé pour 1957 ayant été reporté à 1958, il y a lieu de réduire le crédit de 1957 en conséquence.

13-2. de l'Administration centrale.

Réduction proposée : 180.000 francs.
Voir article 13-1.

13-3. des Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Réduction proposée : 860.000 francs.
Voir article 13-1.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-2. Services centraux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.685 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Protection civile : frais de déplacements du 4e trimestre 1956. Créance tardive : 540 francs.

b) Administration centrale : créances introduites tardivement : 10.145 francs.

14-3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.921 francs.
Créances diverses de 1956 introduites après la clôture de l'exercice.

12-5. Kleding.

A. Voorgestelde vermindering : 15.000 frank.
Als besnoeiing op de begroting wordt het krediet met het vermelde bedrag verminderd (rekening gehouden met een verhoging van 8.000 frank die nodig bleek).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 8.571 frank.
Zelfde verantwoording als bij artikel 12-2.

12-6. Onderhoudsprodukten.

A. Voorgestelde vermindering : 45.000 frank.
Aanpassing van het krediet.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 8.692 frank.
Zelfde verantwoording als bij artikel 12-2.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. van de Minister en het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 160.000 frank.
Daar het programma voor aankoop van voertuigen, vastgesteld voor 1957, overgedragen werd op 1958, moet het krediet voor 1957 dienovereenkomstig verminderd worden.

13-2. van het Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 180.000 frank.
Zie artikel 13-1.

13-3. van de Provinciale Gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

Voorgestelde vermindering : 860.000 frank.
Zie artikel 13-1.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-2. Centrale diensten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.685 frank.

Dit krediet is onder te verdelen als volgt :

a) Burgerlijke bescherming : reiskosten 4e kwartaal 1956. Te laat ingediende schuldvordering: 540 frank;

b) Hoofdbestuur : niet bijtijds ingediende schuld vorderingen : 10.145 frank.

14-3. Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.921 frank.
Diverse schuldvorderingen betreffende 1956 ingediend na de afsluiting van het dienstjaar.

ART. 16. — *Contentieux, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.
Il a paru nécessaire de prévoir un crédit pour faire face aux dépenses découlant de l'application de la loi du 24 décembre 1953, article 17 (revision de traitement pour peine disciplinaire).

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.
Dépenses résultant des traductions effectuées par les gouvernements provinciaux (correspondances inter-régionales, actes et certificats ainsi que la correspondance émanant des communes des cantons de l'Est).

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Services permanents :

b) Administration centrale.

Réduction proposée : 752.000 francs.
Par mesure de restrictions budgétaires, le crédit est diminué du montant ci-dessus.

c) Gouvernements provinciaux, etc.

Réduction proposée : 160.000 francs.
Même justification qu'au littera *b*) ci-dessus (compte tenu d'une augmentation de 40.000 francs qui s'est avérée nécessaire).

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-2. Administration centrale.

Réduction proposée : 550.000 francs.
Même justification qu'à l'article 18-1*b*) ci-dessus.

19-3. Gouvernements provinciaux, etc.

Réduction proposée : 301.000 francs.
Même justification qu'à l'article 18-1*b*) ci-dessus.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Fonds communal d'assistance publique, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 14.094.000 francs.

24-2. Fonds des communes, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 55.825.000 francs.

24-3. Fonds des provinces, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 9.282.000 francs.

ART. 16. — *Geschillen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.
Het is nodig gebleken een krediet uit te trekken voor het bestrijden van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 24 December 1953, artikel 17 (weddeherziening na tuchtstraffen).

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.
Uitgaven in verband met vertalingen gedaan door de provinciale gouvernementen (intergewestelijke briefwisseling, akten en getuigschriften, alsmede de briefwisseling met de gemeenten uit de Oostkantons).

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Vaste diensten.

b) Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 752.000 frank.
Besnoeiing op het begrotingskrediet.

c) Provinciale gouvernementen, enz.

Voorgestelde vermindering : 160.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor littera *b*) hierboven (rekening gehouden met een verhoging van 40.000 frank die nodig bleek).

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-2. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 550.000 frank.
Zelfde verantwoording als bij artikel 18-1 *b*) hiervoren.

19-3. Provinciale gouvernementen, enz.

Voorgestelde vermindering : 301.000 frank.
Zelfde verantwoording als bij artikel 18-1*b*) hiervoren.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Gemeentefonds voor openbare onderstand, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 14.094.000 frank.

24-2. Fonds der gemeenten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 55.825.000 frank.

24-3. Fonds der provinciën, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 9.282.000 frank.

Ces augmentations sont dues au fait que le montant des fonds attribués est lié aux fluctuations de l'index passé de 110 % à 112,5 %.

24-5. Subsides aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 3.500.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est demandé en vue de faire face à la dépense résultant de l'augmentation du nombre d'ouvriers étrangers travaillant dans les charbonnages : le montant du subside étant calculé sur la base de 300 francs par travailleur engagé.

24-8. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs.

Crédit supplémentaire sollicité : 5.000 francs.

L'arrêté autorisant la liquidation de la somme de 5.000 francs prévue au budget de l'exercice 1956 n'est parvenu qu'après la clôture de l'exercice 1956. De ce fait, le crédit n'a pu être utilisé.

24-18 (*nouveau*). Intervention spéciale en faveur des Communes dont la situation financière est particulièrement obérée, etc.

Crédit sollicité : 300.000.000 francs.

Crédit sollicité en vue de l'introduction d'une modification au système d'alimentation du Fonds des Communes.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-1. Entretien des tombes laissées aux soins de la nation, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 120.000 francs.

Par suite de faits de guerre, les autorités anglaises ont négligé de réclamer pour les années 1940 à 1956 les allocations annuelles qui devaient être versées en vue de couvrir les frais d'entretien des tombes des militaires belges de la guerre 1914-1918. Ces allocations annuelles sont fixées à 50 £; soit donc 50 £ × 17 années.

Un montant de 91.767 francs est à relever de la prescription quinquennale.

26-2. Erection et aménagement de locaux et baraquements démontables à l'usage de la Protection Civile, etc.

Réduction proposée : 500.000 francs.

Ajustement du crédit.

Deze verhogingen vloeien voort uithet feit dat het bedrag der fondsen gekoppeld is aan de schommelingen van het indexcijfer (thans 112,50 % in plaats van 110 %).

24-5. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 3.500.000 frank.

Dit bijkrediet wordt gevraagd ter bestrijding van de uitgave voortvloeiende uit de vermeerdering van het aantal vreemde arbeiders die in de steenkolenmijnen werken; het bedrag van de subsidie is berekend op de voet van 300 frank per tewerkgestelde arbeider.

24-8. Bijdrage in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.

Aangevraagd bijkrediet : 5.000 frank.

Het besluit houdende machtiging tot betaalbaarstelling van de som van 5.000 frank uitgetrokken op de begroting 1956 is slechts na de afsluiting van het dienstjaar 1956 ingekomen. Aldus kon het krediet niet gebruikt worden.

24-18 (*nieuw*). Speciale tussenkomst ten gunste van de gemeenten waarvan de financiële toestand uitermate bezwaard is, enz.

Aangevraagd krediet : 300.000.000 frank.

Aangevraagd krediet met het oog op de invoering van een wijziging en de spijzingsmodaliteiten van het Gemeentefonds.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-1. Onderhoud van de aan de zorgen der Natie overgelaten graven, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 120.000 frank.

Ingevolge de oorlog heeft de Engelse overheid verzuimd voor de jaren 1950 tot 1956 de jaarlijkse toelagen voor het onderhoud van de graven der Belgische militairen uit de oorlog 1914-1918 op te vorderen. Die jaarlijkse toelage is vastgesteld op 50 £. Er is dus 17 × £ 50 verschuldigd.

Voor een bedrag van 91.767 frank dient de vijfjarige verjaring opgeheven.

26-2. Oprichting en inrichting van lokalen en uitneembare barakken ten gebruike van de burgerlijke bescherming, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Art. 27 — *Travaux exceptionnels.*

1. Remise en état des cimetières militaires belges, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 253 francs.

Créance de la Croix Rouge de Belgique parvenue après la clôture de l'exercice.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Traitements et indemnités des bourgmestres fonctionnaires, etc.

Réduction proposée : 267.000 francs.

Le seul titulaire M. Zimmermann, bourgmestre de la ville d'Eupen a été admis à la pension à la date du 31 janvier 1957.

28-2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 777.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est sollicité pour faire face à l'augmentation du montant des allocations familiales.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 40.577 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

— créance d'accident de travail parvenue après la clôture de l'exercice 1956 : 2.424 francs.

— arriérés restant à liquider à certains membres du personnel (revision de traitement) : 38.153 fr.

28-3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 334 francs.

Indemnités pour frais de bureau restant à liquider pour 1955.

28-4. Receveurs communaux régionaux. Frais de déplacements, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 5.672 francs.

Créances parvenues après clôture de l'exercice 1956.

28-8. Frais de célébration des fêtes et cérémonies officielles.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.000 francs.

Factures rentrées après clôture de l'exercice 1956.

28-9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice.

Art. 27 — *Uitzonderingswerken.*

27-1. Herstellingen aan Belgische militaire kerkhoven en hun toegangswegen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 253 frank.

Schuldvordering van het Rode Kruis van België ingekomen na de afsluiting van het dienstjaar.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar, enz.

Voorgestelde vermindering : 267.000 frank.

De enige titularis, de heer Zimmermann, burgemeester van de stad Eupen, is sinds 31 Januari 1957 op pensioen gesteld.

28-2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldingen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 777.000 frank.

Dit bijkrediet werd aangevraagd om het hoofd te bieden aan de verhoging van de kinderbijslagen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 40.577 frank.

Dit krediet is onder te verdelen als volgt :

— schuldvorderingen voor werkongeval, ingekomen na afsluiting van het dienstjaar 1956 : 2.424 frank.

— nog verschuldigde achterstallen aan sommige personeelsleden (weddeherziening) : 38.153 fr.

28-3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureaukosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 334 frank.

Nog verschuldigde vergoeding voor bureaukosten betreffende 1955.

28-4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige dienstjaren : 5.672 frank.

Schuldvorderingen ingekomen na afsluiting van het dienstjaar 1956.

28-8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.000 frank.

Facturen ingekomen na afsluiting van het dienstjaar 1956.

28-9. Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.266 francs.
Créances diverses parvenues après clôture de l'exercice 1956.

28-12. Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 87.765 francs.
Créances O.C.F. parvenues après clôture d'exercice.

28-17. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.751 francs.
Créances introduites par des élèves du cours relatives aux prestations du 4e trimestre 1956 et qui à l'époque, ont été retournées pour mise au point. Elle n'ont pas pu être liquidées avant la clôture de l'exercice 1956.

28-19. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte, etc.

A. Réduction proposée : 1.200.000 francs.
Ajustement du crédit.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 16.676 francs.
Factures et créances introduites tardivement et relatives à divers travaux.

28-20. Frais de propagande et d'information en matière de protection civile, etc.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Ajustement du crédit.

28-21. Dépenses généralement quelconques résultant de recrutement et de l'instruction des agents employés à temps réduit, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 6.833 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

— Allocation pour cours à certains agents non-permanents de la Protection Civile dont les états ont été introduits aprés clôture de l'exercice 1956 : 4.415 francs.
— Indemnité pour accident de travail à certains agents non permanents de la Protection Civile et se rapportant aux exercices 1956 et antérieurs : 2.418 francs.

28-22. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 33.292 francs.
Facture introduite après clôture de l'exercice.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.266 frank.
Diverse schuldvorderingen ingekomen na afsluiting van het dienstjaar 1956.

28-12. Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 87.765 frank.
Schuldvorderingen C.B.B. ingekomen na afsluiting van het dienstjaar.

28-17. Inrichting van cursussen voor brandweerlieden.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.751 frank.
Schuldvorderingen ingediend door leerlingen van de cursus betreffende het 4e kwartaal 1956 en die destijds voor verbetering werden teruggezonden; konden niet vóór de afsluiting van het dienstjaar 1956 worden vereffend.

28-19. Onderhouds- en verbruiksuitgaven voor de alarmverspreidingscentra, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 1.200.000 frank.
Aanpassing van het krediet.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 16.676 frank.
Te laat ingediende facturen en schuldvorderingen betreffende diverse werken.

28-20. Propaganda- en voorlichtingskosten inzake burgerlijke bescherming, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

28-21. Algemene uitgaven voor de recrutering en de opleiding van de niet-voltijdse agenten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 6.833 frank.

Dit krediet is onder te verdelen als volgt :

— Toelage voor cursussen aan sommige niet- permanente agenten van de burgerlijke berscherming, wier staten na afsluiting van het dienstjaar 1956 werden ingediend : 4.415 frank.
— Vergoeding voor werkongeval aan sommige niet-permanente agenten van de burgerlijke bescherming, betreffende 1956 en de vorige dienstjaren : 2.418 frank.

28-22. Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 33.292 frank.
Factuur ingediend na afsluiting van het dienstjaar.

28-23 (*nouveau*). Dépenses de toute nature relatives à l'entretien et la conservation du matériel de la protection civile.

Crédit sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 13.099 francs.
Créances introduites tardivement.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.366.000 francs.
Crédit destiné au paiement de l'augmentation résultant de la hausse de l'index.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 994.345 francs.
Ce crédit est destiné à la régularisation dans les écritures de dépenses en excédent du crédit pour les exercices 1956 et antérieurs.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-2. Postes à l'étranger.

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.
Le Département doit procéder en vue de trancher certains litiges qu'il n'était pas possible de prévoir lors de l'élaboration du budget.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Hôtels ministériels.

Réduction proposée : 7.000 francs.
Les dépenses en la matière ont été réduites au strict minimum indispensable.

9-2. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 795.000 francs.
Adaptation du crédit sur la base des dernières données connues.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 245.645 francs.
Créances introduites après la clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

9-3. Postes à l'étranger.

Réduction proposée : 1.050.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

28-23 (*nieuw*). Allerhande uitgaven voor het onderhoud en de bewaring van het materieel der Burgerlijke Bescherming.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 13.099 frank.
Te laat ingediende schuldvorderingen.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957: 1.366.000 frank.
Krediet bestemd tot de betaling der verhoging voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 994.345 frank.
Dit krediet moet de verordering in de schrifturen van de uitgaven, die het krediet te boven gingen mogelijk maken, voor de dienstjaren 1956 en vorige.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-2. Posten in het buitenland.

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.
Het Departement moet procederen om zekere geschillen te beslechten die niet konden voorzien worden bij het opstellen van de begroting.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Ministeriële hotels.

Voorgestelde vermindering : 7.000 frank.
De uitgaven worden tot het strikt noodzakelijke beperkt.

9-2. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 795.000 frank.
Aanpassing van het krediet op voet van de jongste gegevens.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 245.645 frank.
Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar waarop ze betrekking hebben.

9-3. Posten in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 1.050.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-1. Hôtels ministériels.

Réduction proposée : 12.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

10-2. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 271.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-2 *A*. ci-dessus.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 36.627 francs.
Même justification que pour l'article 9-2 *B*. ci-dessus.

10-3. Postes à l'étranger.

a) Dépenses d'entretien.

Réductions proposée : 350.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

b) Achat de mobilier.

Réduction proposée : 450.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

10-4. Information, documentation, etc.

Réduction proposée : 125.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Réduction proposée : 35.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

12-2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.375.000 francs.
Crédit destiné à permettre la commande de formules de passeports.

12-3. Machines de bureau.

Réduction proposée : 7.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

12-4. Mobilier et matériel.

Réduction proposée : 500.000 francs.
Transfert à l'article 12-2.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-1. Ministeriële hotels.

Voorgestelde vermindering : 12.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

10-2. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 271.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-2 *A*.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 36.627 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-2 *B*.

10-3. Posten in het buitenland.

a) Onderhoudsuitgaven.

Voorgestelde vermindering : 350.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

b) Aankoop van meubilair.

Voorgestelde vermindering : 450.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

10-4. Voorlichting, documentatie, enz.

Voorgestelde vermindering : 125.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

ART. 12 — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 35.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

12-2. Bureaubenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 1.375.000 frank.
Krediet bestemd tot het herstellen van formulieren voor reispassen.

12-3. Bureaumachines.

Voorgestelde vermindering : 7.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

12-4. Meubilair en materieel.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.
Overdracht naar artikel 12-2.

12-5. Habillement.

Réduction proposée : 4.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

12-6. Produits d'entretien.

Réduction proposée : 5.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules, etc.*

13-1. Des Ministres et des Cabinets.

Crédit supplémentaire sollicité : 55.000 francs.
Adaptation de crédit sur la base des dernières données connues.

13-2. De l'Administration centrale.

Réduction proposée : 4.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

13-3. Des postes à l'étranger.

Réduction proposée : 25.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 900.000 francs.
Transfert de l'article 14-3.

14-2. Carrières du Service Extérieur et de Chancellerie, etc.

A. Réduction proposée : 900.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 759.274 francs.
Même justification que pour l'article 9-2 *B*. ci-dessus.

14-3. Organismes d'ordre International.

Réduction proposée : 1.575.000 francs.

a) Transfert à l'article 14-1 . .	fr.	900.000
b) Transfert à l'article 28-4-2 . . .		450.000
c) Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus		225.000
	Fr.	1.575.000

12-5. Kleding.

Voorgestelde vermindering : 4.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel- 9-1.

12-6. Onderhoudsproducten.

Voorgestelde vermindering : 5.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. Van de Ministers en de Kabinetten.

Aangevraagd bijkrediet : 55.000 frank.
Aanpassing van het krediet op voet van de jongste gegevens.

13-2. Van het Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 4.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

13-3. Van de posten in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 900.000 frank.
Overdracht van artikel 14-3.

14-2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 900.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 759.274 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-2 *B*.

14-3. Internationale Organismen.

Voorgestelde vermindering : 1.575.000 frank.

a) Overdracht naar artikel 14-1 .	fr.	900.000
b) Overdracht naar artikel 28-4-2 .		450.000
c) Zelfde verantwoording als voor bovenvermeld artikel 9-1		225.000
	Fr.	1.575.000

ART. 16. — *Contentieux, etc.*

Réduction proposée : 10.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. Dépenses imprévues, etc.
Réduction proposée : 3.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

17-2. Postes à l'étranger. — Créances arriérées, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.500.000 francs.
Par suite de la clôture de l'exercice 1956 au 31 mars 1957, certains débours de chancellerie des postes à l'étranger ne sont pas arrivés en temps utile au Département. Une somme de 1.500.000 fr. s'avère indispensable pour régulariser les transferts de fonds effectués par la Trésorerie.

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

Réduction proposée : 18.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

ART. 24. — *Subventions diverses : Contributions de la Belgique à des organismes internationaux.*

24-1. Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage.
Réduction proposée : 2.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 38.000 fr.

24-3. Union Internationale pour la publication des Tarifs Douaniers.

Réduction proposée : 1.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 299.000 fr.

24-4. Commissions fluviales internationales.

Crédit supplémentaire sollicité : 60.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 730.000 fr.

24-5. Organisation des Nations Unies.

Réduction proposée : 2.300.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 24 millions 500.000 francs.

24-6. Convention Douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (BENELUX).

Crédit supplémentaire sollicité : 560.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 7 millions 260.000 francs.

ART. 16. — *Geschillen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. Onvoorziene uitgaven, enz.
Voorgestelde vermindering : 3.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

17-2. Posten in het buitenland. — Achterstallige schuldvorderingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1.500.000 frank.
Ingevolge het afsluiten van het dienstjaar 1956 op 31 Maart 1957, zijn zekere uitgaven der posten in het buitenland niet ten gepaste tijd aangekomen op het Departement. Een som van 1.500.000 frank blijkt noodzakelijk tot het regulariseren der overschrijvingen van fondsen gedaan door de Thesaurie.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

Voorgestelde vermindering : 18.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

ART. 24. — *Diverse toelagen : Bijdragen van België tot internationale organismen.*

24-1. Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.
Voorgestelde vermindering : 2.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 38.000 frank.

24-3. Internationale Unie voor de publicatie der Toltarieven.

Voorgestelde vermindering : 1.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 299.000 frank.

24-4. Internationale Commissiën voor Binnenvaart.

Aangevraagd bijkrediet : 60.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 730.000 frank.

24-5. Organisatie der Verenigde Naties.

Voorgestelde vermindering : 2.300.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 24.500.000 frank.

24-6. Douane overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland (BENELUX).

Aangevraagd bijkrediet : 560.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 7.260.000 frank.

24-7. Accord Général sur les Tarifs douaniers et le Commerce.

Crédit supplémentaire sollicité : 73.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 723.000 fr.

24-8. Conseil de l'Europe.

Crédit supplémentaire sollicité : 4.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 3 millions 776.000 francs.

24-9 Union de l'Europe Occidentale.

A. Réduction proposée : 500.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 5 millions 500.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 458.000 francs.
Ce crédit est destiné à permettre la régularisation de la quote-part pour l'exercice 1956.

24-10. Traité de l'Atlantique-Nord.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.025.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 6 millions 540.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 805.000 francs.
Ce crédit est destiné à permettre la régularisation de la quote-part pour l'exercice 1956.

24-11. Mouvements migratoires d'Europe.

Réduction proposée : 7.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 6 millions 658.000 francs.

24-12. Conseil de Coopération Douanière.

Crédit supplémentaire sollicité : 13.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 513.000 fr.

24-13. Organisation Européenne de Coopération Economique.

Crédit supplémentaire sollicité : 750.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 8 millions 750.000 francs.

24-14. International Wheat Council.

Réduction proposée : 2.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 173.000 fr.

24-7. Algemene overeenkomst voor Toltarieven en Handel.

Aangevraagd bijkrediet : 73.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 723.000 frank.

24-8. Raad van Europa.

Aangevraagd bijkrediet : 4.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 3.776.000 frank.

24-9. Westeuropese Unie.

A. Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 5.500.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 458.000 frank.
Dit krediet moet de regularisatie mogelijk maken van het aandeel voor het dienstjaar 1956.

24-10. Noord-Atlantisch Verdrag.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.025.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 6.540.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 805.000 frank.
Dit krediet moet de regularisatie mogelijk maken van het aandeel voor het dienstjaar 1956.

24-11. Europese Landverhuizing.

Voorgestelde vermindering : 7.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 6.658.000 frank.

24-12. Raad van Douane — Samenwerking.

Aangevraagd bijkrediet : 13.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 513.000 frank.

24-13. Europese organisatie voor Economische Samenwerking.

Aangevraagd bijkrediet : 750.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 8.750.000 frank.

24-14. Internationaal Wheat Council.

Voorgestelde vermindering : 2.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 173.000 frank.

24-16. Conférence des Ministres des Transports.

Réduction proposée : 37.000 francs.
La quote-part pour 1957 a été fixée à 113.000 fr.

24-19. Conseil International de l'Etain.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 6.000 francs.
Ce crédit est destiné à permettre la régularisation de la quote-part pour l'exercice 1956.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume.

Crédit supplémentaire sollicité : 170.000 francs.
Les bornes qui forment la limite entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg doivent être remises en état, la moitié de la dépense (2e tranche), soit 170.000 francs, incombe à la Belgique.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-3. Achat de bijoux d'ordre de chevalerie.

Crédit supplémentaire sollicité : 160.000 francs.
Adaptation du crédit sur la base des dernières données connues.

28-4-1. Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique et à l'étranger.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 200.000 francs.
Même justification que pour l'article 28-3 ci-dessus.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 31.090 francs.
Même justification que pour l'article 9-2 *B.* ci-dessus.

28-4-2. Conférences Internationales à Bruxelles.

Crédit supplémentaire sollicité : 450.000 francs.
Même justification que pour l'article 28-3 ci-dessus.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Remise en état des bureaux de l'Administration centrale, etc.

Réduction proposée : 950.000 francs.
Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

24-16. Conferencie des Ministers van Verkeerswezen.

Voorgestelde vermindering : 37.000 frank.
Het aandeel voor 1957 werd vastgesteld op 113.000 frank.

24-19. Internationale Raad van het Tin.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 6.000 frank.
Dit krediet moet de regularisatie mogelijk maken van het aandeel voor het dienstjaar 1956.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.

Aangevraagd bijkrediet : 170.000 frank.
De grenspalen welke de grens vormen tussen België en Luxemburg moeten in orde gebracht worden. De helft van deze uitgave (2e schijf), hetzij 170.000 frank, is ten laste van België.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-3. Aankoop van eretekens voor ridderorden.

Aangevraagd bijkrediet : 160.000 frank.
Aanpassing van het krediet op voet van de jongste gegevens.

28-4-1. Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten in België en in het Buitenland.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 200.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel-28-3.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 31.090 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-2 *B.*

28-4-2. Internationale conferenties te Brussel.

Aangevraagd bijkrediet : 450.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 28-3.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur, enz.

Voorgestelde vermindering : 950.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

29-3(*nouveau*). Participation dans les frais d'érection d'un pavillon BENELUX à l'Exposition de Bruxelles.

Crédit sollicité : 1.676.000 francs.
La quote-part de la Belgique a été fixée à 1 million 676.000 francs.

MINISTERE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 47.000 francs.

Personnel civil :
Indemnités tenant lieu de traitement : + 47.000 fr.
(Mise en fonction d'une sténo-dactylo supplémentaire.)

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-2. Force terrestre.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 115.813.000 francs.

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, etc. : + 115.813.000 francs.
(Hausse de l'index; ajustement de certains barèmes; augmentation du taux des allocations familiales et de l'indemnité de naissance).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.951.000 francs.

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, etc. : 2.873.000 francs.
Miliciens : 78.000 francs.

Créances se rapportant aux exercices 1949 à 1956.

3-3. Force aérienne.

Réduction proposée : 20.011.000 francs.
Militaires de carrière appointés, etc. : — 20.011.000 francs.
(Recrutement inférieur aux prévisions.)

3-4. Force navale.

Réduction proposée : 5.255.000 francs.
Militaires de carrière appointés, etc. : — 5.255.000 francs.
(Recrutement inférieur aux prévisions.)

29-3(*nieuw*). Aandeel in de kosten voor het oprichten van een paviljoen BENELUX gedurende de Tentoonstelling te Brussel.

Aangevraagd krediet : 1.676.000 frank.
Het aandeel van België werd vastgesteld op 1.676.000 frank.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 47.000 frank.

Burgerlijk personeel :
Als wedde geldende vergoedingen : + 47.000 fr.
(Indienstneming van een bijkomende stenotypiste.)

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-2. Landmacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 115.813.000 frank.

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, enz. : + 115.813.000 frank.
(Stijging van het indexcijfer ; aanpassing van zekere weddeschalen; vermeerdering van het bedrag van de kinderbijslagen en van de geboortevergoeding).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.951.000 frank.

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, enz : 2.873.000 frank.
Miliciens : 78.000 frank.

Schuldvorderingen met betrekking tot de dienstjaren 1949 tot 1956.

3-3. Luchtmacht.

Voorgestelde vermindering : 20.011.000 frank.
Weddetrekkende beroepsmilitairen, enz. : — 20.011.000 frank.
(Aanwerving lager dan de vooruitzichten.)

3-4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 5.255.000 frank.
Weddetrekkende beroepsmilitairen, enz. : — 5.255.000 frank.
(Aanwerving lager dan de vooruitzichten.)

3-5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 14.518.000 francs.

Militaires de carrière appointés, etc. : — 10.550.000 francs.

(Recrutement inférieur aux prévisions.)

Miliciens : — 677.000 francs.

Personnel non permanent :

a) Rappels pour exercices d'instruction et d'ensemble : — 2.357.000 francs.

b) Autres rappels :

Militaires de réserve appointés : — 499.000 francs;

Militaires de réserve soldés : — 435.000 francs.

3-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

Réduction proposée : 6.838.000 francs.

Base de Kamina :

Personnel militaire :

Militaires appointés : — 6.838.000 francs.

(Taux moyen des traitements inférieur aux prévisions.)

3-7. Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.

Réduction proposée : 1.084.000 francs.

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, etc. : — 1.084.000 francs.

3-8. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 1.268.000 francs.

Personnel civil actif des services permanents :

Personnel administratif définitif : — 450.000 fr.

Personnel de maîtrise, etc. : — 818.000 francs.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-2. Force terrestre.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.330.000 francs.

Service du Quartier-maître général :

Honoraires des médecins civils : + 1.330.000 fr.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 80.000 francs.

3-5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 14.518.000 frank.

Weddetrekkende beroepsmilitairen, enz. : — 10.550.000 frank.

(Aanwerving lager dan de vooruitzichten).

Miliciens : — 677.000 frank.

Niet permanent personeel :

a) Wederoproepingen voor opleidings- en gezamenlijke oefeningen : — 2.357.000 frank.

b) Andere wederoproepingen :

Weddetrekkende reserve-militairen : — 499.000 frank.

Soldijtrekkende reservemilitairen : — 435.000 fr.

3-6. Bases van het moederland in Afrika.

Voorgestelde vermindering : 6.838.000 frank.

Basis van Kamina :

Militair personeel :

Weddetrekkende militairen : — 6.838.000 frank.

(Gemiddeld bedrag der wedden lager dan de vooruitzichten.)

3-7. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis.

Voorgestelde vermindering : 1.084.000 frank.

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, enz. : — 1.084.000 frank.

3-8. Militair geografisch instituut.

Voorgestelde vermindering : 1.268.000 frank.

Actief burgerlijk personeel van de vaste diensten :

Vastaangesteld administratief personeel : — 450.000 frank.

Vastaangesteld meesterspersoneel, enz. : — 818.000 frank.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-2. Landmacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.330.000 frank.

Dienst van de Kwartiermeester-generaal :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : + 1.330.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 80.000 frank.

Service du Quartier-maître général :

Honoraires des médecins civils : 80.000 francs.

Exercices 1953 à 1956.

6-3. Force aérienne.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 230.000 francs.

Service du Quartier-maître général :

Honoraires des médecins civils : + 230.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.000 francs.

Service du Quartier-maître général :

Honoraires des médecins civils : 1.000 francs.
Exercice 1956.

6-4. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité : 30.000 francs.

Service du Quartier-maître général :

Honoraires des médecins civils : + 30.000 francs.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.492.000 francs.

Office de la Résistance :

Jetons de présence, etc. : + 1.492.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.000 francs.

Administration générale civile :

Frais de route et de séjour des avocats : 2.000 fr.
Exercice 1956.

7-2. Force terrestre.

Réduction proposée : 5.875.000 francs.

Service financier :

Allocations de spécialiste militaire : — 5.566.000 francs.

(Diminution du nombre de bénéficiaires).

Indemnités de tenue, etc. : — 309.000 francs.

Dienst van de Kwartiermeester-generaal :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : 80.000 frank.

(Dienstjaren 1953 tot 1956.)

6-3. Luchtmacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 230.000 frank.

Dienst van de Kwartiermeester-generaal :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : + 230.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.000 frank.

Dienst van de Kwartiermeester-generaal :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : 1.000 fr.
Dienstjaar 1956.

6-4. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet : 30.000 frank.

Dienst van de Kwartiermeester-generaal :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : + 30.000 frank.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.492.000 frank.

Dienst van de Weerstand :

Presentiegelden, enz. : + 1.492.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.000 frank.

Burgerlijk algemeen bestuur :

Reis- en verblijfkosten van de advocaten : 2.000 fr.
Dienstjaar 1956.

7-2. Landmacht.

Voorgestelde vermindering : 5.875.000 frank.

Financiële dienst :

Toelagen voor militair specialist : — 5.566.000 fr.

(Vermindering van het aantal gerechtigden).

Vergoedingen voor kledij, enz. : — 309.000 frank.

7-3. Force aérienne.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 5.745.000 francs.

Allocations aéronautiques, etc. : + 5.745.000 fr.
(Augmentation du taux des allocations.)

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 49.000 francs.

Allocations aéronautiques, etc. : 21.000 francs.
Allocations de spécialiste militaire : 7.000 francs.
Indemnités de tenue, etc. : 21.000 francs.
Exercice 1956.

7-4. Force navale.

Réduction proposée : 1.689.000 francs.
Allocations de spécialiste militaire : — 1.689.000 francs.

7-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

Réduction proposée : 2.202.000 francs.

Indemnités particulières, etc. :

Commandement supérieur : — 1.200.000 francs.

Base du Bas-Congo :

Kitona : — 400.000 francs;
Banana : — 602.000 francs.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

8-2. Service social indigène.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 14.000 francs.
Commandement supérieur : 1.000 francs.
Base du Bas-Congo : 13.000 francs.
Exercice 1956.

ART. 9. — *Eau, vapeur, etc.*

9-2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 548.000 francs.

Service général des constructions militaires :

Eclairage et force motrice; eau; gaz : 172.000 fr. (dont 3.456 francs à relever de la prescription quinquennale).
(Exercices 1951 à 1956.)
Loyers et impositions, etc. : 108.000 francs.
(Exercice 1956.)

Etablissements relevant du service général des approvisionnements :

Dépenses diverses de consommation, etc. : 2.000 francs.
(Exercice 1956.)

7-3. Luchtmacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 5.745.000 frank.

Luchtvaarttoelagen, enz. : + 5.745.000 frank.
(Verhoging van het bedrag der toelagen.)

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 49.000 frank.

Luchtvaarttoelagen, enz. : 21.000 frank.
Toelagen voor militair specialist : 7.000 frank.
Vergoedingen voor kledij, enz. : 21.000 frank.
Dienstjaar 1956.

7-4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 1.689.000 frank.
Toelagen voor militair specialist : — 1.689.000 fr.

7-6. Bases van het moederland in Afrika.

Voorgestelde vermindering : 2.202.000 frank.

Vergoedingen eigen aan het personeel, enz.

Oppercommando : — 1.200.000 frank.

Basis van Beneden-Kongo :

Kitona : — 400.000 frank;
Banana : — 602.000 frank.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

8-2. Inlandse sociale dienst.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 14.000 frank.
Oppercommando : 1.000 frank.
Basis van Beneden-Kongo : 13.000 frank.
Dienstjaar 1956.

ART. 9. — *Water, stoom, enz.*

9-2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 548.000 frank.

Algemene dienst der militaire bouwwerken :

Verlichting en drijkfracht; water; gas : 172.000 fr. (waarvan 3.456 frank te ontheffen van de vijfjarige verjaring).
(Dienstjaren 1951 tot 1956.)
Huurgelden en belastingen, enz. : 108.000 frank
(Dienstjaar 1956.)

Inrichtingen afhangend van de algemene dienst van de voorraden :

Diverse verbruiksuitgaven, enz. : 2.000 frank.

(Dienstjaar 1956.)

Direction générale du service de santé :

Produits pharmaceutiques, etc. : 26.000 francs.
(Exercice 1949.)

Direction supérieure du génie et des transmissions :

Téléphone : 230.000 francs.
(Exercice 1956.)

Service financier :

Vivres : 10.000 francs.
(Exercices 1955 et 1956.)

9-3. Force aérienne.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 76.512.000 francs.

Direction supérieure de l'équipement :

Carburants, etc. : + 76.512.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.761.000 francs.

Service général des constructions militaires :

Eclairage et force motrice, eau : 461.000 francs.
(Exercice 1956.)

Etat-major général :

Téléphone : 20.000 francs.
(Exercice 1956.)

Direction supérieure de l'équipement :

Carburants, etc. : 1.200.000 francs.
Dépenses de consommation, etc. : 30.000 francs.
(Exercice 1956).

Service financier :

Vivres : 50.000 francs.
(Exercices 1951 à 1956.)

9-4. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 151.000 francs.

Service du personnel, de l'administration et des approvisionnements :

Eclairage et force motrice : 151.000 francs.
(Exercice 1956.)

9-5. Garde territoriale antiaérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 27.000 francs.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Farmaceutische producten, enz. : 26.000 frank.
(Dienstjaar 1949.)

Hoge directie genie en transmissies :

Telefoon : 230.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Financiële dienst :

Leeftocht : 10.000 frank.
(Dienstjaren 1955 en 1956.)

9-3. Luchtmacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 76.512.000 frank.

Hoge directie uitrusting :

Brandstoffen, enz. : ± 76.512.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.761.000 frank.

Algemene dienst der militaire bouwwerken :

Verlichting en drijfkracht; water : 461.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Generale staf :

Telefoon : 20.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Hoge directie uitrusting :

Brandstoffen, enz. : 1.200.000 frank.
Verbruiksuitgaven, enz. : 30.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Financiële dienst :

Leeftocht : 50.000 frank.
(Dienstjaren 1951 tot 1956.)

9-4. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 151.000 frank.

Dienstpersoneel, administratie en voorraden :

Verlichting en drijfkracht : 151.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

9-5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 27.000 frank.

Service général des constructions militaires :

Eclairage et force motrice; eau : 7.000 francs.

Direction supérieure du génie et des transmissions :

Téléphone : 20.000 francs.
(Exercice 1956.)

9-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 80.000 francs.

Base du Bas-Congo :

Produits pharmaceutiques, etc. : 2.000 francs.
(Exercice 1955.)

Base de Kamina :

Vivres pour Européens : 5.500 francs.
Vivres pour la main-d'œuvre indigène organique : 72.500 francs.
(Exercice 1956.)

ART. 10. — *Locaux, mobilier, etc.*

10-2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 82.000 francs.

Administration générale civile :

Entretien des locaux : 19.000 francs.
(Exercices 1953 à 1955.)

Service général des constructions militaires :

Entretien des raccordements ferrés : 21.000 francs.
(Exercice 1956.)

Etat-major général :

Matériel didactique, etc. : 9.000 francs.
(Exercice 1956.)

Etablissements relevant du service général des approvisionnements :

Armement : 7.500 francs.
Matériel photographique et cinématographique : 1.300 francs.
Matériels généraux : 200 francs.
(Exercice 1956.)

Direction supérieure du génie et des transmissions :

Entretien du matériel de chemin de fer, etc. : 24.000 francs.
(Exercice 1956.)

10-3. Force aérienne.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 9.225.000 francs.

Algemene dienst der militaire bouwwerken :

Verlichting en drijfkracht; water : 7.000 frank.

Hoge directie genie en transmissies :

Telefoon : 20.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

9-6. Bases van het moederland in Afrika.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 80.000 frank.

Basis van Beneden-Kongo :

Farmaceutische producten, enz. : 2.000 frank.
(Dienstjaar 1955.)

Basis van Kamina :

Leeftocht voor Europeanen : 5.500 frank.
Leeftocht voor de organieke inlandse werkkrachten : 72.500 frank.
(Dienstjaar 1956.)

ART. 10. — *Lokalen, meubilair, enz.*

10-2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 82.000 frank.

Burgerlijk algemeen bestuur :

Onderhoud van de lokalen : 19.000 frank.
(Dienstjaren 1953 tot 1955.)

Algemene dienst der militaire bouwwerken :

Onderhoud van de verbindingssporen : 21.000 fr.
(Dienstjaar 1956.)

Generale staf :

Didactisch materieel, enz. : 9.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Inrichtingen afhangende van de algemene dienst van de voorraden :

Bewapening : 7.500 frank.
Fotografisch en kinematografisch materieel : 1.300 frank.
Algemeen materieel : 200 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Hoge directie genie en transmissies :

Onderhoud van het spoorwegmaterieel, enz. : 24.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

10-3. Luchtmacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 9.225.000 frank.

Service général des constructions militaires :

Entretien des installations d'infrastructure OTAN, etc. : + 10.500.000 francs.

Etablissements relevant du service général des approvisionnements :

Entretien du matériel mécanographique : — 1.275.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 430.000 francs.

Service général des constructions militaires :

Entretien des locaux, etc. : 14.000 francs.
(Exercices 1953 à 1955.)

Direction supérieure de l'équipement :

Fournitures de bureau : 1.000 francs.
(Exercice 1956.)

Cartes, etc. : 2.000 francs.
(Exercice 1956.)

Entretien du matériel électrique et de transmission : 120.000 francs.
(Exercice 1956.)

Matériel météorologique : 8.000 francs.
(Exercice 1956.)

Outillage et machines-outils : 35.000 francs.
(Exercices 1955 et 1956.)

Entretien du matériel volant : 250.000 francs.
(Exercices 1952, 1955 et 1956.)

10-4. Force navale.

(*Le crédit inscrit au présent article peut être transféré, à concurrence de* 5.000.000 *de francs, au fonds spécial créé au budget pour ordre, titre I, chapitre I, pour le financement des dépenses pour fournitures et travaux qui, dans le cas d'urgence évidente, sont amenés par des circonstances imprévues et qui sont nécessaires, soit pour assurer la sécurité des bâtiments de mer, soit pour sauvegarder la vie des membres du personnel embarqué et des passagers.*)

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 5.000.000 de francs.

Service du personnel, de l'administration et des approvisionnements :

Fournitures et travaux qui, dans le cas d'urgence évidente, sont amenés par des circonstances imprévues et qui sont nécessaires soit pour assurer la sécurité des bâtiments de mer, soit pour sauvegarder la vie des membres du personnel embarqué et des passagers (poste nouveau) : 5.000.000 de francs.

Algemene dienst der militaire bouwwerken :

Onderhoud van de installaties van de NATO-onderbouwwerken, enz. : + 10.500.000 frank.

Inrichtingen afhangende van de algemene dienst van de voorraden :

Onderhoud van het mecanografisch materieel : — 1.275.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 430.000 frank.

Algemene dienst der militaire bouwwerken :

Onderhoud der lokalen, enz. : 14.000 frank.
(Dienstjaren 1953 tot 1955.)

Hoge directie uitrusting :

Bureaubenodigdheden : 1.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Kaarten, enz. : 2.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Onderhoud van het elektrisch en transmissiemateriеel : 120.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Meteorologisch materieel : 8.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Gereedschap en werktuigmachines : 35.000 frank.
(Dienstjaren 1955 en 1956.)

Onderhoud van het vliegmaterieel : 250.000 frank.
(Dienstjaren 1952, 1955 en 1956.)

10-4. Zeemacht.

(*Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag, ten belope van* 5.000.000 *frank worden overgedragen op het bijzonder fonds dat op de begroting voor orde, titel I, hoofdstuk I, geopend werd met het oog op de financiering van de uitgaven voor leveringen en werken welke, in geval van klaarblijkelijk dringende noodzaak, veroorzaakt worden door onvoorziene omstandigheden en die nodig zijn hetzij om de veiligheid van de zeeschepen te verzekeren, hetzij om het leven van de leden van het ingescheept personeel en van de passagiers te vrijwaren.*)

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 5.000.000 frank.

Dienst personeel, administratie en voorraden :

Leveringen en werken die, in geval van klaarblijkelijk dringende noodzaak, veroorzaakt worden door onvoorziene omstandigheden en die nodig zijn, hetzij om de veiligheid van de zeeschepen te verzekeren, hetzij om het leven van de leden van het ingescheept personeel en van de passagiers te vrijwaren (nieuwe post) : 5.000.000 frank.

Le crédit initial du présent article ne comporte aucun montant pour les dépenses pour fournitures et travaux susvisés qui ne se prêtent pas à une évaluation préalable.

Le crédit destiné à couvrir les dépenses en cause doit être suffisamment élevé pour permettre aux commandants des bâtiments de mer d'assumer leur pleine responsabilité en toutes circonstances; le transfert au budget pour ordre des 5.000.000 de francs sollicités à cette fin vise à éviter l'inscription annuelle au budget de sommes importantes appelées à tomber généralement en annulation à la clôture de l'exercice.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 122.000 francs.

Service du personnel, de l'administration et des approvisionnements :

Cartes, etc.; entretien des locaux : 1.000 francs. (Exercice 1956.)
Entretien de l'armement : 26.200 francs. (Exercice 1956.)
Matériel électronique et de transmission : 100 fr. (Exercice 1956.)
Habillement et équipement, etc. : 5.700 francs. (Exercice 1956.)
Matériel naval et d'équipement naval : 89.000 fr. (dont 20.500 francs à relever de la prescription quinquennale).
(Exercices 1952, 1954 et 1956.)

10-5. Garde territoriale antiaérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.000 francs.

Etablissements relevant du service général des approvisionnements :

Entretien du matériel photographique et cinématographique : 1.000 francs.
(Exercice 1956.)

10-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 7.000 francs.

Base de Kamina :

Matériels généraux, etc. : 7.000 francs.
(Exercice 1956.)

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit supplémentaire sollicité : 132.596.000 fr.

Het aanvankelijk krediet van dit artikel omvat geen enkel bedrag voor bovenbedoelde uitgaven voor leveringen en werken, welke zich niet tot een voorafgaande raming lenen.

Het tot dekking van de uitgaven in kwestie bestemde krediet moet voldoende hoog zijn om de commandanten van de zeeschepen toe te laten, in alle omstandigheden, hun volle verantwoordelijkheid op te nemen; de overdracht op de begroting voor orde van de te dien einde aangevraagde 5.000.000 frank strekt ertoe de jaarlijkse uittrekking op de begroting te voorkomen van belangrijke sommen, welke over het algemeen bij de sluiting van het dienstjaar zouden dienen geannuleerd.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 122.000 frank.

Dienst personeel, administratie en voorraden :

Kaarten, enz.; onderhoud der lokalen : 1.000 fr. (Dienstjaar 1956.)
Onderhoud van de wapening : 26.200 frank. (Dienstjaar 1956.)
Elektronisch en transmissiematerieel : 100 frank. (Dienstjaar 1956.)
Kleding en uitrusting, enz. : 5.700 frank. (Dienstjaar 1956.)
Zeevaartmaterieel en scheepvaarttoerustingsmaterieel : 89.000 frank (waarvan 20.500 frank te ontheffen van de vijfjarige verjaring).
(Dienstjaren 1952, 1954 en 1956.)

10-5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.000 frank.

Inrichtingen afhangende van de algemene dienst van de voorraden :

Onderhoud van het fotografisch en kinematografisch materieel : 1.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

10-6. Bases van het moederland in Afrika.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 7.000 frank.

Basis van Kamina :

Algemeen materieel, enz. : 7.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 132.596.000 frank.

Administration centrale . . . fr.	—	5.000
Force terrestre	+	104.912.000
Force aérienne	+	24.721.000
Force navale	+	1.850.000
Garde territoriale antiaérienne . .	—	740.000
Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	+	1.166.000
Institut géographique militaire . .	+	692.000

L'insuffisance du crédit initial découle de l'imputation sur le budget de 1957 de certaines fournitures effectuées en 1956 par l'O.C.F., de la sous-estimation des besoins de l'exercice en cours et de la hausse des prix.

ART. 13. — *Achat et utilisation du charroi, propriété de l'Etat.*

13-3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 130.000 francs.

Direction supérieure de l'équipement :
Entretien des véhicules de transport : 130.000 fr.

(Exercices 1954 à 1956.)

13-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.000 francs.

Base de Kamina :
Entretien des véhicules de transport : 2.000 francs.
(Exercice 1956.)

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

14-2. Force terrestre.

A. Réduction proposée : 12.890.000 francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :
Transports généraux, etc. : — 12.890.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 276.000 francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :
Transports généraux, etc. : 126.000 francs.
(Exercice 1956.)

Service financier :
Missions et déplacements à l'intérieur du pays : 149.000 francs.
(Exercices 1952, 1953, 1955 et 1956.)
Frais de transport, etc. : 1.000 francs.
(Exercice 1955.)

Hoofdbestuur	—	5.000
Landmacht	+	104.912.000
Luchtmacht	+	24.721.000
Zeemacht	+	1.850.000
Territoriale wacht voor luchtafweer.	—	740.000
Scholen en Koninklijk Museum van het leger en van krijgsgeschiedenis	+	1.166.000
Militair geografisch instituut . .	+	692.000

De ontoereikendheid van het aanvankelijk krediet vloeit voort uit de aanrekening op de begroting van 1957 van zekere door het C.B.B. in 1956 uitgevoerde leveringen, uit de onderschatting der behoeften van het lopend dienstjaar en uit de prijsstijging.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat.*

13-3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 130.000 frank.

Hoge directie toerusting :
Onderhoud van de transportvoertuigen : 130.000 frank.
(Dienstjaren 1954 tot 1956.)

13-6. Bases van het moederland in Afrika.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.000 frank.

Basis van Kamina :
Onderhoud van transportvoertuigen : 2.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

14-2. Landmacht.

A. Voorgestelde vermindering : 12.890.000 frank.

Hoge Directie kwartiermeester en vervoer :
Algemeen vervoer, enz. : — 12.890.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 276.000 frank.

Hoge Directie kwartiermeester en vervoer :
Algemeen vervoer, enz. : 126.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Financiële dienst :
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : 149.000 frank.
(Dienstjaren 1952, 1953, 1955 en 1956.)
Vervoerkosten, enz. : 1.000 frank.
(Dienstjaar 1955.)

14-3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.200.000 francs.

Service financier :

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : 225.000 francs.
Missions à l'étranger, etc. : 39.500 francs.
Indemnités au personnel, etc. : 935.500 francs.
(Exercices 1951 à 1956.)

14-4. Force navale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 2.200.000 francs.

Service financier :

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : + 2.200.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 75.000 francs.

Service financier :

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : 30.000 francs.
(Exercices 1951 à 1956.)
Missions à l'étranger : 40.000 francs.
(Exercices 1952 à 1956.)
Indemnités au personnel, etc. : 5.000 francs.
(Exercices 1954 à 1956.)

14-5. Garde territoriale antiaérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 5.000 francs.

Service financier :

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : 5.000 francs.
(Exercice 1956.)

14-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

A. Réduction proposée : 4.882.000 francs.

Base du Bas-Congo :

Kitona :

Transports généraux, etc. : — 1.000.000 de francs.
Indemnités kilométriques, etc. : — 80.000 francs.

Base de Kamina :

Transports généraux, etc. : — 2.277.000 francs.
Indemnités kilométriques, etc. : — 300.000 francs.

14-3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.200.000 frank.

Financiële dienst :

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : 225.000 frank.
Zendingen in het buitenland, enz. : 39.500 frank.
Vergoedingen aan het personeel, enz. : 935.500 fr.
(Dienstjaren 1951 tot 1956.)

14-4. Zeemacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 2.200.000 frank.

Financiële dienst :

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : + 2.200.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 75.000 frank.

Financiële Dienst :

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : 30.000 frank.
(Dienstjaren 1951 tot 1956.)
Zendingen in het buitenland : 40.000 frank.
(Dienstjaren 1952 tot 1956.)
Vergoedingen aan het personeel, enz. : 5.000 frank.
(Dienstjaren 1954 tot 1956.)

14-5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 5.000 frank.

Financiële dienst :

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : 5.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

14-6. Bases van het moederland in Afrika.

A. Voorgestelde vermindering : 4.882.000 frank.

Basis van Beneden-Kongo :

Kitona :

Algemeen vervoer, enz. : — 1.000.000 frank.
Kilometervergoedingen, enz. : — 80.000 frank.

Basis van Kamina :

Algemeen vervoer, enz. : — 2.277.000 frank.
Kilometervergoedingen, enz. : — 300.000 frank.

Service financier :

Missions et déplacements, etc. : — 1.225.000 francs

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 154.000 francs.
Transports généraux, etc. : 111.000 francs.
Indemnités kilométriques, etc. : 2.000 francs.
Missions et déplacements, etc. : 41.000 francs.
(Exercice 1956.)

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

15-2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.000 francs.

Etat-major général :

Frais de scolarité des militaires désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages en Belgique : 2.000 francs.
(Exercice 1955.)

15-4. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 37.000 francs.
Frais de scolarité, etc. : 37.000 francs.
(Exercice 1956.)

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration, etc.*

17-2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 160.000 francs.

Service du Quartier-maître général :

Hospitalisations dans les établissements civils : 90.000 francs.
(Exercices 1953 à 1956.)
Fournitures, etc. : 20.000 francs.
(Exercices 1955 et 1956.)

Service financier :

Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires : 50.000 francs.
(Exercice 1956.)

17-3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 194.000 francs.

Service de l'Adjudant général :

Frais de transport de militaires appointés décédés : 24.000 francs.
(Exercice 1956.)

Financiële dienst :

Zendingen en verplaatsingen, enz. : — 1.225.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 154.000 frank.
Algemeen vervoer, enz. : 111.000 frank.
Kilometervergoedingen, enz. : 2.000 frank.
Zendingen en verplaatsingen, enz. : 41.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

15-2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.000 frank.

Generale staf :

Schoolgeld der militairen aangewezen om in België leergangen te volgen of proefdienst te doen : 2.000 fr.

(Dienstjaar 1955.)

15-4. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 37.000 frank.
Schoolgeld, enz. : 37.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven, enz.*

17-2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 160.000 frank.

Dienst van de Kwartiermeester-generaal :

Verplegingen in de burgerlijke hospitalen : 90.000 frank.
(Dienstjaren 1953 tot 1956.)
Leveringen, enz. : 20.000 frank.
(Dienstjaren 1955 en 1956.)

Financiële Dienst :

Werkingskosten van de bureau's der militaire attaché's : 50.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

17-3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 194.000 frank.

Dienst van de Adjudant-generaal :

Vervoerkosten voor weddetrekkende overleden militairen : 24.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Etat-major général :

Frais de propagande : 10.000 francs.
(Exercice 1956.)

Direction supérieure de l'équipement :

Frais d'atterrissage : 120.000 francs.
(Exercice 1956.)

Service du Quartier-maître général :

Hospitalisations dans les établissements civils : 40.000 francs.
(Exercices 1955 et 1956.)

17-4. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 179.000 francs.

Service du personnel, de l'administration et des approvisionnements :

Frais résultant de croisières au long cours : 179.000 francs.
(Exercices 1955 et 1956.)

17-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 16.000 francs.

Commandement supérieur :

Hospitalisations, etc. : 3.000 francs.
Fournitures, etc. : 1.720 francs.

Base du Bas-Congo :

Fournitures, etc. : 1.280 francs.

Base de Kamina :

Welfare : 10.000 francs.
(Exercice 1956.)

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.000 francs.

Etablissements relevant du service général des approvisionnements :

Matériel cinématographique : 10.000 francs.
(Exercice 1954.)

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'armée, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.856.000 francs.

Generale staf :

Propagandakosten : 10.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Hoge directie uitrusting :

Landingskosten : 120.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

Dienst van de Kwartiermeester-generaal :

Verplegingen in de burgerlijke hospitalen : 40.000 frank.
(Dienstjaren 1955 en 1956.)

17-4. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 179.000 frank.

Dienst personeel, administratie en voorraden :

Kosten voortvloeiend uit lange zeereizen : 179.000 frank.
(Dienstjaren 1955 en 1956.)

17-6. Bases van het moederland in Afrika.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 16.000 frank.

Oppercommando :

Verplegingen, enz. : 3.000 frank.
Leveringen, enz. : 1.720 frank.

Basis van Beneden-Kongo :

Leveringen, enz. : 1.280 frank.

Basis van Kamina :

Welfare : 10.000 frank.
(Dienstjaar 1956.)

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.000 frank.

Inrichtingen afhangende van de algemene dienst van de voorraden :

Kinematografisch materieel : 10.000 frank.
(Dienstjaar 1954.)

ART. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Uitgaven voor personeel en administratie van de Sociale Dienst van het leger, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1.856.000 frank.

Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme :

Personnel militaire : + 1.856.000 francs.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1 (*nouveau*) Fraternelle des Agents parachutistes (ASBL).

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Intervention de la Défense Nationale dans le coût et l'inauguration du mémorial aux agents parachutistes érigé en 1956.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.000 francs.

Gros entretien des bâtiments militaires : 3.000 fr.

(Exercice 1956.)

26-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 16.000 francs.

Gros entretien des bâtiments militaires : 16.000 fr.

(Exercice 1956.)

ART. 30 — *Contre-valeur en francs belges des crédits consommés en Allemagne, conformément aux lois et règlements en vigueur dans ce pays, à charge des DM alloués à la Belgique en exécution de l'accord belgo-allemand du* 20 *juillet* 1956.

(Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à affecter le crédit du présent article tant à des créances de l'année 1956 qu'à des créances de l'année 1957 et à reporter aux exercices ultérieurs le disponible laissé par ce crédit à la clôture de l'exercice 1957.)

Crédit sollicité : 531.000.000 de francs.

Ainsi qu'il a été dit dans la note à l'appui du crédit alloué à l'article correspondant de 1956 (art. 31, ouvert par amendement au feuilleton d'ajustement), les 118.000.000 de DM (1.416.000.000 de francs) mis à la disposition de la Belgique au titre d'intervention de la République Fédérale dans l'entretien, à partir du 6 mai 1956, des troupes belges stationnées sur son territoire, se répartissent entre les exercices 1956 et 1957 à raison d'environ 885.000.000 de francs pour le premier et d'environ 531.000.000 de francs pour le second.

Ce dernier montant doit permettre l'intégration au budget de la Défense Nationale des dépenses réalisées depuis le 1er janvier 1957; il s'agit, en l'occurrence, uniquement de dépenses pour lesquelles aucun crédit n'était prévu au budget national (main-d'œuvre civile allemande, matériels et entretien relatif aux immeubles, communications, transports, etc.).

Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden :

Militair personeel : + 1.856.000 frank.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1 (*nieuw*). Verbroedering van de Agenten valschermspringers (VZWD).

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Tussenkomst van Landsverdediging in de kostprijs en de inhuldiging van het in 1956 opgericht gedenkteken der agenten valschermspringers.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 3.000 frank.

Zwaar onderhoud van de militaire gebouwen : 3.000 frank.

(Dienstjaar 1956.)

26-6. Bases van het moederland in Afrika.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 16.000 frank.

Zwaar onderhoud van de militaire gebouwen : 16.000 frank.

(Dienstjaar 1956.)

ART. 30 — *Tegenwaarde in Belgische franken van de kredieten verbruikt in Duitsland overeenkomstig de in dit land vigerende wetten en reglementen, ten laste van de DM toegekend aan België in uitvoering van de Belgisch-Duitse overeenkomst van* 20 *Juli* 1956.

(De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het krediet van dit artikel zowel voor schuldvorderingen van 1956 als voor schuldvorderingen van 1957 aan te wenden en het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar 1957 op dit krediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen.)

Aangevraagd krediet : 531.000.000 frank.

Zoals gezegd in de nota tot staving van het krediet verleend bij het overeenkomstig artikel van 1956 (art. 31, geopend bij amendement op het aanpassingsfeuilleton), worden de door de Bondsrepubliek, bij wijze van tussenkomst in het onderhoud, van 6 Mei 1956 af, van de op haar grondgebied gestationeerde belgische troepen, ter beschikking van België gestelde 118.000.000 DM (1.416.000.000 frank) tussen de dienstjaren 1956 en 1957 omgeslagen naar rato van ongeveer 885.000.000 frank voor het eerste en van ongeveer 531.000.000 frank voor het tweede.

Dit laatste bedrag moet de inschakeling in de begroting van Landsverdediging van de sedert 1 Januari 1957 verwezenlijkte uitgaven toelaten; het gaat hier uitsluitend om uitgaven waarvoor geen enkel krediet op de nationale begroting uitgetrokken werd (Duitse burgerlijke werkkrachten, materieel en onderhoud in verband met de gebouwen, verbindingen, vervoer, enz.).

La disposition spéciale insérée dans le texte de l'article doit permettre l'utilisation du crédit dans des conditions analogues à celles admises pour le crédit correspondant de 1956.

CORPS DE LA GENDARMERIE.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel de la Gendarmerie.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 62.388.000 francs.

Hausse de l'index; majoration des taux des allocations familiales et application de nouveaux barèmes (à partir du 1er septembre 1957).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 200.000 francs.

Créances se rapportant aux exercices 1945 à 1956.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.000 francs.

Honoraires de médecins et de vétérinaires civils (exercices 1952, 1955 et 1956).

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

A. Réduction proposée : 8.887.000 francs.

Allocations pour prestations supplémentaires : — 19.268.000 francs.

(Ces allocations sont supprimées à partir du 1er septembre 1957 par suite de l'application des nouveaux barèmes des rémunérations.)

Allocations de logement : + 6.781.000 francs.

(Augmentation du nombre de bénéficiaires et adaptation du taux des allocations aux nouveaux barèmes des rémunérations.)

Indemnités forfaitaires aux membres du personnel de la Gendarmerie au-dessous du rang d'officier, affectés aux brigades spéciales de recherches et aux détachements judiciaires près les auditorats militaires : 120.000 journées à 30 fr. + 3.600.000 francs.

(Poste nouveau : jusqu'en 1956, ces indemnités, allouées à l'époque uniquement au personnel des brigades spéciales de recherches, étaient imputées sur le budget du Ministère de la Justice).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.234.000 francs.

Indemnités diverses (exercices 1950 à 1956) : 28.000 francs.

Insuffisance du crédit alloué en 1956 pour les indemnités de logement : 2.206.000 francs.

De in de tekst van het artikel ingelaste bijzondere beschikking moet toelaten het krediet te gebruiken onder nagenoeg dezelfde voorwaarden als die welke werden aanvaard voor het overeenkomstig krediet van 1956.

RIJKSWACHT.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 62.388.000 frank.

Stijging van het indexcijfer; verhoging van de bedragen der kinderbijslagen en toepassing van nieuwe weddeschalen (vanaf 1 September 1957).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 200.000 frank.

Schuldvorderingen met betrekking tot de dienstjaren 1945 tot 1956.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.000 frank.

Erelonen van burgerlijke geneesheren en veeartsen (dienstjaren 1952, 1955 en 1956).

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

A. Voorgestelde vermindering : 8.887.000 frank.

Toelagen voor bijkomende prestaties : — 19.268.000 frank.

(Deze toelagen worden afgeschaft vanaf 1 September 1957 ingevolge de toepassing der nieuwe bezoldigingsbarema's).

Huisvestingstoelagen : + 6.781.000 frank.

(Vermeerdering van het aantal gerechtigden en aanpassing der bedragen van de toelagen aan de nieuwe bezoldigingsbarema's).

Forfaitaire vergoedingen aan de leden van het personeel der Rijkswacht beneden de rang van officier, die tot de bijzondere opsporingsbrigaden en tot de gerechtelijke detachementen bij de krijgsauditoraten behoren : 120.000 dagen à 30 fr. : + 3.600.000 frank.

(Nieuwe post : tot in 1956, werden deze destijds alleen aan het personeel van de bijzondere opsporingsbrigaden toegekende vergoedingen op de begroting van het Ministerie van Justitie aangerekend).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.234.000 frank.

Diverse vergoedingen (dienstjaren 1950 tot 1956) : 28.000 frank.

Ontoereikendheid van het in 1956 voor de huisvestingstoelagen verleende krediet : 2.206.000 frank.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.000 francs.
Eclairage et force motrice (exercice 1956.)

ART. 10. — *Locaux, mobilier, matériel, etc.*

A. Réduction proposée : 122.000 francs.
Entretien des locaux.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.000 francs.
Entretien des locaux (exercice 1956.)

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

1. Combustibles solide et liquide.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.165.000 francs.
Hausse des prix et insuffisance des crédits alloués antérieurement.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.000 francs.
Créances afférentes à 1956.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules, etc.*

Réduction proposée : 320.000 francs.
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour autos.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

A. Réduction proposée : 852.000 francs.

Titres de transport . . . fr.	— 882.000
Indemnités kilométriques . . .	— 20.000
Missions et déplacements à l'intérieur du pays	+ 50.000
	— 852.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.000 francs.
Missions et déplacements à l'intérieur du pays (exercice 1956.)

MINISTERE DES COLONIES.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 83.000 francs.

La majoration du crédit est motivée par :

1° l'augmentation du taux de l'index, du traitement d'un attaché de Cabinet, du poste prévu

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.000 frank.
Verlichting en drijfkracht (dienstjaar 1956.)

ART. 10. — *Lokalen, meubilair, materieel, enz.*

A. Voorgestelde vermindering : 122.000 frank.
Onderhoud der lokalen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 3.000 frank.
Onderhoud van de lokalen (dienstjaar 1956.)

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.165.000 frank.
Stijging van de prijzen en ontoereikendheid van de vroeger verleende kredieten.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.000 frank.
Schuldvorderingen met betrekking tot 1956.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 320.000 frank.
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

A. Voorgestelde vermindering : 852.000 frank.

Reisbewijzen . . . . . fr.	— 882.000
Kilometervergoedingen	— 20.000
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland	+ 50.000
	— 852.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.000 frank.
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland (dienstjaar 1956).

MINISTERIE VAN KOLONIEN.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 83.000 frank.

De verhoging van het krediet wordt gerechtvaardigd door :

1° de stijging van het indexcijfer, van de wedde van een Kabinetsattaché, van de post voorzien

pour les allocations familiales et de naissance et du montant de la cotisation patronale à verser à l'O.N.S.S.;

2° le détachement d'un nouvel agent d'exécution destiné au Cabinet du Ministre.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 732.000 francs.

La majoration du crédit résulte de la hausse de l'index, de la création d'un poste de légiste, de la reprise en service d'agents placés en disponibilité, de l'augmentation des allocations familiales et de naissance et du pécule de vacances.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 25.513 francs.

Les créances sont relatives à la modification du barème d'un conseiller, au rappel d'allocations familiales dues à divers agents, au rajustement de la carrière d'un agent invalide de guerre et au redressement d'une erreur de calcul du Service Central de liquidation des dépenses fixes.

3-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 445.000 francs.

L'augmentation du crédit est motivée par la hausse du taux de l'index et la majoration des allocations familiales et de naissance et du pécule de vacances.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 82.000 francs.

La majoration résulte de l'augmentation du nombre des bénéficiaires d'allocations pour exercice de fonctions supérieures à celles de leur grade; cette situation est due aux nombreuses vacances existant par rapport aux emplois du cadre.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 175.000 francs.

L'installation inéluctable de certains services du Département dans de nouveaux locaux, r. Bréderode, plus vastes que ceux prévus initialement, a entraîné, à partir du mois de mars, des dépenses supplémentaires de chauffage, d'éclairage et de force motrice.

voor de familie- en geboortevergoedingen en de verhoging van het bedrag van de patronale bijdrage te storten aan de R.M.Z.;

2° de toewijzing van een nieuwe uitvoeringsbeambte bestemd voor het Kabinet van de Minister.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 732.000 frank.

De kredietvermeerdering vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer, de oprichting van een plaats van legist, van de wederindienstname van ter beschikking gestelde personeelsleden, de vermeerdering der familie- en geboortevergoedingen en van het verlofgeld.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 25.513 frank.

De schuldvorderingen hebben betrekking op de baremawijziging van een adviseur, op een nabetaling van familievergoedingen verschuldigd aan meerdere beambten, op de aanpassing van de loopbaan van een beambte oorlogsinvalide en op de verbetering van een rekeningsfout van de Centrale Vereffeningsdienst der vaste uitgaven.

3-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 445.000 frank.

De kredietvermeerdering wordt gerechtvaardigd door de verhoging van het indexcijfer, en de verhoging der familie- en geboortevergoedingen en van het verlofgeld.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 82.000 frank.

De vermeerdering vloeit voort uit de verhoging van het aantal rechthebbenden op vergoedingen voor uitoefening van functies hoger dan hun graad; deze toestand is te wijten aan de talrijke openstaande plaatsen ten overstaan van de posten in het kader.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 175.000 frank.

De onvermijdelijke installatie van bepaalde diensten van het Departement in nieuwe ruimere dan oorspronkelijk voorziene lokalen, Brederodestraat, vergde sedert begin Maart bijkomende uitgaven voor verwarming, verlichting en drijfkracht.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 434.000 francs.

Cette augmentation est imputable :

1° à la majoration des salaires minima des nettoyeuses, du pécule de vacances et des cotisations patronales O.N.S.S. y afférentes, et à la hausse de l'index, soit 184.000 francs;

2° à la prise en charge de la quote-part de l'Etat dans les frais d'entretien des locaux nouvellement occupés, 9, rue Bréderode, par divers services du Département, et des dépenses d'appropriation d'une partie des mêmes locaux, soit 250.000 francs.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Réduction proposée : 75.000 francs.
Ajustement du crédit voté.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

Réduction proposée : 94.000 francs.
Même justification que pour l'article 12-1.

12-3. Machines de bureau : acquisitions, locations.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 31.025 francs.

Le supplément représente le montant global de deux factures transmises tardivement par l'O.C.F. au Département.

Le crédit de l'article 12-3 du budget de 1956 eût pu supporter la dépense à concurrence de 28.794 francs.

12-4. Mobilier et matériel : acquisitions, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 34.000 francs.

En raison de la remarque faite par la Cour des Comptes à propos de la facture dont question ci-après, il est indispensable de majorer l'article 12-4 d'une somme de 34.000 francs, montant compris dans le crédit de l'article 12-6 qu'il est proposé de réduire à due concurrence.

ART. 10. — *Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 434.000 frank.

De vermeerdering is toe te schrijven :

1° aan de verhoging van het minimumloon der schoonmaaksters, van het verlofgeld en van de patronale bijdragen aan de R.M.Z. die er betrekking op hebben, en aan de verhoging van het indexcijfer, zegge 184.000 frank;

2° aan het ten laste nemen van het aandeel van de Staat in de onderhoudskosten van de door bepaalde diensten van het Departement onlangs betrokken lokalen, Brederodestraat, 9, en aan de kosten voor aanpassing van een gedeelte van dezelfde lokalen, zegge 250.000 frank.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.
Aanpassing van het goedgekeurd krediet.

12-2. Bureaubenodigdheden, enz.

Voorgestelde vermindering : 94.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor artikel 12-1.

12-3. Bureaumachines : aanschaffen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 31.025 frank.

Het bijkrediet vertegenwoordigt het globaal bedrag van twee facturen welke laattijdig door het C.B.B. aan het Departement werden overgemaakt.

Het krediet van artikel 12-3 van de begroting van 1956 kon deze uitgave dragen tot een beloop van 28.794 frank.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 34.000 frank.

Om rede van de opmerking gemaakt door het Rekenhof betreffende de factuur waarvan sprake hierna, is het onontbeerlijk artikel 12-4 te vermeerderen met een som van 34.000 frank, bedrag begrepen in het krediet van artikel 12-6 hetwelk men voorstelt te verminderen met een zelfde bedrag.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 22.251 francs.

Cette majoration provient de ce que :

1° ensuite d'une remarque de la Cour des Comptes, l'imputation d'une facture O.C.F. devait grever l'article 12-4 et non l'article 12-6 où le crédit nécessaire était prévu au budget de 1956; cette rectification est intervenue après la clôture de l'exercice 1956;

2° une facture de 1.956 francs a été transmise tardivement par l'O.C.F. au Département. Le crédit de l'article 12-4 de 1956 eût pu supporter cette dépense.

12-5. Habillement.

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 et antérieurs : 5.600 francs.

Cette somme représente le montant d'une facture transmise tardivement par l'O.C.F. au Département.

Le crédit de l'article 12-5 du budget de 1956 eût pu supporter la dépense.

12-6. Produits d'entretien.

Réduction proposée : 34.000 francs.

Cette diminution compense l'augmentation de même import sollicitée pour l'exercice 1957 à l'article 12-4.

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Administration centrale.

Réduction proposée : 130.000 francs.

Ajustement du crédit voté.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 536.000 francs.

Ce montant représente le complément de la quote-part de l'Etat dans le loyer afférent au bail conclu par la Colonie en vue de l'occupation conjointe par divers services métropolitains et par certains services coloniaux des locaux sis, 9, rue Bréderode. Le crédit nécessaire au règlement pour 1957 de la quote-part de l'Etat n'a été prévu que partiellement au budget du Ministère des Travaux Publics.

En raison de l'urgence, la Colonie a fait l'avance de fonds.

Pour 1958, le crédit nécessaire au règlement de la quote-part de l'Etat sera prévu au budget du Ministère des Travaux Publics en totalité.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 22.251 frank.

Deze vermeerdering komt voort uit het feit dat :

1° tengevolge een opmerking van het Rekenhof de aanrekening van een factuur C.B.B. ten bezware van artikel 12-4 moest geschieden en niet artikel 12-6 waarop het nodige krediet was voorzien in de begroting van 1956, deze terechtwijzing is gebeurd na de afsluiting van het dienstjaar 1956.

2° een factuur van 1.956 frank laattijdig door het C.B.B. werd overgemaakt aan het Departement. Het krediet van artikel 12-4 van 1956 had deze uitgave kunnen dragen.

12-5. Kleding.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 5.600 frank.

Deze som vertegenwoordigt het bedrag van een faktuur laattijdig door het C.B.B. aan het Departement overgemaakt.

Het krediet van artikel 12-5 van de begroting van 1956 had deze uitgave kunnen dragen.

12-6. Onderhoudsproducten.

Voorgestelde vermindering : 34.000 frank.

Deze vermindering compenseert de vermeerdering van een zelfde bedrag aangevraagd voor het dienstjaar 1957 op artikel 12-4.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 130.000 frank.

Aanpassing van het goedgekeurd krediet.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 536.000 frank.

Dit bedrag vertegenwoordigt de aanvulling van het aandeel van de Staat in de huur betreffende de huurpacht gesloten door de Kolonie met het oog op het gezamenlijk betrekken door bepaalde moederlandse en koloniale diensten van lokalen gelegen, 9, Brederodestraat. Het krediet nodig tot regeling voor 1957 van het aandeel van de Staat kon slechts gedeeltelijk op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voorzien worden.

Gezien de hoogdringendheid heeft de Kolonie de fondsen voorgeschoten.

Voor 1958 zal het krediet, nodig tot de regeling van het aandeel van de Staat, in zijn geheel voorzien worden op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.124.000 francs.

Revision du crédit, compte tenu de l'effectif actuel et de l'augmentation de 2,5 p. c. due à l'index.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 23.700 francs.

Paiement d'une allocation de naissance litigieuse	fr.	1.800
Paiement d'arriérés de traitement :		
a) par le Département		5.300
b) par le Service central des Dépenses fixes		16.532
Total .	fr.	23.632
Arrondi à	fr.	23.700

3-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.012.000 francs.

Revision du crédit, compte tenu de l'effectif actuel, des recrutements complémentaires autorisés et de l'augmentation de 2,5 p. c. due à l'index.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 543.400 francs.

Paiement d'arriérés de traitement :		
a) par le Département	fr.	85.200
b) par le Service central des Dépenses fixes		458.162
Total .	fr.	543.362
Arrondi à	fr.	543.400

ART. 6. — *Honoraires des avocats, etc.*

6-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 250.000 francs.

Création de trois nouveaux postes d'attaché agricole.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 54.100 francs.

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.124.000 frank.

Herziening van het krediet, rekening gehouden met het huidig effectief en de verhoging met 2,5 pct. wegens de stijging van het indexcijfer.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 23.700 frank.

Betaling van een betwiste geboortetoelage	fr.	1.800
Betaling van weddeachterstallen :		
a) door het Departement		5.300
b) door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven		16.532
Totaal . .	fr.	23.632
Afgerond tot	fr.	23.700

3-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.012.000 frank.

Herziening van het krediet, rekening gehouden met het huidig effectief, de toegelaten bijkomende wervingen en de verhoging met 2,5 pct. wegens de stijging van het indexcijfer.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 543.400 frank.

Betaling van weddeachterstallen :		
a) door het Departement . . .	fr.	85.200
b) door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven		458.162
Totaal . .	fr.	543.362
Afgerond tot	fr.	543.400

ART. 6. — *Erelonen van advocaten, enz.*

6-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 250.000 frank.

Oprichting van drie nieuwe posten van landbouwattaché.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 54.100 frank.

Arriérés dus à la sténodactylographe-secrétaire d'un attaché agricole . fr.	200
Note d'honoraires introduite tardivement	20.000
Paiement à l'étranger qui n'a pu être régularisé avant la clôture de l'exercice 1956	17.657
Litige avec la Cour des Comptes qui n'a pu être terminé avant la clôture de l'exercice 1956	16.221
Total . fr.	54.078
Arrondi à fr.	54.100

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 131.000 francs.

Revision du crédit, compte tenu de la situation actuelle et de l'augmentation de 2,5 p. c. due à l'index.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 400 francs.

Paiement d'arriérés par le Service central des Dépenses fixes . . . fr.	120
Etats introduits tardivement . . .	220
Total . fr.	340
Arrondi à fr.	400

7-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.454.000 francs.

Prestations supplémentaires à effectuer par certains agents du Jardin Botanique de l'Etat et création de trois nouveaux postes d'attaché agricole.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 235.700 francs.

Paiement d'arriérés par le Service central des Dépenses fixes . . . . . fr.	32.267
Créances introduites tardivement . .	133.685
Paiement d'indemnités d'intérim complémentaires par suite d'une modification des échelles des grades particuliers de l'Administration des Eaux et Forêts	2.700
Paiement à l'étranger qui n'a pu être régularisé avant la clôture de l'exercice 1956	860
Litiges avec la Cour des Comptes qui n'ont pu être terminés avant la clôture de l'exercice 1956	66.174
Total . fr.	235.686
Arrondi à fr.	235.700

Achterstallen verschuldigd aan de stenodactylograaf-secretaresse van een landbouwattaché . . . . . fr.	200
Laattijdig ingezonden honorariumstaat	20.000
Betaling in het buitenland die niet kon geregulariseerd worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1956. . .	17.657
Geschil met het Rekenhof dat niet kon beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1956	16.221
Totaal . . fr.	54.078
Afgerond tot fr.	54.100

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 131.000 frank.

Herziening van het krediet, rekening gehouden met de huidige toestand en met de verhoging met 2,5 pct. wegens de stijging van het indexcijfer.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 400 frank.

Betaling van achterstallen door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven. fr.	120
Laattijdig ingezonden staten . . .	220
Totaal . . fr.	340
Afgerond tot fr.	400

7-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.454.000 frank.

Bijkomende prestaties te verstrekken door sommige personeelsleden bij de Rijksplantentuin en oprichting van drie nieuwe posten van landbouwattaché.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 235.700 frank.

Betaling van achterstallen door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven. fr.	32.267
Laattijdig ingezonden schuldvorderingen	133.685
Betaling van bijkomende interimvergoedingen ingevolge een wijziging van de schalen voor de bijzondere graden van het Bestuur van Waters en Bossen.	2.700
Betaling in het buitenland die niet kon geregulariseerd worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1956. . .	860
Geschillen met het Rekenhof die niet konden beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1956. . .	66.174
Totaal . . fr.	235.686
Afgerond tot fr.	235.700

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

9-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 245.000 francs.

Augmentation des communications téléphoniques	fr.	50.000
Frais afférents au bâtiment nouveau occupé par le Département. . . .		195.000
Total .	fr.	245.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.500 francs.

Créances restées en souffrance par suite de l'insuffisance du crédit 1956.

9-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 648.000 francs.

Création de neuf directions provinciales	fr.	106.000
Taxe de 10 p. c. sur vente supplémentaire de 4.000 l. de vaccin anti-aphteux		342.000
Création de trois nouveaux postes d'attaché agricole		200.000
Total .	fr.	648.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 68.400 francs.

Créances introduites tardivement .	fr.	42.688
Paiement à l'étranger qui n'a pu être régularisé avant la clôture de l'exercice 1956		23.256
Litiges avec la Cour des Comptes qui n'ont pu être terminés avant la clôture de l'exercice 1956		2.394
Total .	fr.	68.338
Arrondi à	fr.	68.400

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 361.000 francs.

Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

ART. 9. — *Water, stoom, gas, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 245.000 frank.

Vermeerdering van de telefoonverbindingen	fr.	50.000
Kosten voor het nieuwe gebouw dat door het Departement wordt bezet .		195.000
Totaal . .	fr.	245.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.500 frank.

Schuldvorderingen die niet konden voldaan worden wegens de ontoereikendheid van het krediet 1956.

9-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 648.000 frank.

Oprichting van negen provinciale directies	fr.	106.000
Taxe van 10 pct. op bijkomende verkoop van 4.000 l. entstof tegen mond- en klauwzeer		342.000
Oprichting van drie nieuwe posten van landbouwattaché		200.000
Totaal . .	fr.	648.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 68.400 frank.

Laattijdig ingezonden schuldvorderingen	fr.	42.688
Betaling in het buitenland die niet kon geregulariseerd worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1956. . .		23.256
Geschillen met het Rekenhof die niet konden beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1956. . .		2.394
Totaal . .	fr.	68.338
Afgerond tot	fr.	68.400

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 361.000 frank.

Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

ART. 12. —. *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 233.300 francs.

Factures restées en souffrance par suite de l'insuffisance du crédit 1956.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

Dépenses supplémentaires résultant de l'occupation d'un nouveau bâtiment et de la modification du cadre et de l'effectif.

ART. 16. — *Contentieux, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 500.000 francs.

Affaires pendantes devant les tribunaux et dont l'issue défavorable est à prévoir pour 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 11.400 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc*

Réduction proposée : 735.000 francs.

Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-3. Lutte contre les maladies des animaux, etc.

Réduction proposée : 27.000.000 de francs.

Revision du crédit, compte tenu du nombre d'animaux abattus en 1956 et au cours des quatre premiers mois de l'année 1957.

20-4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline, etc.

Réduction proposée : 2.000.000 de francs.

Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

20-7 (*nouveau*). Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage à verser au Fonds agricole (par décision du Ministre de l'Agriculture).

Crédit sollicité : 50.000.000 de francs.

Le fonds agricole est alimenté notamment par un prélèvement de 1/4 sur les taxes d'abattage.

Lorsque cette taxe a été réduite de 25 p. c., il a été entendu qu'il n'en résulterait aucune perte pour le fonds agricole.

Par année, 25 p. c. des taxes d'abattage représentent ± 200.000.000 de francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 233.300 frank.

Facturen die niet konden voldaan worden wegens de ontoereikendheid van het krediet 1956.

12-4. Meubilair en materieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.

Bijkomende uitgave naar aanleiding van het bezetten van een nieuw gebouw en de wijziging van kader en effectief.

ART. 16. — *Geschillen, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 500.000 frank.

Bij de rechtbanken aanhangige zaken waarvan de ongunstige afloop voor 1957 is te voorzien.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 11.400 frank.

Laattijdig ingezonden schuldvorderingen.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

Voorgestelde vermindering : 735.000 frank.

Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-3. Bestrijding van de veeziekten, enz.

Voorgestelde vermindering : 27.000.000 frank.

Herziening van het krediet, rekening gehouden met het aantal dieren die in 1956 en tijdens de eerste vier maanden van het jaar 1957 werden afgemaakt.

20-4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

20-7 (*nieuw*). Toelage tot compensatie van de vermindering van de belasting op het slachten, over te dragen aan het Landbouwfonds (bij beslissing van de Minister van Landbouw).

Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank.

Het landbouwfonds wordt o.m. gespijsd door een afname van 1/4 op de belasting op het slachten.

Bij de vermindering van deze belasting met 25 pct. werd verstaan dat het landbouwfonds daardoor geen verlies zou lijden.

Voor één jaar komen 25 pct. van de belasting op het slachten overeen met ± 200.000.000 frank.

Il y a donc lieu d'accorder au fonds agricole une compensation de l'ordre de 1/4 de 200.000.000 fr. = 50.000.000 de francs.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Frais résultant de l'intervention de l'Etat dans la mise en marche de l'insémination artificielle, etc.

Réduction proposée : 363.000 francs.
Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

24-3. Exploitations démonstratives.

Réduction proposée : 900.000 francs.
Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

24-6. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs et aux communes pour achat de pulvérisateurs, etc.

Réduction proposée : 70.000 francs.
Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

24-8. Exploitations démonstratives horticoles.

Réduction proposée : 150.000 francs.
Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

24-12 (*nouveau*). Crédit destiné à favoriser la rentabilité de la culture du tabac.

Crédit sollicité : 17.000 francs.
En 1954, l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles a été chargé de la répartition d'un crédit de 5.000.000 de francs destiné à favoriser la rentabilité de la culture du tabac.

Les liquidations ont donné lieu à certains litiges, notamment avec les bureaux des Accises, qui ont provoqué un dépassement du crédit de fr. 16.699,35.

Un crédit supplémentaire est demandé afin de pouvoir rembourser cette somme à l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles qui en a fait l'avance.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-2. Inspection vétérinaire, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 5.264.000 francs.
Achat et abattage de 1.120 bêtes complémentaires à 4.700 francs pour la reconstitution du stock de virus et de vaccin après ventes supérieures aux prévisions.

Er bestaat dienvolgens aanleiding toe aan het landbouwfonds een compensatie ten belope van 1/4 van 200.000.000 frank = 50.000.000 frank te verlenen.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat in het op gang brengen van de kunstmatige inseminatie, enz.

Voorgestelde vermindering : 363.000 frank.
Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

24-3. Voorlichtingsbedrijven.

Voorgestelde vermindering : 900.000 frank.
Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

24-6. Toelagen aan de beroepsgroeperingen van landbouwers en aan gemeenten voor aankoop van sproeitoestellen, enz.

Voorgestelde vermindering : 70.000 frank.
Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

24-8. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.
Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

24-12 (*nieuw*). Krediet ter bevordering van de rendabiliteit van de tabaksteelt.

Aangevraagd krediet : 17.000 frank.
In 1954 werd de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten belast met de verdeling van een krediet van 5.000.000 frank ter bevordering van de rendabiliteit van de tabaksteelt.
De vereffeningen hebben aanleiding gegeven tot enkele geschillen, o.m. met de bureau's van de Accijnzen, waardoor het krediet met fr. 16.699,35 overschreden werd.
Een bijkrediet wordt aangevraagd met het oog op de terugbetaling van deze som aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, die ze voorgeschoten heeft.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-2. Veeartsenijkundige inspectie, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 5.264.000 frank.
Aankoop en slachting van 1.120 bijkomende dieren à 4.700 frank met het oog op het reconstitueren van de stock virus en entstof na verkopen die de vooruitzichten overtroffen.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 164.100 francs.

Créances introduites tardivement.

28-7. Equipement et entretien des parcs de machines, etc.

Réduction proposée : 500.000 francs.

Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

28-8. Lutte contre les maladies, etc.

Réduction proposée : 205.000 francs.

Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

28-9. Intervention dans les frais de l'Organisation Européenne pour la protection des plantes, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 23.000 francs.

Paiement à l'étranger qui n'a pu être régularisé avant la clôture de l'exercice 1956.

28-13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.

Crédit supplémentaire sollicité : 450.000 francs.

Libération du fonds de roulement différé suite à une décision de la conférence de la F.A.O.

28-19. Contribution aux dépenses de projets agricoles, etc.

Réduction proposée : 565.000 francs.
Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

28-22. Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement, etc.

Réduction proposée : 2.000.000 de francs.
Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau, etc.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des données actuelles.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 164.100 frank.

Laattijdig ingezonden schuldvorderingen.

28-7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

28-8. Bestrijding van de ziekten, enz.

Voorgestelde vermindering : 205.000 frank.

Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

28-9. Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de bescherming van de planten,enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige.: 23.000 frank.

Betaling in het buitenland die niet kon geregularisseerd worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1956.

28-13. Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O.

Aangevraagd bijkrediet : 450.000 frank.

Vrijmaking van het voorbehouden fonds ingevolge een beslissing van de conferentie van de F.A.O.

28-19. Bijdrage in de kosten van landbouwontwerpen, enz.

Voorgestelde vermindering : 565.000 frank.
Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

28-22. Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 Juni 1956 op de ruilverkaveling, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.
Nieuwe raming van de behoeften rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Aandeel van de Staat, bij toepassing van de wet van 15 Maart 1950, in de kosten van ruiming van waterlopen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de thans voorhanden zijnde gegevens.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 250.000 francs.

Le crédit supplémentaire se justifie comme suit :

1. Dépenses au 31 mars 1957. . fr.		450.291
2. Dépenses restant à imputer jusqu'au 31 décembre 1957 (9 mois). . .		1.350.873
3. Dépenses à liquider :		
— O.N.S.S.		36.000
— Pécules de vacances		12.000
4. Provision pour licenciements éventuels		248.100
5. Majorations :		
— Index au 1er février 1957. . .		21.100
— O.N.S.S. au 1er avril 1957. . .		17.280
— Allocations familiales		1.875
— Indemnités de naissance		4.500
Total . fr.		2.142.019
Besoins . . . . . fr.		2.142.019
Crédit		1.920.000
Crédit supplémentaire . fr.		222.019
Arrondi à fr.		250.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Réduction proposée : 1.500.000 francs.

Revision du crédit sur la base des dépenses réelles au 31 juillet 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 108.947 francs.

En vue de permettre la liquidation d'arriérés de traitement, d'allocations familiales et autres rémunérations accessoires, à du personnel du Département.

3-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.250.000 francs.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 250.000 frank.

Het bijkrediet wordt als volgt verantwoord :

1. Uitgaven tot 31 Maart 1957. . fr.		450.291
2. Uitgaven die tot 31 December 1957 (9 maanden) aan te rekenen blijven.		1.350.873
3. Te vereffenen uitgaven :		
— R.M.Z.		36.000
— Verlofgelden		12.000
4. Provisie voor eventuele dienstopzeggingen		248.100
5. Verhogingen :		
— Index op 1 Februari 1957. . .		21.100
— R.M.Z. op 1 April 1957. . . .		17.280
— Kindertoeslagen		1.875
— Geboortevergoedingen		4.500
Totaal . . fr.		2.142.019
Behoeften . . . . . fr.		2.142.019
Krediet		1.920.000
Bijkrediet . fr.		222.019
Afgerond op fr.		250.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

Herziening van het krediet op basis van de werkelijke uitgaven op 31 Juli 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 108.947 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van achterstallen voor wedden, kindertoelagen en andere bijkomende bezoldigingen, aan het personeel van het Departement.

3-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.250.000 frank.

Le crédit supplémentaire se justifie comme suit :

1. Dépenses au 30 avril 1957. . fr.	15.749.149
2. Dépenses restant à imputer jusqu'au 31 décembre 1957 (8 mois). . .	31.498.296
3. Dépenses à liquider :	
— O.N.S.S.	138.600
— Pécules de vacances	914.580
— Partie des augmentations barémiques	243.328
— Partie des promotions en grade. .	450.664
— Partie des recrutements	420.664
4. Majorations :	
— Index au 1er février 1957. . .	923.130
— Allocations familiales au 1er avril 1957	590.643
— Primes de naissance	15.282
— O.N.S.S.	68.560
Total . fr.	51.012.896
Besoins . . . . . fr.	51.012.896
Crédit	49.750.000
Crédit supplémentaire . fr.	1.262.896
Arrondi à fr.	1.250.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 16.726 francs.

Pour permettre la liquidation d'arriérés de traitement, d'allocations familiales ou autres rémunérations accessoires à du personnel du Département.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-1. Département proprement dit.

A. Réduction proposée : 10.000 francs.

Mise au point du crédit, compte tenu de l'expérience acquise.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 40.500 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

ART. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité : 300.000 francs.

Crédit destiné à concurrence de 242.000 francs à rémunérer les prestations supplémentaires effectuées par le personnel du Département pour la Commission d'enquête du Bois du Cazier, la photocopie de

Het bijkrediet wordt als volgt verantwoord :

1. Uitgaven tot 30 April 1957. . fr.	15.749.149
2. Uitgaven die aan te rekenen blijven tot 31 December 1957 (8 maanden).	31.498.296
3. Te vereffenen uitgaven :	
— R.M.Z.	138.600
— Verlofgelden	914.580
— Deel der baremaverhogingen . .	243.328
— Deel van de bevorderingen in graad	450.664
— Deel van de aanwervingen. . .	420.664
4. Verhogingen :	
— Index op 1 Februari 1957. . .	923.130
— Kindertoelagen op 1 April 1957. .	590.643
— Geboortepremiën	15.282
— R.M.Z.	68.560
Totaal . . fr.	51.012.896
Behoeften . . . . . fr.	51.012.896
Krediet	49.750.000
Bijkrediet . fr.	1.262.896
Afgerond op fr.	1.250.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 16.726 frank.

Om de vereffening toe te laten van de achterstallen voor wedden, kindertoelagen of andere bijkomende bezoldigingen aan het personeel van het Departement.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-1. Eigenlijk Departement.

A. Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

Oppunststelling van het krediet, rekening gehouden met de opgedane ondervinding.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 40.500 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet : 300.000 frank.

Krediet bestemd ten belope van 242.000 frank om de buitengewone prestaties te bezoldigen, uitgevoerd door het personeel van het Departement voor de Onderzoekscommissie van Bois-du-Cazier,

brevets d'invention et l'élaboration de statistiques demandées par la C.E.C.A. sur la navigation intérieure et de la navigation maritime en Belgique. Au surplus, 50.000 francs doivent être prévus pour la Commission d'intégration des charbonnages dans le marché commun.

Le solde du crédit permettra de faire face aux besoins réels prévisibles.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 26.132 francs.

En vue de permettre à concurrence de 21.430 fr., la liquidation de créances introduites tardivement.

La différence de 4.702 francs est destinée à liquider des arriérés de traitements et d'indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures.

7-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 12.518 francs.

En vue de permettre la liquidation :

a) de l'allocation forfaitaire octroyée aux agents techniques des mines pour les descentes effectuées dans les travaux souterrains des mines de houille : 4.990 francs;

b) une somme de 7.328 francs est destinée à liquider les arriérés de traitement et d'indemnités pour exercice de fonctions supérieures;

c) une somme de 200 francs est destinée à liquider des créances introduites tardivement.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 31.365 francs.

En vue de permettre la liquidation de factures introduites tardivement.

9-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 17.225 francs.

En vue de permettre la liquidation de factures introduites tardivement.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.000.000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Travaux d'électricité (salle des machines des ascenseurs, sonneries et téléphones dans de nouveaux locaux — renforcement des canalisations électriques dans les sous-sols de l'immeuble square de Meeûs, 23) : 110.000 francs.

voor de fotokopijen van uitvindingsoctrooien en voor het afmaken van statistieken gevraagd door de E.G.K.S. over binnenscheepvaart en zeescheepvaart in België. Daarenboven dient 50.000 frank te worden voorzien voor de Commissie tot integratie van de steenkoolmijnen in de gemeenschappelijke markt.

Het saldo van het krediet zal toelaten het hoofd te bieden aan de werkelijke voorzienbare behoeften.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 26.132 frank.

Ten einde ten belope van 21.430 frank de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Het verschil van 4.702 frank is bestemd om de achterstallen te vereffenen van wedden en vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.

7-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 12.518 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten :

a) van de forfaitaire vergoeding toegekend aan de technische mijnbeambten voor de afdalingen gedaan in de ondergrondse mijnwerken : 4.990 frank;

b) een som van 7.328 frank is bestemd voor de vereffening van weddeachterstallen en vergoedingen voor uitoefening van hogere functies;

c) een som van 200 frank is bestemd tot vereffening van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 31.365 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende facturen.

9-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 17.225 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende facturen.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.000.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Electriciteitswerken (machinekamer der liften, belinstallaties en telefonen in nieuwe lokalen — versterking van de electrische canalisaties in de souterreins van het gebouw square de Meeûs, 23 : 110.000 frank.

Achat de papier duplicateur pour le Cabinet du Ministre : 50.000 francs.

Achat de publications et d'ouvrages, notamment pour le Service d'Etudes et celui des Assurances et l'Administration des Mines : 220.000 francs.

Reproduction de plans et achat de rapports de la Commission d'Enquête du Bois-du-Cazier : 60.000 francs.

Frais à résulter de la modernisation de l'équipement mécanographique de l'Institut National de Statistique : 250.000 francs.

Salaires des nettoyeuses : 310.000 francs.

Total : 1.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 222.272 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement, notamment par suite de litiges.

10-2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 7.000 francs.

Mise au point du crédit, compte tenu d'éléments inconnus lors de l'élaboration du budget.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 228.429 francs.

En vue de permettre la liquidation de factures introduites tardivement par l'Office Central des Fournitures et le *Moniteur Belge.*

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

A. Département proprement dit :

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 455.000 francs.

Cette augmentation résulte de la hausse du coût des combustibles; elle est calculée sur la base des dépenses réelles de l'année écoulée.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 170.729 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances tenues en suspens par suite d'insuffisance du crédit budgétaire. Cette insuffisance provient en ordre principal de la hausse du coût du charbon.

B. Administration du Ravitaillement.

Réduction proposée : 20.000 francs.

Mise au point du crédit, compte tenu de l'expérience acquise.

Aankoop van papier voor duplicator voor het Kabinet van de Minister : 50.000 frank.

Aankoop voor publicaties en werken onder andere voor de studiedienst en deze der verzekeringen en van de Administratie van het Mijnwezen : 220.000 fr.

Afdrukken van plans en aankoop van verslagen van de Commissie voor Onderzoek van Bois-du-Cazier : 60.000 frank.

Kosten voortvloeiend uit de modernisering van de mecanografische uitrusting van het Nationaal Instituut voor de Statistiek : 250.000 frank.

Lonen der kuisvrouwen : 310.000 frank.

Totaal : 1.000.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 222.272 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen onder andere ingevolge betwistingen.

10-2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 7.000 frank.

Oppuntstelling van het krediet rekening gehouden met de elementen die niet gekend waren bij het opmaken van het begrotingsontwerp.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 228.429 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van door het Centraal Bureau voor Benodigdheden en het *Belgisch Staatsblad* laattijdig ingediende facturen.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. Eigenlijk Departement.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 455.000 frank.

Deze verhoging vloeit voort uit de stijging van de prijs der brandstoffen; hij is berekend op basis van de werkelijke uitgaven van het afgelopen jaar.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 170.729 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van schuldvorderingen die hangend werden gehoudèn ingevolge ontoereikendheid van het begrotingskrediet. Deze ontoereikendheid vloeit hoofdzakelijk voort uit de verhoging van de steenkoolprijs.

B. Administratie van de Ravitaillering.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

Oppuntstelling van het krediet op grond van de opgedane ondervinding.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

A. Département proprement dit.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 790.080 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

B. Administration du Ravitaillement.

A. Réduction proposée : 70.000 francs.

Mise au point du crédit, compte tenu de l'expérience acquise et de l'indisponibilité de 20.000 francs qui frappe cet article.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 37.000 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement par l'Office Central des Fournitures.

12-3. Machines de bureau, etc.

Réduction proposée : 100.000 francs.

La portion de crédit frappée temporairement d'indisponibilité peut tomber en annulation.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

A. Réduction proposée : 45.000 francs.

La portion de crédit frappée temporairement d'indisponibilité peut tomber en annulation.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.835 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

12-5. Habillement.

A. Département proprement dit.

A. Réduction proposée : 6.000 francs.

La portion de crédit frappée temporairement d'indisponibilité peut tomber en annulation.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.436 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

B. Administration du Ravitaillement.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.200 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement par l'Office Central des Fournitures.

12-2. Bureelbenodigdheden, enz.

A. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 790.080 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

B. Administratie van de Ravitaillering.

A. Voorgestelde vermindering : 70.000 frank.

Oppuntstelling van het krediet op grond van de opgedane ondervinding, en van de onbeschikbaarheid van 20.000 frank die op dit artikel werd toegepast.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 37.000 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een door het Centraal Bureau voor Benodigdheden laattijdig ingediende schuldvordering.

12-3. Bureaumachines, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Het gedeelte van het krediet, tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

12-4. Meubilair en materieel, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 45.000 frank.

Het gedeelte van het krediet, tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.835 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een laattijdig ingediende schuldvordering.

12-5. Kleding.

A. Eigenlijk Departement.

A. Voorgestelde vermindering : 6.000 frank.

Het gedeelte van het krediet, tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 3.436 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een laattijdig ingediende schuldvordering.

B. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.200 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een door het Centraal Bureau voor Benodigdheden laattijdig ingediende schuldvordering.

12-6. Produits d'entretien.

A. Département proprement dit.

A. Réduction proposée : 10.000 francs.
La partie de crédit frappée temporairement d'indisponibilité peut tomber en annulation.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 15.219 francs.
En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 20.000 francs.
Mise au point du crédit, compte tenu d'éléments inconnus lors de l'élaboration du budget.

13-3. Mis à la disposition des Services extérieurs.

Réduction proposée : 36.000 francs.
Mise au point du crédit, compte tenu d'éléments inconnus lors de l'élaboration du budget.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

A. Réduction proposée : 50.000 francs.
Mise au point du crédit, compte tenu d'éléments inconnus lors de l'élaboration du budget.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.503 francs.
En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

14-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 250.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

180.000 francs par suite de l'augmentation du coût des abonnements sur le réseau des chemins de fer belges.
30.000 francs destinés à liquider les frais de route et de séjour à une dizaine d'agents qui entreront en service au cours de l'année.
40.000 francs en vue de liquider les indemnités pour usage d'une voiture personnelle pour les déplacements de service. Il est à remarquer que l'accroissement du cadre temporaire pourra être ramené à son minimum à la condition d'assurer une augmentation de la motorisation du personnel.

12-6. Onderhoudsproducten.

A. Eigenlijk departement.

A. Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.
Het gedeelte van het krediet, tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 15.219 frank.
Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.
Oppuntstelling van het krediet rekening gehouden met de elementen die niet gekend waren bij het opmaken van het begrotingsontwerp.

13-3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 36.000 frank.
Oppuntstelling van het krediet rekening gehouden met de elementen die niet gekend waren bij het opmaken van het begrotingsontwerp.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

A. Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.
Oppuntstelling van het krediet rekening gehouden met de elementen die niet gekend waren bij het opmaken van het begrotingsontwerp.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige 3.503 frank.
Ten einde de vereffening van laattijdig ingediende schuldvorderingen toe te laten.

14-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 250.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

180.000 frank ingevolge de verhoging van de prijs van de abonnementen op het Belgisch spoorwegnet.
30.000 frank bestemd tot vereffening van reis- en verblijfskosten, voor een tiental personeelsleden, die in de loop van het jaar in dienst zullen treden.
40.000 frank ten einde de vergoedingen te vereffenen voor gebruik van een persoonlijk autovoertuig voor dienstverplaatsingen. Er valt aan te stippen dat de uitbreiding van het tijdelijk kader tot een minimum kan worden herleid op voorwaarde een verhoging van de motorisatie van het personeel door te drijven.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 33.326 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

14-3. Administration du Ravitaillement.

Réduction proposée : 1.000 francs.

La portion de crédit frappée d'indisponibilité peut tomber en annulation.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction proposée : 5.000 francs.

La portion de crédit frappée temporairement d'indisponibilité peut tomber en annulation.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

16-1. Département proprement dit.

Crédit supplémentaire sollicité : 13.965.000 francs.

En vue de faire face aux dépenses à résulter pour le Département, en suite des condamnations, devenues définitives, encourues par deux de ses organes le 11 juillet 1956 devant la Cour d'Appel de Liège (accident minier — affaire dite de la catastrophe du Many).

Les pourvois en cassation introduits par les deux agents du Département ayant été rejetés, l'intervention financière du Trésor Public est devenue nécessaire.

L'instance civile introduite par les ayants droit des victimes est pendante devant la Cour d'Appel de Liège.

16-2. Administration du Ravitaillement.

A. Réduction proposée : 67.000 francs.

Mise au point du crédit, compte tenu de l'expérience acquise et de l'indisponibilité de 15.000 francs qui frappe ce crédit.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 17.255 francs.

En vue de permettre la liquidation de deux états d'honoraires introduits tardivement.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Réduction proposée : 1.000 francs.

La portion de crédit frappée temporairement d'indisponibilité peut tomber en annulation.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 33.326 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

14-3. Administratie van de Ravitaillering.

Voorgestelde vermindering : 1.000 frank.

Het gedeelte van het krediet, door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Voorgestelde vermindering : 5.000 frank.

Het gedeelte van het krediet, dat tijdelijk door onbeschikbaarheid werd getroffen, mag geschrapt worden.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

16-1. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd bijkrediet : 13.965.000 frank.

Ten einde het hoofd te bieden aan de uitgaven die voor het Departement zullen voortvloeien, uit veroordelingen, die definitief zijn geworden, opgelopen door twee van zijn organen, op 11 Juli 1956, vóór het Beroepshof van Luik (mijnongeval — ramp van Many genoemd).

Daar de voorzieningen in verbreking, ingediend door de twee personeelsleden van het Departement werden verworpen is de geldelijke tussenkomst van de Openbare Schatkist noodzakelijk geworden.

De burgerlijke aanleg ingediend door de rechthebbenden van de slachtoffers, is hangend vóór het Beroepshof van Luik.

16-2. Administratie van de Ravitaillering.

A. Voorgestelde vermindering : 67.000 frank.

Oppunstelling van het krediet op grond van de opgedane ondervinding, en van de onbeschikbaarheid van 15.000 frank die op dit krediet werd toegepast.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 17.255 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van twee laattijdig ingediende ereloonstaten.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 1.000 frank.

Het gedeelte van het krediet dat tijdelijk door onbeschikbaarheid werd getroffen, mag geschrapt worden.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel, etc.*

18-1. Services permanents.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 33.355 francs.
En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Frais à résulter du déménagement, etc.

Réduction proposée : 10.000 francs.
La portion de crédit frappée temporairement d'indisponibilité peut tomber en annulation.

19-2. Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 9.238 francs.
En vue de permettre la liquidation de créances, tenues en suspens par suite d'insuffisance de crédit.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. A l'Office National du Ducroire.

Réduction proposée : 14.646.000 francs.
Mise au point du crédit sur la base de données venues à la connaissance du Département après l'élaboration du projet de budget.

20-3. Subventions à l'orientation industrielle et commerciale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 100.000 francs.
En vue de permettre la liquidation du solde de deux subventions allouées en 1956, et qui n'ont pu être liquidées avant la clôture de l'exercice budgétaire.

20-4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.031 francs.
En vue de permettre la liquidation du solde d'une subvention allouée en 1956 et qui n'a pu être liquidée avant la clôture de l'exercice budgétaire.

20-8. Au Bureau International des Brevets.

Réduction proposée : 1.100.000 francs.
La part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme s'élève pour

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel, enz.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 33.355 frank.
Ten einde de vereffening van een laattijdig ingediende schuldvordering toe te laten.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Kosten voortvloeiende uit de verhuizing, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.
Het gedeelte van het krediet tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

19-2. Bezoldiging der gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitailleringskaarten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 9.238 frank.
Ten einde de vereffening toe te laten van schuldvorderingen, hangend gehouden wegens kredietekort.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Aan de Nationale Delcrederedienst.

Voorgestelde vermindering : 14.646.000 frank.
Oppuntstelling van het krediet op grond van de gegevens waarmede het Departement, na het opmaken van het begrotingsontwerp, in kennis werd gesteld.

20-3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 100.000 frank.
Ten einde de vereffening toe te laten van het saldo van twee toelagen, toegekend in 1956, en die niet vóór het afsluiten van het begrotingsdienstjaar konden worden vereffend.

20-4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 3.031 frank.
Ten einde de vereffening toe te laten van het saldo van een toelage toegekend in 1956, en die niet kon vereffend worden, vóór het afsluiten van het begrotingsdienstjaar.

20-8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.

Voorgestelde vermindering : 1.100.000 frank.
Het aandeel van België in de werkingskosten van dit organisme bedraagt voor het jaar 1957, 135.764

l'année 1957 à 135.764 florins, au lieu des 218.961 florins prévus initialement. Il est donc possible de consentir une réduction de 1.100.000 francs sur cet article.

20-9. A l'Institut National des Mines à Pâturages.

Crédit supplémentaire sollicité : 743.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

466.000 francs — Achat d'un oscillographe complet.

24.000 francs — Achat d'un disjoncteur tripolaire à bain d'huile.

253.000 francs — Achat d'appareils destinés aux essais des masques de protection contre l'oxyde de carbone.

L'achat de ce matériel a été décidé à la suite de la catastrophe de Marcinelle et sur les recommandations de la C.E.C.A. (protection contre les fumées d'incendie).

20-11. A la recherche industrielle en vue de l'application de procédés nouveaux *et du développement de nouveaux produits.*

Crédit supplémentaire sollicité : 199.000 francs.

Le crédit symbolique de 1.000 francs inscrit à cet article doit être porté à 200.000 francs afin de pouvoir allouer une subvention de 100.000 francs :

1° Au Conseil Economique Wallon pour lui permettre de suivre l'étude entreprise sur les possibilités de développement de fabrications existantes ou de fabrications nouvelles.

Cette allocation permettra, au surplus, de susciter la mise en train de nouvelles fabrications pour lesquelles une subvention a été accordée le 3 mars 1956 dans le cadre de la loi du 31 mai 1955;

2° Au « Studiesyndikaat voor Dieëtvoedingsindustrie. »

Cet organisme se propose d'entreprendre l'étude des possibilités de création de nouvelles entreprises dans le domaine des produits alimentaires.

20-12. Participation de la Belgique au Fonds de Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

Crédit supplémentaire sollicité : 260 millions de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

1. Péréquation *a*) du 1er janvier au 9 février 1957 (ancien régime) . . . . . fr.	16.320.072

gulden in plaats van 218.961 gulden, die oorspronkelijk waren voorzien. Het is dus mogelijk een vermindering toe te staan van 1.100.000 frank op dit artikel.

20-9. Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages.

Aangevraagd bijkrediet : 743.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

466.000 frank — Aankoop van een volledige oscillograaf.

24.000 frank — Aankoop van een stroomuitschakelaar met drie polen, in oliebad.

253.000 frank — Aankoop van toestellen bestemd voor het beproeven van beschermmaskers tegen kooloxyde.

Tot aankoop van dit materieel werd beslist ingevolge de ramp van Marcinelle en op aanbeveling van de E.G.K.S. (bescherming tegen brandrook).

20-11. Aan het Nijverheidsonderzoek met het oog op de toepassing van nieuwe werkmethoden *en de ontwikkeling van nieuwe producten.*

Aangevraagd bijkrediet : 199.000 frank.

Het zinnebeeldig krediet van 1.000 frank ingeschreven op dit krediet, dient op 200.000 frank te worden gebracht, hetgeen moet toelaten een toelage toe te kennen van 100.000 frank :

1° Aan de « Conseil Economique Wallon » om hem toe te laten de studie voort te zetten over de mogelijkheid tot ontwikkeling van reeds bestaande of nieuwe fabricages.

Deze toelage zal bovendien het aanvatten van nieuwe faricages uitlokken, waarvoor op 3 Maart 1956 een toelage werd toegekend in het raam van de wet van 31 Mei 1955;

2° Aan het « Studiesyndikaat voor Dieëtvoedingsindustrie ».

Dit organisme is voornemens de studie aan te vatten van de mogelijkheden tot oprichting van nieuwe ondernemingen op het stuk van voedingsproducten.

20-12. Deelneming van België aan het Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 260.000.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

1. Perequatie *a*) van 1 Januari tot 9 Februari 1957 (oud stelsel) fr.	16.320.072

2. Péréquation *a*) du 10 février au 31 décembre 1957 (régime nouveau en conformité avec la décision de la Haute Autorité de la C.E.C.A.)	283.586.100
3. Mines marginales :	
a) sièges à maintenir . . .	306.000.000
b) sièges à fermer	65.000.000
c) intérêts sur avances récupérables	16.200.000
4. Déficit de l'exercice 1956 (compte tenu de l'intervention volontaire de la C.E.C.A.)	196.567.565
Total . . fr.	883.673.737
Besoins. . . . . fr.	883.673.737
Crédit	625.000.000
Crédit supplémentaire . . . fr.	258.673.737
Arrondi à . . . . . fr.	260.000.000

20-14. Subventions pour favoriser une politique d'investissements, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 5.000.000 de fr.

L'augmentation du crédit inscrit à cet article est due aux facteurs ci-après :

1° le grand nombre des demandes introduites en 1957 pour les deux lois (7 août 1953 et 31 mai 1955) ;

2° de l'augmentation du taux d'intérêt porté en compte par la S.N.C.I. ;

3° l'application intérimaire de la loi du 7 août 1953 aux cas susceptibles d'une application ultérieure de la loi du 10 juillet 1957 concernant l'aide financière de l'Etat, prévue au présent article;

4° l'application éventuelle de la loi du 10 juillet 1957.

Le montant du crédit demandé s'établit comme suit :

1. Crédits u.e.p. 1952 — 3,5 %.

Subside 2,5 %

Encours 1957. Estimations 315 millions . . . . . fr. 7.875.000

2. Perequatie *a*) van 10 Februari tot 31 December 1957 (nieuw stelsel overeenkomstig de beslissing van de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S.)	283.586.100
3. Marginale mijnen :	
a) te behouden zetels . . .	306.000.000
b) te sluiten zetels	65.000.000
c) interesten op terugvorderbare voorschotten	16.200.000
4. Tekort van het dienstjaar 1956 (rekening gehouden met de vrijwillige tussenkomst van de E.G.K.S.)	196.567.565
Totaal . . fr.	883.673.737
Behoeften . . . . . fr.	883.673.737
Krediet . . . . . fr.	625.000.000
Bijkrediet . . . . . fr.	258.673.737
Afgerond op . . . . . fr.	260.000.000

20-14. Toelagen tot bevordering van een investeringspolitiek, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 5.000.000 frank.

De verhoging van het krediet ingeschreven op dit artikel is aan volgende factoren te wijten :

1° het groot aantal aanvragen ingediend in 1957 voor de twee wetten (7 Augustus 1953 en 31 Mei 1955).

2° de verhoging van de rentevoet aangerekend door de N.M.K.N.;

3° de tijdelijke toepassing van de wet van 7 Augustus 1953 voor de gevallen die mogelijk aanspraak kunnen maken op de latere toepassing van de wet van 10 Juli 1957, betreffende de financiële steun van de Staat, voorzien bij onderhavig artikel;

4° de eventuele toepassing van de wet van 10 Juli 1957.

Het bedrag van het aangevraagd krediet wordt als volgt voorgesteld :

1. Kredieten e.b.u. 1952 — 3,5%.

Toelage 2,5 %

Omloop 1957. Raming 315 miljoen fr . 7.875.000

2. Crédits secteurs déprimés — 1953 — 4,5 %.

Subside 1,5 %

Encours 1957. Estimation 140 millions 2.100.000

3. Crédits loi du 7 aout 1953.

Crédits accordés en 1954 :

Crédits nécessaires pour prolonger éventuellement le taux d'intérêt réduit pendant une nouvelle période 1.000.000

Crédits accordés en 1955 :

1° à 4 % — subside 1,5 %
Encours : 1.000 millions . . . 15.000.000

2° à 3 % — subside 2,5 %
Encours : 650 millions 16.250.000

Crédits accordés en 1956 :

1° à 4 % — subside 1,5 %
Encours : 670 millions 10.050.000

2° à 3 % — subside 2,5 %
Encours : 665 millions 16.625.000

Crédits accordés et à accorder en 1957:

à 4,25 % — 650 millions de 1,5 % à 2,75 % 13.000.000

Crédits loi du 31 mai 1955.

a) Tranche à payer sur subventions accordées en 1955, 1956 et 1957. Montant des subventions accordées ou à accorder en 1957 : 134 millions 44.700.000

b) Crédits :

Crédits accordés ou à accorder en 1957 :

— 400 millions à 4,5 % . . . 18.000.000

— 175 millions à 4,75 % . . . 8.312.500

2. Kredieten voor de gedeprimeerde sectoren — 1953 — 4,5 %.

Toelage 1,5 %

Omloop 1957. Raming 140 miljoen . 2.100.000

3. Kredieten wet van 7 augustus 1953.

Kredieten toegekend in 1954 :

Kredieten nodig voor de eventuele verlenging van de beperkte rentevoet tijdens een nieuwe periode 1.000.000

Kredieten toegekend in 1955 :

1° aan 4 % — toelage 1,5 %
Omloop : 1.000 miljoen . . . 15.000.000

2° aan 3 % — toelage 2,5 %
Omloop : 650 miljoen 16.250.000

Kredieten toegekend in 1956 :

1° aan 4 % — toelage 1,5 %
Omloop : 670 miljoen 10.050.000

2° aan 3 % — toelage 2,5 %
Omloop : 665 miljoen 16.625.000

Kredieten toegekend en toe te kennen in 1957 :

aan 4,25 % — 650 miljoen van 1,5 % tot 2,75 % 13.000.000

Kredieten wet van 31 mei 1955.

a) Schijf te betalen op de toelagen toegekend in 1955, 1956 en 1957. Bedrag der toegekende of toe te kennen toelagen in 1957 : 134 miljoen 44.700.000

b) Kredieten :

Kredieten toegekend of toe te kennen in 1957

— 400 miljoen aan 4,5 % . . . 18.000.000

— 175 miljoen aan 4,75 % . . 8.312.500

CRÉDITS LOI DU 10 JUILLET 1957.

a) Crédits à accorder en 1957 :		
60 millions subside 3,75 % . .	2.250.000	
b) Etudes et enquêtes	1.750.000	
	Fr.	156.912.500
Arrondi à	fr.	150.000.000
Crédit voté	fr.	145.000.000
Crédit supplémentaire à solliciter.	fr.	5.000.000

20-16. Office Commercial du Ravitaillement. Intervention du Trésor, etc.

Réduction proposée : 70.000.000 de francs.

Mise au point du crédit compte tenu d'éléments inconnus au moment de l'élaboration du projet de Budget.

20-17. A des recherches en vue de la mise au point des prototypes de produits nouveaux.

Crédit supplémentaire sollicité : 2.000.000 de francs.

Ce crédit doit permettre d'exécuter des décisions prises en 1956 ,mais qui n'ont pu être exécutées avant la date de clôture des opérations de cet exercice.

20-20. Subvention à l'industrie charbonnière, etc.

A. Réduction proposée : 100.000.000 de francs.

Réduction possible du fait de la décision du Gouvernement de n'intervenir que dans les charges du premier trimestre 1957 ; les charges des autres trimestres devant être supportées par l'industrie charbonnière elle-même.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 34.777.742 francs.

Pour l'exercice 1956, le Département disposait d'un crédit budgétaire de 700 millions de francs (ramené à 575 millions par un blocage administratif).

Sur ce crédit, seul un montant de 521 millions 851.081 francs, afférent aux subventions, relatives aux onze premiers mois de l'année, peut être imputé, le solde du crédit budgétaire (53 millions 148.919 francs, compte tenu du blocage administratif) étant tombé en annulation.

Il reste ainsi 34.777.742 francs à imputer pour le mois de décembre 1956, soit le crédit supplémentaire demandé.

20-23(*nouveau*). Subvention à l'industrie charbonnière.

Crédit sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 7.379.033 francs.

KREDIETEN WET VAN 10 JULI 1957 :

a) Kredieten toe te kennen in 1957		
60 millioen toelage 3,75 % . .	2.250.000	
b) Studiën en onderzoeken . . .	1.750.000	
	Fr.	156.912.500
Afgerond op	fr.	150.000.000
Gestemd krediet	fr.	145.000.000
Aan te vragen bijkrediet . . .	fr.	5.000.000

20-16 Handelsdienst voor Ravitaillering. Tussenkomst van de Schatkist, enz,

Voorgestelde vermindering : 70.000.000 frank.

Oppuntstelling van het krediet rekening gehouden met de elementen die niet gekend waren bij het opmaken van het begrotingsontwerp.

20-17. Aan de opzoekingen met het oog op oppuntstelling van prototypen van nieuwe producten.

Aangevraagd bijkrediet : 2.000.000 frank.

Dit krediet moet de uitvoering toelaten van beslissingen, getroffen in 1956, die echter niet konden uitgevoerd worden vóór de sluitingsdatum der verrichtingen van dit dienstjaar.

20-20. Toelage voor de steenkolennijverheid, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 100.000.000 fr.

Vermindering mogelijk wegens de beslissing van de Regering maar tussen te komen in de lasten van het eerste trimester 1957 terwijl de lasten van de andere trimesters zullen dienen gedragen door de steenkoolnijverheid zelf.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 34.777.742 frank .

Voor het dienstjaar 1956, beschikte het Departement over een begrotingskrediet van 700 millioen frank (teruggebracht tot 575 millioen door een administratieve blokkering).

Op dit krediet kan maar een bedrag van 521 millioen 851.081 frank met betrekking tot de toelagen voor de eerste elf maanden van het jaar, aangerekend worden, daar het saldo van het begrotingskrediet (53.148.919 frank, rekening houdend met de administratieve blokkering) is vervallen.

Er blijft aldus 34.777.742 frank aan te rekenen voor de maand December 1956, hetzij het aangevraagd bijkrediet.

20-23(*nieuw*). Toelagen aan de steenkolennijverheid.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 7.379.033 frank.

En vue d'octroyer à certains charbonnages des subventions égales à l'impôt qui a frappé, au cours des exercices fiscaux 1955 et antérieurs, les dotations de rééquipement constituées par eux.

Il s'agit ici de la solution de litiges fiscaux tranchés par le Ministère des Finances (Administration des Contributions). Les décisions prises à cet égard contiennent la détermination de la part à mettre à charge du Trésor Public.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-13. Au Comité Electrotechnique Belge.

Crédit supplémentaire sollicité : 30.000 francs.

Crédit résultant de la majoration de la quote-part des pays membres de la Commission Electrotechnique Internationale (Il est à remarquer que la cotisation à la Commission Electrotechnique Internationale est supportée par le Comité Belge).

Montant de la cotisation . . .	fr.	105.000
Crédit voté		75.000
Crédit supplémentaire demandé .	fr.	30.000

24-15. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 40.000 francs.

Les « Annales des Mines » ont pris une importance telle qu'il a été jugé indispensable de les publier tous les mois et non plus tous les deux mois.

C'est la raison pour laquelle le crédit de 90.000 fr. doit être porté à 130.000 francs soit une augmentation de 40.000 francs.

24-16. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 618 francs.

En vue de régulariser un compte d'avances de fonds de l'exercice 1955 (soldé négatif d'un comptable en avance).

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1. Au Conseil Provisoire de l'Institut des Reviseurs d'Entreprises.

Crédit supplémentaire sollicité : 425.000 francs.

La loi du 10 juillet 1956 a imposé à l'Institut des Reviseurs d'Entreprises des charges complémentaires importantes.

Il en résulte une insuffisance des subsides alloués à cet organisme.

Ten einde aan zekere steenkolenmijnen toelagen toe te kennen, gelijk aan de belasting die, in de loop der fiscale dienstjaren 1955 en vorige, de wederuitrustingsdotatiën, die door hen werden samengesteld, heeft getroffen.

Het gaat hier over de oplossing van fiscale geschillen, beslecht door het Ministerie van Financiën (Administratie der Belastingen). De beslissingen die in dit verband werden genomen, bevatten de bepaling van het gedeelte dat ten laste van de Openbare Schatkist dient gelegd.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-13. Aan het Belgisch Electro-technisch Comité.

Aangevraagd bijkrediet : 30.000 frank.

Krediet voortvloeiende uit de verhoging der bijdrage van de landen die lid zijn van de Internationale Electro-technische Commissie (Er weze opgemerkt dat de bijdrage aan de Internationale Electrotechnische Commissie gedragen wordt door het Belgisch Comité).

Bedrag van de bijdrage. . . .	fr.	105.000
Gestemd krediet		75.000
Aangevraagd bijkrediet . . .	fr.	30.000

24-15. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 40.000 frank.

De « Annalen der Mijnen » zijn zo belangrijk geworden dat het noodzakelijk geacht wordt ze om de maand te publiceren en niet meer om de twee maand.

Om deze reden dient het krediet van 90.000 frank op 130.000 frank te worden gebracht, hetzij een verhoging van 40.000 frank.

24-16. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 618 frank.

Ter regularisatie van een fondsenvoorschotrekening van het dienstjaar 1955 (negatief saldo van een rekenplichtige).

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1. Aan de Voorlopige Raad van het Instituut der Bedrijfsrevisoren.

Aangevraagd bijkrediet : 425.000 frank.

De wet van 10 Juli 1956 heeft aan het Instituut der Bedrijfsrevisoren aanzienlijke bijkomende lasten opgelegd.

Hieruit vloeit een ontoereikendheid van de toelagen toegekend aan dit organisme voort.

Le budget revisé de l'Institut s'établit comme suit :

Recettes :

Cotisations : 1er semestre . . .	fr.	435.000
2e semestre (estimation)		450.000
Redevances dossiers d'agréation (estimation)		100.000
Subside 1957		450.000
Reliquat exercices antérieurs . . .		580.000
Total . .	fr.	2.015.000

Dépenses :

Locaux	fr.	245.000
Frais de bureau		60.000
Frais divers		60.000
Personnel.		520.000
Conseil provisoire		80.000
Commission d'agréation ordinaire (estimation)		325.000
Application de la loi du 10 juillet 1956 (estimation)		225.000
Jurys d'examen		400.000
Commission d'appel		450.000
Contentieux (Conseil d'Etat, Cassation)		450.000
Total . .	fr.	2.815.000

Récapitulation :

Recettes	fr.	2.015.000
Dépenses		2.815.000
Déficit	fr.	800.000

25-3 (*nouveau*). Intervention dans les frais occasionnés à la Ville de Charleroi par la reconnaissance et l'extinction de l'incendie de l'ancien terril des Charbonnages Réunis à Charleroi.

Crédit sollicité : 1.980.000 francs.

Au début de l'année 1949, un incendie étendu fut constaté dans un ancien terril de charbonnage situé sur le territoire de la ville de Charleroi, à l'endroit où s'élève actuellement le Palais des Expositions.

La Ville, propriétaire du terrain, l'avait mis en location au profit d'une Société anonyme se livrant à l'exploitation d'un garage automobile, dont les installations furent occupées militairement pendant et après la guerre.

Au cours de cette occupation, des feux allumés sur le sol, au voisinage du garage, ont enflammé les schistes charbonneux du terril et c'est ainsi que le sinistre prit naissance.

De herziene begroting van dit Instituut wordt als volgt voorgesteld :

Ontvangsten :

Bijdrage : 1ste semester . . .	fr.	435.000
2e semester (raming) . .		450.000
Vergoedingen aannemingsdossiers (raming)		100.000
Toelage 1957		450.000
Overschot der vorige dienstjaren. .		580.000
Totaal . .	fr.	2.015.000

Uitgaven :

Lokalen	fr.	245.000
Bureaukosten		60.000
Diverse onkosten		60.000
Personeel		520.000
Voorlopige Raad		80.000
Gewone aannemingscommissie (raming)		325.000
Toepassing van de wet van 10 Juli 1956 (raming)		225.000
Examenjury's		400.000
Commissie van beroep		450.000
Geschillen (Raad van State, Verbreking)		450.000
Totaal . .	fr.	2.815.000

Samenvatting :

Ontvangsten	fr.	2.015.000
Uitgaven		2.815.000
Tekort	fr.	800.000

25-3 (*nieuw*). Tussenkomst in de kosten veroorzaakt aan de Stad Charleroi door het onderzoek en de bluswerken van de brand van het oude stort van de « Charbonnages Réunis » te Charleroi.

Aangevraagd krediet : 1.980.000 frank.

In het begin van het jaar 1949 werd een uitgebreide brand vastgesteld in het oude stort van een steenkolenmijn gelegen op het grondgebied van de stad Charleroi, op de plaats waar thans het Paleis der Tentoonstelling oprijst.

De Stad, die eigenares is van het terrein, had het in huur gegeven aan een Naamloze Vennootschap die een autowerkplaats uitbaatte, waarvan de instellingen gedurende en na de oorlog door het leger werden bezet.

Gedurende deze bezetting werden, in de nabijheid van de autowerkplaats, vuren aangestoken op de grond, die de steenkoolachtige schiefers van het stort deden ontvlammen en alzo de ramp deden ontstaan.

La lutte contre l'incendie fut menée, sans résultat, par tous les moyens ordinaires, tels qu'arrosage, embouage et creusement de tranchées d'isolement.

Il fallut, en fin de compte ,recourir à des injections continues de craie et de ciment.

A l'époque, le Parlement octroya un subside égal à 50 p. c. des frais occasionnés à la Ville de Charleroi estimés à ce moment à 4.800.000 francs.

Cependant, les frais d'extinction se sont élevés en réalité à 8.757.320 francs et il résulte du rapport des experts qu'aucun tiers ne pourra être mis en cause et que la ville devra supporter à elle seule, toute la charge des travaux et de la procédure.

Dès lors, il convient de revoir la participation de 50 p. c. de l'Etat sur la base des chiffres ci-après :

50 p. c. des frais d'extinction . .	fr.	4.378.660
sous déduction du subside octroyé par le Parlement		2.400.000
Reste	fr.	1.978.660
Arrondi à	fr.	1.980.000

25-4 (*nouveau*). A l'A.S.B.L. « Young Men's Christian Association Y.M.C.A. »

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir le déficit résultant pour l'Y.M.C.A. de son action en faveur des personnes « déplacées » mises au travail dans les mines.

Cette tâche, qui incombait normalement à l'Etat, a été menée à bonne fin par l'Association en question, moyennant des charges très lourdes qui l'ont mise dans une situation difficile et de nature à paralyser son action.

Les dépenses totales effectuées pour le compte du Département se sont élevées à 5.906.434 francs sur lesquels une première subvention de 4.400.000 fr. a été liquidée à l'Y.M.C.A.

C'est le solde 1.506.434 francs ramené à 1.500.000 francs que le présent crédit est destiné à couvrir.

25-5 (*nouveau*). Au Centre de Recherches Techniques et Scientifiques des Industries de la Tannerie, de la Chaussure, de la Pantoufle et des autres industries transformatrices du Cuir (C.R.C.).

Crédit sollicité : 1.300.000 francs.

Cette subvention constitue la part d'intervention du Département dans des travaux d'investissements à effectuer par le Centre en question.

Elle a pour but d'aider à combattre la dépression persistante qui règne dans le domaine de l'industrie de la tannerie et de la chaussure.

De strijd tegen de brand werd gevoerd met al de gewone middelen, zoals besproeiïng, het aanwenden van modder en het graven van isoleringsgrachten.

Tenslotte moest men zijn toevlucht nemen tot doorlopende inspuiting van krijt en cement.

Destijds kende het Parlement een toelage toe, gelijk aan 50 pct. van de kosten, veroorzaakt aan de Stad Charleroi, toen geraamd op 4.800.000 frank.

Nochtans, beliepen de kosten voor het blussen in werkelijkheid 8.757.320 frank en uit het verslag van de deskundigen vloeit voort dat geen enkel derde persoon verantwoordelijk kan gesteld worden en dat de stad alleen alle lasten der werken en der procedure zal dienen te dragen.

Derhalve dient de deelname van 50 pct. van de Staat herzien op basis van volgende cijfers :

50 pct. der kosten voor het blussen	fr.	4.378.660
onder aftrek der toelage toegekend door het Parlement		2.400.000
Blijft	fr.	1.978.660
Afgerond op	fr.	1.980.000

25-4 (*nieuw*). Aan de V.Z.W. « Young Men's Christian Association, Y.M.C.A. »

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Dit krediet is bestemd om het tekort te dekken dat voor de Y.M.C.A. voortvloeit uit zijn actie ten bate van de « verplaatste » personen, tewerkgesteld in de mijnen.

Deze taak, die normaal door de Staat diende uitgevoerd, werd door de Vereniging in kwestie, tot een goed einde gebracht, mits zeer zware lasten, die haar in een moeilijke toestand hebben geplaatst, die van aard is haar werking te verlammen.

De totale uitgaven gedaan voor rekening van het Departement beliepen 5.906.434 frank, op dewelke een eerste toelage van 4.400.000 frank werd vereffend aan de Y.M.C.A.

Onderhavig krediet is bestemd om het saldo, 1.506.434 frank teruggebracht tot 1.500.000 frank te dekken.

25-5 (*nieuw*). Aan het Centrum voor Technische en Wetenschappelijke onderzoeken in de Leerlooierijen, de Schoeisel- en de Pantoffelnijverheid, alsmede andere lederverwerkende nijverheden (C.O.L.).

Aangevraagd krediet : 1.300.000 frank.

Deze toelage maakt het deel der tussenkomst uit vanwege het Departement in de investeringswerken uit te voeren door het Centrum in kwestie.

Zij heeft tot doel de aanhoudende depressie te helpen bestrijden die heerst in het domein van de leerlooierijen en schoennijverheid.

Ces industries sont fort menacées par la concurrence étrangère, alors qu'elles se trouvent elles mêmes dans l'obligation vitale d'exporter une grande partie de leur production.

Ci-après le détail de la part d'intervention, montant du présent crédit :

1° Intervention dans le coût d'un nouveau bâtiment d'une superficie de 225 mètres carrés, construit sur un terrain propriété du Centre. fr.	800.000
2° Achat de mobilier et du matériel.	500.000
Total . . fr.	1.300.000

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Expositions, Foires, Congrès etc.

A. Réduction proposée : 250.000 francs.

L'indisponibilité temporaire de 2.250.000 francs doit être ramenée à 250.000 francs en vue de permettre la prévision d'une somme de 2.000.000 de francs pour assurer la participation à la Foire de New-York 1958 (redevance à payer par anticipation en 1957).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 657.113 francs, en vue de permettre la liquidation de créances introduites après la clôture de l'exercice budgétaire.

28-2. Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.

Réduction proposée : 250.000 francs.

Il est à présumer qu'une allocation de 5.000.000 de francs sera suffisante pour réaliser le programme du Département en 1957.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-2 (*nouveau*). Dépenses à résulter des manifestations à organiser par les Provinces et les grandes villes à l'occasion de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958.

(Ces dépenses peuvent être effectuées, dans le cadre d'un programme approuvé par le Ministre, par les associations sans but lucratif créées à cette fin. Des provisions successives peuvent être consenties à ces associations par décision ministérielle. L'emploi de ces provisions sera justifié chaque année par les organismes bénéficiaires. Le disponible éventuel, à la clôture de l'exercice 1957, tant du présent crédit, que des avances provisionnelles, sera reporté à l'exercice 1958 et affecté aux dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

Crédit sollicité : 44.000.000 de francs.

Deze nijverheden worden ten zeerste bedreigd door de buitenlandse mededinging, terwijl zij in de vitale verplichting verkeren een groot deel van hun productie uit te voeren.

Hierna volgt het detail van het deel der tussenkomst, bedrag van onderhavig krediet :

1° Tussenkomst in de kosten van een nieuw gebouw met een oppervlakte van 225 vierkante meter, opgetrokken op een terrein eigendom van het Centrum . . . . . fr.	800.000
2° Aankoop van meubilair en materiaal	500.000
Totaal . . fr.	1.300.000

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Tentoonstellingen, Jaarbeurzen, Congressen, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

De tijdelijke onbeschikbaarheid van 2.250.000 fr. moet teruggebracht worden tot 250.000 frank ten einde het vooruitzicht toe te laten van een som van 2.000.000 frank om de deelname te verzekeren aan de jaarbeurs van New-York 1958 (bijdrage vooruit te betalen in 1957).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 657. 113 frank ten einde de vereffening toe te laten van schuldvorderingen die na het afsluiten van het begrotingsdienstjaar ingediend werden.

28-2. Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Er valt te voorzien dat een toelage van 5 millioen frank voldoende zal zijn om het programma van het Departement in 1957 uit te voeren.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-2 (*nieuw*). Uitgaven die zullen voortvloeien uit de manifestaties, in te richten ter gelegenheid van de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958, door de provinciën en de grote steden.

(Deze uitgaven kunnen, binnen de perken van een door de Minister goedgekeurd programma, door de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag uitgevoerd worden. Opeenvolgende provisies kunnen bij ministeriële beslissing aan deze verenigingen toegestaan worden. Het gebruik van deze provisies zal jaarlijks door de belanghebbende organismen verantwoord worden. Het eventueel overschot, zowel door onderhavig krediet als door de provisievoorschotten gelaten bij het afsluiten van het dienstjaar 1957, zal overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Aangevraagd krediet : 44.000.000 frank.

Première tranche d'un crédit de 132 millions de francs destinés à aider les provinces et quatre grandes villes dans l'organisation des manifestations de caractère régional, à l'occasion de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958.

29-3 (*nouveau*). Frais de fonctionnement des unités militaires mises à la dispositions du Département.

Crédit sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 11.571 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance tenue en suspens à la suite de litiges administratifs.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 290.000 francs.

Le crédit supplémentaire se justifie comme suit :

1. Dépenses réelles au 31 mars 1957	fr.	367.820
2. Pour 9 mois restant à imputer		1.103.454
3. Majoration de l'index au 1er février 1957		16.313
4. Majoration des cotisations de l'O.N.S.S. au 1er avril 1957		11.520
5. Majorations à la même date :		
— allocations familiales		4.875
— indemnités de naissance		4.500
6. Sommes à imputer au 31 mars 1957 :		
— Cotisations O.N.S.S.		24.000
— Pécules de vacances		8.000
7. Provisions pour personnel entré en fonction le 15 avril 1957		200.000
Total	fr.	1.740.482
Besoins		1.740.482
Crédit		1.450.000
Crédit supplémentaire	fr.	290.482
ramené à	fr.	290.000

Eerste schijf van een krediet van 132 miljoen frank bestemd om aan de Provinciën en de vier grote steden een financiële steun te verlenen voor het inrichten van manifestaties met gewestelijk karakter ter gelegenheid van de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958.

29-3 (*nieuw*). Werkingsuitgaven der militaire eenheden ter beschikking gesteld van het Departement.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 11.571 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een schuldvordering die om reden van een administratief geschil hangend werd gehouden.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 290.000 frank.

Het bijkrediet wordt als volgt verantwoord :

1. Werkelijke uitgaven op 31 Maart 1957	fr.	367.820
2. Voor 9 maand die nog aan te rekenen blijven		1.103.454
3. Verhoging van het indexcijfer op 1 Februari 1957		16.313
4. Verhoging van de bijdragen aan de R.M.Z. op 1 April 1957.		11.520
5. Verhogingen op dezelfde datum :		
— kindervergoedingen		4.875
— geboortetoelagen		4.500
6. Sommen die nog aan te rekenen blijven op 31 Maart 1957 :		
— R.M.Z.-bijdragen		24.000
— Verlofgeld		8.000
7. Provisies voor personeel in dienst getreden op 15 April 1957		200.000
Totaal	fr.	1.740.482
Behoeften	fr.	1.740.482
Krediet		1.450.000
Bijkrediet	fr.	290.482
teruggebracht op	fr.	290.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 900.000 francs.

Le crédit supplémentaire se justifie comme suit :

1. Dépenses réelles au 30 avril 1957 fr.	4.111.535
2. Sommes restant à imputer à cette date :	
— 8 mois de traitement	8.223.072
— cotisations O.N.S.S.	12.600
— pécule de vacances	209.455
— augmentations barémiques . .	40.000
— promotions de grade	128.000
— recrutements	1.086.168
3. Majoration de l'index au 1er février 1957	217.261
4. Majoration de l'index sur recrutements à effectuer.	10.182
5. Majorations au 1er avril 1957 :	
— Cotisations O.N.S.S.	5.760
— Allocations familiales	105.018
— Indemnité de naissance . . .	72.000
Total . . fr.	14.221.051
Besoins . . . . . fr.	14.221.051
Crédit	13.350.000
Crédit supplémentaire . . . fr.	871.051
Arrondi à . . . . . fr.	900.000

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 185.000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° au paiement des honoraires des avocats appelés à défendre le Département dans les affaires judiciaires en matière de pension des travailleurs indépendants . . fr.	93.000
2° au paiement des frais de procédure et d'exécution dans ces mêmes affaires en application des articles 20 et 21 de la loi du 30 juin 1956.	80.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 900.000 frank.

Het bijkrediet wordt als volgt verantwoord :

1. Werkelijke uitgaven op 30 April 1957 . . . . . fr.	4.111.535
2. Sommen die op deze datum nog aan te rekenen blijven :	
— 8 maand wedde	8.223.072
— R.M.Z.-bijdragen	12.600
— verlofgeld	209.455
— baremaverhogingen	40.000
— bevorderingen in graad . . .	128.000
— aanwervingen	1.086.168
3. Verhoging van het indexcijfer op 1 Februari 1957	217.261
4. Verhoging van het indexcijfer op te verrichten aanwervingen . .	10.182
5. Verhoging op 1 April 1957 :	
— R.M.Z.-bijdragen	5.760
— Kindervergoedingen	105.018
— Geboortetoelagen	72.000
Totaal . . fr.	14.221.051
Behoeften . . . . . fr.	14.221.051
Krediet	13.350.000
Bijkrediet . . . . . fr.	871.051
Afgerond op . . . . . fr.	900.000

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 185.000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1° tot betaling van erelonen aan advocaten geroepen om het Departement te verdedigen in rechtzaken betreffende het pensioen der zelfstandige arbeiders . . . fr.	93.000
2° tot betaling van kosten voor rechtsvordering en uitvoering in dezelfde zaken; in toepassing van artikelen 20 en 21 van de wet van 30 Juni 1956	80.000

3° au paiement des honoraires des médecins appelés à émettre un avis en application de l'article 16 de la loi du 30 juin 1956, de l'article 75 de l'arrêté royal du 30 octobre 1956 et de l'arrêté ministériel du 8 mars 1957 concernant les allocations gratuites auxquelles peuvent prétendre certaines veuves de travailleurs indépendants et d'aidants	12.000
Total . . fr.	185.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 120.000 francs.

Le montant de ce crédit se décompose comme suit :

1° Jetons de présence et frais de route et de séjour pour les membres des dix Commissions d'appel de Pension des Travailleurs indépendants . . . . . fr.	100.000
2° Prestations supplémentaires . .	19.000
3° Indemnité de lingerie au concierge	1.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 27.000 francs.

Le nouveau programme de ce crédit se décompose comme suit :

a) locaux, matériel, entretien et renouvellement . . . . . fr.	585.000
b) salaires de nettoyeuses . . .	562.000
c) fournitures de bureau . . .	9.000
d) impressions	5.000
e) reliures	5.000
f) journaux, achats et abonnements	109.000
g) Achat d'ouvrages :	
1° Département proprement dit .	32.000
2° Bibliothèque	70.000
Total . . fr.	1.377.000
Crédit initial. . . . . fr.	1.350.000
Crédit supplémentaire	27.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.065 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

3° tot betaling van erelonen aan geneesheren, geroepen om advies uit te brengen in toepassing van artikel 16 van de wet van 30 Juni 1956, van artikel 75 van het koninklijk besluit van 30 october 1956 en van het ministerieel besluit van 8 Maart 1957, betreffende de kosteloze toelagen waarop sommige weduwen van zelfstandige arbeiders en hulpkrachten kunnen aanspraak maken	12.000
Totaal . . fr.	185.000

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 120.000 frank.

Het bedrag van dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° Presentiegelden en reis- en verblijfkosten aan de leden van de 10 Commissies van Beroep inzake Pensioen aan de Zelfstandige arbeiders . . . . . fr.	100.000
2° Buitengewone prestaties . . .	19.000
3° Vergoeding voor linnen aan de huisbewaarder	1.000

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 27.000 frank.

Het nieuw programma van dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) lokalen, materieel, onderhoud en vernieuwing . . . . . fr.	585.000
b) lonen van de kuisvrouwen . .	562.000
c) bureelbenodigdheden	9.000
d) drukwerken	5.000
e) inbindingen	5.000
f) dagbladen, aankopen en abonnementen	109.000
g) Aankoop van werken :	
1° Eigenlijk Departement. . .	32.000
2° Bibliotheek	70.000
Totaal . . fr.	1.377.000
Oorspronkelijk krediet . . . fr.	1.350.000
Bijkrediet . . . . . fr.	27.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.065 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 57.000 francs.

L'augmentation du montant de ce crédit résulte du fait que l'adjudication pour l'impression des « Annales des Classes Moyennes de Belgique » a donné un prix plus élevé que celui prévu.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Réduction proposée : 20.000 francs.

La portion du crédit frappée d'indisponibilité temporaire peut tomber en annulation.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 32.000 francs.

Cette augmentation résulte en ordre principal de la majoration de prix de 5 p. c. prévue par l'O.C.F. dans sa circulaire du 8 avril 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 et antérieurs : 4.851 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances de l'O.C.F. introduites tardivement.

12-3. Machines de bureau : acquisition et locations.

Réduction proposée : 7.000 francs.

La portion du crédit frappée d'indisponibilité temporaire peut tomber en annulation.

12-4. Mobilier et matériel : acquisition et locations.

Réduction proposée : 17.000 francs.

La portion du crédit frappée d'indisponibilité temporaire peut tomber en annulation.

12-5. Habillement.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 6.000 francs.

Cette augmentation résulte de l'occupation d'un nouvel immeuble et de l'accroissement corrélatif du personnel porteur d'uniformes.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 et antérieurs : 1.150 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance de l'O.C.F. introduite tardivement.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 57.000 frank.

De verhoging van het bedrag van dit krediet vloeit voort uit het feit dat de aanbesteding voor de publicatie der « Annalen van het Middenstandswezen van België » een hoger bedrag heeft gegeven dan werd voorzien.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

Het gedeelte van het krediet tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 32.000 frank.

Deze verhoging vloeit hoofdzakelijk voort uit de prijsverhoging van 5 pct. voorzien door het C.B.B. in zijn omzendbrief van 8 April 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.851 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van schuldvorderingen van het C.B.B. die laattijdig werden ingediend.

12-3. Bureaumachines : aanschaffing en huren.

Voorgestelde vermindering : 7.000 frank.

Het gedeelte van het krediet tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffingen en huren.

Voorgestelde vermindering : 17.000 frank.

Het gedeelte van het krediet tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

12-5. Kleding.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 6.000 frank.

Deze verhoging vloeit voort uit het betrekken van een nieuw gebouw en de daaruit voortvloeiende toeneming van personeel, drager van uniformen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.150 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een door het C.B.B. laattijdig ingediende schuldvordering.

12-6. Produits d'entretien.

Réduction proposée : 4.000 francs.
La portion du crédit frappée d'indisponibilité temporaire peut tomber en annulation.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules, etc.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit supplémentaire sollicité : 15.000 francs.
Cette augmentation résulte de la hausse du coût des carburants, ainsi que de l'acquisition d'une nouvelle voiture répondant mieux aux besoins.

13-2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Crédit sollicité : 210.000 francs.

Le montant de ce crédit se décompose comme suit :

1°	Achat d'une voiture à mettre à la disposition du Secrétariat Général . . . . . fr.	125.000
2°	Frais de consommation et d'entretien	85.000
	Fr.	210.000

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

14-1. Administration centrale.

Réduction proposée : 45.000 francs.
La portion du crédit frappée d'indisponibilité temporaire peut tomber en annulation.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Réduction proposée : 2.000 francs.
La portion du crédit frappée d'indisponibilité temporaire peut tomber en annulation.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Réduction proposée : 1.000 francs.
La portion du crédit frappée d'indisponibilité temporaire peut tomber en annulation.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-1. Services permanents.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.905.000 francs.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Voorgestelde vermindering : 4.000 frank.
Het gedeelte van het krediet tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

Aangevraagd bijkrediet : 15.000 frank.
Deze verhoging vloeit voort uit de stijging van de kostprijs der brandstoffen, alsmede uit de aanschaffing van een nieuw voertuig dat beter aan de noodwendigheden beantwoordt.

13-2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 210.000 frank.

Het bedrag van dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1°	Aankoop van een voertuig ter beschikking te stellen van het Secretariaat-Generaal . . . . fr.	125.000
2°	Verbruiks- en onderhoudskosten	85.000
	Fr.	210.000

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

14-1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 45.000 frank.
Het gedeelte van het krediet tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Voorgestelde vermindering : 2.000 frank.
Het gedeelte van het krediet tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 1.000 frank.
Het gedeelte van het krediet tijdelijk door onbeschikbaarheid getroffen, mag geschrapt worden.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 1.905.000 francs.

Ce crédit est destiné à :

1° à couvrir les dépenses complémentaires de premier équipement résultant de la création du Registre Central du Commerce . . fr. 450.000

2° à l'achat des classothèques pour 35.000 dossiers pour le Service des Pensions des Travailleurs indépendants . . . . . fr. 1.210.000

3° à l'achat du mobilier et du matériel pour les 10 Commissions d'Appel de Pension des Travailleurs indépendants 245.000

Total . . fr. 1.905.000

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Pour la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoces, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 9.000.000 de fr.

La répartition des besoins financiers pour l'exercice 1957 est modifiée comme suit :

Dit krediet is bestemd :

1° om de bijkomende uitgaven voor eerste uitrusting te dekken, voortvloeiende uit de oprichting van het Centraal Handelsregister . . fr. 450.000

2° voor de aankoop van klasseerkasten voor 35.000 dossiers voor de dienst van Pensioenen aan de Zelfstandige arbeiders 1.210.000

3° voor de aankoop van meubilair en materieel voor de 10 Commissies van Beroep, inzake Pensioen aan de Zelfstandige arbeiders . . . 245.000

Totaal . fr. 1.905.000

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Voor de vakopleiding en de vervolmaking in de ambachten en neringen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 9.000.000 frank.

De verdeling van de financiële behoeften voor het dienstjaar 1957 wordt als volgt gewijzigd :

A. — FRAIS DU COMITÉ DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE. — KOSTEN VAN HET COMITÉ VOOR VAKOPLEIDING :			
Traitements, pécules de vacances, allocations familiales. — *Wedden, verlofgeld, kindertoelagen :*			
1 secrétaire national, 1 secrétaire-adjoint national et 9 secrétaires provinciaux. — 1 *nationaal secretaris*, 1 *adjunct-nationaal-secretaris en* 9 *provinciale secretarissen* . . . . . fr.	1.441.000		
20 secrétaires régionaux. — 20 *regionale secretarissen*	1.928.000		
1 rédacteur. — 1 *opsteller*	60.000		
40 sténo-dactylographes. — 40 *stenotypisten*	2.439.000		
Charges sociales. — *Sociale lasten*	788.000		
		6.656.000	
Frais de déplacements. — *Verplaatsingskosten*		950.000	
Indemnités (jetons de présence). — *Vergoedingen (presentiegelden)* . .		70.000	
Frais de fonctionnement. — *Werkingskosten*		3.500.000	
10 p. c. prévision augmentation personnel. — 10 *pct. vooruitzicht verhoging personeel*		587.000	
			11.763.000
B. — FRAIS RÉSULTANT DE L'APPRENTISSAGE CONTRACTUEL. — KOSTEN VOORTVLOEIEND UIT HET CONTRACTUEEL LEERWEZEN :			
Primes (patron et apprentis). — *Premiën (patroon en leerjongen)* . fr.		19.140.000	
Primes aux secrétaires d'apprentissage. — *Premiën aan de leersecretarissen*		4.960.000	
Frais médicaux. — *Geneeskundige onkosten*		475.000	
Examen sanitaire. — *Gezondheidsonderzoek*		285.000	
Orientation professionnelle. — *Beroepsoriëntering*		475.000	
			25.335.000

C. — FRAIS RÉSULTANT DES EXAMENS DE FIN D'APPRENTISSAGE ET DE QUALIFICATION. — KOSTEN VOORTVLOEIEND UIT EINDE LEERTIJD- EN KWALIFICATIEEXAMENS . . . . . fr.			3.250.000
D. — FRAIS RÉSULTANT DES COURS INTERMITTENTS. — KOSTEN VOORTSPRUITEND UIT TUSSENTIJDSE CURSUSSEN :			
Honoraires des professeurs. — *Erelonen der professoren* . . . . fr.		10.250.000	
Frais d'organisation. — *Inrichtingskosten*		8.420.000	
Frais de voyage. — *Reiskosten*		400.000	
Cotisation Sécurité sociale. — *Bijdrage Maatschappelijke Zekerheid* . .		1.680.000	
			20.750.000
TOTAL. — *TOTAAL* . . . fr.			61.098.000
Ramené à. — *Teruggebracht op* fr.			61.000.000

Il est à remarquer :

1° que les arrêtés royaux à prendre en 1957, pour les besoins exposés dans le tableau ci-dessus ne dépasseront guère 38.000.000 de francs;

2° qu'il restait à liquider au 31 décembre 1956 un montant de 29.000.000 de francs pour les besoins de l'exercice 1956.

Le montant du crédit à solliciter pour l'exercice 1957 s'élève donc au total des 1° et 2° ci-dessus soit à 67.000.000 de francs.

Récapitulation.

Crédit nécessaire.	fr.	67.000.000
Crédit voté en 1957		58.000.000
Crédit supplémentaire sollicité	fr.	9.000.000

20-4. Subventions à la Société nationale de Crédit à l'Industrie et à la Caisse nationale de Crédit professionnel, etc.

Réduction proposée : 3.200.000 francs.

Le nouveau programme de cet article se présente comme suit :

1. Crédits secteurs déprimés. Subvention basée sur les crédits octroyés en 1953 et 1954	fr.	140.000
2. Application de la loi du 7 août 1953, concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et la rationalisation d'entreprises industrielles et artisanales :		

Er valt aan te stippen :

1° dat de koninklijke besluiten te nemen in 1957 voor de behoeften zoals zij in bovenstaande tabel worden uiteengezet, nauwelijks 38.000.000 frank zullen bereiken;

2° dat er op 31 December 1956 een bedrag van 29.000.000 frank voor de behoeften van het dienstjaar 1956 te vereffenen bleef.

Het bedrag van het aan te vragen krediet voor het dienstjaar 1957 bedraagt dus het totaal van 1° en 2° hierboven, hetzij 67.000.000 frank.

Samenvatting.

Nodig krediet	fr.	67.000.000
Krediet gestemd in 1957		58.000.000
Aangevraagd bijkrediet. . . .	fr.	9.000.000

20-4. Toelagen aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet, enz.

Voorgestelde vermindering : 3.200.000 frank.

Het nieuw programma van dit krediet wordt als volgt voorgesteld :

1. Krediet voor de gedeprimeerde sectoren. Toelage gebaseerd op de kredieten toegekend in 1953 en 1954.	fr.	140.000
2. Toepassing van de wet van 7 Augustus 1953, betreffende de hulp aan de oprichting, de uitbreiding en de rationalisatie van industriële en ambachtsondernemingen :		

Encours à prévoir au 1er janvier 1957 :

a) Crédits accordés en 1954 : 7 millions de francs (encours moyen). Montant du subside : 2 p. c. (taux moyen)	140.000
b) Crédits accordés en 1955 : 16 millions huit cent mille francs (encours moyen). Montant du subside : 2,5 p. c. (taux moyen) . .	420.000
c) Crédits accordés en 1956 : 70 millions de francs (encours moyen). Montant du subside : 2 p. c. (taux moyen)	1.400.000
d) Crédits à accorder en 1957 : 120 millions de francs (encours moyen). Montant du subside : 2 p. c. (taux moyen)	2.400.000
Total . . fr.	4.500.000
Crédit initial . . . . . fr.	7.700.000
Réduction proposée . . . . . fr.	3.200.000

20-6. Subventions à attribuer par application de la loi du 31 mai 1955, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 3.000.000 de francs.

L'augmentation de ce crédit résulte en ordre principal du fait que le Département est chargé, dans le cadre de la loi du 31 mai 1955, de l'aide financière à l'industrie hôtelière. Cette industrie devra s'équiper en vue de faire face aux besoins exceptionnels qu'elle devra satisfaire en vue de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 81 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance, introduite tardivement.

20-7 (nouveau). Subventions pour la promotion des métiers d'art.

Crédit sollicité : 940.000 francs.

Le montant de ce crédit se répartit comme suit :

1. Commission nationale des Métiers d'Art . . . . . fr.	500.000
2. Offices provinciaux des Métiers d'Art	250.000
3. Sections spécialisées de la Commission nationale des Métiers d'Art .	190.000
Total . . fr.	940.000

Omloop te voorzien op 1 Januari 1957 :

a) Kredieten toegekend in 1954 : 7 millioen frank (gemiddelde omloop). Bedrag der toelage : 2 pct. (gemiddelde rentevoet) . . .	140.000
b) Kredieten toegekend in 1955 (16 millioen achthonderd duizend frank (gemiddelde omloop). Bedrag der toelage : 2,5 pct. (gemiddelde rentevoet) . . .	420.000
c) Kredieten toegekend in 1956 : 70 millioen frank (gemiddelde omloop). Bedrag der toelage : 2 pct. (gemiddelde rentevoet) . . .	1.400.000
d) Kredieten toe te kennen in 1957 : 120 millioen frank (gemiddelde omloop). Bedrag der toelage : 2 pct. (gemiddelde rentevoet). .	2.400.000
Totaal . . fr.	4.500.000
Oorspronkelijk krediet . . . . fr.	7.700.000
Voorgestelde vermindering . . . fr.	3.200.000

20-6. Toelagen toe te kennen bij toepassing van de wet van 31 Mei 1955, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 3.000.000 frank.

De vermeerdering van dit krediet vloeit voornamelijk voort uit het feit dat het Departement belast is, in het kader van de wet van 31 Mei 1955, met de financiële steun aan de hotelnijverheid. Deze nijverheid zal zich dienen uit te rusten ten einde het hoofd te kunnen bieden aan de uitzonderlijke behoeften waaraan zij zal moeten voldoen met het oog op de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel in 1958.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 81 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een laattijdig ingediende schuldvordering.

20-7 (nieuw). Toelagen ter bevordering van de kunstambachten.

Aangevraagd krediet : 940.000 frank.

Het bedrag van dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Nationale Commissie voor Kunstambachten . . . . . fr.	500.000
2. Provinciale Diensten voor Kunstambachten	250.000
3. Gespecialiseerde afdelingen van de Nationale Commissie voor Kunstambachten	190.000
Totaal . . fr.	940.000

MINISTERE DES COMMUNICATIONS.

SECTION I.

Services centraux et Administration de la Marine.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Services centraux.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.370.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels, consécutivement notamment à la majoration de 2,5 p. c. au 1er février 1957 des traitements, consécutive à la hausse de l'index et à la majoration des allocations familiales et de naissance à partir du 1er avril 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 40.000 francs.

Pour couvrir les dépenses résultant de la revision de carrière de certains agents, etc.

3-2. Marine.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 10.593.365 francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation des rémunérations de 2,5 p. c. à partir du 1er février 1957; de la majoration de l'indemnité de naissance et des allocations familiales (1er avril 1957), des recrutements de personnel ainsi que des modifications aux barèmes du personnel navigant à partir des 1er janvier et 1er juillet 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 296.397 francs.

Insuffisance résultant du remboursement de retenues pour logement, feu et lumière et du paiement d'arriérés de traitement.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-1. Services centraux.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 79.410 francs.

Régularisation de dépenses arriérées : notamment, des frais d'expertises dans une collision entre navires qui s'est produite en 1953.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Services centraux.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 43.000 francs.

Insuffisance résultant de la majoration des traitements de 2,5 p. c. à partir du 1er février 1957 et de l'augmentation du nombre de bénéficiaires.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Centrale diensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.370.000 frank.

Aanpassing der kredieten aan de werkelijke noodwendigheden, onder meer rekening gehouden met de verhoging op 1 Februari 1957 van 2,5 t. h. voortvloeiende uit het stijgen van de levensduurte en met de verhoging van de geboorte- en familievergoeding van 1 April 1957 af.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 40.000 frank.

Om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de herziening van de loopbaan voor zekere agenten, enz.

3-2. Zeewezen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 10.593.365 frank.

Ontoereikendheid voortspruitende uit de verhoging der bezoldigingen met 2,5 t. h. van 1 Februari 1957 af; de verhoging van familie- en geboortevergoedingen (1 April 1957), de aanwerving van personeel alsmede de wijzigingen aan de loonschalen van het varend personeel met ingang van 1 Januari en 1 Juli 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 296.397 frank.

Ontoereikenheid voortvloeiende uit de terugbetaling der afhoudingen voor huisvesting, vuur en licht en de uitbetaling van achterstallige wedden.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-1. Centrale diensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 79.410 frank.

Regularisatie van achterstallige uitgaven : namelijk de kosten van deskundige schatting in zake een botsing van schepen in 1953.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Centrale diensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 43.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de verhoging van de bezoldigingen met 2,5 t. h. vanaf 1 Februari 1957 en het stijgen van het aantal belanghebbenden.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 56.900 francs.

A l'effet de payer des indemnités afférentes à des exercices clos (indemnités pour fonctions supérieures, indemnités de vol, etc.).

7-2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 154.635 francs.

Nécessaire pour couvrir l'indemnité :

a) pour fonctions supérieures (principalement aux pilotes) ;

b) des indemnités de logement, feu et lumière (1950 à 1956) ;

c) des primes pour doubles voyages, etc.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 728.700 francs.

A l'effet de régulariser les dépenses faites à charge des exercices clos.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Services centraux.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 221.800 francs.

Pour liquider les factures introduites tardivement, entre autres le solde des dépenses du chauffage des locaux de l'Administration des Transports pendant les années 1953 à 1956 (214.287 francs).

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Services centraux.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 120.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels, compte tenu d'une part des relèvements du salaire des écureuses, de l'augmentation de leur nombre (extension des locaux) et d'autre part, de la mise en service d'un nombre plus élevé d'appareils mécaniques.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 25.400 francs.

A l'effet de payer des créances arriérées.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

A. Réduction proposée : 46.000 francs.

Chiffre mis en rapport avec les besoins réels.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 56.900 frank.

Met het oog op de betaling van vergoedingen betrekking hebbende op afgesloten dienstjaren (vergoedingen voor hogere functiës, vergoedingen voor vliegproeven, enz.).

7-2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 154.635 frank.

Nodig tot het dekken van vergoedingen :

a) voor hogere functies (hoofdzakelijk van de loodsen);

b) voor huisvesting, vuur en licht (1950 tot 1956);

c) voor dubbele reizen, enz.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 728.700 frank.

Met het oog op de regularisatie van uitgaven ten laste van afgesloten dienstjaren.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Centrale diensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 221.800 frank.

Voor de afbetaling van laattijdig ingediende facturen, onder andere het saldo van de uitgaven voor verwarming van de lokalen van het Bestuur van het Vervoer voor de dienstjaren 1953 tot 1956 (214.287 frank.).

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-1. Centrale diensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 120.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke uitgaven rekening gehouden enerzijds, met de verhoging van de lonen der schuursters, het stijgen van hun aantal (uitbreiding der lokalen) en anderzijds, het indienststellen van meerdere mecanische toestellen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 25.400 frank.

Met het oog op de uitbetaling van achterstallige schuldvorderingen.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

A. Voorgestelde vermindering : 46.000 frank.

Cijfer in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 13.200 francs.

A l'effet de payer une facture se rapportant à l'annuaire du personnel.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 70.300 francs.

Paiement de factures arriérées.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 55.600 francs.

A l'effet de payer des factures arriérées.

12-6. Produits d'entretien.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.100 francs.

En vue du paiement d'une facture de 1956.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-2. Mis à la disposition des Services centraux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 45.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

14-1. Services centraux.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 300.000 francs.

Insuffisance résultant en ordre principal de l'aménagement des tarifs de la S.N.C.B.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 115.700 francs.

En vue du paiement de factures introduites tardivement par la S.N.C.B.

14-2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 348.200 francs.

A l'effet de régulariser notamment les dépenses afférentes aux facilités de transport accordées au personnel en 1955 et 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 13.200 frank.

Met het oog op de uitbetaling van een factuur betrekking hebbende op het jaarboek van het personeel.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 70.300 frank.

Uitbetaling van achterstallige facturen.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 55.600 frank.

Met het oog op de betaling van achterstallige rekeningen.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.100 frank.

Voor de uitbetaling van een factuur van 1956.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-2. Ter beschikking gesteld van de Centrale diensten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 45.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

14-1. Centrale diensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 300.000 frank.

Ontoereikendheid hoofdzakelijk voortspruitende uit de aanpassing van de tarieven van de N.M.B.S.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 115.700 frank.

Met het oog op de uitbetaling van door de N.M.B.S. laattijdig ingediende fakturen.

14-2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 348.200 frank.

Voor de regularisatie, inzonderheid van de uitgaven betrekking hebbende op voor 1955 en 1956 aan het personeel toegekende vervoersgemakkelijkheden.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 220.000 francs.

Insuffisance provenant de l'augmentation du nombre d'élèves aux cours de langues et édition de brochures en vue de la formation du personnel.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 73.200 francs.

En vue du paiement de créances arriérées (remboursement partiel de droits d'inscription aux cours).

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 3.000.000 de fr.

Crédit mis en rapport avec des besoins impératifs relatifs à la mise en chantier de nouvelles unités marchandes et à l'acquisition de navires d'occasion.

20-8. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts à émettre par la Sabena, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.600.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels résultant de l'acquisition de nouveau matériel volant.

ART. 24. — *Subventions diverses. (Cotisations et participations).*

24-2. Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion pour lui permettre de couvrir :

b) les charges financières des emprunts, etc.

Réduction proposée : 1.652.000 francs.

Ajustement du crédit en fonction des besoins réels des charges financières des emprunts.

24-9. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 p. c. dans la perte supportée par la Société Nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.

Crédit supplémentaire sollicité : 92.300.000 francs.

Adaptation du crédit à la perte réelle en fonction des résultats de l'exercice 1956.

24-10. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société nationale des Chemins de fer belges, etc. du fait des réductions tarifaires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 11.821.678 francs.

Aménagement du crédit compte tenu des statistiques du trafic tenues en 1956.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 220.000 frank.

Ontoereikendheid toe te schrijven aan het stijgen van het aantal leerlingen ingeschreven op de taalleeggangen en de uitgave van brochuren met het oor op de vorming van het personeel.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 73.200 frank.

Met het oog op de uitbetaling van achterstallige schuldvorderingen (gedeeltelijke terugbetaling van de inschrijvingsrechten op de cursussen).

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 3.000.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met gebiedende noodwendigheden met betrekking tot op stapel zetten van nieuwe handelseenheden en de aankoop van twedehandschepen.

20-8. Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de Sabena uit te geven leningen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1.600.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden voortvloeiende uit de aankoop van nieuw vliegend materiaal.

ART. 24. — *Diverse toelagen. (Bijdragen en deelneemingen).*

24-2. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep ter bestrijding van :

b) de financiële lasten van de leningen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.652.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke noodwendigheden in verband met de financiële lasten van de leningen.

24-9. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.

Aangevraagd bijkrediet : 92.300.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het werkelijk verlies in verband met de uitslagen van 1956.

24-10. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz. ingevolge de tariefverminderingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 11.821.678 frank.

Aanpassing van het krediet, rekening gehouden met de statistieken van het verkeer van 1956.

24-12. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 4.090.341 francs.

Crédit mis en concordance avec les résultats de trafic de l'année 1956.

24-14. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des bonifications d'ancienneté, etc.

Réduction proposée : 557.393 francs.

Crédit mis en concordance avec les besoins réels sur la base des paiements effectués par la S.N.C.B. en 1956.

24-15. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants et assimilés.

Réduction proposée : 4.016.513 francs.

Crédit mis en concordance avec les paiements réellement effectués par la S.N.C.B. en 1956, compte tenu des nouvelles majorations des pensions allouées.

24-16. Prise en charge par le Trésor des dépenses résultant pour la Société nationale des Chemins de fer belges de la péréquation des pensions.

Crédit supplémentaire sollicité : 20.450.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels sur la base des paiements à effectuer en 1957.

24-17. Intervention de l'Etat dans la charge d'intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire.

Réduction proposée : 8.125.564 francs.

Crédit mis en concordance avec les besoins réels d'après le décompte des charges arrêté au 31 décembre 1957.

24-18. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des bonifications d'ancienneté accordées à certains agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945.

A. Réduction proposée : 272.418 francs.

Crédit mis en rapport avec le décompte nominatif établi pour 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 596.989 francs.

Crédit nécessaire pour liquider le solde de la dépense conformément au décompte établi pour les exercices 1954 à 1956.

24-12. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 4.090.341 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de voor 1956 geboekte uitslagen van het verkeer.

24-14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de tegoedmakingen wegens dienstouderdom, enz.

Voorgestelde vermindering : 557.393 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden, rekening gehouden met de werkelijke betalingen gedaan door de N.M.B.S. in 1956.

24-15. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen.

Voorgestelde vermindering : 4.016.513 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke betalingen gedaan in 1956, door de N.M.B.S. rekening gehouden met de nieuwe verhogingen der toegekende pensioenen.

24-16. Ten laste nemen door de Schatkist van de uitgaven voortvloeiend voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit de perekwatie der pensioenen.

Aangevraagd bijkrediet : 20.450.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften op basis van de in 1957 te doen uitgaven.

24-17. Tussenkomst van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941, voor de electrificatie van het spoorwegnet.

Voorgestelde vermindering : 8.125.564 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften volgens de afrekening der lasten afgesloten op 31 December 1957.

24-18. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens extra-diensttijd verleend aan sommige personeelsleden wier indiensttreding met vertraging is geschied ingevolge de oorlog 1940-1945.

A. Voorgestelde vermindering : 272.418 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de nominatieve afrekening opgesteld voor 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 596.989 frank.

Krediet nodig om het saldo van de uitgave, overeenkomstig de afrekening opgesteld voor de dienstjaren 1954 tot 1956, te vereffenen.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-3. (*nouveau*). Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958.

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Première tranche d'une dépense globale de 56.675.000 francs couvrant la participation de l'Institut (radio et télévision) ; la première tranche concerne le montant des cotisations à Telexpo et Pressexpo.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-6. Marine : traction, matériel, exploitation, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 13.000.000 de francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation des prix des combustibles, des lubrifiants, des salaires (emprunt de main-d'œuvre) ainsi que du nombre des traversées sur la ligne Ostende-Douvres.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.517 francs.

Pour le paiement d'une facture introduite tardivement par la Régie des T.T.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-2. Office de la Circulation routière — Diffusion de documents relatifs au Code de la route, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 69.790 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation d'une créance arriérée de 1955.

SECTION II.

Enseignement.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Marine.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 209.000 francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation des rémunérations à raison de 2,50 p. c. à partir du 1er février 1957 et des allocations familiales à partir du 1er avril 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 133.680 francs.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-3 (*nieuw*). Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep, met het oog op zijn deelneming aan de Internationale Wereldtentoonstelling van 1958.

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Eerste schijf van een globale uitgave van 56.675.000 frank zijnde het bedrag van de deelneming van het Instituut (radio en televisie). De eerste schijf heeft betrekking op het bedrag van de bijdrage aan « Telexpo » en « Pressexpo ».

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 13.000.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de stijging der prijzen der brandstoffen, smeermiddelen, der lonen (ontlening der werkkrachten) alsmede het aantal overvaarten op de lijn Oostende-Dover.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.517 frank.

Voor de betaling van een laattijdig ingediende schuldvordering door de Regie van T.T.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-2. Dienst van het Wegverkeer — Verspreiding van bescheiden betreffende de Wegcode, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 69.790 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van een achterstallige schuldvordering van 1955.

SECTIE II.

Onderwijs.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Zeewezen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 209.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de verhoging der bezoldigingen met 2,5 % vanaf 1 Februari 1957 en de familievergoedingen met ingang van 1 April 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 133.680 frank.

A l'effet de régulariser des dépenses afférentes aux exercices antérieurs.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 84.000 francs.

L'impression du nouveau règlement sur l'enseignement maritime ne pourra être réalisée en 1957.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-3. Subsides aux écoles professionnelles de pêche.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 607.515 francs.

Liquidation des arriérés de traitement résultant de l'application des dispositions de l'arrêté royal du 5 janvier 1957 fixant les barèmes du personnel de l'Enseignement technique.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Marine : matériel, exploitation, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 750.000 francs.

Insuffisance résultant de la hausse des prix des combustibles et des matériaux ainsi que du taux des salaires.

SECTION III.

Administration des Postes.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 155.122.000 francs.

Nécessité par :

1° l'augmentation des traitements de 2,50 p. c. à partir du 1er février 1957;

2° l'accroissement de l'utilisation du personnel auxiliaire et nécessité d'accorder les congés et jours de repos;

3° l'augmentation des allocations familiales et de naissance à partir du 1er avril 1957 ainsi que des cotisations à la Sécurité Sociale;

4° la revalorisation de la carrière des facteurs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 32.309.000 francs.

En vue de liquider : en ordre principal, les dépenses résultant de l'utilisation plus grande du personnel auxiliaire suite à l'extension du trafic, à l'augmentation concomitante des allocations familiales, allo-

Met het oog op de regularisatie van uitgaven betrekking hebbende op vorige dienstjaren.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 84.000 frank.

Het afdrukken van het nieuw reglement op de inrichting van het zeevaartonderwijs zal niet, in 1957, kunnen geschieden.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 607.515 frank.

Vereffening der achterstallige wedden voortvloeiende uit de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 Januari 1957 waarbij de weddeschalen van het personeel van het Technisch onderwijs vastgesteld worden.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Zeewezen : materieel, exploitatie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 750.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit het stijgen der prijzen der brandstoffen en der materialen, alsmede de loonschalen.

SECTIE III.

Bestuur der Posterijen.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 155.122.000 frank.

Noodzakelijk ingevolge :

1° De verhoging der wedden met 2,5 % vanaf 1 Februari 1957;

2° De uitbreiding van het gebruik der hulpkrachten om hoofdzakelijk de verlof- en rustdagen te verlenen;

3° De verhoging van de familie-, geboortevergoedingen vanaf 1 April 1957 alsmede de bijdragen voor Sociale zekerheid;

4° De revalorisatie van de loopbaan der bestellers.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 32.309.000 frank.

Met het oog op de uitbetaling : in hoofdzaak van de uitgaven voortvloeiende uit een groter gebruik van het hulppersoneel ingevolge de uitbreiding van het trafiek en de gelijktijdige stijging van de fami-

cations de foyer et de résidence ainsi que du pécule de vacances et aux modifications du régime de congé; ainsi qu'à la revalorisation de la carrière des facteurs; des dépenses arriérées afférentes à des revisions de carrières, etc. (y compris les exercices périmés).

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. (y compris les créances des exercices antérieurs afférentes aux primes d'évitement d'accidents.)*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.600.000 francs.

Nécessaire à couvrir l'augmentation des indemnités de nuit, de tri, et surtout, de l'indemnité pour prestations supplémentaires non compensées.

Le crédit couvre également les créances des exercices antérieurs en ce qui concerne les primes d'évitement d'accidents dont la liquidation est en général dépendante de décisions judiciaires qui interviennent avec un certain retard.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.774.000 francs.

Régularisation d'indemnités de nuit, de vélo, de tri, de fonctions supérieures et de diverses créances arriérées.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 715.000 francs.

Insuffisance résultant du développement des mess et cantines ainsi que de l'augmentation des secours pour position exceptionnelle.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.990.000 francs.

Nécessaire à la régularisation des dépenses en souffrance relatives aux salaires, à la consommation d'eau, gaz, etc. et se rapportant au fonctionnement des mess et cantines (en fonction de l'activité de ces mess) ainsi qu'à des secours payés.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 60.000 francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation du tarif d'électricité et des dépenses afférentes au téléphone.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 4.827.000 francs.

Augmentation de 2,5 p. c. des salaires des écureuses à partir du 1er février 1957; augmentation des taux horaires portés de fr. 16,80 à 18 francs et de la cotisation de la Sécurité Sociale.

lie-, de haard- en de standplaatsvergoedingen alsmede het vacantiegeld, en de wijziging aan het verlofstelstel, alsmede de revalorisatie van de loopbaan der bestellers; de achterstallige uitgaven betrekking hebbende op herzieningen van loopbanen, enz. (inbegrepen de vervallen dienstjaren).

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. (inbegrepen de schuldvorderingen van vorige dienstjaren betrekking hebbende op premiën voor afwezigheid van ongevallen.)*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.600.000 frank.

Nodig om de stijging te dekken van de nacht- en sorteervergoedingen en hoofdzakelijk de vergoedingen voor bijkomende en onvergolden dienstprestaties.

Het krediet dekt eveneens de schuldvorderingen van vorige dienstjaren met betrekking tot de premiën wegens het voorkomen van ongevallen, waarvan de vereffening over het algemeen afhankelijk is van gerechtelijke beslissingen die met een zekere vertraging genomen worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.774.000 frank.

Regularisatie van de vergoedingen voor nachtwerk, voor velo, voor het sorteren, voor hogere functies en van verschillende achterstallige schuldvorderingen.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 715.000 frank.

Ontoereikendheid toe te schrijven aan de ontwikkeling van de kantines en mess alsmede de vermeerdering der hulpgelden voor bijzondere toestand.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.990.000 frank.

Nodig voor de regularisatie van laattijdig ingediende fakturen, betrekking hebbende op lonen, op gas- en electriciteitsverbruik, enz. in verband met de werking der kantienen en refters (in functie van de bedrijvigheid van deze refters) alsmede op uitbetaalde hulpgelden.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 60.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de verhoging van de electriciteitstarieven alsmede het stijgen der uitgaven van de telefoonverbindingen.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 4.827.000 frank.

Verhoging met 2,5 % van de lonen der schuursters van 1 Februari 1957 af; verhoging van fr. 16.80 tot 18 frank van het basisloon, alsmede van de bijdragen voor Sociale zekerheid.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.226.000 francs.

Augmentation du nombre de femmes de peine (extension des locaux) et augmentation des salaires (5 % à partir du 1 mai 1956 ainsi que des taux de base à compter du 1 juillet suivant).

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.220.000 francs.

Pour faire face aux dépenses résultant de la hausse des prix des combustibles et de l'extension des locaux.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.020.000 francs.

Insuffisance résultant de la hausse très sensible des prix du charbon, par rapport à ceux des années 1954 et 1955.

12-3. Machines de bureau, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 145.000 francs.

Insuffisance résultant de la nécessité d'accélérer la mise en service de l'équipement mécanographique.

12-5. Habillement.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.000.000 de fr.

Insuffisance résultant de la hausse du prix des confections et de l'augmentation du nombre des bénéficiaires.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 10.550.000 francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation des tarifs de tramways, des tarifs de la S.N.C.B. (facilités de transport au personnel), de l'augmentation du nombre de bénéficiaires des facilités de transport, compte tenu notamment de l'accroissement des frais de route consécutivement à la motorisation.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 6.601.000 francs.

Insuffisance résultant en ordre principal de l'augmentation du nombre d'agents bénéficiant des facilités de transport.

ART. 16. — *Contentieux, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 200.000 francs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.226.000 frank.

Vermeerdering van het aantal werkvrouwen (uitbreiding der lokalen). Verhoging der lonen (5 % vanaf 1 Mei 1956) alsmede van het basisloon van 1 Juli daaropvolgende.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.220.000 frank.

Om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiende uit de stijging der prijzen der brandstoffen en de uitbreiding der lokalen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.020.000 frank.

Ontoereikendheid voortspruitende uit de merkelijke stijging der prijzen der steenkolen ten overstaan van die van de jaren 1954 en 1955.

12-3. Bureaumachines, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 145.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de noodwendigheid het in dienststellen van de mecanografische uitrusting te bespoedigen.

12-5. Kleding.

Aangevraagd bijkrediet : 1.000.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit het stijgen der prijzen van de confectie alsmede uit de vermeerdering van het aantal belanghebbende agenten.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 10.550.000 frank.

Ontoereikendheid te wijten aan de verhoging van de tarieven der tramwegen, van de tarieven van de N.M.B.S. (vervoersgemakkelijkheden aan het personeel) alsmede de vermeerdering van het aantal belanghebbende die van deze gemakkelijkheden genieten, rekening gehouden namelijk met de vermeerdering van de wegonkosten in verband met de motorisatie.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 6.601.000 frank.

Ontoereikendheid hoofdzakelijk toe te schrijven aan de vermeerdering van het aantal agenten die van de vervoersgemakkelijkheden genieten.

ART. 16. — *Geschillen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 200.000 frank.

Insuffisance résultant de la recrudescence des accidents suite à la motorisation et à l'extension des services autos (augmentation du nombre des véhicules).

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 11.000.000 de fr.

Crédit nécessaire à la motorisation de la distribution, acquisition de véhicules destinés aux expériences, camionnettes, voitures, cyclomoteurs et à l'équipement fonctionnel des travaux de la poste.

ART, 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

24-1. Part d'intervention dans les frais du Bureau International de Berne.

Crédit supplémentaire sollicité : 50.000 francs.

Nécessaire pour couvrir la part contributive de la Belgique aux dépenses du Bureau International. Pour 1957, la quote-part s'élève à 39.855 francs suisses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Exploitation, matériel, transports, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 28.576.000 francs.

Insuffisance résultant notamment de la sous-évaluation des dépenses afférentes :

a) aux transports des dépêches par route et par air;

b) à la redevance due à la S.N.C.B. pour la mise en marche des trains postaux;

c) des dépenses diverses d'exploitation (entretien et modernisation du matériel, développement du charroi automobile, carburants et lubrifiants);

d) de l'augmentation de la consommation de l'énergie électrique et du développement du téléphone.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 5.085.000 francs.

A l'effet de régulariser le compte des prestations réciproques pour le transport de dépêches postales par train ainsi que des dépenses de prestations, de matériel, etc.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 18.000 francs.

Ontoereikendheid toe te schrijven aan de toeneming van het aantal ongevallen ingevolge de motorisatie en de uitbreiding van de autodiensten (vermeerdering van het aantal voertuigen).

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 11.000.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor de inrichting van de motorisatie van de uitreiking, aankoop van voertuigen nodig voor de proefnemingen, vrachtwagens, motorvoertuigen, motorrijwielen en de functionele uitrusting der werken van de posterijen.

ART. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

24-1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.

Aangevraagd bijkrediet : 50.000 frank.

Nodig tot uitbetaling van het aandeel van België in de uitgaven van het Internationaal Bureau. Voor 1957, beloopt dit aandeel 39.855 Zwitserse franken.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Exploitatie, materieel, vervoer, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 28.576.000 frank.

Ontoereikendheid inzonderheid voortvloeiende uit de onderschatting van de uitgaven betrekking hebbende op :

a) het vervoer van postzakken langs de weg en per vliegtuig;

b) de vergoeding aan de N.M.B.S. voor het inleggen van posttreinen;

c) de verschillende exploitatieuitgaven (onderhoud en modernisering van het materieel; ontwikkeling van het vervoer met auto, brandstoffen en smeermiddelen);

d) de verhoging van het electriciteitsverbruik en de ontwikkeling van de telefoon.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 5.085.000 frank.

Met het oog op de regularisatie van de rekening der wederzijdse verrichtingen voor het vervoer van postzakken (spoor) alsmede de uitgaven voor prestaties, materieel, enz.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 18.000 frank.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation d'arriérés de traitement.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 4.560.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels et incidence des augmentations résultant de la majoration de l'index 2,5 p. c. du nouveau taux des allocations familiales applicable à partir du 1er avril 1957 et relèvement du plafond de la sécurité sociale.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 407.000 francs.

Crédit nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

3-2. Administration des Routes.

A. Réduction proposée : 3.321.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 295.000 francs.

Crédit nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

3-3. Administration des Voies Hydrauliques.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.654.000 francs.

Voir justification à l'article 3-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 208.000 francs.

Crédit nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

3-4. Administration des Bâtiments.

A. Réduction proposée : 1.472.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 78.500 francs.

Nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

3-5. Administration de l'Urbanisme.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.183.000 francs.

Voir justification à l'article 3-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 100.000 francs.

Nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

Krediet vereist voor het vereffenen van achterstallige wedden.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 4.560.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften en terugslag van de verhogingen, voortvloeiend uit de stijging van de index 2,5 pct., van het nieuw bedrag der kindervergoedingen, dat vanaf 1 April 1957 van toepassing is, alsmede verhoging van het plafon der maatschappelijke zekerheid.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 407.000 frank.

Krediet vereist voor het vereffenen van achterstallige wedden.

3-2. Bestuur der Wegen.

A. Voorgestelde vermindering : 3.321.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 295.000 frank.

Krediet vereist voor het vereffenen van achterstallige wedden.

3-3. Bestuur der Waterwegen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.654.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 3-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 208.000 frank.

Krediet vereist voor het vereffenen van achterstallige wedden.

3-4. Bestuur der Gebouwen.

A. Voorgestelde vermindering : 1.472.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 78.500 frank.

Vereist voor het vereffenen van achterstallige wedden.

3-5. Bestuur van de Stedebouw.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.183.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 3-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 100.000 frank.

Vereist voor het vereffenen van achterstallige wedden.

3-6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 66.000 francs.
Voir justification à l'article 3-1.

3-8. Reconstruction.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 3.000.000 de francs.
Voir justification à l'article 3-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 47.400 francs.
Nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-1. Administration centrale.

Réduction proposée : 4.000.000 de francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels par suite de la non réalisation de certains travaux.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

9-1. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 561.210 francs.
Crédit nécessaire pour permettre la liquidation de créances qui n'a pu être effectuée par suite d'insuffisance de crédit en 1956 ou par suite de l'introduction des pièces de liquidation après la clôture de l'exercice.

9-2. Services extérieurs, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 695.979 francs.
Crédit nécessaire pour permettre la liquidation de créances qui n'a pu être effectuée par suite d'insuffisance de crédit en 1956 ou par suite de l'introduction des pièces de liquidation après la clôture de l'exercice.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 150.000 francs.
(Adaptation du crédit du poste 3 — nettoiement des locaux — aux besoins réels.)
Voir justification à l'article 3-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 50.572 francs.
Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

3-6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.

Aangevraagd bijkrediet : 66.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 3-1.

3-8. Wederopbouw.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 3.000.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 3-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 47.400 frank.
Vereist voor het vereffenen van achterstallige wedden.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 4.000.000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften ingevolge het niet verwezenlijken van zekere werken.

ART. 9. — *Water, stoom, gas, enz.*

9-1. Hoofdbestuur. enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 561.210 frank.
Krediet vereist voor het vereffenen van schuldvorderingen dat in 1956 niet is kunnen geschieden wegens ontoereikende kredieten of ingevolge het indienen der vereffeningsdocumenten na het afsluiten van het dienstjaar.

9-2. Buitendiensten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 695.979 frank.
Krediet vereist voor het vereffenen van schuldvorderingen dat in 1956 niet is kunnen geschieden wegens ontoereikende kredieten of ingevolge het indienen der vereffeningsdocumenten na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 150.000 frank.
(Aanpassing van het krediet van post 3 — schoonmaak der lokalen — aan de werkelijke behoeften.)
Zie verantwoording bij artikel 3-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 50.572 frank.
Schuldvorderingen waarvoor de vereffeningsstukken na het afsluiten van h t dienstjaar werden ingediend.

10-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 880.000 francs.

(Adaptation du crédit du poste 3 — nettoiement des locaux — aux besoins réels.)

Voir justification à l'article 3-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 31.681 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice (26.381 fr.) et liquidation d'arriérés de salaires (5.300 francs).

10-4. Autres départements.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 2.600.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels. Cette augmentation est compensée par une diminution correspondante à l'article 26-2.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.171.284 francs.

Ce crédit comporte un montant de 2.144.097 fr., sollicité en vue de permettre la liquidation de différents décomptes relatifs à des revisions de prix d'une entreprise commencée en 1949, (reconstruction du complexe administratif, rue de Louvain) à la suite d'avenants intervenus en date du 25 mars 1955 et 3 août 1955.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 3.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.452.224 francs.

Le crédit inscrit au budget s'est révélé insuffisant pour couvrir les besoins.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 400.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels afin de permettre l'approvisionnement des services en fournitures de bureau. Cette augmentation est compensée par des diminutions correspondantes aux articles 12-3 et 12-4.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 728.259 francs.

10-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 880.000 frank.

(Aanpassing van het krediet van post 3 — schoonmaak der lokalen — aan de werkelijke behoeften.)

Zie verantwoording bij artikel 3-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 31.681 frank.

Schuldvorderingen waarvoor de vereffeningsstukken werden ingediend na het afsluiten van het dienstjaar (26.381 frank) en vereffening van achterstallige lonen (5.300 frank).

10-4. Andere departementen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 2.600.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften. Deze verhoging wordt gekompenseerd door een overeenstemmende vermindering op artikel 26-2.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.171.284 frank.

Dit krediet omvat een bedrag van 2.144.097 fr., aangevraagd ter vereffening van verschillende verrekeningen met betrekking tot prijsherzieningen van een in 1949 begonnen aanneming, (heropbouw van het administratief kompleks, Leuvenseweg) ingevolge bijkontrakten dd. 25 maart 1955 en 3 Augustus 1955.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 3.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.452.224 frank.

Het op de begroting ingeschreven krediet is ontoereikend gebleken om de behoeften te kunnen dekken.

12-2 Bureaubenodigdheden, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 400.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften om in de bevoorrading der diensten inzake bureaubenodigdheden te kunnen voorzien. Deze verhoging wordt gekompenseerd door overeenstemmende verminderingen op de artikelen 12-3 en 12-4.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 728.259 frank.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation de créances, qui n'a pu être effectuée par suite de l'insuffisance de crédit ou par suite de l'introduction des pièces après la clôture de l'exercice.

12-3. Machines de bureau, etc.

Réduction proposée : 300.000 francs.
Compensation de l'augmentation sollicitée à l'article 12-2.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

A. Réduction proposée : 100.000 francs.
Compensation de l'augmentation sollicitée à l'article 12-2.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 75.411 francs.
Créances introduites après la clôture de l'exercice.

12-5. Habillement.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 77.000 francs.
Crédit nécessaire pour permettre la liquidation de créances introduites après la clôture de l'exercice.

12-6. Produits d'entretien.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.407 francs.
Créances introduites après la clôture de l'exercice.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit supplémentaire sollicité : 9.500 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels afin de permettre l'inscription de fonctionnaires à des cours de formation.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-3. Subvention pour l'érection du Monument National de la Lys.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.700.000 francs.
Subside complémentaire au Comité du Monument National de la Lys en vue de lui permettre de clôturer définitivement ses comptes.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-1. Entretien ordinaire des routes, etc.

A. Réduction proposée : 21.139.000 francs.
Réduction opérée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen, welke niet kon geschieden ingevolge de ontoereikendheid der kredieten of wegens het indienen der stukken na het afsluiten van het dienstjaar.

12-3. Bureaumachines, enz.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.
Compensatie van de op artikel 12-2 aangevraagde vermeerdering.

12-4. Meubilair en materieel, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.
Compensatie van de verhoging aangevraagd op artikel 12-2.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 75.411 frank.
Schuldvorderingen ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

12-5. Kleding.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 77.000 frank.
Krediet nodig voor de vereffening van na het afsluiten van het dienstjaar ingediende schuldvorderingen.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.407 frank.
Schuldvorderingen ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd bijkrediet : 9.500 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften ten einde de inschrijving van ambtenaren op scholingscursussen mogelijk te maken.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-3. Toelage voor het oprichten van het Nationaal Monument aan de Leie.

Aangevraagd bijkrediet : 1.700.000 frank.
Aanvullende toelage aan het Comité van het Nationaal Monument aan de Leie teneinde het in de gelegenheid te stellen zijn rekeningen definitief af te sluiten.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-1. Gewoon onderhoud der wegen, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 21.139.000 frank.
Vermindering doorgevoerd in het raam van de door de regering genomen algemene maatregelen.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 81.142 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

26-2. Bâtiments appartenant à l'Etat, etc.

Réduction proposée : 15.100.000 francs.

Réduction opérée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement (12 millions 500.000 francs) et en compensation de l'augmentation sollicitée à l'article 10-4 (2.600.000 fr.).

26-3. Mise en état des habitations royales.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 4.500.000 francs.

Crédit insuffisant pour permettre la réalisation de travaux importants aux habitations royales. Augmentation compensée par une diminution de 4.500.000 francs à l'article 26-4.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 35.920 francs.

Créance dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

26-4. Restauration intérieure et renouvellement du mobilier des Palais royaux, etc.

Réduction proposée : 4.500.000 francs.

En compensation de l'augmentation de 4 millions 500.000 francs sollicitée à l'article 26-3.

26-5. Canaux, rivières, polders, etc.

A. Réduction proposée : 6.500.000 francs.

Réduction opérée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement (12 millions 500.000 francs) et de la majoration de crédit nécessaire pour assurer les travaux de dragage dans l'Escaut Maritime (6.000.000 de francs).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 274.322 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

26-6. Ports, côte, phares, etc.

Réduction proposée : 5.000.000 de francs.

Réduction opérée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Laboratoire hydraulique d'Anvers, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 352.959 francs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 81.142 frank.

Schuldvorderingen waarvoor de vereffeningsstukken na het afsluiten van het dienstjaar werden ingediend.

26-2. Gebouwen behorende tot of gehuurd door de Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 15.100.000 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam van de door de Regering genomen algemene maatregelen (12.500.000 frank) en compensatie van de op artikel 10-4 aangevraagde verhoging (2.600.000 frank).

26-3. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 4.500.000 frank.

Het krediet is ontoereikend om de belangrijke werken aan de koninklijke gebouwen te kunnen verwezenlijken. De verhoging wordt gekompenseerd door een vermindering van 4.500.000 frank op artikel 26-4.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 35.920 frank.

Schuldvorderingen waarvoor de vereffeningsstukken na het afsluiten van het dienstjaar werden ingediend.

26-4. Binnenherstellingswerken en vernieuwing van het meubilair van de koninklijke paleizen, enz.

Voorgestelde vermindering : 4.500.000 frank.

Als compensatie voor de verhoging van 4 miljoen 500.000 frank aangevraagd op artikel 26-3.

26-5. Kanalen, rivieren, polders, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 6.500.000 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam van de door de regering genomen algemene maatregelen (12.500.000 frank) en rekening houdend met het krediet vereist voor het uitvoeren der baggerwerken in de Zeeschelde (6.000.000 frank).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 274.322 frank.

Schuldvorderingen waarvoor de vereffeningsstukken na het afsluiten van het dienstjaar werden ingediend.

26-6. Havens, kust, vuurtorens, enz.

Voorgestelde vermindering : 5.000.000 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam van de door de Regering getroffen algemene maatregelen.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 352.959 frank.

Crédit sollicité pour permettre la régularisation d'un compte d'avances de fonds, suite à une remarque formulée par la Cour des Comptes.

28-5. Service d'Exploitation des Voies navigables. — Confection de plaques d'immatriculation, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 30.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels pour permettre l'acquisition de plaques pour barques et bouées de pêche qui seront nécessaires pour l'exercice 1957.

28-11(*nouveau*). Casernement de la gendarmerie. — Achat du mobilier et de matériel.

Crédit sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 34.135 francs.

Montant restant dû sur des obligations contractées dans le cadre du programme visé à l'article 28-5 de 1953 et dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

Réduction proposée : 1.510.000 francs.

Le programme de promotions de personnel, qui avait été envisagé, n'a été réalisé que partiellement.

Ce qui permet une réduction de 710.000 francs.

D'autre part, suite à la mutation de fonctionnaires et agents de l'Administration centrale aux services extérieurs, en application de l'arrêté royal du 15 juin 1957 portant fixation du cadre organique du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, une somme de 800.000 francs doit être transférée à l'article 3-2.

3-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.100.000 francs.

Nécessité par le recrutement de contrôleurs sociaux et le transfert mentionné à l'article 3-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 7.081 francs.

Revision de la carrière et de la situation administrative de certains fonctionnaires et agents, conformément aux dispositions réglementaires en vigueur.

Krediet aangevraagd om een rekening geldvoorschotten te kunnen regulariseren, ingevolge een opmerking van het Rekenhof.

28-5. Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen. — Vervaardigen van nummerplaten, enz.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften ten einde de aankoop van nummerplaten voor bootjes en vissersboeien in de loop van het dienstjaar 1957 mogelijk te maken.

28-11(*nieuw*). Kazernering der Rijkswacht. — Aankoop van meubilair en materieel.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 34.135 frank.

Bedrag nog verschuldigd wegens verplichtingen die in het raam van het programma van artikel 28-5 van 1953 werden aangegaan en waarvoor de vereffeningsstukken na het afsluiten van het dienstjaar werden ingediend.

MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 1.510.000 frank.

Het overwogen programma van werving en bevordering van personeel kon slechts gedeeltelijk verwezenlijkt worden.

Waardoor een vermindering met 710.000 frank mogelijk wordt.

Anderzijds moet ingevolge de overplaatsing van ambtenaren en personeelsleden van het hoofdbestuur naar de buitendiensten, bij toepassing van het koninklijk besluit van 15 Juni 1957 houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, een bedrag van 800.000 frank op artikel 3-2 overgeschreven worden.

3-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.100.000 frank.

Ingevolge de aanwerving van sociale controleurs en de in artikel 3-1 bedoelde overplaatsing.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 7.081 frank.

Herziening van de loopbaan en van de administratieve toestand van sommige ambtenaren en beambten, overeenkomstig de vigerende reglementaire bepalingen.

ART. 6. — *Honoraires des avocats, etc.*

6-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 60.000 francs.

L'article 4, § 4, de l'arrêté royal du 5 mars 1957 (*Moniteur belge* du 13 mars 1957) fixant les allocations accordées aux commis et messagers des conseils de prud'hommes, stipule que l'allocation du mois est soumise au régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des Ministères. Cet arrêté, sortant ses effets au 1er janvier 1956, un supplément de crédit de 60.000 francs est nécessaire pour l'exercice 1957 et 40.235 francs pour l'exercice 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 51.298 francs.

40.235 francs : Voir *A* ci-dessus.

11.063 francs : Solde d'une indemnité due à un greffier-adjoint pour avoir exercé, en 1956, les fonctions de greffier.

ART. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

7-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 324 francs.

Frais de déplacement exposés en 1956 par un membre d'une commission et restant à rembourser, l'intéressé ayant omis de mentionner ces débours à l'état de jetons de présence et de frais de déplacement.

7-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 12.728 francs.

a) Indemnités pour exercices de fonctions supérieures au grade : 10.651 francs.

Montant nécessaire pour la liquidation d'arriérés.

b) Conseils de prud'hommes : 2.077 francs.

Frais de déplacements restant à payer à un assesseur juridique, pour les années 1954 et 1955, en application de l'article 94 de la loi organique des Conseils de prud'hommes.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 100.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 98.728 francs.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten, enz.*

6-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 60.000 frank.

Artikel 4, § 4 van het koninklijk besluit van 5 Maart 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 13 Maart 1957) tot vaststelling van de toelage verleend aan de klerken en boden bij de werkrechtersraden, bepaalt dat de maandelijkse toelage onder de mobiliteitsregeling, welke van toepassing is op de wedden van het personeel der ministeries, valt. Aangezien dit besluit op 1 Januari 1956 uitwerking heeft, is voor het dienstjaar 1957 een bijkrediet van 60.000 frank en voor het dienstjaar 1956 een bijkrediet van 40.235 frank noodzakelijk.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 51.298 frank.

40.235 frank : Zie *A* hierboven.

11.063 frank : Saldo van een vergoeding welke verschuldigd is aan een adjunct-griffier wegens uitoefening van de functies van griffier in 1956.

ART. 7. — *Allerhande toelagen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 324 frank.

Verplaatsingskosten welke in 1956 door een lid van een Comité gedragen werden en die nog moeten terugbetaald worden daar belanghebbende verzuimd had deze uitgaven op de staat van presentiegelden en van verplaatsingskosten te vermelden.

7-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 12.728 frank.

a) Vergoedingen voor uitoefening van functies welke hoger zijn dan de graad : 10.651 frank.

Bedrag nodig voor de uitkering van achterstallen.

b) Werkrechtersraden : 2.077 frank.

Verplaatsingskosten welke nog moeten uitbetaald worden aan een rechtskundig bijzitter voor de jaren 1954 en 1955, bij toepassing van artikel 94 van de organieke wet betreffende de werkrechtersraden.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 100.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 98.728 frank.

La part d'intervention du Ministère, sur la base des critères admis en 1953, dans les frais d'exploitation du mess d'un organisme d'intérêt public, fréquenté par les agents du département, doit être portée de 292.000 francs à 390.728 francs pour l'exercice 1956, et à 408.500 francs pour l'exercice 1957, en raison de l'augmentation des salaires, des charges sociales y afférentes et des autres frais d'exploitation.

Cette mise au point justifie les suppléments sollicités.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

9-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 271.152 francs.

a) 58.355 francs : frais de chauffage relatifs au 2e semestre 1955. Créance introduite tardivement;

b) 212.797 francs pour l'exercice 1956.
L'insuffisance de crédit résulte notamment du fait que le montant des frais téléphoniques, le coût de la consommation de courant électrique, etc., se sont avérés supérieurs aux prévisions.

9-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 7.224 francs,
concernant des créances des exercices 1955 et 1956 pour lesquelles les pièces justificatives furent introduites tardivement pour liquidation à l'Administration centrale.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 7.856 francs.

a) 130 francs.
Complément d'abonnement relatif à 1956 :

b) 5.301 francs.
Liquidation d'indemnités pour accidents du travail à certaines nettoyeuses temporaires.

c) 1.600 francs.
Lavage de vitres en 1956. Litige avec le fournisseur.

d) 825 francs.
Créances introduites tardivement.

Het aandeel in de tegemoetkoming van het Ministerie, op basis van de in 1953 aanvaarde criteria, in de exploitatiekosten van de refter van een organisme van openbaar nut welke door het personeel van het departement wordt bezocht, moet gebracht worden van 292.000 frank op 390.728 fr. voor het dienstjaar 1956 en op 408.500 frank voor het dienstjaar 1957 om reden van de stijging der lonen, van de hieraan verbonden sociale lasten en van de andere exploitatiekosten.

Op grond van deze nadere vaststelling zijn de bijkredieten verantwoord.

ART. 9. — *Water, stoom, gas, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 271.152 frank.

a) 58.355 frank : kosten voor verwarming in het tweede semester 1955. Te laat ingediende vordering;

b) 212.797 frank voor het dienstjaar 1956.
De ontoereikendheid van het krediet vloeit inzonderheid voort uit het feit dat het bedrag der telefoonkosten, de kosten voor verbruik van electrische stroom, enz., bleken hoger te zijn dan de vooruitzichten.

9-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 7.224 frank,
voor schuldvorderingen van de dienstjaren 1955 en 1956, waarvan de bewijsstukken te laat bij het hoofdbestuur voor vereffening werden ingediend.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 7.856 frank.

a) 130 frank.
Aanvullend bedrag voor abonnement betreffende 1956 :

b) 5.301 frank.
Vereffening van vergoedingen voor arbeidsongevallen aan sommige tijdelijke schoonmaaksters.

c) 1.600 frank.
Wassen der ruiten in 1956. Geschil met de aannemer.

d) 825 frank.
Te laat ingediende vorderingen.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 75.000 francs.
Economies réalisées sur publications.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-2. Fournitures de bureau, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 75.285 francs.
Les modifications à la législation en matière de pensions de vieillesse ont nécessité l'impression urgente, en 1956, de nouveaux documents.

12-3. Machines de bureau : acquisitions, etc.

Réduction proposée : 200.000 francs.

12-4. Mobilier et matériel : acquisition, etc.

Réduction proposée : 250.000 francs.
Restrictions dans l'achat de fournitures.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 56.981 francs.

13-2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 94.270 francs.
Les missions imposées, tant au Cabinet du Ministre qu'aux services de l'Administration, ont entraîné, particulièrement au cours du 2e semestre 1956, un usage intensif des véhicules automobiles, qui a eu une répercussion sur les dépenses de consommation d'essence et d'huile et sur celles relatives à l'entretien.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

A. Réduction proposée : 480.000 francs.
Limitation des déplacements.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.740 francs.
Montant restant dû à un fonctionnaire du chef d'indemnité pour utilisation, pour les besoins du service, d'une voiture automobile personnelle, étant donné l'importance et le nombre de déplacements effectués en 1956.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.
Besparingen op publicaties.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-2. Bureaubenodigdheden, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 75.285 frank.
Ingevolge de wijzigingen aan de wetgeving betreffende de ouderdomspensioenen was het dringend noodzakelijk in 1956 nieuwe bescheiden te drukken.

12-3. Bureaumachines : aanschaffen, enz.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

12-4. Meubilair en materieel, aanschaffen, enz.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.
Bezuinigingen bij de aankoop van benodigdheden.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het kabinet.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 56.981 frank.

13-2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 94.270 frank.
Ingevolge de zowel aan het Kabinet van de Minister als aan de diensten van het Bestuur opgelegde zendingen werd een intensief gebruik gemaakt van de voertuigen, wat een invloed heeft gehad op de uitgaven voor het verbruik van benzine en olie en op die voor het onderhoud.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

A. Voorgestelde vermindering : 480.000 frank.
Beperking van de verplaatsingen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 3.740 frank.
Bedrag verschuldigd aan een ambtenaar als vergoeding wegens het gebruik voor de dienst van een persoonlijk autovoertuig, gezien de belangrijkheid en het aantal der verplaatsingen gedaan in 1956.

14-2. Services extérieurs.

A. Réduction proposée : 100.000 francs.
Voir 14-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 9.804 francs.

a) 1955 et 1956. Suppléments d'indemnités kilométriques restant à payer pour usage d'une voiture automobile, suite à une revision du nombre de kilomètres autorisés et à une modification dans la puissance imposable effective du véhicule déterminant le taux de l'indemnité kilométrique : 8.609 francs.

b) 1953. Litige administratif : 700 francs;

c) 1953 et 1956. Maisons du Travail.
A défaut de statut se rapportant aux Maisons du Travail, les frais de déplacements des agents n'ont pu être liquidés en temps opportun : 495 fr.

ART. 16. — *Contentieux, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 500.000 francs.
Somme destinée à l'apurement de litiges existant entre le Département et divers anciens membres de son personnel et à régler conformément aux transactions entre parties.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-2. Dépenses généralement quelconques relatives au Comité pour l'organisation de l'industrie diamantaire.

Réduction proposée : 150.000 francs.
Le Comité dont il s'agit a été institué plus tard qu'il n'avait été prévu.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

1. Services permanents.

Réduction proposée : 370.000 francs.
Suppression de certains achats de matériel.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Acquisitions et reliures d'ouvrages.

Réduction proposée : 75.000 francs.
Economie réalisée sur l'achat d'ouvrages.

19-2. Remise en état de locaux occupés par les services du Département, etc.

Réduction proposée : 250.000 francs.
Les travaux envisagés ont été postposés.

14-2. Buitendiensten.

A. Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.
Zie 14-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 9.804 frank.

a) 1955 en 1956. Bijkomende kilometervergoedingen welke nog moeten betaald worden voor het gebruik van een autovoertuig ingevolge een herziening van het aantal toegestane kilometers en een wijziging in het effectief belastbaar vermogen van het voertuig op grond waarvan het bedrag van de kilometervergoeding wordt vastgesteld : 8.609 frank.

b) 1953. Administratief geschil : 700 frank.

c) 1953 en 1956. Huizen van de Arbeid.
Aangezien er voor de Huizen van de Arbeid geen statuut bestaat, konden de verplaatsingskosten niet tijdig vereffend worden : 495 frank.

ART. 16. — *Geschillen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 500.000 frank.
Som welke bestemd is voor de aanzuivering van geschillen, die bestaan tussen het Departement en verschillende vroegere personeelsleden en die overeenkomstig de dadingen tussen de partijen moet uitgekeerd worden.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-2. Allerhande uitgaven betreffende het Comité voor de organisatie van de diamantnijverheid.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.
Het Comité waarvan sprake werd later opgericht dan voorzien was.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 370.000 frank.
Afschaffing van sommige aankopen van materieel.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Aankoop en inbinding van werken.

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.
Bezuiniging op de aankoop van werken.

19-2. Herstelling van door de diensten van het Departement betrokken lokalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.
De in het vooruitzicht gestelde werken werden uitgesteld.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Office national du Placement et du chômage.

Réduction proposée : 134.211.000 francs.

La diminution provient de diverses modifications apportées par l'Office national du placement et du chômage à ses prévisions initiales, tant en recettes qu'en dépenses, à savoir notamment :

a) augmentation des recettes de sécurité sociale;

b) réduction de la moyenne journalière des chômeurs contrôlés :

109.000 unités au lieu de 123.000 comme prévu,

c) réduction de la moyenne des chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics, etc., 5.000 unités au lieu de 7.000 comme envisagé.

21-2. Institutions de placement gratuit agréées.

Crédit supplémentaire sollicité : 350.000 francs.

Il s'avère que, contrairement aux prévisions, le nombre de placements effectués n'a pas diminué. Il y a lieu par conséquent de rétablir le crédit à son montant initial.

21-4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 14.144 francs
pour permettre le remboursement à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, d'allocations payées par celle-ci, pour le compte de l'Etat, en application des anciennes dispositions de l'article 111 de la loi du 4 août 1930 et se rapportant à une période antérieure au 1er juillet 1946 suivant tableau ci-dessous :

CAISSE NATIONALE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.

SUBVENTION DE L'ETAT.

(Article 111 — ancien texte de la loi du 4 août 1930 en vigueur jusqu'au 30 juin 1946).

Situation au 31 décembre 1956.

Année	Montant
1946	14.144

Ce montant est à relever de la prescription quinquennale.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.

Voorgestelde vermindering : 134.211.000 frank.

De vermindering vloeit voort uit de verschillende wijzigingen welke door de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid aan zijn aanvankelijke ramingen, zowel voor de ontvangsten als voor de uitgaven, aangebracht werden, namelijk :

a) verhoging van de ontvangsten voor sociale zekerheid;

b) vermindering van het daggemiddelde der gecontroleerde werklozen :

109.000 eenheden in plaats van 123.000 zoals voorzien;

c) vermindering van het gemiddelde der werklozen, welke door de openbare besturen, enz., tewerk gesteld werden 5.000 eenheden in plaats van 7.000 zoals voorzien.

21-2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.

Aangevraagd bijkrediet : 350.000 frank.

In strijd met de ramingen blijkt dat het aantal plaatsingen niet verminderd is. Dienvolgens moet het krediet opnieuw tegen zijn oorspronkelijk bedrag uitgetrokken worden.

21-4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 14.144 frank,
ten einde de terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen mogelijk te maken van bijslag die deze in uitvoering der vroegere bepalingen van artikel 111 van de wet van 4 Augustus 1930, voor rekening van het Rijk heeft betaald en die in verband staan met perioden vóór 1 Juli 1946, volgens navermelde tabel :

NATIONALE VERREKENKAS VOOR GEZINSVERGOEDINGEN.

RIJKSTOELAGE.

(Artikel 111 — vroegere tekst van de wet van 4 Augustus 1930 welke op 30 Juni 1946 van kracht was.)

Toestand op 31 December 1956.

Jaar	Bedrag
1946	14.144

Dit bedrag moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

21-6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 121.000.000 de francs.

D'après les renseignements les plus récents émanant des organismes répartiteurs — O.N.S.S. et F.N.R.O.M. — le relèvement du plafond des salaires — de 5.000 francs à 6.000 francs — susceptibles des retenues pour la sécurité sociale, aura pour effet de porter la part présumée du F.N.A.M.I. de provenance :

O.N.S.S. de 5.555.000.000 de francs à 5.904.000.000 de francs = augmentation de 349.000.000 de francs à raison de 16 % = subvention de fr.	55.840.000
F.N.R.O.M. de 398.900.000 francs à 466.883.000 francs = augmentation de 67.983.000 francs à raison de 66 % = subvention de	44.868.780
soit au total une subvention supplémentaire de . . . . . fr.	100.708.780
Ce montant est à majorer de . . fr. en vue de couvrir l'insuffisance de crédit de l'exercice 1956.	20.293.953
Total . . fr.	121.002.733
Ramené à . . . . . fr.	121.000.000

21-9. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations *ou pour couvrir les prestations, soit des travailleurs salariés ayant charge de ménage durant la période de leur appel ou rappel sous les armes, soit des miliciens démobilisés ne pouvant reprendre leur travail pour cause d'incapacité de travail étrangère au service militaire.*

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Ces subventions sont accordées en application de l'article 10 de l'arrêté royal du 22 septembre 1955 organique de l'assurance maladie-invalidité (*Moniteur belge* des 25, 26 et 27 septembre 1955) et de l'arrêté royal du 13 février 1956 fixant les conditions d'octroi des prestations à l'assurance maladie-invalidité à certains miliciens renvoyés dans leurs foyers ou envoyés en congé illimité (*Moniteur belge* du 17 février 1957).

Etant donné le caractère commun des subsides alloués et dans le but de ramener le crédit au montant strictement nécessaire par une inscription unique, les articles 21-9 et 21-9*bis* (anciens) ont été groupés en un seul article. Le libellé de cet article a été adapté en conséquence.

21-6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 121.000.000 frank.

Naar de meest recente inlichtingen van de verdelende organismen — R.M.Z. en N.P.M. — zal de opvoering van het plafond der bezoldigingen van 5.000 frank tot 6.000 frank — waarop afhoudingen voor de maatschappelijke zekerheid gedaan worden, voor gevolg hebben het vermoedelijk aandeel van het R.V.Z.I. te verhogen als volgt :

R.M.Z. van 5.555.000.000 frank tot 5.904.000.000 frank = verhoging met 349.000.000 frank tegen 16 % = toelage van . . . . . fr.	55.840.000
N.P.M. van 398.900.000 frank tot 466.883.000 frank = verhoging met 67.983.000 frank tegen 66 % = toelage van . . . . . fr.	44.868.780
hetzij in totaal een bijkomende Rijks- van toelage . . . . . fr.	100.708.780
Dit bedrag moet met . . . . fr. verhoogd worden ten einde het ontoereikend krediet voor het dienstjaar 1956 te dekken.	20.293.953
Totaal . . fr.	121.002.733
Teruggebracht op . . . . . fr.	121.000.000

21-9. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen *of om de verstrekkingen te dekken hetzij van de loonarbeiders met gezinslast gedurende de periode van hun oproeping of hun wederoproeping onder de wapens, hetzij van de huiswaarts gezonden miliciens die hun arbeid niet kunnen hernemen wegens ongeschiktheid tot werken niet aan legerdienst te wijten.*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Deze toelagen worden toegekend in toepassing van artikel 10 van het organiek koninklijk besluit van 22 September 1955 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 25, 26 en 27 September 1955) en van het koninklijk besluit van 13 Februari 1957 ter bepaling van de toekenningsvoorwaarden der verstrekkingen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering aan sommige miliciens die huiswaarts of met onbepaald verlof werden gezonden (*Belgisch Staatsblad* van 17 Februari 1957).

Gelet op de gemeenschappelijke aard van de toegekende toelagen en met het oog op de bepaling van het krediet tegen het volstrekt noodzakelijk bedrag, door middel van een enkele uittrekking, werden de artikelen 21-9 en 21-9*bis* (vroegere) onder één enkel artikel gegroepeerd. De tekst van dit artikel werd bijgevolg aangepast.

Compte tenu des résultats enregistrés, il est supputé qu'une somme de 3 millions de francs sera suffisante pour permettre l'imputation des subsides pouvant être alloués en 1957.

21-9*bis*. Subvention destinée à couvrir les dépenses résultant de l'octroi des prestations de l'assurance maladie-invalidité à certains miliciens renvoyés dans leurs foyers ou envoyés en congé illimité.

Réduction proposée : 4 millions de francs.
Voir article 21-9.

21-10. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et les préventoriums.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 25.424 francs.
Prestations fournies en 1956, qui ont fait l'objet de litiges dont la solution est intervenue après la clôture du budget :

6 journées en préventorium à 14 francs soit une subvention de . . . fr.	84
3.620 journées en sanatorium à 7 fr., soit une subvention de	25.340
Total . . fr.	25.424

21-11. Services de santé; service d'ambulances, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 19.000.000 de fr.
Les résultats complets de l'exercice 1956 (opérations 1955) étant connus et compte tenu des modifications constatées dans le courant de l'année 1956, l'ajustement des besoins pour l'exercice 1957, sur la base réelle la plus récente, c'est-à-dire les opérations de 1955, s'impose d'après les évaluations suivantes :

5 *p. c. d'augmentation des cotisations subsidiables à raison de* 30 *p. c.*	
soit 984.000.000 de francs + 49 millions de francs = 1.033.000.000 de francs, correspondant à un subside de . . . . . fr.	309.900.000
1 *p. c. d'augmentation des cotisations subsidiables à raison de* 100 *p. c.*	
soit 45.864.000 francs + 458.640 fr. = 46.322.640 francs, correspondant à un subside de . . . . . fr.	46.322.640
Majoration du subside (*fr.* 2,50).	
Effectif et nombre des mois d'affiliation maintenus — subside de . fr.	38.687.000
Total . . fr.	394.909.640

Rekening houdende met de geboekte uitslagen, wordt een som van 3 miljoen frank als voldoende geraamd om de aanwijzing toe te laten van de toelagen die in 1957 kunnen toegekend worden.

21-9*bis*. Toelage tot dekking van de uitgaven voortvloeiende uit de toekenning van de verstrekkingen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering aan sommige miliciens die huiswaarts of met onbepaald verlof worden gezonden.

Voorgestelde vermindering : 4 miljoen frank.
Zie artikel 21-9.

21-10. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor een dagverpleging in sanatoria en preventoria.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 25.424 frank.
Verstrekkingen verleend in 1956, waaromtrent geschillen gerezen zijn, die na de afsluiting van de begroting werden bijgelegd :

6 dagen in preventorium tegen 14 fr., of een toelage van . . . . fr.	84
3.620 dagen in sanatorium tegen 7 fr., of een toelage van	25.340
Totaal . . fr.	25.424

21-11. Gezondheidsdiensten; dienst voor ziekenvervoer, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 19.000.000 frank.
Gezien de thans volledig gekende uitslagen van het dienstjaar 1956 (verrichtingen 1955) en rekening gehouden met de wijzigingen tijdens het jaar 1956 vastgesteld, moeten de behoeften voor het dienstjaar 1957 aangepast worden op de meest recente basis, d.i. de verrichtingen van 1955, volgens onderstaande ramingen :

5 *pct. verhoging op de tegen* 30 *pct. subsidieerbare bijdragen*	
hetzij 984.000.000 frank + 49 miljoen frank = 1.033.000.000 frank, wat overeenkomt met een toelage van . . . . . fr.	309.900.000
1 *pct. verhoging op de tegen* 100 *pct. subsidieerbare bijdragen*	
hetzij 45.864.000 fr. + 458.640 fr. = 46.322.640 frank, wat overeenkomt met een toelage van . . . fr.	46.322.640
Verhoging van toelage (*fr.* 2,50).	
Ledental en aantal maanden aansluiting onveranderd — toelage . fr.	38.687.000
Totaal . . fr.	395.909.640

Etant donné que le crédit inscrit au budget de l'exercice 1957 ne s'élève qu'à 385.200.000 francs, il y aura une insuffisance de 9.709.640 francs, à couvrir par un crédit supplémentaire.

D'autre part, en tenant compte des éléments en possession du Département, le total des subsides à allouer pour 1956 atteint 378.833.860 francs.

Le budget de 1956 ne comportait qu'un crédit de 369.600.000 francs, il en résulte une insuffisance de 9.233.860 francs.

Le total à solliciter s'élève par conséquent à 18.943.500 francs, arrondi à 19.000.000 de francs.

21-12. Caisses mutualistes d'invalidité.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.750.000 francs.

En se basant sur les éléments complets en possession du département pour l'exercice 1956, le crédit de 1957 doit pour couvrir les besoins présumés s'élever à 13.150.000 francs, soit une insuffisance de 1.750.000 francs, par rapport au crédit sollicité initialement.

Dans le montant proposé est comprise une somme de 933.210 francs, pour compléter le crédit de 1956.

Le supplément de crédit résulte notamment, de l'extension du service de l'indemnité journalière en cas d'hospitalisation et de la majoration du taux des cotisations.

21-14. Société et fédérations mutualistes de retraite.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.500.000 francs.

Par suite de la publication tardive de l'arrêté royal du 26 février 1957 (*Moniteur belge* du 1er mars 1957) modifiant l'arrêté royal du 3 août 1939 déterminant le montant des subsides à accorder aux associations mutualistes de retraite reconnues, il n'a pas été possible de liquider tous les subsides afférents aux opérations de l'exercice 1955, auxquelles l'arrêté était applicable pour la première fois, avant la clôture de l'exercice 1956.

Une somme de 3.500.000 francs est jugée nécessaire en vue du paiement du solde des subsides pour l'exercice 1956. Un montant de ± 4.000.000 de francs est resté disponible sur cet exercice.

21-15. Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, etc.

Réduction proposée : 9.539.000 francs.

Les frais de fonctionnement et de gestion de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie sont répartis proportionnellement entre les organismes qui contribuent au financement des pensions à payer.

Daar het op de begroting voor het dienstjaar 1957 uitgetrokken krediet slechts 385.200.000 frank bedraagt, zal er een tekort zijn van 9.709.640 frank, door een bijkrediet te dekken.

Rekening houdende anderzijds, met de elementen waarover het Departement beschikt, bereikt het totaal der voor 1956 toe te kennen toelagen 378.833.860 frank.

Op de begroting van 1956 werd slechts een krediet van 369.600.000 frank uitgetrokken, waaruit een ontoereikend bedrag van 9.233.860 frank.

Dienvolgens beloopt het aan te vragen totaal, 18.943.500 frank, afgerond op 19.000.000 frank.

21-12. Onderlinge invaliditeitskassen.

Aangevraagd bijkrediet : 1.750.000 frank.

Steunend op de volledige elementen waarover het departement voor het dienstjaar 1956 beschikt, moet het krediet voor 1957 13.150.000 frank bedragen om de vermoedelijke behoeften te dekken, hetzij een ontoereikend bedrag van 1.750.000 frank in verhouding tot het eerst aangevraagd krediet.

In het voorgesteld bedrag is een som van 933.210 frank begrepen om het krediet van 1956 aan te vullen.

Het bijkomend krediet vloeit onder meer voort uit de uitbreiding van de dagelijkse toelage in geval van verpleging in een ziekenhuis en uit de verhoging van het bedrag der bijdragen.

21-14. Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 3.500.000 frank.

Tengevolge van de late bekendmaking van het koninklijk besluit van 26 Februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 1 Maart 1957) tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 Augustus 1939 houdende vaststelling van het bedrag der subsidies te verlenen aan de erkende mutualiteitsverenigingen voor lijfrente, is het niet mogelijk geweest alle subsidies betreffende de verrichtingen van het jaar 1955, waarop het besluit voor de eerste maal toepasselijk was, voor het afsluiten van het dienstjaar 1956 betaalbaar te stellen.

Een som van 3.500.000 frank is nodig geacht om het saldo van de subsidies over 1956 te kunnen betalen. Een bedrag van ± 4.000.000 frank is op dit dienstjaar beschikbaar gebleven.

21-15. Aandeel van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, enz.

Voorgestelde vermindering : 9.539.000 frank.

De kosten van werking en beheer van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen worden evenredig verdeeld tussen de organismen, die in de financiering van de uit te betalen pensioenen bijdragen.

En vertu de la loi du 30 juin 1956 relative à la pension de vieillesse des travailleurs indépendants, les pensions de vieillesse et de veuve des travailleurs indépendants sont à charge du Fonds de Solidarité et de Garantie. Les pensions susmentionnées sont payées par la Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie pour compte de ce Fonds. Par suite de l'intervention du Fonds de Solidarité et de Garantie dans la charge des pensions, la part de l'Etat dans les frais d'administration de la Caisse Nationale peut être réduite de 9.539.000 francs.

21-19. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, des indemnités, frais, etc., à charge de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 39.216 francs.

Solde du montant à rembourser pour l'exercice 1956.

21-21. « Pool » (réserve) des marins du commerce.

Réduction proposée : 868.000 francs.

Etant donné la situation financière actuelle de l'organisme, le subside de l'Etat peut être ramené au minimum, soit 3.800.000 francs.

21-22. Sécurité sociale des marins du commerce, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 260.000 francs.

Un supplément de 260.000 francs portant le crédit initial (2.100.000 francs) à 2.360.000 francs, s'avère nécessaire, étant donné que le total des créances présentées par la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge se rapportant aux opérations de l'année 1956, s'est élevé à 2.120.096 francs contre un crédit de 2.000.000 de francs et qu'il est à présumer une légère augmentation des besoins de l'exercice 1957.

21-23. Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour compenser la diminution des ressources, etc.

A. Réduction proposée : 10.000.000 de francs.

D'après les renseignements fournis par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs les charges résultant de la réduction en 1957, de la cotisation afférente aux congés complémentaires des ouvriers houilleurs du fond s'élèvera à environ 180 millions de francs au lieu de 190 millions de francs comme prévu.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 24.235.709 francs.

Ingevolge de wet van 30 Juni 1956 betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandigen, zijn de ouderdoms- en weduwenpensioenen der zelfstandigen ten laste van het Solidariteits- en Waarborgfonds. Bedoelde pensioenen worden voor rekening van vermeld Fonds door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen uitbetaald. De tussenkomst van het Solidariteits- en Waarborgfonds in de last der pensioenen heeft voor gevolg dat het aandeel van het Rijk in de bestuurskosten van de Rijkskas met 9.539.000 frank mag verminderd worden.

21-19. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffenen van de vergoedingen, kosten, enz., ten laste van het Rijk.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 39.216 frank.

Saldo van het voor het dienstjaar 1956 terug te betalen bedrag.

21-21. « Pool » (reserve) van de zeelieden ter koopvaardij.

Voorgestelde vermindering : 868.000 frank.

Gezien de huidige financiële toestand van het organisme, kan de Rijkstoelage tot het minimum teruggebracht worden, namelijk 3.800.000 frank.

21-22. Maatschappelijke zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 260.000 frank.

Een bijkomend bedrag van 260.000 frank waardoor het aanvankelijk krediet (2.100.000 frank) tot 2.360.000 frank verhoogd wordt blijkt nodig daar het totaal der schuldvorderingen door de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag ingediend in verband met de verrichtingen voor het jaar 1956, 2.120.096 frank bedroeg tegen een krediet van 2.000.000 frank en de behoeften van het dienstjaar 1957 vermoedelijk licht zullen verhogen.

21-23. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers om de vermindering der inkomsten te compenseren, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Volgens de door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers verstrekte inlichtingen, zullen de lasten voortvloeiende uit de vermindering, in 1957, van de bijdrage voor de aanvullende vacantie van de ondergrondse mijnwerkers ongeveer 180 miljoen frank bedragen in plaats van 190 miljoen frank zoals voorzien.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 24.235.709 frank.

La diminution de recettes résultant de la cotisation afférente aux congés complémentaires des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille s'élève, pour 1956, suivant déclaration du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, à 124.235.709 francs.

Le crédit voté à cette fin ne s'élevant qu'à 100 millions de francs, il y a lieu de solliciter un supplément de 24.235.709 francs.

21-24. Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour permettre à cet organisme de faire face aux charges nouvelles à résulter de l'octroi aux ouvriers mineurs du fond, etc.

Réduction proposée : 3.000.000 de francs.

En tenant compte des résultats de 1956, le crédit peut être réduit du montant mentionné ci-dessus.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-4 (*nouveau*). Subvention exceptionnelle aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité en vue de couvrir les dépenses résultant de l'application des arrêtés royaux des 25 janvier 1951, 12 novembre 1951 et 26 juin 1952, octroyant aux bénéficiaires de l'assurance maladie-invalidité obligatoire, une prime compensatoire et une indemnité supplémentaire et temporaire.

Crédit sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.692 francs.

Suite à une décision de la Commission de recours en matière d'assurance obligatoire en cas de maladie-invalidité, du 9 octobre 1956 le Fonds national d'assurance maladie-invalidité doit prévoir la couverture de la dépense ci-dessous en faveur de l'Union nationale des fédérations mutualistes neutres :

« Arriéré d'indemnités d'invalidité dues à un affilié invalide pour la période du 28 juillet 1948 au 31 mai 1956. »

Le subside à allouer par l'Etat s'élève à 2.692 fr. suivant détail repris ci-après :

415 jours à 4 francs, du 1er janvier 1950 au 30 avril 1951 soit : 1.660 francs.

208 jours à 4 francs du 1er novembre 1951 au 30 juin 1952 soit : 832 francs.

2 mois à 100 francs du 1er juillet 1952 au 31 août 1952 soit : 200 francs.

25-5 (*nouveau*). Subvention destinée à permettre au Fonds national d'assurance maladie-invalidité de faire bénéficier les réfugiés hongrois des avantages de l'assurance maladie-invalidité, avant l'accomplissement de leur stage.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Le libellé de l'article indique la destination du crédit.

De vermindering der ontvangsten, voortvloeiend uit de bijdrage voor aanvullende vacantie der ondergrondse arbeiders in de steenkolenmijnen, bedraagt voor 1956, luidens een verklaring van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, 124 miljoen 235.709 frank.

Aangezien het met dit doel goedgestemd krediet slechts 100.000.000 frank bedraagt, moet een bijkrediet van 24.235.709 frank aangevraagd worden.

21-24. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde dit organisme in staat te stellen het hoofd te bieden aan de nieuwe lasten die voortvloeien uit de toekenning aan de ondergrondse mijnwerkers, enz.

Voorgestelde vermindering : 3.000.000 frank.

Rekening houdende met de uitslagen van 1956 kan het krediet met bovenvermeld bedrag verminderd worden.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-4 (*nieuw*). Uitzonderingstoelage aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit om de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de koninklijke besluiten van 25 Januari 1951, 12 November 1951 en 26 Juni 1952 te dekken waarbij aan de gerechtigden op de vergoeding van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit een aanvullende en tijdelijke vergoeding toegekend wordt.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.692 frank.

Ingevolge een beslissing van de Commissie van beroep inzake verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, dd. 9 October 1956 moet het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit de dekking voorzien van onderstaande uitgave ten bate van de Landsbond der onzijdige mutualiteitsverbonden :

« Achterstallige invaliditeitsvergoedingen verschuldigd aan een invalide lid voor de periode van 28 Juli 1948 tot 31 Mei 1956. »

De toelage ten laste van het Rijk beloopt 2.692 fr. hetzij :

415 dagen tegen 4 frank van 1 Januari 1950 tot 30 April 1951, of 1.660 frank.

208 dagen tegen 4 frank van 1 November 1951 tot 30 Juni 1952, of 832 frank.

2 maanden tegen 100 frank van 1 Juli 1952 tot 31 Augustus 1952, of 200 frank.

25-5 (*nieuw*). Toelage om het aan het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit mogelijk te maken de voordelen van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit aan de Hongaarse vluchtelingen vóór het einde van hun proeftijd toe te kennen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

De tekst van het artikel duidt de bestemming van het krediet aan.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 505.000 francs.

La Caisse générale d'Epargne et de Retraite a fait savoir qu'en raison de l'augmentation du nombre de certificats de versement à délivrer, le montant prévu pour 1957 — 9.088.000 francs — serait insuffisant et devrait être porté à 9.593.000 fr.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 434.956 francs.

La Caisse a introduit pour l'année 1956 un état de frais atteignant 8.682.256 francs.

Le montant inscrit au budget de cet exercice et versé à l'organisme en cause s'élevant à 8 millions 247.300 francs, une somme de 434.956 francs reste due afin d'apurer la totalité de la dette.

28-1*bis* (*nouveau*). Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale en application de l'article 4, § 2, 2e alinéa, de la loi du 11 mars 1954 modifiant les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré coordonnées le 12 septembre 1946, etc.

A. Crédit sollicité pour l'exercice 1957 : 4 millions 800.000 francs.

B. Crédit sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 19.752.112 francs.

En vertu de l'article 4, § 2 de la loi susmentionnée du 11 mars 1954, les cotisations qui ont été établies pour une durée de deux ans à charge des assujettis à la loi étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés, sont assimilées aux versements visés à l'article 48, § 1er des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

La Caisse Générale d'Epargne et de Retraite est chargée d'inscrire ces cotisations au compte individuel des intéressés.

Il est à remarquer que dans ce cas la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite ne perçoit pas de fonds, mais qu'il s'agit simplement d'un travail administratif.

28-6. Frais résultant de la collation des décorations industrielles, etc.

Réduction proposée : 30.000 francs.

Diminution consentie dans le cadre de la politique de compression des dépenses publiques.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 505.000 frank.

De Algemene Spaar- en Lijfrentekas laat weten dat uit hoofde van de vermeerdering van het aantal af te leveren stortingscertificaten het voor 1957 voorzien bedrag — 9.088.000 frank — ontoereikend zou zijn en op 9.593.000 frank zou moeten gebracht worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vroegere : 434.956 frank.

De Kas heeft voor het jaar 1956 een kostenstaat ingediend welke 8.682.256 frank bedraagt.

Aangezien het op de begroting van dit dienstjaar uitgetrokken en aan het betreffend organisme gestort bedrag 8.247.300 frank beloopt, blijft een som van 434.956 frank verschuldigd om de ganse schuld te kunnen aanzuiveren.

28-1*bis* (*nieuw*). Tussenkomst van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg bij toepassing van artikel 4, § 2, 2e lid, van de wet van 11 Maart 1954 tot wijziging van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood geordend op 12 September 1946, enz.

A. Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1957 : 4.800.000 frank.

B. Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 19.752.112 frank.

Krachtens artikel 4, § 2, van de hoger vermelde wet van 11 Maart 1954, worden de bijdragen die voor twee jaar ingevoerd worden ten laste van de onderworpenen aan de wet tot uitbreiding van de gezinsvergoedingen voor de werkgevers en de niet-loontrekkenden, gelijkgesteld met de stortingen bedoeld in artikel 48 § 1, van de geordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

De Algemene Spaar-en Lijfrentekas wordt er tevens mee belast die bijdragen op de individuele rekening van de belanghebbenden te vermelden.

Op te merken valt dat de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in onderhavig geval geen gelden ontvangt, doch dat het om louter administratief werk gaat.

28-6. Kosten voortspruitende uit de toekenning van de nijverheidseretekens, enz.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

Vermindering tot stand gebracht in het raam van de politiek van bezuiniging der openbare uitgaven.

28-9. Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 10.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 6.330.001 francs.

Les crédits supplémentaires sollicités se justifient, d'une part, par la majoration du prix des coupons et, d'autre part, par l'extension aux ouvriers houilleurs du fond du bénéfice des vacances supplémentaires d'ancienneté, ce qui entraîne l'octroi d'un nombre de billets plus élevé qu'antérieurement.

28-11. Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.

Réduction proposée : 100.000 francs.

Diminution consentie dans le cadre de la politique de compression des dépenses publiques.

28-16. Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.857 francs.

En vue du paiement d'une rente afférente au quatrième trimestre 1956 qui n'a pu être liquidée en temps opportun suite à la rentrée tardive du certificat de vie.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.400.000 francs.

Cette augmentation se justifie par l'accroissement du nombre d'ouvriers frontaliers occupés aux Pays-Bas, et est basée sur les dépenses réelles des six derniers mois.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 600.000 francs.

Deux éléments déterminent le montant de ce déficit budgétaire : le montant des allocations aux frontaliers augmente avec le nombre de ceux-ci et le nombre de ceux-ci augmente en corrélation avec la diminution du chômage sans qu'il soit possible de prévoir combien de travailleurs seront occupés dans le pays voisin au lieu de l'être en Belgique.

Ce n'est que lorsque les organismes payeurs introduisent leurs états et les justifications que les sommes dues sont connues avec quelque précision.

28-9. Lasten voortspruitende uit het verlenen, aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 10.000.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 6.330.001 frank.

De aangevraagde bijkredieten worden verantwoord enerzijds door de verhoging van de prijzen der reisbiljetten en, anderzijds, door de toekenning aan de ondergrondse mijnwerkers van de bijkomende anciënniteitsvacantie, wat voor gevolg heeft dat een groter aantal reisbiljetten dan vroeger wordt uitgereikt.

28-11. Functionele werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Vermindering tot stand gebracht in het raam van de politiek van bezuiniging der openbare uitgaven.

28-16. Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.857 frank.

Met het oog op de betaling van een rente voor het vierde kwartaal 1956 die niet tijdig kon vereffend worden daar het certificaat van leven te laat ingediend werd.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.400.000 frank.

De reden van deze verhoging ligt in het feit dat het aantal in Nederland tewerkgestelde grensarbeiders gestegen is : zij steunt op de werkelijke uitgaven der laatste zes maanden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 600.000 frank.

Twee elementen zijn oorzaak van dit begrotingstekort : het bedrag der toelagen aan de grensarbeiders verhoogt volgens hun aantal en hun aantal verhoogt naargelang de werkloosheid vermindert zonder dat kan voorzien worden hoeveel arbeiders in het buurland zullen werk vinden instede van in België tewerkgesteld te worden.

Slechts wanneer de uitbetalingsinstellingen hun staten en hun verantwoordingen indienen zijn de verschuldigde bedragen met een zekere nauwkeurigheid gekend.

Des résultats de 1956, il résulte que la contribution de l'Etat doit s'élever pour cette année à ± 1.800.000 francs. La somme mise à la disposition de l'O.N.P.C. étant de 1.200.000 francs, un montant de 600.000 francs est nécessaire pour régulariser la situation.

MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

SECTION I.

Services généraux.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 150.000 francs.

Augmentation de l'effectif du personnel du Cabinet notamment chargé de mission.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 253.960 francs.

Par suite du développement des services du Département, il a fallu augmenter le nombre d'agents attachés au Cabinet.

Il faut tenir compte également de la hausse de l'index.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire pour l'exercice 1957 : 5.137.000 francs.

Recrutement de personnel pendant la période du 1er juin 1957 au 31 décembre 1957 . . . . . fr.	2.476.000
Majoration de l'index, au 1er février 1957	1.857.000
Augmentation du taux des allocations familiales	804.000
Fr.	5.137.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 102.626 francs.

Régularisation divers traitements et indemnités.

ART. 6. — *Honoraires, etc.*

6-1. Administration centrale.

A. Réduction proposée : 288.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 193.200 francs.

Centres expérimentaux pour enfants atteints de paralysie motrice, d'origine cérébrale : honoraires du personnel médical pour 1956.

Uit de gegevens voor 1956 blijkt dat de bijdrage van het Rijk voor dit jaar ± 1.800.000 frank moet bedragen. Aangezien slechts 1.200.000 frank ter beschikking van de R.V.A.W. werd gesteld, is nog een bedrag van 600.000 frank nodig, om de toestand te regulariseren.

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

SECTIE I.

Algemene diensten.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 150.000 frank.

Uitbreiding van het effectief van het Kabinetspersoneel, onder meer belast met een opdracht.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 253.960 frank.

Ingevolge de uitbreiding der diensten van het Departement, diende het aantal aan het Kabinet verbonden personeelsleden, verhoogd te worden.

Er dient eveneens rekening gehouden met de stijging van het indexcijfer.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 5.137.000 frank.

Aanwerving van personeel tijdens de periode van 1 Juni 1957 tot 31 December 1957 . . . . . fr.	2.476.000
Stijging van het indexcijfer, op 1 Februari 1957	1.857.000
Verhoging der kinderbijslagen . . .	804.000
Fr.	5.137.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 102.626 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

ART. 6. — *Erelonen, enz.*

6-1. Hoofdbestuur.

A. Voorgestelde vermindering : 288.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 193.200 frank.

Experimentele centra voor kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong : erelonen van het medisch personeel voor 1956.

L'arrêté royal du 18 avril 1957, portant effet au 1er janvier 1956, n'est paru qu'après la clôture des écritures de l'exercice 1956.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 665.000 francs.

fr. 440.000	Maintien de l'allocation pour fonctions supérieures aux candidats sous-chefs de bureau qui n'ont pu être promus du fait que la prise de rang n'a pu encore être déterminée;
fr. —18.000	suppression de l'indemnité allouée à l'Inspecteur du patrimoine Culturel pour mission dans la partie flamande du pays;
fr. 243.000	prestations supplémentaires imposées à divers services notamment pour la liquidation des traitements et subsides-traitements.
Fr. 665.000	

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 114.707 francs.

Arriérés dus à la suite de décisions récentes, avec effet rétroactif.

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-1. Hôtel ministériel.

Crédit supplémentaire sollicité : 30.000 francs.

Compte tenu des dépenses de l'exercice 1956 et du remplacement du chauffage au charbon par le chauffage à la vapeur, la dépense de 1957 est estimée à 57.000 francs. Le crédit supplémentaire, soit 30.000 francs, est compensé en partie par une réduction à l'article 12-1, *b*).

9-2. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 141.247 francs.

Les dépenses d'un caractère inéluctable se sont élevées à 1.808.000 francs, ce qui nécessite un crédit supplémentaire de 141.247 francs.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien, etc.*

10-1. Hôtel ministériel.

Crédit supplémentaire sollicité : 61.000 francs.

Het koninklijk besluit van 18 April 1957 dat uitwerking heeft op 1 Januari 1956, werd pas gepubliceerd na het afsluiten van de schrifturen van het dienstjaar 1956.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 665.000 frank.

fr. 440.000	behoud van de vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functiën ten bate van de kandidaten-onderbureauchefs die niet bevorderd konden worden daar de ranginneming nog niet is kunnen vastgesteld worden;
fr. —18.000	afschaffing van de vergoeding toegekend aan de Inspecteur voor het Cultureel Patrimonium wegens opdracht in het Vlaams landsgedeelte;
fr. 243.000	bijkomende prestaties aan de personeelsleden van verschillende diensten opgelegd onder meer voor de uitbetaling der wedden en weddetoelagen.
Fr. 665.000	

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 114.707 frank.

Achterstallige bedragen verschuldigd ingevolge recente beslissingen die terugwerkende kracht hebben.

ART. 9. — *Water, enz.*

9-1. Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd bijkrediet : 30.000 frank.

Rekening houdend met de uitgaven voor het dienstjaar 1956 en met de uitgaven voor de vervanging van de steenkolenverwarmingsinstallatie door een stoomverwarmingsinstallatie, wordt de uitgave voor 1957 op 57.000 frank geraamd. Het bijkrediet ten bedrage van 30.000 frank wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering in artikel 12-1, *b*).

9-2. Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 141.247 frank.

De onvermijdelijke uitgaven belopen 1.808.000 fr. hetgeen een bijkrediet vergt van 141.247 frank.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

10-1. Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd bijkrediet : 61.000 frank.

Le montant des salaires des gens de maison s'élève pour le premier trimestre 1957 à 35.000 francs. En conséquence, il y a lieu, pour l'année, de prévoir une dépense de 35.000 × 4 = 140.000 francs.

Le crédit alloué pour 1957 a été établi sur la base de 96.000 francs de salaires pour l'année — réduit à 89.380 francs (7 %). On peut donc prévoir une insuffisance de crédit de 140.000 — 89.000 = 51.000 francs + 10.000 francs pour des prestations exceptionnelles à certaines époques.

10-2. Administration centrale, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 807.000 francs.

Hausse de l'index applicable aux salaires des personnes à prestations incomplètes et accroissement des frais d'entretien résultant de l'extension des locaux due au développement des activités du Département.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 277.649 francs.

Etats de créances introduits tardivement notamment par les services du Ravitaillement, qui réclament une somme de 272.294 francs pour l'exercice 1948.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 218.000 francs.

L'O.C.F. a signalé une augmentation de 4 % (2 % au 10 décembre 1956 et 2 % au 11 mars 1957) des salaires en matière d'imprimerie et de 5 % pour le papier du bulletin du Département.

Rapport triennal : augmentation du nombre de pages, de clichés, hausse des prix.

Aide à qui veut s'instruire.
Annuaire statistique de l'Enseignement.

ART. 12. — *Fournitures, etc.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Administration centrale, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 31.000 francs.

Hausse des prix des combustibles.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 7.827 francs.

Crédit nécessaire au paiement du solde des fournitures effectuées par l'O.C.F.

Het bedrag der lonen van het huispersoneel beloopt voor het eerste trimester van 1957 : 35.000 frank. Voor het jaar dient bijgevolg een uitgave van 35.000 × 4 = 140.000 frank voorzien te worden.

Het krediet toegekend voor 1957 is vastgesteld geworden op basis van het bedrag uitgegeven aan lonen gedurende het jaar, zegge 96.000 frank, verminderd tot 89.380 frank (7 %). Het tekort mag bijgevolg geraamd worden op 140.000 — 89.000 = 51.000 frank + 10.000 frank voor buitengewone prestaties op sommige tijdstippen.

10-2. Hoofdbestuur, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 807.000 frank.

Stijging van het indexcijfer toepasselijk op de lonen van het personeel met onvolledige dienstprestaties en verhoging van de onderhoudskosten te wijten aan het toenemen van het aantal lokalen ingevolge de uitbreiding der activiteiten van het Departement.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 277.649 frank.

Staten van schuldvorderingen die te laat ingediend werden door de Ravitailleringsdiensten welke voor 1948, een bedrag van 272.294 frank vorderen.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 218.000 frank.

Het C.B.B. deelt mede dat de lonen in het drukkerijbedrijf met 4 % gestegen zijn (2 % op 10 December 1956 en 2 % op 11 Maart 1957) en dat de prijs van het papier voor de mededelingen van het Departement met 5 % gestegen is.

Driejaarlijks verslag : vermeerdering van het aantal bladzijden, van het aantal cliché's, stijging der prijzen.

Leidraad voor wie leren wil.
Statistisch jaarboek van het Onderwijs.

ART. 12. — *Benodigdheden, enz.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Hoofdbestuur, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 31.000 frank.

Stijging der brandstofprijzen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 7.827 frank.

Krediet vereist ter betaling van het saldo der door het C.B.B. gedane leveringen.

b) Hôtel ministériel.

A. Réduction proposée : 20.000 francs.
Crédit jugé suffisant, compte tenu du remplacement du chauffage avec combustibles par le chauffage à vapeur, dont la dépense est à charge de l'article 9.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 6.540 francs.
Etats de créances introduits tardivement par l'O.C.F.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

a) Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 800.000 francs.
1° Mécanisation progressive de la liquidation des traitements et des subsides-traitements;
2° Augmentation du tirage tant en impression qu'en reproduction mécanique par suite de l'extension des attributions du Département.

12-6. Produits d'entretien.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.440 francs.
Crédit nécessaire pour la liquidation du solde des fournitures effectuées par l'O.C.F.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 162.000 francs.
Etant donné l'extension des services du Département, il est à prévoir que les dépenses de 1957 seront au moins égales à celles de 1956, d'autant plus qu'il faut tenir compte de la majoration des prix des transports.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 51.370 francs.
1955 et antérieurs. Etats introduits tardivement.
1956. La création de nouvelles écoles et le développement des activités du Département ont provoqué des déplacements plus nombreux que ceux prévus. Il en résulte une insuffisance de crédit de 49.312 fr.

ART. 16. — *Contentieux, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 110.000 francs.
En 1955, il a été payé 576.887 francs, à titre de réparation de dommages résultant d'accident de travail.

b) Ambtswoning van de Minister.

A. Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.
Het krediet wordt toereikend geacht, rekening gehouden met het feit dat de verwarming met brandstoffen door stoomverwarming werd vervangen. De uitgave voor deze laatste valt ten laste van artikel 9.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 6.540 frank.
Door het C.B.B. te laat ingediende schuldvorderingen.

12-2. Bureaubenodigdheden, enz.

a) Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 800.000 frank.
1° Geleidelijke mechanisering van de uitbetaling der wedden en weddetoelagen;
2° Stijging der oplage zowel van drukwerken als van de mechanische reproducties, ingevolge de uitbreiding der bevoegdheden van het Departement.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.440 frank.
Krediet vereist voor de betaling van het saldo der door het C.B.B. gedane leveringen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 162.000 frank.
Daar de diensten van het Departement uitbreiding nemen, mag voorzien worden dat de uitgaven voor 1957 ten minste gelijk zullen zijn aan die van 1956, daar bovendien nog rekening dient gehouden met de verhoogde transportkosten.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 51.370 frank.
1955 en vorige. Te laat ingediende staten.
1956. De oprichting van nieuwe scholen en de toenemende activiteiten van het Departement hebben meer verplaatsingen met zich gebracht, dan voorzien was. Dientengevolge blijkt het krediet ontoereikend ten belope van een bedrag van 49.312 frank.

ART. 16. — *Geschillen, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 110.000 frank.
In 1955, werd 576.887 frank uitbetaald als schadevergoeding voor werkongevallen.

En 1956, il a été payé 552.000 francs du même chef.

Le crédit de 1957 doit être adapté en tenant compte de ce qui précède et de l'augmentation du nombre d'agents résultant de l'extension des activités du Département et de la création de nouvelles écoles.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 116.120 francs.

1955	Etats introduits tardivement . fr.	59.603
1956	Le crédit s'est avéré insuffisant pour payer les créances résultant de la réparation des dommages causés par les accidents de travail	56.517
	Fr.	116.120

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 4.349.000 francs.

La centralisation et la rationalisation des services de l'Administration entraînent des dépenses inéluctables.

Pour 1957, il y a lieu de prévoir :

a)	frais de déménagement . . . fr.	500.000
b)	aménagement et équipement des locaux du Cabinet ministériel . . .	1.000.000
c)	aménagement et équipement des locaux du Secrétariat général . . .	2.500.000
d)	aménagement et équipement de salles de réunion (programme de 1957)	1.000.000
	Fr.	5.000.000
	Crédit alloué . . . . . fr.	651.000
	Crédit supplémentaire nécessaire . fr.	4.349.000

SECTION II.

Enseignement primaire.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Inspection de l'enseignement primaire.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 3.750.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour couvrir l'augmentation de dépense provoquée par :

a) la majoration des traitements de 2,5 p. c. (index à partir du 1er février 1957;

In 1956, werd 552.000 frank uitgekeerd uit dezelfden hoofde.

Bij de goedkeuring van het krediet voor 1957 dient rekening gehouden met bovenstaande en met de vermeerdering van het aantal personeelsleden, dank zij de uitbreiding der activiteiten van het Departement en de oprichting van nieuwe scholen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 116.120 frank.

1955	Te laat ingediende staten. . . fr.	59.603
1956	Het krediet bleek ontoereikend voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit het herstel van de door werkongevallen veroorzaakte schade	56.517
	Fr.	116.120

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 4.349.000 frank.

De centralisatie en de rationalisatie der Bestuursdiensten brengen onvermijdelijk uitgaven met zich.

Voor 1957, dient voorzien :

a)	Verbruikskosten . . . . . fr.	500.000
b)	geschiktmaking en uitrusting der lokalen van het Kabinet van de Minister	1.000.000
c)	geschiktmaking en uitrusting der lokalen van het Algemeen Secretariaat.	2.500.000
d)	geschiktmaking en uitrusting van vergaderzalen (programma voor 1957)	1.000.000
	Fr.	5.000.000
	Toegekend krediet. . . . . fr.	651.000
	Vereist bijkrediet . . . . . fr.	4.349.000

SECTIE II.

Lager Onderwijs.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Inspectie van het lager onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 3.750.000 frank.

Dit bijkrediet is nodig om de uitgavenverhoging voortspruitend uit, te dekken :

a) de vermeerdering van de wedden met 2,5 pct. (indexcijfer) vanaf 1 Februari 1957;

b) le nouveau barème des traitements accordé aux inspecteurs à partir du 1er mai 1957;

c) la majoration du taux des allocations familiales, au 1er avril 1957 (arrêté royal du 10 avril 1957).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 61.026 francs.

Régularisation de divers traitements et indemnités.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 9.585 francs.

Etats de frais de déplacement introduits après la clôture de l'exercice 1956.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subventions-traitements : traitements légaux du personnel enseignant, etc.

a) Ecoles communales.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 51.250.000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 60.750.000 francs.

Crédits alloués à 110 p. c. : *a)* 1.819.250.000 fr. + *b)* 1.947.285.000 fr. = fr. 3.766.535.000

Dépenses probables à 110 p. c. (y compris 200 millions non soumis à l'index)	3.779.100.000
Augmentation de l'index à partir du 1er février 1957	72.000.000
Majoration du taux des allocations familiales (arrêté royal du 10-4-1957) au 1er avril 1957. . .	27.900.000

d'où majoration pour 1957 : 3.879.000.000 fr. — 3.766.535.000 fr. = fr. 112.465.000

Chiffre arrondi à 112.000.000 de francs, dont 51.250.000 francs pour le littera *a)* et 60.750.000 fr. pour le littera *b)*.

B. Crédits supplémentaires sollicités pour les exercices 1956 et antérieurs :

a) Ecoles communales : 16.700.000 francs;

b) Ecoles adoptées et adoptables : 2.955.000 fr.

b) het nieuwe weddenbarema verleend aan de inspecteurs vanaf 1 Mei 1957;

c) de verhoging van de kinderbijslagen, op 1 April 1957 (koninklijk besluit van 10 April 1957).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 61.026 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 9.585 frank.

Staten van verplaatsingskosten ingediend na het afsluiten van het dienstjaar 1956.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Weddetoelage : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz.

a) Gemeentescholen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 51.250.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 60.750.000 frank.

Kredieten toegekend tegen 110 pct. : *a)* 1.819.250.000 fr. + *b)* 1.947.285.000 = fr. 3.766.535.000

Vermoedelijke uitgaven tegen 110% (met inbegrip van de 200 millioen waarop het indexcijfer niet toepasselijk is)	3.779.100.000
Stijging van het indexcijfer, vanaf 1 Februari 1957	72.000.000
Vermeerdering van de kinderbijslagen (koninklijk besluit van 10-4-1957) op 1 April 1957. . . .	27.900.000

vandaar een verhoging voor 1957 van : 3.879.000.000 fr. — 3.766.535.000 fr. = fr. 112.465.000

Afgerond op 112.000.000 frank, waarvan 51.250.000 frank voor littera *a)* en 60.750.000 frank voor littera *b)*.

B. Aangevraagde bijkredieten voor de dienstjaren 1956 en vorige :

a) Gemeentescholen : 16.700.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen : 2.955.000 frank.

1956 : Supplément de crédit inférieur au disponible tombé en annulation en fin d'exercice (11.132.926) — *Aanvullend krediet kleiner dan het overschot dat verviel op het einde van het dienstjaar* (11.132.926) fr.		10.749.000
1955 et exercices antérieurs — 1955 *en vorige dienstjaren :* Créances établies tardivement, faute de documents justificatifs et créances pour lesquelles les documents justificatifs ne sont pas encore parvenus. — *Schuldvorderingen die te laat werden opgemaakt wegens gebrek aan verantwoordingsstukken en schuldvorderingen waarvoor de verantwoordingsstukken nog niet toegekomen zijn* . . . . . fr.	7.139.000	
Application de la loi du 23 juillet 1953 (arriérés exercices 1951 à 1955), 6.551 carrières ont été valorisées, ce qui a entraîné une dépense de 87.425.975 fr. 101 cas restent à régler. Estimation basée sur une moyenne de 3.500 fr. × 5 = 17.500 francs ou 1.767.500 francs. — *Toepassing der wet van 23 Juli 1953 (achterstallen dienstjaren 1951 tot 1955), 6.551 loopbanen werden gevaloriseerd, wat een uitgave met zich bracht van 87.425.975 frank : 101 gevallen moeten nog geregeld worden. Raming steunend op een gemiddelde van 3.500 fr. ×=5 = 17.500 frank of 1.767.500 frank*	1.767.000	8.906.000
	Fr.	19.655.000

22-2. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc.

A. Crédits supplémentaires sollicités pour l'exercice 1957 :

a) Ecoles communales : 2.037.000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables : 708.000 francs.

Augmentation de l'index, au 1er février 1957, et majoration du taux des allocations familiales au 1er avril 1957 (arrêté royal du 10 avril 1957).

B. Crédits supplémentaires sollicités pour les exercices 1956 et antérieurs :

a) Ecoles communales : 1.970.000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables : 927.000 francs.

22-2. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz.

A. Aangevraagde bijkredieten voor het dienstjaar 1957 :

a) Gemeentescholen : 2.037.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen : 708.000 frank.

Stijging van het indexcijfer op 1 Februari 1957 en vermeerdering van de kinderbijslagen op 1 April 1957 (koninklijk besluit van 10 April 1957).

B. Aangevraagde bijkredieten voor de dienstjaren 1956 en vorige :

a) Gemeentescholen : 1.970.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen 927.000 frank.

1956 : Créances établies depuis la clôture de l'exercice 1956 et créances pour lesquelles certains documents sont incomplets ou ne sont pas encore parvenus. — *Schuldvorderingen opgemaakt na de afsluiting van het dienstjaar 1956 en schuldvorderingen waarvoor sommige documenten onvolledig of nog niet toegekomen zijn*. . . . . fr.		2.559.000
1955 et exercices antérieurs — 1955 *en vorige dienstjaren :* Créances parvenues tardivement et créances pour lesquelles les dossiers sont incomplets ou pas encore introduits. — *Schuldvorderingen te laat toegekomen en schuldvorderingen waarvoor de dossiers onvolledig zijn of nog niet ingediend*.		338.000
	Fr.	2.897.000

22-3. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 847.000 francs.

22-3. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 847.000 frank.

Créances établies après la clôture de l'exercice 1956, qui n'ont pu être liquidées faute de pièces justificatives ou qui ne sont pas encore parvenues au Département . . . fr. 701.000

Créances des exercices 1955 et antérieurs, établies tardivement . . 146.000

Fr. 847.000

22-4. Subventions-traitements : personnel enseignant, etc. en disponibilité.

A. Crédits supplémentaires sollicités pour l'exercice 1957 :

a) Ecoles communales : 800.000 francs.
b) Ecoles adoptées et adoptables : 400.000 francs.

Crédit alloué à 100 p. c. . . . fr. 15.597.000

Ajustement du crédit par suite de l'application de la loi du 24 décembre 1953 et majoration de l'index (2,5 p. c. à partir du 1er février 1957) 1.200.000

Fr. 16.797.000

Répartition du crédit supplémentaire :

a) 800.000 francs;
b) 400.000 francs.

B. Crédits supplémentaires sollicités pour les exercices 1956 et antérieurs :

a) Ecoles communales : 420.000 francs.
b) Ecoles adoptées et adoptables : 59.000 francs.

Pour 1956 : application de la loi du 24 décembre 1953 — Revision des peines disciplinaires . . . fr. 175.000

Pour 1955 et exercices antérieurs : créances établies et créances pour lesquelles les pièces justificatives n'ont pas encore été fournies. . 304.000

Fr. 479.000

22-5. Intervention de l'Etat dans les frais de transports des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931).

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 168.749 francs.

Schuldvorderingen opgemaakt na de afsluiting van het dienstjaar 1956, die nog niet konden vereffend worden wegens gebrek aan verantwoordingsstukken of die nog niet op het Departement zijn toegekomen fr. 701.000

Te laat opgemaakte schuldvorderingen van de dienstjaren 1955 en vorige 146.000

Fr. 847.000

22-4. Weddetoelagen : onderwijzend personeel dat ter beschikking is gesteld.

A. Aangevraagde bijkredieten voor het dienstjaar 1957 :

a) Gemeentescholen : 800.000 frank.
b) Aangenomen en aanneembare scholen : 400.000 frank.

Toegekend krediet tegen 100 p. c. fr. 15.597.000

Aanpassing van het krediet ingevolge de toepassing der wet van 24 December 1953 en stijging van het indexcijfer (2,5 pct. met ingang van 1 Februari 1957). . . . 1.200.000

Fr. 16.797.000

Verdeling van het bijkrediet :

a) 800.000 frank;
b) 400.000 frank.

B. Aangevraagde bijkredieten voor de dienstjaren 1956 en vorige :

a) Gemeentescholen : 420.000 frank.
b) Aangenomen en aanneembare scholen : 59.000 frank.

Voor 1956 : toepassing der wet van 24 December 1953 — Herziening der tuchtstraffen . . . . . fr. 175.000

Voor 1955 en vorige dienstjaren : opgemaakte schuldvorderingen en schuldvorderingen waarvoor de verantwoordingsstukken nog niet ingediend werden 304.000

Fr. 479.000

22-5. Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 168.749 frank.

Etats de frais fournis par certaines administrations communales après la clôture de l'exercice 1956. fr.	75.258
Etats de frais fournis par certaines administrations communales après la clôture des exercices 1953, 1954 et 1955	93.491
Fr.	168.749

SECTION III.

Enseignement normal.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Inspection.

Réduction proposée : 175.000 francs.
Crédit de 2.176.000 francs jugé suffisant.

3-2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 22.400.000 francs.
Compte tenu : 1° des dépenses déjà effectuées; 2° du rétablissement de la fonction d'instituteur en chef et de la création de 2 emplois de sous-directeurs et de 6 emplois de préparateurs-techniciens, le crédit supplémentaire sollicité s'avère indispensable.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.249.434 francs.
Régularisation de divers traitements et indemnités

3-3. Pensionnats de l'Etat, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 247.000 francs.
Augmentation de 2,5 p. c. à partir du 1er février 1957 (index) et majoration du taux des allocations familiales (arrêté royal du 10 avril 1957).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 63.516 francs.
Régularisation de divers traitements et indemnités.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration de l'enseignement normal.

Réduction proposée : 411.000 francs.
Crédit jugé suffisant compte tenu des dépenses du premier trimestre 1957.

Staten van kosten ingediend door sommige gemeentebesturen na de afsluiting van het dienstjaar 1956 fr.	75.258
Staten van kosten ingediend door sommige gemeentebesturen na de afsluiting van de dienstjaren 1953, 1954 en 1955	93.491
Fr.	168.749

SECTIE III.

Normaalonderwijs.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Inspectie.

Voorgestelde vermindering : 175.000 frank.
Krediet van 2.176.000 frank toereikend geacht.

3-2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 22.400.000 frank.
Rekening gehouden met : 1° de reeds gedane uitgaven; 2° de wederinvoering van de functie van hoofdonderwijzer en de oprichting van 2 betrekkingen van onderdirecteur en van 6 betrekkingen van preparator-technicus, blijkt het aangevraagde bijkrediet onontbeerlijk.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 3.249.434 frank.
Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

3-3. Rijkskostscholen. enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 247.000 frank.
Verhoging met 2,5 pct. van 1 Februari 1957 af (indexcijfer) en vermeerdering van de kinderbijslagen (koninklijk besluit van 10 April 1957).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 63.516 frank.
Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Bestuur van het Normaalonderwijs.

Voorgestelde vermindering : 411.000 frank.
Krediet toereikend geacht rekening gehouden met de uitgaven voor het eerste kwartaal 1957.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.000.000 de francs.

Le crédit alloué pour 1957, soit 3.723.000 francs, est inférieur à la dépense réelle de 1956 (4 millions 397.000 francs).

Compte tenu de l'augmentation de la population scolaire et de l'extension des bâtiments, un supplément de crédit de 1.000.000 de francs constitue un minimum absolu.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 540.437 francs.

Le crédit de 3.860.000 francs, alloué pour 1956 s'est avéré insuffisant à concurrence de 536.789 fr.

En outre, des factures de gaz et d'électricité pour un montant de 3.648 francs ont été introduites après la clôture de l'exercice 1955.

9-2. Pensionnats de l'Etat, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 120.000 francs.

Le crédit de 627.000 francs, alloué pour 1957, est inférieur à la dépense réelle de 1956 (693.000 francs).

Compte tenu de l'extension des locaux existants et de la location d'un immeuble destiné à héberger 35 pensionnaires au home d'Anvers, un supplément de crédit de 120.000 francs constitue un minimum absolu.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 31.908 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1956, due à l'extension des bâtiments.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 300.000 francs.

Extension des bâtiments de Lierre, Hasselt et Tongres.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.671 francs.

Régularisation de salaires 1956.

10-2. Pensionnats de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 12.000 francs.

Home de Tihange : indemnité de remise en état des locaux pris en location (transaction du 7 décembre 1956).

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.000.000 frank.

Het voor 1957 toegekende krediet, zegge 3 miljoen 723.000 frank, ligt lager dan de werkelijke uitgave voor 1956 (4.397.000 frank).

Rekening gehouden met de toeneming van de schoolbevolking en met de uitbreiding der gebouwen, is een bijkrediet van 1.000.000 frank een volstrekt minimum.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 540.437 frank.

Het krediet van 3.860.000 frank, dat voor 1956 werd toegekend, blijkt ontoereikend te zijn tot een beloop van 536.789 frank.

Bovendien werden de facturen voor gas en elektriciteit ten bedrage van 3.648 frank na de afsluiting van het dienstjaar 1955 ingediend.

9-2. Rijkskostscholen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 120.000 frank.

Het krediet van 627.000 frank dat voor 1957 werd verleend, ligt lager dan de werkelijke uitgave voor 1956 (693.000 frank).

Rekening gehouden met de uitbreiding der bestaande lokalen en met het huren van een gebouw bestemd voor de huisvesting van 35 kostgangers van het tehuis te Antwerpen, is een bijkrediet van 120.000 frank een volstrekt minimum.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 31.908 frank.

Ontoereikendheid van het krediet verleend voor 1956, ingevolge de uitbreiding der gebouwen.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 300.000 frank.

Uitbreiding van de gebouwen te Lier, te Hasselt en te Tongeren.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.671 frank.

Regularisatie van lonen voor 1956.

10-2. Rijkskostscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 12.000 frank.

Tehuis te Tihange : vergoeding voor het herstellen van de in huur genomen lokalen (transactie van 7 December 1956).

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

11-1. Administration de l'enseignement normal.

Réduction proposée : 30.000 francs.

Les catalogues du Conseil de perfectionnement ne seront pas publiés.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.400.000 francs.

Le crédit de 6.789.000 francs, alloué pour l'exercice 1957, est inférieur de 685.000 francs à la dépense réelle pour 1956 (7.474.000 francs).

Les nombreuses extensions de bâtiments réalisées en 1957 provoqueront une augmentation des dépenses de chauffage.

D'autre part, dans un but d'économie de combustible, les bassins de natation d'Andenne et d'Arlon n'ont pas été utilisés pendant l'hiver 1956-1957. Cette dangereuse expérience ne doit pas être renouvelée car les installations se détériorent très rapidement.

Il est donc nécessaire de majorer de 1.400.000 fr., le crédit inscrit au budget pour l'exercice 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 244.942 francs.

Le crédit de 1956 a été insuffisant pour payer les fournitures effectuées par l'O.C.F.

b) Pensionnats de l'Etat, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 303.000 francs.

Le crédit alloué pour 1957 est inférieur de 150.000 francs à la dépense réelle pour 1956. Compte tenu de la hausse des prix des combustibles et de l'extension des locaux, la dépense de 1957 est estimée à 1.000.000 de francs ce qui justifie le crédit supplémentaire sollicité.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 134.232 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1956 due à l'extension des bâtiments, la location d'un immeuble pour le home d'Anvers et la hausse du prix des combustibles.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Inspection.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 25.000 francs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

11-1. Bestuur van het Normaalonderwijs.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

De catalogussen van de Verbeteringsraad zullen niet gepubliceerd worden.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.400.000 frank.

Het krediet van 6.789.000 frank dat voor het dienstjaar 1957 werd toegekend, bedraagt 685.000 fr. minder dan de werkelijke uitgaven voor 1956 (7.474.000 frank).

De talrijke uitbreidingen van gebouwen in 1957 zullen een vermeerdering van de uitgaven voor verwarming met zich brengen.

Verder werden, met het oog op bezuiniging van brandstof, de zwembaden te Andenne en Aarlen tijdens de winter 1956-1957 niet in gebruik genomen. Deze gevaarlijke proefneming mag niet herhaald worden daar de installaties vlug beschadigd zijn.

Het krediet uitgetrokken op de begroting voor 1957 dient derhalve met 1.400.000 frank verhoogd te worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 244.942 frank.

Het krediet verleend voor 1956 was ontoereikend voor het betalen van de leveringen gedaan door het C.B.B.

b) Rijkskostscholen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 303.000 frank.

Het voor 1957 toegekende krediet bedraagt 150.000 frank minder dan de werkelijke uitgave voor 1956. Rekening gehouden met de stijging van de kolenprijs en de uitbreiding van de lokalen, wordt de uitgave van 1957 op 1.000.000 frank geraamd; dit rechtvaardigt het aangevraagd bijkrediet.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 134.232 frank.

Ontoereikendheid van het krediet verleend voor 1956, toe te schrijven aan de uitbreiding der gebouwen, het huren van een gebouw voor het tehuis te Antwerpen en de stijging van de prijzen der brandstoffen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Inspectie.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 25.000 frank.

Le crédit de 290.000 francs doit être porté à 315.000 francs pour faire face au paiement de :

1°	9 abonnements à 15.000 fr. = fr.	135.000
2°	9 indemnités forfaitaires de 20.000	180.000
	Fr.	315.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 118 francs.

Etats de créance introduits après la clôture de l'exercice 1956.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-1. Services permanents.

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 810.000 francs.

— Premier équipement des locaux destinés à l'hébergement, à partir du 1er septembre 1957, des jeunes filles, élèves de l'école normale de l'Etat, à Couvin.

— Equipement des laboratoires de physique de l'École normale de l'Etat de Liège.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subventions-traitements.

a) Des établissements d'enseignement normal, etc.

A. Réduction proposée : 2.857.000 francs.

Plusieurs écoles d'application annexées à des écoles normales agréées n'ont plus été reconnues comme telles. Le traitement du personnel est imputé à charge des crédits prévus pour l'enseignement primaire.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.750.000 francs.

fr.	750.000	Tous les paiements à charge du budget de 1956 n'ont pu être effectués en temps utile. Le supplément de 750.000 francs constitue, en fait, une réinscription de crédit.
	4.000.000	Il s'agit de la réinscription d'une partie non utilisée du crédit alloué pour 1955 et qui servira à payer les dépenses qui découleront d'un arrêté royal organique en préparation et qui sortira ses effets pour l'année scolaire 1954-1955.
fr.	4.750.000	

Het krediet van 290.000 frank moet op 315.000 fr. gebracht worden om te kunnen voorzien in de betaling van :

1°	9 abonnementen à 15.000 fr. = fr.	135.000
2°	9 forfaitaire vergoedingen à 20.000	180.000
	Fr.	315.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 118 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-1. Vaste diensten.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 810.000 frank.

— Eerste uitrusting van de lokalen welke van 1 September 1957 af moeten dienen voor de huisvesting der meisjes die studeren aan de Rijksnormaalschool te Couvin.

— Uitrusting van het laboratorium voor fysica van de Staatsnormaalschool van Luik.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Weddetoelagen, enz.

a) Der inrichtingen voor normaalonderwijs, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 2.857.000 frank.

Verschillende oefenscholen verbonden aan erkende normaalscholen werden niet meer als dusdanig erkend. De wedde van het personeel wordt aangerekend ten laste van de kredieten voorzien voor het lager onderwijs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.750.000 frank.

fr.	750.000	Alle betalingen ten laste van de begroting voor 1956 konden niet ten gepasten tijde gedaan worden. Het bijkrediet van 750.000 frank is in feite niets anders dan een wederinschrijving van het krediet.
	4.000.000	Het betreft hier een wederinschrijving van een niet opgebruikt gedeelte van het krediet verleend voor 1955, dat zal aangewend worden voor het betalen der uitgaven welke zullen voortvloeien uit een organiek koninklijk besluit dat in voorbereiding is en dat zal van kracht worden voor het schooljaar 1954-1955.
fr.	4.750.000	

22-1. *b*) Des établissements d'enseignement normal privés subventionnés.

A. Réduction proposée : 5.473.000 francs.
Voir justification littera *a*) ci-dessus.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.000.000 de francs.

fr. 1.500.000	Tous les paiements à charge du budget de 1956 n'ont pu être effectués en temps utile. Le supplément de 1.500.000 francs représente dans sa presque totalité une réinscription de crédit.
8.500.000	Il s'agit de la réinscription d'une partie non utilisée du crédit alloué pour 1955 et qui servira à payer les dépenses qui découleront d'un arrêté royal organique en préparation et qui sortira ses effets pour l'année scolaire 1954-1955.
fr 10.000.000	

22-7. Pensionnats agréés, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 200.000 francs.
Augmentation de 35 élèves à 7.200 francs l'an (dont ± 4/5 à charge de l'Etat) prévue pour le premier trimestre de l'année scolaire 1957-1958.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 260.190 francs.

Augmentation du nombre d'élèves fr.	240.354
Envoi tardif des déclarations de revenus des parents et rectifications .	19.836
Fr.	260.190

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-3. Tournois d'art dramatique et choral, etc.

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc.

Réduction proposée : 150.000 francs.
Aucun tournoi ne sera organisé en 1957.

28-5. Pensionnats de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 187.807 francs.
Insuffisance du crédit alloué pour 1956 et due à l'augmentation de la population scolaire.

22-1. *b*) Der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs.

A. Voorgestelde vermindering : 5.473.000 frank.
Zie verantwoording onder littera *a*) hierboven.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.000.000 frank.

fr. 1.500.000	Alle betalingen ten laste van de begroting voor 1956 konden niet ten gepasten tijde gedaan worden. Het bijkrediet van 1.500.000 frank vertegenwoordigt omzeggens geheel het krediet dat opnieuw ingeschreven wordt.
8.500.000	Het betreft hier de wederinschrijving van een niet opgebruikt gedeelte van het voor 1956 toegekende krediet, dat zal aangewend worden voor het betalen der uitgaven welke zullen voortvloeien uit een organiek koninklijk besluit dat in voorbereiding is en uitwerking zal hebben voor het schooljaar 1954- 1955.
fr.10.000.000	

22-7. Erkende kostscholen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 200.000 frank.
Toeneming van het aantal leerlingen met 35 à 7.200 frank 's jaars (waarvan ± 4/5 ten laste van de Staat) voorzien voor het eerste kwartaal van het schooljaar 1957-1958.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 260.190 frank.

Toeneming van het aantal leerlingen fr.	240.354
Te laat overmaken van verklaringen van inkomsten der ouders en rectificaties	19.836
Fr.	260.190

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-3. Toneel- en zangtornooien, enz.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.
Geen enkel tornooi zal in 1957 ingericht worden.

28-5. Rijkskostscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 187.807 frank.
Ontoereikenheid van het krediet verleend voor 1956 welke toe te schrijven is aan de toeneming van de schoolbevolking.

SECTION IV.

Enseignement moyen.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Inspection.

Réduction proposée : 700.000 francs.
Crédit jugé suffisant.

3-2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 53.000.000 de francs.

fr. 3.000.000 Il est prévu au budget de 1957, une somme de 9.476.000 francs pour la création de 8 écoles moyennes et sections d'études au 1er septembre 1957.
Pour réaliser le programme remanié des créations à cette date, une majoration de crédit de 3.000.000 de fr. s'impose.

fr. 53.500.000 Insuffisance du crédit due, en ordre principal :

1° à la majoration de l'index (2,5 %), au 1er février 1957;

2° à la majoration du taux des allocations familiales, à partir du 1er avril 1957 (arrêté royal du 10 avril 1957);

3° à la revision du barème des instituteurs des sections préparatoires, des régents et des licenciés avec effet au 1er mai 1957.

Fr. 56.500.000

fr. —3.299.566 reprise d'un établissement moyen privé prévue au budget mais non effectuée.

Fr. 53.200.434 arrondi à 53.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.393.870 francs.
Régularisation de divers traitements et indemnités.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration de l'enseignement moyen.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 387.000 francs.
Activité accrue de la Commission de la réforme de l'enseignement moyen.

SECTIE IV.

Middelbaar Onderwijs.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Inspectie.

Voorgestelde vermindering : 700.000 frank.
Voldoende geacht krediet.

3-2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 53.000.000 frank.

fr. 3.000.000 In de begroting voor 1957 werd een bedrag uitgetrokken van 9 miljoen 476.000 frank voor de oprichting van acht middelbare scholen en studieafdelingen op 1 September 1957.
Om het gewijzigd programma der oprichtingen op die datum te verwezenlijken is het nodig het krediet met 3.000.000 frank te verhogen.

fr. 53.500.000 Ontoereikendheid van het krediet, in hoofdzaak te wijten aan :

1° de verhoging van het indexcijfer (2,5 à %) op 1 Februari 1957;

2° de verhoging van het bedrag der gezinstoelagen, met ingang van 1 April 1957 (koninklijk besluit van 10 April 1957);

3° de herziening van de weddeschaal der onderwijzers aan de voorbereidende afdelingen, van de regenten en de licentiaten met uitwerking op 1 Mei 1957.

Fr. 56.500.000

fr.—3.299.566 overneming van een bijzondere middelbare inrichting, in de begroting van 1957 voorzien doch niet uitgevoerd.

Fr. 53.200.434 afgerond tot 53.000.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.393.870 frank.
Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 387.000 frank.
Toenemende activiteit van de Commissie voor de hervorming van het middelbaar onderwijs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.262 francs.

Créances introduites après la clôture de l'exercice 1956.

7-2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 519.000 francs.

Insuffisance de crédit dérivant du programme de création et d'extension d'écoles au 1er septembre 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 293.573 francs.

Arrêtés d'allocation pris tardivement et litiges avec la Cour des Comptes.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.800.000 francs.

Etabli, compte tenu des dépenses réelles de 1956 et des créations et extensions diverses.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.162.266 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1956 et factures introduites tardivement.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 885.000 francs.

Supplément de crédit entraîné par les créations et extensions d'écoles au 1er septembre 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 294.555 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 19.000.000 de francs.

Crédit adapté au chiffre des dépenses réelles de 1956 et compte tenu de la hausse du prix des combustibles.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.262 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956.

7-2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 519.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voortvloeiend uit het programma voor de oprichting en uitbreiding van scholen op 1 September 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 293.573 frank.

Toelagebesluiten die te laat werden getroffen en geschillen met het Rekenhof.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz*

9-1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.800.000 frank.

Krediet vastgesteld, rekening gehouden met de werkelijke uitgaven voor 1956 en met de verschillende oprichtingen en uitbreidingen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.162.266 frank.

Ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1956 en laattijdig ingediende facturen.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 885.000 frank.

Aanvullend krediet voortvloeiend uit de oprichtingen en uitbreidingen van scholen op 1 September 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 294.555 frank.

Schuldvorderingen laattijdig ingediend.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 19.000.000 frank.

Krediet aangepast aan het bedrag der werkelijke uitgaven voor 1956 en rekening gehouden met de stijging van de kolenprijs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 12.131.997 francs.

Les fournitures de combustibles effectuées à l'intervention de l'O.C.F. se sont élevées à 50.531.667 francs, ce qui nécessite un crédit supplémentaire de 12.131.997 francs pour 1956.

12-3. Machines de bureau : acquisitions.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 8.059 francs.

Facture introduite après la clôture de l'exercice 1956.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Inspection.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 43.555 francs.

Régularisation d'indemnités kilométriques.

14-2. Administration de l'enseignement moyen.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 566.000 francs.

fr. 72.000	Stage organisé du 8 au 19 juillet 1957 pour les surveillants n'ayant pas dix ans de service.
fr. 494.000	Commission de la réforme de l'enseignement moyen : activité accrue, d'où augmentation des réunions des sections et des stages.
Fr. 566.000	

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 196 francs.

Etat de frais introduit après la clôture de l'exercice 1956.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-1. Services permanents.

a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 22.777.000 francs.

2 écoles moyennes en supplément au 1er septembre 1957 :

2.100.000 × 2 = ... fr. 4.200.000

8 transformations d'écoles moyennes en athénées royaux au 1er septembre 1957 :

439.000 × 8 = ... 3.512.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 12.131.997 frank.

Brandstoffen werden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. ten bedrage van 50.531.667 frank. Hiervoor is een bijkrediet nodig van 12.131.997 frank voor 1956.

12-3. Bureaumachines : aankopen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 8.059 frank.

Factuur ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Inspectie.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 43.555 frank.

Regularisatie van kilometervergoedingen.

14-2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 566.000 frank.

fr. 72.000	Stage ingericht van 8 tot 19 Juli 1957 voor de studiemeesters die geen tien jaar dienst tellen.
fr. 494.000	Commissie voor de hervorming van het middelbaar onderwijs : toenemende activiteit; vandaar meer vergaderingen van de afdelingen en meer stages.
fr. 566.000	

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 196 frank.

Staat van kosten ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-1. Vaste diensten.

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 22.777.000 frank.

2 middelbare scholen meer op 1 September 1957 :

2.100.000 × 2 = ... fr. 4.200.000

8 omvormingen van middelbare scholen in koninklijke athenea op 1 September 1957 :

439.000 × 8 = ... 3.512.000

7 sections gardiennes au 1er septembre 1957 :	
120.000 × 7 = ...	840.000
8 sections latines au 1er septembre 1957 :	
40.000 × 7 = ...	280.000
5 classes de 4e année A3 :	
200.000 × 5 = ...	1.000.000
11 classes de 4e année familiale :	
38.000 × 11 = ...	418.000
2 sections familiales	700.000
8 sections A3 :	
400.000 × 8 = ...	3.200.000
7 sections latin-sciences :	
50.000 × 7 = ...	350.000
8 sections commerciales d'école moyenne :	
80.000 × 8 = ...	640.000
10 classes de sections préparatoires :	
60.000 × 10 = ...	600.000
5 pensionnats :	
deux à équiper complètement :	
1.400.000 × 2 = ...	2.800.000
trois à compléter l'équipement :	
1.000.000 × 3 = ...	3.000.000
225 poêles pour locaux nouveaux au 1er septembre 1957 :	
5.500 × 225 = ...	1.237.500
Total . . fr.	22.777.500
Arrondi à . fr.	22.777.000

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Achat de livres, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 9.029 francs.

Rectification du compte d'avance de fonds pour 1956.

19-3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinturage, etc.

Réduction proposée : 350.000 francs.

7 kleuterafdelingen op 1 September 1957 :	
120.000 × 7 = ...	840.000
8 afdelingen : latijn op 1 September 1957 :	
40.000 × 7 = ...	280.000
5 klassen van het 4e jaar A3 :	
200.000 × 5 = ...	1.000.000
11 klassen van het 4e jaar familiale :	
38.000 × 11 = ...	418.000
2 familiale afdelingen	700.000
8 afdelingen A3 :	
400.000 × 8 = ...	3.200.000
7 afdelingen : latijn-wetenschappen :	
50.000 × 7 = ...	350.000
8 handelsafdelingen van een middelbare school :	
80.000 × 8 = ...	640.000
10 klassen van voorbereidende afdelingen :	
60.000 × 10 = ...	600.000
5 pensionaten :	
twee ervan moeten volledig uitgerust worden :	
1.400.000 × 2 = ...	2.800.000
voor 3 overige dient de uitrusting aangevuld :	
1.000.000 × 3 = ...	3.000.000
225 kachels voor nieuwe lokalen op 1 September 1957 :	
5.500 × 225 = ...	1.237.500
Totaal . . fr.	22.777.500
Afgerond op fr.	22.777.000

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Aankoop van boeken, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 9.029 frank.

Rectificatie van de rekening der geldvoorschotten voor 1956.

19-3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken,enz.

Voorgestelde vermindering : 350.000 frank.

Certaines écoles ne pourront vraisemblablement pas être repeintes cette année par suite de travaux divers à exécuter par les services des travaux publics.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen privés subventionnés, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 98.906.216 francs.

fr. 81.000.000	Solde du crédit alloué pour 1956 et qui n'a pu être utilisé avant la clôture de l'exercice.
fr. 17.750.000	Solde des crédits supplémentaires pour 1955, rattachés au feuilleton d'ajustement pour 1956 et qui n'a pu être utilisé avant la clôture de l'exercice 1956.
fr. 156.216	Subside couvrant la période du 1er septembre 1954 au 31 décembre 1954 (loi du 17 décembre 1954) à l'Institut Saint-Joseph, à Châtelet).
Fr. 98.906.216	

22-2. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen organisés, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 56.000.000 de francs.

fr. 37.000.000	Solde du crédit alloué pour 1956 et qui n'a pu être utilisé avant la clôture de l'exercice.
fr. 19.000.000	Solde des crédits supplémentaires pour 1955, rattachés au feuilleton d'ajustement pour 1956 et qui n'a pu être utilisé avant la clôture de l'exercice 1956.
Fr. 56.000.000	

22-3. Subventions pédagogiques.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.200.000 francs.

Ce crédit est destiné à l'école Decroly, qui doit faire face à de nombreuses dépenses occasionnées par des activités pédagogiques dont certaines lui sont demandées par le Département lui-même.

Ces activités pédagogiques constituent une contribution importante à la réforme de l'enseignement moyen du pays tout entier et ont, sur le plan international, un retentissement qui sert le prestige du pays.

Sommige scholen zullen dit jaar niet kunnen geschilderd worden wegens verschillende werken die door de diensten van openbare werken uit te voeren zijn.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Weddetoelagen voor de gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor middelbaar onderwijs, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 98.906.216 frank.

fr. 81.000.000	Saldo van het krediet toegekend voor 1956 en dat niet kon aangewend worden vóór de afsluiting van het dienstjaar.
fr. 17.750.000	Saldo van de bijkredieten voor 1955, verbonden aan het aanpassingsfeuilleton voor 1956 en dat niet kon aangewend worden vóór de afsluiting van het dienstjaar 1956.
fr. 156.216	Toelage voor de periode van 1 September 1954 tot 31 December 1954 (wet van 17 December 1954) aan het « Institut Saint-Joseph », te Châtelet.
Fr. 98.906.216	

22-2. Weddetoelagen aan de inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 56.000.000 frank.

fr. 37.000.000	Saldo van het krediet toegekend voor 1956 en dat niet kon aangewend worden vóór de afsluiting van het dienstjaar.
fr. 19.000.000	Saldo der bijkredieten voor 1955, verbonden aan het aanpassingsfeuilleton voor 1956 en dat niet kan aangewend worden vóór de afsluiting van het dienstjaar 1956.
Fr. 56.000.000	

22-3. Toelagen voor paedagogische doeleinden.

Aangevraagd bijkrediet : 1.200.000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de Decroly school, die het hoofd moet bieden aan talrijke uitgaven, veroorzaakt door paedagogische activiteiten, waarvan sommige haar door het Departement zelf werden gevraagd.

Deze paedagogische activiteiten leveren een belangrijke bijdrage tot de hervorming van het middelbaar onderwijs van gans het land en hebben op internationaal plan een weergalm die het prestige van het land dient.

22-4. Indemnité compensatoire, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 2.808.000 francs.

Le crédit inscrit au budget de 1957 ne constituait qu'une approximation.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.330.946 francs.

Demandes introduites après la clôture de l'exercice 1956 ou qui ne sont pas encore introduites. D'autre part, le crédit alloué pour 1956 n'était qu'une estimation approximative.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Distribution des prix, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 17.633 francs.

Créance de 1956 introduite tardivement et régularisation d'un compte d'avance de fonds.

28-2. Frais de publicité.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 42.000 francs.

Elargissement du programme de création d'écoles au 1er septembre 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.203 francs.

Régularisation de comptes d'avances de fonds.

SECTION V.

Enseignement supérieur et Sciences.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. *a*) Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 385.846 francs.

Régularisation divers traitements et indemnités.

3-1. *b*) Université de Liège.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 322.500 francs.

Régularisation divers traitements et indemnités.

3-2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 140.365 francs.

Régularisation divers traitements et indemnités.

22-4. Compensatievergoeding, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 2.808.000 frank.

Het krediet uitgetrokken op de begroting voor 1957 werd slechts bij benadering vastgesteld.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.330.946 frank.

Aanvragen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956 of die nog niet werden ingediend Bovendien, werd het krediet toegekend voor 1956 slechts bij benadering geraamd.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Prijsuitreiking, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 17.633 frank.

Schuldvordering van 1956, te laat ingediend, en regularisatie van een geldvoorschottenrekening.

28-2. Kosten voor publiciteit.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 42.000 frank.

Uitbreiding van het programma voor de oprichting van scholen op 1 September 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.203 frank.

Regularisatie van geldvoorschottenrekeningen.

SECTIE V.

Hoger Onderwijs en Wetenschappen.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. *a*) Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 385.846 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

3-1. *b*) Universiteit te Luik.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 322.500 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

3-2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 140.365 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

3-3. Etablissements scientifiques.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 500.000 francs.

Hausse de l'index et application des nouveaux taux des allocations familiales.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.685 francs.

Régularisation divers traitements et indemnités.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. *a*) Université de Gand.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 700.000 francs.

Majoration destinée à mettre le crédit alloué pour 1957 à un montant légèrement supérieur à la dépense réelle de 1956 (6.248.000 francs).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 749.880 francs.

fr. 724.656 Les dépenses réelles de 1956 ont été supérieures aux prévisions.

fr. 25.224 Etats de créances introduits tardivement et litige avec la Cour des Comptes (1954 et 1955).

Fr. 749.880

7-1. *b*) Université de Liège.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 400.000 francs.

Majoration destinée à mettre le crédit alloué pour 1957 à un montant légèrement supérieur à la dépense réelle de 1956 (6.376.000 francs).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 297.909 francs.

Etats de créances introduits tardivement.

7-2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 46.583 francs.

Etats de créances introduits après la clôture des exercices 1956 et antérieurs.

7-3. Etablissements scientifiques.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 208.000 francs.

fr. 10.000 Bibliothèque royale : allocation pour fonction supérieure et non prévue au budget.

3-3. Wetenschappelijke inrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 500.000 frank.

Stijging van het indexcijfer en toepassing van de nieuwe schaal der kinderbijlagen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.685 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. *a*) Universiteit te Gent.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 700.000 frank.

Vermeerdering die moet dienen om het voor 1957 toegekende krediet lichtjes hoger te brengen dan de werkelijke uitgave voor 1956 (6.248.000 frank).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 749.880 frank.

fr. 724.656 De werkelijke uitgaven voor 1956 bedroegen meer dan hetgeen voorzien werd.

fr. 25.224 Te laat ingediende staten van schuldvorderingen en geschil met het Rekenhof (1954 en 1955).

Fr. 749.880

7-1. *b*) Universiteit te Luik.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 400.000 frank.

Vermeerdering die moet dienen om het voor 1957 toegekende krediet lichtjes hoger te brengen dan de werkelijke uitgave voor 1956 (6.376.000 frank).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 297.909 frank.

Te laat ingediende staten van schuldvorderingen.

7-2. Ander inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 46.583 frank.

Staten van schuldvorderingen ingediend na de sluiting van de dienstjaren 1956 en vorige.

7-3. Wetenschappelijke inrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 208.000 frank.

fr. 10.000 Koninklijke Bibliotheek : toelage voor hogere functies, niet voorzien op de begroting.

fr. 12.000 Archives du Royaume : par suite du départ inopiné d'un Conservateur adjoint pour le Congo, le cours d'archivéconomie, donné dans les deux langues nationales, a dû être confié à deux membres du personnel scientifique.

fr. 330.000 Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne : le crédit de 100.000 fr., alloué pour 1957 ne permet pas de supporter les indemnités dues réglementairement aux deux membres de la Commission du Centre et au directeur de l'usine pilote.

fr. — 144.000 Académie royale de Belgique : le secrétaire perpétuel bénéficie d'un traitement barémique à charge de l'article 3-3.

Fr. + 208.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.350 francs.

Bibliothèque royale : allocation pour fonctions supérieures (1956).

7-4. Commissions, jurys, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 102.850 francs.

Etats de frais introduits tardivement et litige avec la Cour des Comptes (1955 et 1956).

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. *a*) Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 750.741 francs.

fr. 750.399 Insuffisance du crédit alloué pour 1956.

fr. 342 Facture introduite tardivement (1955).

Fr. 750.741

9-1. *b*) Université de Liège (y compris, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 3.072.000 francs.

La somme inscrite au budget 1957 s'élève à 8.928.000 francs.

La somme dépensée en 1956 se monte à 10 millions 920.492 francs.

Or, d'une part, les prix de l'eau, du gaz et de l'électricité ont été majorés, ainsi que le prix du charbon qui a passé, du 1er janvier 1956 au 1er avril 1957, de 719 à 1.021 francs la tonne (le combustible nécessaire à la centrale du Val-Benoît est payé à l'aide des crédits repris à cet article 9-1, *b*);

fr. 12.000 Rijksarchief : ingevolge het onverwacht vertrek naar Congo, van een adjunct-conservator, moest de cursus in de archiveconomie welke in beide landstalen wordt gegeven, aan twee leden van het wetenschappelijk personeel toevertrouwd worden.

fr. 330.000 Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong : met het krediet van 100.000 frank dat voor 1957 werd verleend, is het niet mogelijk de vergoedingen te vereffenen welke reglementair verschuldigd zijn aan de twee leden van de Commissie, het Centrum en aan de directeur van de fabriek waar proefnemingen worden gedaan.

fr. — 144.000 Koninklijke Academie van België : de vaste secretaris geniet een wedde ten laste van artikel 3-3.

Fr. + 208.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.350 frank.

Koninklijke Bibliotheek : toelage voor hogere functies (1956).

7-4. Commissies, jury's, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 102.850 frank.

Te laat ingediende staten voor reiskosten en geschil met het Rekenhof.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. *a*) Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 750.741 frank.

fr. 750.399 Ontoereikendheid van het voor 1956 toegekende krediet.

fr. 342 Te laat ingediende factuur (1955).

Fr. 750.741

9-1. *b*) Universiteit te Luik (met inbegrip, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 3.072.000 frank.

Op de begroting voor 1957 werd 8.928.000 frank uitgetrokken.

In 1956, werd 10.920.492 frank uitgegeven.

De prijzen van het water, het gas en de elektriciteit zijn gestegen; dit is ook het geval voor de prijzen van de steenkool, die van 1 Januari 1956 tot 1 April 1957, van 719 tot 1.021 frank per ton zijn gestegen (de brandstof nodig voor de centrale te Val-Benoît wordt betaald met het krediet voor-

d'autre part, les quantités de matières employées sont en constante augmentation en raison de l'extension des locaux, des enseignements, et de l'augmentation constante du nombre des étudiants.

La consommation de combustible au Val-Benoît, notamment au Centre de Recherches métallurgiques, est très importante.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.621.644 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1956. Voir justification littéra *a*), ci-dessus.

9-2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 55.594 francs.

Institut agronomique de Gembloux et Ecole vétérinaire de Gand : factures d'électricité introduites tardivement (1956).

9-3. Etablissements scientifiques.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 475.000 francs.

fr. 150.000	Bibliothèque royale : crédit mis à la hauteur de la dépense réelle de 1956.
fr. 300.000	Institut royal des Sciences naturelles : supplément de crédit nécessité par l'occupation du nouveau bâtiment central.
fr. 25.000	Académie royale des Sciences : chauffage au protane de locaux humides abritant des publications de la Commission royale d'Histoire.
Fr. 475.000	

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 390.830 francs.

fr. 160.585	Institut royal météorologique : Insuffisance du crédit alloué pour 1956 pour le chauffage électrique des 14 bâtiments et le fonctionnement des appareils scientifiques au Centre de physique du Globe, à Dourbes.
fr. 222.670	Institut royal des Sciences naturelles : insuffisance du crédit alloué pour 1956, due à l'occupation, de nouveaux locaux.
fr. 7.575	Archives du Royaume : factures de 1956 introduites après la clôture de l'exercice.
Fr. 390.830	

komend op dit artikel 9-1, *b*); verder worden steeds meer en meer grondstoffen verbruikt; dit is te wijten aan de uitbreiding der lokalen, der onderwijstakken alsook aan de gestadige toeneming van het aantal studenten.

Te Val-Benoît, namelijk in het Centrum voor metallurgische opzoekingen, wordt zeer veel brandstof verbruikt.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.621.644 frank.

Ontoereikendheid van het voor 1956 toegekend krediet. Cfr. verantwoording littera *a*) hierboven.

9-2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 55.594 frank.

Landbouwhogeschool te Gembloers en Veeartsenijschool te Gent : te laat ingediende facturen (1956) (elektriciteit).

9-3. Wetenschappelijke inrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 475.000 frank.

fr. 150.000	Koninklijke Bibliotheek : krediet op hetzelfde peil gebracht als de werkelijke uitgave voor 1956.
fr. 300.000	Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : bijkrediet noodzakelijk ingevolge de ingebruikneming van het centraal gebouw.
fr. 25.000	Koninklijke Academie voor Wetenschappen : verwarming met protaangas van de vochtige lokalen waar de publikaties van de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis zijn ondergebracht.
Fr. 475.000	

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 390.830 frank.

fr. 160.585	Koninklijk Meteorologisch Instituut : Ontoereikendheid van het krediet dat voor 1956 werd toegekend voor de elektrische verwarming der veertien gebouwen en werking van de wetenschappelijke apparaten in het Centrum voor Aardfysica te Dourbes.
fr. 222.670	Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : ontoereikendheid van het voor 1956 toegekende krediet te wijten aan de ingebruikneming van nieuwe lokalen.
fr. 7.575	Rijksarchief : facturen van 1956 ingediend na de sluiting van het dienstjaar.
Fr. 390.830	

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc·*

10-1. *b*) Université de Liège.

Crédit supplémentaire sollicité : 2.000.000 de fr.

Majoration imposée par : 1° la hausse des prix; 2° le nettoyage des vitres du Val-Benoît et peintures (1.000.000 de francs); 3° renouvellement des batteries de l'Institut Montefiore et du Val-Benoît (550.000 francs); 4° aménagement des locaux de la Faculté de Philosophie et Lettres (150.000 francs); 5° transports effectués antérieurement par le Département des Travaux Publics (± 125.000 francs).

10-2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité : 136.000 francs.

fr. 100.000	Ecole vétérinaire de Cureghem : supplément indispensable pour le fonctionnement des laboratoires, cliniques et hôpitaux.
	Réduction compensatoire à l'article 18-1, *d*).
fr. 36.000	Institut supérieur de commerce d'Anvers.
	Supplément de crédit nécessaire pour l'achat de trois appareils scientifiques.
Fr. 136.000	

10-4. Commissions, jurys, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 60.000 francs.

Le second fascicule du Supplément de la Biographie nationale est prêt pour l'impression. Les 320 exemplaires de ce deuxième fascicule, cédés à l'Académie aux termes du contrat d'édition, reviennent à environ 120.000 francs.

D'où insuffisance de crédit de 60.000 francs.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

11-2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité : 17.000 francs.

Institut agronomique de Gembloux : édition d'un quatrième fascicule du bulletin de l'Institut pour 1957.

11-4. Commissions, jurys, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 23.000 francs.

Commission de la Biographie nationale :

La liste provisoire de la lettre C s'étant révélée plus longue que primitivement prévu, les frais d'impression s'en sont trouvés augmentés. Le second

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-1. *b*) Universiteit te Luik.

Aangevraagd bijkrediet : 2.000.000 frank.

Verhoging opgelegd door : 1° de stijging der prijzen; 2° het reinigen van de ruiten van Val-Benoît en schilderwerken (1.000.000 frank); 3° de vernieuwing van de batterijen van het Instituut Montefiore en van Val-Benoît (550.000 frank); 4° het inrichten van de lokalen van de Faculteit voor filosofie en letteren (150.000 frank); 5° het transport vroeger verricht door het Departement van Openbare Werken (± 125.000 frank).

10-2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 136.000 frank.

fr. 100.000	Veeartsenijschool te Kuregem : bijkrediet onontbeerlijk voor de werking van de laboratoria, de klinieken en de hospitalen.
	Compensatievermindering in artikel 18-1, *d*).
fr. 36.000	Handelshogeschool te Antwerpen.
	Bijkrediet noodzakelijk voor de aankoop van drie wetenschappelijke apparaten.
Fr. 136.000	

10-4. Commissies, jury's, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 60.000 frank.

Het tweede deel van het Bijvoegsel van de Nationale Biografie is klaar om gedrukt te worden. De prijs voor de 320 exemplaren van dit tweede deel, welke luidens een uitgaveovereenkomst aan de Academie werden overgedragen, beloopt ongeveer 120.000 frank.

Vandaar een krediettekort van 60.000 frank.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

11-2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 17.000 frank.

Landbouwhogeschool te Gembloers : uitgaven van een vierde aflevering van het bulletin van de Hogeschool voor 1957.

11-4. Commissies, jury's,enz.

Aangevraagd bijkrediet : 23.000 frank.

Commissie voor de Nationale Biografie.

Daar de voorlopige lijst van de letter *C* veel langer is dan aanvankelijk werd voorzien, zullen de kosten voor het drukken ook veel hoger liggen. Het tweede

fascicule du Supplément est prêt pour l'impression. La somme mentionnée ci-dessus, tient donc également compte des frais de correction, conformément aux termes du contrat d'édition.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

ag) Université de Gand.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.600.000 francs.

Le crédit alloué pour 1957 est inférieur de 1.193.000 francs à la dépense réelle de 1956 (6.646.000 francs).

Compte tenu des dépenses entraînées par l'Hôpital universitaire, un supplément de crédit de 1.600.000 francs est nécessaire pour 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.565.777 francs.

Factures de combustibles fournies par l'O.C.F., en 1956 et qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance de crédit.

al) Université de Liège.

Crédit supplémentaire sollicité : 600.000 francs.

Supplément de crédit destiné à faire face à la majoration du prix des combustibles.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 142.000 francs.

Ecole vétérinaire de Cureghem : majoré de cette somme, le crédit alloué pour 1957 sera encore inférieur à la dépense réelle de 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 224.744 francs.

fr. 154.551	Ecole vétérinaire de Cureghem : insuffisance du crédit alloué pour 1956.
fr. 70.193	Institut agronomique de Gembloux : idem.
Fr. 224.744	

c) Etablissements scientifiques.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 95.000 francs.

deel van het Bijvoegsel is klaar om gedrukt te worden. Zoals voorzien in het uitgavecontract, wordt in bovenstaande som insgelijks rekening gehouden met de kosten voor verbetering.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

ag) Universiteit te Gent.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.600.000 frank.

Het voor 1957 toegekende krediet bedraagt 1.193.000 frank minder dan de werkelijke uitgave voor 1956 (6.646.000 frank).

Rekening gehouden met de uitgaven voor het Academisch Ziekenhuis, is een bijkrediet van 1.600.000 frank noodzakelijk voor 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.565.777 frank.

Facturen van brandstoffen geleverd door het C.B.B. in 1956 en die bij gebrek aan kredieten niet konden vereffend worden.

al) Universiteit te Luik.

Aangevraagd bijkrediet : 600.000 frank.

Bijkrediet noodzakelijk ingevolge de stijging van de prijzen der brandstoffen.

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 142.000 frank.

Veeartsenijschool te Kuregem : vermeerderd met deze som, zal het voor 1957 toegekende krediet nog lager liggen dan de werkelijke uitgave voor 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 224.744 frank.

fr. 154.551	Veeartsenijschool te Kuregem : ontoereikendheid van het voor 1956 toegekende krediet.
fr. 70.193	Landbouwhogeschool te Gembloers : idem.
Fr. 224.744	

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 95.000 frank.

fr. 63.000 Bibliothèque royale : le crédit alloué pour 1957 est mis à la hauteur de la dépense réelle pour 1956.

fr. 32.000 Académie royale des Sciences : occupation de plus en plus fréquente des salles du Palais des Académies par des services publics et des organismes parastataux. D'autre part, hausse du prix des combustibles.

Fr. 95.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 223.042 francs.

fr. 89.433 Bibliothèque royale : occupation de nouveaux locaux.

fr. 133.609 Archives du Royaume : le crédit alloué pour 1956 s'est révélé insuffisant.

Fr. 223.042

12-2. Fournitures de bureau, etc.

ag) Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.113 francs.

Facture de l'O.C.F. introduite après la clôture de l'exercice.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules, etc.*

13-2. Mis à la disposition des :

al) Université de Liège.

Crédit supplémentaire sollicité : 9.000 francs.

Insuffisance du poste « entretien et réparations », due notamment au fait qu'une voiture a parcouru plus de 100.000 kilomètres.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité : 54.000 francs.

Majoration nécessaire pour adapter le crédit à la dépense réelle de l'acquisition d'un autocar pour l'Institut agronomique de l'Etat, à Gand, acquisition prévue au budget de 1957. Cette majoration est compensée par une réduction du crédit de l'article 18-1, *e*).

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1, *a*) Université de Gand.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 70.000 francs.

fr. 63.000 Koninklijke Bibliotheek : het voor 1957 toegekende krediet is berekend op de werkelijke uitgave voor 1956.

fr. 32.000 Koninklijke Academie voor Wetenschappen : de zalen van het Paleis der Academiën worden steeds meer en meer gebruikt door de openbare diensten en de parastatale instellingen. Verder, stijging van de prijzen der brandstoffen.

Fr. 95.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 223.042 frank.

fr. 89.433 Koninklijke Bibliotheek : ingebruikneming van nieuwe lokalen.

fr. 133.609 Rijksarchief : het voor 1956 toegekende krediet is ontoereikend gebleken.

Fr. 223.042

12-2. Bureaubenodigdheden, enz.

ag) Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.113 frank.

Factuur van het C.B.B. ingediend na de sluiting van het dienstjaar.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-2. Ter beschikking gesteld van :

al) Universiteit te Luik.

Aangevraagd bijkrediet : 9.000 frank.

Ontoereikendheid van de post « onderhoud en herstellingen », te wijten namelijk aan het feit dat een voertuig meer dan 100.000 kilometer heeft afgelegd.

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 54.000 frank.

Verhoging nodig om het krediet aan te passen aan de werkelijke uitgave van de aankoop van een autocar voor de Landbouwhogeschool te Gent, aankoop voorzien in de begroting 1957. Deze verhoging is gecompenseerd door een vermindering van het krediet van artikel 18-1, *e*).

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. *a*) Universiteit te Gent.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 70.000 frank.

Le crédit de 105.000 francs, alloué pour 1957, est inférieur à la dépense réelle de 1956 (132.000 fr.).

D'autre part, l'octroi d'une indemnité kilométrique à trois professeurs entraînera un supplément de dépense de l'ordre de 45.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 42.859 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1956 : des états de frais pour 7.519 francs et des réquisitoires de la S.N.C.F.B. n'ont pû être mis en liquidation.

14-3. Etablissements scientifiques.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 50.000 francs.

Institut royal des Sciences naturelles.

Le creusement de tranchées pour la distribution de l'eau potable en diverses régions du pays crée un moyen d'investigation qui ne se représentera plus et dont il faut tirer profit, ce qui implique des déplacements inévitables.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.406 francs.

Etat de créance introduit tardivement.

ART. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

17-1. Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 278.367 francs.

Factures de la Commission d'Assistance Publique introduites après la clôture de l'exercice 1956 et insuffisance du crédit alloué pour cet exercice.

17-2. Université de Liège.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.000.000 de francs.

Le crédit de 4.608.000 francs, alloué pour 1957, est inférieur de 698.000 francs à la dépense réelle de 1956 (5.306.000 francs).

Un supplément de crédit de 1.000.000 de francs s'avère nécessaire.

En effet, la partie essentielle des dépenses réglées par l'article 17-2 est constituée par les sommes dues à l'Assistance Publique du chef de l'entretien des locaux, de fournitures de médicaments, de charbon, de gaz, d'électricité, d'eau, aux services de l'Hôpital de Bavière, dont l'administration est commune à l'Université et à l'Assistance Publique. L'étendue soumise à l'Administration commune va en augmentant avec le nombre de malades, le perfectionnement de la science médicale et l'accroissement de la population estudiantine.

Het krediet van 105.000 frank dat voor 1957 werd toegekend, ligt lager dan de werkelijke uitgave voor 1956 (132.000 frank).

Verder zal het toekennen van een kilometervergoeding aan drie leraars, een uitgave met zich brengen van 45.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 42.859 frank.

Ontoereikendheid van het voor 1956 toegekende krediet : onkostenstaten voor 7.519 frank en reisvorderingen van de N.M.B.S. welke niet konden betaalbaar gesteld worden.

14-3. Wetenschappelijke inrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 50.000 frank.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Het graven van grachten voor de drinkwatervoorziening in verschillende streken van het land, brengt de mogelijkheid met zich allerhande navorsingen te doen; deze mogelijkheid zal zich niet meer voordoen en moet derhalve te baat worden genomen wat natuurlijk verplaatsingen onderstelt.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.406 frank.

Staat van schuldvordering te laat ingediend.

ART. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

17-1. Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 278.367 frank.

Facturen van de Commissie van Openbare Onderstand ingediend na de sluiting van het dienstjaar en ontoereikendheid van het voor dat dienstjaar toegekende krediet.

17-2. Universiteit te Luik.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.000.000 frank.

Het voor 1957 toegekende krediet ten belope van 4.608.000 frank bedraagt 698.000 frank minder dan de werkelijke uitgave voor 1956 (5.306.000 frank).

Een krediet van 1.000.000 frank blijkt noodzakelijk.

Inderdaad, het grootste gedeelte der uitgaven welke betaald worden door middel van artikel 17-2 bestaat uit sommen verschuldigd aan de Commissie van Openbare Onderstand, voor onderhoud van de lokalen, leveringen van geneesmiddelen, kolen, gas, elektriciteit en water aan de diensten van het « Hôpital de Bavière », waarvan het Bestuur gemeen is aan de Universiteit en aan de Openbare Onderstand. Ingevolge de toeneming van het aantal zieken, het perfectioneren van de geneeskunde en de aangroei van het aantal studenten, valt een gestadige uitbreiding waar te nemen.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 505.789 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1956 et due aux considérations invoquées ci-dessus.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-1. Services permanents.

a) Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 11.941 francs.

Créances à liquider pour les exercices 1954 et 1955.

d) Ecole de Médecine vétérinaire à Cureghem.

Réduction proposée : 100.000 francs.

Compensation pour le supplément de crédit sollicité à l'article 10-2.

e) Institut agronomique de Gand.

Réduction proposée : 54.000 francs.

Transfert à l'article 13-2.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-9. Participation de la Belgique, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 160.000 francs.

Majoration nécessaire pour respecter le programme admis en 1956.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-3. (nouveau). Subvention au patrimoine des quatre Universités pour le service d'orientation de leurs étudiants.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Il s'indique d'inscrire sous la rubrique « subventions de prévoyance sociale », le crédit de 500.000 fr. alloué, par moitié, au patrimoine de chacune des Universités de l'Etat pour le service d'orientation de leurs étudiants. Ce crédit figure à l'article 22, littéra 20 du budget.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Université Libre de Bruxelles (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 2.625.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.089.000 francs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 505.789 frank.

Ontoereikendheid van het voor 1956 toegekende krediet; zelfde redenen als hierboven.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-1. Vaste diensten.

a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 11.941 frank.

Te vereffenen schuldvorderingen voor de dienstjaren 1954 en 1955.

d) Veeartsenijschool te Kuregem.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Compensatie voor het bijkrediet aangevraagd op artikel 10-2.

e) Landbouwhogeschool te Gent.

Voorgestelde vermindering : 54.000 frank.

Overdracht naar artikel 13-2.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-9. Deelneming van België, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 160.000 frank.

Verhoging nodig om het programma toegelaten voor 1956 te eerbiedigen.

ART. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

21-3 (nieuw). Toelage aan het patrimonium der vier Universiteiten ten behoeve van hun dienst tot voorlichting der studenten.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Onder de rubriek « toelagen voor sociale voorzorg » dient een krediet van 500.000 frank opgenomen te worden dat, bij helften, toegekend wordt aan het patrimonium van ieder der Rijksuniversiteiten voor de dienst tot voorlichting hunner studenten. Dit krediet komt voor onder artikel 22, littera 20 van de begroting.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Vrije Universiteit te Brussel (wet, enz).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 2.625.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.089.000 frank.

22-2. Université catholique de Louvain (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 2.625.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.089.000 francs.

22-3. Faculté polytechnique de Mons (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 525.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 417.000 francs.

22-4. Fonds national de la Recherche scientifique (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 525.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 417.000 francs.

22-5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 787.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 626.000 francs.

Application de la loi du 23 avril 1949 aux augmentations de crédits pour 1957 et aux suppléments de crédits pour les exercices antérieurs sollicités pour les Universités de l'Etat dans le présent feuilleton.

22-6. Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, etc. (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 2.500.000 francs.
Adaptation du crédit à la dépense de 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.975.908 francs.
Application de la loi du 23 avril 1949.

22-7. *b*) Organismes scientifiques.

Crédit supplémentaire sollicité : 48.000 francs.

Somme destinée à couvrir :

1° le supplément de cotisation de la Belgique pour 1957, au Conseil international des Unions scientifiques, suite aux décisions de l'Assemblée générale du Conseil (42.400 francs).

22-2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 2.625.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.089.000 frank.

22-3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 525.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 417.000 frank.

22-4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 525.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 417.000 frank.

22-5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 787.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 626.000 frank.

Toepassing der wet van 23 April 1949, betreffende de kredietvermeerderingen voor 1957 en de bijkredieten voor de vorige dienstjaren aangevraagd voor de Rijksuniversiteiten in het onderhavig feuilleton.

22-6. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, enz. (wet, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 2.500.000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de uitgave van 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.975.908 frank.
Toepassing van de wet van 23 April 1949.

22-7. *b*) Wetenschappelijke organismen.

Aangevraagd bijkrediet : 48.000 frank.

Deze som is bestemd voor :

1° de aanvullende bijdrage van België voor 1957, aan de Internationale Raad voor Wetenschappelijke Unies, ingevolge de beslissingen van de Algemene Vergadering van de Raad (42.400 frank).

2° la cotisation de la Belgique à la « Commission internationale des études slaves » (1.440 francs);
3° les différences de change.

22-17. Concours quinquennaux et décennaux.

Crédit supplémentaire sollicité : 75.000 francs.
Les concours quinquennaux des sciences historiques, quinzième période 1951-1955 et d'histoire nationale, vingt-deuxième période 1951-1955 seront jugés en 1957; par contre le concours des sciences minéralogiques, troisième période 1947-1956 ne pourra être jugé avant 1958.

Le crédit doit donc être ajusté pour prévoir les prix et frais de fonctionnement des deux concours.

22-20. Subvention au patrimoine, etc.

Réduction proposée : 500.000 francs.
Transfert à l'article 21-3.

22-23. Subvention à titre d'encouragement aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur et *à celui de docteur spécial.*

Texte remanié.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-3. Subvention accordée à M. de Gerlache, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 3.000.000 de fr.

Complément de subvention à déduire de la tranche de 1958 et destinée à l'affrètement du navire de l'expédition.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Académie royale des Sciences, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 7.172 francs.
Factures introduites tardivement.

SECTION VI.

Enseignement technique.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-2. Institutions d'enseignement de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 59.000.000 de francs.
Augmentation de l'index (2,5 %), au 1er février 1957, du montant des allocations familiales (arrêté royal du 10 avril 1957), au 1er avril 1957, et revision des barèmes de traitement des licenciés, régents et instituteurs, au 1er mai 1957.

2° de bijdrage van België aan de « Internationale Commissie voor Slavische studiën (1.440 frank);
3° de wisselverschillen.

22-17. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.

Aangevraagd bijkrediet : 75.000 frank.
De vijfjaarlijkse wedstrijden voor geschiedkundige wetenschappen, vijftiende periode 1951-1955 en voor vaderlandse geschiedenis, tweeëntwintigste periode 1951-1955 zullen in 1957 beoordeeld worden. De wedstrijd voor delfstofkundige wetenschappen, derde periode 1947-1956 zal niet vóór 1958 kunnen beoordeeld worden.
Het krediet moet derhalve aangepast worden om te voorzien in de prijzen en werkingskosten voor deze twee wedstrijden.

22-20. Toelagen aan het patrimonium, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.
Overdracht naar artikel 21-3.

22-23. Toelage als aanmoediging aan de kandidaten geaggregeerde, voor het hoger onderwijs en *speciaal doctor.*

Gewijzigde tekst.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-3. Toelage verleend aan de h. de Gerlache, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 3.000.000 frank.

Aanvullende toelage af te trekken van het gedeelte voor 1958 en bestemd voor de bevrachting van het expeditieschip.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Koninklijke Belgische Academie voor wetenschappen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 7.172 frank.
Te laat ingediende facturen.

SECTIE VI.

Technisch Onderwijs.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-2. Rijksonderwijsinrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 59.000.000 frank.
Stijging van het indexcijfer (2,5 %) op 1 Februari 1957, van de kinderbijslagen (koninklijk besluit van 10 April 1957), op 1 April 1957 en herziening van de weddeschalen der licentiaten, regenten en onderwijzers, op 1 Mei 1957.

Revision du programme de création et d'extension d'écoles et de sections, au 1er septembre 1957. Transfert de l'article 7 des crédits qui y étaient prévus pour les cours temporaires, ceux-ci étant transformés en cours permanents.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 26.092.173 francs.

Régularisation de divers traitements et indemnités.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

A. Réduction proposée : 1.475.000 francs.

Transfert à l'article 3-2. Voir note justificative de cet article.

D'autre part, le nombre de séances du Conseil supérieur de l'enseignement technique sera inférieur aux prévisions.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.291.531 francs.

Exercices 1955 et antérieurs : Etats introduits tardivement (26.788 francs).

Exercices 1956 : Le crédit alloué a laissé un disponible de 1.343.293 francs, du chef notamment de la non-liquidation des frais d'examens des jurys, institués par application des dispositions de l'article 16 de la loi du 27 juillet 1955, pour lesquelles l'arrêté d'exécution est pris tardivement.

Le crédit supplémentaire sollicité pour 1956 est, en fait, une réinscription de crédit destinée à permettre la liquidation desdits frais, ainsi que de certains états de créance introduits tardivement.

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 116.911 francs.

Factures de 1955 et 1956 introduites tardivement.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien, etc.*

10-1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 631.013 francs.

Hausse des matières premières.

Modification des barèmes du personnel subalterne (arrêté royal du 4 octobre 1956).

Reprise en septembre 1956 de l'école technique communale de Louvain non prévue lors de l'établissement du budget 1956.

Herziening van het programma tot oprichting en uitbreiding van scholen en afdelingen, op 1 September 1957. Overdracht van artikel 7 der kredieten welke aldaar voorzien waren voor de tijdelijke cursussen; deze laatste werden omgevormd in vaste cursussen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 26.092.173 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

A. Voorgestelde vermindering : 1.475.000 frank.

Overdracht naar artikel 3-2. Zie verantwoording bij dit artikel.

Verder zullen er minder vergaderingen van de Hoge Raad voor het technisch onderwijs zijn dan voorzien werd.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.291.531 frank.

Dienstjaren 1955 en vorige : Te laat ingediende staten (26.788 frank).

Dienstjaar 1956 : Het toegekende krediet liet een overschot van 1.343.293 frank; zulks is toe te schrijven aan het feit dat er geen uitbetaling plaats had van de examenkosten van de commissies, ingesteld bij toepassing van artikel 16 der wet van 27 Juli 1955, daar het uitvoeringsbesluit te laat werd uitgevaardigd.

Het voor 1956 aangevraagde bijkrediet is in feite een wederopneming van het krediet dat moet dienen voor de vereffening van bedoelde kosten, alsmede van sommige staten die te laat werden ingediend.

ART. 9. — *Water, enz.*

9-1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 116.911 frank.

Te laat ingediende facturen van 1955 en 1956.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

10-1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 631.013 frank.

Stijging van de prijzen der grondstoffen.

Wijziging van de weddeschalen van het ondergeschikt personeel (koninklijk besluit van 4 October 1956).

In September 1956 werd de gemeentelijke technisch school te Leuven overgenomen; dit was niet voorzien op de begroting voor 1956.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

11-4 (*nouveau*). Livre blanc sur l'enseignement technique.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Pour répondre à la demande des organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs, formulée dans la déclaration commune du 25 juillet 1956 sur la formation professionnelle, il y a lieu de diffuser, avant la rentrée scolaire, un « Livre blanc » attirant l'attention des parents sur les possibilités offertes par l'enseignement technique.

Il s'agit d'une dépense de l'ordre de 1.500.000 fr. qui peut être compensée par une réduction équivalente du crédit de l'article 22, littera 3, de la Section VII — Enseignement artistique.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 4.156.000 francs.

Le crédit supplémentaire est établi, compte tenu :

1° des dépenses réelles de 1956;
2° de l'extension des écoles existantes;
3° de la hausse du prix du charbon;
4° de la création des écoles en septembre 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.524.551 francs.

Exercices 1955 et antérieurs : factures de l'O.C.F. restant à liquider (157.394 francs).

Exercice 1956 : 2.367.157 francs. Les fournitures de combustibles par l'O.C.F. ont entraîné une dépense supérieure au crédit alloué.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-3. Institutions d'enseignement de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 135.000 francs.

Adaptation du crédit, compte tenu des dépenses de 1958 et du développement de l'enseignement technique de l'Etat.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 161.200 francs.

Exercices 1955 et antérieurs : créances introduites tardivement . . . fr.	2.060
Exercice 1956 : déplacements plus nombreux nécessités par le caractère spécial de l'enseignement dans certaines écoles et les visites de centres industriels et d'usines	159.140
Fr.	161.200

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

11-4 (*nieuw*). Witboek over het technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Om in te gaan op het verzoek van de meest representatieve organisaties van werknemers en werkgevers, geformuleerd in de gemeenschappelijke verklaring van 25 Juli 1956 omtrent de beroepsopleiding, dient vóór de lessenhervatting, een « Witboek » uitgegeven, waarin de aandacht van de ouders wordt gevestigd op de mogelijkheden welke het technisch onderwijs hun biedt.

Het geldt hier een uitgave van 1.500.000 frank die kan gecompenseerd worden door een gelijkwaardige vermindering van het krediet op artikel 22, littera 3, van Sectie VII — Kunstonderwijs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare grondstoffen.

a) Rijksonderwijsinrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 4.156.000 frank.

Het bijkrediet werd vastgesteld rekening gehouden met :

1° de werkelijke uitgaven voor 1956;
2° de uitbreiding der bestaande scholen;
3° de stijging van de prijzen der steenkolen;
4° de oprichting van scholen in September 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.524.551 frank.

Dienstjaren 1955 en vorige : nog te vereffenen facturen van het C.B.B. (157.394 frank).

Dienstjaar 1956 : 2.367.157 frank. De leveringen van brandstoffen door het C.B.B. hadden een uitgave tot gevolg die hoger lag dan het toegekende krediet.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-3. Rijksonderwijsinrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 135.000 frank.

Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de uitgaven van 1958 en de uitbreiding van het Rijkstechnisch onderwijs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 161.200 frank.

Dienstjaren 1955 en vorige : te laat ingediende schuldvorderingen . . . fr.	2.060
Dienstjaar 1956 : meer verplaatsingen ingevolge het speciaal karakter van het onderwijs in sommige scholen en de bezoeken aan nijverheidscentra en fabrieken	159.140
Fr.	161.200

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Services permanents.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 5.000.000 de francs.

Premier équipement de nouvelles écoles et sections, notamment celles créées pour l'enseignement des sciences nucléaires.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 290.774 francs.

Etats de créance introduits tardivement.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Installation de mess et internats.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.400.000 francs.

Création d'internats nouveaux.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 62.651 francs.

Le nombre d'élèves internes a dépassé les prévisions les plus optimistes.

Il a fallu, sans retard, fournir le matériel indispensable.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-1. Subventions-traitements, etc.

A. Crédits supplémentaires sollicités pour l'exercice 1957 :

a) Etablissements provinciaux et communaux : 27.000.000 de francs.

b) Etablissements privés subventionnés : 53 millions de francs.

Justification des suppléments de crédit nécessaires pour le littera 1 (*a* et *b*) :

1. Ajustement de la dépense présumée en 1956 pour 1957 . . fr.	14.500.000
2. Incidence supplémentaire de l'index	33.000.000
3. Incidence supplémentaire de l'augmentation de la population scolaire au 15 octobre 1956. . .	26.500.000
4. Modification du régime des allocations familiales (arrêté royal du 10 avril 1957)	6.000.000
Fr.	80.000.000

dont 27.000.000 de francs pour *a* et 53.000.000 de francs pour *b*.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Vaste diensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 5.000.000 frank.

Eerste uitrusting van nieuwe scholen en secties n.l. deze opgericht voor het onderwijs van de kernwetenschappen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 290.774 frank.

Staten van schuldvordering te laat ingediend.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Inrichting van refters en internaten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.400.000 frank.

Oprichting van nieuwe internaten.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 62.651 frank.

Het aantal leerlingen heeft de meest optimistische vooruitzichten overtroffen.

Het onmisbaar materieel moest onverwijld aangeschaft worden.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-1. Weddetoelagen, enz.

A. Aangevraagde bijkredieten voor het dienstjaar 1957 :

a) Provinciale en gemeentelijke inrichtingen : 27.000.000 frank.

b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen : 53.000.000 frank.

Verantwoording van de bijkredieten noodzakelijk voor littera 1 (*a* en *b*) :

1. Aanpassing van de vermoedelijke uitgave in 1956 voor 1957. . fr.	14.500.000
2. Bijkomende terugslag van het indexcijfer	33.000.000
3. Bijkomende terugslag voortvloeiend uit de toeneming van de schoolbevolking op 15 October 1956. .	26.500.000
4. Wijziging van het stelsel der kinderbijslagen (koninklijk besluit van 10 April 1957)	6.000.000
Fr.	80.000.000

waarvan 27.000.000 frank voor *a* en 53.000.000 fr. voor *b*.

B. Crédits supplémentaires sollicités pour les exercices 1956 et antérieurs :

a) Etablissements provinciaux et communaux : 35.000.000 de francs.

Régularisations diverses pour les exercices 1955 et antérieurs . . fr.	8.000.000
Régularisations diverses pour l'exercice 1956	27.000.000
Fr.	35.000.000

A noter que pour le *littera* 1 *a* et *b*, 60.000.000 et 65.300.000 francs sont tombés en annulation à la clôture des exercices 1955 et 1956, aucune décision n'ayant été prise en matière d'échelles de traitement servant de base au calcul des subventions.

b) Etablissements privés subventionnés : 68 millions de francs.

Régularisations diverses pour les exercices 1955 et antérieurs . . . fr.	15.000.000
Régularisations diverses pour l'exercice 1956	53.000.000
Fr.	68.000.000

Pour le surplus, voir note justificative sous *B. a*) ci-dessus.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Distribution des prix.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.993 francs.

Régularisation de comptes d'avances de fonds pour 1956.

28-2. Frais de propagande et de publicité.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 70.860 francs.

Voir note justificative littera 1 ci-dessus.

28-3. Manifestations éducatives et sportives, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 31.440 francs.

Les participations ont dépassé les prévisions.

SECTION VII.

Enseignement artistique.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-1. Inspection, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 142.146 francs.

Régularisation nouveaux barèmes de traitement de l'Inspection.

B. Aangevraagde bijkredieten voor de dienstjaren 1956 en vorige :

a) Provinciale en gemeentelijke inrichtingen : 35.000.000 frank.

Verschillende regularisatiën voor de dienstjaren 1955 en vorige. . fr.	8.000.000
Verschillende regularisatiën voor het dienstjaar 1956	27.000.000
Fr.	35.000.000

Er dient opgemerkt dat, wat littera 1 *a* en *b* betreft, 60.000.000 en 65.300.000 frank vervallen zijn bij de sluiting van de dienstjaren 1955 en 1956, daar geen beslissing werd genomen in verband met de weddeschalen welke tot basis moeten dienen voor het berekenen der toelagen.

b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen : 68.000.000 frank.

Verschillende regularisatiën voor de dienstjaren 1955 en vorige. . fr.	15.000.000
Verschillende regularisatiën voor het dienstjaar 1956	53.000.000
Fr.	68.000.000

Voor het overige, zie verantwoording bij *B. a*) hierboven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.993 frank.

Regularisatie van rekeningen van geldvoorschotten voor 1956.

28-2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 70.860 frank.

Zie verantwoording littera 1 hierboven.

28-3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 31.440 frank.

De deelnemingen hebben de voorzieningen overtroffen.

SECTIE VII.

Kunstonderwijs.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-1. Inspectie, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 142.146 frank.

Regularisatie van nieuwe weddeschalen der Inspectie.

3-2. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 750.000 francs.

Hausse de l'index (2,5 p. c.), au 1er février 1957; majoration du taux des allocations familiales, au 1er avril 1957 (arrêté royal du 10 avril 1957).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 88.674 francs.

Régularisation divers traitements et indemnités.

3-3. Etablissements d'architecture, etc., de l'Etat, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 300.000 francs.

Voir littera 2 *A.* ci-dessus.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 69.023 francs.

Régularisation divers traitements et indemnités.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-2. Etablissements d'architecture, etc., de l'Etat, etc.

Réduction proposée : 9.000 francs.

Ramené à 122.000 francs, le crédit est jugé suffisant.

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-1. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 62.000 francs.

fr.	10.000	Conservatoire d'Anvers : crédit mis au niveau du montant des dépenses réelles de 1956.
	13.000	Conservatoire de Bruxelles : idem.
	39.000	Conservatoire de Gand : insuffisance de crédit due, en ordre principal, à la majoration de la redevance à la Ville de Gand pour le chauffage des locaux du conservatoire.
fr.	62.000	

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 32.251 francs.

fr.	9.231	Conservatoire de Liège : hausse des prix (1956).
	23.020	Conservatoire de Gand : reliquat de redevance à payer à la Ville de Gand pour 1956.
fr.	32.251	

3-2. Rijksmuziekconservatoria.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 750.000 frank.

Stijging van het indexcijfer (2,5 pct.) op 1 Februari 1957, verhoging der bedragen van de kinderbijslagen op 1 April 1957 (koninklijk besluit van 10 April 1957).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 88.674 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

3-3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 300.000 frank.

Zie littera 2 *A* hierboven.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 69.023 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 9.000 frank.

Het krediet dat verminderd werd tot 122.000 fr., wordt toereikend geacht.

ART. 9. — *Water, enz.*

9-1. Rijksmuziekconservatoria.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 62.000 frank.

fr.	10.000	Conservatorium te Antwerpen : krediet aangepast aan het bedrag der werkelijke uitgaven van 1956.
	13.000	Conservatorium te Brussel : idem.
	39.000	Conservatorium te Gent : ontoereikendheid van het krediet in hoofdzaak te wijten aan de verhoging van het bedrag verschuldigd aan de Stad Gent voor de verwarming der lokalen van het conservatorium.
fr.	62.000	

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 32.251 frank.

fr.	9.231	Conservatorium te Luik : prijsstijging (1956).
	23.020	Conservatorium te Gent : nog aan de Stad Gent te betalen bedrag voor 1956.
fr.	32.251	

ART. 10. — *Dépenses d'entretien, etc.*

10-1. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 44.000 francs.

fr.	14.000	Mons : régularisation salaire des nettoyeuses.
	30.000	Gand : hausse des prix pour les divers travaux d'entretien et recrutement d'une 3e nettoyeuse.
fr.	44.000	

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 19.299 francs.

fr.	10.023	Mons : régularisation salaires nettoyeuses (1956).
	9.000	Bruxelles : achat de matériel de protection contre l'incendie. La facture n'a pu être liquidée faute de crédit.
	276	Anvers : facture de 1955 introduite tardivement.
fr.	19.299	

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 279.000 francs.
Hausse des prix des combustibles.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 153.837 francs.

fr.	70.179	Bruxelles	factures de 1956 qui n'ont pu être liquidées faute de crédit.
	53.948	Anvers	
	29.336	Liège	
	374	Gand	
fr.	153.837		

12-4. -Mobilier, etc.

b) Etablissements d'architecture, etc., de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 28.800 francs.

Factures introduites après la clôture de l'exercice 1956 (Cambre).

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

10-1. Rijksmuziekconservatoria.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 44.000 frank.

fr.	14.000	Bergen : regularisatie van de lonen der schoonmaaksters.
	30.000	Gent : stijging der prijzen van de verschillende onderhoudswerken en aanwerving van een derde schoonmaakster.
fr.	44.000	

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 19.299 frank.

fr.	10.023	Bergen : regularisatie wedden der schoonmaaksters (1956).
	9.000	Brussel : aankoop van materieel voor bescherming tegen brand. De factuur kon bij gebrek aan krediet niet betaald worden.
	276	Antwerpen : te laat ingediende factuur van 1955.
fr.	19.299	

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijksmuziekconservatoria.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 279.000 frank.
Stijging van de kolenprijs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 153.837 frank.

fr.	70.179	Brussel	facturen van 1956 die bij gebrek aan krediet niet vereffend konden worden.
	53.948	Antwerpen	
	29.336	Luik	
	374	Gent	
fr.	153.837		

12-4. Meubilair, enz.

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 28.800 frank.

Facturen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956 (Ter Kamerenbos).

12-5. Habillement (avec, etc.).

b) Etablissements d'architecture, etc., de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.590 francs.

Facture introduite après la clôture de l'exercice 1956 (Cambre).

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Services permanents.

a) Conservatoire royal de musique de Mons.

Crédit supplémentaire sollicité : 50.000 francs.

Le crédit de 200.000 francs, sollicité à l'origine, a été ramené à 100.000 francs. Un supplément de crédit de 50.000 francs est indispensable pour l'achat d'un piano à queue de concert (100.000 francs). Le crédit de 100.000 francs, alloué pour 1957, est amputé de 50.000 francs qui ont été consacrés à l'achat de livres pour la bibliothèque.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-2. Subventions aux écoles de musique, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.136.000 francs.
et dû :

1° à la hausse de l'index (5 p. c. au 1er mai 1956);

2° au relèvement des barèmes accordés par la Ville de Bruxelles;

3° à l'augmentation des horaires des professeurs (circulaire ministérielle du 13 octobre 1956);

4° à l'intervention de l'Etat dans le paiement des allocations de foyer et de résidence, ainsi que du pécule de vacances (art. 8 de l'arrêté royal du 26 mars 1954).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 174.639 francs.

Part de l'Etat dans les nouveaux barèmes accordés par la Ville de Ciney (années 1946 à 1953).

22-3. Subventions aux académies et écoles de dessin.

Réduction proposée : 1.500.000 francs.

Le nouveau statut de ces établissements étant encore à l'étude, une réduction de crédit de 1 million 500.000 francs peut être opérée.

12-5. Kleding (met, enz.).

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.590 frank.

Factuur ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956 (Ter Kamerenbos).

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Vaste diensten.

a) Koninklijk muziekconservatorium te Bergen.

Aangevraagd bijkrediet : 50.000 frank.

Het krediet van 200.000 frank dat oorspronkelijk aangevraagd werd, is verminderd geworden tot 100.000 frank. Een bijkrediet van 50.000 frank is noodzakelijk voor de aankoop van een concertvleugel (100.000 frank). Het krediet van 100.000 fr. toegekend voor 1957 wordt verminderd met 50.000fr. die besteed werden voor de aankoop van boeken voor de bibliotheek.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-2. Toelagen aan de muziekscholen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.136.000 frank.
te wijten :

1° aan de stijging van het indexcijfer (5 pct. op 1 Mei 1956);

2° aan de weddeverhoging toegestaan door de Stad Brussel;

3° aan de uitbreiding van de lesrooster der leraars (ministeriële omzendbrief van 13 October 1956);

4° aan het aandeel van de Stad in de betaling van de haard- en standplaatsvergoedingen en van het verlofgeld (art. 8 van het koninklijk besluit van 26 Maart 1954).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 174.639 frank.

Aandeel van de Staat in de nieuwe weddenschalen toegekend door de Stad Ciney (jaren 1946 tot 1953).

22-3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

Aangezien het nieuw statuut van die inrichtingen nog ter studie ligt, kan het krediet met 1 miljoen 500.000 frank verminderd worden.

SECTION VIII.

Beaux-Arts.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-1. Musées de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 595.000 francs.

Hausse de l'index (2,5 p. c.), au 1er février 1957 et majoration du taux des allocations familiales, à partir du 1er avril 1957 (arrêté royal du 10 avril 1957). Ajustement du crédit.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 513.901 francs.

Régularisation de divers traitements et indemnités.

3-2. Commission royale des monuments et des sites.

Réduction proposée : 299.000 francs.

Le nouveau cadre de la Commission n'étant pas encore appliqué, une réduction de crédit de 299.000fr. peut être opérée.

3-3. Académies royales littéraires.

Crédit supplémentaire sollicité : 33.000 francs.

Voir justification littéra 1 *A* ci-dessus.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-2. Commission royale des monuments et des sites.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 92.000 francs.

Le personnel de la Commission étant réduit, il est astreint à effectuer des heures supplémentaires afin d'assurer la bonne marche du service. Une compensation est offerte à l'article 3-2.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 6.670 francs.

Créances de 1955 et 1956 introduites tardivement.

7-4. Direction générale des Beaux-Arts.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 700 francs.

Créance introduite après la clôture de l'exercice 1956.

SECTIE VIII.

Schone Kunsten.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-1. Rijksmusea.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 595.000 frank.

Stijging van het indexcijfer (2,5 pct.) op 1 Februari 1957 en verhoging van het bedrag der gezinstoelagen, vanaf 1 April 1957 (koninklijk besluit van 10 April 1957). Aanpassing van het krediet.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 513.901 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

3-2. Koninklijk Commissie voor monumenten en landschappen.

Voorgestelde vermindering : 299.000 frank.

Daar het nieuw kader van de Commissie nog niet wordt toegepast, kan het krediet met 299.000 frank verminderd worden.

3-3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd bijkrediet : 33.000 frank.

Zie verantwoording littera 1 *A* hierboven.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 92.000 frank.

Wijl de Commissie over te weinig personeel beschikt, moeten de personeelsleden overuren maken om de goede gang van de dienst te verzekeren. Een compensatie wordt aangeboden bij artikel 3-2.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 6.670 frank.

Schuldvorderingen van 1955 en 1956 te laat ingediend.

7-4. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 700 frank.

Schuldvordering ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956.

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-1. Musées de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 76.000 francs.

fr.	32.000	Musée d'Anvers : fonctionnement plus intensif d'appareils divers et extension des activités.
	18.000	Mariemont : dépense accrue par suite du perfectionnement apporté à l'éclairage des vitrines du Musée et du fonctionnement de l'appareil de conditionnement d'air installé récemment.
	6.000	Archives iconographiques : rattachement à ce service de l'abri national pour la protection des biens culturels, à Sart-Moulin.
	20.000	Art et histoire : chauffage au gaz de locaux mis provisoirement à la disposition de divers services.
fr.	76.000	

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 23.963 francs.

fr.	23.163	Mariemont : insuffisance du crédit alloué pour 1956 et due aux raisons invoquées ci-dessus.
	800	Art et histoire : facture de 1955 introduite tardivement.
fr.	23.963	

9-3. Académies royales littéraires.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 2.000 francs.

Académie française : alignement du crédit sur le montant des dépenses de 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 519 francs.

Facture de 1956 qui n'a pu être liquidée faute de crédit.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien, etc.*

10-1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.917 francs.

Créances de 1956 qui n'ont pu être liquidées, faute de crédit.

10-3. Académies royales littéraires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.854 francs.

ART. 9. — *Water, enz.*

9-1. Rijksmusea.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 76.000 frank.

fr.	32.000	Museum te Antwerpen : intensievere werking van verschillende toestellen en uitbreiding der activiteiten.
	18.000	Mariemont : verhoogde uitgave ingevolge de verbetering aangebracht aan de verlichting der uitstalkasten van het Museum en de werking van het onlangs aangebracht toestel voor luchtverversing.
	6.000	Iconografisch Archief : toevoeging aan deze dienst van de nationale schuilplaats voor de bescherming van kunstwerken, te Sart-Moulin.
	20.000	Kunst en geschiedenis : verwarming met gas van lokalen welke voorlopig ter beschikking worden gesteld van verschillende diensten.
fr.	76.000	

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 23.963 frank.

fr.	23.163	Mariemont : ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1956 en te wijten aan de hierboven aangeduide oorzaken.
	800	Kunst en geschiedenis : factuur van 1955 te laat ingediend.
fr.	23.963	

9-3. Koninklijk Academiën voor Letterkunde.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 2.000 frank.

Franse Academie : aanpassing van het krediet aan het bedrag der uitgaven van 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 519 frank.

Factuur van 1956 die niet kon vereffend worden bij gebrek aan krediet.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.917 frank.

Schuldvorderingen van 1956 die niet konden vereffend worden, bij gebrek aan krediet.

10-3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.854 frank.

Application aux nettoyeuses des deux Académies du minimum de 45.000 francs, au 1er juillet 1956.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

11-2. Commission royale des monuments et des sites.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 7.500 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1956 et due à la hausse des salaires et du prix du papier.

11-4. Direction générale des Beaux-Arts.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 15.065 francs.

Créances introduites après la clôture de l'exercice 1956.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Musées de l'Etat.

A. Réduction proposée : 32.000 francs.

Musées royaux d'art et d'histoire : le département de l'Egyptologie sera chauffé au gaz.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 51.956 francs.

Fournitures de l'O.C.F. qui ont dépassé le crédit alloué pour 1956.

b) Commission royale des monuments et des sites.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.822 francs.

Facture de l'O.C.F. introduite après la clôture de l'exercice 1956.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Musées de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 26.000 francs.

fr.	16.000	Anvers : supplément de crédit indispensable pour assurer le fonctionnement normal des diverses activités du Musée.
	10.000	Archives iconographiques : mêmes motifs.
fr.	26.000	

Toepassing, ten voordele van de schoonmaaksters der twee Academiën, van het minimum van 45.000 fr. op 1 Juli 1956.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

11-2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 7.500 frank.

Ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1956, te wijten aan de stijging der lonen en van de prijs van het papier.

11-4. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 15.065 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloiebare brandstoffen.

a) Rijksmusea.

A. Voorgestelde vermindering : 32.000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : de Egyptologische afdeling zal verwarmd worden met gas.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 51.956 frank.

Leveringen van het C.B.B. die het voor 1956 toegekende krediet overschreden hebben.

b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.822 frank.

Factuur van het C.B.B. ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Rijksmusea.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 26.000 frank.

fr.	16.000	Antwerpen : dit aanvullend krediet is onontbeerlijk om de normale gang der verschillende activiteiten van het Museum te verzekeren.
	10.000	Iconografisch Archief : zelfde redenen.
fr.	26.000	

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 24.057 francs.

fr.	11.568	Musées d'art et d'histoire : supplément de crédit pour 1956 entraîné par les nombreuses expositions temporaires organisées dans le pays.
	12.489	Insuffisance du sous-crédit affecté au paiement des réquisitoires de la S.N.C.B. utilisés pour les déplacements du personnel des musées.
fr.	24.057	

14-2. Commission royale des monuments et des sites.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.187 francs.

Etats de frais introduits après la clôture des exercices 1955 et 1956.

14-4. Direction générale des Beaux-Arts.

Crédit supplémentaire sollicité : 4.000 francs.

Un crédit de 50.000 francs est estimé indispensable pour 1957.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-3. Académie royale de Langue et de Littérature françaises.

Réduction proposée : 37.000 francs.

Le travail prévu pour 1957 est reporté à 1958.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-1. Orchestre national de Belgique.

Crédit supplémentaire sollicité : 800.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index, à l'adaptation des taux des allocations familiales et de ceux de la Sécurité Sociale.

22-3. Subvention à l'art dramatique.

a) Subvention à l'art dramatique à répartir conformément aux statuts en vigueur : 16 millions 150.000 francs.

b) Subventions aux théâtres agréés ou non : 3.850.000 francs.

Rétablissement de la situation de 1956; mesure transitoire jugée nécessaire pour faire face à toutes situations spéciales issues de l'application du nouveau statut qui n'entre en vigueur qu'à partir du 1er juillet 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor. de dienstjaren 1956 en vorige : 24.057 frank.

fr.	11.568	Musea voor Kunst en Geschiedenis : aanvullend krediet voor 1956 voortvloeiend uit de talrijke tijdelijke tentoonstellingen ingericht in het land.
	12.489	Ontoereikendheid van het subkrediet aangewend ter betaling van de reisvorderingen van de N.M.B.S., die gebruikt worden voor de verplaatsingen van de personeelsleden der musea.
fr.	24.057	

14-2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 3.187 frank.

Staat van kosten ingediend na de afsluiting van dienstjaren 1955 en 1956.

14-4. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Aangevraagd bijkrediet : 4.000 frank.

Een krediet van 50.000 frank wordt onontbeerlijk geacht voor 1957.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-3. Koninklijke Academie voor Franse taal- en letterkunde.

Voorgestelde vermindering : 37.000 frank.

Het werk voorzien voor 1957 wordt overgedragen naar 1958.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-1. Nationaal orkest van België.

Aangevraagd bijkrediet : 800.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van het indexcijfer, de aanpassing van de schaal van kinderbijslagen en deze van de Maatschappelijke Zekerheid.

22-3. Toelagen voor de dramatische kunst.

a) Toelagen ten bate van de dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten : 16.150.000 frank.

b) Toelagen aan de al dan niet erkende schouwburgen : 3.850.000 frank.

Herstelling van de toestand van 1956; overgangsmaatregel die noodzakelijk wordt geacht om te voorzien in alle bijzondere toestanden voortvloeiend uit de toepassing van het nieuw statuut dat slechts van kracht wordt met ingang van 1 Juli 1957.

22-5. Fonds commun des Musées de l'Etat : subvention, etc.

Réduction proposée : 333.000 francs.
Le montant des droits d'entrée dans les musées de l'état en 1956, ne s'est élevé qu'à 666.708 francs.

22-10. Concerts et comités de concerts des Conservatoires royaux de musique de l'Etat. Autres concerts et organismes de documentation et de diffusion de la musique belge.
Groupement des crédits prévus aux litteras *a* et *b* : 3.235.000 francs.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-2. Dépenses diverses, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.898 francs.
Factures de 1956 qui n'ont pu être liquidées par suite d'une légère insuffisance de crédit.

28-3. Dépenses de toute nature, etc., fouilles, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 5.650 francs.
Créances introduites après la clôture de l'exercice 1956.

28-4. Propagande à l'étranger, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 6.000 francs.
Créance de 1955 restant à liquider.

28-9. Restauration, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 268.729 francs.
Travaux supplémentaires et créances introduites tardivement.

SECTION IX.

Services éducatifs et relations culturelles.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-1. Contrôle, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 20.000 francs.
Majoration des rémunérations à partir du 1er février 1957. (index).

3-2. Inspection des bibliothèques publiques.

Réduction proposée : 200.000 francs.

22-5. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelagen, enz.

Voorgestelde vermindering : 333.000 frank.
Het bedrag der intreegelden in de Rijksmusea in 1956, beliep slechts 666.708 frank.

22-10. Concerten en concertcomité's van de Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. Andere concerten en organismen voor de documentatie en de verspreiding van Belgische muziek.
Versmelting van de kredieten voorzien bij littera's *a* en *b* : 3.235.000 frank.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-2. Allerhande uitgaven, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.898 frank.
Facturen van 1956 die niet konden vereffend worden ingevolge een lichte ontoereikendheid van het krediet.

28-3. Allerhande uitgaven, enz., opgravingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 5.650 frank.
Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1956.

28-4. Propaganda in het buitenland, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 6.000 frank.
Schuldvordering van 1955 die nog moet vereffend worden.

28-9. Herstelling, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 268.729 frank.
Bijkomende werken en schuldvorderingen die te laat werden ingediend.

SECTIE IX.

Opvoedende Diensten en Culturele betrekkingen.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-1. Controle, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 20.000 frank.
Verhoging der wedden met ingang van 1 Februari 1957. (indexcijfer).

3-2. Inspectie der openbare bibliotheken.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

3-3. Centres psycho-médico-sociaux.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 87.000 francs.

Hausse de l'index.

Recrutements autorisés au 1er septembre 1957 : personnel pour 2 centres et 2 conseillers.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 872.703 francs.

Régularisation de divers traitements et indemnités.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Maison Nationale de la Jeunesse.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 37.685 francs.

Facture de charbon qui n'a pu être liquidée que partiellement par suite de l'insuffisance du crédit alloué pour 1956.

b) Centres psycho-médico-sociaux.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 87.000 francs.

Hausse du prix des combustibles et création de 2 centres au 1er septembre 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 69.763 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1956 et due à la hausse du prix des combustibles et la création de 3 nouveaux centres au 1er septembre 1956.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Services éducatifs, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 47.234 francs.

Factures de réquisitoires des chemins de fer qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance du crédit alloué pour 1956.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-1. Fonds national des Etudes, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 20.000.000 de francs.

Un crédit de 80.000.000 de francs est inscrit au budget de 1957.

3-3. Psycho-medisch-sociale centra.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 87.000 frank.

Stijging van het indexcijfer.

Toegestane aanwervingen op 1 September 1957 : personeel voor 2 centra en 2 adviseurs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 872.703 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 37.685 frank.

Factuur voor de aankoop van steenkolen die niet vereffend kon worden ingevolge de ontoereikendheid van het voor het dienstjaar 1956 toegekend krediet.

b) Psycho-medisch-sociale centra.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 87.000 frank.

Verhoging van de brandstofprijzen en oprichting van 2 centra op 1 September 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 69.763 frank.

Ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1956 ingevolge de verhoging der brandstofprijzen en de oprichting van 3 nieuwe centra op 1 September 1956.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Opvoedende diensten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 47.234 frank.

Facturen van reisvorderingen op het spoor welke niet konden vereffend worden ingevolge de ontoereikendheid van het krediet verleend voor 1956.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-1. Nationaal Studiefonds, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 20.000.000 frank.

Een krediet van 80.000.000 frank is uitgetrokken op de begroting van 1957.

En y ajoutant les 13.000.000 de francs constituant les cotisations provinciales et communales, le crédit global du F.N.E. pour l'exercice 1957 s'élève à 93 millions de francs qui ont été répartis comme suit :

Bourses d'études secondaires . . fr.	25.000.000
Bourses d'études supérieures non-universitaires	14.000.000
Bourses d'études supérieures universitaires	54.000.000

Par suite de la suppression de l'épreuve de sélection des candidats à une bourse d'études universitaires de première année, un élargissement assez sensible du nombre de demandes est à prévoir.

On peut l'estimer à environ 5.000 bourses qui devront être octroyées tant aux étudiants de première année qu'aux étudiants en cours d'études.

A une moyenne de 16.000 francs par bourse, le crédit nécessaire pour l'octroi de bourses d'études universitaires en 1957 s'élève à 80.000.000 *de francs*.

Etant donné que les besoins réels ne seront définitivement connus qu'à la fin du mois d'octobre, date limite fixée pour l'introduction des demandes de bourses d'études universitaires, la dépense supplémentaire sollicitée *à titre provisionnel*, s'élève à 20.000.000 *de francs*.

22-11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la protection de la nature.

Crédit supplémentaire sollicité : 25.000 francs.

Depuis le 5 octobre 1948 le Gouvernement Belge adhère officiellement à l'Union Internationale pour la protection de la nature.

En présence des délégués officiels belges, une résolution prise lors de la Cinquième Assemblée générale, qui s'est tenue à Edimbourg du 20 au 28 juin 1956, modifie le taux de cotisation pour les gouvernements. La cotisation de la Belgique a été fixée à 1.000 **$**, soit 50.000 francs belges, au lieu de 500 **$** ou 25.000 francs.

22-30. Prix des bibliothèques publiques. Part de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 12.000 francs.

Le prix des bibliothèques publiques, institué par l'arrêté royal du 19 mai 1934, modifié, par l'arrêté royal du 20 décembre 1955, n'a pas été attribué en 1955.

En vertu des articles 3 et 4 de l'arrêté précité, deux prix pour ouvrages flamands seront attribués en 1957.

Un crédit supplémentaire de 12.000 francs doit, par conséquent, être sollicité.

Door er de 13.000.000 frank der bijdragen van de provincies en gemeenten bij te voegen, wordt het totaal krediet van het N.S.F. voor 1957, op 93.000.000 frank gebracht dat als volgt verdeeld werd :

Beurzen voor secundaire studiën. fr.	25.000.000
Beurzen voor niet-universitaire hogere studiën	14.000.000
Beurzen voor universitaire hogere studiën	54.000.000

Ingevolge de afschaffing van de proef voor de schifting der kandidaten welke een studiebeurs aanvragen voor het eerste jaar hunner universitaire studiën, mag verwacht worden dat het aantal aanvragen in tamelijk hoge mate toenemen zal.

Het aantal beurzen die zowel aan de eerstejaarsstudenten als aan de studenten van de andere jaren moeten verleend worden, mag op 5.000 geraamd worden.

Tegen een gemiddelde van 16.000 frank per beurs, bedraagt het krediet nodig voor het verlenen in 1957 van beurzen voor universitaire studiën, 80.000.000 *frank*.

Aangezien pas einde October, uiterste datum vastgesteld voor het indienen der aanvragen voor universitaire studien, de werkelijke behoeften definitief zullen gekend zijn, beloopt de bijkomende uitgave die *bij wijze van provisie* aangevraagd werd, 20.000.000 *frank*.

22-11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.

Aangevraagd bijkrediet : 25.000 frank.

Sedert 5 October 1948 maakt België officieel deel uit van de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.

In tegenwoordigheid van de officiële Belgische afgevaardigden, werd tijdens de vijfde Algemene Vergadering die gehouden werd te Edinburg van 20 tot 28 Juni 1956, een beslissing genomen waarbij het bedrag van de bijdrage der regeringen gewijzigd werd. De bijdrage van België is vastgesteld op 1.000 **$**, hetzij op 50.000 Belgische frank in plaats van 500 **$** of 25.000 frank.

22-30. Prijs der Openbare Bibliotheken. Aandeel van de Staat.

Aangevraagd bijkrediet : 12.000 frank.

De prijs der Openbare Bibliotheken ingesteld bij koninklijk besluit van 19 Mei 1934, gewijzigd bij het koninlijk besluit van 20 December 1955, is in 1955 niet toegekend geworden.

Krachtens de artikelen 3 en 4 van voormeld besluit, zullen in 1957 twee prijzen voor nederlandse werken toegekend worden.

Bijgevolg dient een bijkrediet van 12.000 frank aangevraagd te worden.

22-31 (*nouveau*). Subvention au Bureau Européen de la Jeunesse et de l'Enfance.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Regroupement au budget de l'Instruction Publique de subsides accordés par divers Départements (Affaires Economiques, Affaires Etrangères, Travail et Prévoyance Sociale).

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-2. Frais de voyage à l'étranger, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.500 francs.

Etat de débours de 1955 introduit tardivement.

MINISTERE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

SECTION I.

Ministère proprement dit.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif, etc.*

3-1. Administration centrale.

Réduction proposée : 1.500.000 francs.

Réduction rendue possible en raison de départs qui se sont produits au cours de l'année 1957.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 7.000 francs.

Destiné au paiement de créances introduites après la clôture de l'exercice.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Réduction proposée : 260.000 francs.

Les dépenses de fonctionnement des commissions ressortissant au Fonds Spécial d'Assistance sont prises en charge par ce dernier (art. 28-7).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 38.000 francs.

Destiné au paiement de créances introduites après la clôture de l'exercice 1956.

22-31 (*nieuw*). Toelage aan het Europees Bureau voor Jeugd- en Kinderwelzijn.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Hergroepering op de begroting van Openbaar Onderwijs van de toelagen verleend door verschillende Departementen (Economische Zaken, Buitenlandse Zaken, Arbeid en Sociale Voorzorg).

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-2. Kosten voor reizen naar het buitenland, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.500 frank.

Te laat ingediende voorschottenstaat van 1955.

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID. EN VAN HET GEZIN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

Vermindering mogelijk gemaakt tengevolge van het vrijkomen van betrekkingen tijdens het jaar 1957.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 7.000 frank.

Bestemd voor de betaling van na de afsluiting van het dienstjaar ingediende schuldvorderingen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Voorgestelde vermindering : 260.000 frank.

De uitgaven voor de werking van de commissies, die onder het Speciaal Onderstandsfonds ressorteren, worden door dit Fonds ten laste genomen (art. 28-7).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 38.000 frank.

Bestemd voor de betaling van na de afsluiting van het dienstjaar 1956 ingediende schuldvorderingen.

7-2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 435.000 francs.
Compte tenu des dépenses présumables de l'exercice.

ART. 9. — *Eau, vapeur, etc.*

9-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 190.000 francs.
En raison de l'insuffisance du crédit voté.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 49.000 francs.
En raison de l'insuffisance du crédit voté pour 1956.

9-2. Services extérieurs.

A. Réduction proposée : 190.000 francs.
L'état du crédit permet de compenser l'augmentation sollicitée à l'article 9-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 105.000 francs.
En raison de l'insuffisance du crédit voté pour 1956.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

Réduction proposée : 167.000 francs.
Une réduction de 267.000 francs rendue possible, pour partie, par une réorganisation des services de nettoyage du Département se trouve amortie, pour 100.000 francs, par une augmentation des dépenses du Laboratoire central vu l'ampleur des moyens qui doivent être mis en œuvre au cours du contrôle du vaccin antipoliomyélitique.

10-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 212.000 francs.
Pour permettre le paiement du salaire des nettoyeuses (part-time) et des concierges, salaire calculé sur la base du taux modifié au 1er juillet 1956 et de l'augmentation de 2,5 p. c. intervenue le 1er février 1957.

10-3. Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit supplémentaire sollicité : 25.000 francs.
Le crédit voté s'avère insuffisant pour couvrir les besoins normaux de la Compagnie en 1957.

7-2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 435.000 frank.
Rekening gehouden met de uitgaven, die voor het dienstjaar kunnen vermoed worden.

ART. 9. — *Water, stoom, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 190.000 frank.
Wegens de ontoereikendheid van het toegestaan krediet.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 49.000 frank.
Wegens de ontoereikendheid van het voor 1956 toegestaan krediet.

9-2. Buitendiensten.

A. Voorgestelde vermindering : 190.000 frank.
De stand van het krediet maakt het mogelijk de bij artikel 9-1 aangevraagde verhoging te compenseren.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 105.000 frank.
Wegens de ontoereikendheid van het voor 1956 toegestaan krediet.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 167.000 frank.
Een vermindering van 267.000 frank, gedeeltelijk mogelijk gemaakt door een reorganisatie van de schoonmaakdiensten van het Departement wordt voor 100.000 frank te niet gedaan door een verhoging der uitgaven van het Centraal laboratorium wegens de vele middelen, die dienen aangewend bij de controle op de entstof tegen de poliomyelitis.

10-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 212.000 frank.
Om de betaling mogelijk te maken van het loon der schoonmaaksters (part-time) en der huisbewaarders, loon berekend op grondslag van het op 1 Juli 1956 gewijzigd bedrag en van de verhoging met 2,5 pct. op 1 Februari 1957.

10-3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd bijkrediet : 25.000 frank.
Het toegestaan krediet blijkt ontoereikend om de normale behoeften van de Compagnie in 1957 te dekken.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

11-1. Services généraux du Département.

Réduction proposée : 60.000 francs.
Rendue possible par le relevé des dépenses présumables de 1957.

11-2. Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit supplémentaire sollicité : 15.000 francs.
Indispensable pour permettre d'assurer l'impression des publications de l'Académie (tarif en hausse).

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles, solide et liquide.

a) Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 14.000 francs.

b) Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 124.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 119.000 francs.
En raison de l'insuffisance des crédits votés.

12-3. Machines de bureau, etc.

a) Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 71.000 francs.
Par suite de l'augmentation, à partir du 1er mai 1957, des frais de location des machines à statistiques en usage au Service des statistiques nosologiques et du carnet sanitaire.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit supplémentaire sollicité : 135.000 francs.
En raison de la nécessité de procéder, dès cette année, au renouvellement d'une voiture automobile.

13-2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Réduction proposée : 100.000 francs.
Par mesure de compression budgétaire.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

11-1. Algemene diensten van het Departement.

Voorgestelde vermindering : 60.000 frank.
Mogelijk gemaakt door de opsomming der uitgaven, die voor 1957 kunnen vermoed worden.

11-2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd bijkrediet : 15.000 frank.
Onontbeerlijk om het drukken der publicaties van de Academie te kunnen verzekeren (stijging van het tarief).

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 14.000 frank.

b) Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 124.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 119.000 frank.
Wegens de ontoereikendheid van de toegestane kredieten.

12-3. Bureaumachines, enz.

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 71.000 frank.
Wegens de verhoging, van 1 Mei 1957 af, van de huurkosten van de machines voor statistieken, in gebruik bij de Dienst van de nosologische statistiek en van het gezondheidsboekje.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Aangevraagd bijkrediet : 135.000 frank.
Wegens de noodzakelijkheid, dit jaar nog, in de vervanging van een autovoertuig te voorzien.

13-2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.
Als maatregel tot bezuiniging op de begroting.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

Réduction proposée : 50.000 francs.

14-2. Services extérieurs.

A. Réduction proposée : 150.000 francs.
Par mesure de compression budgétaire.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 6.000 francs.
Destiné au paiement de créances introduites après la clôture de l'exercice 1956.

ART. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 75.000 francs.
Il est la conséquence de l'état des procédures en cours.

16-2. — *Dépenses de toute nature à l'occasion de soins, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 350.000 francs.
En raison de l'insuffisance du crédit voté.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-1. Services permanents.

a) Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 78.000 francs.
Il doit permettre de faire face à une dépense de premier équipement estimée à 400.000 francs pour l'hébergement des animaux indispensables à la mise en œuvre du contrôle du vaccin antipoliomyélitique laquelle est amortie à concurrence de 322.000 francs par des mesures de restrictions budgétaires.

b) Services extérieurs.

Réduction proposée : 240.000 francs.
Par mesure de restriction budgétaire.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-3. Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.505.000 francs.
En raison de la nécessité pour le Département d'accorder diverses interventions non prévues au budget de 1957 et, notamment, une intervention complémentaire de 500.000 francs en faveur de la lutte engagée par l'Œuvre Nationale contre le Cancer et de 500.000 francs en faveur de l'hygiène mentale.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

14-2. Buitendiensten.

A. Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.
Als maatregel tot bezuiniging op de begroting.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 6.000 frank.
Bestemd voor de uitbetaling van na de afsluiting van het dienstjaar 1956 ingediende schuldvorderingen.

ART. 16-1. *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 75.000 frank.
Het is het gevolg van de stand der aan gang zijnde procedures.

16-2. *Uitgaven van alle aard, tot verzorging, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 350.000 frank.
Wegens de ontoereikendheid van het toegestaan krediet.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-1. Vaste diensten.

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 78.000 frank.
Het dient om te kunnen voorzien in een uitgave voor eerste uitrusting, geraamd op 400.000 frank om de onontbeerlijke dieren, tot het in het werk stellen van de controle op de entstof tegen de poliomyelitis, onder dak te brengen en die door maatregelen tot bezuiniging op de begroting met 322.000 frank verminderd werd.

b) Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 240.000 frank.
Als maatregel tot bezuiniging op de begroting.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-3. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.

Aangevraagd bijkrediet : 1.505.000 frank.
Wegens de noodzakelijkheid voor het Departement verschillende in de begroting voor 1957 niet voorziene tussenkomsten toe te kennen, en namelijk een aanvullende tussenkomst van 500.000 frank ten gunste van de door het Nationaal Werk tegen de Kanker aangebonden strijd en van 500.000 frank ten bate van de geesteshygiëne.

21-5. Subsides à des organismes d'études, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 4.000.000 de fr.
Pour parer à une insuffisance du crédit prévu en particulier pour les subsides aux services familiaux qui procurent une aide à la mère de famille et fixé à 28.100.000 francs.

21-9. Subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre.

c) Subventions à l'Œuvre ou à tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse, etc.
Crédit supplémentaire sollicité : 10.000.000 de fr.
Pour permettre de faire face à une augmentation des dépenses pour soins médicaux, pharmaceutiques et de prothèse au bénéfice des ayants droit.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé.

Crédit supplémentaire sollicité : 22.000 francs.
L'insuffisance du crédit voté est la conséquence de la hausse du cours du dollar américain.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-5. Expertise médicale, etc.

Réduction proposée : 2.500.000 francs.
Il est tenu compte des dépenses présumables de 1957.

28-7. Allocation à un fonds spécial, etc.

Réduction proposée : 10.000.000 de francs.
Pour la première année d'application de la loi du 27 juin 1956, il est à prévoir que les liquidations qu'il sera possible d'effectuer, ne dépasseront pas 715 millions de francs.

28-8. Frais d'entretien des enfants, etc.

Réduction proposée : 25.000 francs.
Voir note sub article 28-5.

28-13. Allocation exceptionnelle, etc.

Réduction proposée : 500.000 francs.

28-16. Indemnisation des dommages matériels, etc.

Réduction proposée : 300.000 francs.

28-19. Remboursement des frais de voyage, de séjour, etc.

Réduction proposée : 100.000 francs.

21-5. Toelagen aan organismen voor studie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 4.000.000 frank.
Om in een ontoereikendheid van het krediet te voorzien, dat in 't bijzonder uitgetrokken werd voor de toelagen aan de diensten voor gezinszorg, die een hulp aan de moeder van 't gezin verschaffen; dit krediet werd op 28.100.000 frank vastgesteld.

21-9. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden.

c) Toelagen aan het Werk of aan elk ander organisme voor de betaling van de geneeskundige en prothesiszorgen, enz.
Aangevraagd bijkrediet : 10.000.000 frank.
Om het mogelijk te maken het hoofd te bieden aan een vermeerdering van de uitgaven voor geneeskundige, farmaceutische en prothesiszorgen ten voordele van de gerechtigden.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Bijdrage in de werkingskosten van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.

Aangevraagd bijkrediet : 22.000 frank.
De ontoereikendheid van het toegestaan krediet is het gevolg van het rijzen van de koers van de Amerikaanse dollar.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-5. Geneeskundige expertise, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.500.000 frank.
Er wordt rekening gehouden met de uitgaven, die voor 1957 kunnen vermoed worden.

28-7. Toelage aan een bijzonder fonds, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.
Voor het eerste jaar dat de wet van 27 Juni 1957 wordt toegepast is te voorzien dat de uitgaven die zullen kunnen verwezenlijkt worden 715 miljoen frank niet zullen overschrijden.

28-8. Onderhoudskosten van kinderen, enz.

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.
Zie nota sub artikel 28-5.

28-13. Uitzonderingstoelage, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

28-16. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade, enz.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

28-19. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Achat de produits pharmaceutiques, etc.

Réduction proposée : 90.000 francs.

29-2. Dépenses d'ordre sanitaire, etc.

Réduction proposée : 522.000 francs.

Pour toutes ces réductions, voir note sub article 28-5.

MINISTERE DES FINANCES.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 121.000 francs.

Adaptation du crédit nécessaire aux nécessités probables du Cabinet du Ministre.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 3.258.000 francs.

Justifié comme suit :

En plus :	
1° Majoration des traitements à partir du 1er février 1957 par suite de la hausse de l'index . . . . fr.	4.070.000
2° Majoration du taux des allocations familiales et de naissance à partir du 1er avril 1957 (arrêté royal du 10 avril 1957)	800.000
Fr.	4.870.000
En moins :	
Recrutements ou transferts envisagés et non réalisés . . . . . fr.	—1.612.000
Fr.	3.258.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 250.000 francs.

Paiement d'arriérés de traitement résultant de la revision de la carrière pécuniaire de certains agents, en vertu des dispositions réglementaires.

Les arrêtés d'allocation n'ont pu être pris qu'après la clôture des exercices sur lesquels la dépense devait être imputée.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Aankoop van pharmaceutische producten, enz.

Voorgestelde vermindering : 90.000 frank.

29-2. Uitgaven van sanitaire aard, enz.

Voorgestelde vermindering : 522.000 frank.

Voor al deze verminderingen, zie nota sub artikel 28-5.

MINISTERIE VAN FINANCIEN.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 121.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke noodwendigheden van het Kabinet van de Minister.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 3.258.000 frank.

Verantwoord als volgt :

In meer :	
1° Verhoging der wedden met ingang van 1 Februari 1957 ingevolge het stijgen van het indexcijfer . . fr.	4.070.000
2° Verhoging van het bedrag van de kinderbijslagen en van de geboortetoelagen met ingang van 1 April 1957 (koninklijk besluit dd. 10 April 1957) . . . . . fr.	800.000
Fr.	4.870.000
In min :	
Voorziene en niet verwezenlijkte aanwervingen of transferten. . . fr.	—1.612.000
Fr.	3.258.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 250.000 frank.

Betaling van weddeachterstallen voortvloeiend uit de herziening van de geldelijke loopbaan van sommige personeelsleden waartoe werd overgegaan krachtens reglementsbepalingen.

De toekenningsbesluiten konden slechts genomen worden na het afsluiten van de dienstjaren, waarop deze uitgave moest aangerekend worden.

3-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 18.665.000 francs.

Justifié comme suit :

En plus :

1°	Majoration des traitements à partir du 1er février 1957 par suite de la hausse de l'index . . . . fr.	15.488.000
2°	Majoration du taux des allocations familiales et de naissance à partir du 1er avril 1957 (arrêté royal du 10 avril 1957)	2.392.000
3°	Recrutements autorisés. . . .	3.864.000
	Fr.	21.744.000

En moins :

	Certaines nominations et promotions n'ont pas eu lieu aux dates prévues antérieurement . . . . . fr.	—3.079.000
	Fr.	18.665.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 500.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation ou la régularisation des sommes dues ensuite de la revision de la carrière administrative de certains agents.

3-3. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.030.000 francs.

Justifié comme suit :

En plus :

1°	Majoration des traitements à partir du 1er février 1957 par suite de la hausse de l'index fr.	3.268.000
2°	Majoration du taux des allocations familiales et de naissance à partir du 1er avril 1957 (arrêté royal du 10 avril 1957)	786.000
3°	Application de l'arrêté royal du 4 octobre 1956 modifiant les échelles de certains grades des ministères	250.000

3-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 18.665.000 frank.

Verantwoord als volgt :

In meer :

1°	Verhoging der wedden met ingang van 1 Februari 1957, ingevolge het stijgen van het indexcijfer. . fr.	15.488.000
2°	Verhoging van het bedrag van de kinderbijslagen en van de geboortetoelagen met ingang van 1 April 1957 (koninklijk besluit dd. 10 April 1957)	2.392.000
3°	Toegelaten aanwervingen . . .	3.864.000
	Fr.	21.744.000

In min :

	Zekere voorziene benoemingen en bevorderingen hebben niet plaats gehad op de voorheen in aanmerking genomen data . . . . fr.	—3.079.000
	Fr.	18.665.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 500.000 frank.

Nodig om de uitbetaling of de regularisatie toe te laten van de sommen verschuldigd ingevolge de herziening van de administratieve toestand van zekere personeelsleden.

3-3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.030.000 frank.

Verantwoord als volgt :

In meer :

1°	Verhoging der wedden met ingang van 1 Februari 1957 ingevolge het stijgen van het indexcijfer . . . fr.	3.268.000
2°	Verhoging van het bedrag van de kinderbijslagen en van de geboortetoelagen met ingang van 1 April 1957 (koninklijk besluit dd. 10 April 1957) . . .	786.000
3°	Toepassing van het koninklijk besluit dd. 4 October 1956 houdende wijziging van de schalen voor bepaalde graden bij de ministeries	250.000

4° Adaptation du crédit destiné au paiement des allocations familiales, compte tenu des dépenses de 1956	1.235.000	
		5.539.000
En moins :		
1° Promotions non réalisées aux dates prévues	fr. 1.540.000	
2° Départs anticipés de personnel définitif non immédiatement remplacé.	750.000	
3° Démissions d'agents temporaires . . .	460.000	
4° Adaptation du crédit compte tenu des dépenses déjà effectuées. .	1.759.000	
		—4.509.000
	Fr.	1.030.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 475.000 francs.

Résultant de la revision de la carrière administrative de certains agents.

3-4. Administration des Douanes et Accices dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 10.000.000 de francs.

Justifié comme suit :

1° Majoration des traitements à partir du 1er février 1957 par suite de la hausse de l'index . . . . fr.		1.900.000
2° Majoration du taux des allocations familiales et de naissance à partir du 1er avril 1957 (arrêté royal du 10 avril 1957)		5.300.000
3° Recrutement plus intensif suite à une autorisation spéciale du Premier Ministre		2.800.000
	Fr.	10.000.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 500.000 francs.

Résultant de la revision de la carrière administrative de certains agents.

3-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 5.100.000 francs.

4° Aanpassing van het krediet bestemd voor de vereffening van de kinderbijslagen, rekening gehouden met de uitgaven van 1956 .	1.235.000	
		5.539.000
In min :		
1° Niet op de voorziene data verwezenlijkte bevorderingen . . fr.	1.540.000	
2° Vervroegd vertrek van vast aangestelde niet onmiddellijk vervangen personeelsleden . .	750.000	
3° Ontslag van tijdelijke personeelsleden . .	460.000	
4° Aanpassing van het krediet, rekening gehouden met de reeds verwezenlijkte uitgaven	1.759.000	
		—4.509.000
	Fr.	1.030.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 475.000 frank.

Voortspruitend uit de herziening van de administratieve loopbaan van zekere personeelsleden.

3-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 10.000.000 frank.

Verantwoord als volgt :

1° Verhoging der wedden met ingang van 1 Februari 1957 ingevolge het stijgen van het indexcijfer . . fr.		1.900.000
2° Verhoging van het bedrag van de kinderbijslagen en van de geboortetoelagen met ingang van 1 April 1957 (koninklijk besluit dd. 10 April 1957)		5.300.000
3° Opvoering der aanwervingen ingevolge een speciale machtiging van de Eerste-Minister		2.800.000
	Fr.	10.000.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 500.000 frank.

Voortvloeiend uit de herziening van de administratieve loopbaan van zekere personeelsleden.

3-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 5.100.000 frank.

Justifié comme suit :

En plus :

1° Majoration des traitements à partir du 1er février 1957 par suite de la hausse de l'index fr.	6.200.000	
2° Majoration du taux des allocations familiales et de naissance à partir du 1er avril 1957 (arrêté royal du 10 avril 1957)	5.700.000	
		11.900.000

En moins :

1° Certains recrutements, nominations et promotions n'ont pas eu lieu aux dates prévues antérieurement . . . fr.	2.428.000	
2° Départs particulièrement nombreux parmi le personnel subalterne	1.900.000	
3° Agents appelés sous les armes pour faire leur service militaire . .	672.000	
4° Le nombre des décès a été plus élevé que ce qu'on avait prévu .	1.800.000	
		—6.800.000
	Fr.	5.100.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 165.000 francs.

Revision de la carrière pécuniaire de certains agents et régularisation de certaines dépenses arriérées.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 635.000 francs.
destiné au paiement des dépenses résultant :

1° de la majoration de l'abonnement annuel de certains avocats et de la nomination de nouveaux avocats (435.000 francs).

2° de l'accroissement du nombre et de l'importance des affaires qui seront traitées en 1957 par les avocats chargés de la défense des intérêts de l'Etat en matière d'expropriation (200.000 francs).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 200.000 francs,
pour permettre le paiement des états d'honoraires se rapportant aux exercices 1956 et antérieurs et introduits après la clôture de ces exercices.

Verantwoord als volgt :

In meer :

1° Verhoging van de wedden van 1 Februari 1957 ingevolge het stijgen van het indexcijfer.	6.300.000	
2° Verhoging van het bedrag van de kinderbijslagen en van de geboortetoelagen met ingang van 1 April 1957 (koninklijk besluit dd. 10 April 1957) . . .	5.700.000	
		11.900.000

In min :

1° Zekere aanwervingen, benoemingen en bevorderingen hebben niet plaats gehad op de voorheen voorziene data . . . . . fr.	2.428.000	
2° Bijzonder hoog aantal ontslaggevingen bij het ondergeschikt personeel	1.900.000	
3° Personeelsleden onder de wapens geroepen om hun militaire dienst te vervullen	672.000	
4° Het aantal sterfgevallen is hoger geweest dan voorzien	1.800.000	
		—6.800.000
	Fr.	5.100.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 165.000 frank.

Herziening van de geldelijke loopbaan van sommige personeelsleden en regularisatie van sommige achterstallige uitgaven.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

6-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 635.000 frank.
bestemd tot betaling van de uitgaven voortvloeiend:

1° uit de verhoging van het jaarlijks abonnement van sommige advokaten en uit de benoeming van nieuwe advokaten (435.000 frank);

2° uit de toename van het aantal en uit de belangrijkheid van de zaken die zullen behandeld worden in 1957 door de advokaten belast met de verdediging van de belangen van de Staat inzake onteigening (200.000 frank).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 200.000 frank,
om de betaling toe te laten van staten van erelonen met betrekking op de dienstjaren 1956 en vorige en ingediend na het afsluiten van deze dienstjaren.

6-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 400.000 francs.

Compte tenu de l'augmentation du rendement de la taxe d'abattage, le crédit primitivement prévu pour le paiement des rétributions des experts des viandes doit être majoré de 400.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 224.000 francs,
nécessaire pour la régularisation de dépenses relatives aux exercices 1954, 1955 et 1956. Il s'agit d'indemnités revenant aux experts des viandes qui ont été payées sur la caisse de comptables, mais qui n'ont pu être régularisées en temps utile soit par suite de la transmission tardive des titres de créance (dépenses des exercices 1954 et 1955), soit par suite de l'insuffisance des crédits (dépenses de l'exercice 1956).

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 915.000 francs.

Justifié comme suit :

1° Majoration des rémunérations à partir du 1er février 1957 par suite de la hausse de l'index. . . fr.	50.000
2° Augmentation du nombre d'agents bénéficiant d'une allocation pour exercice de fonctions supérieures ou pour travaux supplémentaires	865.000
Fr.	915.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 210.000 francs.

Justifié comme suit :

1° 180.000 francs pour permettre le paiement au profit des magistrats, membres des commissions, du solde de leurs vacations pour l'année 1956;

2° 30.000 francs pour permettre le paiement d'allocations d'intérim ou pour travaux supplémentaires qui n'ont pu être liquidées avant la clôture de l'exercice 1956.

7-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 900.000 francs.

6-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 400.000 frank.

Gelet op de vermeerdering van de opbrengst der slachtingstaxe, moet het krediet, oorspronkelijk voorzien voor de uitbetaling van de bezoldigingen der vleeskeurders, met 400.000 frank verhoogd worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 224.000 frank,
nodig voor de regularisatie van uitgaven van de dienstjaren 1954, 1955 en 1956. Het gaat om vergoedingen toekomende aan de vleeskeurders, die betaald werden op de kas van rekenplichtigen, maar niet te gepasten tijde konden geregulariseerd worden, hetzij ingevolge de laattijdige overmaking der schuldvorderingstitels (uitgaven der dienstjaren 1954 en 1955), hetzij ingevolge de ontoereikendheid der kredieten (uitgaven van het dienstjaar 1956).

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 915.000 frank.

Verantwoord als volgt :

1° Verhoging van de bezoldigingen met ingang van 1 Februari 1957 ingevolge het stijgen van het indexcijfer . . . . . fr.	50.000
2° Verhoging van het aantal personeelsleden die een toalege voor de uitoefening van hogere functies of voor buitengewone prestaties genieten	865.000
Fr.	915.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 210.000 frank.

Verantwoord als volgt :

1° 180.000 frank om de betaling toe te laten ten bate van de magistraten, leden van commissies, van het saldo van hun vacatiegelden voor het jaar 1956;

2° 30.000 frank om de betaling toe te laten van toelagen voor interims of voor bijkomende prestaties die niet konden uitbetaald worden vóór het afsluiten van het dienstjaar 1956.

7-2. Bestuur der directe Belastingen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 900.000 frank.

L'augmentation résulte de l'accroissement des travaux exécutés pour l'établissement et le recouvrement des taxes provinciales (300.000 francs), des surveillances nécessaires en matière de taxes spéciales assimilées aux impôts directs (400.000 francs), ainsi que du nombre des procès-verbaux dressés (200.000 francs).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.300.000 francs.

résultant :

1°	de l'accroissement des travaux exécutés pour l'établisssement et le recouvrement des taxes provinciales (325.000 francs), des surveillances nécessaires en matière de taxes spéciales assimilées aux impôts directs (129.000 francs), ainsi que du nombre des procès-verbaux dressés (205.000 francs). . . fr.	659.000
2°	de l'accroissement du nombre d'emplois conférés à titre intérimaire .	589.000
3°	du fait qu'il n'a pas été possible de procéder dans les délais légaux à la liquidation de certaines indemnités réellement dues	52.000
	Fr.	1.300.000

7-3. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.043.000 francs.

Justifié comme suit :

1°	Octroi d'une allocation pour exercice des fonctions d'opérateur aux agents de la 3e catégorie chargés de l'exécution de travaux techniques, à la décharge du personnel de la 2e catégorie occupé aux travaux relatifs à la péréquation générale des revenus cadastraux fr.	800.000
2°	Majoration des allocations pour exercice de fonctions supérieures par suite de la hausse de l'index	243.000
	Fr.	1.043.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 22.000 francs, résultant de la revision de la carrière pécuniaire de certains agents pour les exercices considérés.

7-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.780.000 francs.

De verhoging vloeit voort uit de vermeerdering van de werkzaamheden tot vestiging en invordering van de provinciale belastingen (300.000 frank), van de toezichten nodig inzake de bijzondere met de directe belastingen gelijkgestelde taxes (400.000 fr.) alsmede van het aantal opgestelde processen-verbaal (200.000 frank).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.300.000 frank.

voortspruitend uit :

1°	de vermeerdering van de werkzaamheden tot vestiging en invordering van de provinciale belastingen (325.000 frank), van de toezichten nodig inzake de bijzondere met de directe belastingen gelijkgestelde taxes (129.000 frank), alsmede van het aantal opgestelde processen-verbaal (205.000 fr.) fr.	659.000
2°	de vermeerdering van het aantal betrekkingen ad interim . . .	589.000
3°	het feit dat het niet mogelijk geweest is binnen de wettelijke termijnen over te gaan tot de uitbetaling van sommige werkelijk verschuldigde vergoedingen . . .	52.000
	Fr.	1.300.000

7-3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.043.000 frank.

Verantwoord als volgt :

1°	Toekenning van een vergoeding voor het uitoefenen van de functies van operateur aan beambten van de 3e categorie, die belast zijn met technische werkzaamheden, ter ontlasting van het personeel van de 2e categorie, dat zich bezig houdt met werkzaamheden betreffende de algemene perekwatie van de kadastrale inkomens . . . . . fr.	800.000
2°	Verhoging van de vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functies ingevolge het stijgen van het indexcijfer	243.000
	Fr.	1.043.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 22.000 frank, voortvloeiend uit de herziening van de geldelijke loopbaan van sommige beambten voor de beschouwde dienstjaren.

7-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.780.000 frank.

En vue de la régularisation des allocations dues pour prestations extraordinaires revenant à certains agents.

7-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. Réduction proposée : 400.000 francs.

Compte tenu des dépenses de l'exercice 1956 et du montant actuellement connu des dépenses de l'exercice 1957, le crédit primitivement prévu pour le paiement des indemnités pour frais de local peut être réduit de 200.000 francs.

D'autre part, le montant des frais de gestion des receveurs peut également être réduit de 200.000 fr.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 15.000 francs.

Il s'agit d'arriérés d'allocations pour exercice de fonctions supérieures consécutifs à la revision de la carrière pécuniaire de certains agents.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

A. Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Le crédit sollicité de 1.000.000 de francs pour permettre l'aménagement d'une plaine de sports (première tranche) ne sera pas utilisé faute de terrains adéquats.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 2.794 francs.

Pour paiement de deux factures se rapportant à l'exercice 1956, introduites après la clôture de cet exercice.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 200.000 francs.

Compte tenu des dépenses de consommation des exercices précédents, ainsi que de celles des quatre premiers mois de l'année 1957, une augmentation de 200.000 francs est nécessaire pour couvrir les besoins de cet exercice.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 162.163 francs.

Pour permettre le paiement de cinq factures se rapportant à l'exercice 1956 et qui n'ont pu être liquidées faute de crédits disponibles.

9-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. Diminution proposée : 450.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

Met het oog op de regularisatie van vergoedingen voor overwerk toekomende aan sommige personeelsleden.

7-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Gelet op de uitgaven van het dienstjaar 1956 en op het thans gekend bedrag der uitgaven van het dienstjaar 1957, mag het krediet, oorspronkelijk voorzien voor de uitbetaling der vergoedingen voor lokaalkosten, met 200.000 frank verminderd worden.

Anderzijds mag het bedrag van de beheerskosten van de ontvangers eveneens met 200.000 frank verminderd worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 15.000 frank.

Het gaat om achterstallen inzake vergoedingen voor uitoefening van hogere functies voortvloeiend uit de herziening van de geldelijke loopbaan van sommige personeelsleden.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

A. Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Het krediet van 1.000.000 frank aangevraagd om de inrichting van een sportterrein (eerste schijf) toe te laten, zal niet gebrukit worden, bij gebrek aan een geschikt terrein.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 2.794 frank.

Voor betaling van twee facturen met betrekking op het dienstjaar 1956, ingediend na het afsluiten van dit dienstjaar.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 200.000 frank.

Rekening houdend met de verbruiksuitgaven van de vorige dienstjaren alsook van deze der vier eerste maanden van het jaar 1957, is een verhoging van 200.000 frank nodig om te voorzien in de noodwendigheden van dit dienstjaar.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 162.163 frank.

Om de betaling toe te laten van vijf facturen met betrekking tot het dienstjaar 1956 en die niet betaald konden worden bij gebrek aan beschikbare kredieten.

9-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 450.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 75.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de factures parvenues tardivement.

9-3. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 140.000 francs.

La majoration est due à un accroissement des dépenses de consommation découlant de l'installation de services locaux dans des centres administratifs nouvellement créés et au relèvement des tarifs pour consommation d'énergie domestique.

Elle se décompose comme suit :

a)	Gaz et électricité . . . . fr.	90.000
b)	Abonnements et communications téléphoniques	50.000
	Fr.	140.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.000 francs,
pour permettre le paiement de factures introduites après la date de clôture de ces exercices.

9-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. Réduction proposée : 50.000 francs.

Adaptation du crédit sur la base des dépenses réelles de 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 40.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de factures parvenues tardivement.

9-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 150.000 francs.

Eu égard au montant actuellement connu des dépenses de l'exercice 1957, notamment en ce qui concerne la consommation de gaz, d'électricité et les frais de téléphone et compte tenu de l'augmentation des primes à payer pour la location des extincteurs fournis aux services, un crédit supplémentaire de 150.000 francs est nécessaire pour couvrir les besoins de l'exercice.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 4.000 francs.

Nécessaire pour permettre la régularisation du coût de transports, de communications téléphoniques ainsi que de frais de consommation d'eau et d'électricité. Ces dépenses, relatives aux exercices

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 75.000 frank.

Nodig om de uitbetaling toe te laten van laattijdig ontvangen facturen.

9-3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 140.000 frank.

De vermeerdering spruit voort uit de verhoging van de verbruiksuitgaven ingevolge de inrichting van lokale diensten in nieuw opgerichte administratieve centra en uit de verhoging van de tarieven voor het huishoudelijk gebruik van energie.

Zij is onderverdeeld als volgt :

a)	Gas en electriciteit . . . . fr.	90.000
b)	Abonnementen en telefonische verbindingen	50.000
	Fr.	140.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.000 frank,
om de facturen te kunnen vereffenen ingediend na het afsluiten van deze dienstjaren.

9-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Aanpassing van het krediet op basis van de werkelijke uitgaven van 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 40.000 frank.

Nodig om de uitbetaling toe te laten van laattijdig ontvangen facturen.

9-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 150.000 frank.

Gelet op het thans gekend bedrag der uitgaven van het dienstjaar 1957, inzonderheid wat betreft het water- en gasverbruik en de telefoonkosten en rekening gehouden met de verhoging der te betalen premiën voor de huur der aan de diensten geleverde blustoestellen, is een bijkrediet van 150.000 frank nodig om de noodwendigheden van het dienstjaar te dekken.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 4.000 frank.

Nodig om de regularisatie toe te laten van de kosten van vervoer, van telefoongêsprekken en van kosten van water- en electriciteitsverbruik. Deze uitgaven, met betrekking op de dienstjaren 1955 en 1956,

1955 et 1956, ont été liquidées sur la caisse de certains comptables; elles n'ont pu être régularisées avant la clôture des dits exercices, les factures ayant été introduites tardivement.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-2. Administration centrale.

Réduction proposée : 30.000 francs.

Justifiée comme suit :

En moins :

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix . . . . . fr.		200.000
En plus :		
1° Relèvement des rémunérations des nettoyeuses, par suite de la hausse de l'index . . fr.	70.000	
2° Transfert au présent article du crédit inscrit antérieurement à l'article 12-2 et destiné spécialement à l'achat de produits photographiques	100.000	—170.000
Fr.		30.000

10-3. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 670.000 francs.

L'augmentation résulte :

En plus :		
1° de la revision du montant du salaire horaire des nettoyeuses et des chauffeurs . . . . . fr.		650.000
2° des dépenses supplémentaires occasionnées par les fluctuations de l'index		320.000
Fr.		970.000
En moins :		
du fait que le Service de photocopie du Ministère de la Justice ne sera pas à même d'exécuter le nombre de copies prévu pour l'année 1957. . . fr.		— 300.000
Augmentation. fr.		670.000

werden op de kas van zekere rekenplichtigen vereffend; zij konden niet geregulariseerd worden vóór de afsluiting van gezegde dienstjaren, daar de facturen laattijdig werden ingediend.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-2. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

Verantwoord als volgt :

In min :

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek . . . . . fr.		200.000
In meer :		
1° Verhoging van de bezoldiging van de kuisvrouwen, als gevolg van het stijgen van het indexcijfer . . . fr.	70.000	
2° Overdracht naar het huidig artikel van het krediet dat vroeger onder artikel 12-2 was ingeschreven en hoofdzakelijk bestemd tot het aankopen van photographische producten .	100.000	—170.000
Fr.		30.000

10-3. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 670.000 frank.

De verhoging vloeit voort uit :

In meer :		
1° de herziening van het bedrag van het uurloon der schoonmaaksters en stokers . . . . . fr.		650.000
2° de bijkomende uitgaven tengevolge van de schommelingen van het indexcijfer		320.000
Fr.		970.000
In min :		
het feit dat de Dienst voor photocopie van het Ministerie van Justitie het voor het jaar 1957 voorziene aantal afdrukken niet zal kunnen uitvoeren . . . . . fr.		— 300.000
Verhoging. fr.		670.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 65.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de factures parvenues tardivement.

10-4. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 530.000 francs.

Justifié comme suit :

1° Frais résultant de l'exécution de travaux d'aménagement et d'entretien dans les bâtiments occupés par les conservations et certains services locaux déjà installés dans des centres administratifs et autres dépenses de mobilier et de matériel . . . fr.	280.000
2° Désignation d'un plus grand nombre de nettoyeuses pour assurer l'entretien de ces bâtiments	100.000
3° Relèvement du minimum des salaires, en exécution de l'arrêté royal du 4 octobre 1956	80.000
4° Majoration des salaires par suite de la hausse de l'index	70.000
Fr.	530.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 9.000 francs.

Pour permettre le paiement de factures introduites après la date de clôture de ces exercices.

10-5. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 300.000 francs.

La majoration se justifie par suite de l'ajustement du crédit prévu pour le salaire des nettoyeuses sur la base des dépenses de 1956 et en tenant compte des fluctuations de l'index ainsi que de la revision du taux horaire de base à partir du 1er juillet 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 50.000 francs.

Nécessaire pour liquider des créances introduites après la clôture de l'exercice 1956.

10-6. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. Réduction proposée : 200.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 65.000 frank.

Nodig om de uitbetaling toe te laten van laattijdig ontvangen facturen.

10-4. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 530.000 frank.

Verantwoord als volgt :

1° Onkosten voortspruitende uit aanpassings- en onderhoudswerken in gebouwen betrokken door de bewaringen en door bepaalde in administratieve centra reeds ondergebrachte lokale diensten alsmede andere uitgaven van meubilair en materieel fr.	280.000
2° Aanduiding van een groter aantal kuisvrouwen om het onderhoud van deze gebouwen te verzekeren. .	100.000
3° Verhoging van het minimumloon der loontrekkenden in uitvoering van het koninklijk besluit van 4 October 1956	80.000
4° Verhoging van de lonen ingevolge het stijgen van het indexcijfer . .	70.000
Fr.	530.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 9.000 frank.

Om de vereffening toe te laten van facturen ingediend na het afsluiten van deze dienstjaren.

10-5. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 300.000 frank.

De vermeerdering is gerechtvaardigd wegens de aanpassing van het voorziene krediet voor loon van de schoonmaaksters op basis der uitgaven van 1956 en rekening houdend met de schommelingen van het indexcijfer, alsmede met de herziening van het basisuurloon vanaf 1 Juli 1956 af.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 50.000 frank.

Tot betaling van schuldvorderingen ingediend na het afsluiten van het dienstjaar 1956.

10-6. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 113.000 francs.

Nécessaire pour permettre la régularisation de certaines dépenses payées sur la caisse des comptables et relatives aux exercices 1954, 1955 et 1956. Les régularisations n'ont pu être opérées plus tôt, soit par suite de la transmission tardive des titres de créance (dépenses des exercices 1954 et 1955), soit par suite de l'insuffisance du crédit (dépenses de l'exercice 1956).

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 1.067.000 francs.

Administration centrale : — 633.000 francs.

Adaptation du crédit dans la stricte mesure des besoins immédiats.

Administration des Contributions directes dans les provinces : + 1.000.000 de francs.

Administration du Cadastre dans les provinces : + 150.000 francs.

Administration des Douanes et Accises dans les provinces : + 250.000 francs.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces : + 300.000 francs.

Résultant de la majoration du prix des combustibles.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.412.000 francs.

Administration des Contributions directes dans les provinces : + 800.000 francs.

Administration du Cadastre dans les provinces : + 31.000 francs.

Administration des Douanes et Accises dans les provinces : + 350.000 francs.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces : + 231.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses se rapportant aux exercices 1956 et antérieurs.

La liquidation de ces dépenses n'a pu être opérée plus tôt, soit par suite de la transmission tardive des titres de créance, soit par suite de l'insuffisance du crédit.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 15.420.000 francs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 113.000 frank.

Nodig om de regularisatie toe te laten van zekere uitgaven betaald op de kas der rekenplichtigen en met betrekking op de dienstjaren 1954, 1955 en 1956. De regularisatie kon niet vroeger geschieden hetzij ingevolge de laattijdige overmaking der schuldvorderingstitels (uitgaven der dienstjaren 1954 en 1955), hetzij ingevolge de ontoereikendheid van het krediet (uitgaven van het dienstjaar 1956).

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 1.067.000 frank.

Hoofdbestuur : — 633.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de volstrekt nodige behoeften.

Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën : + 1.000.000 frank.

Bestuur van het Kadaster in de provinciën : + 150.000 frank.

Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën : + 250.000 frank.

Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën : + 300.000 frank.

Voortspruitend uit de verhoging van de prijs der brandstoffen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.412.000 frank.

Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën : + 800.000 frank.

Bestuur van het Kadaster in de provinciën : + 31.000 frank.

Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën : + 350.000 frank.

Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën : + 231.000 frank.

Nodig om de vereffening toe te laten van uitgaven met betrekking op de dienstjaren 1956 en vorige.

De vereffening van deze uitgaven kon niet vroeger geschieden, hetzij ingevolge de laattijdige overmaking der schuldvorderingstitels, hetzij ingevolge de ontoereikendheid van het krediet.

12-2. Bureaubenodigdheden, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 15.420.000 frank.

Administration centrale : + 16.000.000 de fr.

Résultant :

En plus :

— de la reconstitution du stock de papier nécessitée par la prolongation des délais de fourniture accordés aux papeteries . . . . . fr. 7.200.000
— de l'achat de papier et de l'impression supplémentaire nécessitée par la modification à apporter au formulaire de la déclaration des impôts sur les revenus et des signes distinctifs pour voitures 3.300.000
— de l'augmentation de 3 % du prix d'impression 900.000
— de l'augmentation de consommation déjà constatée et à prévoir sur une plus grande échelle encore en 1958, année de l'Exposition, de divers formulaires de l'Administration des Douanes et Accises 1.000.000
— de l'impression de formulaires et carnets nécessaires à la perception de la taxe d'abattage. 1.000.000
— d'une commande de formulaires se substituant aux formulaires accordant la licence d'importation et d'exportation 1.000.000
— de la mise à jour et du renouvellement de diverses codifications des différentes administrations . . . 1.200.000
— de la fabrication de fiches pour l'Administration de la Trésorerie et de la Dette Publique, dont les services mécanographiques assureront la liquidation de certaines pensions à décharge de l'Administration des Pensions 500.000

Fr. 16.100.000

En moins :

— du transfert à l'article 10-2 pour l'achat de produits photographiques . . . . . fr. — 100.000

Augmentation. fr. 16.000.000

Administration du Cadastre dans les provinces : — 180.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces : — 400.000 francs.

Une réduction de 400.000 francs peut être opérée sur le crédit prévu pour l'achat de papiers destinés à la fabrication des timbres fiscaux adnésifs et des papiers timbrés. Les quantités commandées pour l'exercice 1957 — compte tenu du stock existant à l'atelier général du timbre — ont, en effet, été inférieures à celles qui avaient été prises en considération pour l'élaboration des propositions budgétaires.

Hoofdbestuur : + 16.000.000 frank.

Voortspruitend uit :

In meer :

— het opslaan van een stock papier noodzakelijk ingevolge de verlenging van de toegestane leveringsdata aan de papierfabrieken . . . . fr. 7.200.000
— de aankoop van papier en bijkomende drukwerken ingevolge de te wijzigen formulieren van de belastingsaangiften op het inkomen en der fiscale kentekens voor autovoertuigen 3.300.000
— de verhoging met 3 % van de prijs van het drukwerk 900.000
— de reeds vastgestelde toename in het verbruik en nog op een grotere schaal te voorzien voor 1958, jaar van de Wereldtentoonstelling, van verschillende formulieren van het Bestuur der Douanen en Accijnzen. . . 1.000.000
— het drukken van formulieren en boekjes voor het innen van de slachtingstaxe 1.000.000
— een bestelling formulieren die de drukwerken vervangen welke de vergunning verschaffen tot in- en uitvoer 1.000.000
— de bijwerkingen en de vernieuwingen van allerlei codificaties van de verschillende besturen 1.200.000
— het vervaardigen van fiches voor het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld, waarvan de mecanographische diensten de vereffening zullen verzekeren van zekere pensioenen ter ontlasting van het Bestuur der Pensioenen 500.000

Fr. 16.100.000

In min :

— uit de overdracht naar het artikel 10-2 voor de aankoop van fotografische produkten . . fr. — 100.000

Vermeerdering. fr. 16.000.000

Bestuur van het Kadaster in de provinciën : — 180.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën : — 400.000 frank.

Het krediet voorzien voor de aankoop van papier bestemd tot de fabricatie der fiscale plakzegels en het gezegeld papier mag met 400.000 frank verminderd worden. De voor het dienstjaar 1957 bestelde hoeveelheden — gelet op de voorraad in de algemene werkplaats van het zegel — waren inderdaad lager dan deze welke in aanmerking werden genomen bij de uitwerking der budgetaire voorstellen.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.146.000 francs.

Administration des Contributions directes dans les provinces : + 10.000 francs.

Administration du Cadastre dans les provinces : + 6.000 francs.

Pour permettre la liquidation de créances se rapportant aux exercices 1956 et antérieurs et dont les factures ont été introduites après la date de clôture de ces exercices.

Administration des Douanes et Accises dans les provinces : + 1.130.000 francs.

Pour permettre le paiement d'une créance relative à l'impression de papier spécial pour bandelettes fiscales.

12-3. Machines de bureau, etc.

Réduction proposée : 950.000 francs.

Administration centrale : — 200.000 francs.

Administration des Contributions directes dans les provinces : — 500.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

Administration du Cadastre dans les provinces : + 50.000 francs.

Cette majoration est nécessitée en vue de compléter l'équipement en machines de bureau et de pourvoir au remplacement de machines usagées.

Administration des Douanes et Accises dans les provinces : — 100.000 francs.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces : — 200.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

A. Réduction proposée : 900.000 francs.

Administration centrale : — 100.000 francs.

Administration des Contributions directes dans les provinces : — 150.000 francs.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces : — 650.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

A. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.146.000 frank.

— Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën : + 10.000 frank.

— Bestuur van het Kadaster in de provinciën : + 6.000 frank.

Om de vereffening toe te laten van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1956 en vorige en waarvan de facturen werden ingediend na het afsluiten van deze dienstjaren.

— Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën : + 1.130.000 frank.

Om de betaling toe te laten van een schuldvordering betreffende het drukken van speciaal papier voor de aanmaak van fiscale bandjes.

12-3. Bureaumachines, enz.

Voorgestelde vermindering : 950.000 frank.

— Hoofdbestuur : — 200.000 frank.

— Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën : — 500.000 frank.

Voorgestelde vermindering in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

— Bestuur van het Kadaster in de provincien : + 50.000 frank.

Deze verhoging is noodzakelijk om de uitrusting in bureaumachines aan te vullen en de versleten machines te vervangen.

— Bestuur der Douanen en Accijzen in de provinciën : — 100.000 frank.

— Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën : — 200.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

12-4. Meubilair en materieel, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 900.000 frank.

— Hoofdbestuur : — 100.000 frank.

— Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën : — 150.000 frank.

— Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën : — 650.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 374.620 francs.

— Administration centrale : + 327.620 francs.
Pour permettre le paiement du mobilier et du matériel transférés par un organisme parastatal à l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique.

— Administration du Cadastre dans les provinces : + 17.000 francs.

— Administration des Douanes et Accises dans les provinces : + 30.000 francs.
Pour permettre la liquidation de créances se rapportant aux exercices 1956 et antérieurs et dont les factures ont été introduites après la date de clôture de ces exercices.

12-6. Produits d'entretien.

Réduction proposée : 200.000 francs.

— Administration centrale : — 200.000 francs.
Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules, etc.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 25.000 francs.
Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

13-2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Réduction proposée : 35.000 francs.
Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

13-4. Mis à la disposition de l'Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.

A. Réduction proposée : 1.000.000 de francs.
Réduction des acquisitions de véhicules ainsi que des frais de consommation et d'entretien.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 10.000 francs.
Nécessaire pour permettre la régularisation de frais de réparation.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

Réduction proposée : 340.000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 374.620 frank.

— Hoofdbestuur : + 327.620 frank.
Om de betaling toe te laten van meubilair en materieel overgemaakt door een parastataal organisme aan het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld.

— Bestuur van het Kadaster in de provinciën : + 17.000 frank.

— Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën : + 30.000 frank.
Om de vereffening toe te laten van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1956 en vorige en waarvan de facturen werden ingediend na het afsluiten van deze dienstjaren.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

— Hoofdbestuur : — 200.000 frank.
Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.
Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

13-2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 35.000 frank.
Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

13-4. Ter beschikking gesteld van het Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.
Vermindering inzake aankoop van voertuigen alsmede der verbruiks- en onderhoudskosten.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 10.000 frank.
Nodig om de regularisatie toe te laten van herstellingskosten.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 340.000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

14-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 15.000 francs.

Nécessaire pour permettre la régularisation de certaines indemnités réellement dues et à laquelle il n'a pu être procédé dans les délais légaux.

14-3. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. Réduction proposée : 1.200.000 francs.

Ajustement du crédit sur la base des dépenses réelles de l'exercice 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 540.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de frais de séjour et d'indemnités kilométriques revenant à certains agents en exécution de dispositions réglementaires.

14-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. Réduction proposée : 530.000 francs.

Ajustement du crédit sur la base des dépenses réelles de l'exercice 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 800.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de l'indemnité pour frais de route et de séjour allouée à certains agents ensuite d'une décision tardive.

14-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces :

A. Réduction proposée : 700.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 33.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation des dépenses relatives aux exercices 1956 et antérieurs.

Cette liquidation n'a pu être opérée plus tôt, le droit au paiement des sommes dont il s'agit n'ayant été reconnu qu'après la clôture desdits exercices.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

15-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Réduction proposée : 300.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

14-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 15.000 frank.

Nodig om de regularisatie toe te laten van zekere werkelijk verschuldigde vergoedingen en waartoe niet kon overgegaan worden binnen de wettelijke termijnen.

14-3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 1.200.000 frank.

Aanpassing van het krediet op basis van de werkelijke uitgaven van het dienstjaar 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 540.000 frank.

Nodig om de vereffening toe te laten van verblijfskosten en kilometrische vergoedingen toekomend aan zekere beambten in uitvoering van reglementaire beschikkingen.

14-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 530.000 frank.

Aanpassing van het krediet op basis van de werkelijke uitgaven van het dienstjaar 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 800.000 frank.

Nodig om de uitkering toe te laten van de vergoeding wegens reis- en verblijfskosten aan zekere personeelsleden tengevolge van een laattijdige beslissing.

14-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 700.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 33.000 frank.

Nodig om de vereffening toe te laten van uitgaven betreffende de dienstjaren 1956 en vorige.

Deze vereffening kon niet vroeger geschieden, daar het recht op de uitbetaling van gezegde sommen slechts na de afsluiting van bedoelde dienstjaren erkend is geworden.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

15-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

15-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Réduction proposée : 200.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc.*

16-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 50.000 francs.

Destiné au paiement de créances introduites après la clôture des exercices 1956 et antérieurs.

16-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. Réduction proposée : 71.081.000 francs.

Résultant de la résorption de l'arriéré du contentieux administratif, ce qui entraîne une réduction du montant des intérêts moratoires légaux à accorder.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 100.000 francs.

Nécessaire pour permettre la régularisation de certains intérêts moratoires réellement dus ainsi que de frais de justice mis à charge de l'Etat, et à laquelle il n'a pu être procédé dans les délais légaux.

16-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 575.000 francs.

Cette augmentation est consécutive à un jugement condamnant l'Etat au paiement de dommages et intérêts aux héritiers de la victime d'un accident de roulage.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.000 francs.

Destiné au paiement d'une créance introduite après la clôture des exercices 1956 et antérieurs.

16-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 721.000 francs.

En vue de permettre la régularisation de paiements de frais de poursuite et de dommages intérêts mis à charge de l'administration dans diverses instances terminées en 1937, 1946, 1951, 1953, 1954, 1955 et 1956, un crédit supplémentaire de 721.000 francs est nécessaire.

15-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz.*

16-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 50.000 frank.

Bestemd tot betaling van schuldvorderingen ingediend na het afsluiten van de dienstjaren 1956 en vorige.

16-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 71.081.000 frank.

Voortvloeiend uit de opslorping van de achterstal inzake administratief contentieux, hetgeen een verlaging medebrengt van het bedrag der toe te kennen wettelijke moratoire interesten.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 100.000 frank.

Nodig om de regularisatie toe te laten van sommige werkelijk verschuldigde moratoire interesten en gerechtskosten ten laste gelegd van de Staat, en waartoe niet kon overgegaan worden binnen de wettelijke termijnen.

16-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 575.000 frank.

Deze verhoging vloeit voort uit de toekenning van schadevergoeding aan erfgenamen van een slachtoffer van een verkeersongeval ingevolge de gerechtelijke veroordeling van de Staat.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.000 frank.

Bestemd tot betaling van een schuldvordering ingediend na het afsluiten van de dienstjaren 1956 en vorige.

16-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 721.000 frank.

Om de regularisatie toe te laten van betalingen van vervolgingskosten en ten laste van het bestuur gelegde schadevergoedingen in verschillende in 1937, 1946, 1951, 1953, 1954, 1955 en 1956, geëindigde gedingen, is een bijkrediet van 721.000 frank nodig.

Les dépenses de l'exercice 1956 (700.000 fr.) n'ont pu être régularisées par suite de l'insuffisance du crédit. Quant aux dépenses des autres exercices (21.000 fr. environ) elle ont été payées en temps opportun sur la caisse des comptables, mais leur régularisation a dû être retardée à défaut de pièces justificatives suffisantes.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-2. Taxes et frais résultant de l'emploi du service des chèques postaux, etc.

Réduction proposée : 2.000.000 de francs.

Adaptation du crédit sur la base des dépenses réelles des exercices 1956 et antérieurs.

17-3. Achat, placement et entretien des repères pour les travaux de triangulation, etc.

Réduction proposée : 20.000 francs.

Adaptation aux besoins réels du crédit destiné à couvrir les frais d'études.

17-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.

A. Réduction proposée : 500.000 francs.

Le crédit a été adapté en tenant compte des dépenses réelles en 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 20.000 francs.

Pour permettre la régularisation de frais d'expertise.

17-5. Frais de perception d'impôts, etc.

Réduction proposée : 200.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Administration centrale.

Réduction proposée : 100.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

18-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Réduction proposée : 850.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

De uitgaven van het dienstjaar 1956 (700.000 fr.) konden niet geregulariseerd worden ingevolge de ontoereikendheid van het krediet. Wat betreft de uitgaven van de andere dienstjaren (ongeveer 21.000 frank), deze werden te gepasten tijde betaald op de kas van rekenplichtigen, maar hun regularisatie is moeten uitgesteld worden bij gebrek aan voldoende rechtvaardigingsstukken.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-2. Retributiën en kosten voortvloeiende uit de tussenkomst van de Postchekdienst, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet op basis van de werkelijke uitgaven van de dienstjaren 1956 en vorige.

17-3. Aankoop, plaatsen en onderhoud van grenspalen en aanwijzers voor de werken van driehoekmeting, enz.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

Voortspruitend uit de aanpassing aan de werkelijke behoeften van het krediet bestemd om de studiekosten te dekken.

17-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Het krediet werd aangepast met inachtneming van de werkelijke uitgaven in 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 en vorige : 20.000 frank.

Met het oog op de vereffening van kosten van schatting.

17-5. Inningskosten van belastingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

18-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 850.000 francs.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

18-3. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. Réduction proposée : 200.000 francs.

Adaptation du crédit, compte tenu que certains achats en premier équipement ne seront pas réalisés au cours de l'exercice 1957.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 1.000 francs.

Pour permettre la liquidation de factures introduites après la clôture de ces exercices.

18-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Réduction proposée : 150.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-2. Réaménagement et réquipement des locaux de l'Administration centrale.

A. Réduction proposée : 250.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 243.471 francs.

Pour permettre le paiement de cinq factures se rapportant à l'exercice 1956, et qui n'ont pu être liquidées en 1956 par suite d'insuffisance de crédit.

19-3. Dépenses de toute nature afférentes à la revision générale parcellaire des propriétés bâties et non bâties, etc.

Crédits supplémentaires sollicités: 4.547.000 francs.

1. Indemnités	fr.	4.522.000
2. Matériel, frais de correspondance et divers		25.000
Total . .	fr.	4.547.000

Dès la parution de la loi du 14 juillet 1955 prescrivant l'exécution de la péréquation générale des revenus cadastraux, les travaux constituant la phase finale de ladite péréquation furent entrepris avec la conviction que la perception de l'impôt foncier s'effectuerait sur de nouvelles bases à partir du 1er janvier 1956. A cet effet, plus de 2.500.000 formulaires nº 228/229P furent formés pour les quelque 8.500.000 parcelles cadastrales existantes, ces formulaires étant conçus de manière à permettre la reproduction simultanée du procès-verbal d'expertise ainsi que du bulletin de notifi-

18-3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Aanpassing van het krediet, er rekening mede houdend dat sommige aankopen voor eerste uitrusting niet worden gedaan in de loop van het jaar 1957.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 1.000 frank.

Om de vereffening van de facturen toe te laten ingediend na het afsluiten van deze dienstjaren.

18-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-2. Herinrichting en heruitrusting der lokalen van het Hoofdbestuur.

A. Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 243.471 frank.

Om de betaling toe te laten van vijf facturen met betrekking tot het dienstjaar 1956, en die in 1956 niet betaald konden worden ingevolge ontoereikend krediet.

19-3. Uitgaven van alle aard in verband met de perceelsgewijze herziening der gebouwde en ongebouwde eigendommen, enz.

Aangevraagde bijkredieten : 4.547.000 frank.

1. Vergoedingen	fr.	4.522.000
2. Materieel, briefwisselingskosten en diverse		25.000
Totaal . .	fr.	4.547.000

Bij de bekendmaking van de wet van 14 Juli 1955, waarbij de verwezenlijking van de algemene perekwatie van de kadastrale inkomens werd voorgeschreven, werden de werkzaamheden, welke in feite de eindfase uitmaken van bedoelde perekwatie, ondernomen in de mening dat de inning van de grondbelasting zou geschieden op de nieuwe basis met ingang van 1 Januari 1956. Te dien einde werden er meer dan 2.500.000 formulieren nr 228/229P opgemaakt voor de ruim 8.500.000 bestaande kadastrale percelen; deze formulieren werden derwijze ontworpen dat zij het gelijktijdig opmaken moge-

cation à adresser ultérieurement à chaque contribuable. A la même époque furent dressés également, par commune ou division cadastrale de commune, les livres-journaux généraux destinés à être transmis à l'Administration des Contributions, en vue de la confection des rôles fonciers. Les circonstances n'ont cependant pas voulu que la péréquation sorte ses effets pour cette date, les travaux n'étant pas suffisamment avancés.

La documentation que l'Administration du Cadastre s'est constituée à cette occasion à grands frais et avec beaucoup de peines risque de perdre toute sa valeur s'y l'on n'y comprend les mutations qui interviennent d'année en année; aussi se doit-elle de procéder absolument à la mise à jour annuelle de cette documentation.

Il faut également procéder à la totalisation des revenus cadastraux nouveaux portés sur ces formulaires afin de connaître au plus tôt par commune et pour tout le pays, les résultats globaux de la péréquation générale pour pouvoir étudier, au vu de ces données, les répercussions au point de vue fiscal de l'application des résultats de la péréquation des revenus cadastraux.

L'obligation de faire opérer la transcription des mutations annuelles dans les documents cadastraux déposés dans les secrétariats communaux s'impose de même en raison notamment de l'accroissement de la besogne normale, de l'utilisation de nombreux agents aux expertises de la péréquation des bâtiments exceptionnels et des établissements industriels et de la vérification sur le terrain de parcelles non bâties.

La dépense à résulter de l'exécution de ces travaux à effectuer en prestations supplémentaires est estimée comme suit :

1. Mise à jour des P.V. 228/229P fr.	1.537.000
2. Totalisation des revenus péréquatés.	985.000
3. Transcription des mutations de l'exercice 1957 dans les documents cadastraux des communes. . .	3.000.000
Fr.	5.522.000

L'augmentation de 25.000 francs du crédit concernant les dépenses de matériel est due à l'adaptation du crédit aux besoins réels.

lijk maakten én van het proces-verbaal van schatting én van het later aan elke belastingschuldenaar over te maken bulletin voor notificering van de nieuwe kadastrale inkomens. Tijdens dezelfde periode werden eveneens, per gemeente of kadastrale afdeling van gemeente, de algemene dagboeken opgemaakt bestemd om aan de Administratie der Directe Belastingen te worden overgemaakt met het oog op het aanleggen van de grondbelastingskohieren. De omstandigheden hebben evenwel niet toegelaten de perekwatie op deze datum haar uitwerking te geven gezien de niet ver genoeg gevorderde stand der werkzaamheden.

De bij deze gelegenheid door de Administratie van het Kadaster, ten koste van grote uitgaven en zware moeilijkheden samengestelde documentatie loopt het gevaar van zijn waarde te verliezen indien de jaarlijkse mutaties op deze documentatie niet uitgevoerd worden; daarom is de administratie er volstrekt toe gehouden deze documentatie jaarlijks bij te werken.

Er dient eveneens overgegaan te worden tot de samentelling op vorenbedoelde formulieren van de nieuwe kadastrale inkomens ten einde, ten spoedigste, per gemeente en voor gans het Rijk, het globaal resultaat van de algemene perekwatie te kennen, om, op zicht van deze gegevens, de fiscale weerslag van de toepassing der resultaten van de perekwatie van de kadastrale inkomens ter studie te kunnen nemen.

De verplichting om de overschrijvingen te doen bewerken van de jaarlijkse mutaties in de gemeentesecretariaten neergelegde kadastrale documentatie stelt zich eveneens, inzonderlijk wegens de verhoging van de belangrijkheid der normale taken wegens de benuttiging van een groot aantal personeelsleden voor de schattingen der perekwatie van de uitzonderlijke gebouwen en van de nijverheidsinstellingen en wegens het nazicht op het terrein van de ongebouwde percelen.

De uitgave nodig voor de uitvoering van deze werken in buitengewone prestaties kan als volgt worden geraamd :

1. Bijwerking van de P.V. 228/229 P fr.	1.537.000
2. Optelling van de geperekwateerde inkomens	985.000
3. Overschrijving van de mutaties van het dienstjaar 1957 in de kadastrale documenten van de gemeenten	3.000.000
Fr.	5.522.000

De verhoging van 25.000 frank van het krediet betreffende het materieel is te wijten aan de aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

19-4. Travaux de première installation, de remise en état, etc., de l'administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Réduction proposée : 500.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

19-5. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration des contributions Directes, etc.

A. Diminution proposée : 500.000 francs.

Diminution proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 5.885 francs.

Nécessaire afin de permettre le remboursement à un entrepreneur d'une amende qui lui a été infligée précédemment en raison du retard apporté à l'exécution de travaux effectués dans un office des contributions.

19-6. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration du Cadastre, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 200.000 francs.

Cette augmentation est nécessitée par l'obligation de faire procéder de toute urgence à l'exécution de travaux de remise en état et d'aménagement dans certains bâtiments occupés par les conservations, ainsi que de travaux de première installation dans des centres administratifs nouveaux.

19-8. Versement aux receveurs des contributions directes, des sommes qu'ils ont été chargés de recouvrer en remboursement d'avances faites par le Fonds de garantie, etc.

Diminution proposée : 500.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

19-9. Armement du personnel de l'Administration des Douanes et Accises.

Réduction proposée : 400.000 francs.

Le crédit inscrit sous cet article ne se justifie plus du fait que la Gendarmerie a cédé à l'administration un lot de carabines américaines.

19-10. Travaux de première installation, etc., de l'Administration des Douanes et Accises, etc.

Réduction proposée pour l'exercice 1957 : 400.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

19-4. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, enz., van het Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

19-5. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur der Directe Belastingen, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 5.885 frank.

Nodig om de uitbetaling toe te laten van het aan een aannemer kwijtgescholden bedrag van boete, die hem voorheen opgelegd werd wegens laattijdigheid in de uitvoering van werken in een office der belastingen.

19-6. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur van het Kadaster, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 200.000 frank.

Deze vermeerdering is noodzakelijk om bij hoogdringendheid, sommige aanpassingswerken en werken van ingereedheidbrenging te kunnen uitvoeren in bepaalde door de bewaringen betrokken gebouwen alsmede om werken van eerste inrichting in nieuwe administratieve centra te kunnen bekostigen.

19-8. Storting aan de ontvangers der directe belastingen, van de sommen welke zij belast werden in te vorderen tot terugbetaling van voorschotten gedaan door het Waarborgfonds, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

19-9. Bewapening van het personeel van het Bestuur der Douanen en Accijnzen.

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Het onder dit artikel ingeschreven krediet is niet meer vereist daar de Rijkswacht aan het bestuur een lot amerikaanse karabijnen heeft afgestaan.

19-10. Werken van eerste inrichting, enz., van het Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Versement à faire à la « Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut ».

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1957 : 787.000 francs.

La subvention est fixée en fonction des recettes faites du chef des droits d'enregistrement et de contributions foncières perçues au cours de l'année précédente relativement aux biens se trouvant dans les zones prévues aux statuts de l'I.M.A.L.S.O. (arrêté royal du 24 mai 1929).

Les impôts susvisés ayant rapportés en 1956 la somme de 7.786.263 fr., le subside dû à l'I.M.A.L.S.O. s'élève pour l'exercice 1957 au même montant.

Le crédit accordé n'est que de 7.000.000 de francs : le supplément sollicté doit permettre de payer le solde.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-4. Subventions à la Société Nationale des Chemins de fer Belges, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 80.000 francs.

Compte tenu de l'augmentation du nombre de bénéficiaires et de la majoration tarifaire appliquée depuis le 1er août 1956.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-1. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 24.000 francs.

Pour permettre la régularisation de factures de minime importance et d'avertissements-extraits d'impôts qu'il n'a pas été possible aux receveurs d'introduire en comptabilité dans le courant de l'exercice *ad hoc*.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-5. Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers, etc.

Réduction proposée : 10.000.000 de francs.

En ce qui concerne les rémunérations des Banques pour leur intervention dans les opérations prévues par l'arrêté du Régent du 7 avril 1949 (annulation des titres belges au porteur non déclarés) les résultats acquis au cours des cinq premiers mois de 1957 permettent de ramener de 20.000.000 de francs à 10.000.000 de francs la prévision budgétaire qui avait été établie pour cet objet

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1957 : 787.000 frank.

De toelage is vastgesteld in functie van de hoofdens registratierechten en grondbelastingen in de loop van het vorig jaar gedane ontvangsten in verband met de goederen gelegen in de bij de statuten van I.M.A.L.S.O. voorziene zones (koninklijk besluit van 24 Mei 1929).

Aangezien de hogerbedoelde belastingen in 1956 een som van 7.786.263 frank opgeleverd hebben, beloopt de aan de I.M.A.L.S.O. voor het dienstjaar 1957 verschuldigde toelage hetzelfde bedrag.

Het toegekend krediet bedraagt slechts 7.000.000 frank; het gevraagd supplement moet de betaling van het saldo toelaten.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-4. Toelagen aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 80.000 frank.

Rekening houdend met de vermeerdering der rechthebbenden en met de tariefverhoging toepasselijk vanaf 1 Augustus 1956.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-1. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 24.000 frank.

Om de regularisatie toe te laten van fakturen van gering belang en van aanslagbiljetten voor belastingen die door de ontvangers niet in de rekenplichtigheid konden gebracht worden in de loop van het dienstjaar *ad hoc*.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-5. Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Wat betreft de bezoldigingen van de Banken voor hun tussenkomst in de verrichtingen voorzien door het besluit van de Regent van 7 April 1949 (vernietiging der niet-aangegeven Belgische titels aan toonder) laten de verwezenlijkte uitslagen gedurende de vijf eerste maanden van 1957 toe het begrotingsvooruitzicht opgemaakt voor dit doel terug te brengen van 20.000.000 op 10.000.000 frank.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Dépenses à assurer par la Belgique en vue de l'érection pour le compte des U.S.A., d'ambassa- et de consulats, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 3.477.076 francs.

L'insuffisance de crédit constatée provient d'une sous-estimation dans les prévisions de dépense élaborées par le Service de conciliation de l'O.M.A. en matière de claims spéciaux uniquement.

Le caractère litigieux d'une bonne partie des dossiers qui se traitent actuellement contribue à rendre précaires les supputations de dépenses qui s'établissent à leur sujet.

29-2. Paiement pour compte des Britanniques de «Claims», etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 35.779 francs.

L'insuffisance de crédit constatée à l'article ci-dessus provient d'une sous-estimation de dépenses par le Service de Conciliation de l'O.M.A.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Uitgaven door België op zich te nemen wegens de oprichting voor rekening der U.S.A., van Ambassades en Consulaten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 3.477.076 frank.

De ontoereikendheid van krediet is het gevolg van een onderschatting in de uitgavenramingen, opgemaakt door de Verzoeningsdienst van O.M.A., voor de « bijzondere claims » alleen.

De litigieuze aard van een aanzienlijk gedeelte der thans behandelde dossiers is oorzaak dat de hieromtrent opgemaakte betalingsvooruitzichten onzeker zijn.

29-2. Betaling voor rekening van de Britten van « Claims », enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 35.779 frank.

De ontoereikendheid van krediet vastgesteld op het hierbovenvermeld artikel vloeit voort uit een onderschatting der uitgaven door de Verzoeningsdienst van O.M.A.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

A. EXERCICE COURANT.

CHAPITRE II.

CREDITS RELATIFS AUX AVANCES.

Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.

ART. 102*bis (nouveau)*. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement de l'Organisation des Nations-Unies.*

Crédit de paiement sollicité : 174.000 francs.

La participation belge qui s'élevait à 276,000 $ U.S.A. vient d'être portée à 279.100 $, soit 3.400 $ en plus ou ± 174.000 francs.

ART. 102*ter (nouveau)*. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement du Secrétariat Général de la Convention Douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (BENELUX).*

Crédit de paiement sollicité : 1.700.000 francs.

Le fonds de roulement mis à la disposition de ce Secrétariat, en 1948, s'élève à 8.300.000 francs.

Tenant compte de l'accroissement d'activité de cet organisme et de l'augmentation des dépenses qui en résulte depuis l'époque de la constitution de ce fonds de roulement, une majoration de celui-ci, à concurrence de 1.700.000 francs, est sollicitée.

Agriculture.

ART. 104*bis (nouveau)*. — *Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur.*

Crédit de paiement sollicité : 350.000 francs.

Etablissement de fonds de roulement aux trois nouveaux postes d'attaché agricole.

Ajustement du fonds de roulement de l'attaché agricole à La Haye.

ART. 104*ter (nouveau)*. — *Avances destinées à faciliter l'octroi de prêts à des sociétés coopératives agricoles.*

Crédit de paiement sollicité : 15.000.000 de francs.

Nouvelle tranche devant permettre de continuer l'octroi de crédit aux coopérateurs agricoles.

BUITENGEWONE UITGAVEN

A. LOPEND DIENSTJAAR.

HOOFDSTUK II.

KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

ART. 402*bis (nieuw)*. — *Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Organisatie der Verenigde Naties.*

Aangevraagd betalingskrediet : 174.000 frank.

Het aandeel van België dat 276.000 $ bedroeg werd vastgesteld op 279.400 $, hetzij 3.400 $ meer of ± 174.000 frank.

ART. 402*ter (nieuw)*. — *Aandeel van België in het bedrijfsfonds van het Algemeen Secretariaat van de Douane-Overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland (BENELUX).*

Aangevraagd betalingskrediet : 1.700.000 frank.

Het kasfonds in 1948 ter beschikking gesteld van dit Secretariaat bedraagt : 8.300.000 frank.

Rekening houdend met de uitbreiding der activiteit van dit organisme en de vermeerdering der uitgaven daaruit voortvloeiend sinds de samenstelling van het kasfonds is een verhoging ten belope van 1.700.000 fr. van dit fonds aangevraagd.

Landbouw.

ART. 404*bis (nieuw)*. — *Voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven die ten laste vallen van de Staat, vereffend door tussenkomst van de agenten van de buitendiensten.*

Aangevraagd betalingskrediet : 350.000 frank.

Vaststelling van het blijvend voorschot voor de drie nieuwe posten van landbouwattaché.

Aanpassing van het blijvend voorschot voor de landbouwattaché te 's-Gravenhage.

ART. 404*ter (nieuw)*. — *Voorschotten om de toekenning van leningen aan samenwerkende landbouwvennootschappen te vergemakkelijken.*

Aangevraagd betalingskrediet : 15.000.000 frank.

Nieuwe schijf ten einde het mogelijk te maken voort te gaan met de kredietverlening aan samenwerkende landbouwvennootschappen.

Travaux Publics et Reconstruction.

ART. 409. — *Avance récupérable à l'Office de la Navigation, etc.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.598.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels par suite de l'excédent laissé par l'exercice antérieur.

Travail et Prévoyance Sociale.

ART. 409*bis*. — *Avance récupérable au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, etc.*

Crédit de paiement sollicité : 14.000.000 de francs.

Des données fournies par le dit Fonds, il résulte que sa situation financière lui permettra à peine de couvrir les dépenses jusqu'à fin juin 1957.

D'autre part, les cotisations dues par les employeurs pour l'exercice 1956 ne pourront être perçues, au plus tôt, que courant octobre 1957.

Etant donné que les dépenses du Fonds sont estimées à 2,6 millions de francs par mois et que l'article 1, 3° prévoit une intervention spéciale de l'Etat en cas de déficit, il a été indispensable de mettre à la disposition de l'organisme précité, sous forme d'avance, une somme de 8.000.000 de francs pour assurer le paiement régulier des indemnités des mois de juillet, août et septembre 1957.

Le crédit sollicité comprend également une somme de 6 millions de francs afin de régulariser une avance du Trésor, du même montant, consentie à fin 1956.

Santé Publique et Famille.

ART. 409*ter (nouveau)*. — *Avance récupérable à l'Œuvre Nationale Belge de Défense contre la Tuberculose pour lui permettre de commencer l'exploitation du sanatorium «Groenendijk» à Oostduinkerke.*

Crédit de paiement sollicité : 7.000.000 de francs.

Aux termes de l'article 21 de la convention conclue le 10 février 1955 entre le Département et l'Œuvre Nationale Belge de Défense contre la Tuberculose, relative à la gestion du sanatorium « Groenendijk » à Oostduinkerke, le Ministre de la Santé Publique et de la Famille se propose de mettre à la disposition du comité de gestion un capital de 7.000.000 de francs pour lui permettre de commencer l'exploitation du sanatorium dont l'achèvement est prévu pour 1957 et dont l'ouverture se fera vers octobre de cette année.

Openbare Werken en Wederopbouw.

ART. 409. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart, enz.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.598.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke vereisten, ingevolge het excedent van het vorig dienstjaar.

Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 409*bis*. — *Terugvorderbaar voorschot aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepszieken getroffenen, enz.*

Aangevraagd betalingskrediet : 14.000.000 frank.

Uit de door genoemd Fonds verstrekte inlichtingen blijkt dat zijn financiële toestand ternauwernood toelaat de uitgaven tot einde Juni 1957 te dekken.

Anderzijds zullen de door de werkgevers voor het dienstjaar 1956 verschuldigde bijdragen ten vroegste in de loop van Oktober 1957 kunnen geïnd worden.

Aangezien de uitgaven van het Fonds op 2,6 miljoen frank per maand geraamd worden en dat er bij artikel 1, 3° een speciale toelage van het Rijk in geval van tekort is voorzien, is het onontbeerlijk geweest een som van 8.000.000 frank in de vorm van voorschot ter beschikking van voormeld organisme te stellen om de regelmatige betaling van de tegemoetkomingen voor de maanden Juli, Augustus en September 1957 te verzekeren.

Het aangevraagd krediet omvat eveneens een bedrag van 6 miljoen frank tot regularisering van een Schatkistvoorschot van hetzelfde bedrag, welke einde 1956 was toegestaan.

Volksgezondheid en Gezin.

ART. 409*ter (nieuw)*. — *Terugvorderbaar voorschot aan het Belgisch Nationaal Werk tot Bestrijding der Tuberculose om het in de mogelijkheid te stellen de exploitatie van het sanatorium « Groenendijk » te Oostduinkerke te beginnen.*

Aangevraagd betalingskrediet : 7.000.000 frank.

Naar luid van artikel 21 van de overeenkomst, afgesloten op 10 Februari 1955, tussen het Departement en het Belgisch Nationaal Werk tot Bestrijding der Tuberculose, betreffende het beheer van het sanatorium « Groenendijk » te Oostduinkerke, stelt de Minister van Volksgezondheid en het Gezin voor een kapitaal van 7.000.000 frank ter beschikking te stellen van het comité van beheer, om het in de mogelijkheid te stellen de exploitatie te beginnen van het sanatorium waarvan de afwerking voor 1957 wordt voorzien en waarvan de opening rond de maand October van dit jaar zal geschieden.

Cette somme devra être remboursée au Trésor si le Ministre des Finances estime que la situation financière du sanatorium en permet le remboursement intégral ou partiel.

CHAPITRE IV.

CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — Immobilisations nouvelles.

1. Travaux et fournitures gérés par les administrations centrales.

Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.

ART. 117. — *Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les ambassades, légations et consulats de carrière, etc.*

Crédit d'engagement : Réduction proposée : 6 millions de francs.

Crédit de paiement : Réduction proposée : 20.130.000 francs.

Réduction opérée dans le cadre des directives générales tracées par le Gouvernement en matière des restrictions budgétaires.

ART. 118. — *Achat, aménagement et ameublement d'appartements destinés à abriter les services de l'Office Belge du Commerce Extérieur (première annuité).*

Réduction proposée (crédit de paiement et d'engagement) : 5.300.000 francs.

Il a été décidé de surseoir à l'acquisition de ces appartements.

Defense Nationale.

Force aérienne.

ART. 119. — *Equipement de bases aéronautiques, matériaux, main-d'œuvre, etc.*

1. Programme de 1953.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 1.945.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 380.945.000 francs à 307.000.000 de francs, soit une diminution de 73.945.000 francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 380.945.000 francs à 308.945.000 francs par annulation d'une somme de 72.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 307.000.000 de francs par une réduction de 1.945.000 francs.

Deze som zal aan de Schatkist moeten terugbetaald worden zo de Minister van Financiën oordeelt dat de financiële toestand van het sanatorium er de integrale of gedeeltelijke terugbetaling van toelaat.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — Nieuwe beleggingen.

1. Werken en leveringen door de hoofdbesturen beheerd.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

ART. 417. — *Aankoop, bouwen, inrichting en meubilering van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, consulaten van beroep, enz.*

Vastleggingskrediet : Voorgestelde vermindering : 6.000.000 frank.

Betalingskrediet : Voorgestelde vermindering : 20.430.000 frank.

Vermindering uitgevoerd in het kader der algemene richtlijnen gegeven door de Regering inzake beperking der begroting.

ART. 418. — *Aankoop, inrichting en meubilering van appartementen bestemd tot het onderbrengen der diensten van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel (eerste annuïteit).*

Voorgestelde vermindering (betalings- en vastleggingskrediet) : 5.300.000 frank.

Er is besloten het aankopen van deze appartementen uit te stellen.

Landsverdediging.

Luchtmacht.

ART. 419. — *Toerusting van luchtvaartbases : materialen, werkkrachten, enz.*

1. Programma van 1953.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.945.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 380.945.000 frank op 307.000.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 73.945.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 380.945.000 tot 308.945.000 frank herleid werd door annulering van een som van 72.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 307.000.000 frank verlaagd door een vermindering van 1.945.000 frank.

2. Programme de 1955.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 1.343.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 46.300.000 francs à 8.957.000 francs, soit une diminution de 37.343.000 francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 46.300.000 francs à 10.300.000 francs par annulation d'une somme de 36.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 8.957.000 fr. par une réduction de 1.343.000 francs.

Les crédits de paiement alloués de 1955 à 1957 pour l'exécution de ce programme de 8.957.000 francs s'élèvent à 33.300.000 francs.

Ce montant de 33.300.000 francs a été réduit à 8.957.000 francs par annulation d'une somme de 24.343.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le crédit de paiement de 150.000 francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

3. Programme de 1956.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 778.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramené de 98.047.000 à 5.269.000 francs, soit une diminution de 92.778.000 francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 98.047.000 à 6.047.000 francs par annulation d'une somme de 92.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 5.269.000 francs par une réduction de 778.000 francs.

Les crédits de paiement alloués en 1956 et 1957 pour l'exécution de ce programme de 5.269.000 francs s'élèvent à 50.000.000 de francs.

Ce montant de 50.000.000 de francs a été réduit à 5.269.000 francs par annulation d'une somme de 44.731.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le crédit de paiement de 1.000.000 de francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

ART. 122. — *Réorganisation de la force aérienne. — Matériel et équipements, armements et munitions, etc.*

2. Programme de 1953.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 130.000.000 de francs.

Crédit de paiement : crédit supplémentaire sollicité : 42.000.000 de francs.

L'évaluation du programme et le crédit d'engagement sont ramenés de 951.018.000 à 821.018.000 fr., soit une diminution de 130.000.000 de francs.

2. Programma van 1955.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.343.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 46.300.000 frank op 8.957.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 37.343.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 46.300.000 fr. tot 10.300.000 frank herleid werd door annulering van een som van 36.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 8.957.000 frank verlaagd door een vermindering van 1.343.000 frank.

De van 1955 tot 1957 voor de uitvoering van dit programma van 8.957.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 33.300.000 frank.

Dit bedrag van 33.300.000 frank werd teruggebracht op 8.957.000 frank door annulering van een som van 24.343.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 150.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

3. Programma van 1956.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 778.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van het programma wordt van 98.047.000 op 5.269.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 92.778.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 98 millioen 47.000 tot 6.047.000 frank herleid werd door annulering van een som van 92.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 5 millioen 269.000 frank verlaagd door een vermindering van 778.000 frank.

De in 1956 en 1957 voor de uitvoering van dit programme van 5.269.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 50.000.000 frank.

Dit bedrag van 50.000.000 frank werd teruggebracht op 5.269.000 frank door annulering van een som van 44.731.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 1.000.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

ART. 122. — *Herinrichting van de luchtmacht. — Materieel en toerusting, wapening en ammunitie, enz.*

2. Programma van 1953.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 130.000.000 frank.

Betalingskrediet : aangevraagd bijkrediet : 42.000.000 frank.

De raming van het programma en het vastleggingskrediet worden van 951.018.000 tot 821.018.000 frank herleid, zegge een vermindering van 130.000.000 fr.

Ce montant de 130.000.000 de francs couvre la première tranche d'un programme de modernisation et de renouvellement des avions d'entraînement; il est apparu judicieux d'isoler ce programme à un article particulier ouvert à l'intervention du présent feuilleton (art. 422*bis*, nouveau).

Le supplément de crédit de paiement résulte de l'exécution accélérée de certains contrats.

ART. 422*bis (nouveau). — Force aérienne. — Renouvellement et modernisation des avions d'entraînement (y compris les rechanges, l'équipement au sol, etc.).*

Crédit d'engagement sollicité : 130.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 1.000.000 de francs.

Ainsi qu'il a été exposé à l'article 422-2 ci-avant, l'ouverture du présent article répond au souci d'isoler les dépenses relatives au renouvellement et à la modernisation des avions d'entraînement.

Ce programme est évalué à 195.000.000 de francs.

Le crédit d'engagement sollicité au titre de première tranche était prévu initialement à l'article 422-2, où il sera annulé à la clôture de l'exercice 1957.

Un crédit de paiement de 1.000.000 de francs est suffisant pour 1957.

ART. 425. — *Force aérienne. — Pièces de rechange et accessoires pour avions.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 70.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Article à supprimer.

ART. 426. — *Force aérienne. — Véhicules (y compris les véhicules de combat).*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 70.900.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 158.000.000 à 110.000.000 de francs, soit une diminution de 48.000.000 de francs.

La première tranche d'engagement peut être réduite de 141.000.000 à 70.100.000 francs, soit une diminution de 70.900.000 francs.

Le crédit de paiement reste fixé à 31.000.000 de francs.

ART. 427. —*Force aérienne. — Munitions.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 89.600.000 francs.

Crédit de paiement inchangé.

Dit bedrag van 130.000.000 frank dekt de eerste schijf van een programma van modernisering en vernieuwing van de oefenvliegtuigen; het is oordeelkundig gebleken dit programma op een bijzonder artikel, geopend door bemiddeling van onderhavig feuilleton (art. 422bis, nieuw) af te zonderen.

Het bijkomend betalingskrediet vloeit voort uit de vermelde uitvoering van zekere kontrakten.

ART. 422*bis (nieuw). — Luchtmacht. — Vernieuwing en modernisering van de oefenvliegtuigen(met inbegrip van de wisselstukken, de grondtoerusting, enz.).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 130.000.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 1.000.000 frank.

Zoals werd uiteengezet in artikel 422-2 hiervoren, beantwoordt de opening van dit artikel aan de zorg de uitgaven met betrekking tot de vernieuwing en de modernisering van de oefenvliegtuigen af te zonderen.

Dit programma wordt geraamd op 195.000.000 fr.

Het bij wijze van eerste schijf aangevraagde vastleggingskrediet was aanvankelijk voorzien op artikel 422-2, waar het bij de afsluiting van het dienstjaar 1957 zal geannuleerd worden.

Een betalingskrediet van 1.000.000 frank volstaat voor 1957.

ART. 425. — *Luchtmacht. — Wisselstukken en bijhorigheden voor vliegtuigen.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 70.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Te schrappen artikel.

ART. 426. — *Luchtmacht. — Voertuigen (met inbegrip van de pechtwagens).*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 70.900.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 158.000.000 op 110.000.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 48.000.000 frank.

De eerste vastleggingsschijf kan worden herleid van 141.000.000 tot 70.100.000 frank, zegge een vermindering van 70.900.000 frank.

Het betalingskrediet blijft bepaald op 31 millioen frank.

ART. 427. — *Luchtmacht. — Ammunitie.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 89.600.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

L'évaluation de ce programme et le crédit d'engagement de 1957 sont ramenés de 150.000.000 à 60.400.000 francs, soit une diminution de 89 millions 600.000 francs.

Le crédit de paiement reste fixé à 1.000.000 de francs.

ART. 130. — *Force aérienne. — Navires et matériel de génie.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 13.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Article à supprimer.

Force navale.

ART. 135. — *Force navale. — Matériel électronique et de communication; habillement et équipement.*

2. Programme de 1957.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 11.655.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 55.000 francs.

Article à supprimer.

ART. 140. — *Force navale. — Carburants et lubrifiants pour navires.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 5.121.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 121.000 francs.

Article à supprimer.

ART. 141. — *Force navale. — Mobilier et matériel divers.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 11.665.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 950.000 francs.

Article à supprimer.

ART. 142. — *Force navale. — Armement et munitions.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 70.166.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 50.000 francs.

Article à supprimer

De raming van dit programma en het vastleggingskrediet van 1957 worden van 150.000.000 op 60.400.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 89.600.000 frank.

Het betalingskrediet blijft bepaald op 1 miljoen frank.

ART. 130. — *Luchtmacht. — Vaartuigen en geniematerieel.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 13.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Te schrappen artikel.

Zeemacht.

ART. 135. — *Zeemacht. — Electronisch- en verbindingsmaterieel; kleding en uitrusting.*

2. Programma van 1957.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 41.655.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 55.000 frank.

Te schrappen artikel.

ART. 140. — *Zeemacht.—Motorbrandstoffen en smeermiddelen voor vaartuigen.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 5.121.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 121.000 frank.

Te schrappen artikel.

ART. 141. — *Zeemacht. — Meubilair en divers materieel.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 11.665.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 950.000 frank.

Te schrappen artikel.

ART. 142. — *Zeemacht. — Bewapening en ammunitie.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 70.166.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Te schrappen artikel.

Force terrestre.

ART. 443. — *Equipement des polygones, champs de tir et de manœuvres, etc.*

1. Programme de 1953.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 1.679.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 51.000.000 à 36.321.000 francs soit une diminution de 14.679.000 francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 51.000.000 à 38.000.000 de francs par annulation d'une somme de 13.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 36.321.000 francs par une réduction de 1.679.000 francs.

Les crédits de paiement alloués de 1953 à 1957 pour l'exécution de ce programme de 36.321.000 francs s'élèvent à 50.100.000 francs.

Ce montant de 50.100.000 francs a été réduit à 36.321.000 francs par annulation d'une somme de 13.779.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le crédit de paiement de 100.000 francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

2. Programme de 1955.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 727.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 68.000.000 à 41.273.000 francs soit une diminution de 26.727.000 francs.

Le plafond d'engagement qui a déjà été ramené de 68.000.000 à 42.000.000 de francs par annulation d'une somme de 26.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 41.273.000 francs par une diminution de 727.000 francs.

Les crédits de paiement alloués de 1955 à 1957 pour l'exécution de ce programme de 41.273.000 francs s'élèvent à 66.100.000 francs.

Ce montant de 66.100.000 francs a été réduit à 41.273.000 francs par annulation d'une somme de 24.827.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le crédit de paiement de 100.000 francs alloué en en 1957 représente donc la dernière tranche.

ART. 444. — *Aménagement des centres d'instruction et des camps, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 3.804.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 37.904.000 à 13.100.000 francs soit une diminution de 24.804.000 francs.

Landmacht.

ART. 443. — *Uitrusting der polygonen, schiet- en oefenvelden, enz.*

1. Programma van 1953.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.679.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 51.000.000 op 36.321.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 14.679.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 51.000.000 tot 38.000.000 frank herleid werd door annulering van een som van 13.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 36.321.000 frank verlaagd door een vermindering van 1.679.000 frank.

De van 1953 tot 1957 voor de uitvoering van dit programma van 36.321.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 50.100.000 frank.

Dit bedrag van 50.100.000 frank werd teruggebracht op 36.321.000 frank door annulering van een som van 13.779.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 100.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

2. Programma van 1955.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 727.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 68.000.000 op 41.273.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 26.727.000 frank.

Het vastleggingsplafon welk reeds van 68.000.000 op 42.000.000 frank herleid werd door annulering van een som van 26.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956 dient dus tot 41.273.000 frank verlaagd door een vermindering van 727.000 frank.

De van 1955 tot 1957 voor de uitvoering van dit programma van 41.273.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 66.100.000 frank.

Dit bedrag van 66.100.000 frank werd teruggebracht op 41.273.000 frank door annulering van een som van 24.827.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 100.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

ART. 444. — *Geschiktmaking van de opleidingscentra en van de kampen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 3.804.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 37.904.000 op 13.100.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 24.804.000 frank.

Le plafond d'engagement qui a déjà été ramené de 37.904.000 à 16.904.000 francs par annulation d'une somme de 21.000.000 de francs à la clôture de 1956, doit donc être rabaissé à 13.100.000 francs par une réduction de 3.804.000 francs.

Les crédits de paiement alloués en 1956 et 1957 pour l'exécution de ce programme de 13.100.000 francs s'élèvent à 13.100.000 francs.

Le crédit de paiement de 100.000 francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

ART. 445. — *Construction d'un centre pour troupes de transmissions, etc.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 100.000 francs.

Article à supprimer.

ART. 446. — *Construction ou acquisition d'habitations pour militaires appointés mariés, etc.*

Crédit d'engagement : inchangé.

Crédit de paiement : réduction proposée : 100.000 francs.

Les crédits alloués par les budgets antérieurs permettent de faire face aux besoins.

ART. 447. — *Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, etc.*

1. Programme de 1954.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 547.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 198.500.000 à 192.953.000 francs soit une diminution de 5.547.000 francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 198.500.000 à 193.500.000 francs, par annulation d'une somme de 5.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 192.953.000 francs par une réduction de 547.000 francs.

Les crédits de paiement alloués de 1954 à 1957 pour l'exécution de ce programme de 192.953.000 francs s'élèvent à 197.000.000 de francs.

Ce montant de 197.000.000 de francs a été réduit à 192.953.000 francs par annulation d'une somme de 4.047.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le crédit de paiement de 500.000 francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

2. Programme de 1955.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 1.220.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 37.904.000 tot 16.904.000 frank herleid werd door annulering van een som van 21.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 13.100.000 frank verlaagd door een vermindering van 3.804.000 frank.

De in 1956 en 1957 voor de uitvoering van dit programma van 13.100.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 13.100.000 frank.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 100.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

ART. 445. — *Oprichting van een centrum voor transmissietroepen, enz.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Te schrappen artikel.

ART. 446. — *Bouw of aankoop van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen, enz.*

Vastleggingskrediet : onveranderd.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De voor de vorige begrotingen toegekende kredieten laten toe aan de behoeften het hoofd te bieden.

ART. 447. — *Oprichting van depots en geschiktmaking van te behouden definitieve kazernementen, enz.*

1. Programma van 1954.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 547.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 198.500.000 op 192.953.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 5.547.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welke reeds van 198.500.000 tot 193.500.000 fr. herleid werd door annulering van een som van 5.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 192.953.000 frank verlaagd door een vermindering van 547.000 frank.

De van 1954 tot 1957 voor de uitvoering van dit programma van 192.953.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 197.000.000 frank.

Dit bedrag van 197.000.000 frank werd teruggebracht op 192.953.000 frank door annulering van een som van 4.047.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 500.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

2. Programma van 1955.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.220.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 192.000.000 à 175.780.000 francs, soit une réduction de 16.220.000 francs.

Le plafond d'engagement qui a déjà été ramené de 192.000.000 à 177.000.000 de francs, par annulation d'une somme de 15.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956 doit donc être rabaissé à 175.780.000 fr. par une réduction de 1.220.000 francs.

Les crédits de paiement alloués de 1955 à 1957 pour l'exécution de ce programme de 175.780.000 francs s'élèvent à 189.500.000 francs.

Ce montant de 189.500.000 francs a été réduit à 175.780.000 francs par annulation d'une somme de 13.720.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le crédit de paiement de 500.000 francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

ART. 148. — *Aménagement aux casernements définitifs à conserver, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 6.303.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 51.303.000 francs à 33.000.000 de francs soit une diminution de 18.303.000 francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 51.303.000 francs à 39.303.000 francs par annulation d'une somme de 12.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 33.000.000 de francs par une réduction de 6.303.000 francs.

ART. 149. — *Construction et aménagement de dépôts et de magasins, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 39.650.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme et le plafond d'engagement sont ramenés de 232.650.000 francs à 193.000.000 de francs soit une diminution de 39.650.000 francs.

ART. 150. — *Construction, aménagement et remise en état des hôpitaux et des pharmacies militaires, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 9.610.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme et le plafond d'engagement sont ramenés de 34.610.000 francs à 25.000.000 de francs soit une diminution de 9.610.000 francs.

ART. 151. — *Aménagement des arsenaux, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 312.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

De raming van dit programma wordt van 192.000.000 op 175.780.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 16.220.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 192.000.000 tot 177.000.000 frank herleid werd door annulering van een som van 15.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 175.780.000 fr. verlaagd door een vermindering van 1.220.000 frank.

De van 1955 tot 1957 voor de uitvoering van dit programma van 175.780.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 189.500.000 frank.

Dit bedrag van 189.500.000 frank werd teruggebracht op 175.780.000 frank door annulering van een som van 13.720.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 500.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

ART. 448. — *Geschiktmaking van te behouden definitieve kazernementen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 6.303.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 51.303.000 op 33.000.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 18.303.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 51.303.000 tot 39.303.000 frank herleid werd door annulering van een som van 12.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 33.000.000 frank verlaagd door een vermindering van 6.303.000 frank.

ART. 449. — *Oprichting en geschiktmaking van depots en magazijnen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 39.650.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma en het vastleggingsplafon worden van 232.650.000 op 193.000.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 39 miljoen 650.000 frank.

ART. 450. — *Bouwwerken, geschiktmaking en terug in goede staat brengen van de militaire hospitalen en apotheken, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 9.610.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd .

De raming van dit programma en het vastleggingsplafon worden van 34.610.000 op 25.000.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 9 miljoen 610.000 frank.

ART. 451. — *Geschiktmaking van de arsenalen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 312.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 3.170.000 francs à 1.157.000 francs soit une diminution de 2.313.000 francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 3.170.000 francs à 1.469.000 francs par annulation d'une somme de 2.001.000 francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 1.157.000 francs par une réduction de 312.000 francs.

Les crédits de paiement alloués en 1956 et 1957 pour l'exécution de ce programme de 1.157.000 francs s'élèvent à 1.300.000 francs.

Ce montant de 1.300.000 francs a été réduit à 1.157.000 francs par annulation d'une somme de 143.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le crédit de paiement de 1.100.000 francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

ART. 152. — *Arlon. — Juxtaposition de l'école d'infanterie et du centre pour troupes blindées, etc.*

1. Programme de 1955.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 763.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 78.825.000 francs à 74.062.000 francs, soit une diminution de 4.763.000 francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 78.825.000 francs à 74.825.000 francs par annulation d'une somme de 4.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 74.062.000 fr. par une réduction de 763.000 francs.

Les crédits de paiement alloués de 1955 à 1957 pour l'exécution de ce programme de 74.062.000 francs s'élèvent à 77.925.000 francs.

Ce montant de 77.925.000 francs a été réduit à 74.062.000 francs par annulation d'une somme de 3.863.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le crédit de paiement de 100.000 francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

2. Programme de 1956.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 3.737.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.000 francs.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 31.900.000 francs à 163.000 francs soit une diminution de 31.737.000 francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 31.900.000 francs à 3.900.000 francs par annulation d'une somme de 28.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 163.000 francs par une réduction de 3.737.000 francs.

De raming van dit programma wordt van 3 miljoen 470.000 op 1.157.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 2.313.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 3 miljoen 470.000 frank tot 1.469.000 frank herleid werd door annulering van een som van 2.001.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 1.157.000 frank verlaagd door een vermindering van 312.000 frank.

De in 1956 en 1957 voor de uitvoering van dit programma van 1.157.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 1.300.000 frank.

Dit bedrag van 1.300.000 frank werd teruggebracht tot 1.157.000 frank door annulering van een som van 143.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 1 miljoen 100.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

ART. 152. — *Aarlen. — Koppeling van de infanterieschool en van het centrum voor pantsertroepen, enz.*

1. Programma van 1955.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 763.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 78.825.000 frank op 74.062.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 4.763.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 78 miljoen 825.000 frank tot 74.825.000 frank herleid werd door annulering van een som van 4.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 74.062.000 frank verlaagd door een vermindering van 763.000 frank.

De van 1955 tot 1957 voor de uitvoering van dit programma van 74.062.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 77.925.000 frank.

Dit bedrag van 77.925.000 frank werd teruggebracht op 74.062.000 frank door annulering van een som van 3.863.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het in 1957 toegekende betalingskrediet van 100.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

2. Programma van 1956.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 3.737.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 4.000 frank.

De raming van dit programma wordt van 31 miljoen 900.000 frank op 163.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 31.737.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 31 miljoen 900.000 frank tot 3.900.000 frank herleid werd door annulering van een som van 28.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 163.000 frank verlaagd door een vermindering van 3.737.000 frank.

Les crédits de paiement alloués en 1956 et 1957 pour l'exécution de ce programme de 163.000 francs s'élèvent à 20.100.000 francs.

Ce montant de 20.100.000 francs qui a déjà été réduit à 167.000 francs par annulation d'une somme de 19.933.000 francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 163.000 francs par une réduction de 4.000 francs.

ART. 453. — *Nouvelles constructions, acquisition d'immeubles, etc.*

Crédit d'engagement : inchangé.

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.431.000 francs.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 76.138.000 francs à 63.138.000 francs soit une diminution de 13.000.000 de francs.

Le plafond d'engagement a été ramené de 76.138.000 francs à 63.138.000 francs par annulation d'une somme de 13.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956.

Les crédits de paiement alloués de 1955 à 1957 pour l'exécution de ce programme de 63.138.000 francs s'élèvent à 72.138.000 francs.

Ce montant de 72.138.000 francs, qui a déjà été réduit à 61.569.000 francs par annulation d'une somme de 7.569.000 francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 63.138.000 francs par une réduction de 1.431.000 francs.

ART. 454. — *Installation de nouvelles écoles et aménagement des écoles existantes, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 90.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme et le plafond d'engagement sont ramenés de 20.090.000 francs à 20.000.000 de francs soit une diminution de 90.000 fr.

ART. 455. — *Réorganisation de la force terrestre, etc.*

1. Programme de 1953.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 3.000.000 de francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 2.626.982.000 francs à 2.583.982.000 francs soit une diminution de 43.000.000 de francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 2.626.982.000 francs à 2.586.982.000 francs par annulation d'une somme de 40.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 2.583.982.000 francs par une réduction de 3.000.000 de francs.

2. Programme de 1955.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 76.736.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

De in 1956 en 1957 voor de uitvoering van dit programma van 163.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 20.100.000 frank.

Dit bedrag van 20.100.000 frank welk reeds tot 167.000 frank herleid werd door annulering van een som van 19.933.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 163.000 frank verlaagd door een vermindering van 4.000 frank.

ART. 453. — *Nieuwe bouwwerken, aankoop van gebouwen, enz.*

Vastleggingskrediet : onveranderd.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.431.000 frank.

De raming van dit programma wordt van 76 miljoen 138.000 frank op 63.138.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 13.000.000 frank.

Het vastleggingsplafon werd van 76.138.000 frank tot 63.138.000 frank herleid door annulering van een som van 13.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

De van 1955 tot 1957 voor de uitvoering van dit programma van 63.138.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 72.138.000 frank.

Dit bedrag van 72.138.000 frank, welk reeds tot 64.569.000 frank herleid werd door annulering van een som van 7.569.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 63.138.000 frank verlaagd door een vermindering van 1.431.000 frank.

ART. 454. — *Oprichting van nieuwe scholen en geschiktmaking van de bestaande scholen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 90.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma en het vastleggingsplafon worden van 20.090.000 frank op 20 miljoen frank teruggebracht door een vermindering van 90.000 frank.

ART. 455. — *Herinrichting van de landmacht, enz.*

1. Programma van 1953.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 3.000.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 2.626.982.000 frank op 2.583.982.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 43.000.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 2.626 miljoen 982.000 frank tot 2.586.982.000 frank herleid werd door annulering van een som van 40.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 2.583.982.000 frank verlaagd door een vermindering van 3.000.000 frank.

2. Programma van 1955.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 76.736.000 frank.

Betalingskrediet onveranderd.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 995.384.000 francs à 918.648.000 francs, soit une diminution de 76.736.000 francs.

Il s'ensuit que le plafond d'engagement doit être abaissé de 995.384.000 francs à 918.648.000 francs par une réduction équivalente.

ART. 156. — *Force Terrestre. — Armement léger individuel et collectif, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 17.139.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 9.982.000 francs.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 62.300.000 francs à 14.861.000 francs soit une diminution de 17.139.000 francs.

Il s'ensuit que le plafond d'engagement doit être abaissé de 62.300.000 francs à 14.861.000 francs par une réduction équivalente.

Les crédits de paiement alloués en 1956 et 1957 pour l'exécution de ce programme de 14.861.000 francs s'élèvent à 43.000.000 de francs.

Ce montant de 43.000.000 de francs, qui a déjà été réduit à 19.436.000 francs par annulation d'une somme de 23.564.000 francs à la clôture de l'exercice 1956, peut être rabaissé à 9.454.000 francs par une réduction de 9.982.000 francs.

ART. 157. — *Force terrestre. — Artillerie, etc.*

1. Programme de 1956.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 3.068.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.144.000 francs.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 43.000.000 de francs à 1.932.000 francs soit une diminution de 41.068.000 francs.

Le plafond d'engagement qui a déjà été ramené de 43.000.000 de francs à 5.000.000 de francs par annulation d'une somme de 38.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 1.933.000 francs par une réduction de 3.068.000 francs.

Les crédits de paiement alloués en 1956 et 1957 pour l'exécution de ce programme de 1.933.000 francs s'élèvent à 24.000.000 de francs.

Ce montant de 24.000.000 de francs qui a déjà été réduit à 3.076.000 francs par annulation d'une somme de 20.924.000 francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 1.932.000 francs par une réduction de 1.144.000 francs.

2. Programme de 1957.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 27.600.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 900.000 francs.

Article à supprimer.

De raming van dit programma wordt van 995 miljoen 384.000 frank op 918.648.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 76.736.000 frank.

Daaruit volgt dat het vastleggingsplafon van 995.384.000 frank tot 918.648.000 frank door een gelijkwaardige vermindering verlaagd dient.

ART. 156. — *Landmacht. — Lichte persoonlijke en collectieve bewapening, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 17.139.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 9.982.000 frank.

De raming van dit programma wordt van 62 miljoen 300.000 frank op 14.861.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 47.439.000 frank.

Daaruit volgt dat het vastleggingsplafon van 62.300.000 frank tot 14.861.000 frank door een gelijkwaardige vermindering verlaagd dient.

De in 1956 en 1957 voor de uitvoering van dit programma van 14.861.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 43.000.000 frank.

Dit bedrag van 43.000.000 frank, welk reeds tot 19.436.000 frank herleid werd door annulering van een som van 23.564.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, kan tot 9.454.000 frank door een vermindering van 9.982.000 frank verlaagd worden.

ART. 157. — *Landmacht. — Artillerie, enz.*

1. Programma van 1956.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 3.068.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.144.000 frank.

De raming van dit programma wordt van 43 miljoen frank op 1.932.000 frank teruggebracht zegge een vermindering van 41.068.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 43 miljoen frank tot 5.000.000 frank herleid werd door annulering van een som van 38.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 1.933.000 frank verlaagd door een vermindering van 3.068.000 frank.

De in 1956 en 1957 voor de uitvoering van dit programma van 1.933.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 24.000.000 frank.

Dit bedrag van 24.000.000 frank welk reeds tot 3.076.000 frank herleid werd door annulering van een som van 20.924.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 1.932.000 frank verlaagd door een vermindering van 1.144.000 frank.

2. Programma van 1957.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 27.600.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 900.000 frank.

Te schrappen artikel.

ART. 458. — *Force terrestre. — Matériel électronique et de communication.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 114.620.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 4.574.000 francs.

L'évaluation du programme et le crédit d'engagement sont ramenés de 142.620.000 fr. à 28.000.000 de francs, soit une diminution de 114.620.000 francs.

Le crédit de paiement peut être réduit de 20.900.000 francs à 16.326.000 francs, soit une diminution de 4.574.000 francs.

ART. 458*bis (nouveau). — Force terrestre. — Véhicules de combat.*

Crédit d'engagement sollicité : 400.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : néant.

Ce programme, évalué à 700.000.000 de francs couvre le remplacement par du matériel moderne d'un certain nombre de tanks (environ 400.000.000 de fr.) et des half tracks utilisés pour le transport de l'infanterie blindée (environ 300.000.000 de francs).

Le crédit d'engagement sollicité concerne les tanks.

Aucun paiement n'est à prévoir en 1957.

Garde territoriale antiaérienne.

ART. 459. — *Garde territoriale antiaérienne. — Constructions nouvelles, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 14.306.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 330.100.000 à 195.794.000 francs soit une diminution de 134.306.000 francs.

Le plafond d'engagement qui a déjà été ramené de 330.100.000 à 210.100.000 francs par annulation d'une somme de 120.000.000 à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 195.794.000 francs par une réduction de 14.306.000 francs.

Les crédits de paiement alloués de 1953 à 1957 pour l'exécution de ce programme de 195.794.000 francs s'élèvent à 252.000.000 de francs.

Ce montant de 252.000.000 de francs a été réduit à 195.794.000 francs par annulation d'une somme de 56.206.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le crédit de paiement de 950.000 francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

ART. 460. — *Garde territoriale antiaérienne.— Aménagement des casernements, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 4.504.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

ART. 458. — *Landmacht. — Elektronisch- en verbindingsmaterieel.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 114.620.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 4.574.000 frank.

De raming van het programma en het vastleggingskrediet wordt teruggebracht van 142.620.000 frank op 28.000.000 frank, zegge een vermindering van 114.620.000 frank.

Het betalingskrediet kan herleid worden van 20.900.000 frank tot 16.326.000 frank zegge een vermindering van 4.574.000 frank.

ART. 458*bis (nieuw). — Landmacht. — Vechtwagens.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 400.000.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : nihil.

Dit programma, geraamd op 700.000.000 frank, dekt de vervanging door modern materieel van een zeker aantal pantserwagens (ongeveer 400.000.000 frank) en van de half-tracks gebruikt voor het vervoer van de gepantserde infanterie (ongeveer 300.000.000 frank).

Het aangevraagde vastleggingskrediet heeft betrekking op de pantserwagens.

Geen enkele betaling dient voorzien voor 1957.

Territoriale wacht voor luchtafweer.

ART. 459. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Nieuwe gebouwen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 14.306.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 330.100.000 op 195.794.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 134.306.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 330.100.000 tot 210.100.000 frank herleid werd door annulering van een som van 120.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 195.794.000 fr. verlaagd door een vermindering van 14.306.000 frank.

De van 1953 tot 1957 voor de uitvoering van dit programma van 195.794.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 252.000.000 frank.

Dit bedrag van 252.000.000 frank werd tot 195.794.000 frank herleid door annulering van een som van 56.206.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 950.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

ART. 460. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Geschiktmaking van de kazernementen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 4.504.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 11.575.000 à 3.071.000 francs soit une diminution de 8.504.000 francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 11.575.000 à 7.575.000 francs par annulation d'une somme de 4.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être ramené à 3.071.000 francs par une réduction de 1.504.000 francs.

Les crédits de paiement alloués en 1956 et 1957 pour l'exécution de ce programme de 3.071.000 francs s'élèvent à 10.575.000 francs.

Ce montant de 10.575.000 francs à été réduit à 3.071.000 francs par annulation d'une somme de 7.504.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le crédit de paiement de 575.000 francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

ART. 461. — *Garde territoriale antiaérienne. — Matériel anti-avions, etc.*

1. Programme de 1952.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 12.696.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 707.500.000 francs à 694.804.000 francs, soit une diminution de 12.696.000 francs.

Il s'ensuit que le plafond d'engagement doit être abaissé de 707.500.000 francs à 694.804.000 francs par une réduction équivalente.

2. Programme de 1955.

Crédit d'engagement : inchangé.

Crédit de paiement : crédit supplémentaire sollicité : 2.124.000 francs.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 80.000.000 de francs à 49.000.000 de francs, soit une diminution de 31.000.000 de francs.

Le plafond d'engagement a été réduit à 49.000.000 de francs par annulation d'une somme de 31.000.000 de francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le total des paiements autorisés par les budgets de 1955, 1956 et 1957, 63.000.000 de francs, a été ramené à 46.876.000 francs par annulation d'une somme de 16.124.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

L'achèvement en 1957 de ce programme de 49.000.000 de francs implique une majoration de 2.124.000 francs du crédit de paiement de l'exercice en cours.

ART. 462. — *Réorganisation de la garde territoriale antiaérienne, etc.*

1. Programme de 1952.

Crédit d'engagement : inchangé.

Crédit de paiement : crédit supplémentaire sollicité : 64.000.000 de francs.

Exécution accélérée des contrats.

De raming van dit programma wordt van 11.575.000 op 3.071.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 8.504.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 11.575.000 tot 7.575.000 frank herleid werd door annulering van een som van 4.000.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 3.071.000 frank verlaagd door een vermindering van 4.504.000 frank.

De in 1956 en 1957 voor de uitvoering van dit programma van 3.071.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 10.575.000 frank.

Dit bedrag van 10.575.000 frank werd tot 3.071.000 frank herleid door annulering van een som van 7.504.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 575.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

ART. 461. — *Territoriale wacht voor Luchtafweer. Luchtafweermaterieel, enz.*

1. Programma van 1952.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 12.696.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 707.500.000 frank op 694.804.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 12.696.000 frank.

Daaruit volgt dat het vastleggingsplafon van 707.500.000 frank tot 694.804.000 frank door een gelijkwaardige vermindering verlaagd dient.

2. Programma van 1955.

Vastleggingskrediet : onveranderd.

Betalingskrediet : aangevraagd bijkrediet : 2.124.000 frank.

De raming van dit programma wordt van 80.000.000 frank op 49.000.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 31.000.000 frank.

Het vastleggingsplafon werd tot 49.000.000 frank herleid door annulering van een som van 31.000.000 fr. bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het totaal der door de begrotingen van 1955, 1956 en 1957 toegelaten betalingen, 63.000.000 frank, werd op 46.876.000 frank teruggebracht door annulering van een som van 16.124.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

De beëindiging in 1957 van dit programma van 49.000.000 frank brengt een verhoging met 2.124.000 fr. van het betalingskrediet van het lopend dienstjaar met zich.

ART. 462. — *Herinrichting van de territoriale wacht voor luchtafweer, enz.*

1. Programma van 1952.

Vastleggingskrediet : onveranderd.

Betalingskrediet : aangevraagd bijkrediet : 64.000.000 frank.

Versnelde uitvoering der kontrakten.

2. Programme de 1953.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 897.000 francs.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 378.800.000 francs à 377.903.000 francs soit une diminution de 897.000 francs.

Il s'ensuit que le plafond d'engagement doit être abaissé de 378.800.000 francs à 377.903.000 francs par une réduction équivalente.

ART. 463. — *Garde territoriale antiaérienne. — Acquisition de matériel électronique.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 8.926.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 553.000.000 de francs à 544.074.000 francs, soit une diminution de 8.926.000 francs.

Il s'ensuit que le crédit d'engagement octroyé pour 1957 peut être réduit de 10.000.000 de francs à 1.074.000 francs.

ART. 464. — *Garde territoriale antiaérienne. — Installations de repérage et de conduite de tir, etc.*

1. Programme de 1956.

Crédit de paiement : réduction proposée : 210.000 francs.

Article à supprimer.

2. Programme de 1957.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 26.080.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation du programme et le crédit d'engagement sont ramenés de 170.780.000 francs à 144.700.000 fr., soit une diminution de 26.080.000 fr.

ART. 465. — *Garde territoriale antiaérienne. — Pièces de rechange, etc.*

Crédit d'engagement : inchangé.

Crédit de paiement : réduction proposée : 100.000 francs.

Les crédits alloués par les budgets antérieurs permettent de faire face aux besoins.

ART. 466. — *Garde territoriale antiaérienne. — Pièces de rechange et matériel didactique pour artillerie.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 100.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

2. Programma van 1953.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 897.000 frank.

De raming van dit programma wordt van 378.800.000 frank op 377.903.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 897.000 frank.

Daaruit volgt dat het vastleggingsplafon van 378.800.000 frank tot 377.903.000 frank door een gelijkwaardige vermindering verlaagd dient.

ART. 463. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Aankoop van elektronische materieel.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 8.926.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 553.000.000 frank op 544.074.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 8.926.000 frank.

Daaruit volgt, dat het voor 1957 toegekende vastleggingskrediet van 10.000.000 frank tot 1.074.000 frank kan worden herleid.

ART. 464. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Opnemings- en vuurleidingsinstallaties, enz.*

1. Programma van 1956.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 210.000 frank.

Te schrappen artikel.

2. Programma van 1957.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 26.080.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van het programma en het vastleggings krediet worden van 170.780.000 frank op 144.700.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 26.080.000 frank.

ART. 465. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Wisselstukken, enz.*

Vastleggingskrediet : onveranderd.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

De door de vorige begrotingen toegekende kredieten laten toe aan de behoeften het hoofd te bieden.

ART. 466. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Wisselstukken en didactisch materieel voor artillerie.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 9.000.000 de francs à 7.400.000 francs, soit une diminution de 1.600.000 francs.

Le plafond d'engagement, qui a déjà été ramené de 9.000.000 de francs à 7.500.000 francs par annulation d'une somme de 1.500.000 francs à la clôture de l'exercice 1956, doit donc être rabaissé à 7.400.000 francs, par une réduction de 100.000 francs.

Les crédits de paiement alloués en 1956 et 1957 pour l'exécution de ce programme s'élèvent à 7.100.000 francs.

Le crédit de paiement de 4.400.000 francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

ART. 467. — *Garde territoriale antiaérienne. — Equipement.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 3.850.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation du programme et le crédit d'engagement sont ramenés de 38.600.000 francs à 31.750.000 fr., soit une diminution de 3.850.000 francs.

Bases métropolitaines d'Afrique.

ART. 468. — *Etablissement d'une base métropolitaine à Kamina, etc.*

1. Programme de 1953.

Crédit d'engagement : inchangé.

Crédit de paiement : crédit supplémentaire sollicité : 2.000.000 de francs.

Ce crédit supplémentaire doit permettre l'achèvement du programme en 1957.

Le crédit initial ainsi majoré représente la dernière tranche.

2. Programme de 1954.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 36.000.000 de francs.

Crédit de paiement : crédit supplémentaire sollicité : 27.000.000 de francs.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 388.257.000 francs à 352.257.000 francs, soit une diminution de 36.000.000 de francs.

Il s'ensuit que le plafond d'engagement doit être abaissé de 388.257.000 francs à 352.257.000 francs par une réduction équivalente.

L'état d'avancement des travaux implique une majoration de 27.000.000 de francs du crédit de paiement 1957.

abaissé de 388.257.000 francs à 352.257.000 francs par 9.000.000 frank op 7.400.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 1.600.000 frank.

Het vastleggingsplafon, welk reeds van 9.000.000 frank tot 7.500.000 frank herleid werd door annulering van een som van 1.500.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956, dient dus tot 7.400.000 frank verlaagd door een vermindering van 100.000 frank.

De in 1956 en 1957 voor de uitvoering van dit programma toegekende betalingskredieten belopen 7.400.000 frank.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 4.400.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

ART. 467. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Uitrusting.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 3.850.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van het programma en het vastleggingskrediet worden van 38.600.000 frank op 34.750.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 3.850.000 frank.

Bases van het moederland in Afrika.

ART. 468. — *Oprichting van een basis van het moederland te Kamina, enz.*

1. Programma van 1953.

Vastleggingskrediet : onveranderd.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Dit bijkrediet moet de voltooiing van het programma in 1957 toelaten.

Het aldus verhoogde aanvankelijke krediet vertegenwoordigt de laatste schijf.

2. Programma van 1954.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 36.000.000 frank.

Betalingskrediet : aangevraagd bijkrediet : 27.000.000 frank.

De raming van dit programma wordt van 388.257.000 frank op 352.257.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 36.000.000 frank.

Daaruit volgt dat het vastleggingsplafon van 388.257.000 frank tot 352.257.000 frank door een gelijkwaardige vermindering verlaagd dient.

De staat van uitvoering van de werken geeft aanleiding tot een verhoging van 27.000.000 frank van het betalingskrediet 1957.

ART. 469. — *Etablissement de la base métropolitaine du Bas-Congo, etc.*

Crédit d'engagement : inchangé.

Crédit de paiement : réduction proposée : 29.000.000 de francs.

Rythme d'exécution des travaux inférieur aux prévisions.

Divers.

ART. 473. — *Dépenses relatives aux aérodromes établis à l'intérieur du pays et incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre des travaux relevant de la quatrième tranche d'infrastructure OTAN.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 14.200.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 104.200.000 francs à 90.000.000 de francs, soit une diminution de 14.200.000 francs.

Il s'ensuit que le plafond d'engagement doit être abaissé de 104.200.000 francs à 90.000.000 de francs par une réduction équivalente.

ART. 476. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la quatrième tranche d'infrastructure OTAN.*

Crédit d'engagement : inchangé.

Crédit de paiement : crédit supplémentaire sollicité : 15.000.000 de francs.

Etat d'avancement des travaux à l'étranger.

ART. 477. — *Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre de la cinquième tranche d'infrastructure OTAN et relatives aux aérodromes situés en Belgique.*

Crédit d'engagement : inchangé.

Crédit de paiement : réduction proposée : 311.000 francs.

Rythme des dépenses inférieur aux prévisions.

ART. 482. — *Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la première partie de la septième tranche d'infrastructure OTAN.*

Crédit d'engagement : crédit supplémentaire sollicité : 1.000.000 de francs.

Crédit de paiement : crédit supplémentaire sollicité : 8.000.000 de francs.

Etat d'avancement des travaux à l'étranger.

ART. 469. — *Oprichting van de basis van het moederland in Beneden Kongo, enz.*

Vastleggingskrediet : onveranderd.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 29.000.000 frank.

Uitvoeringsritme der werken lager dan de vooruitzichten.

Allerlei.

ART. 473. — *Uitgaven in verband met de binnen het land aangelegde vliegvelden en uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de vierde schijf der NATO-onderbouwwerken.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 14.200.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 104.200.000 op 90.000.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 14.200.000 frank.

Daaruit volgt dat het vastleggingsplafon van 104.200.000 frank tot 90.000.000 frank door een gelijkwaardige vermindering verlaagd dient.

ART. 476. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van de vierde schijf der NATO-onderbouwwerken.*

Vastleggingskrediet : onveranderd.

Betalingskrediet : aangevraagd bijkrediet : 45.000.000 frank.

Staat van uitvoering van de werken in het buitenland.

ART. 477. — *Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de vijfde schijf der NATO-onderbouwwerken en in verband met de in België gelegen vliegvelden.*

Vastleggingskrediet : onveranderd.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 311.000 frank.

Ritme der uitgaven lager dan de vooruitzichten.

ART. 482. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van het eerste gedeelte van de zevende schijf der NATO-onderbouwwerken.*

Vastleggingskrediet : aangevraagd bijkrediet : 4.000.000 frank.

Betalingskrediet : aangevraagd bijkrediet : 8.000.000 frank.

Staat van uitvoering der werken in het buitenland.

ART. 482*bis (nouveau). — Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre du programme quadriennal d'infrastructure OTAN (tranches VII B, VIII, IX, X et XI). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour ordre, Titre III, Chapitre I.)*

Crédit d'engagement sollicité : 2.029.000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 2.029.000 francs.

La présentation budgétaire de l'ensemble des dépenses incombant à la Défense Nationale dans le cadre du programme quadriennal d'infrastructure, qui a été approuvé par le Conseil de l'Atlantique Nord en février 1957, est identique à celle adoptée pour les 1re, 5e et 6e tranches ainsi que pour la première partie de la 7e tranche pour laquelle les premiers crédits ont été ouverts à l'intervention du feuilleton d'ajustement de 1956 (art. 474*bis, ter* et *quater*).

Le programme quadriennal est évalué à 31 milliards 500.000.000 de francs et la part d'intervention de la Belgique, fixée à 4,39 p.c. à 1.382.850.000 francs.

Ce montant de 1.382.850.000 francs se répartit entre la participation dans les travaux communs en Belgique (imputable au présent article) et la participation dans les travaux communs à l'étranger (imputable à l'art. 482*quater* — nouveau — ci-après) à raison de 8.780.000 francs à 4,39 p.c. de 200.000.000 de francs pour la première et de 1.374.070.000 francs (4,39 p.c. de 31.300.000.000 de francs) pour la seconde. Il s'agit, en l'espèce, d'une répartition approximative et provisoire susceptible d'évoluer en fonction des résultats des études concernant l'étendue et l'emplacement des différents projets à réaliser.

Ce crédit sollicité représente 4,39 p.c. du montant (16.200.000 francs) des travaux communs en Belgique au sujet desquelles une décision définitive est déjà intervenue.

Comme pour les autres tranches précitées, la disposition autorisant le transfert du crédit au fonds spécial ouvert au budget pour ordre, Titre III, Chapitre I, se justifie par le fait que les interventions étrangères seront également prises en recette à ce fonds et que la comptabilisation rationnelle des engagements et des paiements incombant à la Communauté OTAN requiert impérieusement l'imputation de toutes les dépenses sur un article unique.

ART. 482*ter (nouveau). — Dépenses incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre du programme quadriennal d'infrastructure OTAN (tranches VII B, VIII, IX, X et XI).*

Crédit d'engagement sollicité : 3.920.000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 980.000 francs.

Ainsi qu'il en est dit à l'article 482*bis* (nouveau) ci-avant, le montant des travaux communs à réaliser en Belgique est évalué provisoirement à 200 millions de francs.

ART. 482 *bis* (nieuw). — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van het vierjarig programma van NATO-onderbouwwerken (schijven VII B, VIII, IX, X en XI). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds dat, met het oog daarop, op de begroting voor orde, Titel III, hoofdstuk I, geopend werd).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 2.029.000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 2.029.000 frank.

De budgetaire voorstelling van het geheel der uitgaven, welke in het raam van het in Februari 1957 door de Noord-Atlantische Raad goedgekeurde vierjarig onderbouwprogramma ten laste van Landsverdediging vallen, is dezelfde als die welke aangenomen werd voor de 4e, 5e en 6e schijven alsmede voor het eerste deel van de 7e schijf, waarvoor de eerste kredieten door bemiddeling van het aanpassingsfeuilleton van 1956 (artikelen 474*bis, ter* en *quater*) werden geopend.

Het vierjarig programma wordt geraamd op 31.500.000.000 frank en het aandeel van België, bepaald op 4,39 pct., op 1.382.850.000 frank.

Dit bedrag van 1.382.850.000 frank wordt tussen de tussenkomst in de gemeenschappelijke werken in België (aanrekenbaar op dit artikel) en de tussenkomst in de gemeenschappelijke werken in het buitenland (aanrekenbaar op artikel 482*quater* — nieuw — hierna) omgeslagen naar rato van 8.780.000 frank 4,39 pct. van 200.000.000 frank voor de eerste en van 1.374.070.000 frank (4,39 pct. van 31.300.000.000 fr.), voor de tweede. Het gaat hier om een benaderende en voorlopige verdeling, welke vatbaar is voor wijzigingen naar gelang van de uitslagen van de studiën in verband met de omvang en de ligging van de verschillende te verwezenlijken ontwerpen.

Het aangevraagde krediet vertegenwoordigt 4,39 pct. van het bedrag (46.200.000 frank) der gemeenschappelijke werken in België waarvoor reeds een definitieve beslissing tussenbeide kwam.

Zoals voor de andere voornoemde schijven, wordt de beschikking houdende overdracht van het aangevraagde krediet op het bijzonder fonds, dat op de begroting voor orde, Titel III, Hoofdstuk I, geopend is, verantwoord door het feit dat ook de buitenlandse tussenkomsten op dit fonds in ontvangst zullen worden genomen en dat de rationele boekhouding der ten laste van de NATO-gemeenschap vallende vastleggingen en betalingen het hoogst noodzakelijk maakt al de uitgaven op een enkel artikel aan te rekenen.

ART. 482*ter (nieuw). — Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van het vierjarig programma van NATO-onderbouwwerken (schijven VII B, VIII, IX, X en XI).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 3.920.000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 980.000 frank.

Zoals gezegd bij artikel 482*bis* (nieuw), hiervoren, wordt het bedrag van de in België te verwezenlijken gemeenschappelijke werken voorlopig op 200.000.000 frank geraamd.

Les dits travaux s'assortissent de dépenses non sujettes à répartition, dont le montant ne peut être déterminé, en ce moment, avec une approximation satisfaisante.

Le montant des travaux au sujet desquels une décision définitive est déjà intervenue s'élève à 6 millions 168.000 francs.

Les crédits d'engagement et de paiement de 1957 peuvent toutefois être limités respectivement à 3 millions 920.000 et 980.000 francs.

ART. 182*quater (nouveau)*. — *Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre du programme quadriennal d'infrastructure OTAN (tranches VII B, VIII, IX, X et XI).*

Crédit d'engagement sollicité : 6.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 6.000.000 de francs.

Ainsi qu'il est dit à l'article 482*bis* (nouveau) ci-avant, le programme du présent article est évalué provisoirement à 1.374.070.000 francs.

Les crédits d'engagement et de paiement de 1957 peuvent être limités à 6.000.000 de francs.

ART. 484. — *Frais de transports et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide MDAP.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 84 millions de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 84 millions de francs.

Adaptation des crédits aux besoins réels.

Agriculture.

ART. 485-1. — *Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Programme des travaux réadapté aux circonstances actuelles.

ART. 486-1. — *Achats d'immeubles pour les Centres de recherches agronomiques.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Programme des achats réadapté aux circonstances actuelles.

Gezegde werken gaan gepaard met niet voor verdeling vatbare uitgaven, waarvan het bedrag op dit ogenblijk niet met een voldoende benadering kan worden bepaald.

Het bedrag der werken waarvoor reeds een definitieve beslissing tussenbeide kwam beloopt 6.468.000 fr.

De vastleggings- en betalingskredieten van 1957 kunnen evenwel respectievelijk tot 3.920.000 en 980.000 fr. worden beperkt.

ART. 482*quater (nieuw)*. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van het vierjarig programma van NATO-onderbouwwerken (schijven VII B, VIII, IX, X en XI).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 6.000.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 6.000.000 frank.

Zoals gezegd bij artikel 482*bis* (nieuw) hiervoren, wordt het programma van onderhavig artikel voorlopig op 1.374.070.000 frank geraamd.

De vastleggings- en betalingskredieten van 1957 kunnen tot 6.000.000 frank worden beperkt.

ART. 484. — *Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het raam van de MDAP-hulp geleverd materieel.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 84.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 84.000.000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften.

Landbouw.

ART. 485-1. — *Domeinbossen, duinen en braakgronden, werken, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Het programma der werken werd aangepast aan de actuele omstandigheden.

ART. 486-1. — *Aankopen van immobiliën voor de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Het programma der aankopen werd aangepast aan de actuele omstandigheden.

ART. 486-2. — *Travaux pour les Centres de recherches agronomiques.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 12.826.000 francs.

Programme des travaux réadapté aux circonstances actuelles.

ART. 486-3. — *Jardin botanique de l'Etat. — Achèvement et aménagement des installations.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 3.500.000 francs.

Programme des travaux réadapté aux circonstances actuelles.

Communications.

ART. 191. — *Courtrai. — Suppression de passages à niveau, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 2.000.000 de francs.

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 2.000.000 de francs.

A l'effet de pouvoir poursuivre sans désemparer les travaux de voirie se rapportant à la suppression des passages à niveau en question.

ART. 495. — *Evere. — Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'une passerelle, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 600.000 francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

Crédit de paiement sollicité : 800.000 francs.

A l'effet de pouvoir commencer immédiatement les travaux projetés, dont l'exécution est commandée impérieusement par les nécessités du trafic local.

ART. 498. — *Exposition Internationale de 1958. — Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement des installations fixes des transports en commun dans l'agglomération bruxelloise (y compris les créances des exercices antérieurs).*

Le libellé de l'article est complété en vue de permettre le paiement des factures se rapportant à des travaux exécutés avant l'ouverture du présent exercice (lignes de tramways 65 et 66).

ART. 499. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses : 2. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords (y compris la gare routière. — Indemnité pour détournement du trafic).*

Indemnité couvrant les dépenses supplémentaires d'exploitation résultant de l'obligation de détourner le trafic.

Le libellé de l'article est complété afin d'éviter toute discussion quant à l'imputation des dépenses afférentes aux objets indiqués.

ART. 486-2. — *Werken voor de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 12.826.000 frank.

Het programma der werken werd aangepast aan de actuele omstandigheden.

ART. 486-3. — *Rijksplantentuin. — Afwerking en geschiktmaking van de installaties.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 3.500.000 frank.

Het programma der werken werd aangepast aan de actuele omstandigheden.

Verkeerswezen.

ART. 494. — *Kortrijk. — Afschaffing van overwegen, enz.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 2 miljoen frank.

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 2 miljoen frank.

Ten einde dadelijk de wegeniswerken te kunnen uitvoeren die verband houden met de kwestige overwegen.

ART. 495. — *Evere. — Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van een voetbrug, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 600.000 frank.

Krediet gebracht op het peil van de werkelijke behoeften.

Aangevraagd betalingskrediet : 800.000 frank.

Ten einde onmiddellijk de ontworpen werken te kunnen aanvangen daar deze van gebiedende noodzakelijkheid zijn voor het lokaal trafiek.

ART. 498. — *Wereldtentoonstelling van 1958. — Tussenkomst van de Staat in de inrichtingskosten der vaste installaties voor gemeenschappelijk vervoer in de Brusselse agglomeratie (inbegrepen de schuldvorderingen van vorige dienstjaren).*

De tekst van dit artikel werd aangevuld ten einde de uitbetaling mogelijk te maken van facturen betrekking hebbende op zekere werken uitgevoerd vóór de opening van het tegenwoordig dienstjaar (tramlijnen nrs 65 en 66).

ART. 499. — *Tussenkomst van de Staat in de uitgaven : 2. voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Mechelen en inrichting van de onmiddellijke omgeving (met inbegrip van het wegstation. — Vergoeding voor omleiding van het verkeer).*

Vergoeding voor het dekken der bijkomende exploitatiekosten voortvloeiende uit de verplichte omleiding van het trafiek.

De tekst van het artikel werd aangevuld ten einde alle mogelijke betwisting te vermijden aangaande de aanrekening der kwestige uitgaven.

ART. 503. — *Marine : Construction de trois paquebots à moteur, etc.*

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 225.000.000 de francs.

Supplément de crédit indispensable pour permettre le financement des constructions, compte tenu du rythme accéléré enregistré dans les entreprises.

ART. 507*bis (nouveau)*. — *Aéronautique : Construction d'égouts, de chambres de visites et drainage de terrains, transformation de la cabine de distribution électrique, etc.*

Crédit d'engagement sollicité : 750.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 750.000 francs.

En vue de pouvoir exécuter sans retard les travaux d'équipement au Centre d'aérodynamique de Rhode-St-Genèse.

Travaux Publics et Reconstruction.

ART. 510. — *Travaux d'amélioration de la côte, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 11.000.000 de francs.

Réduction opérée dans le cadre des mesures générales prises par le gouvernement.

Nouveau programme.

La Panne : Monument Léopold I[er]	fr.	1.500.000
Knokke : Transformation des jetées 13 et 11		1.800.000
Heist et Knokke-Zoute : Amélioration de jetées sur la côte Est		6.300.000
Travaux divers		1.400.000
	Fr.	11.000.000

ART. 511. — *Programme des 1.350 tonnes, etc.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 229.000.000 francs.

Adaptation du crédit de paiement aux besoins réels.

ART. 512. — *Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure et d'écoulement, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 311 millions 768.167 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 144 millions 954.703 francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

ART. 503. — *Zeewezen : Bouwen van drie motorpaketboten, enz.*

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 225 miljoen frank.

Bijkrediet onontbeerlijk om het financieren van de nieuwbouw toe te laten, rekening gehouden met het versnelde ritme vastgesteld in de onderneming.

ART. 507*bis (nieuw)*. — *Luchtvaart : Aanleggen van rioleringen, bouwen van schouwputten en draineren van gronden, ombouwen van de stroomverdelingskabine, enz.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 750.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 750.000 frank.

Ten einde, zonder vertraging, de uitrustingswerken aan het Centrum voor aerodynamica te St-Genesius-Rode te kunnen uitvoeren.

Openbare Werken en Wederopbouw.

ART. 510. — *Werken tot verbetering van de kust, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 11.000.000 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam der door de regering genomen algemene maatregelen.

Nieuw programma.

De Panne : Monument Leopold I	fr.	1.500.000
Knokke : Ombouw van de strandhoofden 13 en 11		1.800.000
Heist en Knokke-Zoute : Verbetering van de strandhoofden op de Westkust		6.300.000
Verscheidene werken		1.400.000
	Fr.	11.000.000

ART. 511. — *Programma der 1.350 ton schepen, enz.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 229.000.000 frank.

Aanpassing van het betalingskrediet aan de werkelijke vereisten.

ART. 512. — *Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen en afvoerwaterwegen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 311.768.167 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 144.954.703 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam der door de Regering genomen algemene maatregelen.

Nouveau programme.

A. *Canal Charleroi-Bruxelles.*

Construction de l'écluse 3 F à Viesville et de ses liaisans, amont et aval :

a) écluse	fr.	170.500.000
b) équipement et électromécanique .		32.000.000
B. *Suppression du bouchon de Lanaye*	fr.	220.000.000
C. *Canal Ypres - Yser.*		
Construction d'un chemin industriel sur la rive droite entre Ypres et Boezinge	fr.	26.000.000
D. *Escaut Maritime.*		
Dragages	fr.	5.000.000
E. *Durme.*		
Travaux en vue de résoudre le problème de la Durme	fr.	12.000.000
F. *Canal circulaire de Gand.*		
Construction du complexe de l'écluse E 1 et du barrage B 1 à Evergem .	fr.	180.000.000
Construction du pont-route W 18 dans la route Gand-Zelzate . . .		18.000.000
Construction du pont S 5 dans la ligne Gand-Eeklo		23.000.000
G. *Travaux divers*	fr.	42.500.000
	Fr.	729.000.000

ART. 513. — *Travaux d'amélioration des ports et des voies de navigation maritime, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 149 millions 479.413 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 30 millions 135 francs.

Réductions proposées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

Nouveau programme.

Dépenses supplémentaires . .	fr.	4.677.000
Elargissement du Canal en aval du pont « Eendekooibrug » à Gand . .		124.072.000
Travaux divers		6.251.000
	Fr.	135.000.000

ART. 514. — *Construction et amélioration de barrages-réservoirs, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 135 millions 8.171 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 86 millions 657.335 francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

Nieuw programma.

A. *Kanaal Brussel-Charleroi.*

Bouw van de sluis 3 F te Viesville en haar stroomop- en stroomafwaartse verbindingen :

a) sluis	fr.	170.500.000
b) uitrusting en electromechanica .		32.000.000
B. *Wegnemen van de stop van Ternaaien*	fr.	220.000.000
C. *Kanaal Ieper - IJzer.*		
Bouw van een industriële weg op de rechteroever tussen Ieper en Boezinge	fr.	26.000.000
D. *Zeeschelde.*		
Baggerwerken	fr.	5.000.000
E. *Durme.*		
Werken met het oog op de oplossing van het Durmeprobleem . . .	fr.	12.000.000
F. *Ringvaart te Gent.*		
Bouw van het complex der sluis E 1 en de stuw B 1 te Evergem . . .	fr.	180.000.000
Bouw van de wegbrug W 18 in de weg Gent-Zelzate		18.000.000
Bouw van de brug S 5 op de lijn Gent-Eekloo		23.000.000
G. *Verscheidene werken* . . .	fr.	42.500.000
	Fr.	729.000.000

ART. 513. — *Werken tot verbetering van de havens en de zeescheepvaartwegen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 149.479.413 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 30.000.135 frank.

Vermindering voorgesteld in het raam der door de Regering genomen algemene maatregelen.

Nieuw programma.

Bijkomende uitgaven . . .	fr.	4.677.000
Verbreding van het kanaal afwaarts de Eendekooibrug te Gent		124.072.000
Verscheidene werken		6.251.000
	Fr.	135.000.000

ART. 514. — *Bouwen en verbeteren van stuwdammen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 135.008.171 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 86.657.335 frank.

Vermindering doorgevoerd in het kader der door de Regering genomen algemene maatregelen.

ART. 515. — *Acquisition de biens immeubles à réaliser par l'Administration des Voies Hydrauliques, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 13 millions de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 17 millions de francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

ART. 516. — *Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'Etat, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 363 millions de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 179 millions de francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

Nouveau programme.

A. *Généralités.*

Acquisitions, expropriations . . fr.	26.000.000
Décomptes et travaux urgents . .	4.000.000
Bruxelles :	
1° Raccordements de plusieurs bâtiments au chauffage du Palais de Justice	45.000.000
2° Rue de Louvain — Centre administratif	15.000.000
3° Divers travaux au garage du Mont des Arts	30.000.000

B. *Justice.*

Wauthier-Braine. Centre de protection de l'Enfance. Continuation . fr.	4.200.000
Bruxelles. Palais de Justice. Divers travaux aux ascenseurs	2.600.000

C. *Intérieur.*

Protection Civile. Colonnes mobiles. Continuation . . . . . fr.	4.000.000
Travaux divers	1.000.000

D. *Gendarmerie.*

Wilrijk. Continuation . . . fr.	1.000.000
Bruxelles — rue J. Wijtsman. Construction	2.600.000
Travaux divers	3.000.000

E. *Santé Publique et Famille.*

Ixelles. Laboratoires centraux — rue J. Wijtsman. Continuation . . fr.	300.000
Tournai. Asile d'aliénés. Divers travaux	1.400.000
Divers travaux urgents	500.000

ART. 515. — *Aankoop van onroerende goederen te verwezenlijken door het Bestuur der Waterwegen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 13.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 17.000.000 frank.

Vermindering doorgevoerd ingevolge de door de Regering genomen algemene maatregelen.

ART. 516. — *Oprichten of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 363.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 179.000.000 frank.

Vermindering doorgevoerd in het kader der door de Regering genomen algemene maatregelen.

Nieuw programma.

A. *Algemeenheden.*

Aankoop, onteigeningen . . . fr.	26.000.000
Verrekeningen en dringende werken	4.000.000
Brussel :	
1° Aansluting van verscheidene gebouwen aan de verwarmingsinstelling van het Gerechtshof . . . . fr.	45.000.000
2° Leuvense weg. Administratief Centrum	15.000.000
3° Verschillende werken aan de garage van de Kunstberg	30.000.000

B. *Justitie.*

Wouters-Brakel. Centrum Kinderbescherming. Voortzetting . . . fr.	4.200.000
Brussel. Justitiepaleis. Verscheidene werken aan de liften	2.600.000

C. *Binnenlandse Zaken.*

Burgerlijke Bescherming. Mobiele kolonnes. Voortzetting . . . . fr.	4.000.000
Verscheidene werken	1.000.000

D. *Rijkswacht.*

Wilrijk. Voortzetting . . . fr.	1.000.000
Brussel : J. Wijtsmanstraat. Voortzetting	2.600.000
Verscheidene werken	3.000.000

E. *Volksgezondheid en Gezin.*

Elsene Centrale laboratoria. — J. Wijtsmanstraat. Voortzetting . .	300.000
Doornik. Krankzinnigengesticht. Verscheidene werken	1.400.000
Verscheidene dringende werken . .	500.000

F. *Instruction Publique.*

Dourbes. Centre physique du globe. Divers travaux . . . . . fr	1.200.000

G. *Agriculture.*

Meise. Jardin botanique. Palais des Plantes. Continuation . . . fr.	39.000.000
Libramont. Station de recherches. Divers travaux	5.000.000
Divers travaux	1.000.000

H. *Travaux Publics et Reconstruction.*

Travaux divers dans plusieurs bâtiments . . . . . fr.	1.000.000

I. *Colonies.*

Divers travaux	100.000

J. *Communications :*

a) Administration des Postes. Divers travaux dans plusieurs bâtiments des postes . . . . . fr.	2.600.000
b) Administration de la Marine. Anvers. Ecole Supérieure Maritime. Electricité	700.000
Travaux divers	800.000

K. *Finances.*

Divers travaux dans plusieurs bâtiments des Finances . . . . . fr.	2.000.000
Fr.	194.000.000

ART. 517. — *Institut royal des Sciences naturelles, à Bruxelles.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 76.776.843 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 35.980.763 francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

ART. 518. — *Bruxelles. — Construction d'une nouvelle cité administrative.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 6 millions de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 103.000.000 francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le gouvernement.

ART. 520*bis*. (nouveau). — *Construction et parachèvement de locaux scolaires à mettre à la disposition des enseignements moyen et technique.*

Crédit d'engagement sollicité : 200.000.000 de frs.

Crédit de paiement sollicité : 135.000.000 de francs.

F. *Openbaar Onderwijs.*

Dourbes. Weerkundig Instituut. Verscheidene werken . . . . . fr.	1.200.000

G. *Landbouw.*

Meise. Plantentuin. Plantenpaleis. Voortzetting . . . . . fr.	39.000.000
Libramont. Opzoekingsstation. Verscheidene werken	5.000.000
Verscheidene werken	1.000.000

H. *Openbare Werken en Wederopbouw.*

Verscheidene werken in verschillende gebouwen . . . . . fr.	1.000.000

I. *Koloniën.*

Verscheidene werken . . . fr.	100.000

J. *Verkerswezen :*

a) Bestuur der Posterijen. Verscheidene werken in verschilende postgebouwen . . . . . fr.	2.600.000
b) Bestuur der Zeevaart. Antwerpen. Hogere Zeevaartschool. Electriciteit .	700.000
Verscheidene werken	800.000

K *Financiën.*

Verscheidene werken in verschillende gebouwen der Financiën . . . fr.	2.000.000
Fr.	194.000.000

ART. 517. — *Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen, te Brussel.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 76.776.843 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 35.980.763 frank.

Vermindering doorgevoerd ingevolge de door de regering genomen algemene maatregelen.

ART. 518. — *Brussel. — Bouwen van een nieuw administratief centrum.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 6.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 103.000.000 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam der door de regering genomen maatregelen.

ART. 520*bis* (nieuw). — *Oprichting en afwerking van schoollokalen ten dienste van het Middelbaar en Technisch onderwijs.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 200.000.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 135.000.000 frank.

La loi du 22 juin 1953 créant le Fonds des Constructions scolaires et universitaires de l'Etat dispose, en son article 7, qu'à l'expiration du Fonds, 35 p. c. au moins de la dotation des 3 milliards devront avoir été affectés à l'enseignement moyen, 25 p.c. au moins à l'enseignement supérieur, 15 p.c. au moins à l'enseignement technique et 5 p.c. au moins à l'enseignement normal. Le reliquat, soit 20 p.c. étant destiné à supporter les dépenses relatives au personnel, aux Beaux-Arts et aux autres enseignements.

Il appert dès à présent que les pourcentages destinés aux enseignements moyen et technique sont atteints.

Afin de pouvoir réaliser l'édification de plusieurs nouveaux bâtiments et le parachèvement de différentes constructions destinés aux enseignements moyen et technique, il s'est avéré nécessaire, vu le caractère urgent de certains travaux de solliciter sur l'article 520*bis* (nouveau) à ouvrir au budget extraordinaire de 1957, un crédit d'engagement de 200.000.000 de francs et un crédit de paiement de 135.000.000 de francs.

ART. 521. — *Travaux de décoration artistique etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Réduction opérée dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement.

Nouveau programme.

Divers travaux artistiques : 4.000.000 de francs.

ART. 526. — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande, etc.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 976.625 francs.

Réduction opérée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement et mise en concordance du crédit de paiement avec les besoins réels.

ART. 512*bis* de 1956. — *Exposition de Bruxelles en 1958. Expropriations à réaliser en vue de la création de 3 parkings.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 24.454.302 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 24.340.952 francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

Instruction Publique.

ART. 527*bis (nouveau).* — *Equipement en matériel et en mobilier de la Maison internationale des Congrès.*

Crédits d'engagement et de paiement sollicités : 13.500.000 francs.

Artikel 7 van de wet van 22 Juni 1953 houdende oprichting van het Fonds der schoolgebouwen en der universitaire gebouwen van het Rijk, bepaalt dat, bij afloop van het fonds, ten minste 35 pct. van de dotatie van 3 miljard aan het middelbaar onderwijs zal moeten zijn besteed, 25 pct. aan het hoger onderwijs, 15 pct. aan het technisch onderwijs en tenminste 5 pct. aan het normaalonderwijs. Het overschot, zijnde 20 pct., is besteed voor de uitgaven betreffende het personeel, de Schone Kunsten en de andere onderwijstakken.

Reeds op dit ogenblik zijn de percentages voor het middelbaar en technisch onderwijs bereikt.

Ten einde de oprichting van verscheidene nieuwe gebouwen en de afwerking van verschillende bouwwerken voor beide onderwijstakken te verzekeren, en gezien het dringend karakter van zekere werken, blijkt het nodig, ten bezware van artikel 520*bis* (nieuw) der buitengewone begroting 1957, een vastleggingskrediet aan te vragen van 200.000.000 frank en een betalingskrediet van 135.000.000 frank.

ART. 521. — *Artistieke versieringswerken, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam der door de regering genomen algemene maatregelen.

Nieuw programma.

Verscheidene artistieke werken : 4.000.000 frank.

ART. 526. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften, enz.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 976.625 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam der door de regering genomen algemene maatregelen en aanpassing van het betalingskrediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 512*bis* van 1956. — *Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958. Onteigeningen te verrichten met het oog op het aanleggen van 3 parkings.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 24.454.302 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 24.340.952 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam der door de regering getroffen algemene maatregelen.

Openbaar Onderwijs.

ART. 527*bis (nieuw).* — *Uitrusting met materieel en meubilair van het Internationaal Congressentehuis.*

Aangevraagde vastleggings- en betalingskredieten : 13.500.000 frank.

L'évaluation faite précédemment portait sur un crédit d'équipement de 8.000.000 de francs. Il a été estimé que le placement des sièges amovibles dans les grandes salles de réunion, l'équipement en matériel de traduction simultanée et divers autres travaux devaient être mis à la charge du Ministère de l'Instruction Publique. L'ensemble représentera, selon l'évaluation faite par ce département une dépense de 5.451.900 francs. Dépense totale 13.500.000 francs. Les travaux de construction seront terminés en 1957. Il importe dès lors que les adjudications pour équipement puissent avoir lieu sans délai.

Santé Publique et Famille.

ART. 529. — *Allocation au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des subsides prévus à l'article 12, etc.*

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 30.000.000 de francs.

L'appel au régime des allocations de démolition et de déménagement dépasse largement toutes les prévisions précédemment établies et incite au doublement du crédit initialement voté.

ART. 530. — *Allocation au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des subsides prévus à l'article 11, etc.*

Réduction proposée (crédit de paiement) : 90.000.000 de francs.

L'alimentation du Fonds restera néanmoins suffisante pour que ce dernier puisse faire face aux demandes de paiement qui seront normalement introduites jusqu'au 31 décembre 1957.

ART. 534. — *Construction par l'Etat du réseau des conduites d'adduction de l'eau du barrage de Nisramont, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 25.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 20.000.000 de francs.

Suivant programme réduit à mettre en œuvre en 1957.

2. Subventions aux pouvoirs subordonnés.

Intérieur.

ART. 537. — *Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.F.B., etc. pour la construction d'abris.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 42.500.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 27.500.000 francs.

De vroegere raming voorzag een uitrustingskrediet ten belope van 8.000.000 frank. Hun was van oordeel dat het plaatsen van verstelbare stoelen in de grote vergaderzalen, de uitrusting met materieel voor gelijktijdige vertaling en verschillende andere werken ten laste van het Ministerie van Openbaar Onderwijs moesten vallen. Naar een raming van dat Departement zou het geheel neerkomen op een uitgave van 5.451.900 frank. Totale uitgave 13.500.000 frank. De bouwwerken zullen in 1957 voleindigd zijn. Er dient bijgevolg onverwijld tot de aanbestedingen voor de uitrusting overgegaan.

Volksgezondheid en Gezin.

ART. 529. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », met het oog op de betaling van de subsidiën, voorzien bij artikel 12, enz.*

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 30 miljoen frank.

Het beroep op het stelsel der tegemoetkomingen voor sloping en verhuizing overtreft in ruime mate alle vroeger vastgestelde vooruitzichten en spoort tot verdubbeling van het oorspronkelijk toegestaan krediet aan.

ART. 530. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », met het oog op de betaling van de subsidiën, voorzien bij artikel 11, enz.*

Voorgestelde vermindering (betalingskrediet) : 90.000.000 frank.

Het Fonds zal niettemin voldoende gestijfd blijven, opdat het in de aanvragen om betaling, die normaal tot 31 December 1957 zullen ingediend worden, zou kunnen voorzien.

ART. 534. — *Aanleggen door de Staat van het net der toevoerleidingen van het water van de afdamming van Nisramont, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 25.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 20.000.000 frank.

Volgens het in 1957 uit te voeren verminderd programma.

2. Subsidiën aan ondergeschikte besturen.

Binnenlandse Zaken.

ART. 537. — *Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., enz. voor het bouwen van schuilkelders.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 42.500.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 27.500.000 frank.

Par suite du retard dans l'approbation du règlement organique tendant à la fixation des conditions d'octroi des subsides, l'exécution du programme primitivement arrêté en 1956-1957 doit être postposée.

En conséquence, il s'indique de réduire les crédits tant d'engagement que de paiement et de les reporter sur les exercices ultérieurs.

Agriculture.

ART. 538. — *Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, etc.*

2. Programme de 1957.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 10.000.000 de francs.

Programme des travaux réadapté aux circonstances actuelles.

Travaux Publics et Reconstruction.

ART. 539. — *Investissements d'intérêt national et urgents au port d'Anvers, etc.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 139.000.000 de francs.

Mise en concordance du crédit de paiement avec les besoins réels.

ART. 540. — *Rééquipement et amélioration des ports maritimes dépendant des administrations publiques subordonnées, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 2.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels par suite des mesures générales prises par le Gouvernement.

ART. 541. — *Part, etc. des travaux de démergement, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 24.832.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 26.832.000 francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

ART. 526 de 1956. — *Assèchement des polders du pays de Waes, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 7.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 7.000.000 de francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

Wegens de vertraging in de goedkeuring van het organiek reglement tot bepaling van de voorwaarden voor de toekenning van subsidies, dient de uitvoering van het in 1956-1957 aanvankelijk vastgestelde programma verdaagd.

Bijgevolg behoren zowel de vastleggings- als de betalingskredieten verminderd en op de latere dienstjaren overgebracht te worden.

Landbouw.

ART. 538. — *Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen en aan de Nationale Maatschappij voor de kleine Landeigendom, enz.*

2. Programma van 1957.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Het programma der werken werd aangepast aan de actuele omstandigheden.

Openbare Werken en Wederopbouw.

ART. 539. — *Dringende investeringen van nationaal belang in de haven van Antwerpen, enz.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering . 139.000.000 frank.

Aanpassing van het betalingskrediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 540. — *Wederuitrusting en verbetering van de zeehavens afhangend van de ondergeschikte openbare besturen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften ingevolge de door de Regering getroffen algemene maatregelen.

ART. 541. — *Aandeel enz. wegens ontwateringswerken, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 24.832.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 26.832.000 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam der door de Regering getroffen algemene maatregelen.

ART. 526 van 1956. — *Droogmaken van de polders van het Land van Waas, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 7.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 7.000.000 frank.

Verminderingen doorgevoerd in het raam der door de Regering getroffen algemene maatregelen.

ART. 542. — *Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle.*

1° Du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 154.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 102.269.901 francs.

2° Du Ministère de l'instruction Publique.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 49.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 60.000.000 de francs.

3° Du Ministère de la Justice.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 39.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 15.609.931 francs.

4° Du Ministère de l'Intérieur.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 2.000.000 de francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

ART. 543. — *Aménagement des agglomérations et des régions, etc.*

1° Frais d'élaboration de plans régionaux d'aménagement, etc.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 9.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.000.000 de francs.

2° Subsides etc., plans communaux d'aménagement.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 2.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

ART. 544. *Subside alloué à la province de la Flandre Orientale etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 7.389.577 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 4.590.077 francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

ART. 542. — *Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :*

1° Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw;

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 154.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 102.269.901 frank.

2° Ministerie van Openbaar Onderwijs;

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 49.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 60.000.000 frank.

3° Ministerie van Justitie;

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 39.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 15.609.931 frank.

4° Ministerie van Binnenlandse Zaken;

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam van de door de Regering getroffen algemene maatregelen.

ART. 543. — *Aanleg der bebouwde kommen en der gewesten, enz.*

1° Kosten van het opmaken der gewestelijke plannen van aanleg, enz.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 9.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 4.000.000 frank.

2° Toelagen enz., gemeentelijke plannen van aanleg.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Verminderingen doorgevoerd in het raam der door de Regering getroffen algemene maatregelen.

ART. 544. — *Toelage aan de provincie Oost-Vlaanderen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 7.389.577 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 4.590.077 frank.

Verminderingen doorgevoerd in het raam der door de Regering getroffen algemene maatregelen.

ART. 545. — *Exécution de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949, instituant un Fonds national du Logement, etc.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 100.315.739 francs.

Réduction opérée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement et mise en concordance du crédit de paiement avec les besoins réels.

Nouveau programme 1957 : 300.000.000 de francs.

Santé Publique et Famille.

ART. 546, 547, 548, 549, 550, 551.

Crédits d'engagement : réduction proposée : 781.798.950 francs.

Crédits de paiement : réduction proposée : 479.327.755 francs.

Le détail des propositions figure au tableau des dépenses extraordinaires. Ces propositions comportent généralement des réductions et seulement pour quelques crédits ou programmes une augmentation soit du crédit d'engagement soit du crédit de paiement. Dans l'un et l'autre cas, il s'agit de la mise en concordance de ces crédits avec les programmes réduits à mettre en œuvre pour l'exercice 1957.

Dans le cas particulier de l'article 548-6, « Société Intercommunale de distribution d'eau et de la région Aisne et Ourthe », il s'agit de permettre la liquidation du solde restant dû à l'Intercommunale pour l'exécution de deux entreprises terminées.

B. RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILE.

Défense Nationale.

ART. 553. — *Remise en état, recomplètement, reconstruction de matériel, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 11.945.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation de ce programme est ramenée de 50.000.000 de francs à 38.055.000 francs, soit une diminution de 11.945.000 francs.

Il s'ensuit que le plafond d'engagement doit être abaissé de 50.000.000 de francs à 38.055.000 francs par une réduction équivalente.

Les crédits de paiement alloués de 1955 à 1957 pour l'exécution de ce programme de 38.055.000 francs s'élèvent à 46.100.000 francs.

Ce montant de 46.100.000 francs a été réduit à 38.055.000 francs par annulation d'une somme de 8.045.000 francs à la clôture de l'exercice 1956.

Le crédit de paiement de 100.000 francs alloué en 1957 représente donc la dernière tranche.

ART. 545. — *Uitvoering van artikel 8 van de wet van 15 April 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting, enz.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 100.315.739 frank.

Vermindering doorgevoerd in het raam der door de regering getroffen algemene maatregelen en aanpassing van het betalingskrediet aan de werkelijke behoeften.

Nieuw programma 1957 : 300.000.000 frank.

Volksgezondheid en Gezin.

ART. 546, 547, 548, 549, 550, 551.

Vastleggingskredieten : voorgestelde vermindering : 781.798.950 frank.

Betalingskredieten : voorgestelde vermindering : 479.327.755 frank.

De omstandige beschrijving van de voorstellen komt voor in de tabel der buitengewone uitgaven. Deze voorstellen behelzen over 't algemeen verminderingen en slechts voor enkele kredieten of programma's een vermeerdering, 't zij van het vastleggings-, 't zij van het betalingskrediet. Zo voor 't een als voor 't ander geval betreft het een in overeenstemming brengen van deze kredieten met de in 1957 uit te voeren verminderde programma's.

In het bijzonder geval van artikel 548-6, « Société Intercommunale de distribution d'eau de la région Aisne et Ourthe », gaat het erom de uitbetaling van het nog aan de Intercommunale verschuldigd saldo voor de uitvoering van twee beëindigde aannemingen mogelijk te maken.

B. HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELDE DOMEIN.

Landsverdediging.

ART. 553. — *Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 11.945.000 frank.

Betalingskrediet : onveranderd.

De raming van dit programma wordt van 50 miljoen frank op 38.055.000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 11.945.000 frank.

Daaruit volgt dat het vastleggingsplafon van 50 miljoen frank op 38.055.000 frank door een gelijkwaardige vermindering verlaagd dient.

De van 1955 tot 1957 voor de uitvoering van dit programma van 38.055.000 frank toegekende betalingskredieten belopen 46.100.000 frank.

Dit bedrag van 46.100.000 frank werd tot 38.055.000 frank herleid door annulering van een som van 8.045.000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Het in 1957 toegekend betalingskrediet van 100.000 frank vertegenwoordigt dus de laatste schijf.

Communications.

ART. 555. — *Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer Belges. — Réparation d'immeubles. — Restauration et consolidation de la colline de Cointe en vue d'assurer la récupération et la stabilité de la plateforme de la gare de Liège-Guillemins, y compris les dommages indirects et notamment les indemnités à verser à la ville de Liège et aux propriétaires riverains du fait des affaissements survenus à cette colline. — Achat d'une propriété à St-Ghislain (y compris les créances des exercices antérieurs).*

L'autorisation d'acquérir une propriété à St-Ghislain est sollicitée afin de pouvoir réaliser le groupage des divers services dans le cadre du programme de reconstruction.

ART. 558. — *Marine : Reconstruction par la Société Nationale des Chemins de fer Belges des bâtiments de la Marine dans les dépendances de la gare d'Ostende-Quai.*

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 23.000.000 de francs.

En vue de pouvoir poursuivre, sans désemparer, la construction du bâtiment en question, qui devrait être terminé pour l'ouverture de l'Exposition de Bruxelles 1958.

Travaux Publics et Reconstruction.

ART. 563. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 12.970.526 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 10.977.605 francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

Nouveau programme 1957.

Reconstruction du pont de Beringen fr.	11.100.000
Reconstruction du pont sur l'Ourthe à Esneux	15.600.000
Reconstruction du pont de Jamaigne sur la Semois	6.850.000
Reconstruction du pont de Seraing sur la Meuse (partie)	32.547.000
Reconstruction du pont de la porte de Ninove à Molenbeek	5.452.000
Divers travaux de reconstruction . .	19.451.000
Fr.	91.000.000

Verkeerswezen.

ART. 555. — *Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellingen aan gebouwen. — Herstellen en consolideren van de hoogte van Cointe ten einde opnieuw te kunnen beschikken over het grondvlak van het station Luik-Guillemins, hierin begrepen de onrechtstreekse schade, inzonderheid de aan de stad Luik en de eigenaars van aangrenzende goederen uit te keren vergoedingen wegens verzakking van die hoogte. — Aankoop van een eigendom te St-Ghislain (inbegrepen de schuldvorderingen van vorige dienstjaren).*

Toelating tot aankoop van een eigendom te St-Ghislain wordt gevraagd ten einde de groepering der verschillende diensten te kunnen verwezenlijken in het kader van het programma van de wederopbouw.

ART. 558. — *Zeewezen : Wederopbouw door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de gebouwen van het Zeewezen bij het station Oostende-kaai behorende.*

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 23 miljoen frank.

Met het oog op de dadelijke voortzetting der werken aan het kwestige gebouw dat zou dienen afgewerkt te zijn, vóór de opening van de Brusselse Tentoonstelling 1958.

Openbare Werken en Wederopbouw.

ART. 563. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 42.970.526 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 10.977.605 frank.

Verminderingen doorgevoerd in het raam der door de Regering getroffen algemene maatregelen.

Nieuw programma 1957.

Herbouw brug van Beringen . . fr.	11.100.000
Herbouw brug over de Ourthe te Esneux	15.600.000
Herbouw brug van Jamaigne over de Semois	6.850.000
Herbouw brug van Seraing over de Maas (gedeeltelijk)	32.547.000
Herbouw brug der Ninoofse poort te Molenbeek	5.452.000
Verschillende werken van heropbouw	19.451.000
Fr.	91.000.000

ART. 565. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux voies de navigation intérieure et d'écoulement.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 87 millions 116.335 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 50 millions de francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

Nouveau programme.

Canal Albert :

Reconstruction du pont de Kwaadmechelen	fr.	9.180.000
Reconstruction du sas Nord du groupe d'écluses à Genk		7.300.000
Escaut Maritime : Pont de Heusden :		
a) Travaux d'entretien . . .	fr.	400.000
b) Construction de rampes d'accès .		4.000.000
Meuse Liégeoise :		
Peinturage de 5 vannes de secours au barrages de Ramet-Yvoz		2.500.000
Dépenses supplémentaires et travaux divers		15.620.000
	Fr.	39.000.000

ART. 566. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 70 millions 850 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 40 millions de francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

ART. 567. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 8.500.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 4.500.000 francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

ART. 565. —*Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoerwaterwegen.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 87.416.335 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 50.000.000 frank.

Verminderingen doorgevoerd in het raam der door de Regering getroffen algemene maatregelen.

Nieuw programma.

Albertkanaal :

Herbouw brug Kwaadmechelen .	fr.	9.180.000
Herbouw Noordelijk sas van de sluizengroep Genk		7.300.000
Zeeschelde : Brug van Heusden :		
a) Onderhoudswerken		400.000
b) Aanleg opritten		4.000.000
Luikse Maas :		
Schilderwerken 5 noodstuwen aan de stuw van Ramet-Yvoz		2.500.000
Bijkomende uitgaven en verschillende werken		15.620.000
	Fr.	39.000.000

ART. 566. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 70.000.850 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 40.000.000 frank.

Verminderingen doorgevoerd in het raam der door de Regering getroffen algemene maatregelen.

ART. 567. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en waterwegen afhangend van de ondergeschikte openbare besturen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 8.500.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 4.500.000 frank.

Verminderingen doorgevoerd in het kader der door de Regering getroffen algemene maatregelen.

ART. 568. — *Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 1.750.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 800.000 francs

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

ART. 569. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 56.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 15.000.000 de francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

Nouveau programme :

a) *Généralités.*

Divers travaux urgents . . . fr.	650.000
b) *Justice.*	
Bruxelles. Palais de Justice. Travaux divers	1.200.000
Divers travaux urgents	200.000
Tournai. Palais épiscopal. Parachèvement	6.100.000
c) *Gendarmerie.*	
Etterbeek. Caserne de Witte de Haelen. Electricité	2.600.000
d) *Santé Publique et Famille.*	
Tournai. Asile d'aliénés. Travaux divers	450.000
e) *Instruction Publique.*	
Divers travaux dans les établissements de l'Etat	1.700.000
f) *Communications.*	
Divers travaux dans les bâtiments des Postes	1.100.000
Fr.	14.000.000

ART. 568. — *Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedeschoon, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.750.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 800.000 frank.

Vermindering doorgevoerd in het kader der door de Regering getroffen algemene maatregelen.

ART. 569. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 56.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 15.000.000 frank.

Verminderingen doorgevoerd ingevolge de door de Regering getroffen algemene maatregelen.

Nieuw programma.

a) *Algemeenheden.*

Verschillende dringende werken . fr.	650.000
b) *Justitie.*	
Brussel. Justitiepaleis. Verscheidene werken	1.200.000
Allerlei dringende werken . . .	200.000
Doornik. Bisschoppelijk paleis. Afwerking	6.100.000
c) *Rijkswacht.*	
Etterbeek. Kazerne de Witte de Haelen. Electriciteit	2.600.000
d) *Volksgezondheid en Gezin.*	
Doornik. Krankzinnigengesticht. Allerlei werken	450.000
e) *Openbaar Onderwijs.*	
Allerlei werken in Staatsinrichtingen fr.	1.700.000
f) *Verkeerswezen.*	
Allerlei werken in Postgebouwen .	1.100.000
Fr.	14.000.000

ART. 570. — *Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens, nécessaires à un service public, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 125 millions de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 100 millions de francs.

Réductions opérées dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement.

B. EXERCICES ANTERIEURS.

Défense Nationale.

ART. 445-2 de 1952. — *Liège. — Hôpital militaire. — Construction de bâtiments nouveaux, appropriation et rééquipement de bâtiments existants, aménagements divers en vue de la réinstallation des services de l'hôpital militaire (travaux, fournitures, matériaux, matériel, mobilier, main-d'œuvre, etc.) (programme de 1952).*

Crédit supplémentaire sollicité : 85.000 francs.

Apurement d'un décompte.

Travaux Publics et Reconstruction.

ART. 554-1 de 1955. — *Travaux d'entretien extraordinaires en vue de la résorption du chômage : routes.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1.727.949 francs.

Sommes restant dues pour travaux effectués dans le cadre du programme, prévu à l'article 554-1 du budget de 1955.

Finances.

ART. 116*ter* de 1956. — *Souscription de la Belgique au capital de la Société Financière Internationale.*

Crédit supplémentaire sollicité : 124.602.000 francs.

La Belgique a acquis la qualité de membre originaire de la Société Financière Internationale dès le 27 décembre 1956, date à laquelle a été signé en son nom l'Accord fixant les statuts de la dite Société. L'Accord en question a été approuvé par la loi du 18 décembre 1956 (*Moniteur belge* du 24 janvier 1957).

Conformément à l'article II, section 3 de cet Accord, l'Etat belge est tenu de verser, soit en or soit en dollars des Etats-Unis, la somme de $ 2.492.000 au titre de sa souscription au capital de la Société précitée.

ART. 570. — *Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de goederen, noodzakelijk voor een openbare dienst, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 125.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 100.000.000 frank.

Verminderingen doorgevoerd in het raam der door de Regering getroffen algemene maatregelen.

B. VORIGE DIENSTJAREN.

Landsverdediging.

ART. 445-2 van 1952. — *Luik. — Militair hospitaal. — Oprichting van nieuwe gebouwen, aanpassing en wederuitrusting van bestaande gebouwen, allerlei geschiktmakingen met het oog op de nieuwe vestiging van de diensten van het militair hospitaal (werken, leveringen, grondstoffen, materieel, meubilair, werklonen, enz.) (programma van 1952).*

Aangevraagd bijkrediet : 85.000 frank.

Aanzuivering van een afrekening.

Openbare Werken en Wederopbouw.

ART. 554-1 van 1955. — *Buitengewone onderhoudswerken met het oog op de opslorping van de werkloosheid : wegen.*

Aangevraagd bijkrediet : 1.727.949 frank.

Bedragen welke verschuldigd zijn uit hoofde van werken, uitgevoerd in het raam van het bij artikel 554-1 van de begroting van 1955 voorziene programma.

Financiën.

ART. 416*ter* van 1956. — *Inschrijving van België op het kapitaal van de Internationale Financieringsmaatschappij.*

Aangevraagd bijkrediet : 124.602.000 frank.

België heeft de hoedanigheid van oorspronkelijk lid van de Internationale Financieringsmaatschappij verworven sedert 27 December 1956, datum op dewelke in zijn naam de Overeenkomst tot vaststelling der statuten van bedoelde Maatschappij ondertekend werd. De Overeenkomst in kwestie werd goedgekeurd door de wet van 18 December 1956. (*Belgisch Staatsblad* van 24 Januari 1957).

Overeenkomstig artikel II, afdeling 3 van deze Overeenkomst, is de Belgische Staat gehouden, hetzij in goud hetzij in dollars der Verenigde Staten, de som van $ 2.492.000 te storten uit hoofde van zijn inschrijving op het kapitaal van voornoemde Maatschappij.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Article 8 du projet de loi.

La présente disposition a pour objet d'unifier la procédure de reports de crédits dans le secteur du budget extraordinaire.

Articles 9 et 10 du projet de loi.

L'arrêté royal du 21 février 1957 mentionne les crédits d'engagement de l'exercice 1956 ainsi que les crédits de paiement encore disponibles des exercices 1953, 1954, 1955 et 1956 dont l'emploi n'a plus été reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel ils avaient été alloués. Les présentes dispositions ont pour but d'annuler définitivement lesdits crédits.

Article 11 du projet de loi.

La loi du 3 août 1922 a approuvé les statuts de l'A.S.B.L. « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » et notamment les engagements de l'Etat repris dans ces statuts, savoir : garantie accordée à l'emprunt émis par l'Association et octroi à celle-ci d'un « subside annuel destiné à combler l'insuffisance éventuelle des ressources qui pourront être affectées par elle au paiement de l'annuité ».

L'interprétation de ce texte a posé des problèmes qu'il a été jugé nécessaire de résoudre par voie de convention.

En effet, d'une part l'Etat (Caisse des dépôts et consignations), est devenu seul porteur de l'emprunt, et d'autre part, des sociétés « auxiliaires » fonctionnent au Palais des Beaux-Arts, et les résultats de leur exploitation peuvent influencer ceux du palais lui-même.

En outre, l'Association n'a pratiquement jamais pu faire face aux charges d'intérêt et d'amortissement de son emprunt à 4 p.c., telles qu'elles sont fixées par l'arrêté royal du 14 septembre 1935, emprunt dont un capital nominal de 35.490.000 francs reste en circulation.

C'est sur ces points que des négociations, menées avec le Palais, ont abouti à une convention qui fait l'objet de la disposition proposée.

Cette convention prévoit, en ordre principal :

1° A la décharge du Palais des Beaux-Arts, la cessation de l'amortissement de l'emprunt jusqu'au terme prévu à l'arrêté royal du 14 septembre 1935, soit donc jusqu'au 1er avril 1990 et la réduction de 4 à 2 p.c. du taux d'intérêt de l'emprunt;

2° Les modalités de paiement des charges aux échéances et les bases d'établissement du subside de l'Etat.

VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Artikel 8 van het wetsontwerp.

De onderhavige bepaling beoogt de eenmaking van de procedure van de kredietoverdrachten in de sector van de buitengewone begroting.

Artikels 9 en 10 van het wetsontwerp.

Het koninklijk besluit van 21 Februari 1957 vermeldt de vastleggingskredieten van het dienstjaar 1956 evenals de nog beschikbare betalingskredieten van de dienstjaren 1953, 1954, 1955 en 1956 waarvan de aanwending niet als onontbeerlijk erkend werd voor de verwezenlijking van het doel waartoe ze verleend zijn geweest. Onderhavige bepalingen wil deze kredieten definitief vernietigen.

Artikel 11 van het wetsontwerp.

De wet van 3 Augustus 1922 heeft de statuten goedgekeurd van de V. Z. W. « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » en meer bijzonder de verbintenissen van de Staat bevat in deze statuten, zegge : waarborg toegestaan op de lening uitgegeven door de Vereniging en toekenning aan deze van een « jaarlijkse subsidie waarmede eventueel de ontoereikendheid kan aangevuld worden van de door haar tot betaling van de annuïteit aan te wenden inkomsten ».

De interpretatie van deze tekst heeft problemen gesteld waarvan de oplossing door middel van een overeenkomst nodig werd geoordeeld.

Inderdaad, is enerzijds de Staat (Deposito- en Consignatiekas) alleen houder van de lening geworden, en anderzijds, functionneren « hulp »-maatschappijen in het Paleis voor Schone Kunsten, en het resultaat van hun uitbating kan deze van het Paleis zelf beïnvloeden.

Daarenboven heeft de Vereniging praktisch nooit het hoofd kunnen bieden aan de interest- en delgingslasten van haar lening tegen 4 pct., zoals deze werden vastgesteld bij koninklijk besluit van 14 September 1935, lening waarvan een nominaal kapitaal van 35.490.000 frank in omloop blijft.

Het is voor deze punten dat de onderhandelingen, gevoerd met het Paleis, tot een overeenkomst hebben geleid, welke het voorwerp uitmaakt van voorgestelde bepaling.

Deze overeenkomst voorziet hoofdzakelijk :

1° Ter ontlasting van het Paleis voor Schone Kunsten, de staking van betaling van de delging van de lening tot op het tijdstip voorzien bij het koninklijk besluit van 14 September 1935, zegge dus tot op 1 April 1990 en de vermindering van de interestvoet van de lening van 4 pct. tot 2 pct;

2° De betalingsmodaliteiten van de lasten op de vervaldagen en de basis voor de vaststelling van de subsidie van de Staat.

Article 12 du projet de loi.

Par dérogation aux dispositions de l'arrêté du Régent du 12 avril 1950, un fonctionnaire de première catégorie avait été affecté au service des archives du Cabinet.

La disposition proposée tend à régulariser le paiement de l'indemnité de Cabinet qui lui fut allouée pour la période allant du 18 janvier 1952 au 9 février 1953.

Artikel 12 van het wetsontwerp.

Bij afwijking van de bepalingen van het besluit van de Regent van 12 April 1950, was een ambtenaar van de eerste categorie aangewezen geworden voor de archiefdienst van het Kabinet.

De voorgestelde bepaling sterkt ertoe de uitbetaling te regulariseren van de kabinetsvergoeding die hem voor de periode van 18 Januari 1952 tot 9 Februari 1953 werd toegekend.

Article 13 du projet de loi.

Par dérogation aux dispositions de l'arrêté du Régent du 12 avril 1950, complété par l'arrêté royal du 21 février 1955, un magistrat délégué au département de la Justice a été attaché au Cabinet du Ministre.

La disposition proposée tend à régulariser l'octroi de l'indemnité de Cabinet pour les exercices 1955 à 1957 y compris.

Artikel 13 van het wetsontwerp.

Bij afwijking van de bepalingen van het besluit van de Regent van 12 April 1950, aangevuld bij het koninklijk besluit van 24 Februari 1955, werd een bij het departement van Justitie afgevaardigd magistraat verbonden aan het Kabinet van de Minister.

De voorgestelde bepaling strekt tot de regularisatie van de toekenning van de Kabinetsvergoeding voor de dienstjaren 1955 tot en met 1957.

Article 14 du projet de loi.

Par une interprétation litigieuse des dispositions de l'article 13 de la loi du 3 août 1919 et 27 mai 1947, six greffiers-adjoints de conseil de guerre en campagne, sous-officiers de carrière, ont bénéficié d'une bonification d'ancienneté.

La Cour des Comptes contestant l'attribution de cet avantage, la disposition proposée tend à régulariser le paiement de supplément de traitement qui leur fut alloué du 1er juillet 1947 au 31 mars 1953 au plus tard, de façon à réserver aux intéressés, par identité de motifs, les avantages que l'article 2 de la loi du 14 février 1955 accorde à titre transitoire aux militaires rémunérés en cette dernière qualité. Une mesure identique a été prise par le Ministère des Affaires Economiques.

Artikel 14 van het wetsontwerp.

Door een betwistbare interpretatie van het bepaalde in artikel 13 van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947, hebben zes adjunct-griffiers van de krijgsraad te velde, beroepsonderofficieren, een anciënniteitsbijslag bekomen.

Daar het Rekenhof de toekenning van dit voordeel betwist, strekt de voorgestelde bepaling ertoe de uitbetaling te regulariseren van de weddebijslag die hun van 1 Juli 1947 tot uiterlijk 31 Maart 1953 werd toegekend, zodat aan de belanghebbenden, bij overeenstemming van redenen, de voordelen voorbehouden worden welke door artikel 2 van de wet van 14 Februari 1955 bij overgangsmaatregel worden toegekend aan de militairen die in laatstgenoemde hoedanigheid worden bezoldigd. Een zelfde maatregel werd getroffen door het Ministerie van Economische Zaken.

Article 15 du projet de loi.

Les bénéfices des exercices 1951 à 1956 ont été affectés à l'alimentation d'un Fonds de renouvellement et d'amortissement sans qu'une disposition légale expresse autorise cette affectation. Bien que cette situation ait été portée à la connaissance du Parlement par la voie des annexes aux Budgets, elle n'en constitue pas moins une dérogation à l'article 11, alinéa 3, du statut de la Régie, refondu par l'arrêté royal du 28 janvier 1957.

Le présent projet a pour objet de régulariser cette situation et de justifier ainsi l'utilisation des bénéfices des exercices en question au financement des travaux de renouvellement et de modernisation des installations de la Régie. Ces travaux ne pourraient être exécutés si la Régie ne disposait que des réserves constituées, comme prévu à l'article 10, 1° du statut, par l'amortissement industriel normal des installations.

Artikel 15 van het wetsontwerp.

De winsten van de dienstjaren 1951 tot 1956 werden aangewend tot het spijzen van een Hernieuwings- en Delgingsfonds, zonder dat er een uitdrukkelijke wettelijke beschikking deze bestemming machtigt. Ofschoon deze toestand ter kennis werd gebracht van het Parlement langs de bijlagen aan de Begrotingen, betekent hij nochtans een afwijking aan artikel 11, alinea 3 van het statuut van de Regie, omgewerkt bij koninklijk besluit van 28 Januari 1957.

Het huidig ontwerp heeft voor doel deze toestand te regulariseren en aldus de besteding van de winsten van de dienstjaren, waarvan sprake, tot de financiering van de hernieuwings- en moderniseringswerken der inrichtingen van de Regie te rechtvaardigen. Deze werken zouden niet kunnen worden uitgevoerd indien de Regie alleen beschikte over het reservefonds samengesteld door de normale nijverheidsdelging van de inrichtingen, zoals het in artikel 10, 1° van het statuut, is voorzien.

Le principe de cette affectation spéciale des bénéfices dérive d'une décision du Conseil des Ministres en date du 20 septembre 1944, tendant à doubler la capacité de l'entrepôt frigorifique maritime d'Anvers. Il avait été prévu à l'époque que, pour éviter toute demande de fonds au Trésor public, il y aurait lieu de financer les travaux au moyen des bénéfices réalisés par la Régie depuis sa constitution.

La somme de fr. 45.039.334,89 faisant l'objet du présent projet se décompose comme suit :

Bénéfice disponible de l'exercice 1951 : fr. 4.205.478,25;

Bénéfice disponible de l'exercice 1952 : fr. 5.121.065,19;

Bénéfice disponible de l'exercice 1953 : fr. 9.827.115,95;

Bénéfice disponible de l'exercice 1954 : fr. 10.526.394,16;

Bénéfice disponible de l'exercice 1955 : fr. 10.049.571,70;

Bénéfice disponible de l'exercice 1956 : fr. 5.309.709,64.

Article 16 du projet de loi.

Cette disposition a pour but de permettre au département des Communications d'engager des dépenses nouvelles relatives à l'électrification du réseau de la S.N.C.B. sur le solde au 1er janvier 1958 du crédit d'engagement de l'article 475 du budget extraordinaire de l'exercice 1955 en évitant la réinscription au budget de 1958, de crédits qui ont déjà été accordés auparavant par la Législature.

Article 17 du projet de loi.

Octroi de la garantie de l'Etat aux emprunts à émettre par l'I.N.R. en vue du financement des investissements prévus pour l'équipement de la radio et de la télévision (art. 11-*b* de la loi du 18 juin 1930 sur la fondation de l'Institut).

Article 18 du projet de loi.

Cette disposition permettra d'imputer, à charge des articles 502 du budget extraordinaire de 1956 et 516 du budget extraordinaire de 1957 les frais de construction du garage sous le complexe de l'Albertine. Ceux-ci ont été imputés par erreur à charge des crédits votés pour l'édification de la Bibliothèque Albert Ier.

Le garage souterrain et les bâtiments de la Bibliothèque Albert Ier sont deux entreprises distinctes bien que les travaux de construction aient été exécutés conjointement.

Het beginsel van deze bestemming vloeit voort uit een beslissing van de Ministerraad van 20 September 1944, met het doel de koel- en vriesruimte van het havenkoelhuis te Antwerpen te verdubbelen. Om iedere aanvraag van fondsen aan de Openbare Schatkitst te vermijden werd er destijds voorzien dat men deze werken zou financieren met de winsten verwezenlijkt door de Regie sedert haar oprichting.

De som van fr. 45.039.334,89 die het voorwerp uitmaakt van het huidig ontwerp wordt als volgt ontleed :

Beschikbare winst van het dienstjaar 1951 : fr. 4.205.478,25;

Beschikbare winst van het dienstjaar 1952 : fr. 5.121.065,19;

Beschikbare winst van het dienstjaar 1953 : fr. 9.827.115,95;

Beschikbare winst van het dienstjaar 1954 : fr. 10.526.394,16;

Beschikbare winst van het dienstjaar 1955 : fr. 10.049.571,70;

Beschikbare winst van het dienstjaar 1956 : fr. 5.309.709,64.

Artikel 16 van het wetsontwerp.

Deze bepaling heeft tot doel het departement van Verkeerswezen in staat te stellen nieuwe uitgaven betreffende de electrificering van het net der N.M.B.S. vast te leggen op het saldo per 1 Januari 1958 van het vastleggingskrediet van artikel 475 der buitengewone begroting van het dienstjaar 1955 en aldus in de begroting van 1958 de wederopneming te voorkomen van kredieten die reeds vroeger door de Wetgevende Macht verleend werden.

Artikel 17 van het wetsontwerp.

Verlening van de Staatswaarborg aan de leningen uit te geven door het N.I.R. met het oog op de financiering van de investeringen, voorzien voor de uitrusting van de radio en de televisie (art. 11-*b* van de wet van 18 Juni 1930 houdende de oprichting van het Instituut).

Artikel 18 van het wetsontwerp.

Deze beschikking zal toelaten, ten laste van het artikel 502 van de buitengewone begroting 1956 en het artikel 516 van de buitengewone begroting 1957 de kosten aan te schrijven van de bouw der garage onder het Albertinakompleks. Deze werden per vergissing aangerekend op de kredieten, welke voor de oprichting van de Bibliotheek Albert I gestemd werden.

De ondergrondse garage en de gebouwen van de Bibliotheek Albert I zijn twee onderscheiden aannemingen alhoewel de bouwwerken tegelijk uitgevoerd werden.

Article 19 du projet de loi.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'état, autorise les transferts à l'exercice suivant après décompte vérifié préalablement par la Cour des Comptes, des parties de crédit encore nécessaire pour solder les créances.

Les formalités prescrites en vue de ces transferts exigent un travail très important et retardent les paiements à imputer sur les crédits transférés.

Tant pour supprimer ces retards que pour simplifier le travail administratif sans nuire toutefois au contrôle de l'emploi des crédits, la dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 est demandée.

Artikel 19 van het wetsontwerp.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit laat de overdracht op het volgend dienstjaar toe van het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvordering af te betalen nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd goedgekeurd.

De met het oog op deze overdrachten voorgeschreven formaliteiten veroorzaken een zeer omvangrijk werk en vertragen de betalingen die op de overgedragen kredieten dienen aangerekend te worden.

Zowel om deze vertragingen te vermijden, als om het administratief werk te vereenvoudigen, zonder nochtans aan de controle van het gebruik der kredieten te schaden, wordt de afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 gevraagd.

Article 20 du projet de loi.

a) La partie d'allocation a été reportée aux exercices 1955 et 1956, en vertu des dispositions de l'article 16 de la loi du 22 février 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1955 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1954 et antérieurs.

Le travail est en cours d'exécution depuis 1950. Les difficultés techniques en ont empêché l'achèvement.

b) La partie d'allocation a été reportée successivement d'année en année jusqu'à la clôture de l'exercice 1956.

Un litige a empêché la liquidation du solde du coût de l'entreprise.

Artikel 20 van het wetsontwerp.

a) Het toelagegedeelte werd overgedragen op de dienstjaren 1955 en 1956 krachtens de bepalingen van artikel 16 der wet van 22 Februari 1956 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1955 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1954 en de vorige dienstjaren.

Het werk is sedert 1950 in uitvoering. Wegens technische moeilijkheden kan het niet voltooid worden.

b) Het toelagegedeelte werd achereenvolgens van jaar tot jaar overgebracht tot aan de afsluiting van het dienstjaar 1956.

Wegens een geschil kon het saldo van de aannemingskosten niet vereffend worden.

Article 21 du projet de loi.

Par la loi du 1er décembre 1952, publiée au « Moniteur belge », du 12 dito, des modifications ont été apportées au régime fiscal applicable à certaines catégories de sociétés s'occupant de la construction d'habitations modestes ou de l'octroi de crédits à cette fin.

L'article 5 de ladite loi stipulait notamment :

1° Que les nouvelles dispositions étaient à appliquer pour la première fois aux cotisations de l'exercice 1948;

2° Que l'administration pourrait dans un délai de six mois à compter de la publication de la loi (12 décembre 1952) :

a) ordonnancer d'office des restitutions d'impôts résultant de l'application de ces dispositions;

b) enrôler les suppléments d'impôts fondés sur lesdites dispositions.

Artikel 21 van het wetsontwerp.

Bij de wet van 1 December 1952, gepubliceerd in het « Belgisch Staatsblad » van 12 December 1952, werden wijzigingen gebracht aan het fiscaal stelsel dat toepasselijk is op sommige categorieën van maatschappijen die zich bezig houden met het bouwen van goedkope woningen of met het verlenen van kredieten voor hetzelfde doeleinde.

Artikel 5 van bedoelde wet bepaalde nl. :

1° Dat de nieuwe beschikkingen voor de eerste maal van toepassing waren op de aanslagen van het dienstjaar 1948;

2° Dat de administratie, binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de bekendmaking van de wet (12 December 1952) :

a) Van ambtswege de teruggaven van belasting kon bevelen welke zouden voortvloeien uit de toepassing van deze bepalingen;

b) De op gezegde bepalingen steunende belastingsupplementen mocht inkohieren.

La société anonyme « Crédit à la Prévoyance », à Louvain, appartenant au groupe des sociétés susvisées, réunissait les conditions imposées pour bénéficier de restitutions d'impôts.

Toutefois, par suite de la création d'un nouveau service de taxation des sociétés pour la région de Louvain, le dossier fiscal de la société en cause fut transféré — parmi de nombreux autres et ce précisément au cours du délai de six mois précité — du service de taxation de Bruxelles dont dépendait précédemment la société, au nouveau service installé à Louvain. Absorbé par la lourde tâche inhérente à sa mise en train, le nouveau contrôle de Louvain n'eut pas l'attention attirée sur l'urgence que présentait l'examen du dossier fiscal de la société « Crédit à la Prévoyance » et, involontairement, négligea de formuler en temps utile la proposition de dégrèvement qui s'imposait.

En raison de ce malencontreux concours de circonstances, l'administration s'est trouvée dans l'impossibilité d'accorder à cette société un remboursement de 95.851 francs qui lui était dû légalement.

Afin de redresser une telle situation, dont la société se plaint à juste titre, il est jugé opportun de solliciter l'autorisation d'accorder le remboursement de ladite somme de 95.851 francs nonobstant l'expiration du délai initialement fixé et d'en imputer le montant sur le budget.

Article 22 du projet de loi.

Ministère de l'Intérieur.

ART. 26-1. — « *Imperial War Graves Commission* ».

Les autorités anglaises ont négligé, par suite de la guerre (1940-45), de réclamer, à partir de 1940, l'allocation annuelle qui leur était régulièrement versée, afin de couvrir l'organisme « Imperial War Graves Commission » des frais d'entretien des tombes des militaires belges en Angleterre.

Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

ART. 3-1. — *Nisot J., agent de la deuxième classe administrative du Service Extérieur. — Traitement d'attente correspondant à 6 % du dernier traitement d'activité, alloué pour la période du 1er octobre 1922 au 24 mai 1942 par arrêté royal du 1er mars 1957 (disponibilité pour mission spéciale — autorisation par arrêté royal du 8 septembre 1922 d'accepter les fonctions de Membre de la Section juridique du Secrétariat de la Société des Nations-Unies. — Maintenu en disponibilité par arrêté royal du 24 octobre 1952).*

Traitement d'attente annuel : 570 francs (du 1er octobre 1922 au 31 juillet 1940) ;

Traitement d'attente annuel : 2.640 francs (du 1er août 1940 au 24 mai 1942). . fr. 14.961

De naamloze vennootschap « Crédit à la Prévoyance », te Leuven, behorende tot de categorie van hoger bedoelde maatschappijen, vervulde de voorwaarden vereist om de teruggaven van belasting te kunnen genieten.

Nochtans, ingevolge de oprichting van een nieuwe taxatiedienst voor vennootschappen van het gewest Leuven, werd het fiscaal dossier van de betrokken vennootschap — alsmede talrijke andere dossiers en zulks juist tijdens de gestelde termijn van zes maanden — door de taxatiedienst van Brussel waarvan de vennootschap voorheen afhing, overgemaakt aan de nieuwe dienst te Leuven. In beslag genomen door de zware taak, verbonden met haar inwerking stellen, heeft de nieuwe controle te Leuven niet opgemerkt dat het fiscaal dossier der vennootschap « Crédit à la Prévoyance » dringend diende onderzocht te worden. Aldus werd de indiening, binnen de gestelde termijn, van het voorstel tot het verlenen van de vereiste ontlasting, onvrijwillig verwaarloosd.

Wegens deze ongelukkige samenloop van omstandigheden kon de administratie onmogelijk een terugbetaling toekennen van 95.851 frank, terugbetaling die nochtans wettelijk toekwam aan deze vennootschap.

Opdat dergelijke toestand, waarover de vennootschap zich terecht beklaagt, zou kunnen worden rechtgezet, wordt toelating gevraagd de terugbetaling van bedoelde som van 95.851 frank, te verlenen, niettegenstaande het verstrijken van de oorspronkelijk gestelde termijn, en het bedrag er van aan te rekenen op de begroting.

Artikel 22 van het wetsontwerp.

Ministerie van Binnenlandse Zaken.

ART. 26-1. — « *Imperial War Graves Commission* ».

De Engelse overheid heeft, ingevolge oorlogsomstandigheden (1940-45), vanaf 1940 verwaarloosd de jaarlijkse bijdrage aan te vragen die haar regelmatig gestort wordt ten einde het organisme « Imperial War Graves Commission » schadeloos te stellen voor onderhoudskosten der Belgische militaire graven in Engeland.

Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

ART. 3-1.—*Nisot, J., ambtenaar der tweede administratieve klasse van Buitenlandse Dienst. — Wachtgeld ten bedrage van 6 % der laatste activiteitswedde toegekend voor de periode van 1 Oktober 1922 tot 24 Mei 1942 bij koninklijk besluit van 1 Maart 1957 (ter beschikking gesteld wegens speciale opdracht — machtiging verleend bij koninklijk besluit van 8 September 1922 om de functies te aanvaarden van Lid van de Juridische Afdeling van het Secretariaat van de Volkenbond — terbeschikkingstelling behouden bij koninklijk besluit van 24 October 1952).*

Jaarlijks wachtgeld : 570 frank (van 1 October 1922 tot 31 Juli 1940) ;

Jaarlijks wachtgeld : 2.640 frank (van 1 Augustus 1940 tot 24 Mei 1942) . . . . fr. 14.961

ART. 3-1. — *Hostie, J., directeur, traitement d'attente correspondant à 6 % du traitement d'activité, alloué pour la période du 1er mars 1921 au 31 mai 1938 par arrêté royal du 1er mars 1957 (disponibilité pour mission spéciale — autorisation par arrêté royal du 28 février 1921 d'accepter les fonctions de Secrétaire Général de la Commission Centrale du Rhin).*

Traitement d'attente annuel : 780 fr. — 13.455

Ministère de la Défense Nationale.

ART. 9-2. — *S.N.C.B.*

Créances introduites tardivement.

ART. 10-1. — *Amirauté britannique.*

Même justification que pour l'article 9-2.

Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

ART. 40-1. *Pierart - liquidateur Hans Frères.*

La liquidation n'a pu être proposée plus tôt en raison des difficultés qui ont surgi à la suite du décès des entrepreneurs Hans Frères. La direction intéressée n'a pu établir le décompte relatif à l'augmentation du coût des matériaux mis en œuvre en 1947 que lorsqu'elle fut en possession de tous les documents nécessaires.

Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

ART. 21-4. — *Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, Bruxelles.*

Les demandes d'allocation n'étaient pas prescrites au moment de leur introduction auprès des Caisses de compensation intéressées.

ART. 3-1.—*Hostie, J., directeur, wachtgeld ten bedrage van 6 % der laatste activiteitswedde toegekend voor de periode van 1 Maart 1921 tot 31 Mei 1938 bij koninklijk besluit van 1 Maart 1957 (ter beschikking gesteld wegens speciale opdracht — machtiging verleend bij koninklijk besluit van 28 Februari 1921 om de functies te aanvaarden van Secretaris-Generaal van de Centrale Rijncommissie).*

Jaarlijks wachtgeld : 780 frank — 13.455

Ministerie van Landsverdediging.

ART. 9-2. — *N.M.B.S.*

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 10-4. *Britse Admiraliteit.*

Zelfde verantwoording als voor artikel 9-2.

Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

ART. 40-1. — *Pierart - vereffenaar gebroeders Hans.*

De vereffening kon niet vroeger voorgesteld worden uit hoofde der moeilijkheden die opgerezen zijn ingevolge het overlijden van de aannemers Gebroeders Hans. De betrokken directie kon de verrekening, met betrekking tot de verhoging der materialenprijzen in 1947, niet opstellen vooraleer in het bezit te zijn van alle nodige documenten.

Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 21-4. — *Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen, Brussel.*

De aanvragen om kinderbijslag waren niet verjaard, toen zij bij de betrokken verrekenkassen werden ingediend.

12770. — E. Guyot, s. a., Bruxelles.

6 - Erratum

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958.

Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1957 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1956 et antérieurs.

ERRATA.

Projet de loi.

(page 15)

II. *Crédits supplémentaires.*

ART. 2.

Tableau.

Lire :

Intérieur	386.019.000

au lieu de :

Intérieur	236.019.000

Lire :

Total	3.465.297.717

au lieu de :

Total	3.315.297.717

Tableaux.

Ministère des Affaires Economiques.

(pages 66 et 67)

ART. 7. — Allocations et indemnités, etc.

Lire :

2. Services extérieurs :

4.205.000 / — / — / 4.205.000 / 13.120 / 4.218.120

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1957-1958.

Wetsontwerp houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1957 uitgetrokken kredieten zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1956 en de vorige dienstjaren.

ERRATA.

Wetsontwerp.

(bladzijde 15)

II. *Bijkredieten.*

ART. 2.

Tabel.

Lezen :

Binnenlandse Zaken . . .	386.019.000

in plaats van :

Binnenlandse Zaken . . .	236.019.000

Lezen :

Totaal	3.465.297.717

in plaats van :

Totaal	3.315.297.717

Tabellen.

Ministerie van Economische Zaken.

(bladzijden 66 en 67)

ART. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.

Lezen :

2. Buitendiensten :

R. A 5408.

au lieu de :

2. Services extérieurs :

4.205.000 / — / — /

Lire :

Totaux pour le § 1 :

/ 1.800.000 / 1.510.000 /

au lieu de :

Totaux pour le § 1 :

/ 1.800.000 / 1.510.000 /

(pages 68 et 69)

Lire :

Totaux pour le chapitre I :

/ 17.470.000 / 1.958.000 /

au lieu de :

Totaux pour le chapitre I :

/ 17.470.000 / 1.958.000 /

(pages 70 et 71)

Lire :

Totaux pour le Ministère des Affaires Economiques :

/ 334.687.000 / 188.204.000 /

au lieu de :

Totaux pour le Ministère des Affaires Economiques :

/ 334.687.000 / 188.204.000 /

in plaats van :

2. Buitendiensten :

4.205.000 / 12.518 / 4.217.518

Lezen :

Totalen voor § 1 :

/ 205.425 /

in plaats van :

Totalen voor § 1 :

/ 204.823 /

(bladzijden 68 en 69)

Lezen :

Totalen voor hoofdstuk I :

/ 1.820.892 /

in plaats van :

Totalen voor hoofdstuk I :

/ 1.820.290 /

(bladzijden 70 en 71)

Lezen :

Totalen voor het Ministerie van Economische Zaken :

/ 44.750.000 /

in plaats van :

Totalen voor het Ministerie van Economische Zaken :

/ 44.749.398 /

Programme justificatif.

Ministère des Affaires Economiques.
(page 221)

ART. 7-2. — Services extérieurs.

Lire :

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 13.120 francs.

En vue de permettre la liquidation :

.....

b) une somme de 7.930 francs est destinée à liquider les arriérés de traitement et d'indemnités pour exercice de fonctions supérieures;

.....

au lieu de :

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 12.518 francs.

En vue de permettre la liquidation :

.....

b) une somme de 7.328 francs est destinée à liquider les arriérés de traitement et d'indemnités pour exercice de fonctions supérieures;

.....

Verantwoordingsprogramma.

Ministerie van Economische Zaken.
(bladzijde 221)

ART. 7-2. — Buitendiensten.

Lezen :

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 13.120 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten :

.....

b) een som van 7.930 frank is bestemd voor de vereffening van weddeachterstallen en vergoedingen voor uitoefening van hogere functies;

.....

in plaats van :

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 12.518 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten :

.....

b) een som van 7.328 frank is bestemd voor de vereffening van weddeachterstallen en vergoedingen voor uitoefening van hogere functies;

.....

12781. — E. Guyot, s. a., Bruxelles.